

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

188e JAARGANG

N. 89

188e ANNEE

VRIJDAG 13 APRIL 2018

VENDREDI 13 AVRIL 2018



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

29 MAART 2018. — Wet tot uitbreiding van de opdrachten en versterking van de rol van de fiscale bemiddelingsdienst, bl. 33474.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 JUNI 1999. — Wet houdende instemming met het Verdrag inzake de bestrijding van corruptie van buitenlandse ambtenaren in internationale zakelijke transacties, opgemaakt te Parijs op 17 december 1997. — Duitse vertaling, bl. 33476.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. JUNI 1999 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, abgeschlossen in Paris am 17. Dezember 1997 — Deutsche Übersetzung, S. 33476.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 AUGUSTUS 2013. — Wet houdende de Spoorcodex. — Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen, bl. 33480.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. AUGUST 2013 — Gesetz zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches — Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen, S. 33480.

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

29 MARS 2018. — Loi visant à élargir les missions et à renforcer le rôle du service de conciliation fiscale, p. 33474.

Service public fédéral Intérieur

9 JUNI 1999. — Loi portant assentiment à la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, faite à Paris le 17 décembre 1997. — Traduction allemande, p. 33476.

Service public fédéral Intérieur

30 AOÛT 2013. — Loi portant le Code ferroviaire. — Traduction allemande de dispositions modificatives, p. 33480.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

15 JUNI 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex. — Duitse vertaling, bl. 33491.

Service public fédéral Intérieur

15 JUIN 2015. — Loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire. — Traduction allemande, p. 33491.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

15. JUNI 2015 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches — Deutsche Übersetzung, S. 33491.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

31 JULI 2017. — Wet houdende omzetting van meerdere Richtlijnen inzake de verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 33508.

Service public fédéral Intérieur

31 JUILLET 2017. — Loi transposant plusieurs Directives en ce qui concerne l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal. — Traduction allemande d'extraits, p. 33508.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

31. JULI 2017 — Gesetz zur Umsetzung mehrerer Richtlinien in Bezug auf die Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 33508.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

29 MAART 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd, bl. 33512.

Service public fédéral Stratégie et Appui

29 MARS 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euros", "Win for Life 5 euros" et "Win for Life 10 euros", p. 33512.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de functieclassificatie, bl. 33516.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la classification de fonctions, p. 33516.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor zondagsarbeid, bl. 33520.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au complément salarial au travail du dimanche, p. 33520.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor de arbeidsprestaties na negentien uur, bl. 33521.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au sursalaire pour les prestations de travail après dix-neuf heures, p. 33521.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds, bl. 33522.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social, p. 33522.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende het tijdskrediet, bl. 33524.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative au crédit-temps, p. 33524.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende de ecocheques, bl. 33527.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag, bl. 33530.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de permanente vorming van de arbeiders van de bakkerijen en banketbakkerijen, bl. 33532.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de jaarlijkse premie, bl. 33536.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie, bl. 33538.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

21 MAART 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 2017 tot verlenging van het mandaat van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort opgericht als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, bl. 33555.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

30 MAART 2018. — Decreet houdende wijziging van de wet van 19 juni 1978 betreffende het beheer van het Linkerscheldeoevergebied ter hoogte van Antwerpen en houdende maatregelen voor het beheer en de exploitatie van de haven van Antwerpen, bl. 33556.

Vlaamse overheid

23 MAART 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2005 betreffende de geografische indeling van watersystemen en de organisatie van het integraal waterbeleid in uitvoering van Titel I van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, bl. 33558.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative aux éco-chèques, p. 33527.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise, p. 33530.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à la formation permanente des ouvriers des boulangeries et pâtisseries, p. 33532.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prime annuelle, p. 33536.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions, p. 33538.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

21 MARS 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juin 2017 portant prolongation du mandat des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'État à gestion séparée, p. 33555.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

30 MARS 2018. — Décret portant modification de la loi du 19 juin 1978 relative à la gestion du territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers et portant des mesures de gestion et d'exploitation du port d'Anvers, p. 33557.

Autorité flamande

23 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2005 relatif à la classification géographique des systèmes d'eau et à l'organisation de la politique intégrée de l'eau en exécution du Titre I^{er} du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, p. 33559.

*Waals Gewest**Région wallonne**Wallonische Region**Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

1 MAART 2018. — Decreet betreffende bodembeheer en bodemsanering. — Erratum, bl. 33563.

1^{er} MARS 2018. — Décret relatif à la gestion et à l'assainissement de sols. — Erratum, p. 33560.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

1. MÄRZ 2018 — Dekret über die Bodenbewirtschaftung und – sanierung — Erratum, S. 33560.

*Waalse Overheidsdienst**Service public de Wallonie*

29 MAART 2018. — Decreet tot wijziging van de artikelen L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 en L2212-42 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie en tot invoeging van een artikel L2212-50bis, bl. 33571.

29 MARS 2018. — Décret modifiant les articles L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 et L2212-42 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et insérant un article L2212-50bis, p. 33567.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

29. MÄRZ 2018 — Dekret zur Abänderung der Artikel L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 und L2212-42 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung und zur Einfügung eines Artikels L2212-50bis, S. 33568.

Andere besluiten**Autres arrêtés***Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning**Service public fédéral Stratégie et Appui*

Nationale Loterij. — Loterijen met biljetten, "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd, bl. 33573.

Loterie Nationale. — Loteries à billets appelées « Win for Life 1 euro », « Win for Life 3 euros », « Win for Life 5 euros » et Win for Life 10 euros », p. 33573.

*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning**Service public fédéral Stratégie et Appui*

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, "Winter Millions" genaamd, bl. 33573.

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Winter Millions », p. 33573.

*Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning**Service public fédéral Stratégie et Appui*

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, "Lucky 7's" genaamd, bl. 33573.

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Lucky 7's », p. 33573.

*Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken**Service public fédéral Intérieur*

Benoeming. — Personeel, bl. 33573.

Nomination. — Personnel, p. 33573.

*Federale Overheidsdienst Financiën**Service public fédéral Finances*

Personeel. — Aanduiding, bl. 33574.

Personnel. — Désignation, p. 33574.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg**Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Arbeidsgerechten. — Benoeming, bl. 33574.

Juridictions du travail. — Nomination, p. 33574.

*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid**Service public fédéral Sécurité sociale*

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden, bl. 33574.

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres, p. 33574.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden, bl. 33574.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden, bl. 33575.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden, bl. 33575.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

28 MAART 2018. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor het opstellen van het federale milieurapport, bl. 33575.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 33576.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 33576.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

21 MAART 2018. — Benoemingen in de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, bl. 33577.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

2 MAART 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot verlening van een opsporingsvergunning voor aardwarmte aan VITO nv in de regio Mol-Dessel, bl. 33577.

*Vlaamse overheid**Kanselarij en Bestuur*

30 MAART 2018. — Gemeente Rijkevorsel. — Vaststellen procedure inschrijving Breebos. — Vernietiging, bl. 33587.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

26 FEBRUARI 2018. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Goedkeuring toegankelijkheidsregelingen, bl. 33587.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres, p. 33574.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres, p. 33575.

Service public fédéral Sécurité sociale

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres, p. 33575.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

28 MARS 2018. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du comité scientifique pour l'élaboration du rapport fédéral en matière d'environnement, p. 33575.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 33576.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 33576.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

21 MARS 2018. — Nominations au sein de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer, p. 33577.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

2 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand octroyant un permis de recherche de géothermie à VITO nv dans la région de Mol-Dessel, p. 33582.

Vlaamse overheid

Omgeving

3 APRIL 2018. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Goedkeuring natuurbeheerplan, bl. 33587.

Waals Gewest

Région wallonne

Wallonische Region

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 33588.

Service public de Wallonie

Protection du patrimoine, p. 33591.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Notterdaeme Eric, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33591.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Pawel Sarota, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33593.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Masson Daniel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33594.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Covaciu Kamil, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33596.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Covaciu Adrian, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33598.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Tegec, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33600.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Handex », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33601.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Peteau, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33603.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Petrisot Ph., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 33605.

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU014816, p. 33607.

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Dataminers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18030, bl. 33607.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Servicedesk medewerkers IT (m/v/x) (niveau C), voor het FAGG. — Selectienummer : AFG17281, bl. 33608.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Deskundigen ICT Service Desk (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister. — Selectienummer : AFG18029, bl. 33608.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Franstalige Afgevaardigden voor gegevensbescherming (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : AFG18059, bl. 33608.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Fiscaal specialisten (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18067, bl. 33608.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Controleurs der bouwwerken (m/v/x) (niveau B), voor Haven van Brussel. — Selectienummer : ANB17026, bl. 33609.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Dataminers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18021, p. 33607.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Collaborateurs Servicedesk ICT (m/f/x) (niveau C), francophones, pour l'AFMPS. — Numéro de sélection : AFG17281, p. 33608.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative d'Experts ICT Service Desk (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre. — Numéro de sélection : AFG18029, p. 33608.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Délégués à la protection des données (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG18059, p. 33608.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection comparative de Spécialistes fiscaux (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18058, p. 33609.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Résultat de la sélection comparative de Contrôleurs des travaux de construction (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Port de Bruxelles. — Numéro de sélection : ANB17026, p. 33609.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectleiders Kwaliteitsbewaking (m/v/x) (niveau A1), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (BELIRIS). — Selectienummer : ANG17312, bl. 33609.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Rechterlijke Macht, bl. 33609.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel. — Beschikking, bl. 33609.

Federale Overheidsdienst Justitie

Kansspelcommissie. — Lijst verboden websites, bl. 33610.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Bureau voor Normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek, bl. 33610.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Résultat de la sélection comparative de Chefs de projet en Qualité (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports (BELIRIS). — Numéro de sélection : ANG17312, p. 33609.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Pouvoir judiciaire, p. 33609.

Service public fédéral Sécurité sociale

Tribunal du travail francophone de Bruxelles. — Ordonnance, p. 33609.

Service public fédéral Justice

Commission des Jeux de hasard. — Liste des sites interdits, p. 33610.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Bureau de normalisation (NBN). — Enquête publique, p. 33610.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

Bericht houdende vaststelling van het bereiken van het door de unie bepaalde vangstquotum van golfrog in ICES-gebied VIII, bl. 33610.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Communauté flamande**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht, bl. 33611.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique, p. 33611.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde, S. 33611.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie**Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie**Föderaler Öffentlicher Dienst Wirtschaft, K.M.B., Mittelstand und Energie*

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht, bl. 33612.

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique, p. 33612.

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde., S. 33612.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 33613 tot 33682.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 33613 à 33682.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2018/11492]

29 MAART 2018. — Wet tot uitbreiding van de opdrachten en versterking van de rol van de fiscale bemiddelingsdienst (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Overdracht van de bevoegdheid inzake kwijtschelding van belastingverhogingen en fiscale administratieve boetes*

Art. 2. Er wordt bij de fiscale bemiddelingsdienst, bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), een "Cel administratieve sancties" opgericht, belast met de opdracht bedoeld in artikel 5.

Voor genoemde cel wordt onder de leiding geplaatst van het college bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 tot uitvoering van Hoofdstuk 5 van Titel VII van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

Art. 3. Artikel 9 van het Organiek Besluit van de Regent van 18 maart 1831 van het bestuur van 's lands middelen is niet van toepassing wat de inkomstenbelastingen, de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en de diverse rechten en taksen betreft.

Art. 4. Artikel 20 van het Wetboek diverse rechten en taksen, hersteld bij de wet van 19 december 2006, wordt opgeheven.

Art. 5. Onverminderd de toepassing van in de specifieke wetten voziene bepalingen, beslist de fiscale bemiddelingsdienst, bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen en administratieve boetes bedoeld in de artikelen 444 en 445 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen en administratieve boetes bedoeld in artikel 2, derde lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen en over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van de proportionele en niet-proportionele boetes bedoeld in het Wetboek diverse rechten en taksen, voor zover die belastingverhogingen en administratieve boetes niet meer onderhevig zijn aan enig administratief en rechterlijk beroep en zij niet zijn opgelegd ingevolge inbreuken die via de administratieve weg zijn geregeld in het kader van het overleg, ingevoerd door de wet van 20 september 2012 tot instelling van het "una via"-principe in de vervolging van overtredingen van de fiscale wetgeving en tot verhoging van de fiscale penale boetes.

Art. 6. De beslissingen over de verzoeken om kwijtschelding of vermindering van belastingverhogingen en administratieve boetes gericht aan de fiscale bemiddelingsdienst worden genomen door een meerderheid van het quorum van de leden van het college bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 mei 2007 tot uitvoering van Hoofdstuk 5 van Titel VII van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), elk lid beschikkend over één stem en het quorum zoals bepaald door het reglement van interne orde. In geval van pariteit van stemmen, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 7. De minister bevoegd voor Financiën richt elk jaar een verslag over de toepassing van dit hoofdstuk aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2018/11492]

29 MARS 2018. — Loi visant à élargir les missions et à renforcer le rôle du service de conciliation fiscale (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Transfert de la compétence relative à la remise d'accroissements d'impôts et d'amendes administratives fiscales*

Art. 2. Une "Cellule sanctions administratives" chargée des missions visées à l'article 5 est créée au sein du service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

La cellule précitée est placée sous la direction du collège visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mai 2007, portant exécution du Chapitre 5 du Titre VII de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

Art. 3. L'article 9 de l'Arrêté du Régent du 18 mars 1831 organique de l'administration des finances ne s'applique pas en ce qui concerne les impôts sur les revenus, les taxes assimilées aux impôts sur les revenus et les droits et taxes divers.

Art. 4. L'article 20 du Code des droits et taxes divers, rétabli par la loi du 19 décembre 2006, est abrogé.

Art. 5. Sans préjudice de l'application des dispositions prévues par des lois particulières, le service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV) statue sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives visés aux articles 444 et 445 du Code des impôts sur les revenus 1992, sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives visés à l'article 2, alinéa 3, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus et sur les demandes ayant pour objet la remise ou la modération des amendes proportionnelles et non proportionnelles visées au Code des droits et taxes divers, pour autant que ces accroissements d'impôts et ces amendes administratives ne sont plus susceptibles d'un quelconque recours administratif et judiciaire et qu'ils n'ont pas été infligés suite à des infractions qui sont réglées par la voie administrative dans le cadre de la concertation mise en place par la loi du 20 septembre 2012 instaurant le principe "una via" dans le cadre de la poursuite des infractions à la législation fiscale et majorant les amendes pénales fiscales.

Art. 6. Les décisions sur les demandes adressées au service de conciliation fiscale et ayant pour objet la remise ou la modération des accroissements d'impôts et des amendes administratives sont adoptées à la majorité du quorum des membres du collège visé à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 9 mai 2007 portant exécution du Chapitre 5 du Titre VII de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), chaque membre disposant d'une voix et le quorum étant déterminé par le règlement d'ordre intérieur. En cas de parité des voix, la voix du président est prépondérante.

Art. 7. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions adresse chaque année à la Chambre des représentants un rapport portant sur l'application de ce chapitre.

Een kopie van de beslissingen genomen ter uitvoering van dit hoofdstuk wordt op anonieme wijze, onder naleving van de bepalingen inzake het beroepsgeheim, samen met het jaarverslag aan de Kamer van volksvertegenwoordigers bezorgd.

De identiteit van de verzoeker om kwijtschelding of vermindering van een belastingverhoging of administratieve boete en van de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Financiën mag niet in het verslag worden vermeld.

Enkel het verslag bedoeld in het eerste lid wordt door de Kamer van volksvertegenwoordigers openbaar gemaakt.

Art. 8. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de wijze waarop de bepalingen van dit hoofdstuk worden toegepast.

HOOFDSTUK 3. — *Uitbreiding van de mogelijkheid tot het indienen van een aanvraag tot fiscale bemiddeling in geval van betwisting van een kadastraal inkomen*

Art. 9. In artikel 501bis, § 1, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, worden de woorden „, via de tussenkomst van de onderzoekende ambtenaar,“ opgeheven.

HOOFDSTUK 4. — *Bevoegdheid van de fiscale bemiddelingsdienst inzake niet-fiscale schuldvorderingen*

Art. 10. In geval van een betwisting met een ambtenaar van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van de niet-fiscale schuldvorderingen, kan de schuldenaar een aanvraag tot bemiddeling indienen bij de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).

Art. 11. Artikel 10 is niet van toepassing in geval van inning of invordering van sommen verschuldigd in het kader van de toepassing van de wet van 21 februari 2003 tot oprichting van een Dienst voor alimentatievorderingen bij de FOD Financiën.

HOOFDSTUK 5. — *Aanpassing aan de evolutie in de organisatie en de structuren van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering*

Art. 12. In artikel 116, § 1/2, eerste lid, van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), ingevoegd bij de wet van 10 juli 2017, worden de woorden „met de ontvanger belast met de invordering van“ vervangen door de woorden „met een ambtenaar van de administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning en de invordering van“.

HOOFDSTUK 6. — *Schorsend effect van een bemiddelingsaanvraag*

Art. 13. In artikel 116, § 1/1, tweede lid, van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV), ingevoegd bij de wet van 10 juli 2017, worden de woorden „aan het administratief beroep“ ingevoegd tussen de woorden „behoudens verzaking“ en de woorden „of eerder akkoord“.

Art. 14. Artikel 1385undecies, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 juli 2017, wordt vervangen als volgt:

„De in het tweede lid bedoelde termijn van zes maanden, desgevallend verlengd als bepaald in het derde lid, wordt met vier maanden verlengd wanneer een door belastingplichtige ingediende aanvraag tot bemiddeling binnen de in het tweede en derde lid vermelde termijnen ontvankelijk werd verklaard door de fiscale bemiddelingsdienst bedoeld in artikel 116 van de wet van 25 april 2007 houdende diverse bepalingen (IV).“.

HOOFDSTUK 7. — *Inwerkingtreding*

Art. 15. § 1. Deze wet treedt in werking op de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de bepalingen waarvan de datum van inwerkingtreding bepaald wordt bij de paragrafen 2 tot 4.

§ 2. Hoofdstuk 2 treedt in werking op een datum die de Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 januari 2019.

§ 3. Hoofdstukken 3 en 4 treden in werking de eerste dag van de tweede maand volgend op de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Une copie anonymisée des décisions prises en exécution de ce chapitre est transmise à la Chambre des représentants, dans le respect des dispositions en matière de secret professionnel, avec le rapport annuel.

L'identité du demandeur d'une remise ou d'une modération d'un accroissement d'impôt ou d'une amende administrative, pas plus que celle de membres du personnel du Service public fédéral Finances, ne peut être mentionnée dans le rapport.

Seul le rapport visé à l'alinéa 1^{er} est rendu public par la Chambre des représentants.

Art. 8. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application des dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE 3. — *Extension de la possibilité d'introduire une demande de conciliation fiscale en cas de contestation d'un revenu cadastral*

Art. 9. Dans l'article 501bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 25 avril 2007, les mots „, par l'intermédiaire de l'agent enquêteur,“ sont abrogés“.

CHAPITRE 4. — *Compétence du service de conciliation fiscale en matière de créances non fiscales*

Art. 10. En cas de conflit avec un agent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales, le redevable peut introduire une demande de conciliation auprès du service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).

Art. 11. L'article 10 n'est pas d'application en cas de perception ou de recouvrement des sommes dues dans le cadre de l'application de la loi du 21 février 2003 créant un Service des créances alimentaires au sein du SPF Finances.

CHAPITRE 5. — *Adaptation à l'évolution de l'organisation et des structures de l'Administration Générale de la Perception et du Recouvrement*

Art. 12. Dans l'article 116, § 1^{er}/2, alinéa 1^{er}, de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), inséré par la loi du 10 juillet 2017, les mots „avec le receveur chargé du recouvrement des“ sont remplacés par les mots „avec un agent de l'administration du Service public fédéral Finances en charge de la perception et du recouvrement des“.

CHAPITRE 6. — *Effet suspensif d'une demande de conciliation*

Art. 13. Dans l'article 116, § 1^{er}/1, alinéa 2, de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV), inséré par la loi du 10 juillet 2017, les mots „du recours administratif“ sont insérés entre les mots „sauf désistement“ et les mots „ou accord préalable“.

Art. 14. L'article 1385undecies, alinéa 4, du Code Judiciaire, inséré par la loi du 10 juillet 2017, est remplacé comme suit:

„Le délai de six mois visé à l'alinéa 2, éventuellement prolongé comme prévu à l'alinéa 3, est prolongé de quatre mois, lorsqu'une demande de conciliation introduite par le contribuable est déclarée recevable dans les délais mentionnés aux alinéas 2 et 3 par le service de conciliation fiscale visé à l'article 116 de la loi du 25 avril 2007 portant des dispositions diverses (IV).“.

CHAPITRE 7. — *Entrée en vigueur*

Art. 15. § 1^{er}. Sauf en ce qui concerne les dispositions dont la date d'entrée en vigueur est fixée par les paragraphes 2 à 4, la présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

§ 2. Le chapitre 2 entre en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1^{er} janvier 2019.

§ 3. Les chapitres 3 et 4 entrent en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit la date de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

§ 4. Hoofdstukken 5 en 6 hebben uitwerking met ingang van 1 september 2017.

Gegeven te Brussel, 29 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
J. VAN OVERTVELDT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

K. GEENS

Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers (www.dekamer.be)

Stukken : K54-1521

Integraal verslag: 15 maart 2018.

§ 4. Les chapitres 5 et 6 produisent leurs effets le 1^{er} septembre 2017.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
J. VAN OVERTVELDT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

K. GEENS

Note

(1) Chambre des représentants (www.lachambre.be)

Documents : K54-1521

Compte rendu intégral : 15 mars 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/30729]

9 JUNI 1999. — Wet houdende instemming met het Verdrag inzake de bestrijding van corruptie van buitenlandse ambtenaren in internationale zakelijke transacties, opgemaakt te Parijs op 17 december 1997. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 9 juni 1999 houdende instemming met het Verdrag inzake de bestrijding van corruptie van buitenlandse ambtenaren in internationale zakelijke transacties, opgemaakt te Parijs op 17 december 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 20 november 1999, *add.* van 26 maart 2002).

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/30729]

9 JUIN 1999. — Loi portant assentiment à la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, faite à Paris le 17 décembre 1997. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 9 juin 1999 portant assentiment à la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, faite à Paris le 17 décembre 1997 (*Moniteur belge* du 20 novembre 1999, *add.* du 26 mars 2002).

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/30729]

9. JUNI 1999 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, abgeschlossen in Paris am 17. Dezember 1997 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 9. Juni 1999 zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, abgeschlossen in Paris am 17. Dezember 1997.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER AUSWÄRTIGEN ANGELEGENHEITEN, DES AUSSENHANDELS UND DER INTERNATIONALEN ZUSAMMENARBEIT

9. JUNI 1999 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, abgeschlossen in Paris am 17. Dezember 1997

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr, abgeschlossen in Paris am 17. Dezember 1997, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Juni 1999

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

E. DERYCKE

Der Minister der Justiz

T. VAN PARYS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

T. VAN PARYS

ÜBERSETZUNG

**Übereinkommen über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger
im internationalen Geschäftsverkehr**

Präambel

Die Vertragsparteien,

in der Erwägung, dass im internationalen Geschäftsverkehr einschließlich der Bereiche Handel und Investitionen die Bestechung eine weitverbreitete Erscheinung ist, die in moralischer und politischer Hinsicht zu ernster Besorgnis Anlass gibt, gute Regierungsführung und wirtschaftliche Entwicklung untergräbt und internationale Wettbewerbsbedingungen verzerrt,

in der Erwägung, dass alle Staaten für die Bekämpfung der Bestechung im internationalen Geschäftsverkehr gemeinsam Verantwortung tragen,

unter Bezugnahme auf die überarbeitete Empfehlung über die Bekämpfung der Bestechung im internationalen Geschäftsverkehr, die der Rat der Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung (OECD) am 23. Mai 1997 angenommen hat (C(97)123/FINAL) und in der unter anderem dazu aufgerufen wurde, wirksame Maßnahmen zur Abschreckung vor und Vorbeugung gegen Bestechung ausländischer Amtsträger im internationalen Geschäftsverkehr sowie zur Bekämpfung dieser Bestechung zu ergreifen, insbesondere diese Bestechung umgehend in wirksamer und aufeinander abgestimmter Weise sowie im Einklang mit den vereinbarten gemeinsamen Merkmalen, die in dieser Empfehlung enthalten sind, und in Übereinstimmung mit den Grundsätzen über die Gerichtsbarkeit und mit sonstigen Rechtsgrundsätzen des jeweiligen Staates unter Strafe zu stellen,

erfreut über andere Entwicklungen der jüngsten Zeit, die die internationale Verständigung und Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der Bestechung von Amtsträgern weiter voranbringen, einschließlich Maßnahmen der Vereinten Nationen, der Weltbank, des Internationalen Währungsfonds, der Welthandelsorganisation, der Organisation Amerikanischer Staaten, des Europarats und der Europäischen Union,

erfreut über die Anstrengungen von Unternehmen, Arbeitgeberverbänden, Gewerkschaftsorganisationen und anderen nichtstaatlichen Organisationen zur Bekämpfung der Bestechung,

in Anerkennung der Rolle, die die Regierungen spielen, um der Forderung von Bestechungsgeldern von Einzelpersonen und Unternehmen im internationalen Geschäftsverkehr vorzubeugen,

in der Erkenntnis, dass Fortschritte in diesem Bereich nicht nur Anstrengungen auf nationaler Ebene, sondern auch multilaterale Zusammenarbeit, Überwachung und Folgemaßnahmen erfordern,

in der Erkenntnis, dass die Gleichwertigkeit der von den Vertragsparteien zu ergreifenden Maßnahmen wesentliches Ziel und wesentlicher Zweck des Übereinkommens ist; dies erfordert, dass das Übereinkommen ohne Abweichungen, die diese Gleichwertigkeit berühren, ratifiziert wird,

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

Straftatbestand der Bestechung ausländischer Amtsträger

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um nach ihrem Recht jede Person mit Strafe zu bedrohen, die unmittelbar oder über Mittelspersonen einem ausländischen Amtsträger vorsätzlich, um im internationalen Geschäftsverkehr einen Auftrag oder einen sonstigen unbilligen Vorteil zu erlangen oder zu behalten, einen ungerechtfertigten geldwerten oder sonstigen Vorteil für diesen Amtsträger oder einen Dritten anbietet, verspricht oder gewährt, damit der Amtsträger in Zusammenhang mit der Ausübung von Dienstpflichten eine Handlung vornimmt oder unterlässt.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um die Beteiligung an der Bestechung eines ausländischen Amtsträgers einschließlich der Anstiftung, der Beihilfe und der Ermächtigung unter Strafe zu stellen. Der Versuch der Bestechung und die Verabredung zur Bestechung eines ausländischen Amtsträgers stellen in demselben Maß Straftaten dar wie der Versuch der Bestechung und die Verabredung zur Bestechung eines Amtsträgers dieser Vertragspartei.

3. Die in Absatz 1 und 2 genannten Straftaten werden im Folgenden als "Bestechung eines ausländischen Amtsträgers" bezeichnet.

4. Im Sinne dieses Übereinkommens versteht man unter:

a) "ausländischem Amtsträger": eine Person, die in einem anderen Staat durch Ernennung oder Wahl ein Amt im Bereich der Gesetzgebung, Verwaltung oder Justiz innehat, eine Person, die für einen anderen Staat einschließlich eines öffentlichen Unternehmens oder einer öffentlichen Einrichtung öffentliche Aufgaben wahrnimmt, und einen Amtsträger oder Bevollmächtigten einer internationalen öffentlichen Organisation,

b) "anderem Staat": alle staatlichen Bereiche und Untergliederungen von der nationalen bis zur kommunalen Ebene,

c) "im Zusammenhang mit der Ausübung von Dienstpflichten eine Handlung vornehmen oder unterlassen": jede Nutzung der Stellung des Amtsträgers innerhalb oder außerhalb seines ihm übertragenen Zuständigkeitsbereichs.

Artikel 2

Verantwortlichkeit juristischer Personen

Jede Vertragspartei trifft in Übereinstimmung mit ihren Rechtsgrundsätzen die erforderlichen Maßnahmen, um die Verantwortlichkeit juristischer Personen für die Bestechung eines ausländischen Amtsträgers zu begründen.

Artikel 3

Sanktionen

1. Die Bestechung eines ausländischen Amtsträgers wird mit wirksamen, angemessenen und abschreckenden Strafen bedroht. Strafarten und Strafrahmen sind denen vergleichbar, die bei Bestechung von eigenen Amtsträgern der Vertragspartei zur Anwendung kommen, und schließen bei natürlichen Personen Freiheitsentzug in einem Maß ein, das wirksame Rechtshilfe und Auslieferung ermöglicht.

2. Sind nach der Rechtsordnung einer Vertragspartei juristische Personen nicht strafrechtlich zur Verantwortung zu ziehen, so stellt diese Vertragspartei sicher, dass juristische Personen wegen Bestechung ausländischer Amtsträger wirksamen, angemessenen und abschreckenden nichtstrafrechtlichen Sanktionen einschließlich Geldsanktionen unterliegen.

3. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um vorzusehen, dass das Bestechungsgeld und die Erträge aus der Bestechung eines ausländischen Amtsträgers oder Vermögenswerte, deren Wert diesen Erträgen entspricht, der Beschlagnahme und Einziehung unterliegen oder dass Geldsanktionen mit vergleichbarer Wirkung verhängt werden können.

4. Jede Vertragspartei erwägt die Verhängung zusätzlicher zivil- oder verwaltungsrechtlicher Sanktionen gegen jegliche Person, die wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers Sanktionen unterliegt.

Artikel 4

Gerichtsbarkeit

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um ihre Gerichtsbarkeit über die Bestechung eines ausländischen Amtsträgers zu begründen, wenn die Straftat ganz oder teilweise in ihrem Hoheitsgebiet begangen wird.

2. Jede Vertragspartei, die für die Verfolgung ihrer Staatsangehörigen wegen im Ausland begangener Straftaten Gerichtsbarkeit hat, trifft die erforderlichen Maßnahmen, um nach denselben Grundsätzen ihre Gerichtsbarkeit auch für die Verfolgung wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers zu begründen.

3. Haben bei Verdacht einer in diesem Übereinkommen beschriebenen Straftat mehrere Vertragsparteien Gerichtsbarkeit, so führen die beteiligten Vertragsparteien auf Ersuchen einer dieser Vertragsparteien Konsultationen mit dem Ziel, die zur Verfolgung am besten geeignete Gerichtsbarkeit zu bestimmen.

4. Jede Vertragspartei prüft, ob ihre geltende Rechtsgrundlage für die Gerichtsbarkeit bei der Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger wirksam ist; ist dies nicht der Fall, trifft sie geeignete Abhilfemaßnahmen.

Artikel 5

Durchsetzung

Ermittlungsverfahren und Strafverfolgung wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers unterliegen den geltenden Regeln und Grundsätzen der jeweiligen Vertragspartei. Sie dürfen nicht von Erwägungen nationalen wirtschaftlichen Interesses, der möglichen Wirkung auf Beziehungen zu einem anderen Staat oder der Identität der beteiligten natürlichen oder juristischen Personen beeinflusst werden.

Artikel 6

Verjährung

Die für die Straftat der Bestechung eines ausländischen Amtsträgers geltenden Verjährungsfristen sehen einen angemessenen Zeitraum für die Ermittlung und Verfolgung dieser Straftat vor.

Artikel 7

Geldwäsche

Jede Vertragspartei, die die Bestechung ihrer eigenen Amtsträger zu einer Haupttat für die Anwendung ihrer Rechtsvorschriften in Bezug auf die Geldwäsche gemacht hat, verfährt nach den gleichen Bedingungen in Bezug auf die Bestechung eines ausländischen Amtsträgers, ungeachtet des Ortes, an dem die Bestechung stattgefunden hat.

Artikel 8

Buchführung

1. Zur wirksamen Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger trifft jede Vertragspartei im Rahmen ihrer Gesetze und sonstigen Vorschriften in Bezug auf die Führung von Büchern und Aufzeichnungen, die Offenlegung von Jahresabschlüssen und die Grundsätze der Rechnungslegung und -prüfung die erforderlichen Maßnahmen, um Unternehmen, für die diese Gesetze und sonstigen Vorschriften gelten, zu verbieten, zum Zweck der Bestechung ausländischer Amtsträger oder der Geheimhaltung einer solchen Bestechung Konten einzurichten, die in den Büchern nicht erscheinen, Geschäfte zu tätigen, die in den Büchern nicht oder nur mit unzureichenden Angaben erscheinen, nicht bestehende Ausgaben zu verbuchen, das Entstehen von Verbindlichkeiten mit falschen Angaben zu ihrem Grund zu verbuchen sowie falsche Belege zu benutzen.

2. Jede Vertragspartei sieht für derartige Unterlassungen und Fälschungen in Bezug auf Bücher, Aufzeichnungen, Konten und Jahresabschlüsse solcher Unternehmen wirksame, angemessene und abschreckende zivil-, verwaltungs- oder strafrechtliche Sanktionen vor.

Artikel 9

Rechtshilfe

1. Jede Vertragspartei leistet - im Rahmen ihrer Gesetze und einschlägiger völkerrechtlicher Instrumente - einer anderen Vertragspartei unverzügliche und wirksame Rechtshilfe in Ermittlungs- und Strafverfahren, die von einer Vertragspartei in Bezug auf Straftaten, die unter dieses Übereinkommen fallen, eingeleitet wurden, sowie in nichtstrafrechtlichen Verfahren, die unter dieses Übereinkommen fallen und von einer Vertragspartei gegen eine juristische Person eingeleitet wurden. Die ersuchte Vertragspartei unterrichtet die ersuchende Vertragspartei unverzüglich über ergänzende Angaben oder Schriftstücke, die zur Begründung des Rechtshilfeersuchens benötigt werden, sowie, auf Anfrage, über den Stand und das Ergebnis des Rechtshilfeersuchens.

2. Macht eine Vertragspartei die Rechtshilfe vom Vorliegen beiderseitiger Strafbarkeit abhängig, so gilt die beiderseitige Strafbarkeit als gegeben, wenn die Straftat, derentwegen um Rechtshilfe ersucht wird, unter dieses Übereinkommen fällt.

3. Eine Vertragspartei darf die Rechtshilfe in Strafsachen, die unter dieses Übereinkommen fallen, nicht unter Berufung auf das Bankgeheimnis verweigern.

Artikel 10

Auslieferung

1. Bestechung eines ausländischen Amtsträgers gilt als eine Straftat, die gemäß dem Recht der Vertragsparteien und den zwischen ihnen geschlossenen Auslieferungsverträgen Anlass zu einer Auslieferung gibt.

2. Erhält eine Vertragspartei, die die Auslieferung vom Bestehen eines Auslieferungsvertrags abhängig macht, ein Auslieferungersuchen von einer anderen Vertragspartei, mit der sie keinen Auslieferungsvertrag geschlossen hat, so kann sie dieses Übereinkommen als Rechtsgrundlage für die Auslieferung in Bezug auf die Straftat der Bestechung eines ausländischen Amtsträgers ansehen.

3. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass sie ihre Staatsangehörigen wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers entweder ausliefern oder strafrechtlich verfolgen kann. Eine Vertragspartei, die ein Ersuchen um Auslieferung einer Person wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers ausschließlich deswegen ablehnt, weil die Person ihr Staatsangehöriger ist, unterbreitet den Fall ihren zuständigen Behörden zum Zweck der Strafverfolgung.

4. Die Auslieferung wegen Bestechung eines ausländischen Amtsträgers unterliegt den im innerstaatlichen Recht und in den geltenden Verträgen und Vereinbarungen jeder Vertragspartei vorgesehenen Bedingungen. Macht eine Vertragspartei die Auslieferung vom Vorliegen beiderseitiger Strafbarkeit abhängig, so gilt diese Bedingung als erfüllt, wenn die Straftat, derentwegen um Auslieferung ersucht wird, unter Artikel 1 dieses Übereinkommens fällt.

Artikel 11

Zuständige Behörden

Für die Zwecke der in Artikel 4 Absatz 3 vorgesehenen Konsultationen, der in Artikel 9 vorgesehenen Rechtshilfe und der in Artikel 10 vorgesehenen Auslieferung notifiziert jede Vertragspartei dem Generalsekretär der OECD eine oder mehrere für die Stellung und Entgegennahme von Ersuchen zuständige Behörden, die - unbeschadet anderer Vereinbarungen zwischen den Vertragsparteien - in diesen Angelegenheiten als Verbindungsstelle für diese Vertragspartei dienen.

Artikel 12

Überwachung und Folgemaßnahmen

Die Vertragsparteien arbeiten bei der Ausarbeitung eines Programms systematischer Folgemaßnahmen zur Überwachung und Förderung der vollständigen Anwendung dieses Übereinkommens zusammen. Soweit die Vertragsparteien nicht einvernehmlich etwas anderes beschließen, geschieht dies im Rahmen der Arbeitsgruppe der OECD für Bestechungsfragen im internationalen Geschäftsverkehr und entsprechend ihrem Mandat oder im Rahmen und entsprechend dem Mandat eines ihre Aufgaben übernehmenden Nachfolgeorgans; die Vertragsparteien tragen die Kosten des Programms nach den für dieses Organ geltenden Bestimmungen.

Artikel 13

Unterzeichnung und Beitritt

1. Bis zu seinem Inkrafttreten liegt dieses Übereinkommen für Mitglieder der OECD und für Nichtmitglieder, die zur vollberechtigten Teilnahme an der Arbeitsgruppe der OECD für Bestechungsfragen im internationalen Geschäftsverkehr eingeladen worden sind, zur Unterzeichnung auf.

2. Nach seinem Inkrafttreten steht dieses Übereinkommen jedem Nichtunterzeichner, der Mitglied der OECD ist oder an der Arbeitsgruppe der OECD für Bestechungsfragen im internationalen Geschäftsverkehr oder einem ihre Aufgaben übernehmenden Nachfolgeorgan vollberechtigt teilnimmt, zum Beitritt offen. Für jeden dieser Nichtunterzeichner, der dem Übereinkommen beitrifft, tritt das Übereinkommen am sechzigsten Tag nach der Hinterlegung seiner Beitrittsurkunde in Kraft.

Artikel 14

Ratifikation und Verwahrer

1. Dieses Übereinkommen bedarf der Annahme, Genehmigung oder Ratifikation durch die Unterzeichner gemäß ihrem jeweiligen Recht.

2. Die Annahme-, Genehmigungs-, Ratifikations- oder Beitrittsurkunden werden beim Generalsekretär der OECD hinterlegt, der Verwahrer dieses Übereinkommens ist.

Artikel 15

Inkrafttreten

1. Dieses Übereinkommen tritt am sechzigsten Tag nach dem Tag in Kraft, an dem fünf der zehn Staaten mit den zehn größten Exportanteilen entsprechend dem in der Anlage beigefügten Dokument, die mindestens sechzig Prozent der zusammengerechneten Gesamtexporte dieser zehn Länder auf sich vereinigen, ihre Annahme-, Genehmigungs- oder Ratifikationsurkunden hinterlegt haben. Für jeden Unterzeichnerstaat, der nach diesem Inkrafttreten seine Urkunde hinterlegt, tritt das Übereinkommen am sechzigsten Tag nach Hinterlegung seiner Urkunde in Kraft.

2. Ist das Übereinkommen nach dem 31. Dezember 1998 nicht nach Absatz 1 in Kraft getreten, so kann jeder Unterzeichner, der seine Annahme-, Genehmigungs- oder Ratifikationsurkunde hinterlegt hat, gegenüber dem Verwahrer schriftlich seine Bereitschaft erklären, das Inkrafttreten des Übereinkommens nach vorliegendem Absatz anzunehmen. Für diesen Unterzeichner tritt das Übereinkommen am sechzigsten Tag nach dem Tag in Kraft, an dem derartige Erklärungen von mindestens zwei Unterzeichnern hinterlegt worden sind. Für jeden Unterzeichnerstaat, der nach diesem Inkrafttreten seine Urkunde hinterlegt, tritt das Übereinkommen am sechzigsten Tag nach Hinterlegung seiner Urkunde in Kraft.

Artikel 16

Änderung

Jede Vertragspartei kann zu diesem Übereinkommen Änderungen vorschlagen. Ein Änderungsvorschlag wird dem Verwahrer unterbreitet; dieser übermittelt ihn den anderen Vertragsparteien mindestens sechzig Tage vor Einberufung eines Treffens der Vertragsparteien zur Beratung über den Änderungsvorschlag. Eine Änderung, die von den Vertragsparteien einvernehmlich oder auf andere von den Vertragsparteien einvernehmlich festgelegte Weise beschlossen worden ist, tritt sechzig Tage nach Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde seitens aller Vertragsparteien oder unter anderen von den Vertragsparteien zum Zeitpunkt der Beschlussfassung über die Änderung genannten Bedingungen in Kraft.

Artikel 17

Rücktritt

Eine Vertragspartei kann durch eine an den Verwahrer gerichtete schriftliche Notifikation von diesem Übereinkommen zurücktreten. Dieser Rücktritt wird ein Jahr nach Eingang der Notifikation wirksam. Nach dem Rücktritt wird die Zusammenarbeit zwischen den Vertragsparteien und der zurückgetretenen Vertragspartei hinsichtlich aller Rechtshilfe- oder Auslieferungersuchen fortgesetzt, die vor dem Tag, an dem der Rücktritt wirksam geworden ist, gestellt wurden und noch nicht erledigt sind.

Geschehen zu Paris, den 17. Dezember 1997, in einer Urschrift in französischer und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

[Liste der gebundenen Staaten, siehe Belgisches Staatsblatt vom 20. November 1999, S. 42922 f.]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/11601]

**30 AUGUSTUS 2013. — Wet houdende de Spoorcodex
Duitse vertaling van wijzigingsbepalingen**

De respectievelijk in bijlagen 1 en 2 gevoegde teksten zijn de Duitse vertaling :

- van het koninklijk besluit van 20 oktober 2015 tot wijziging van de Spoorcodex (*Belgisch Staatsblad* van 29 oktober 2015);
- van het artikel 83 van de wet van 21 april 2016 houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken. - Geïntegreerde politie (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/11601]

**30 AOÛT 2013. — Loi portant le Code ferroviaire
Traduction allemande de dispositions modificatives**

Les textes figurant respectivement aux annexes 1 et 2 constituent la traduction en langue allemande :

- de l'arrêté royal du 20 octobre 2015 modifiant le Code ferroviaire (*Moniteur belge* du 29 octobre 2015);
- de l'article 83 de la loi du 21 avril 2016 portant des dispositions diverses Intérieur. - Police intégrée (*Moniteur belge* du 29 avril 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/11601]

**30. AUGUST 2013 — Gesetz zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches
Deutsche Übersetzung von Abänderungsbestimmungen**

Die in den Anlagen 1 und 2 aufgenommenen Texte sind die deutsche Übersetzung:

- des Königlichen Erlasses vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches,
- von Artikel 83 des Gesetzes vom 21. April 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres. - Integrierte Polizei.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

Anlage 1

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

Generaldirektion Nachhaltige Mobilitäts- und Eisenbahnpolitik

Dienst Eisenbahnvorschriften

20. OKTOBER 2015 - Königlicher Erlass zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches

Artikel 1 - Vorliegender Erlass dient der Umsetzung:

- der Richtlinie 2014/82/EU der Kommission vom 24. Juni 2014 zur Änderung der Richtlinie 2007/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf allgemeine Fachkenntnisse, medizinische Anforderungen und Anforderungen für die Fahrerlaubnis,
- der Richtlinie 2014/88/EU der Kommission vom 9. Juli 2014 zur Änderung der Richtlinie 2004/49/EG des Europäischen Parlaments und des Rates in Bezug auf gemeinsame Sicherheitsindikatoren und gemeinsame Methoden für die Unfallkostenberechnung,
- der Richtlinie 2014/106/EU der Kommission vom 5. Dezember 2014 zur Änderung der Anhänge V und VI der Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Gemeinschaft.

Art. 2 - Anlage 4 zum Eisenbahngesetzbuch, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juni 2015, wird durch die Anlage 1 ersetzt, die vorliegendem Erlass beigelegt ist.

Art. 3 - In Anlage 8 Punkt 1.2 desselben Gesetzbuches wird der siebte Gedankenstrich wie folgt ersetzt:

„- Sehvermögen beider Augen: effektiv;“.

Art. 4 - Im selben Gesetzbuch wird Anlage 10 durch die Anlage 2 ersetzt, die vorliegendem Erlass beigelegt ist.

Art. 5 - In Anlage 12 zu demselben Gesetzbuch, abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juni 2015, wird Punkt 8 wie folgt ersetzt:

„8. SPRACHPRÜFUNGEN

Triebfahrzeugführer, die sich mit dem Infrastrukturbetreiber über kritische Sicherheitsfragen austauschen müssen, müssen über Kenntnisse der vom betreffenden Infrastrukturbetreiber angegebenen Sprache verfügen. Ihre Sprachkenntnisse müssen ihnen eine aktive und effiziente Kommunikation im Routinebetrieb, in schwierigen Situationen und im Notfall erlauben.

Sie müssen in der Lage sein, die Mitteilungen und die Kommunikationsmethode gemäß der TSI „Verkehrsbetrieb und Verkehrssteuerung“ zu verwenden. Triebfahrzeugführer müssen in der Lage sein, auf dem Niveau „B1“ des vom Europarat festgelegten Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (1) (GERF) (hörend und lesend) zu verstehen und sich (mündlich und schriftlich) zu verständigen.“

Art. 6 - Im selben Gesetzbuch wird Anlage 18 durch die Anlage 3 ersetzt, die vorliegendem Erlass beigelegt ist.

Art. 7 - Im selben Gesetzbuch wird Anlage 19 durch die Anlage 4 ersetzt, die vorliegendem Erlass beigelegt ist.

Art. 8 - In Titel 8 Kapitel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 225/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Art. 225/1 - Bei Triebfahrzeugführern, die ihre Fahrerlaubnis gemäß der Richtlinie 2007/59/EG vor dem 1. Januar 2016 erlangt haben oder erlangen werden, wird davon ausgegangen, dass sie die Anforderungen von Anlage 8 Punkt 1.2, Anlage 10 und Anlage 12 Punkt 8 erfüllen.“

Art. 9 - Die Artikel 3, 4, 5 und 8 treten am 1. Januar 2016 in Kraft.

Art. 10 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Eisenbahnverkehr gehört, ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Oktober 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:
Die Ministerin der Mobilität
J. GALANT

Fußnote

(1) Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment, 2001 (Cambridge University Press - ISBN 0-521-00531-0). Auch auf der Internetseite von Cedefop verfügbar:
<http://europass.cedefop.europa.eu/de/resources/european-language-levels-cefr>.

ANLAGE 1

Anlage 1 zum Königlichen Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 4 zum Eisenbahngesetzbuch

ANLAGE 4

GEMEINSAME SICHERHEITSINDIKATOREN

Die in Artikel 3 Nr. 9 definierten Sicherheitsbehörden erstatten jährlich über die gemeinsamen Sicherheitsindikatoren (CSI) Bericht.

Wird über Indikatoren berichtet, die die in Artikel 2 § 2 Nr. 2 und 4 genannten Bereiche betreffen, so sollten diese Angaben getrennt vorgelegt werden.

Ergeben sich nach der Vorlage des Berichts neue Sachverhalte oder werden Fehler entdeckt, so ändert beziehungsweise berichtigt die Sicherheitsbehörde die Sicherheitsindikatoren eines bestimmten Jahres bei nächster Gelegenheit, spätestens jedoch im folgenden Jahresbericht.

Die Anlage zu vorliegender Anlage enthält gemeinsame Definitionen für die CSI und Methoden für die Berechnung der wirtschaftlichen Auswirkungen von Unfällen.

1. Unfallbezogene Indikatoren

1.1 Gesamtzahl und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) durchschnittliche Zahl der signifikanten Unfälle, aufgeschlüsselt nach folgenden Unfallarten:

- Kollision eines Zuges mit einem Schienenfahrzeug,
- Kollision eines Zuges mit einem Hindernis innerhalb des Lichtraumprofils,
- Zugentgleisungen,
- Bahnübergangsunfall, einschließlich Unfällen mit Fußgängerbeteiligung, aufgeschlüsselt nach den unter Punkt 6.2 aufgeführten fünf Arten von Bahnübergängen,
- Unfall mit Personenschaden, an dem ein in Bewegung befindliches Eisenbahnfahrzeug beteiligt ist, mit Ausnahme von Suiziden und Suizidversuchen,
- Fahrzeugbrand,
- sonstiger Unfall.

Jeder signifikante Unfall wird in Bezug auf die jeweils ursächliche Unfallart aufgeführt, auch wenn die Folgen eines Sekundärunfalls schwerwiegender sind (beispielsweise bei einem Brand nach einer Entgleisung).

1.2 Gesamtzahl und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) durchschnittliche Zahl der Schwerverletzten und Getöteten je Unfallart, aufgeschlüsselt nach folgenden Kategorien:

- Fahrgäste (auch im Verhältnis zu den gesamten Personenkilometern und Personenzugkilometern),
- Mitarbeiter oder Auftragnehmer,
- Benutzer von Bahnübergängen,
- unbefugte Personen,
- sonstige Personen auf einem Bahnsteig,
- sonstige Personen außerhalb eines Bahnsteigs.

2. Indikatoren in Bezug auf gefährliche Güter

Gesamtzahl und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) durchschnittliche Zahl der Unfälle bei der Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter, aufgeschlüsselt nach folgenden Kategorien:

- Unfall, an dem mindestens ein Eisenbahnfahrzeug beteiligt ist, das gefährliche Güter nach der Definition in der Anlage befördert,
- Zahl von Unfällen dieser Art, bei denen gefährliche Güter freigesetzt werden.

3. Indikatoren in Bezug auf Suizide

Gesamtzahl und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) durchschnittliche Zahl der Suizide und Suizidversuche.

4. Indikatoren in Bezug auf Vorläufer von Unfällen

Gesamtzahl und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) durchschnittliche Zahl der Vorläufer von Unfällen, aufgeschlüsselt nach folgenden Arten:

- Schienenbruch,
- Schienenverbiegung oder sonstiger Gleislagefehler,

- Signalisierungsfehler,
- überfahrenes Haltesignal mit Erreichen des Gefahrenpunkts,
- überfahrenes Haltesignal ohne Erreichen des Gefahrenpunkts,
- Radbruch an einem in Betrieb befindlichen Fahrzeug,
- Achs- beziehungsweise Wellenbruch an einem in Betrieb befindlichen Fahrzeug.

Alle Vorläufer sind zu melden, unabhängig davon, ob sie zu Unfällen führen oder nicht. Ein Vorläufer, der zu einem signifikanten Unfall führt, ist auch unter den Indikatoren für Vorläufer zu melden; ein Vorläufer, der nicht zu einem signifikanten Unfall führt, ist nur unter den Indikatoren für Vorläufer zu melden.

5. Indikatoren für die Berechnung der wirtschaftlichen Auswirkungen von Unfällen

Gesamtbetrag in Euro und (auf gefahrene Zugkilometer bezogene) Durchschnittswerte für:

- die Zahl der Toten und Schwerverletzten, multipliziert mit dem Wert der Vermeidung von Unfallopfern ("VPC"),
- die Kosten im Zusammenhang mit Umweltschäden,
- die Kosten von Sachschäden an Fahrzeugen oder Infrastruktur,
- die Kosten unfallbedingter Verspätungen.

Die Sicherheitsbehörden melden die wirtschaftlichen Auswirkungen von signifikanten Unfällen.

Der VPC ist der Wert, den die Gesellschaft der Vermeidung eines Unfallopfers beimisst, und als solcher kein Bezugswert für Ausgleichsleistungen zwischen Unfallbeteiligten.

6. Indikatoren in Bezug auf die technische Sicherheit der Infrastruktur und ihre Umsetzung

6.1 Prozentualer Anteil der mit Zugsicherungssystemen (TPS) betriebenen Strecken und prozentualer Anteil der unter Nutzung bordseitiger TPS gefahrenen Zugkilometer, wobei diese Systeme Folgendes umfassen:

- Warnung,
- Warnung und selbsttätiges Anhalten,
- Warnung und selbsttätiges Anhalten sowie abschnittsweise Geschwindigkeitsüberwachung,
- Warnung und selbsttätiges Anhalten sowie kontinuierliche Geschwindigkeitsüberwachung.

6.2 Zahl der Bahnübergänge (insgesamt, pro Streckenkilometer und pro Gleiskilometer), aufgeschlüsselt nach folgenden fünf Arten:

- a) passiv gesicherter Bahnübergang,
- b) aktiv gesicherter Bahnübergang,
 - i) manuell,
 - ii) automatisch mit benutzerseitiger Warnung,
 - iii) automatisch mit benutzerseitigem Schutz,
 - iv) mit bahnseitigem Schutz.

ANLAGE

Gemeinsame Definitionen für die CSI und Methoden für die Berechnung der wirtschaftlichen Auswirkungen von Unfällen

1. Unfallbezogene Indikatoren

1.1 "Signifikanter Unfall" ist jeder Unfall, an dem mindestens ein in Bewegung befindliches Schienenfahrzeug beteiligt ist und bei dem mindestens eine Person getötet oder schwer verletzt wird oder erheblicher Sachschaden an Fahrzeugen, Schienen, sonstigen Anlagen oder der Umwelt entstanden ist oder beträchtliche Betriebsstörungen aufgetreten sind, mit Ausnahme von Unfällen in Werkstätten, Lagern und Depots.

1.2 "Erheblicher Sachschaden an Fahrzeugen, Gleisen, sonstigen Anlagen oder der Umwelt" ist ein Schaden in Höhe von mindestens 150 000 EUR.

1.3 "Beträchtliche Betriebsstörung" ist eine Verkehrsunterbrechung auf einer Haupteisenbahnstrecke für mindestens sechs Stunden.

1.4 "Zug" ist eine Einheit aus einem oder mehreren Eisenbahnfahrzeugen, die von einer oder mehreren Lokomotiven oder Schienenfahrzeugen gezogen werden, oder ein allein fahrender Triebwagen, der/die unter einer bestimmten Nummer oder einer besonderen Bezeichnung zwischen einem festen Ausgangspunkt und einem festen Endpunkt fährt, einschließlich Leerlokomotiven (einzeln fahrender Lokomotiven).

1.5 "Kollision eines Zugs mit einem Schienenfahrzeug" ist ein Zusammenstoß der Spitze eines Zuges mit der Spitze oder dem Schluss eines anderen Zuges, eines anderen Schienenfahrzeugs oder einer Rangiereinheit oder ein seitlicher Zusammenstoß zwischen einem Teil eines Zuges und einem Teil eines anderen Zuges, eines anderen Schienenfahrzeugs oder einer Rangiereinheit.

1.6 "Kollision eines Zugs mit einem Hindernis innerhalb des Lichtraumprofils" ist ein Zusammenstoß zwischen einem Teil eines Zuges und festen Gegenständen oder zeitweilig im oder am Gleis befindlichen Gegenständen (mit Ausnahme von Gegenständen auf Bahnübergängen, die von einem kreuzenden Fahrzeug oder Benutzer verloren wurden), einschließlich des Zusammenstoßes mit Oberleitungen.

1.7 "Zugentgleisung" ist ein Fall, bei dem mindestens ein Rad eines Zuges die Schiene verlassen hat.

1.8 "Bahnübergangsunfall" ist jeder Unfall auf Bahnübergängen, an dem mindestens ein Eisenbahnfahrzeug und ein oder mehrere den Schienenweg kreuzende Fahrzeuge, andere kreuzende Benutzer wie Fußgänger oder andere Gegenstände, die sich zeitweilig im oder am Gleis befinden und von einem kreuzenden Fahrzeug oder Benutzer verloren wurden, beteiligt sind.

1.9 "Unfall mit Personenschaden, an dem ein in Bewegung befindliches Schienenfahrzeug beteiligt ist", ist ein Unfall mit einer oder mehreren Personen, die von einem Eisenbahnfahrzeug oder einem Gegenstand erfasst werden, der mit dem Eisenbahnfahrzeug verbunden ist oder sich von diesem gelöst hat; dazu zählen auch Personen, die aus Eisenbahnfahrzeugen fallen, sowie Personen, die an Bord der Fahrzeuge fallen oder von losen Gegenständen getroffen werden.

1.10 "Fahrzeugbrand" ist ein Feuer oder eine Explosion in einem Eisenbahnfahrzeug (einschließlich dessen Ladung) während der Fahrt zwischen Abfahrts- und Zielbahnhof, beim Halt an diesen Bahnhöfen und bei Zwischenhalten sowie bei Unterwegsbehandlung.

1.11 "Sonstiger Unfall" ist ein Unfall, bei dem es sich nicht um eine Kollision eines Zuges mit einem Schienenfahrzeug, eine Kollision eines Zuges mit einem Hindernis innerhalb des Lichtraumprofils, eine Zugentgleisung, einen Bahnübergangsunfall, einen Unfall mit Personenschaden, an dem ein in Bewegung befindliches Schienenfahrzeug beteiligt ist, oder einen Fahrzeugbrand handelt.

1.12 "Fahrgast" ist jede mit der Eisenbahn reisende Person mit Ausnahme des Zugpersonals; nur hinsichtlich der Unfallstatistik zählen dazu auch Fahrgäste, die versuchen, in einen fahrenden Zug einzusteigen oder ihn zu verlassen.

1.13 "Mitarbeiter oder Auftragnehmer" ist jede Person, die im Zusammenhang mit der Eisenbahn beschäftigt ist und zum Zeitpunkt des Unfalls arbeitet, darunter auch Mitarbeiter von Auftragnehmern, selbständige Auftragnehmer, Zugpersonal sowie Personen, die Fahrzeuge und Infrastrukturanlagen bedienen.

1.14 "Benutzer von Bahnübergängen" ist jede Person, die einen Bahnübergang benutzt, um die Eisenbahnstrecke mit einem Verkehrsmittel oder zu Fuß zu überqueren.

1.15 "Unbefugte Person" ist jede Person, die sich entgegen den Vorschriften auf Eisenbahnanlagen aufhält, ausgenommen Benutzer von Bahnübergängen.

1.16 "Sonstige Person auf einem Bahnsteig" ist jede Person auf einem Bahnsteig, bei der es sich nicht um einen "Fahrgast", "Mitarbeiter oder Auftragnehmer", "Benutzer von Bahnübergängen", eine "sonstige Person außerhalb eines Bahnsteigs" oder eine "unbefugte Person" handelt.

1.17 "Sonstige Person außerhalb eines Bahnsteigs" ist jede Person außerhalb eines Bahnsteigs, bei der es sich nicht um einen "Fahrgast", "Mitarbeiter oder Auftragnehmer", "Benutzer von Bahnübergängen", eine "sonstige Person auf einem Bahnsteig" oder eine "unbefugte Person" handelt.

1.18 "Toter (Getöteter)" ist jede Person, die entweder unmittelbar nach einem Unfall oder innerhalb von 30 Tagen an den Unfallfolgen stirbt, mit Ausnahme von Personen, die Suizid begangen haben.

1.19 "Schwerverletzter" ist jede verletzte Person, die nach einem Unfall für mehr als 24 Stunden in ein Krankenhaus eingewiesen wurde, mit Ausnahme von Personen, die einen Suizidversuch unternommen haben.

2. Indikatoren in Bezug auf gefährliche Güter

2.1 "Unfall, an dem Gefahrguttransporte beteiligt sind," ist jeder Unfall oder Zwischenfall, der gemäß RID/ADR Abschnitt 1.8.5 meldepflichtig ist.

2.2 "Gefährliche Güter" beziehungsweise "Gefahrgut" sind die Stoffe und Gegenstände, deren Beförderung gemäß RID verboten oder nur unter darin bestimmten Bedingungen gestattet ist.

3. Indikatoren in Bezug auf Suizide

3.1 "Suizid (Selbstmord)" ist eine Handlung vorsätzlicher Selbstverletzung mit Todesfolge, wie von der zuständigen nationalen Behörde entsprechend registriert und klassifiziert.

3.2 "Suizidversuch" ist eine Handlung vorsätzlicher Selbstverletzung, die zu einer schweren Verletzung führt.

4. Indikatoren in Bezug auf Vorläufer von Unfällen

4.1 "Schienenbruch" bedeutet, dass eine Schiene in zwei oder mehr Teile aufgetrennt ist oder sich ein Metallstück von ihr gelöst hat, wodurch in der Lauffläche eine mehr als 50 mm lange und mehr als 10 mm tiefe Lücke entstanden ist.

4.2 "Schienenverbiegung oder anderer Gleislagefehler" ist jeder Mangel im Hinblick auf Gleiskontinuität und Gleisgeometrie, der eine sofortige Gleissperrung oder Geschwindigkeitsreduzierung erfordert.

4.3 "Signalisierungsfehler" ist ein technischer Fehler im Signalisierungssystem (streckenseitig oder fahrzeugseitig), der zu einer weniger restriktiven Signalisierung als erforderlich führt.

4.4 "Überfahrenes Haltesignal mit Erreichen des Gefahrenpunkts" ist jedes Ereignis, bei dem ein Teil des Zuges über den zulässigen Endpunkt seiner Zugfahrt hinaus fährt und den Gefahrenpunkt erreicht.

4.5 "Überfahrenes Haltesignal ohne Erreichen des Gefahrenpunkts" ist jedes Ereignis, bei dem ein Teil des Zuges über den zulässigen Endpunkt seiner Zugfahrt hinaus fährt, aber den Gefahrenpunkt nicht erreicht.

Eine Zugfahrt über den zulässigen Endpunkt hinaus im Sinne der Punkte 4.4 und 4.5 ist die Vorbeifahrt an:

- einem streckenseitigen haltzeigenden farbigen Licht- oder Formsignal oder einem sonstigen Haltsignal, wenn kein Zugsicherungssystem (TPS) in Betrieb ist,
- einem sicherheitsbedingten Endpunkt der Fahrerlaubnis in einem Zugsicherungssystem,
- einem durch vorschriftsmäßige mündliche oder schriftliche Anweisung übermittelten Punkt,
- Haltetafeln (mit Ausnahme von Prellböcken) oder Handsignalen.

Alle Fälle, in denen Fahrzeuge ohne angekoppeltes Triebfahrzeug oder unbesetzte Züge entlaufen und ein Haltesignal überfahren, sind ausgenommen. Ebenso sind alle Fälle ausgenommen, in denen das Signal aus irgendeinem Grund erst so spät auf Halt gestellt wird, dass der Triebfahrzeugführer keine Möglichkeit hatte, den Zug rechtzeitig vor dem Signal anzuhalten.

Die Sicherheitsbehörden können die unter den Gedankenstrichen aufgeführten vier Kategorien von Zugfahrten über den zulässigen Endpunkt hinaus separat übermitteln, müssen aber mindestens einen aggregierten Indikator mit Daten zu allen vier Kategorien angeben.

4.6 "Radbruch an einem in Betrieb befindlichen Fahrzeug" ist jeder Bruch, bei dem ein Rad beschädigt wird und aus dem sich eine Unfallgefahr (Entgleisung oder Kollision) ergibt.

4.7 "Achs- beziehungsweise Wellenbruch an in einem Betrieb befindlichen Fahrzeug" ist jeder Bruch, bei dem eine Achse beziehungsweise Welle beschädigt wird und aus dem sich eine Unfallgefahr (Entgleisung oder Kollision) ergibt.

5. Gemeinsame Methoden für die Berechnung der wirtschaftlichen Auswirkungen von Unfällen

5.1 Der Wert der Vermeidung von Unfallopfern (VPC) setzt sich zusammen aus:

- 1) dem Wert der Sicherheit an sich: Wert für die Zahlungsbereitschaft (WTP) auf der Grundlage von "Stated-Preference"-Studien, die in dem Mitgliedstaat durchgeführt werden, in dem dieser Wert verwendet wird,
- 2) direkten und indirekten wirtschaftlichen Kosten: die in den Mitgliedstaaten veranschlagten Kosten, bestehend aus:
 - Kosten für medizinische Behandlung und Rehabilitation,
 - Prozesskosten, Kosten für Polizei, private Unfallermittlungen, Rettungsdienste und Verwaltungskosten der Versicherungen,

- Produktionsausfällen: dem Wert der Güter und Dienstleistungen für die Gesellschaft, die von der Person hätten geschaffen werden können, wenn der Unfall nicht eingetreten wäre.

Bei der Berechnung der mit Unfallopfern verbundenen Kosten werden Todesopfer und Schwerverletzte separat betrachtet (unterschiedlicher VPC für Todesopfer und Schwerverletzte).

5.2 Gemeinsame Grundsätze für die Ermittlung des Wertes der Sicherheit an sich und der direkten und indirekten wirtschaftlichen Kosten:

Für den Wert der Sicherheit an sich werden bei der Beurteilung der Frage, ob die vorliegenden Abschätzungen angemessen sind, folgende Faktoren zugrunde gelegt:

- Die Abschätzungen müssen sich auf ein System zur Bewertung des verringerten Sterblichkeitsrisikos im Verkehrsbereich beziehen und dem WTP-Ansatz auf der Grundlage von "Stated-Preference"-Studien entsprechen.
- Die zur Wertermittlung herangezogene Stichprobe der Befragten muss für die betreffende Bevölkerungsgruppe repräsentativ sein. Die Stichprobe muss insbesondere die Alters- und Einkommensverteilung zusammen mit anderen relevanten sozioökonomischen/demografischen Merkmalen der Bevölkerung abbilden.
- Methode zur Ermittlung der WTP-Werte: Die Umfrage muss so gestaltet sein, dass die Fragen für die Befragten klar und sinnvoll sind.

Die direkten und indirekten wirtschaftlichen Kosten sind auf der Grundlage der von der Gesellschaft getragenen realen Kosten zu ermitteln.

5.3 Definitionen

5.3.1 "Kosten im Zusammenhang mit Umweltschäden" sind Kosten, die Eisenbahnunternehmen und Fahrwegbetreiber, geschätzt auf der Grundlage ihrer Erfahrungswerte, zu tragen haben, um den von einem Unfall betroffenen Bereich in den Zustand vor dem Unfall zurückzuführen.

5.3.2 "Kosten von Sachschäden an Fahrzeugen oder Infrastruktur" sind bei irreparablen Schäden die Kosten der Beschaffung neuer Fahrzeuge oder Infrastruktureinrichtungen mit den gleichen funktionalen und technischen Parametern sowie die Kosten der Reparaturen, mit denen Fahrzeuge oder Infrastruktureinrichtungen wieder in den Zustand vor dem Unfall zurückversetzt werden, die von Eisenbahnunternehmen und Fahrwegbetreibern auf der Grundlage von Erfahrungswerten zu schätzen sind, einschließlich aller Kosten für die Anmietung von Fahrzeugen zur Überbrückung des Ausfalls beschädigter Fahrzeuge.

5.3.3 "Kosten unfallbedingter Verspätungen" sind der Geldwert der den Bahnbenutzern (Fahrgäste oder Güterverkehrskunden) infolge von Unfällen entstandenen Verspätungen, der anhand des folgenden Modells berechnet wird:

VT = Geldwert von Reisezeiteinsparungen

Wert der Zeit für einen Fahrgast im Zug (eine Stunde)

$VTP = [VT \text{ von Geschäftsreisenden}] * [\text{durchschnittlicher prozentualer Anteil der Geschäftsreisenden pro Jahr}] + [VT \text{ von sonstigen Fahrgästen}] * [\text{durchschnittlicher prozentualer Anteil der sonstigen Fahrgäste pro Jahr}]$

VTP wird in Euro pro Fahrgast pro Stunde gemessen.

"Geschäftsreisender" ist ein Fahrgast, der im Zusammenhang mit seiner beruflichen Tätigkeit reist, mit Ausnahme von Pendlern.

Wert der Zeit für einen Güterzug (eine Stunde)

$VTF = [VT \text{ von Güterzügen}] * [(\text{Tonnenkilometer})/(\text{Zugkilometer})]$

VTF wird in Euro pro Frachttonne pro Stunde gemessen.

Durchschnittlich pro Zug und pro Jahr beförderte Tonnen von Gütern = $(\text{Tonnenkilometer})/(\text{Zugkilometer})$

CM = Kosten für 1 Minute Verspätung eines Zuges

PERSONENZUG

$CMP = K1 * (VTP/60) * [(\text{Personenkilometer})/(\text{Zugkilometer})]$

Durchschnittliche Zahl der Fahrgäste pro Zug und pro Jahr = $(\text{Personenkilometer})/(\text{Zugkilometer})$

GÜTERZUG

$CMF = K2 * (VTF/60)$

Die Faktoren K1 und K2 liegen zwischen dem Wert der Zeit und dem Wert der Verspätung, die in den genannten "Stated-Preference"-Studien ermittelt wurden, um der Tatsache Rechnung zu tragen, dass der Zeitverlust infolge der Verspätung erheblich negativer wahrgenommen wird als die normale Reisezeit.

Kosten unfallbedingter Verspätungen = $CMP * (\text{Minuten Verspätung von Personenzügen}) + CMF * (\text{Minuten Verspätung von Güterzügen})$

Anwendungsbereich des Modells

Die Kosten von Verspätungen sind für signifikante Unfälle folgendermaßen zu berechnen:

- am Endbahnhof gemessene tatsächliche Verspätungen auf den Eisenbahnstrecken, auf denen sich Unfälle ereignet haben,
- tatsächliche Verspätungen oder, falls nicht verfügbar, geschätzte Verspätungen auf den anderen betroffenen Strecken.

6. Indikatoren in Bezug auf die technische Sicherheit der Infrastruktur und ihre Umsetzung

6.1 "Zugsicherungssystem" ("TPS") ist ein System, das dazu beiträgt, dass Haltesignale und Geschwindigkeitsbegrenzungen beachtet werden.

6.2 "Fahrzeugseitige Systeme" sind Systeme, die dem Triebfahrzeugführer dabei helfen, streckenseitige Signale und Führerstandssignalisierung zu beachten, und somit den Schutz von Gefahrenpunkten und die Einhaltung von Geschwindigkeitsbegrenzungen sicherstellen. Fahrzeugseitige Zugsicherungssysteme werden wie folgt beschrieben:

- Warnung, Abgabe einer automatischen Warnung an den Triebfahrzeugführer,
- Warnung und selbsttätiges Anhalten, Abgabe einer automatischen Warnung an den Triebfahrzeugführer sowie selbsttätiges Anhalten im Fall eines überfahrenen Haltesignals,

- c) Warnung und selbsttätiges Anhalten sowie abschnittsweise Geschwindigkeitsüberwachung zur Sicherung von Gefahrpunkten, wobei "abschnittsweise Geschwindigkeitsüberwachung" die Geschwindigkeitsüberwachung an bestimmten Stellen (Geschwindigkeitsprüfabschnitten) bei der Annäherung an ein Signal bezeichnet,
- d) Warnung und selbsttätiges Anhalten sowie kontinuierliche Geschwindigkeitsüberwachung zur Sicherung von Gefahrpunkten und zur kontinuierlichen Überwachung der Geschwindigkeitsbegrenzungen auf der Strecke, wobei "kontinuierliche Geschwindigkeitsüberwachung" die kontinuierliche Anzeige der zulässigen Höchstgeschwindigkeit auf allen Streckenabschnitten und die Sicherstellung ihrer Einhaltung bezeichnet.

Typ d) gilt als automatisches Zugsicherungssystem (ATP).

6.3 "Bahnübergang" ist jede vom Fahrwegbetreiber als Übergang eingestufte höhengleiche Kreuzung zwischen einer Bahnstrecke und einer Straße oder einem Überweg mit öffentlichem oder privatem Verkehr. Durchgänge zwischen Bahnsteigen in Bahnhöfen sind ebenso ausgenommen wie Gleisübergänge, die ausschließlich für Bahnbedienstete vorgesehen sind.

6.4 "Straße" bezeichnet für die Zwecke der Eisenbahnunfallstatistik jede öffentliche oder private Straße oder Schnellstraße, einschließlich der angrenzenden Fuß- und Fahrradwege.

6.5 "Überweg" bezeichnet jeden für Menschen, Tiere, Fahrzeuge oder Maschinen zur Überquerung von Bahnstrecken bestimmten Weg mit Ausnahme von Straßen.

6.6 "Passiv gesicherter Bahnübergang" ist ein Bahnübergang ohne Schutz- oder Warneinrichtungen, die aktiviert werden, wenn das Überqueren der Gleise für den Benutzer nicht sicher ist.

6.7 "Aktiv gesicherter Bahnübergang" ist ein Bahnübergang, an dem die Bahnübergangsbenuer bei Annäherung eines Zuges durch Aktivierung von Einrichtungen geschützt oder gewarnt werden, wenn das Überqueren der Gleise für den Benutzer nicht sicher ist.

- Zu den physischen Schutzeinrichtungen zählen:
- Halb- oder Vollschranken,
- Tore, Gatter.
- Die Warnung durch Einsatz fest installierter Einrichtungen an Bahnübergängen erfolgt durch:
- sichtbare Einrichtungen: z. B. Lichtsignale,
- hörbare Einrichtungen: z. B. Glocken, Hupen, Sirenen usw.

Aktiv gesicherte Bahnübergänge werden wie folgt eingeteilt:

- a) manuell: Bahnübergang, bei dem der benutzerseitige Schutz oder die benutzerseitige Warnung von einem Bahnmitarbeiter manuell aktiviert wird,
- b) automatisch mit benutzerseitiger Warnung: Bahnübergang, bei dem die benutzerseitige Warnung durch den heranfahrenden Zug aktiviert wird,
- c) automatisch mit benutzerseitigem Schutz: Bahnübergang, bei dem der benutzerseitige Schutz durch den heranfahrenden Zug aktiviert wird. Dies umfasst auch einen Bahnübergang mit beiden Merkmalen, d. h. mit benutzerseitigem Schutz und benutzerseitiger Warnung,
- d) mit bahnseitigem Schutz: Bahnübergang, bei dem ein Signal oder ein anderes Zugsicherungssystem einen Zug nur dann weiterfahren lässt, wenn der Bahnübergang vollständig benutzerseitig geschützt und frei von Hindernissen ist.

7. Definitionen der Maßeinheiten

7.1 "Zugkilometer" ist die Maßeinheit für die Bewegung eines Zuges über eine Entfernung von einem Kilometer. Zu berücksichtigen ist - sofern bekannt - die tatsächlich zurückgelegte Entfernung; andernfalls wird die Standardnetz-entfernung zwischen Ausgangs- und Endpunkt zugrunde gelegt. Es wird nur die Wegstrecke im Hoheitsgebiet des Meldelandes berücksichtigt.

7.2 "Personenkilometer" ist die Maßeinheit für die Beförderung eines Fahrgastes mit der Eisenbahn über eine Entfernung von einem Kilometer. Es wird nur die Wegstrecke im Hoheitsgebiet des Meldelandes berücksichtigt.

7.3 "Streckenkilometer" ist die in Kilometern gemessene Länge des Schienennetzes in den Mitgliedstaaten, dessen Umfang in Artikel 2 festgelegt ist. Bei mehrgleisigen Eisenbahnstrecken zählt nur die Entfernung zwischen Ausgangs- und Endpunkt.

7.4 "Gleiskilometer" ist die in Kilometern gemessene Länge des Schienennetzes in den Mitgliedstaaten, dessen Umfang in Artikel 2 festgelegt ist. Bei mehrgleisigen Eisenbahnstrecken zählt die Länge jedes einzelnen Gleises.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:
Die Ministerin der Mobilität
J. GALANT

ANLAGE 2

Anlage 2 zum Königlichen Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 10 zum Eisenbahngesetzbuch

ANLAGE 10

ALLGEMEINE FACHKENNTNISSE UND ANFORDERUNGEN FÜR DIE FAHRERLAUBNIS

Die "allgemeine Ausbildung" hat das Ziel, eine "allgemeine" Kompetenz in allen Aspekten zu vermitteln, die für den Beruf des Triebfahrzeugführers wichtig sind. Die allgemeine Ausbildung konzentriert sich daher auf Grundkenntnisse und Grundsätze, die unabhängig von Typ und Art der Fahrzeuge oder Infrastrukturen anwendbar sind. Sie kann ohne praktische Übungen organisiert werden.

Kompetenzen in Bezug auf bestimmte Arten von Fahrzeugen oder in Bezug auf Sicherheits- und Betriebsvorschriften und Techniken für eine bestimmte Infrastruktur gehören nicht zur "allgemeinen" Kompetenz. Die Ausbildung zur Vermittlung von Kompetenzen in Bezug auf bestimmte Fahrzeuge oder Infrastrukturen erfolgt im Zusammenhang mit der Bescheinigung der Triebfahrzeugführer und wird in den Anlagen 11 und 12 festgelegt.

Die allgemeine Ausbildung umfasst die nachfolgend aufgeführten Themen 1 bis 7. Die Reihenfolge der Darstellung ist keine Rangfolge.

Die darin verwendeten Verben geben die Art der erwarteten Kompetenzen an, die der Auszubildende erreichen soll. Ihre Bedeutung wird in der folgenden Tabelle erläutert:

Art der Kompetenz	Beschreibung
Kennen/Wissen, Beschreiben	meint das Aneignen von Kenntnissen (Daten, Fakten), die nötig sind, um Zusammenhänge zu verstehen
Verstehen, Erkennen	meint das Erkennen und Merken von Zusammenhängen, das Erfüllen von Aufgaben und das Lösen von Problemen in einem festgelegten Rahmen

1. Tätigkeit des Triebfahrzeugführers, Arbeitsumfeld, Rolle und Verantwortlichkeit des Triebfahrzeugführers im Prozess des Eisenbahnbetriebs, berufliche und persönliche Anforderungen, die sich aus den Aufgaben des Triebfahrzeugführers ergeben

- a) Kennen der allgemeinen Vorschriften und Bestimmungen in Bezug auf den Eisenbahnbetrieb und die Sicherheit (Anforderungen und Verfahren bezüglich der Zertifizierung von Triebfahrzeugführern, Gefahrgut, Umweltschutz, Brandschutz usw.),
- b) Verstehen der konkreten Anforderungen sowie der beruflichen und persönlichen Anforderungen (vorwiegend selbständige Arbeit, Schichtarbeit im 24-Stunden-Zyklus, persönlicher Schutz und persönliche Sicherheit, Lesen und Aktualisieren von Unterlagen usw.),
- c) Verstehen der Verhaltensweisen, die mit der sicherheitsrelevanten Verantwortung vereinbar sind (Medikamente, Drogen, Alkohol und andere psychoaktive Substanzen, Krankheit, Stress, Müdigkeit usw.),
- d) Erkennen der Referenz- und Betriebsunterlagen (z. B. Triebfahrzeugführerheft, Streckenbuch, Handbuch für Triebfahrzeugführer usw.),
- e) Erkennen der Verantwortlichkeiten und Funktionen der beteiligten Personen,
- f) Verstehen der Bedeutung einer präzisen Ausführung der Aufgaben und einer präzisen Anwendung der Arbeitsmethoden,
- g) Verstehen der Aspekte des Arbeitsschutzes (z. B. Verhaltensregeln auf und nahe den Gleisen, Verhaltensregeln für ein sicheres Ein-/Aussteigen in das/aus dem Triebfahrzeug, Ergonomie, Vorschriften für die Sicherheit des Personals, persönliche Schutzausrüstung usw.),
- h) Kennen verhaltensmäßiger Fähigkeiten und Grundsätze (Umgang mit Stress, Extremsituationen usw.),
- i) Kennen der Grundsätze des Umweltschutzes (nachhaltiges Fahrverhalten usw.).

2. Eisenbahntechnik, einschließlich der Sicherheitsgrundsätze der Betriebsvorschriften

- a) Kennen der Grundsätze, Vorschriften und Bestimmungen in Bezug auf die Sicherheit im Eisenbahnbetrieb,
- b) Erkennen der Verantwortlichkeiten und Funktionen der beteiligten Personen.

3. Grundlagen und Grundsätze der Eisenbahninfrastruktur

- a) Kennen systematischer und struktureller Grundsätze und Parameter,
- b) Kennen der allgemeinen Merkmale von Gleisen, Bahnhöfen, Rangieranlagen,
- c) Kennen der Eisenbahnstrukturen (Brücken, Tunnel, Weichen usw.),
- d) Kennen der Betriebsarten (eingleisiger/zweigleisiger Betrieb usw.),
- e) Kennen der Signal- und Zugsteuerungssysteme,
- f) Kennen der Sicherheitsvorrichtungen (Heißläuferortungsanlagen, Rauchmelder in Tunneln usw.),
- g) Kennen der Bahnstromversorgung (Fahrleitung, Stromschiene usw.).

4. Grundlagen und Grundsätze der Betriebskommunikation

- a) Kennen der Bedeutung der Kommunikation sowie der Kommunikationsmittel und -verfahren,
- b) Erkennen der Personen, mit denen der Triebfahrzeugführer kommunizieren muss, sowie deren Rolle und Verantwortlichkeit (Personal des Infrastrukturbetreibers, Arbeitsaufgaben des sonstigen Zugpersonals usw.),
- c) Erkennen von Situationen und Anlässen, die eine Kommunikation erfordern,
- d) Verstehen der Kommunikationsmethoden.

5. Züge, ihre Zusammensetzung und die technischen Anforderungen an Triebfahrzeuge, Güterwagen, Reisezugwagen und sonstige Fahrzeuge

- a) Kennen der allgemeinen Antriebsarten (elektrisch, Diesel, Dampf usw.),
- b) Beschreiben des Fahrzeugaufbaus (Drehgestelle, Wagenkasten, Führerstand, Schutzsysteme usw.),
- c) Kennen der Inhalte und Systeme von Anschriften,
- d) Kennen der Dokumentation über die Zugbildung,
- e) Verstehen des Bremssystems und der Bremsberechnung,
- f) Erkennen der Geschwindigkeit des Zuges,
- g) Erkennen der Höchstlast und der Kräfte an der Kupplung,
- h) Kennen der Betriebsweise und des Zwecks des Zugleitsystems.

6. Allgemein mit dem Eisenbahnbetrieb verbundene Gefahren

- a) Verstehen der Grundsätze der Betriebssicherheit,
- b) Kennen der mit dem Eisenbahnbetrieb verbundenen Risiken und der verschiedenen Mittel zur Risikovermeidung,
- c) Kennen sicherheitsrelevanter Ereignisse und Verstehen der erforderlichen Verhaltens-/Reaktionsweise,
- d) Kennen der bei einem Unfall mit Personen anzuwendenden Verfahren (z. B. Evakuierung).

7. Grundlagen und Grundsätze der Physik

- a) Verstehen der am Rad wirkenden Kräfte,
- b) Erkennen der Einflussfaktoren für die Beschleunigungs- und Bremsleistung (Wetterbedingungen, Bremsanlage, verminderte Haftreibung, Sanden usw.),

c) Verstehen der Grundsätze der Elektrizität (Stromkreise, Spannungsmessung usw.).
Gesehen, um Unserem Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:
Die Ministerin der Mobilität
J. GALANT

ANLAGE 3

Anlage 3 zum Königlichen Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches
Anlage 18 zum Eisenbahngesetzbuch

ANLAGE 18

EG-PRÜFERKLÄRUNG FÜR TEILSYSTEME

1. EG-PRÜFERKLÄRUNG FÜR TEILSYSTEME

Die EG-Prüferklärung für ein Teilsystem ist eine Erklärung, die der "Antragsteller" im Sinne von Artikel 172 § 1 abgibt und in der dieser in alleiniger Verantwortung erklärt, dass das betreffende Teilsystem den jeweiligen Prüfverfahren unterworfen wurde und die Anforderungen des einschlägigen Unionsrechts und aller einschlägigen nationalen Vorschriften erfüllt.

Die EG-Prüferklärung und ihre Anlagen müssen datiert und unterzeichnet sein.

Die EG-Prüferklärung muss auf den Angaben beruhen, die sich aus dem EG-Prüfverfahren für Teilsysteme gemäß Anlage 19 ergeben. Sie muss in derselben Sprache wie das der EG-Prüferklärung beiliegende technische Dossier abgefasst sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

- a) die Bezugnahme auf diese Richtlinie, die TSI und geltende nationale Vorschriften,
- b) die Bezugnahme auf die TSI oder die Teile davon, deren Einhaltung im Zuge des EG-Prüfverfahrens nicht geprüft wurde, und auf die nationalen Vorschriften, die bei Ausnahmen, Teilanwendung von TSI für Umrüstung oder Erneuerung, Übergangszeiträumen in einer TSI oder Sonderfällen angewandt wurden,
- c) Name und Anschrift des "Antragstellers" im Sinne von Artikel 172 § 1 (mit Gesellschaftsname und vollständiger Anschrift, im Fall des Bevollmächtigten auch Angabe des Gesellschaftsnamens des Auftraggebers oder des Herstellers),
- d) eine kurze Beschreibung des Teilsystems,
- e) Name(n), Anschrift(en) und Kennnummer(n) der benannten Stelle(n), welche die in Artikel 172 § 1 genannte(n) EG-Prüfung(en) durchgeführt hat/haben,
- f) Name(n), Anschrift(en) und Kennnummer(n) der benannten Stelle(n), welche die Bewertung der Konformität mit anderen aufgrund des Vertrags geltenden Vorschriften durchgeführt hat/haben,
- g) Name(n) und Anschrift(en) der bestimmten Stelle(n), welche die in Artikel 171 § 1 genannte Überprüfung der Konformität mit den nationalen Vorschriften durchgeführt hat/haben,
- h) Name und Anschrift der Bewertungsstelle(n), welche die Sicherheitsbewertungsberichte in Bezug auf die gemeinsamen Sicherheitsmethoden (CSM) für die Risikobewertung erstellt hat/haben, soweit durch diese Richtlinie vorgeschrieben,
- i) die Bezugnahmen auf die Unterlagen in dem der EG-Prüferklärung beiliegenden technischen Dossier,
- j) alle vorläufigen oder endgültigen Vorschriften, denen das Teilsystem entsprechen muss, und insbesondere etwaige Betriebsbeschränkungen oder -bedingungen,
- k) die Angabe des Unterzeichners (d. h. der zur Unterzeichnung der Erklärung berechtigten natürlichen Person(en)).

Wird in Anlage 19 auf die "Zwischenprüfbescheinigung" (ISV) Bezug genommen, so gelten für die genannte Erklärung die Bestimmungen dieses Abschnitts.

2. EG-PRÜFERKLÄRUNG FÜR TEILSYSTEME IM FALL VON ÄNDERUNGEN

Wird ein Teilsystem, für das eine EG-Prüferklärung vorliegt, geändert und stellt diese Änderung keinen Austausch im Zuge von Instandhaltungsarbeiten dar, so gelten unbeschadet des Artikels 178 die folgenden Bestimmungen.

2.1 Falls der Änderungsantragsteller nachweist, dass die Änderung keine grundlegenden Konstruktionsmerkmale des Teilsystems, die für die Einhaltung der Eckdaten von Bedeutung sind, betrifft:

- a) aktualisiert der Änderungsantragsteller die Bezugnahmen auf die Unterlagen in dem der EG-Prüferklärung beiliegenden technischen Dossier,
- b) muss keine neue EG-Prüferklärung abgegeben werden.

2.2 Falls der Änderungsantragsteller nachweist, dass die Änderung die grundlegenden Konstruktionsmerkmale des Teilsystems, die für die Einhaltung einiger Eckdaten von Bedeutung sind, betrifft:

- a) gibt der Änderungsantragsteller eine ergänzende EG-Prüferklärung in Bezug auf die betreffenden Eckdaten ab,
- b) wird der ergänzenden EG-Prüferklärung eine Aufstellung der nicht mehr gültigen Unterlagen in dem der ursprünglichen EG-Prüferklärung beigefügten ursprünglichen technischen Dossier beigefügt,
- c) muss das der EG-Prüferklärung beiliegende technische Dossier einen Nachweis enthalten, dass sich die Änderungen nur auf die in Buchstabe a) genannten Eckdaten auswirken,
- d) gelten die Vorschriften in Punkt 1 dieser Anlage für diese ergänzende EG-Prüferklärung entsprechend,
- e) gilt die ursprüngliche EG-Prüferklärung weiterhin für die nicht von der Änderung betroffenen Eckdaten.

3. EG-PRÜFERKLÄRUNG FÜR TEILSYSTEME IM FALL VON ZUSÄTZLICHEN PRÜFUNGEN

Eine EG-Prüferklärung für ein Teilsystem kann ergänzt werden, wenn zusätzliche Prüfungen durchgeführt werden, insbesondere wenn solche zusätzlichen Prüfungen für eine zusätzliche Inbetriebnahmegenehmigung erforderlich sind. Die ergänzende Erklärung gilt in diesem Fall nur für den Gegenstand der zusätzlichen Prüfungen.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches beigelegt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

ANLAGE 4

Anlage 4 zum Königlichen Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 19 zum Eisenbahngesetzbuch

ANLAGE 19

EG-PRÜFVERFAHREN FÜR TEILSYSTEME

1. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE

„EG-Prüfung“ ist ein Verfahren, das der Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1 durchführt, um nachzuweisen, dass die Anforderungen des einschlägigen Unionsrechts und aller einschlägigen nationalen Vorschriften in Bezug auf ein Teilsystem erfüllt sind und das Teilsystem genehmigt und in Betrieb genommen werden kann.

2. VON EINER BENANNTEN STELLE AUSGESTELLTE PRÜFBESCHEINIGUNG

2.1 Einleitung

Für den Zweck dieser Richtlinie ist die Prüfung unter Bezugnahme auf die TSI das Verfahren, bei dem eine benannte Stelle prüft und bescheinigt, dass das Teilsystem den einschlägigen technischen Spezifikationen für die Interoperabilität (TSI) entspricht.

Hiervon unberührt bleiben die Pflichten des Auftraggebers oder Herstellers (d. h. des „Antragstellers“ im Sinne von Artikel 172 § 1) zur Einhaltung der anderen aufgrund des Vertrags geltenden Vorschriften, auch in Bezug auf möglicherweise in den anderen Vorschriften vorgesehene Überprüfungen durch die Bewertungsstellen.

2.2 Zwischenprüfbescheinigung (ISV)

2.2.1 Grundsätze

Auf Antrag des Auftraggebers oder Herstellers (d. h. des „Antragstellers“ im Sinne von Artikel 172 § 1) können die Überprüfungen für bestimmte Teile eines Teilsystems durchgeführt oder auf bestimmte Stufen des Prüfverfahrens beschränkt werden. In solchen Fällen können die Ergebnisse der Überprüfung in einer „Zwischenprüfbescheinigung“ (ISV) dokumentiert werden, die die vom Auftraggeber oder Hersteller (d. h. dem „Antragsteller“ im Sinne von Artikel 172 § 1) gewählte benannte Stelle ausstellt.

In der Zwischenprüfbescheinigung müssen die TSI aufgeführt sein, deren Einhaltung beurteilt worden ist.

2.2.2 Teile des Teilsystems

Der Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1 kann eine Zwischenprüfbescheinigung für jeden Teil, in den er das Teilsystem unterteilt, beantragen. Jeder Teil ist in jeder der in Punkt 2.2.3 genannten Stufen zu prüfen.

2.2.3 Stufen des Prüfverfahrens

Das Teilsystem oder bestimmte Teile des Teilsystems werden auf jeder der folgenden Stufen geprüft:

- a) Gesamtkonzeption,
- b) Herstellung: Bau, insbesondere einschließlich Tiefbauarbeiten, Fertigung, Montage der Komponenten und Abstimmung des gesamten Teilsystems,
- c) Abnahmeprüfung.

Der Antragsteller (im Sinne von Artikel 172 § 1) kann eine Zwischenprüfbescheinigung für die Konzeptionsphase (einschließlich der Typprüfungen) und für die Herstellungsphase für das gesamte Teilsystem oder für jeden Teil, in den er das Teilsystem unterteilt, beantragen (siehe Punkt 2.2.2).

2.3 Prüfbescheinigung

2.3.1 Die benannten Stellen, die mit der Prüfung beauftragt sind, bewerten die Konzeption, Herstellung und Abnahme des Teilsystems und stellen die Prüfbescheinigung für den Auftraggeber oder Hersteller (d. h. den „Antragsteller“ im Sinne von Artikel 172 § 1) aus, der seinerseits die EG-Prüferklärung abgibt. In der Prüfbescheinigung müssen die TSI aufgeführt sein, deren Einhaltung beurteilt worden ist.

Wurde ein Teilsystem nicht im Hinblick auf die Einhaltung aller einschlägigen TSI bewertet (z. B. bei Ausnahmen, Teilanwendung von TSI für Umrüstung oder Erneuerung, Übergangszeiträumen in einer TSI oder Sonderfällen), ist in der Prüfbescheinigung genau anzugeben, in Bezug auf welche TSI oder Teile davon die Einhaltung von der benannten Stelle im Zuge des Prüfverfahrens nicht geprüft worden ist.

2.3.2 Sind bereits Zwischenprüfbescheinigungen ausgestellt worden, werden diese von der benannten Stelle, die mit der Prüfung des Teilsystems beauftragt ist, berücksichtigt; die Stelle prüft vor Ausstellung ihrer Prüfbescheinigung:

- a) ob die Zwischenprüfbescheinigungen die einschlägigen Anforderungen der TSI ordnungsgemäß abdecken,
- b) alle Aspekte, die von den Zwischenprüfbescheinigungen nicht abgedeckt sind,
- c) die Abnahme des gesamten Teilsystems.

2.3.3 Im Fall einer Änderung eines Teilsystems, für das bereits eine Prüfbescheinigung vorliegt, führt die benannte Stelle nur jene Prüfungen und Versuche durch, die zweckdienlich und erforderlich sind, d. h., die Bewertung bezieht sich nur auf die veränderten Teile des Teilsystems und deren Schnittstellen zu den unveränderten Teilen des Teilsystems.

2.3.4 Jede benannte Stelle, die an der Überprüfung eines Teilsystems beteiligt ist, legt für ihre Tätigkeiten ein technisches Dossier gemäß Artikel 172 § 3 an.

2.4 Technisches Dossier zur EG-Prüferklärung

Das der EG-Prüferklärung beigefügte technische Dossier wird vom Antragsteller (im Sinne von Artikel 172 § 1) zusammengestellt und muss folgende Unterlagen enthalten:

- a) technische Merkmale der Auslegung einschließlich der mit der Ausführung übereinstimmenden Gesamt- und Teilpläne, Pläne der elektrischen und hydraulischen Einrichtungen, Pläne der Steuerstromkreise, Beschreibung der Datenverarbeitungs- und Automatiksysteme in der zur Dokumentation der durchgeführten Konformitätsprüfung erforderlichen Ausführlichkeit sowie Betriebs- und Wartungsanleitungen usw. für das betreffende Teilsystem,
- b) ein Verzeichnis der in das Teilsystem eingebauten Interoperabilitätskomponenten gemäß Artikel 163,
- c) die in Artikel 172 § 3 genannten technischen Dossiers, die von jeder der an der Überprüfung eines Teilsystems beteiligten benannten Stelle angelegt wurden, mit folgenden Unterlagen:
 - Kopien der EG-Konformitätserklärungen und gegebenenfalls der EG-Gebrauchstauglichkeitserklärungen, die für die in Artikel 163 genannten Interoperabilitätskomponenten ausgestellt wurden, gegebenenfalls zusammen mit den entsprechenden Berechnungsunterlagen und einer Ausfertigung der Berichte über die Versuche und Prüfungen, die aufgrund der gemeinsamen technischen Spezifikationen von den benannten Stellen durchgeführt wurden,
 - eventuell vorhandene Zwischenprüfbescheinigungen, die der Prüfbescheinigung beigefügt sind, einschließlich des Ergebnisses der Überprüfung ihrer Gültigkeit durch die benannte Stelle,
 - die Prüfbescheinigung mit den entsprechenden Berechnungsunterlagen, unterzeichnet von der benannten Stelle, die mit der Prüfung beauftragt ist, die bestätigt, dass das Teilsystem den Anforderungen der einschlägigen TSI entspricht, gegebenenfalls mit Angabe der während der Durchführung der Arbeiten geäußerten Vorbehalte, die nicht ausgeräumt werden konnten; der Prüfbescheinigung sind auch die von der benannten Stelle im Rahmen ihres Auftrags erstellten Besuchs- und Prüfberichte gemäß Punkt 2.5.2 und 2.5.3 beizufügen,
- d) Prüfbescheinigungen, die gemäß anderer aufgrund des Vertrags geltender Vorschriften ausgestellt wurden,
- e) ist eine Prüfung der sicheren Integration gemäß Artikel 168 § 3 Nr. 2 erforderlich, muss das betreffende technische Dossier den/die Bewertungsbericht(e) über die gemeinsamen Sicherheitsmethoden (CSM) für die Risikobewertung gemäß Artikel 6 Absatz 3 der Richtlinie 2004/49/EG enthalten.

2.5 Beaufsichtigung durch die benannten Stellen

2.5.1 Der benannten Stelle, die mit der Prüfung der Herstellung beauftragt ist, ist ständig Zutritt zu den Baustellen, den Fertigungsstätten, den Lagerplätzen und gegebenenfalls zu den Vorfertigungsstätten, zu den Versuchsanlagen sowie generell zu allen Orten zu gewähren, deren Überprüfung sie im Rahmen ihres Auftrags für notwendig erachtet. Die benannte Stelle muss vom Auftraggeber oder Hersteller (d. h. dem "Antragsteller" im Sinne von Artikel 172 § 1) alle zweckdienlichen Unterlagen erhalten, insbesondere die Konstruktionszeichnungen und die technischen Unterlagen zum Teilsystem.

2.5.2 Die benannte Stelle, die mit der Prüfung der Ausführung beauftragt ist, nimmt in regelmäßigen Zeitabständen Nachprüfungen ("Audits") vor, um sich von der Einhaltung der einschlägigen TSI zu überzeugen. Sie erstellt bei dieser Gelegenheit einen Prüfbericht für die mit der Ausführung Beauftragten. Ihre Hinzuziehung kann in bestimmten Bauphasen erforderlich sein.

2.5.3 Darüber hinaus ist die benannte Stelle berechtigt, die Baustelle und die Fertigungsstätten unangemeldet zu besuchen. Bei dieser Gelegenheit kann die benannte Stelle vollständige oder Teilbereiche betreffende Nachprüfungen durchführen. Sie erstellt einen Besichtigungsbericht und liefert den für die Ausführung verantwortlichen Fachleuten gegebenenfalls einen Nachprüfungsbericht.

2.5.4 Die benannte Stelle muss in der Lage sein, ein Teilsystem zu überwachen, in das eine Interoperabilitätskomponente eingebaut wird, um ihre Gebrauchstauglichkeit in der eisenbahntechnischen Umgebung, in der sie benutzt werden soll, zu bewerten, wenn dies nach der einschlägigen TSI erforderlich ist.

2.6 Hinterlegung

Eine Kopie des der EG-Prüferklärung beigefügten technischen Dossiers wird vom Hersteller oder Auftraggeber (d. h. dem Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1) während der gesamten Lebensdauer des Teilsystems aufbewahrt. Das Dossier wird anderen Mitgliedstaaten auf Verlangen übermittelt.

Die Dokumentation zu einem Antrag auf Erteilung einer Inbetriebnahmegenehmigung muss bei der nationalen Sicherheitsbehörde des Mitgliedstaats eingereicht werden, in dem die Genehmigung angestrebt wird. Die nationale Sicherheitsbehörde kann verlangen, dass Teile der mit dem Genehmigungsantrag eingereichten Unterlagen in ihre eigene Sprache übersetzt werden.

2.7 Veröffentlichung

Jede benannte Stelle veröffentlicht regelmäßig die einschlägigen Informationen über:

- a) eingegangene Prüfungs- und Zwischenprüfungsanträge,
- b) Anträge auf Konformitäts- und Gebrauchstauglichkeitsbewertung für die Verwendung von Interoperabilitätskomponenten,
- c) die ausgestellten oder verweigerten Zwischenprüfbescheinigungen,
- d) ausgestellte und verweigte Konformitätsbescheinigungen und EG-Gebrauchstauglichkeitsbescheinigungen,
- e) ausgestellte oder verweigte Prüfbescheinigungen.

2.8 Sprache

Die Unterlagen und der Schriftwechsel im Zusammenhang mit dem EG-Prüfverfahren werden in einer Unionsamtssprache des Mitgliedstaats, in dem der Hersteller oder Auftraggeber (d. h. der Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1) ansässig ist, oder in einer von diesem akzeptierten Amtssprache der Union abgefasst.

3. VON EINER BESTIMMTEN STELLE AUSGESTELLTE PRÜFBESCHEINIGUNG

3.1 Einleitung

Falls nationale Vorschriften gelten, muss das Prüfverfahren ein Verfahren umfassen, bei dem die gemäß Artikel 174 § 3 bestimmte Stelle ("bestimmte Stelle") für jeden Mitgliedstaat, in dem das Teilsystem genehmigt und in Betrieb genommen werden soll, prüft und bescheinigt, dass das Teilsystem mit den gemäß Artikel 171 § 2 notifizierten nationalen Vorschriften im Einklang steht.

3.2 Prüfbescheinigung

Die bestimmte Stelle stellt die Prüfbescheinigung für den Auftraggeber oder Hersteller (d. h. den Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1) aus.

Die Bescheinigung enthält eine genaue Angabe der nationalen Vorschrift(en), deren Konformität von der bestimmten Stelle im Zuge des Prüfverfahrens bewertet wurde.

Beziehen sich nationale Vorschriften auf die Teilsysteme, aus denen ein Fahrzeug besteht, so gliedert die bestimmte Stelle die Bescheinigung in zwei Teile: einen Teil mit den Angaben über die nationalen Vorschriften, die sich strikt auf die technische Kompatibilität zwischen dem Fahrzeug und dem betreffenden Netz beziehen, und den anderen Teil für alle sonstigen nationalen Vorschriften.

3.3 Technisches Dossier

Das von der bestimmten Stelle angelegte und der Prüfbescheinigung im Fall nationaler Vorschriften beigefügte technische Dossier wird in das in Punkt 2.4 genannte, der EG-Prüferklärung beigefügte technische Dossier aufgenommen und enthält die technischen Daten für die Bewertung der Konformität des Teilsystems mit den nationalen Vorschriften.

3.4 Sprache

Die Unterlagen und der Schriftwechsel im Zusammenhang mit dem EG-Prüfverfahren werden in einer Unionsamtssprache des Mitgliedstaats, in dem der Hersteller oder Auftraggeber (d. h. der Antragsteller im Sinne von Artikel 172 § 1) ansässig ist, oder in einer von diesem akzeptierten Amtssprache der Union abgefasst.

4. PRÜFVERFAHREN FÜR TEILE VON TEILSYSTEMEN NACH ARTIKEL 172 § 4

Falls eine Prüfbescheinigung für bestimmte Teile eines Teilsystems auszustellen ist, gelten hierfür die Vorschriften dieser Anlage für diese Teile entsprechend.

Gesehen, um Unserem Erlass vom 20. Oktober 2015 zur Abänderung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

Anlage 2

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ, MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

21. APRIL 2016 - Gesetz zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres Integrierte Polizei

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

TITEL II - Abänderungs- und Aufhebungsbestimmungen

(...)

KAPITEL XIV - Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Art. 83 - Artikel 93 § 1 des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur ist ebenfalls verpflichtet, die Polizeidienste über die Rufnummer 101/112 von allen Unfällen und schweren Unfällen unmittelbar in Kenntnis zu setzen.“

2. In Absatz 3 werden die Wörter „von in den Absätzen 1 und 2 erwähnten“ durch die Wörter „der in den Absätzen 1 und 3 erwähnten“ ersetzt.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 21. April 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Sicherheit und des Innern

J. JAMBON

Der Minister der Justiz

K. GEENS

Der Minister der Landesverteidigung, beauftragt mit dem Öffentlichen Dienst

S. VANDEPUT

Die Ministerin der Mobilität, beauftragt mit Belgocontrol und der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen

Fr. BELLOT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/11602]

15 JUNI 2015. — Wet tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 15 juni 2015 tot wijziging van de wet van 30 augustus 2013 houdende de Spoorcodex (*Belgisch Staatsblad* van 13 juli 2015, *err.* van 21 augustus 2015).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/11602]

15 JUIN 2015. — Loi modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 15 juin 2015 modifiant la loi du 30 août 2013 portant le Code ferroviaire (*Moniteur belge* du 13 juillet 2015, *err.* du 21 août 2015).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2018/11602]

15. JUNI 2015 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

15. JUNI 2015 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz dient der Teilumsetzung der Richtlinie 2012/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. November 2012 zur Schaffung eines einheitlichen europäischen Eisenbahnraums und der Richtlinie 2014/38/EU der Kommission vom 10. März 2014 zur Änderung von Anhang III der Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Lärmgrenzen.

KAPITEL 2 - Abänderungen des Eisenbahngesetzbuches

Art. 3 - In Artikel 1 des Eisenbahngesetzbuches werden die Absätze 2 und 3 wie folgt ersetzt:

„Vorliegendes Eisenbahngesetzbuch setzt folgende Richtlinien teilweise um:

1. die Richtlinie 2004/49/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über Eisenbahnsicherheit in der Gemeinschaft und zur Änderung der Richtlinie 95/18/EG des Rates über die Erteilung von Genehmigungen an Eisenbahnunternehmen und der Richtlinie 2001/14/EG über die Zuweisung von Fahrwegkapazität der Eisenbahn, die Erhebung von Entgelten für die Nutzung von Eisenbahninfrastruktur und die Sicherheitsbeurteilung,
2. die Richtlinie 2007/59/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Oktober 2007 über die Zertifizierung von Triebfahrzeugführern, die Lokomotiven und Züge im Eisenbahnsystem in der Gemeinschaft führen,
3. die Richtlinie 2008/57/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Juni 2008 über die Interoperabilität des Eisenbahnsystems in der Gemeinschaft,
4. die Richtlinie 2012/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. November 2012 zur Schaffung eines einheitlichen europäischen Eisenbahnraums.“

Art. 4 - Artikel 2 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

„Art. 2 - § 1 - Die Artikel 4 bis 4/3, 5, 9, 19/1 bis 19/3, 47 § 1 und 62 § 3 Nr. 5 finden keine Anwendung auf Eisenbahnunternehmen, die ausschließlich im Stadtverkehr, Vorortverkehr oder Regionalverkehr auf eigenständigen örtlichen und regionalen Netzen für Verkehrsdienste auf Eisenbahninfrastrukturen oder auf Netzen tätig sind, die nur für die Durchführung von Schienenverkehrsdiensten im Stadt- oder Vorortverkehr bestimmt sind.

Werden solche Eisenbahnunternehmen direkt oder indirekt von einem Unternehmen oder von einer anderen Stelle kontrolliert, das beziehungsweise die andere Schienenverkehrsdienste als Dienste im Stadtverkehr, Vorortverkehr oder Regionalverkehr erbringt oder in sich integriert, so gelten unbeschadet des Absatzes 1 die Artikel 4/1 und 4/3. Artikel 4 gilt für solche Eisenbahnunternehmen auch hinsichtlich der Beziehung zwischen dem Eisenbahnunternehmen und dem Unternehmen oder der Stelle, das beziehungsweise die es direkt oder indirekt kontrolliert.

Die Artikel 7 Nr. 1 und 11 bis 19 finden keine Anwendung auf:

- a) Unternehmen, die nur Schienenpersonenverkehrsdienste auf einer örtlichen eigenständigen Eisenbahninfrastruktur durchführen,
- b) Unternehmen, die nur Schienenpersonenverkehrsdienste im Stadtverkehr oder Vorortverkehr durchführen,
- c) Unternehmen, die nur Güterverkehrsdienste auf Fahrwegen im Privateigentum durchführen, die von ihrem Eigentümer ausschließlich zur Nutzung für den eigenen Güterverkehr unterhalten werden.

Die Artikel 4/2, 9, 19/3 und 20 bis 67 finden keine Anwendung auf:

- a) eigenständige örtliche Schienennetze für Personenverkehrsdienste,

b) nur für die Durchführung von Schienenpersonenverkehrsdiensten im Stadt- oder Vorortverkehr bestimmte Netze,

c) Fahrwege in Privateigentum, die von ihrem Eigentümer ausschließlich zur Nutzung für den eigenen Güterverkehr unterhalten werden.

Artikel 19/2 findet keine Anwendung auf:

a) eigenständige örtliche Schienennetze für Personenverkehrsdienste,

b) nur für die Durchführung von Schienenpersonenverkehrsdiensten im Stadt- oder Vorortverkehr bestimmte Netze,

c) Fahrwege in Privateigentum, die von ihrem Eigentümer ausschließlich zur Nutzung für den eigenen Güterverkehr unterhalten werden.

Die in Absatz 5 erwähnten Infrastrukturen werden der Europäischen Kommission als Eisenbahninfrastrukturen, die für das Funktionieren des Schienenverkehrsmarkts nicht von strategischer Bedeutung sind, mitgeteilt.

§ 2 - Vorbehaltlich § 1 ist vorliegendes Gesetzbuch nicht anwendbar auf:

1. private Eisenbahninfrastrukturen und auf Fahrzeuge, die nur auf diesen Infrastrukturen benutzt werden und ausschließlich zur Nutzung durch ihre Eigentümer für den eigenen Güterverkehr bestimmt sind,

2. Schienennetze, die vom übrigen Eisenbahnsystem funktional getrennt sind und die nur für die Personenbeförderung und den Gütertransport im örtlichen Verkehr, Stadt- oder Vorortverkehr genutzt werden,

3. Nostalgie-, Museums- und Touristikbahnen, die auf ihren eigenen Schienennetzen verkehren, die ausschließlich für die vorhin erwähnten Netze und Strecken benutzten Werkstätten und Fahrzeuge beziehungsweise das dort eingesetzte Personal einbezogen,

4. U-Bahnen, Straßenbahnen und andere Systeme des städtischen und regionalen Eisenbahnverkehrs über Light-Rail-Systeme oder alle anderen schienengebundenen Betriebsmodi, insofern Letztere nicht auf dem belgischen Schienennetz verkehren, mit Ausnahme der Artikel 74 Nr. 12 und 82.

§ 3 - Titel 5 findet keine Anwendung auf Zugführer, die ausschließlich auf zeitweilig wegen Unterhalt, Erneuerung oder Neugestaltung des Eisenbahnsystems für den normalen Verkehr geschlossenen Teilstrecken beschäftigt sind."

Art. 5 - Artikel 3 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. "Rahmenvertrag": eine rechtsverbindliche allgemeine öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Vereinbarung über die Rechte und Pflichten eines Antragstellers und des Betreibers der Eisenbahninfrastruktur in Bezug auf die zuzuweisende Fahrwegkapazität und die zu erhebenden Entgelte über einen längeren Zeitraum als eine Netzfahrplanperiode,".

2. Eine Nummer 3/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"3/1. "grenzüberschreitende Vereinbarung": eine Vereinbarung zwischen zwei oder mehr Mitgliedstaaten oder zwischen Mitgliedstaaten und Drittstaaten, mit der die Erbringung von grenzüberschreitenden Eisenbahnverkehrsdiensten erleichtert werden soll,".

3. Eine Nummer 6/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"6/1. "tragfähige Alternative": der Zugang zu einer anderen Serviceeinrichtung, die für das Eisenbahnunternehmen wirtschaftlich annehmbar ist und es ihm ermöglicht, den betreffenden Güter- oder Personenverkehrsdienst zu betreiben,".

4. Eine Nummer 9/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"9/1. "Genehmigungsbehörde": die Stelle, die in einem Mitgliedstaat für die Erteilung von Genehmigungen an Eisenbahnunternehmen verantwortlich ist,".

5. Eine Nummer 10/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"10/1. "angemessener Gewinn": eine Eigenkapitalrendite, die dem Risiko des Betreibers der Serviceeinrichtung, auch hinsichtlich der Einnahmen, oder dem Fehlen eines solchen Risikos Rechnung trägt und von der durchschnittlichen Rendite in dem betreffenden Sektor in den Vorjahren nicht wesentlich abweicht,".

6. Nummer 11 wird wie folgt ersetzt:

"11. "Antragsteller": ein Eisenbahnunternehmen oder eine internationale Gruppierung von Eisenbahnunternehmen oder andere natürliche oder juristische Personen wie zuständige Behörden im Rahmen der Verordnung (EG) Nr. 1370/2007, Verladere, Spediteure und Unternehmen des kombinierten Verkehrs, die ein gemeinwirtschaftliches oder einzelwirtschaftliches Interesse am Erwerb von Fahrwegkapazität haben,".

7. In Nr. 12 werden die Wörter "beantragte Zugtrassen für einen bestimmten Zeitraum" durch die Wörter "für einen bestimmten Zeitraum beantragte Zugtrassen" ersetzt.

8. Nummer 20 wird wie folgt ersetzt:

"20. "Koordinierung": das Verfahren, bei dem der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur und die Antragsteller versuchen, Lösungen für nicht miteinander vereinbare Anträge auf Zuweisung von Fahrwegkapazität zu finden,".

9. Eine Nummer 28/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"28/1. "Betreiber einer Serviceeinrichtung": eine öffentliche oder private Stelle, die für den Betrieb einer oder mehrerer Serviceeinrichtungen oder für die Erbringung einer oder mehrerer der in Anlage 1 Punkt 2, 3 und 4 genannten Serviceleistungen für Eisenbahnunternehmen zuständig ist,".

10. Nummer 29 wird wie folgt ersetzt:

"29. "Infrastrukturbetreiber": jede Stelle oder jedes Unternehmen, die beziehungsweise das insbesondere für die Einrichtung, die Verwaltung und die Unterhaltung der Fahrwege der Eisenbahn, einschließlich Verkehrsmanagement, Zugsteuerung/Zugsicherung und Signalgebung, zuständig ist. Mit den bei einem Netz oder Teilen eines Netzes wahrzunehmenden Funktionen des Infrastrukturbetreibers können verschiedene Stellen oder Unternehmen betraut werden,".

11. Nummer 32 wird wie folgt ersetzt:

"32. "Eisenbahninfrastruktur": die in Anlage 23 aufgeführten Anlagen,".

12. Eine Nummer 33/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"33/1. "Serviceeinrichtung": die Anlage - unter Einschluss von Grundstück, Gebäude und Ausrüstung -, die ganz oder teilweise speziell hergerichtet wurde, um eine oder mehrere der in Anlage 1 Punkt 2, 3 und 4 genannten Serviceleistungen erbringen zu können,".

13. Eine Nummer 34/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"34/1. "Alternativstrecke": eine andere Strecke zwischen demselben Herkunfts- und Bestimmungsort, wenn zwischen beiden Strecken für den Betrieb des betreffenden Güter- oder Personenverkehrsdienstes durch das Eisenbahnunternehmen Substituierbarkeit besteht,".

14. Nummer 35 wird wie folgt ersetzt:

"35. "Genehmigung": eine Genehmigung, die eine Genehmigungsbehörde einem Unternehmen erteilt und damit dessen Befähigung zur Erbringung von Eisenbahnverkehrsdiensten als Eisenbahnunternehmen anerkennt; diese Befähigung kann auf bestimmte Arten von Verkehrsdiensten begrenzt werden,".

15. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

16. Nummer 59 wird wie folgt ersetzt:

"59. "Netz" beziehungsweise "Schienennetz": die gesamte Eisenbahninfrastruktur, die von einem Infrastrukturbetreiber verwaltet wird,".

17. Nummer 61 wird wie folgt ersetzt:

"61. "grenzüberschreitender Güterverkehrsdienst": ein Verkehrsdienst, bei dem der Zug mindestens eine Grenze eines Mitgliedstaats überquert; der Zug kann erweitert und/oder geteilt werden, und die verschiedenen Zugteile können unterschiedliche Abfahrts- und Bestimmungsorte haben, sofern alle Wagen mindestens eine Grenze überqueren,".

18. Eine Nummer 61/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"61/1. "schwere Instandhaltung": Arbeiten, die nicht routinemäßig als Teil des alltäglichen Betriebs durchgeführt werden und für die das Fahrzeug aus dem Betrieb genommen werden muss,".

19. Nummer 62 wird wie folgt ersetzt:

62. "grenzüberschreitender Personenverkehrsdienst": ein Verkehrsdienst zur Beförderung von Fahrgästen, bei dem der Zug mindestens eine Grenze eines Mitgliedstaats überquert und dessen Hauptzweck die Beförderung von Fahrgästen zwischen Bahnhöfen in verschiedenen Mitgliedstaaten ist; der Zug kann geteilt oder erweitert und geteilt werden, und die verschiedenen Zugteile können unterschiedliche Abfahrts- oder Bestimmungsorte haben, sofern alle Wagen mindestens eine Grenze überqueren,".

20. Eine Nummer 63/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"63/1. "Regionalverkehr": Verkehrsdienste, deren Hauptzweck es ist, die Verkehrsbedürfnisse einer - gegebenenfalls auch grenzüberschreitenden - Region abzudecken,".

21. Eine Nummer 63/2 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"63/2. "Stadt- und Vorortverkehr": Verkehrsdienste, deren Hauptzweck es ist, die Verkehrsbedürfnisse eines Stadtgebietes oder eines - gegebenenfalls auch grenzüberschreitenden - Ballungsraumes sowie die Verkehrsbedürfnisse zwischen einem Stadtgebiet oder Ballungsraum und dem Umland abzudecken,".

22. *[Abänderung des französischen Textes]*

23. Eine Nummer 71/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"71/1. "Transit": die Durchfahrt durch das Gebiet der Union ohne Be- oder Entladen von Gütern und/oder ohne Aufnahme oder Absetzen von Fahrgästen im Gebiet der Union,".

24. Nummer 74 wird wie folgt ersetzt:

"74. "Abstellgleise": Gleise, die speziell für das zeitweilige Parken von Schienenfahrzeugen zwischen zwei Zuweisungen bestimmt sind,".

25. Nummer 75 wird wie folgt ersetzt:

"75. "Entscheidung 2009/561/EG": die Entscheidung der Kommission vom 22. Juli 2009 zur Änderung der Entscheidung 2006/679/EG hinsichtlich der Umsetzung der technischen Spezifikation für die Interoperabilität (TSI) des Teilsystems Zugsteuerung/Zugsicherung und Signalgebung des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems,".

26. Der Artikel wird durch eine Nummer 76 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"76. "Entscheidung 2008/386/EG": die Entscheidung der Kommission vom 23. April 2008 zur Änderung von Anhang A der Entscheidung 2006/679/EG über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems Zugsteuerung, Zugsicherung und Signalgebung des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems,".

27. Der Artikel wird durch eine Nummer 77 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"77. "Entscheidung 2006/860/EG": die Entscheidung der Kommission vom 7. November 2006 über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems "Zugsteuerung, Zugsicherung und Signalgebung" des transeuropäischen Hochgeschwindigkeitsbahnsystems und zur Änderung von Anhang A der Entscheidung 2006/679/EG vom 28. März 2006 über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems "Zugsteuerung/Zugsicherung und Signalgebung" des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems."

Art. 6 - Die Überschrift von Titel 2 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"TITEL 2 - Grundsätze für Geschäftsführung und Verwaltung".

Art. 7 - In Titel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 1, das Artikel 4 umfasst, mit folgender Überschrift eingefügt:

"KAPITEL 1 - Getrennte Buchführung".

Art. 8 - Artikel 4 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 Absatz 3 wird aufgehoben.
2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

"§ 2 - Eisenbahnunternehmen führen in ihrer internen Buchführung getrennte Konten für die Erbringung von Schienengüterverkehrsleistungen einerseits und Schienenpersonenverkehrsleistungen andererseits. Der Anhang zu ihrem Jahresabschluss umfasst eine getrennte Bilanz, eine getrennte Ergebnisrechnung und einen getrennten Cashflow für die Erbringung von Schienengüterverkehrsleistungen und für die Erbringung von Schienenpersonenverkehrsleistungen.

Öffentliche Zuwendungen für gemeinwirtschaftliche Verkehrsleistungen sind im Einklang mit Artikel 7 der Verordnung (EG) Nr. 1370/2007 in den entsprechenden Konten getrennt auszuweisen und dürfen nicht auf Tätigkeitsbereiche übertragen werden, die andere Verkehrsleistungen oder sonstige Geschäfte betreffen."

3. Ein Paragraph 3 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 3 - Die Buchführung der verschiedenen Geschäftsbereiche gemäß den Paragraphen 1 und 2 muss es ermöglichen, die Einhaltung des Verbots, öffentliche Gelder zugunsten eines der Geschäftsbereiche auf einen anderen zu übertragen, sowie die Verwendung der Einnahmen aus Wegeentgelten und des Gewinns aus anderen wirtschaftlichen Tätigkeiten zu kontrollieren."

Art. 9 - In Titel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 2 mit folgender Überschrift eingefügt:

"KAPITEL 2 - Unabhängigkeit des Infrastrukturbetreibers".

Art. 10 - In Kapitel 2, eingefügt durch Artikel 9, wird ein Artikel 4/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 4/1 - Der Infrastrukturbetreiber ist unter Beachtung des vorliegenden Gesetzbuches und dessen Ausführungserlasse für seine eigene Geschäftsführung, Verwaltung und interne Kontrolle verantwortlich."

Art. 11 - In dasselbe Kapitel 2 wird ein Artikel 4/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 4/2 - § 1 - Die wesentlichen Funktionen, die für einen gerechten und nichtdiskriminierenden Zugang zur Infrastruktur ausschlaggebend sind, werden von Stellen oder Unternehmen ausgeübt, die selbst keine Eisenbahnverkehrsleistungen erbringen.

Bei den wesentlichen Funktionen handelt es sich um:

1. Entscheidungen über die Zugtrassenzuweisung, einschließlich sowohl der Bestimmung als auch der Beurteilung der Verfügbarkeit und der Zuweisung von einzelnen Zugtrassen, und
2. Entscheidungen über die Wegeentgelte, einschließlich ihrer Festlegung und Erhebung.

§ 2 - Ist der Infrastrukturbetreiber rechtlich, organisatorisch oder in seinen Entscheidungen nicht von Eisenbahnunternehmen unabhängig, so werden die in Titel 3 Kapitel 4 und 5 genannten Aufgaben jeweils von einer entgelterhebenden Stelle und einer Zuweisungsstelle wahrgenommen, die rechtlich, organisatorisch und in ihren Entscheidungen von Eisenbahnunternehmen unabhängig sind.

§ 3 - Wird in den Bestimmungen von Titel 3 Kapitel 4 und 5 auf wesentliche Funktionen der Infrastrukturbetreiber Bezug genommen, so gelten diese Bestimmungen für die jeweiligen Befugnisse der entgelterhebenden Stelle und der Zuweisungsstelle."

Art. 12 - In Titel 2 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 3 mit folgender Überschrift eingefügt:

"KAPITEL 3 - Führung der Eisenbahnunternehmen nach betriebswirtschaftlichen Grundsätzen".

Art. 13 - In Kapitel 3, eingefügt durch Artikel 12, wird ein Artikel 4/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 4/3 - Die Eisenbahnunternehmen müssen unabhängig von ihrer Eigentumsstruktur nach den Grundsätzen geführt werden, die für Wirtschaftsunternehmen gelten. Dies gilt auch für die ihnen vom Staat auferlegten gemeinwirtschaftlichen Verpflichtungen sowie für die Verträge über öffentliche Dienstleistungen, die sie mit den zuständigen Behörden des Staates schließen.

Unter Beachtung des vorliegenden Gesetzbuches und seiner Ausführungserlasse können Eisenbahnunternehmen insbesondere:

- a) unbeschadet der Bestimmungen der Artikel 4/2, 26, 27 und 46 ihre interne Organisation festlegen,
- b) die Bereitstellung und den Vertrieb der Leistungen kontrollieren und deren Preise festlegen,
- c) über Personal, Vermögensgegenstände und Anschaffungen entscheiden,
- d) ihren Marktanteil vergrößern, neue Technologien und Dienstleistungen entwickeln und innovative Managementtechniken einführen,
- e) in dem Eisenbahnverkehr verwandten Bereichen neue Geschäftstätigkeiten entwickeln.

Die Anteilseigner der im Eigentum der öffentlichen Hand stehenden oder von ihr kontrollierten Eisenbahnunternehmen haben die Möglichkeit, eine Vorabgenehmigung wichtiger Unternehmensentscheidungen durch sie selbst zu verlangen, wie sie nach dem Gesellschaftsrecht auch den Anteilseignern privatrechtlicher Aktiengesellschaften zusteht. Die Bestimmungen dieses Artikels lassen die Befugnisse der Aufsichtsorgane nach dem Gesellschaftsrecht hinsichtlich der Ernennung von Verwaltungsratsmitgliedern unberührt."

Art. 14 - Artikel 5 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 5 - Das Recht auf Zugang zur Eisenbahninfrastruktur haben zu gerechten, nichtdiskriminierenden und transparenten Bedingungen:

1. die Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen für die Erbringung ihrer gesamten Verkehrsleistungen. Dieses Recht schließt auch den Zugang zu Infrastrukturen für die Anbindung von See- und Binnenhäfen und anderen Serviceeinrichtungen gemäß Anlage 1 Punkt 2 und den Zugang zu Infrastrukturen ein, die mehr als einem Endnutzer dienen oder dienen können,
2. jedes in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässige Eisenbahnunternehmen für die Erbringung jeglicher Art von Güterverkehrsleistungen. Dieses Recht schließt auch den Zugang zu Infrastrukturen für die Anbindung von See- und Binnenhäfen und anderen Serviceeinrichtungen gemäß Anlage 1 Punkt 2 und den Zugang zu Infrastrukturen ein, die mehr als einem Endnutzer dienen oder dienen können,

3. jedes in einem Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässige Eisenbahnunternehmen für die Erbringung von Verkehrsleistungen im grenzüberschreitenden Personenverkehr. Dieses Recht schließt auch den Zugang zu Infrastrukturen für die Anbindung von Serviceeinrichtungen gemäß Anlage 1 Punkt 2 ein,

4. jede touristische Vereinigung, die Fahrten mit historischem Material zu touristischen Zwecken durchführt und zu diesem Zweck zugelassen ist."

Art. 15 - Artikel 9 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 9 - § 1 - Der Infrastrukturbetreiber erbringt für alle Eisenbahnunternehmen auf nichtdiskriminierende Weise die Leistungen des Mindestzugangspakets gemäß Anlage 1 Punkt 1.

§ 2 - Die Betreiber von Serviceeinrichtungen ermöglichen allen Eisenbahnunternehmen unter Ausschluss jeglicher Diskriminierung Zugang - einschließlich des Schienenzugangs - zu den in Anlage 1 Punkt 2 genannten Einrichtungen sowie zu den Leistungen, die in diesen Einrichtungen erbracht werden.

§ 3 - Wird der Betreiber einer der in Anlage 1 Punkt 2 Buchstabe a), b), c), d), g) und i) aufgeführten Serviceeinrichtungen direkt oder indirekt von einer Stelle oder einem Unternehmen kontrolliert, die beziehungsweise das auch in den nationalen Schienenverkehrsmärkten, für die die betreffende Serviceeinrichtung genutzt wird, tätig ist und eine beherrschende Stellung hat, so muss der Betreiber dieser Serviceeinrichtungen - zur Gewährleistung der vollständigen Transparenz und Nichtdiskriminierung in Bezug auf den Zugang zu den betreffenden Serviceeinrichtungen und zur Gewährleistung der Erbringung der betreffenden Leistungen - so organisiert sein, dass diese Serviceeinrichtungen organisatorisch und in den Entscheidungen von der betreffenden Stelle beziehungsweise dem betreffenden Unternehmen unabhängig sind. Diese Unabhängigkeitsvorgabe begründet nicht das Erfordernis, dass eine eigenständige juristische Person für Serviceeinrichtungen zu schaffen ist; sie kann dadurch erfüllt werden, dass innerhalb ein und derselben juristischen Person voneinander getrennte Bereiche eingerichtet werden.

Für alle in Anlage 1 Punkt 2 aufgeführten Serviceeinrichtungen müssen der Betreiber und die betreffende Stelle beziehungsweise das betreffende Unternehmen eine getrennte Buchführung einschließlich getrennter Bilanzen, Ergebnisrechnungen und Cashflows haben.

Wird die Serviceeinrichtung von einem Infrastrukturbetreiber betrieben oder wird der Betreiber der Serviceeinrichtung direkt oder indirekt von einem Infrastrukturbetreiber kontrolliert, so gilt die Erfüllung der Anforderungen des vorliegenden Paragraphen als nachgewiesen, wenn die Anforderungen des Artikels 4/2 eingehalten werden.

§ 4 - Anträge von Eisenbahnunternehmen auf Zugang zur Serviceeinrichtung und auf dortige Erbringung von Leistungen nach Anlage 1 Punkt 2 werden innerhalb einer vom Kontrollorgan festgelegten angemessenen Frist beantwortet. Solche Anträge dürfen nur abgelehnt werden, wenn tragfähige Alternativen vorhanden sind, die es ermöglichen, den betreffenden Güter- oder Personenverkehrsdienst auf denselben Strecken oder Alternativstrecken unter wirtschaftlich annehmbaren Bedingungen durchzuführen. Dies stellt keine Verpflichtung für den Betreiber der Serviceeinrichtung dar, Investitionen in Ressourcen oder Einrichtungen zu tätigen, um allen Anträgen von Eisenbahnunternehmen entsprechen zu können.

Betreffen Anträge von Eisenbahnunternehmen den Zugang zu und die Erbringung von Leistungen in einer Serviceeinrichtung, die von einem Betreiber einer Serviceeinrichtung im Sinne von § 3 betrieben wird, so hat der Betreiber der Serviceeinrichtung jede ablehnende Entscheidung schriftlich zu begründen und tragfähige Alternativen in anderen Einrichtungen aufzuzeigen.

§ 5 - Stellt der Betreiber einer Serviceeinrichtung gemäß Anlage 1 Punkt 2 Konflikte zwischen verschiedenen Anträgen fest, so bemüht er sich, allen Anträgen weitestmöglich zu entsprechen. Besteht keine tragfähige Alternative und kann nicht allen auf nachgewiesenem Bedarf beruhenden Anträgen auf Zugang zu Kapazitäten der betreffenden Serviceeinrichtung stattgegeben werden, so kann der Antragsteller Beschwerde einlegen beim Kontrollorgan, das den Fall prüft und gegebenenfalls tätig wird, damit ein angemessener Teil der Kapazität dem Antragsteller zugewiesen wird.

§ 6 - Der Betrieb einer Serviceeinrichtung gemäß Anlage 1 Punkt 2, die mindestens zwei aufeinanderfolgende Jahre lang nicht genutzt wurde und für die Eisenbahnunternehmen gegenüber dem Betreiber der Serviceeinrichtung ein Interesse an einem Zugang zu dieser Einrichtung auf der Grundlage nachgewiesenen Bedarfs bekundet haben, wird vom Eigentümer ganz oder teilweise als Schienenverkehrs-Serviceeinrichtung zum Leasing oder zur Vermietung ausgeschrieben, es sei denn, der Betreiber der Serviceeinrichtung weist nach, dass die Einrichtung aufgrund eines laufenden Umstellungsprozesses von keinerlei Eisenbahnunternehmen genutzt werden kann.

§ 7 - Erbringt der Betreiber einer Serviceeinrichtung Dienstleistungen, die in Anlage 1 Punkt 3 als Zusatzleistungen genannt sind, so muss er diese nichtdiskriminierend für Eisenbahnunternehmen erbringen, die dies beantragen.

§ 8 - Eisenbahnunternehmen können den Infrastrukturbetreiber oder andere Betreiber von Serviceeinrichtungen als Nebenleistungen um weitere in Anlage 1 Punkt 4 aufgeführte Leistungen ersuchen. Der Betreiber der Serviceeinrichtung ist zur Erbringung dieser Leistungen nicht verpflichtet. Beschließt der Betreiber der Serviceeinrichtung, anderen solche Leistungen anzubieten, so muss er diese nichtdiskriminierend für Eisenbahnunternehmen erbringen, die dies beantragen.

§ 9 - Der König kann Maßnahmen mit den Einzelheiten des Verfahrens und den Kriterien für den Zugang zu den Leistungen erlassen, die in den in Anlage 1 Punkt 2 bis 4 aufgeführten Serviceeinrichtungen zu erbringen sind."

Art. 16 - Artikel 9/1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2013, wird aufgehoben.

Art. 17 - Artikel 11 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 11 - Jedes Unternehmen mit einem Betriebssitz in Belgien hat das Recht, eine Genehmigung zu beantragen, mit der es als Eisenbahnunternehmen anerkannt wird.

Der König benennt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass eine Genehmigungsbehörde, die für die Erteilung von Genehmigungen zuständig ist.

Die Genehmigungsbehörde erbringt selbst keine Eisenbahnverkehrsleistungen und ist unabhängig von allen Unternehmen oder Stellen, die selbst Eisenbahnverkehrsleistungen erbringen."

Art. 18 - Artikel 13 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

"§ 1 - Zur Erlangung einer Genehmigung muss der Antragsteller der Genehmigungsbehörde bereits vor Aufnahme seiner Tätigkeiten nachweisen, dass er die vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Bedingungen in Sachen finanzielle Leistungsfähigkeit, fachliche Eignung, Deckung der Haftpflicht sowie Zuverlässigkeit jederzeit erfüllen kann.

Jedes Unternehmen, das den in Absatz 1 erwähnten Anforderungen genügt, hat Anspruch auf eine Genehmigung."

2. Paragraph 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Der König kann das Muster der Genehmigung bestimmen."

Art. 19 - Artikel 16 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "der Minister" werden durch die Wörter "die Genehmigungsbehörde" ersetzt.

2. Die Wörter "setzt er" werden durch die Wörter "setzt sie" ersetzt.

Art. 20 - Artikel 17 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 17 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Fälle und Modalitäten der Aussetzung und des Widerrufs der Genehmigung, der Einreichung neuer Anträge und der Erteilung einer befristeten Genehmigung.

Eine Genehmigung kann besondere Bestimmungen für die Aussetzung oder den Widerruf der Genehmigung enthalten."

Art. 21 - In Artikel 18 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "der Europäischen Kommission" durch die Wörter "der Agentur" ersetzt.

Art. 22 - In Titel 3 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 2/1 mit folgender Überschrift eingefügt:

"KAPITEL 2/1 - Geschäftsplanung".

Art. 23 - In Kapitel 2/1, eingefügt durch Artikel 22, wird ein Artikel 19/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 19/1 - Die Eisenbahnunternehmen legen ihre Geschäftsplanung, einschließlich der Investitions- und Finanzierungspläne, fest. Diese Planung ist so auszulegen, dass ein finanzielles Gleichgewicht des Unternehmens und die sonstigen technischen, kommerziellen und finanziellen Geschäftsziele erreicht werden; ferner ist anzugeben, mit welchen Mitteln diese Ziele erreicht werden sollen."

Art. 24 - In dasselbe Kapitel 2/1 wird ein Artikel 19/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 19/2 - Im Rahmen der in Artikel 19/3 erwähnten Strategie beschließt der Infrastrukturbetreiber einen Geschäftsplan, der Investitions- und Finanzierungsprogramme enthält. Der Plan wird so entworfen, dass eine optimale, effiziente Nutzung, Bereitstellung und Entwicklung der Infrastruktur unter gleichzeitiger Wahrung des finanziellen Gleichgewichts und Bereitstellung der zur Erreichung dieser Ziele erforderlichen Mittel gewährleistet ist. Der Infrastrukturbetreiber sorgt dafür, dass bekannte Antragsteller und auf Verlangen potenzielle Antragsteller vor der Annahme des Geschäftsplans Zugang zu den relevanten Informationen sowie die Möglichkeit erhalten, sich zum Inhalt des Geschäftsplans zu äußern, was die Zugangs- und Nutzungsbedingungen sowie die Art, die Bereitstellung und den Ausbau der Infrastruktur anbelangt."

Art. 25 - In Titel 3 desselben Gesetzbuches wird ein Kapitel 2/2 mit folgender Überschrift eingefügt:

"KAPITEL 2/2 - Strategie für den Ausbau der Eisenbahninfrastruktur".

Art. 26 - In Kapitel 2/2, eingefügt durch Artikel 25, wird ein Artikel 19/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 19/3 - Der Minister schlägt dem König nach Konsultationen mit den Beteiligten eine Leitstrategie für den Ausbau der Eisenbahninfrastruktur vor, um auf der Grundlage einer dauerhaft tragfähigen Finanzierung des Eisenbahnsystems dem künftigen Mobilitätsbedarf im Hinblick auf Instandhaltung, Erneuerung und Ausbau der Infrastruktur gerecht zu werden. Diese Strategie wird durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass angenommen, erstreckt sich über mindestens fünf Jahre und kann verlängert werden."

Art. 27 - Artikel 21 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 21 - Die Schienennetz-Nutzungsbedingungen enthalten Angaben zum Fahrweg, der den Eisenbahnunternehmen zur Verfügung steht, und zu den Zugangsbedingungen für den betreffenden Fahrweg. Die Schienennetz-Nutzungsbedingungen enthalten ferner Informationen zu den Bedingungen für den Zugang zu Serviceeinrichtungen, die an das Netz des Infrastrukturbetreibers angeschlossen sind, und für die Erbringung der Leistungen in diesen Einrichtungen oder verweisen auf eine Website, auf der diese Informationen unentgeltlich in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden. Anlage 2 enthält den Inhalt der Schienennetz-Nutzungsbedingungen.

Die Schienennetz-Nutzungsbedingungen sind auf dem neuesten Stand zu halten und bei Bedarf zu ändern."

Art. 28 - In Artikel 22 Absatz 2 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "einer von ihm bestimmten Gebühr" durch die Wörter "eines von ihm bestimmten Entgelts" und die Wörter "Diese Gebühr" durch die Wörter "Dieses Entgelt" ersetzt.

Art. 29 - Artikel 23 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen Absatz 3 und Absatz 4 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die Grundsätze der leistungsabhängigen Entgeltregelung gemäß Anlage 24 Punkt 2 gelten für das gesamte Netz."

2. Der frühere Absatz 4, der Absatz 5 wird, wird wie folgt ersetzt:

"Diese Regelung ist auf das gesamte Netz anwendbar und kann Strafen für Störungen des Netzbetriebs, eine Entschädigung für von Störungen betroffene Unternehmen und eine Bonusregelung für Leistungen, die das geplante, auf der leistungsabhängigen Entgeltregelung basierende Leistungsniveau übersteigen, umfassen."

3. Der frühere Absatz 5, der Absatz 6 wird, wird wie folgt ersetzt:

"Gemäß Anlage 24 Punkt 2 legt der Infrastrukturbetreiber in Absprache mit den Antragstellern die Grundsätze der leistungsabhängigen Entgeltregelung fest."

4. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Artikel 46 Absatz 2 legt der Infrastrukturbetreiber die Regeln für die Berechnung und die Modalitäten für die Zahlung des Entgelts, das aus der Anwendung der leistungsabhängigen Entgeltregelung hervorgeht, fest. Er wendet diese Regeln und Modalitäten spätestens ab dem 1. Januar 2017 an.

Die durch den Königlichen Erlass vom 6. Juli 2011 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 9. Dezember 2004 über die Zuweisung von Fahrwegkapazität und das Entgelt für die Benutzung der Eisenbahninfrastruktur festgelegte leistungsabhängige Entgeltregelung gilt bis zum Datum, an dem die gemäß Absatz 7 festgelegte leistungsabhängige Entgeltregelung anwendbar wird. Bis zu diesem Datum bestimmt der König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Regeln für die Berechnung und die Modalitäten für die Zahlung des Entgelts, das aus der Anwendung der leistungsabhängigen Entgeltregelung hervorgeht."

Art. 30 - Artikel 24 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

2. Paragraph 1 Absatz 8 wird aufgehoben.

3. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

4. Paragraph 1 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das Muster des Rahmenvertrags bedarf der vorherigen Stellungnahme des Kontrollorgans."

5. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

6. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

7. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 3 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 3 - Der König kann das Verfahren und die Kriterien für die Anwendung des vorliegenden Artikels festlegen."

Art. 31 - In Titel 3 Kapitel 4 Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 27/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 27/1 - Anträge auf Zuweisung von Fahrwegkapazität dürfen von den Antragstellern gestellt werden. Zwecks Nutzung der Fahrwegkapazität benennen die Antragsteller, die selbst kein Eisenbahnunternehmen sind, ein Eisenbahnunternehmen, das mit dem Infrastrukturbetreiber ein Abkommen gemäß Artikel 23 schließt. Das Recht der Antragsteller, mit Infrastrukturbetreibern Abkommen nach Artikel 32 zu schließen, bleibt hiervon unberührt."

Art. 32 - In Artikel 31 desselben Gesetzbuches wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Damit das Kontrollorgan bewerten kann, ob der grenzüberschreitende Verkehrsdienst in erster Linie der Beförderung von Fahrgästen auf einer Strecke zwischen Bahnhöfen in verschiedenen Mitgliedstaaten dient, sorgt es dafür, dass der Minister sowie der Minister, der im Rahmen eines Vertrags über öffentliche Dienstleistungen Schienenpersonenverkehrsdienste vergeben hat, und alle Eisenbahnunternehmen, die auf der Strecke dieses grenzüberschreitenden Personenverkehrsdienstes einen Vertrag über öffentliche Dienstleistungen erfüllen, darüber unterrichtet werden."

Art. 33 - In Artikel 32 Absatz 1 desselben Gesetzbuches wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

"1. entweder von den Antragstellern".

Art. 34 - Artikel 34 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 34 - Unbeschadet von Artikel 45 arbeitet der Infrastrukturbetreiber mit den Infrastrukturbetreibern der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammen, damit Anträge, die sich auf mehr als ein Netz beziehen, darunter das belgische Netz, an eine einzige Anlaufstelle gerichtet werden können, bei der es sich entweder um eine von den Infrastrukturbetreibern eingerichtete gemeinsame Stelle oder um einen einzelnen an der Zugtrasse beteiligten Infrastrukturbetreiber handelt. Dieser Infrastrukturbetreiber sucht dann bei den anderen beteiligten Infrastrukturbetreibern im Auftrag des Antragstellers um Fahrwegkapazität nach.

Absatz 1 lässt die Verordnung (EU) Nr. 913/2010 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. September 2010 zur Schaffung eines europäischen Schienennetzes für einen wettbewerbsfähigen Güterverkehr unberührt.

Die grenzüberschreitenden Zugtrassen, so wie sie von den verschiedenen Betreibern der Eisenbahninfrastruktur vereinbart sind, werden in den Netzfahrplanentwurf aufgenommen, bevor Konsultationen über diesen Entwurf aufgenommen werden. Änderungen dürfen nur vorgenommen werden, wenn dies unbedingt erforderlich ist."

Art. 35 - In Artikel 35 desselben Gesetzbuches wird Absatz 3 wie folgt ersetzt:

"Ist der Netzfahrplanentwurf erstellt, hört der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur die Beteiligten zu diesem Entwurf und räumt ihnen zur Stellungnahme eine Frist von einem Monat ein. Beteiligte sind alle Antragsteller, die Fahrwegkapazität nachgefragt haben, sowie Dritte, die zu etwaigen Auswirkungen des Netzfahrplans auf ihre Möglichkeiten zur Erbringung von Eisenbahnverkehrsleistungen in der betreffenden Netzfahrplanperiode Stellung nehmen möchten. Der Infrastrukturbetreiber trifft geeignete Maßnahmen, um Beanstandungen Rechnung zu tragen."

Art. 36 - Artikel 37 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Infrastrukturbetreiber unterrichtet die Beteiligten so früh wie möglich über die Nichtverfügbarkeit von Fahrwegkapazität aufgrund außerplanmäßiger Instandhaltungsarbeiten."

Art. 37 - Artikel 39 desselben Gesetzbuches wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der Infrastrukturbetreiber darf lediglich in den in Artikel 38, 41 und 43 geregelten Fällen speziellen Verkehrsarten im Netzfahrplanstellungs- und Koordinierungsverfahren Vorrang einräumen."

Art. 38 - Artikel 40 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 40 - § 1 - Ergeben sich bei der Netzfahrplanerstellung Unvereinbarkeiten zwischen verschiedenen Anträgen, so bemüht sich der Infrastrukturbetreiber durch Koordinierung der Anträge um eine bestmögliche Erfüllung aller Erfordernisse.

§ 2 - Ergibt sich eine Situation, in der eine Koordinierung erforderlich ist, so hat der Infrastrukturbetreiber das Recht, innerhalb vertretbarer Grenzen Fahrwegkapazität anzubieten, die von der beantragten Kapazität abweicht.

§ 3 - Der Infrastrukturbetreiber bemüht sich in Absprache mit den betreffenden Antragstellern um eine Lösung für Unvereinbarkeiten. Für die Zwecke der Absprache werden die folgenden Informationen innerhalb einer angemessenen Frist unentgeltlich und in schriftlicher oder elektronischer Form offengelegt:

- a) die von allen übrigen Antragstellern auf denselben Strecken beantragten Zugtrassen,
- b) die allen übrigen Antragstellern auf denselben Strecken vorläufig zugewiesenen Zugtrassen,
- c) die auf den betreffenden Strecken gemäß § 2 vorgeschlagenen alternativen Zugtrassen,
- d) vollständige Angaben zu den bei der Zuweisung von Fahrwegkapazität verwendeten Kriterien.

Diese Informationen werden bereitgestellt, ohne dass die Identität anderer Antragsteller preisgegeben wird, es sei denn, die betreffenden Antragsteller haben einer Offenlegung zugestimmt.

Die Grundsätze des Koordinierungsverfahrens sind in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen festgelegt. Sie tragen insbesondere der Schwierigkeit, grenzüberschreitende Zugtrassen zu vereinbaren, und den Auswirkungen etwaiger Änderungen auf andere Betreiber der Eisenbahninfrastruktur Rechnung.“

Art. 39 - Artikel 41 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen und französischen Textes]*
2. *[Abänderung des französischen Textes]*
3. Paragraph 4 wird aufgehoben.

Art. 40 - Artikel 43 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird wie folgt ersetzt:

“Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur legt in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen Bedingungen fest, anhand deren er dem Grad der bisherigen Inanspruchnahme von Zugtrassen bei der Festlegung von Rangfolgen im Zuweisungsverfahren Rechnung trägt.“

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur verlangt die Aufgabe von Zugtrassen, die in einem Zeitraum von mindestens einem Monat unterhalb eines in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen bestimmten Schwellenwerts genutzt wurden, es sei denn, dass dies auf nichtwirtschaftliche Gründe zurückzuführen ist, die sich dem Einfluss des betreffenden Antragstellers entziehen.“

Art. 41 - Artikel 45 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

“Art. 45 - § 1 - Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur arbeitet im Interesse einer effizienten Schaffung und Zuweisung von netzübergreifender Fahrwegkapazität mit den Infrastrukturbetreibern der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammen, auch bei Rahmenverträgen gemäß Artikel 24. Im Rahmen dieser Zusammenarbeit richtet der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur grenzüberschreitende Zugtrassen ein und arbeitet die hierzu erforderlichen Verfahren aus. Er bewertet ebenfalls den Bedarf an grenzüberschreitenden Zugtrassen und schlägt gegebenenfalls deren Einrichtung vor und organisiert diese, um den Betrieb von Güterzügen zu erleichtern, für die ein Ad-hoc-Antrag nach Artikel 36 gestellt wurde.“

Unbeschadet der besonderen Bestimmungen über Schienengüterverkehrsnetze arbeitet der Infrastrukturbetreiber, dessen Zuweisungsentscheidungen sich auf andere Infrastrukturbetreiber auswirken, mit diesen zusammen, um die Fahrwegkapazität auf internationaler Ebene zuzuweisen oder deren Zuweisung zu koordinieren. Die im Rahmen dieser Zusammenarbeit aufgestellten Grundsätze und Kriterien für die Kapazitätszuweisung veröffentlicht der Infrastrukturbetreiber in seinen Schienennetz-Nutzungsbedingungen.

§ 2 - Wenn die Initiative für diese Zusammenarbeit vom Betreiber der belgischen Eisenbahninfrastruktur ausgeht, setzt dieser die Europäische Kommission davon in Kenntnis und ersucht sie, als Beobachter daran teilzunehmen. Gleichmaßen informiert er auf angemessene Weise die Öffentlichkeit darüber. Er trägt ebenfalls dafür Sorge, dass die Teilnahme der verschiedenen Parteien, die Funktionsweise der Zusammenarbeit und alle für die Bewertung und Zuweisung von Fahrwegkapazität relevanten Kriterien öffentlich zugänglich gemacht werden.

Der Infrastrukturbetreiber übermittelt dem Kontrollorgan Informationen über die Entwicklung gemeinsamer Grundsätze und Verfahren für die Zuweisung von Fahrwegen und über die IT-Systeme für die Fahrwegzuweisung, die für die Durchführung seiner Aufgaben erforderlich sind.“

Art. 42 - Artikel 47 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

“Art. 47 - § 1 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass geeignete Maßnahmen fest - Ex-ante-Zahlungen eventuell einbegriffen -, um dafür zu sorgen, dass sich die Gewinn- und Verlustrechnung des Betreibers der Eisenbahninfrastruktur aus Wegeentgelten, dem Gewinn aus anderen wirtschaftlichen Tätigkeiten, nicht rückzahlbaren Zuschüssen aus privater Quelle und der staatlichen Finanzierung, wobei gegebenenfalls auch staatliche Vorauszahlungen eingeschlossen sind, einerseits und die Fahrwegausgaben andererseits unter normalen geschäftlichen Umständen und über einen angemessenen Zeitraum, der fünf Jahre nicht überschreitet, zumindest ausgleicht.“

§ 2 - Den Betreibern der Eisenbahninfrastruktur sind unter gebührender Berücksichtigung der Sicherheit und der Verbesserung der Qualität der Fahrwegbereitstellung Anreize zur Senkung der mit der Fahrwegbereitstellung verbundenen Kosten und der Zugangsentgelte zu geben.

§ 3 - Die Umsetzung von § 2 erfolgt im Rahmen einer zwischen dem Infrastrukturbetreiber und dem belgischen Staat für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren geschlossenen vertraglichen Vereinbarung, die die in Anlage 25 aufgeführten Grundsätze und Eckdaten einhält.

Die Bedingungen der vertraglichen Vereinbarung gemäß Absatz 1 und die Modalitäten der Zahlungen, mit denen dem Infrastrukturbetreiber Mittel zur Verfügung gestellt werden, werden für die gesamte Vertragslaufzeit im Voraus vereinbart.

Antragsteller und auf Verlangen potenzielle Antragsteller werden vom Infrastrukturbetreiber vor der Unterzeichnung der vertraglichen Vereinbarung gemäß Absatz 1 über deren Inhalt unterrichtet und erhalten die Möglichkeit, sich dazu zu äußern. Die vertragliche Vereinbarung wird innerhalb eines Monats nach ihrer Unterzeichnung veröffentlicht.

Der Infrastrukturbetreiber sorgt für Kohärenz zwischen der vertraglichen Vereinbarung und dem in Titel 3 Kapitel 2/1 erwähnten Geschäftsplan.“

Art. 43 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 47/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 47/1 - Der Infrastrukturbetreiber erstellt und führt ein Verzeichnis seiner eigenen Aktiva und der Aktiva, deren Verwaltung ihm obliegt; das Verzeichnis dient der Beurteilung des Finanzbedarfs für Instandhaltung oder Ersetzung im Zusammenhang mit den Aktiva. Zusätzlich werden Einzelheiten zu Aufwendungen für die Erneuerung und Umrüstung der Fahrwege angegeben."

Art. 44 - In Kapitel 5 Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 48/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 48/1 - Verhandlungen zwischen Antragstellern und einem Infrastrukturbetreiber über die Höhe von Weagentgelten sind gegebenenfalls nur zulässig, sofern sie unter Aufsicht des Kontrollorgans erfolgen. Das Kontrollorgan hat einzugreifen, wenn bei den Verhandlungen ein Verstoß gegen die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzbuches droht."

Art. 45 - Artikel 49 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 49 - § 1 - Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur legt die Weagentgelte auf nichtdiskriminierende Weise gemäß dem vorliegenden Eisenbahngesetzbuch und seinen Ausführungserlassen fest und nimmt sie unter denselben Bedingungen ein. Der Betreiber einer Serviceeinrichtung legt die Entgelte für die Nutzung von Serviceeinrichtungen auf nichtdiskriminierende Weise gemäß dem vorliegenden Eisenbahngesetzbuch und seinen Ausführungserlassen fest und nimmt sie unter denselben Bedingungen ein. Diese Entgelte dienen zur Finanzierung ihrer Unternehmenstätigkeit.

§ 2 - Der Infrastrukturbetreiber und der Betreiber der Serviceeinrichtung legen dem Kontrollorgan alle erforderlichen Informationen zu den erhobenen Entgelten vor, damit dieses seine in vorliegendem Gesetzbuch genannten Funktionen wahrnehmen kann.

Der König kann Modalitäten für die Übermittlung dieser Information an das Kontrollorgan festlegen."

Art. 46 - Artikel 50 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 50 - § 1 - Das Entgelt für das Mindestzugangspaket und für den Schienenzugang zu Serviceeinrichtungen ist in Höhe der Kosten festzulegen, die unmittelbar aufgrund des Zugbetriebs anfallen.

Der König kann Modalitäten für die Berechnung der Kosten, die unmittelbar aufgrund des Zugbetriebs anfallen, festlegen.

Der Infrastrukturbetreiber kann beschließen, diese Modalitäten schrittweise zu übernehmen; hierfür steht ihm ein Zeitraum von höchstens vier Jahren nach dem Inkrafttreten dieses Königlichen Erlasses zur Verfügung.

§ 2 - Das Weagentgelt kann einen Entgeltbestandteil umfassen, der die Knappheit der Fahrwegkapazität auf dem bestimmbaren Fahrwegabschnitt in Zeiten der Überlastung widerspiegelt.

§ 3 - Das Weagentgelt kann geändert werden, um den Kosten umweltbezogener Auswirkungen aufgrund des Zugbetriebs Rechnung zu tragen. Solche Änderungen müssen nach Maßgabe der verursachten Auswirkungen differenziert werden. Jede derartige Änderung von Weagentgelten, die dazu dient, den Kosten von Lärmauswirkungen Rechnung zu tragen, unterstützt die Nachrüstung von Wagen mit der wirtschaftlich sinnvollsten verfügbaren geräuscharmen Bremstechnik.

Der König kann Modalitäten für die Anwendung der Anlastung der Kosten von Lärmauswirkungen festlegen.

Eine Anlastung umweltbezogener Kosten, die eine Erhöhung der Gesamterlöse des Infrastrukturbetreibers mit sich bringt, ist jedoch nur dann zulässig, wenn auch im Straßengüterverkehr in Einklang mit dem Recht der Europäischen Union eine solche Anlastung erfolgt. Gegebenenfalls entscheidet der König über die Verwendung dieser zusätzlichen Erlöse.

§ 4 - Um übermäßige Schwankungen zu vermeiden, können die in den Paragraphen 1 bis 3 genannten Entgelte über eine angemessene Spanne der in Anlage 1 Punkt 1 und 2 genannten Zugverkehrsdienste und Zeiträume gemittelt werden. Die relative Höhe der Weagentgelte muss jedoch zu den von den Verkehrsdiensten verursachten Kosten in Beziehung stehen."

Art. 47 - Artikel 51 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 51 - Die Entgelte für den Schienenzugang innerhalb von Serviceeinrichtungen gemäß Anlage 1 Punkt 2 und für die Erbringung von Leistungen in diesen Einrichtungen dürfen die Kosten für deren Erbringung, zuzüglich eines angemessenen Gewinns, nicht übersteigen.

Werden die in Anlage 1 Punkt 3 und 4 erwähnten Dienste für Zusatz- und Nebenleistungen nur von einem einzigen Dienstleister angeboten, so darf das für eine derartige Leistung erhobene Entgelt die Kosten für deren Erbringung, zuzüglich eines angemessenen Gewinns, nicht übersteigen."

Art. 48 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 52/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 52/1 - Die Weagentgelte für die Nutzung der in der Entscheidung 2009/561/EG angegebenen Eisenbahnkorridore werden differenziert, um Anreize dafür zu geben, dass Züge mit einer Version des ETCS ausgerüstet werden, die mit der durch die Entscheidung 2008/386/EG gebilligten Version und Folgeversionen konform ist. Eine solche Differenzierung darf die Erlöse des Infrastrukturbetreibers insgesamt nicht verändern.

Diese Differenzierung der Weagentgelte gilt nicht für in der Entscheidung 2009/561/EG angegebene Schienenstrecken, auf denen nur Züge verkehren dürfen, die mit ETCS ausgerüstet sind.

Der König kann beschließen, diese Differenzierung auf Schienenstrecken auszudehnen, die nicht in der Entscheidung 2009/561/EG angegeben sind.

Der König kann Modalitäten festlegen, die bei der Anwendung der Differenzierung der Weagentgelte zu befolgen sind.

Vorliegender Artikel findet keine Anwendung auf Züge, die nicht mit dem ETCS-System ausgerüstet sind und für regionale Personenverkehrsdienste verwendet werden, die vor 1985 zum ersten Mal in Betrieb genommen wurden."

Art. 49 - Artikel 53 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 53 - Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur und der Betreiber der Serviceeinrichtung müssen jederzeit belegen können, dass die tatsächlich berechneten Wege- und Dienstleistungsentgelte den in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen vorgesehenen Verfahren, Regeln und Tabellen entsprechen.

Im Rahmen der Anlastung umweltbezogener Kosten bewahrt der Infrastrukturbetreiber die erforderlichen Informationen auf und gewährleistet, dass der Ursprung dieser Abgaben verfolgt werden kann."

Art. 50 - In dasselbe Gesetzbuch wird ein Artikel 53/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 53/1 - Der Betreiber der Einrichtung zur Erbringung der in Anlage 1 Punkt 2, 3 und 4 genannten Leistungen teilt dem Infrastrukturbetreiber die entgeltbezogenen Informationen mit, die in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen enthalten sein müssen, oder er gibt eine Website an, auf der diese Informationen unentgeltlich in elektronischer Form veröffentlicht werden."

Art. 51 - Artikel 54 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 54 - Der Infrastrukturbetreiber kann ein angemessenes Entgelt für Fahrwegkapazität erheben, die zugewiesen, aber nicht in Anspruch genommen wurde. Dieses Nichtnutzungsentgelt schafft Anreize für die effiziente Nutzung der Fahrwegkapazität. Die Erhebung eines derartigen Entgelts von Antragstellern, denen eine Zugtrasse zugewiesen wurde, ist zwingend, falls sie es regelmäßig versäumen, zugewiesene Trassen oder Teile davon zu nutzen. Um dieses Entgelt zu verhängen, veröffentlichen die Infrastrukturbetreiber in ihren Schienennetz-Nutzungsbedingungen die Kriterien für die Feststellung einer solchen Nichtnutzung. Das Kontrollorgan überwacht diese Kriterien. Das Entgelt wird entweder vom Antragsteller oder von dem nach Artikel 27/1 benannten Eisenbahnunternehmen gezahlt. Die Infrastrukturbetreiber müssen zu jeder Zeit in der Lage sein, jedem Beteiligten Auskunft über den Umfang der Fahrwegkapazität zu geben, die den diese Kapazität nutzenden Eisenbahnunternehmen bereits zugewiesen wurde."

Art. 52 - Artikel 55 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 55 - § 1 - Der Infrastrukturbetreiber kann mit Rücksicht auf legitime Erwartungen hinsichtlich seiner künftigen Erlöse und hinsichtlich der Fahrwegnutzung Anforderungen an Antragsteller festlegen. Die Anforderungen müssen angemessen, transparent und nichtdiskriminierend sein. Sie werden in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen angegeben. Sie dürfen nur die Stellung einer Finanzgarantie in angemessener Höhe im Verhältnis zum geplanten Umfang der Tätigkeit des Antragstellers sowie die Fähigkeit zur Abgabe konformer Anträge auf Zuweisung von Fahrwegkapazität vorsehen.

§ 2 - Der König kann die für die Anwendung des vorliegenden Artikels geltenden Kriterien festlegen."

Art. 53 - Artikel 56 desselben Gesetzbuches wird wie folgt ersetzt:

"Art. 56 - § 1 - Um eine volle Deckung der dem Betreiber der Eisenbahninfrastruktur entstehenden Kosten zu erhalten, kann der König in Abweichung von Abschnitt 2 durch einen im Ministerrat beratenen Erlass beschließen, sofern der Markt dies tragen kann, Aufschläge des Weegeentgelts auf der Grundlage effizienter, transparenter und nichtdiskriminierender Grundsätze zu erheben, wobei die bestmögliche Wettbewerbsfähigkeit der Segmente des Eisenbahnmarktes zu gewährleisten ist. Die Entgeltregelung muss dem von den Eisenbahnunternehmen erzielten Produktivitätszuwachs Rechnung tragen.

Der in Absatz 1 erwähnte Erlass darf nicht die Nutzung der Fahrwege durch Marktsegmente ausschließen, die mindestens die Kosten, die unmittelbar aufgrund des Zugbetriebs anfallen, sowie eine Rendite, die der Markt tragen kann, erbringen können.

Vor Inkrafttreten des in Absatz 1 erwähnten Erlasses erstellt der Infrastrukturbetreiber einen Bericht zur Beurteilung, inwieweit die Aufschläge für bestimmte Marktsegmente relevant sind; dabei zieht er mindestens die in Anlage 24 Punkt 1 genannten Verkehrsdienst-Paare in Betracht und wählt die zutreffenden aus. Die Liste der vom Infrastrukturbetreiber festgelegten Marktsegmente umfasst mindestens die drei folgenden Segmente: Güterverkehrsdienste, Personenverkehrsdienste im Rahmen eines Vertrags über öffentliche Dienstleistungen und andere Personenverkehrsdienste.

Der Infrastrukturbetreiber kann Marktsegmente je nach Art der Güter- oder Personenbeförderung weiter untergliedern.

Marktsegmente, in denen Eisenbahnunternehmen gegenwärtig nicht tätig sind, in denen sie aber möglicherweise während der Laufzeit der Entgeltregelung Leistungen erbringen, werden ebenfalls festgelegt. Der Infrastrukturbetreiber nimmt in die Entgeltregelung für diese Marktsegmente keine Aufschläge auf.

Die Liste der Marktsegmente wird in den Schienennetz-Nutzungsbedingungen veröffentlicht und mindestens alle fünf Jahre überprüft. Das Kontrollorgan überwacht diese Liste gemäß Artikel 62.

§ 2 - Werden wesentliche Bestandteile der gemäß § 1 Absatz 1 festgelegten Entgeltregelung geändert, werden diese Änderungen mindestens drei Monate vor Ablauf der Frist für die Veröffentlichung der Schienennetz-Nutzungsbedingungen veröffentlicht."

Art. 54 - Artikel 59 § 5 desselben Gesetzbuches wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Nachlassregelungen werden nichtdiskriminierend auf alle Eisenbahnunternehmen angewandt."

Art. 55 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 56 - In Titel 3 Kapitel 5 desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt 4 mit folgender Überschrift eingefügt:

"Abschnitt 4 - Zusammenarbeit mit anderen Betreibern der Eisenbahninfrastruktur".

Art. 57 - In Abschnitt 4, eingefügt durch Artikel 56, wird ein Artikel 60/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 60/1 - Der Betreiber der Eisenbahninfrastruktur arbeitet mit den Infrastrukturbetreibern der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammen, um die Anwendung effizienter Entgeltregelungen zu ermöglichen, und schließt sich mit diesen zur Koordinierung der Entgelterhebung oder zur Erhebung der Entgelte für den netzübergreifenden Zugbetrieb im Eisenbahnsystem in der Union zusammen. Der Infrastrukturbetreiber muss insbesondere bestrebt sein, die bestmögliche Wettbewerbsfähigkeit grenzüberschreitender Schienenverkehrsdienste zu gewährleisten und die effiziente Nutzung der Schienennetze sicherzustellen. Zu diesem Zweck schafft er die dafür erforderlichen Verfahren gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2012/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. November 2012 zur Schaffung eines einheitlichen europäischen Eisenbahnraums.

Der Infrastrukturbetreiber arbeitet mit den Infrastrukturbetreibern der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammen und ermöglicht es somit, dass bei netzübergreifendem Verkehr im Eisenbahnsystem in der Union Aufschläge gemäß Artikel 56 und leistungsabhängige Entgeltregelungen gemäß Artikel 23 effizient angewandt werden."

Art. 58 - Artikel 62 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 3 Nr. 1 wird wie folgt ersetzt:

"1. Es kontrolliert, ob der Entwurf und die Endfassung der Schienennetz-Nutzungsbedingungen mit den Bestimmungen des vorliegenden Eisenbahngesetzbuches und seiner Ausführungserlasse übereinstimmen,".

2. Paragraph 3 Nr. 5 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Der König kann das Verfahren und die Kriterien für diese Prüfung bestimmen,".

3. Paragraph 3 Nr. 9 wird wie folgt ersetzt:

"9. kontrolliert den Zugang zu Leistungen und die dafür erhobenen Entgelte gemäß Artikel 9,".

4. Paragraph 3 Nr. 10 wird wie folgt ersetzt:

"10. prüft, ob die Ausübung der in Artikel 156^{quater} § 1 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen erwähnten immerwährenden Dienstbarkeit das in Artikel 9 des Eisenbahngesetzbuches erwähnte Zugangsrecht nicht beeinträchtigt."

5. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Unbeschadet der Befugnisse der nationalen Wettbewerbsbehörden für die Sicherstellung des Wettbewerbs in den Schienenverkehrsmärkten ist das Kontrollorgan berechtigt, die Wettbewerbssituation in den Schienenverkehrsmärkten zu überwachen; sie prüft insbesondere von sich aus die in Absatz 1 Nr. 1 bis 10 genannten Punkte, um der Diskriminierung von Antragstellern vorzubeugen. Sie prüft insbesondere, ob die Schienennetz-Nutzungsbedingungen diskriminierende Bestimmungen enthalten oder den Infrastrukturbetreibern einen Ermessensspielraum geben, der die Diskriminierung von Antragstellern ermöglicht."

6. In § 4 Absatz 1 wird eine Nr. 3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"3. im Streitfall auf Ersuchen des Infrastrukturbetreibers oder eines Eisenbahnunternehmens unbeschadet der bestehenden Rechtsmittel binnen zehn Werktagen eine Entscheidung über die leistungsabhängige Entgeltregelung."

7. Paragraph 4 wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Diese Modalitäten werden ebenfalls in die Schienennetz-Nutzungsbedingungen aufgenommen."

8. Paragraph 5 wird wie folgt ersetzt:

"§ 5 - Im Rahmen seines Auftrags zur Behandlung administrativer Beschwerden kann das Kontrollorgan mit per Einschreiben notifizierten schriftlichen Beschwerden von jedem Antragsteller, wenn dieser der Auffassung ist, ungerecht behandelt, diskriminiert oder auf andere Weise in seinen Rechten verletzt worden zu sein, mit Beschwerden befasst werden, und zwar insbesondere gegen Entscheidungen des Infrastrukturbetreibers oder gegebenenfalls des Eisenbahnunternehmens oder des Betreibers einer Serviceeinrichtung betreffend:

1. den Entwurf und die Endfassung der Schienennetz-Nutzungsbedingungen oder die darin enthaltenen Kriterien,
2. das Verfahren der Zuweisung von Fahrwegkapazität und dessen Ergebnis und die sich daraus ergebenden Verpflichtungen,
3. die Entgeltregelung, einschließlich der in Artikel 23 Absatz 3 erwähnten leistungsabhängigen Entgeltregelung, die Höhe oder die Struktur der Wegeentgelte und die sich daraus ergebenden Verpflichtungen,
4. die in den Artikeln 5, 6, 7 Nr. 1 und Nr. 3, 8 und 9 erwähnten Bestimmungen in Sachen Zugang zur Eisenbahninfrastruktur,
5. die in Artikel 9 erwähnten Bestimmungen in Sachen Zugang zu den Serviceeinrichtungen,
6. die Ausübung der in Artikel 156^{quater} § 1 des Gesetzes vom 21. März 1991 zur Umstrukturierung bestimmter öffentlicher Wirtschaftsunternehmen erwähnten immerwährenden Dienstbarkeit.

Die administrative Beschwerde setzt die angefochtene Entscheidung nicht aus, vorbehaltlich einer anders lautenden, mit Gründen versehenen Entscheidung des Kontrollorgans auf Ersuchen der klagenden Partei."

Art. 59 - Artikel 63 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 21. Dezember 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 3 wird wie folgt ersetzt:

"§ 3 - In Ausführung seines Kontrollauftrags und seines Auftrags zur Behandlung administrativer Beschwerden ergreift das Kontrollorgan in Übereinstimmung mit den Artikeln 64 und 65 alle notwendigen Maßnahmen, Sicherungsmaßnahmen und administrative Geldbußen einbegriffen, um den Verstößen gegen die Schienennetz-Nutzungsbedingungen, die Kapazitätszuweisung, die Erhebung von Entgelten für die Nutzung von Eisenbahninfrastruktur und die Bestimmungen für den Zugang zum Netz und insbesondere für den Zugang zu den Serviceeinrichtungen in Übereinstimmung mit Artikel 9 ein Ende zu setzen.

Wird das Kontrollorgan mit einer Beschwerde wegen der Verweigerung der Zuweisung von Fahrwegkapazität oder wegen der Bedingungen eines Angebots an Fahrwegkapazität befasst, entscheidet das Kontrollorgan entweder, dass keine Änderung der Entscheidung des Infrastrukturbetreibers erforderlich ist, oder dass die angefochtene Entscheidung gemäß seiner Entscheidung geändert wird."

2. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Das Kontrollorgan ist befugt, Audits vorzunehmen oder externe Kontrollen von dem Infrastrukturbetreiber, Betreibern von Serviceeinrichtungen und gegebenenfalls Eisenbahnunternehmen einzuleiten, um festzustellen, ob die Bestimmungen zur getrennten Buchführung gemäß Artikel 4 eingehalten werden. Diesbezüglich ist das Kontrollorgan befugt, alle sachdienlichen Informationen zu verlangen. Das Kontrollorgan ist insbesondere befugt, von dem Infrastrukturbetreiber, den Betreibern von Serviceeinrichtungen sowie von sämtlichen Unternehmen oder sonstigen Stellen, die unterschiedliche Leistungen im Bereich des Schienenverkehrs oder des Infrastrukturbetriebs gemäß Artikel 4 § 1 und Artikel 9 erbringen oder in sich integrieren, zu verlangen, dass sie alle oder einen Teil der in Anlage 26 genannten Buchführungsdaten so hinreichend detailliert vorlegen, wie es für erforderlich und angemessen erachtet wird.

Unbeschadet der Befugnisse der für staatliche Beihilfen zuständigen Behörden kann das Kontrollorgan aus diesen Finanzdaten auch Rückschlüsse auf staatliche Beihilfen ziehen, die sie diesen Behörden mitteilt."

Art. 60 - Artikel 64 desselben Gesetzbuches wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 3 wird aufgehoben.

2. Der Artikel wird durch vier Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die Geldbuße wird von der Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.

Die Beträge werden jedes Jahr am 1. Januar gemäß folgender Formel an den Gesundheitsindex angepasst: Basisbetrag, multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Der neue Index ist der Gesundheitsindex des Monats November des Jahres, das der Anpassung der Beträge gemäß Absatz 4 vorausgeht. Der Anfangsindex ist der Gesundheitsindex von November 2013. Das Ergebnis wird auf den nächsthöheren Euro aufgerundet, wenn der Dezimalteil mindestens fünfzig Cent beträgt. Das Ergebnis wird auf den nächstniedrigeren Euro abgerundet, wenn der Dezimalteil weniger als fünfzig Cent beträgt.

Die Verjährungsfrist für die Auferlegung einer administrativen Geldbuße wird auf drei Jahre ab dem Datum der Begehung der Taten festgelegt. Das Recht, die administrative Geldbuße einzufordern, verjährt zwei Jahre nach dem letzten Tag, an dem der Zuwiderhandelnde hätte zahlen müssen.

Zahlt der Zuwiderhandelnde die administrative Geldbuße mit Verspätung, wird der Betrag von Rechts wegen um den gesetzlichen Zinssatz erhöht, und dies mit einem Minimum von fünf Prozent des Betrags der administrativen Geldbuße."

Art. 61 - In Artikel 65 desselben Gesetzbuches wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

"Das Kontrollorgan befindet in den in Artikel 63 § 3 erwähnten Fällen nach Anhörung der betroffenen Parteien innerhalb von sechs Wochen nach Erhalt aller sachdienlichen Informationen. Binnen einem Monat ab Erhalt einer Beschwerde bearbeitet das Kontrollorgan diese, fordert sachdienliche Informationen an und leitet Gespräche mit allen Betroffenen ein. Der König bestimmt die Modalitäten für das Verfahren in den in Artikel 63 § 3 erwähnten Fällen."

Art. 62 - In Titel 3 Kapitel 6 desselben Gesetzbuches wird ein Abschnitt 3/1 mit folgender Überschrift eingefügt:

"Abschnitt 3/1 - Zusammenarbeit mit anderen Organen, Konsultierung und Auskunftsersuchen".

Art. 63 - In Abschnitt 3/1, eingefügt durch Artikel 62, wird ein Artikel 66/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/1 - Das Kontrollorgan arbeitet eng mit der Sicherheitsbehörde und der Genehmigungsbehörde zusammen.

Diese Organe schaffen gemeinsam einen Rahmen für den Austausch von Informationen und die Zusammenarbeit, der dazu dient, eine Beeinträchtigung des Wettbewerbs oder der Sicherheit auf dem Eisenbahnmarkt zu verhindern. In diesem Rahmen ist auch ein Mechanismus vorgesehen, mit dem einerseits das Kontrollorgan den Sicherheits- und Genehmigungsbehörden Empfehlungen zu Belangen unterbreiten kann, die den Wettbewerb auf dem Eisenbahnmarkt beeinträchtigen können, und andererseits die Sicherheitsbehörde dem Kontrollorgan und der Genehmigungsbehörde Empfehlungen zu Belangen unterbreiten kann, die die Sicherheit beeinträchtigen können. Unbeschadet der Unabhängigkeit der betreffenden Behörde in ihrem jeweiligen Zuständigkeitsbereich prüft die betreffende Behörde solche Empfehlungen, bevor sie entsprechende Entscheidungen trifft. Beschließt die betreffende Behörde, von diesen Empfehlungen abzuweichen, so führt sie in ihren Entscheidungen die Gründe dafür an."

Art. 64 - In denselben Abschnitt 3/1 wird ein Artikel 66/2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/2 - Das Kontrollorgan konsultiert regelmäßig und mindestens alle zwei Jahre Vertreter der Nutzer von Dienstleistungen in den Bereichen Schienengütertransport und -personenverkehr und trägt ihren Ansichten zum Eisenbahnmarkt Rechnung."

Art. 65 - In denselben Abschnitt 3/1 wird ein Artikel 66/3 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/3 - § 1 - Das Kontrollorgan ist berechtigt, sachdienliche Auskünfte von dem Infrastrukturbetreiber, Antragstellern und betroffenen Dritten einzuholen.

Die verlangten Auskünfte sind innerhalb eines vom Kontrollorgan festgesetzten angemessenen Zeitraums von höchstens einem Monat zu erteilen, es sei denn, es liegen außergewöhnliche Umstände vor und das Kontrollorgan stimmt einer befristeten Verlängerung von nicht mehr als zwei Wochen zu und genehmigt diese.

Die dem Kontrollorgan zu erteilenden Auskünfte umfassen sämtliche Daten, die es in seiner Eigenschaft als Beschwerdeinstanz und für die Überwachung des Wettbewerbs in den Schienenverkehrsmärkten benötigt. Dazu gehören auch Daten, die für statistische und Marktbeobachtungszwecke erforderlich sind.

§ 2 - Kommen der Infrastrukturbetreiber, die Antragsteller oder betroffene Dritte dem Ersuchen des Kontrollorgans um Auskunft innerhalb der von diesem Organ festgelegten Frist nicht nach, so stellt dies einen Verstoß dar, der mit einer administrativen Geldbuße - auf der Grundlage eines Pauschalbetrags oder pro Tag - belegt werden kann.

Die Geldbuße darf pro Kalendertag nicht niedriger als 1.000 EUR, nicht höher als 2.000 EUR und insgesamt nicht höher als 60.000 EUR sein.

Die Geldbuße wird von der Mehrwertsteuer-, Registrierungs- und Domänenverwaltung zugunsten der Staatskasse eingenommen.

Die Beträge werden jedes Jahr am 1. Januar gemäß folgender Formel an den Gesundheitsindex angepasst: Basisbetrag, multipliziert mit dem neuen Index und geteilt durch den Anfangsindex.

Der neue Index ist der Gesundheitsindex des Monats November des Jahres, das der Anpassung der Beträge gemäß Absatz 4 vorausgeht. Der Anfangsindex ist der Gesundheitsindex von November 2013. Das Ergebnis wird auf den nächsthöheren Euro aufgerundet, wenn der Dezimalteil mindestens fünfzig Cent beträgt. Das Ergebnis wird auf den nächstniedrigeren Euro abgerundet, wenn der Dezimalteil weniger als fünfzig Cent beträgt.

Die Verjährungsfrist für die Auferlegung einer administrativen Geldbuße wird auf drei Jahre ab dem Datum der Begehung der Taten festgelegt. Das Recht, die administrative Geldbuße einzufordern, verjährt zwei Jahre nach dem letzten Tag, an dem der Zuwiderhandelnde hätte zahlen müssen.

Zahlt der Zuwiderhandelnde die administrative Geldbuße mit Verspätung, wird der Betrag von Rechts wegen um den gesetzlichen Zinssatz erhöht, und dies mit einem Minimum von fünf Prozent des Betrags der administrativen Geldbuße."

Art. 66 - In denselben Abschnitt 3/1 wird ein Artikel 66/4 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 66/4 - § 1 - Das Kontrollorgan tauscht mit den Regulierungsstellen der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union Informationen über seine Arbeit, seine Entscheidungsgrundsätze und seine Entscheidungspraxis aus und tauscht insbesondere Informationen über die wichtigsten Fragen seiner Verfahren und Probleme bei der Auslegung des umgesetzten Unionsrechts für den Eisenbahnsektor aus. Es arbeitet mit den Regulierungsstellen der anderen Mitgliedstaaten der Europäischen Union zusammen, um Entscheidungen zu koordinieren. Zu diesem Zweck ist es Mitglied in einem Netzwerk, in dem die Regulierungsstellen der Mitgliedstaaten zusammenarbeiten.

§ 2 - Das Kontrollorgan arbeitet auch im Rahmen von Arbeitsvereinbarungen, zum Zwecke der Amtshilfe bei der Marktüberwachung, der Bearbeitung von Beschwerden oder der Durchführung von Untersuchungen eng mit den Regulierungsstellen der anderen Mitgliedstaaten zusammen.

§ 3 - Bei Beschwerden oder Untersuchungen aus eigener Initiative im Zusammenhang mit dem Zugang zu grenzüberschreitenden Zugtrassen und entsprechenden Wegeentgelten sowie der Überwachung des Wettbewerbs im grenzüberschreitenden Schienenverkehr hört das Kontrollorgan, bevor es eine Entscheidung trifft, die Regulierungsstellen der anderen Mitgliedstaaten, durch deren Gebiet die betreffende grenzüberschreitende Zugtrasse führt, und gegebenenfalls die Europäische Kommission an und ersucht sie um alle erforderlichen Informationen.

§ 4 - Wird das Kontrollorgan von der Regulierungsstelle eines anderen Mitgliedstaates angehört, erteilt es sämtliche Informationen, die es selbst aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches anfordern darf. Diese Informationen dürfen nur zur Bearbeitung der Beschwerde oder zur Durchführung der Untersuchung gemäß § 3 verwendet werden.

§ 5 - Erhält das Kontrollorgan eine Beschwerde oder führt es von sich aus eine Untersuchung durch, übergibt es der zuständigen Regulierungsstelle die sachdienlichen Informationen, damit diese gegenüber den Beteiligten die erforderlichen Maßnahmen ergreift.

§ 6 - Die beteiligten Vertreter der Infrastrukturbetreiber gemäß Artikel 45 stellen unverzüglich sämtliche Informationen bereit, die zur Bearbeitung der Beschwerde oder zur Durchführung der Untersuchung gemäß § 3 erforderlich sind und von der Regulierungsstelle des Mitgliedstaats, in dem der Vertreter ansässig ist, angefordert wurden. Das Kontrollorgan ist befugt, die Informationen über die betreffende grenzüberschreitende Zugtrasse an die in § 3 genannten Regulierungsstellen weiterzuleiten.

§ 7 - Auf Antrag einer Regulierungsstelle kann die Europäische Kommission an den Tätigkeiten gemäß § 2 bis 6 teilnehmen, um wie in diesen Paragraphen beschrieben die Zusammenarbeit der Regulierungsstellen zu fördern.

§ 8 - Das Kontrollorgan erarbeitet mit den anderen Regulierungsstellen gemeinsame Grundsätze und Verfahren für die Entscheidungen, zu denen sie aufgrund des vorliegenden Gesetzbuches befugt sind.

§ 9 - Das Kontrollorgan überprüft Entscheidungen und Verfahren von Vereinigungen von Infrastrukturbetreibern gemäß Artikel 60/1 und 45, die der Durchführung des vorliegenden Gesetzbuches oder anderweitigen Erleichterung des grenzüberschreitenden Schienenverkehrs dienen."

Art. 67 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 68 - In Artikel 93 desselben Gesetzbuches wird § 5 aufgehoben.

Art. 69 - In Artikel 112 § 1 desselben Gesetzbuches werden zwischen den Wörtern "Bei einem in Artikel 214 Absatz 1 Nr. 30" und den Wörtern "erwähnten Verstoß" die Wörter "und Artikel 215" eingefügt.

Art. 70 - In Artikel 168 § 1 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "ihre Zustimmung" durch die Wörter "ihre Genehmigung" ersetzt.

Art. 71 - In Artikel 204 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "der Minister" durch die Wörter "die Verwaltung" ersetzt.

Art. 72 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 73 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 74 - In Artikel 223 desselben Gesetzbuches werden die Wörter "beim Wettbewerbsrat" durch die Wörter "bei der Belgischen Wettbewerbsbehörde" ersetzt.

Art. 75 - *[Abänderungen des niederländischen und französischen Textes]*

Art. 76 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 77 - Anlage 4 zu demselben Gesetzbuch wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

2. In Punkt 1.17 der Anlage wird das Wort "Schwerverletzte" durch die Wörter "Verletzte (Schwerverletzte)" ersetzt.

3. *[Abänderung des französischen Textes]*

Art. 78 - In Anlage 8 Punkt 3.3 zu demselben Gesetzbuch wird in der Überschrift das Wort "psychologischen" durch das Wort "arbeitspsychologischen" ersetzt.

Art. 79 - *[Abänderung des niederländischen Textes]*

Art. 80 - In Anlage 12 Punkt 8 zu demselben Gesetzbuch werden zwischen den Wörtern "der Entscheidung 2002/734/EG der Kommission" und den Wörtern ", abgeändert durch" die Wörter "vom 30. Mai 2002" eingefügt.

Art. 81 - Anlage 16 zu demselben Gesetzbuch wird wie folgt abgeändert:

1. Punkt 1.4.4 wird wie folgt ersetzt:

"1.4.4. Bei Konzeption und Betrieb des Eisenbahnsystems ist eine Überschreitung der zulässigen Grenzwerte durch die davon ausgehenden Lärmemissionen:

- in den in der Nähe einer Eisenbahninfrastruktur gelegenen Gebieten und

- im Führerstand zu vermeiden."

2. *[Abänderung des niederländischen Textes]*

3. *[Abänderung des französischen Textes]*

4. [Abänderung des niederländischen Textes]

Art. 82 - [Abänderung des niederländischen Textes]

Art. 83 - [Abänderung des niederländischen Textes]

Art. 84 - In demselben Gesetzbuch wird Anlage 2 durch Anlage 1 zu vorliegendem Gesetz ersetzt.

Art. 85 - In dasselbe Gesetzbuch wird eine Anlage 23 eingefügt, die vorliegendem Gesetz als Anlage 2 beigefügt ist.

Art. 86 - In dasselbe Gesetzbuch wird eine Anlage 24 eingefügt, die vorliegendem Gesetz als Anlage 3 beigefügt ist.

Art. 87 - In dasselbe Gesetzbuch wird eine Anlage 25 eingefügt, die vorliegendem Gesetz als Anlage 4 beigefügt ist.

Art. 88 - In dasselbe Gesetzbuch wird eine Anlage 26 eingefügt, die vorliegendem Gesetz als Anlage 5 beigefügt ist.

KAPITEL 3 - Inkrafttreten

Art. 89 - Vorliegendes Gesetz tritt am zehnten Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 29, der am 16. Juni 2015 in Kraft tritt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 15. Juni 2015

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Mobilität

J. GALANT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

ANLAGEN

Anlage 1 zum Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 2 zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 2

INHALT DER SCHIENENNETZ-NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die Schienennetz-Nutzungsbedingungen gemäß Artikel 21 müssen folgende Angaben enthalten:

1. einen Abschnitt mit Angaben zur Art des Fahrwegs, der den Eisenbahnunternehmen zur Verfügung steht, sowie zu den Zugangsbedingungen für den betreffenden Fahrweg. Die Angaben in diesem Abschnitt müssen - auf Jahresbasis - mit den gemäß Artikel 211 zu veröffentlichenden Eisenbahninfrastrukturregistern im Einklang stehen oder auf diese verweisen,

2. einen Abschnitt mit einer Darlegung der Entgeltgrundsätze und der Tarife. Dieser Abschnitt umfasst hinreichende Einzelheiten der Entgeltregelung sowie ausreichende Informationen zu den Entgelten und andere für den Zugang relevante Angaben bezüglich der in Anlage 1 aufgeführten Leistungen, die nur von einem einzigen Anbieter erbracht werden. Es ist im Einzelnen aufzuführen, welche Verfahren, Regeln und gegebenenfalls Tabellen zur Durchführung der Artikel 23 sowie 49 bis 60/1 in Bezug sowohl auf Kosten als auch auf Entgelte angewandt werden. Dieser Abschnitt enthält ferner Angaben zu bereits beschlossenen oder, soweit verfügbar, in den kommenden fünf Jahren vorgesehenen Entgeltänderungen,

3. einen Abschnitt über die Grundsätze und die Kriterien für die Zuweisung von Fahrwegkapazität. Es sind Angaben zu den allgemeinen Kapazitätsmerkmalen des Fahrwegs, der den Eisenbahnunternehmen zur Verfügung steht, sowie zu etwaigen Nutzungseinschränkungen, einschließlich des zu erwartenden Kapazitätsbedarfs für Instandhaltungszwecke, zu machen. In diesem Abschnitt sind ferner die Abwicklung und die Fristen des Verfahrens der Zuweisung von Fahrwegkapazität anzugeben. Er enthält spezifische Kriterien, die für dieses Verfahren von Belang sind, insbesondere

a) die Verfahren für die Stellung von Anträgen auf Zuweisung von Fahrwegkapazität durch Antragsteller beim Betreiber der Infrastruktur,

b) Anforderungen an Antragsteller,

c) Zeitplan des Antrags- und Zuweisungsverfahrens und der Verfahren, die bei der Anforderung von Informationen zur Netzfahrplanerstellung einzuhalten sind, sowie der Verfahren zur zeitlichen Planung planmäßiger und außerplanmäßiger Instandhaltungsarbeiten,

d) Grundsätze des Koordinierungsverfahrens und des in diesem Rahmen eingerichteten Streitbeilegungssystems,

e) im Fall einer Fahrwegüberlastung durchzuführende Verfahren und anzuwendende Kriterien,

f) Einzelheiten zur Nutzungsbeschränkung von Fahrwegen,

g) Bedingungen, durch die dem Grad der bisherigen Inanspruchnahme von Fahrwegkapazität bei der Festlegung von Rangfolgen im Zuweisungsverfahren Rechnung getragen wird.

In diesem Abschnitt ist im Einzelnen anzugeben, welche Maßnahmen getroffen wurden, um eine angemessene Behandlung der Güterverkehrsdienste, der grenzüberschreitenden Verkehrsdienste und der dem Ad-hoc-Verfahren unterliegenden Anträge sicherzustellen. Er enthält ein Muster für die Beantragung von Fahrwegkapazität. Der Infrastrukturbetreiber veröffentlicht zudem genaue Angaben zu den Verfahren für die Zuweisung grenzüberschreitender Fahrtrassen,

4. einen Abschnitt mit Informationen bezüglich der Beantragung von Genehmigungen gemäß Artikel 13 und von den nach der Richtlinie 2004/49/EG erteilten Sicherheitsbescheinigungen oder mit der Angabe einer Website, auf der diese Informationen unentgeltlich in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden,

5. einen Abschnitt mit Angaben zu den Streitbeilegungs- und Beschwerdeverfahren bezüglich des Zugangs zu Schieneninfrastruktur und Diensten sowie der leistungsabhängigen Entgeltregelung gemäß Artikel 23,

6. einen Abschnitt mit Informationen über den Zugang zu den Serviceeinrichtungen gemäß Anlage 1 und die dafür erhobenen Entgelte. Die Betreiber von Serviceeinrichtungen, die nicht dem Infrastrukturbetreiber unterstehen, stellen Informationen über die Entgelte, die für den Zugang zu den Einrichtungen und die erbrachten Leistungen erhoben werden, sowie über die technischen Zugangsbedingungen bereit, die in die Schienennetz-Nutzungsbedingungen aufzunehmen sind, oder sie geben eine Website an, auf der diese Informationen unentgeltlich in elektronischer Form zur Verfügung gestellt werden,

7. einen Mustervertrag für den Abschluss von Rahmenverträgen zwischen Infrastrukturbetreibern und Antragstellern gemäß Artikel 24.

Gesehen, um dem Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

Anlage 2 zum Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 23 zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 23

VERZEICHNIS DER EISENBAHNINFRASTRUKTURANLAGEN

Die Eisenbahninfrastruktur umfasst folgende Anlagen, sofern diese zu den Haupt- und Dienstgleisen gehören, ausgenommen Gleise innerhalb der Ausbesserungswerke, Bahnbetriebswerke oder Lokomotivschuppen sowie private Gleisanschlüsse:

- Grundstücke,
- Bahnkörper und Planum, insbesondere Dämme, Einschnitte, Dränagen und Entwässerungsgräben, Öffnungen geringer Lichtweite, Futtermauern und Anpflanzungen zum Schutz der Böschungen usw., Personenbahnsteige und Laderampen, auch in Personenbahnhöfen und Güterterminals, Seitenstreifen und Seitenwege, Einfriedungsmauern, Hecken und Zäune, Feuerschutzstreifen, Heizanlagen für Weichen, Gleiskreuzungen, Schneezäune,
- Kunstbauten: Brücken, Durchlässe und sonstige Bahnüberführungen, Tunnel, überdeckte Einschnitte und sonstige Bahnunterführungen, Stützmauern und Schutzbauten gegen Lawinen, Steinschlag usw.,
- schienengleiche Übergänge einschließlich der zur Sicherung des Straßenverkehrs erforderlichen Anlagen,
- Oberbau: Schienen, Rillenschienen und Leitschienen, Schwellen und Langschwellen, Kleineisen zur Schienenverbindung, Bettung einschließlich Kies und Sand, Weichen und Gleiskreuzungen, Drehscheiben und Schiebebühnen (ausgenommen diejenigen, die nur den Triebfahrzeugen dienen),
- Zugangswege für Passagiere und Güter, einschließlich der Zufahrtsstraßen und des Zugangs für Fußgänger,
- Sicherheits-, Signal- und Fernmeldeanlagen auf freier Strecke, auf Bahnhöfen und Rangierbahnhöfen, einschließlich der Anlagen zur Erzeugung, Umwandlung und Verteilung von elektrischem Strom für das Signalwesen und die Fernmeldeanlagen, die zu den vorgenannten Anlagen gehörenden Gebäude, Gleisbremsen,
- Beleuchtungsanlagen für den Ablauf und die Sicherung des Verkehrs,
- Anlagen zur Umwandlung und Zuleitung von Strom für die elektrische Zugförderung: Unterwerke, Stromversorgungsleitungen zwischen Unterwerk und Fahrdraht, Fahrleitungen mit Masten, dritte Schiene mit Tragstützen,
- Dienstgebäude des Wegedienstes, einschließlich eines Teils der Anlagen für die Erhebung von Beförderungsentgelten.

Gesehen, um dem Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

Anlage 3 zum Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 24 zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 24

ANFORDERUNGEN IN BEZUG AUF EISENBAHNINFRASTRUKTURKOSTEN UND ZUGANGSENTGELTE

1. Die Paare, die von den Infrastrukturbetreibern zu berücksichtigen sind, wenn sie eine Liste von Marktsegmenten im Hinblick auf die Einführung von Aufschlägen in der Entgeltregelung gemäß Artikel 56 § 1 festlegen, umfassen mindestens die folgenden:

- a) Personenverkehr/Güterverkehr,
- b) Gefahrgutzüge/andere Güterzüge,
- c) inländischer Verkehr/grenzüberschreitender Verkehr,
- d) kombinierter Verkehr/Direktverkehr,
- e) Personenstadtverkehr oder -regionalverkehr/Personenfernverkehr,
- f) Ganzzüge/Einzelwagenverkehr,
- g) Netzfahrplan/Gelegenheitsverkehr.

2. Für leistungsabhängige Entgeltregelungen nach Artikel 23 gelten die folgenden Grundsätze:

a) Um ein vereinbartes Leistungsniveau zu erreichen und die wirtschaftliche Tragfähigkeit eines Verkehrsdienstes nicht zu gefährden, vereinbart der Infrastrukturbetreiber mit den Antragstellern die Eckdaten der leistungsabhängigen Entgeltregelung, insbesondere die Dauer von Verspätungen und die Grenzwerte, ab denen nach Maßgabe der leistungsabhängigen Entgeltregelung Zahlungen fällig werden, und zwar sowohl für Einzelfahrten als auch für sämtliche Zugbewegungen, die ein Eisenbahnunternehmen in einer bestimmten Zeit durchführt.

b) Der Infrastrukturbetreiber teilt den Eisenbahnunternehmen den Netzfahrplan, anhand dessen die Verspätungen berechnet werden, mindestens fünf Tage vor der Zugfahrt mit. Im Falle höherer Gewalt oder kurzfristiger Netzfahrplanänderungen kann der Infrastrukturbetreiber eine kürzere Mitteilungsfrist anwenden.

c) Alle Verspätungen sind einer der nachstehenden Kategorien und Unterkategorien zuzuordnen:

1. Betriebs-/Planungsmanagement des Infrastrukturbetreibers:

1.1 Fahrplanerstellung

1.2 Zugbildung

1.3 Fehler im Betriebsverfahren

1.4 Falsche Anwendung der Vorrangregeln

1.5 Personal

1.6 Andere Ursachen

2. Infrastruktureinrichtungen des Infrastrukturbetreibers:

2.1 Signalanlagen

2.2 Signalanlagen an Bahnübergängen

2.3 Telekommunikationsanlagen

2.4 Stromversorgungseinrichtungen

2.5 Gleis

2.6 Bauwerke

2.7 Personal

2.8 Andere Ursachen

3. Dem Infrastrukturbetreiber zuzuschreibende bautechnische Ursachen:

3.1 Geplante Bauarbeiten

3.2 Probleme bei der Ausführung von Bauarbeiten

3.3 Geschwindigkeitsbeschränkung wegen schadhafter Gleise

3.4 Andere Ursachen

4. Anderen Infrastrukturbetreibern zuzuschreibende Probleme:

4.1 verursacht durch den vorgelagerten Infrastrukturbetreiber

4.2 verursacht durch den nachgelagerten Infrastrukturbetreiber

5. Dem Eisenbahnunternehmen zuzuschreibende kommerzielle Ursachen:

5.1 Überschreitung der Haltezeit

5.2 Antrag des Eisenbahnunternehmens

5.3 Ladevorgänge

5.4 Ladeprobleme

5.5 Zugvorbereitung

5.6 Personal

5.7 Andere Ursachen

6. Fahrzeuge des Eisenbahnunternehmens:

6.1 Umlaufplanerstellung und -änderung

6.2 Zugbildung durch das Eisenbahnunternehmen

6.3 Probleme mit Reisezugwagen

6.4 Probleme mit Güterwagen

6.5 Probleme mit Fahrzeugen, Lokomotiven und Triebwagen

6.6 Personal

6.7 Andere Ursachen

7. Anderen Eisenbahnunternehmen zuzuschreibende Probleme:

7.1 verursacht durch das nachgelagerte Eisenbahnunternehmen

7.2 verursacht durch das vorgelagerte Eisenbahnunternehmen

8. Externe Ursachen, die weder dem Infrastrukturbetreiber noch dem Eisenbahnunternehmen zuzuschreiben sind:

8.1 Streik

8.2 Verwaltungsformalitäten

8.3 Äußere Einflüsse

8.4 Wetterbedingte Auswirkungen und natürliche Ursachen

8.5 Verspätung durch externe Ursachen im nachgelagerten Schienennetz

8.6 Andere Ursachen

9. Sekundäre Ursachen, die weder dem Infrastrukturbetreiber noch dem Eisenbahnunternehmen zuzuschreiben sind:

9.1 Gefährliche Ereignisse, Unfälle und Risiken

9.2 Streckenbelegung wegen Verspätung desselben Zuges

9.3 Streckenbelegung wegen Verspätung eines anderen Zuges

9.4 Umlauf

9.5 Anschlüsse

9.6 Weitere Untersuchung erforderlich.

d) Verspätungen sollten nach Möglichkeit nur einer einzigen Organisation zugeschrieben werden, wobei sowohl die Verantwortung für die Störung als auch die Fähigkeit zur Wiederherstellung des normalen Verkehrsbetriebs zu berücksichtigen sind.

e) Bei der Berechnung der Zahlungen ist die durchschnittliche Verspätung von Eisenbahnverkehrsdiensten zu berücksichtigen, für die ähnliche Pünktlichkeitsanforderungen gelten.

f) Der Infrastrukturbetreiber teilt den Eisenbahnunternehmen so rasch wie möglich die Berechnung der nach der leistungsabhängigen Entgeltregelung fälligen Zahlungen mit. Die Berechnung umfasst sämtliche verspäteten Zugfahrten innerhalb eines Zeitraums von höchstens einem Monat.

g) Auf der Grundlage der in der leistungsabhängigen Entgeltregelung vereinbarten Eckdaten veröffentlicht der Infrastrukturbetreiber einmal jährlich das von den Eisenbahnunternehmen im Jahresdurchschnitt erzielte Leistungsniveau.

Gesehen, um dem Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

Anlage 4 zum Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 25 zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 25

GRUNDSÄTZE UND ECKDATEN FÜR VERTRAGLICHE VEREINBARUNGEN ZWISCHEN ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN UND INFRASTRUKTURBETREIBERN

Die vertragliche Vereinbarung spezifiziert die in Artikel 47 § 3 aufgeführten Elemente, was sich mindestens auf Folgendes bezieht:

1. die Infrastruktur und die Serviceeinrichtungen, auf die sich die Vereinbarung bezieht, entsprechend der Gliederung in Anlage 1. Dies beinhaltet sämtliche Aspekte des Infrastrukturbetriebs, einschließlich der Instandhaltung und Erneuerung der bereits in Betrieb befindlichen Infrastruktur. Gegebenenfalls kann dies auch den Bau neuer Infrastruktur umfassen,

2. die Modalitäten der Zahlungen oder der Finanzierung für die in Anlage 1 aufgeführten Infrastrukturleistungen, für die Instandhaltung und Erneuerung und für den Abbau von Instandhaltungs- und Erneuerungsrückständen. Gegebenenfalls kann dies auch die Modalitäten von Zahlungen oder Finanzierungen für neue Infrastruktur umfassen,

3. nutzerorientierte Leistungsvorgaben in Form von Indikatoren und Qualitätskriterien in Bezug auf Elemente wie:

a) Zugbetriebsleistung (z. B. unter den Gesichtspunkten Streckengeschwindigkeit und Zuverlässigkeit) und Kundenzufriedenheit,

b) Netzkapazität,

c) Vermögensverwaltung,

d) Tätigkeitsvolumen,

e) Sicherheitsniveaus und

f) Umweltschutz,

4. den möglichen Instandhaltungsrückstand und die Vermögenswerte, die außer Betrieb genommen werden und dadurch unterschiedliche Finanzströme freisetzen,

5. die Anreize gemäß Artikel 47 § 2,

6. Mindestanforderungen an Inhalt und Häufigkeit der Berichterstattung der Infrastrukturbetreiber, einschließlich der jährlich zu veröffentlichen Informationen,

7. die vereinbarte Laufzeit der Vereinbarung, die gegebenenfalls an die Laufzeit des Geschäftsplans, der Konzession oder der Lizenz des Infrastrukturbetreibers anzupassen ist und mit den vom Staat festgelegten Rahmenbedingungen und Vorschriften für die Entgelterhebung im Einklang stehen muss,

8. Regeln für den Umgang mit größeren Betriebsstörungen und Notfällen, einschließlich Notfallplänen und vorzeitiger Kündigung der Vereinbarung, sowie für die rechtzeitige Unterrichtung der Nutzer,

9. Abhilfemaßnahmen für den Fall, dass eine Vertragspartei ihre vertraglichen Verpflichtungen nicht erfüllt, oder für außergewöhnliche Umstände, die die Verfügbarkeit öffentlicher Mittel beeinträchtigen. Dies umfasst auch die Voraussetzungen und Verfahren für Neuverhandlungen und vorzeitige Kündigung.

Gesehen, um dem Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches beigefügt zu werden

Anlage 5 zum Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 26 zum Gesetz vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches

Anlage 26

DEM KONTROLLORGAN AUF VERLANGEN VORZULEGENDE BUCHFÜHRUNGSDATEN

1. Getrennte Buchführung:

a) getrennte Gewinn- und Verlustrechnungen und Bilanzen für die Bereiche Güterverkehr, Personenverkehr und Infrastrukturbetrieb,

b) genaue und transparente Angaben über einzelne Quellen und Verwendungen von öffentlichen Geldern und Ausgleichsleistungen anderer Art. Dazu gehört auch eine detaillierte Übersicht über die Zahlungsströme der Unternehmen, damit festgestellt werden kann, wofür diese öffentlichen Mittel und Ausgleichsleistungen anderer Art verwendet wurden,

c) Aufwands- und Ertragsposten, anhand deren sich gemäß den Anforderungen des Kontrollorgans feststellen lässt, ob zwischen den verschiedenen Geschäftsbereichen eine Quersubvention stattgefunden hat,

- d) das für die Aufteilung der Kosten auf die einzelnen Geschäftsbereiche angewendete Verfahren,
 e) falls das regulierte Unternehmen Teil einer Unternehmensgruppe ist, vollständige Angaben über Zahlungen zwischen den Unternehmen der Gruppe.

2. Kontrolle der Wegeentgelte:

- a) verschiedene Kostenkategorien, insbesondere hinreichende Informationen über die Grenzkosten/direkten Kosten der einzelnen Dienste oder Gruppen von Diensten, um eine Kontrolle der Wegeentgelte zu ermöglichen,
 b) hinreichende Angaben, um eine Kontrolle der Einzelentgelte, die für Dienste (oder Gruppen von Diensten) entrichtet werden, zu ermöglichen. Auf Verlangen des Kontrollorgans gehören dazu auch Angaben zum Umfang einzelner Dienste, zu den Preisen für einzelne Dienste sowie zu den Gesamteinnahmen, die aus den von internen und externen Kunden für einzelne Dienste entrichteten Entgelten erzielt werden,
 c) gemäß der vom Kontrollorgan geforderten Kostenrechnungsmethode Angaben zu den Kosten einzelner Dienste (oder Gruppen von Diensten) und den daraus erzielten Einnahmen, damit eine etwaige wettbewerbswidrige Preispolitik (Quersubventionen, Verdrängungspreise und überhöhte Preise) festgestellt werden kann.

3. Angaben zur finanziellen Leistungsfähigkeit:

- a) Erklärung zur finanziellen Leistungsfähigkeit,
 b) Ausgabenerklärung (Übersicht),
 c) Erklärung zu den Instandhaltungsausgaben,
 d) Erklärung zu den Betriebsausgaben,
 e) Gewinn- und Verlustrechnung,
 f) etwaige Anmerkungen zur näheren Erläuterung der Erklärungen.

Gesehen, um dem Gesetz vom 15. Juni 2015 zur Abänderung des Gesetzes vom 30. August 2013 zur Einführung des Eisenbahngesetzbuches beigelegt zu werden

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/30751]

31 JULI 2017. — **Wet houdende omzetting van meerdere Richtlijnen inzake de verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied. — Duitse vertaling van uittreksels**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 3 van de wet van 31 juli 2017 houdende omzetting van meerdere Richtlijnen inzake de verplichte automatische uitwisseling van inlichtingen op belastinggebied (*Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2017).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/30751]

31 JUILLET 2017. — **Loi transposant plusieurs Directives en ce qui concerne l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal. — Traduction allemande d'extraits**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 3 de la loi du 31 juillet 2017 transposant plusieurs Directives en ce qui concerne l'échange automatique et obligatoire d'informations dans le domaine fiscal (*Moniteur belge* du 11 août 2017).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2018/30751]

31. JULI 2017 — **Gesetz zur Umsetzung mehrerer Richtlinien in Bezug auf die Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung — Deutsche Übersetzung von Auszügen**

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 3 des Gesetzes vom 31. Juli 2017 zur Umsetzung mehrerer Richtlinien in Bezug auf die Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

31. JULI 2017 — **Gesetz zur Umsetzung mehrerer Richtlinien in Bezug auf die Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung**

PHILIPPE, König der Belgier,
 Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
 Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - *Einleitende Bestimmungen*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz dient der Teilumsetzung der Richtlinie 2014/107/EU des Rates vom 9. Dezember 2014 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung, der Umsetzung der Richtlinie 2015/2376/EU des Rates vom 8. Dezember 2015 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung und der Umsetzung der Richtlinie 2016/881/EU des Rates vom 25. Mai 2016 zur Änderung der Richtlinie 2011/16/EU bezüglich der Verpflichtung zum automatischen Austausch von Informationen im Bereich der Besteuerung.

KAPITEL 2 - Einkommensteuern

Art. 3 - Artikel 338 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, ersetzt durch das Gesetz vom 17. August 2013, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 Nr. 11 wird wie folgt ersetzt:

“11. *„automatischem Austausch“:*

a) für die Zwecke der Paragraphen 6 Absatz 1, 6/1 und 6/3 die systematische Übermittlung zuvor festgelegter Informationen an einen anderen Mitgliedstaat ohne dessen vorheriges Ersuchen in regelmäßigen, im Voraus bestimmten Abständen,

b) für die Zwecke des Gesetzes vom 16. Dezember 2015 zur Regelung der Übermittlung von Informationen über Finanzkonten durch die belgischen Finanzinstitute und den FÖD Finanzen im Rahmen eines automatischen Informationsaustauschs auf internationaler Ebene in Steuersachen die systematische Übermittlung der in vorerwähntem Gesetz festgelegten Informationen über in anderen Mitgliedstaaten ansässige Personen an den jeweiligen Mitgliedstaat ohne dessen vorheriges Ersuchen spätestens innerhalb von neun Monaten nach Ablauf des Kalenderjahres, auf das sich die Information bezieht,

c) für die Zwecke aller Bestimmungen des vorliegenden Artikels mit Ausnahme der Bestimmungen der vorerwähnten Paragraphen 6 Absatz 1, 6/1 und 6/3 die systematische Übermittlung zuvor festgelegter Informationen gemäß den Buchstaben a) und b).“

2. Paragraph 2 wird durch Nummern 16 bis 20 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“16. *„grenzüberschreitendem Vorbescheid“:* eine Vereinbarung, eine Mitteilung oder ein anderes Instrument oder eine andere Maßnahme mit ähnlicher Wirkung, auch wenn sie beziehungsweise es im Zuge einer Steuerprüfung erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wird, sofern sie beziehungsweise es die folgenden kumulativen Voraussetzungen erfüllt:

a) Sie beziehungsweise es wird vom FÖD Finanzen erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert, unabhängig davon, ob dieser Bescheid tatsächlich verwendet wird.

b) Sie beziehungsweise es wird für eine bestimmte Person oder eine Gruppe von Personen erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert und diese Person oder Gruppe von Personen kann sich darauf berufen.

c) Sie beziehungsweise es betrifft die Auslegung oder Anwendung einer Gesetzes- oder Verwaltungsbestimmung zur Handhabung oder Durchsetzung des vorliegenden Gesetzbuches und der autonomen Bestimmungen in Bezug auf die Einkommensteuern.

d) Sie beziehungsweise es bezieht sich auf eine grenzüberschreitende Transaktion oder auf die Frage, ob durch die Tätigkeiten, denen eine Person in einem Mitgliedstaat nachgeht, eine Betriebsstätte gegründet wird oder nicht.

e) Sie beziehungsweise es wird vor den Transaktionen oder den Tätigkeiten in dem Mitgliedstaat, die möglicherweise als Gründung einer Betriebsstätte zu betrachten sind, oder vor Abgabe der Steuererklärung für den Zeitraum, in dem die Transaktion beziehungsweise die Transaktionen oder Tätigkeiten erfolgten, erteilt beziehungsweise getroffen,

17. *„Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung“:* eine Vereinbarung, eine Mitteilung oder ein anderes Instrument oder eine andere Maßnahme mit ähnlicher Wirkung, auch wenn sie beziehungsweise es im Zuge einer Steuerprüfung erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wird, sofern sie beziehungsweise es die folgenden kumulativen Voraussetzungen erfüllt:

a) Sie beziehungsweise es wird vom FÖD Finanzen beziehungsweise im Namen des FÖD Finanzen erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert, unabhängig davon, ob sie tatsächlich verwendet wird.

b) Sie beziehungsweise es wird für eine bestimmte Person oder eine Gruppe von Personen erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert und diese Person oder Gruppe von Personen kann sich darauf berufen.

c) Sie beziehungsweise es legt vor Abgabe der Steuererklärung für den Zeitraum, in dem die grenzüberschreitenden Transaktionen zwischen verbundenen Unternehmen erfolgten, geeignete Kriterien zur Bestimmung der Verrechnungspreise für die betreffenden Transaktionen fest oder regelt die Zuweisung von Gewinnen an eine Betriebsstätte.

Für die Anwendung der vorliegenden Nummer handelt es sich um verbundene Unternehmen, wenn ein Unternehmen unmittelbar oder mittelbar am Kapital, an der Geschäftsleitung oder an der Kontrolle eines anderen Unternehmens beteiligt ist oder wenn dieselben Personen unmittelbar oder mittelbar am Kapital, an der Geschäftsleitung oder an der Kontrolle beider Unternehmen beteiligt sind.

Verrechnungspreise sind Preise, zu denen ein Unternehmen materielle oder immaterielle Güter auf verbundene Unternehmen überträgt oder Dienstleistungen für ein verbundenes Unternehmen erbringt. Die *„Bestimmung der Verrechnungspreise“* ist für die Anwendung der vorliegenden Nummer in diesem Sinne zu verstehen,

18. *„grenzüberschreitender Transaktion“* wie in Nr. 16 erwähnt: eine Transaktion oder Reihe von Transaktionen, sofern sie eine oder mehrere der folgenden Voraussetzungen erfüllt:

a) Nicht alle an der Transaktion oder Reihe von Transaktionen beteiligten Parteien sind in Belgien steuerlich ansässig.

b) Eine der an der Transaktion oder Reihe von Transaktionen beteiligten Parteien ist gleichzeitig in mehreren Rechtsräumen steuerlich ansässig.

c) Eine der an der Transaktion oder Reihe von Transaktionen beteiligten Parteien geht über eine Betriebsstätte Geschäftstätigkeiten in einem anderen Rechtsraum nach und die Transaktion oder Reihe von Transaktionen ist Teil der Geschäftstätigkeiten der Betriebsstätte oder macht deren gesamte Geschäftstätigkeiten aus. Bei einer grenzüberschreitenden Transaktion oder Reihe von grenzüberschreitenden Transaktionen kann es sich auch um Vorkehrungen handeln, die von einer Person in Bezug auf Geschäftstätigkeiten in einem anderen Rechtsraum getroffen werden, denen sie über eine Betriebsstätte nachgeht.

d) Es handelt sich um eine Transaktion oder Reihe von Transaktionen, die grenzübergreifende Auswirkungen haben,

19. "grenzüberschreitender Transaktion" wie in Nr. 17 erwähnt: eine Transaktion oder Reihe von Transaktionen, an denen verbundene Unternehmen beteiligt sind, die nicht alle im Gebiet ein und desselben Rechtsraums steuerlich ansässig sind, oder eine Transaktion oder Reihe von Transaktionen, die grenzübergreifende Auswirkungen haben,

20. "Unternehmen" wie in den Nummern 17 und 19 erwähnt: jede Form von Geschäftstätigkeit in Form einer Person."

3. Paragraphen 6/1, 6/2 und 6/3 mit folgendem Wortlaut werden eingefügt:

"§ 6/1 - Im Rahmen des verpflichtenden automatischen Informationsaustauschs über grenzüberschreitende Vorbescheide und Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung gelten folgende Voraussetzungen:

1. Die belgische zuständige Behörde übermittelt im Wege des automatischen Austauschs den zuständigen Behörden aller anderen Mitgliedstaaten sowie der Europäischen Kommission Informationen, wenn nach dem 31. Dezember 2016 ein grenzüberschreitender Vorbescheid oder eine Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wurde, mit der Einschränkung, die für die Fälle nach Nr. 7 des vorliegenden Paragraphen gilt, und gemäß den geltenden nach § 24 angenommenen praktischen Regelungen.

2. Ferner übermittelt die belgische zuständige Behörde den zuständigen Behörden aller anderen Mitgliedstaaten sowie der Europäischen Kommission, unter Berücksichtigung der Einschränkung nach Nr. 7 des vorliegenden Paragraphen, gemäß den geltenden nach § 24 angenommenen praktischen Regelungen Informationen über grenzüberschreitende Vorbescheide und Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung, die innerhalb eines Zeitraums von fünf Jahren vor dem 1. Januar 2017 erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wurden.

Falls diese grenzüberschreitenden Vorbescheide und Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung in der Zeit zwischen dem 1. Januar 2012 und dem 31. Dezember 2013 erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wurden, erfolgt diese Informationsübermittlung unter der Voraussetzung, dass sie am 1. Januar 2014 noch gültig waren.

Falls diese grenzüberschreitenden Vorbescheide und Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung in der Zeit zwischen dem 1. Januar 2014 und dem 31. Dezember 2016 erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wurden, erfolgt diese Informationsübermittlung unabhängig davon, ob sie noch gültig sind oder nicht.

3. Bilaterale oder multilaterale Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung mit Drittländern werden vom Geltungsbereich des automatischen Informationsaustauschs gemäß vorliegendem Paragraphen ausgenommen, sofern das internationale Steuerabkommen, in dessen Rahmen die Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung ausgehandelt wurde, eine Weitergabe an Dritte nicht erlaubt. Solche bilateralen oder multilateralen Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung werden gemäß § 7 ausgetauscht, sofern das internationale Steuerabkommen, in dessen Rahmen die Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung ausgehandelt wurde, eine Weitergabe erlaubt und die zuständige Behörde des Drittlandes die Weitergabe der Informationen genehmigt.

Sollten die bilateralen oder multilateralen Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung jedoch vom automatischen Informationsaustausch gemäß dem ersten Satz von Absatz 1 der vorliegenden Nummer ausgenommen sein, so werden stattdessen die Informationen nach Nr. 6 des vorliegenden Paragraphen, die in dem Ersuchen, das zum Treffen einer solchen bilateralen oder multilateralen Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung geführt hat, aufgeführt sind, gemäß den Nummern 1 und 2 des vorliegenden Paragraphen ausgetauscht.

4. Die Nummern 1 und 2 gelten nicht in Fällen, in denen ein grenzüberschreitender Vorbescheid oder eine Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung ausschließlich die Steuerangelegenheiten einer oder mehrerer natürlicher Personen betrifft.

5. Der Informationsaustausch erfolgt:

a) in Bezug auf die gemäß Nr. 1 ausgetauschten Informationen: innerhalb von drei Monaten nach Ablauf des Kalenderhalbjahres, in dem die grenzüberschreitenden Vorbescheide oder Vorabverständigungen über die Verrechnungspreisgestaltung erteilt beziehungsweise getroffen, geändert oder erneuert wurden,

b) in Bezug auf die gemäß Nr. 2 ausgetauschten Informationen: vor dem 1. Januar 2018.

6. Die von der belgischen zuständigen Behörde gemäß den Nummern 1 und 2 zu übermittelnden Informationen müssen Folgendes enthalten:

a) Angaben zu der juristischen Person und gegebenenfalls zu der Gruppe von Personen, der sie angehört,

b) eine Zusammenfassung des Inhalts des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung, einschließlich einer abstrakt gehaltenen Beschreibung der relevanten Geschäftstätigkeiten oder Transaktionen, die nicht zur Preisgabe eines Handels-, Gewerbe- oder Berufsgeheimnisses oder eines Geschäftsverfahrens oder zur Preisgabe von Informationen führt, die die öffentliche Ordnung verletzen würde,

c) das jeweilige Datum der Erteilung beziehungsweise des Treffens, der Änderung oder der Erneuerung des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung,

d) den Tag des Beginns der Geltungsdauer des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung, falls angegeben,

e) den Tag des Ablaufs der Geltungsdauer des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung, falls angegeben,

f) die Art des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung,

g) den Betrag der Transaktion oder Reihe von Transaktionen des grenzüberschreitenden Vorbescheids beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung, sofern dieser Betrag im grenzüberschreitenden Vorbescheid beziehungsweise in der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung angegeben ist,

h) im Falle einer Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung die bei der Festlegung der Verrechnungspreise zugrunde gelegten Kriterien oder den Verrechnungspreis,

i) im Falle einer Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung das der Festlegung der Verrechnungspreise zugrunde gelegte Verfahren oder den Verrechnungspreis,

j) gegebenenfalls Angaben zu den anderen Mitgliedstaaten, die wahrscheinlich von dem grenzüberschreitenden Vorbescheid oder der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung betroffen sind,

k) gegebenenfalls Identifizierungsangaben zu allen Personen in den anderen Mitgliedstaaten, die wahrscheinlich von dem grenzüberschreitenden Vorbescheid oder der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung betroffen sind, sowie Angaben dazu, zu welchen Mitgliedstaaten die betreffenden Personen in Beziehung stehen, und

l) Angaben dazu, ob die übermittelten Informationen auf dem grenzüberschreitenden Vorbescheid beziehungsweise der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung selbst beruhen oder auf einem Ersuchen gemäß Nr. 3 Absatz 2 des vorliegenden Paragraphen.

7. Die Informationen nach Nr. 6 Buchstabe a), b), h) und k) des vorliegenden Paragraphen werden der Europäischen Kommission nicht übermittelt.

8. Die belgische zuständige Behörde bestätigt der zuständigen Behörde, die die Informationen übermittelt hat, unverzüglich - spätestens jedoch innerhalb von sieben Werktagen nach Erhalt - und möglichst auf elektronischem Wege den Erhalt der Informationen. Diese Maßnahme gilt, bis das in § 24 Absatz 3 und 4 genannte Verzeichnis einsatzbereit ist.

9. Die belgische zuständige Behörde kann gemäß § 4 und unter Berücksichtigung des Paragraphen 24 Absatz 2 um Übermittlung zusätzlicher Informationen, einschließlich des vollständigen Wortlauts des grenzüberschreitenden Vorbescheids oder der Vorabverständigung über die Verrechnungspreisgestaltung, ersuchen.

§ 6/2 - Die belgische zuständige Behörde unterbreitet der Europäischen Kommission jährlich und zum ersten Mal vor dem 1. Januar 2018 Statistiken zum Umfang des automatischen Informationsaustauschs gemäß den Paragraphen 6 und 6/1 und soweit möglich Angaben zu den administrativen und anderen einschlägigen Kosten und Nutzen des erfolgten Austauschs und zu allen möglichen Änderungen, sowohl für die Steuerverwaltungen als auch für Dritte.

§ 6/3 - Die für die Festlegung der Einkommensteuern zuständige belgische Verwaltung übermittelt den in Artikel 321/2 erwähnten länderbezogenen Bericht mittels automatischem Austausch und innerhalb der in folgendem Absatz festgelegten Frist an jeden Mitgliedstaat, in dem gemäß den im Bericht enthaltenen Informationen eine oder mehrere Geschäftseinheiten der multinationalen Gruppe des berichtenden Rechtsträgers entweder steuerlich ansässig oder in Bezug auf die Geschäftstätigkeiten, denen sie über eine Betriebsstätte nachgehen, steuerpflichtig sind.

Die Übermittlung erfolgt innerhalb von fünfzehn Monaten nach dem letzten Tag des Geschäftsjahres der multinationalen Gruppe, auf das sich der länderbezogene Bericht bezieht. Der erste länderbezogene Bericht wird für den Berichtszeitraum der multinationalen Gruppe übermittelt, der am oder nach dem 1. Januar 2016 beginnt; die Übermittlung erfolgt innerhalb von achtzehn Monaten nach dem letzten Tag des betreffenden Berichtszeitraums."

4. Paragraph 24 wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Damit das Erfordernis des automatischen Austauschs gemäß § 6/1 Nr. 1 und 2 erfüllt wird, werden die zu übermittelnden Informationen in einem sicheren Zentralverzeichnis der Mitgliedstaaten über die Zusammenarbeit der Verwaltungsbehörden im Bereich der Besteuerung erfasst, das bis zum 31. Dezember 2017 von der Kommission eingerichtet wird. Die belgischen zuständigen Behörden haben Zugang zu den in diesem Verzeichnis erfassten Informationen.

Bis dieses sichere Zentralverzeichnis funktionsfähig ist, erfolgt der in § 6/1 Nr. 1 und 2 genannte automatische Informationsaustausch gemäß Absatz 1 des vorliegenden Paragraphen und gemäß den einschlägigen praktischen Regelungen."

(...)

Gegeben zu Brüssel, den 31. Juli 2017

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

K. GEENS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/11590]

29 MAART 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002 en de wet van 10 januari 2010, en artikel 6, § 1, 1°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd;

Overwegende dat het Comité Verantwoord Spel, bedoeld in artikel 7 van het beheerscontract gesloten tussen de Belgische Staat en de Nationale Loterij op 26 juli 2016 en goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 augustus 2016, een gunstig advies heeft gegeven op 26 november 2017;

Gelet op het advies 63.047/4 van de Raad van State, gegeven op 26 maart 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Begroting,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het opschrift van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, wordt vervangen als volgt : "Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk "Win for Life 1 euro", "Win for Life 2 euro", "Win for Life 3 euro", "Win for Life 5 euro" en "Win for Life 10 euro" genaamd".

Art. 2. In artikel 2, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het getal "1 000 000", vermeld op twee plaatsen, vervangen door het getal "1.250.000".

Art. 3. Artikel 3 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014, wordt vervangen als volgt :

"Art. 3. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 305.761, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 500 euro, 20 loten van 250 euro, 25 loten van 100 euro, 65 loten van 30 euro, 250 loten van 15 euro, 650 loten van 10 euro, 3.750 loten van 8 euro, 5.000 loten van 4 euro, 200.000 loten van 2 euro en 96.000 loten van 1 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	Maandelijks rente/Rente mensuelle (500 euro(s))	1.250.000
20	250	62.500
25	100	50.000
65	30	19.230,77
250	15	5.000
650	10	1.923,08
3.750	8	333,33
5.000	4	250
200.000	2	6,25
96.000	1	13,02
TOTAAL TOTAL	305.761	TOTAAL TOTAL
		4,09

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/11590]

29 MARS 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euros", "Win for Life 5 euros" et "Win for Life 10 euros"

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002 et la loi du 10 janvier 2010, et l'article 6, § 1^{er}, 1°, modifié par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euros", "Win for Life 5 euros" et "Win for Life 10 euros";

Considérant que le Comité de Jeu Responsable visé à l'article 7 du contrat de gestion conclu entre l'Etat belge et la Loterie Nationale le 26 juillet 2016 et approuvé par l'arrêté royal du 30 août 2016, a donné un avis favorable le 26 novembre 2017;

Vu l'avis 63.047/4 du Conseil d'Etat, donné le 26 mars 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre du Budget,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'intitulé de l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Win for Life 1 euro", "Win for Life 3 euros", "Win for Life 5 euros" et "Win for Life 10 euros", remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2016, est remplacé par ce qui suit : « Arrêté royal fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations "Win for Life 1 euro", "Win for Life 2 euros", "Win for Life 3 euros", "Win for Life 5 euros" et "Win for Life 10 euros" ».

Art. 2. Dans l'article 2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le chiffre « 1 000 000 », mentionné à deux places, est remplacé par le chiffre « 1.250.000 ».

Art. 3. L'article 3 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 janvier 2014, est remplacé comme suit :

« Art. 3. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 305.761, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 500 euros par mois, 20 lots de 250 euros, 25 lots de 100 euros, 65 lots de 30 euros, 250 lots de 15 euros, 650 lots de 10 euros, 3.750 lots de 8 euros, 5.000 lots de 4 euros, 200.000 lots de 2 euros et 96.000 lots de 1 euro.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Art. 4. In hetzelfde besluit, wordt een hoofdstuk I/1 ingevoegd, die de artikelen 5/1 tot en met 5/5 bevat, luidende :

“HOOFDSTUK I/1. – Bepalingen betreffende de “Win for Life 2 euro”

Art. 5/1. Dit hoofdstuk is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd “Win for Life 2 euro”.

“Win for Life 2 euro” is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Deze vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

Art. 5/2. Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op 1.250.000, hetzij op veelvoud van 1.250.000.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2 euro.

Het aantal uitgiften wordt bepaald door de Nationale Loterij.

Art. 5/3. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 313.326, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 1.000 euro, 25 loten van 500 euro, 50 loten van 250 euro, 250 loten van 500 euro, 500 loten van 250 euro, 2.000 loten van 150 euro, 3.000 loten van 100 euro, 5.000 loten van 80 euro, 200.000 loten van 40 euro en 102.500 loten van 20 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	Maandelijks rente/Rente mensuelle (1.000 euro(s))	1.250.000
25	500	50.000
50	250	25.000
250	50	5.000
500	25	2.500
2.000	15	625
3.000	10	416,67
5.000	8	250
200.000	4	6,25
102.500	2	12,20
TOTAAL TOTAL	313.326	TOTAAL TOTAL 3,99

Art. 5/4. Voor de toepassing van artikel 5/5, wordt verstaan onder :

1° spelzone : een afgebakende ruimte op de voorzijde van de biljetten, die afgedekt is met een door de deelnemers af te krassen ondoorzichtige deklaag;

2° spelsymbool : een letter, een woord, een cijfer, een nummer, een beeld, een grafisch beeld, een tekening, een foto, een figuur, een kleur of elk ander teken van om het even welke aard.

Art. 15/5. § 1. De voorzijde van het biljet vertoont twee duidelijk onderscheiden spelzones, waarbij op de ondoorzichtige deklaag van die spelzones kan afgedrukt staan :

1° uitsluitend ter illustratie : een beeld, een foto, een tekening, een grafisch beeld, of elk ander door de Nationale Loterij nuttig geacht teken;

2° verschillende identificerende vermeldingen, teneinde de spelzones te kunnen onderscheiden. Deze vermeldingen kunnen eventueel afgedrukt staan in de nabijheid van de spelzones.

Onder de ondoorzichtige deklaag van elk van de in het eerste lid bedoelde spelzones, staan er één of meerdere variabele spelsymbolen afgedrukt, waarvan de aard bepaald wordt door de Nationale Loterij.

§ 2. Een biljet waarvan in de ene spelzone één spelsymbool voorkomt, dat eveneens voorkomt in de andere spelzone, geeft recht op een lot. Het biljet dat deze overeenstemming vertoont, wordt “winnend biljet” genoemd.

De waarde van een aan een winnend biljet toegekend lot wordt in één van de spelzones in Arabische cijfers vermeld onder het spelsymbool dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het eerste lid.

Art. 4. Dans le même arrêté, il est inséré un chapitre I/1, contenant les articles 5/1 à 5/5, rédigé comme suit :

« CHAPITRE I/1. — Dispositions relatives au “Win for Life 2 euros”

Art. 5/1. Le présent chapitre s’applique à l’émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée “Win for Life 2 euros”.

« Win for Life 2 euros » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l’indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu’un lot est ou n’est pas obtenu. L’indication précitée est cachée sous une pellicule opaque à gratter.

Art. 5/2. Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale soit à 1.250.000, soit en multiples de 1.250.000.

Le prix de vente d’un billet est fixé à 2 euros.

Le nombre d’émissions est fixé par la Loterie Nationale.

Art. 5/3. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 313.326, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 1.000 euros par mois, 25 lots de 500 euros, 50 lots de 250 euros, 250 lots de 50 euros, 500 lots de 25 euros, 2.000 lots de 15 euros, 3.000 lots de 10 euros, 5.000 lots de 8 euros, 200.000 lots de 4 euros et 102.500 lots de 2 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Art.5/4. Pour l’application de l’article 5/5, on entend par :

1° zone de jeu : un espace délimité qui, apparent au recto des billets, est recouvert d’une pellicule opaque à gratter par les participants;

2° symbole de jeu : une lettre, un mot, un chiffre, un nombre, une image, un graphisme, un dessin, une photo, une figure, une couleur ou tout autre signe de quelque nature que ce soit.

Art. 5/5. § 1^{er}. Le recto du billet présente deux zones de jeu distinctes sur la pellicule opaque desquelles peuvent être imprimés :

1° à titre exclusivement illustratif, une image, une photo, un dessin, un graphisme ou tout autre signe jugé utile par la Loterie Nationale;

2° des mentions nominatives différentes afin de les distinguer. Ces mentions peuvent éventuellement être imprimées à proximité des zones de jeu.

Sous la pellicule opaque de chacune des zones de jeu visées à l’alinéa 1^{er} sont imprimés un ou plusieurs symboles de jeu variables dont la nature est définie par la Loterie Nationale.

§ 2. Le billet présentant dans une zone de jeu un symbole de jeu également présent dans l’autre zone de jeu donne droit à un lot. Le billet présentant cette correspondance est appelé “billet gagnant”.

La valeur du lot attribué à un billet gagnant est mentionnée, en chiffres arabes, dans une des zones de jeu en dessous du symbole de jeu qui est concerné par la correspondance visée à l’alinéa 1^{er}.

In afwijking van de bepalingen van het tweede lid geeft een winnend biljet, wanneer de vermelding "1000 FOR LIFE" voorkomt onder het spelsymbool dat betrekking heeft op de overeenstemming, zoals bedoeld in het eerste lid, recht op de in artikel 5/3 bedoelde rente.

§ 3. Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot en kan nooit meer dan één overeenstemming, zoals bedoeld in de bepalingen van § 2, eerste lid, bevatten.

Een biljet waarop geen overeenstemming, zoals bedoeld in § 2, eerste lid, voorkomt, is steeds verliezend."

Art. 5. In artikel 7, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het getal "1 000 000", vermeld op twee plaatsen, vervangen door het getal "1.250.000".

Art. 6. Artikel 8 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014, wordt vervangen als volgt :

"Art. 8. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 321.336, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 2.000 euro, 20 loten van 2.500 euro, 65 loten van 250 euro, 125 loten van 100 euro, 225 loten van 50 euro, 250 loten van 30 euro, 1.650 loten van 15 euro, 25.000 loten van 9 euro, 126.000 loten van 6 euro en 168.000 loten van 3 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	Maandelijks rente/Rente mensuelle (2.000 euro(s))	1.250.000
20	2.500	62.500
65	250	19.230,77
125	100	10.000
225	50	5.555,56
250	30	5.000
1.650	15	757,58
25.000	9	50
126.000	6	9,92
168.000	3	7,44
TOTAAL TOTAL	321.336	TOTAAL TOTAL 3,89

Art. 7. In artikel 12, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt het getal "1 000 000", vermeld op twee plaatsen, vervangen door het getal "1.250.000".

Art. 8. Artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 26 januari 2014, wordt vervangen als volgt :

"Art. 13. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 358.236, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 3.000 euro, 20 loten van 5.000 euro, 30 loten van 500 euro, 60 loten van 200 euro, 125 loten van 100 euro, 1.750 loten van 50 euro, 12.500 loten van 20 euro, 6.250 loten van 15 euro, 100.000 loten van 10 euro, 50.000 loten van 7,50 euro en 187.500 loten van 5 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	Maandelijks rente/Rente mensuelle (3.000 euro(s))	1.250.000
20	5.000	62.500
30	500	41.666,67
60	200	20.833,33
125	100	10.000
1.750	50	714,29
12.500	20	100
6.250	15	200

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 2, lorsqu'un billet gagnant présente l'indication "1000 FOR LIFE" en dessous du symbole de jeu concerné par la correspondance visée à l'alinéa 1^{er}, ce billet donne droit à la rente visée à l'article 5/3.

§ 3. Un billet gagnant ne donne droit qu'à un lot et ne présente jamais plus d'une correspondance, conformément aux dispositions visées au § 2, alinéa 1^{er}.

Un billet ne présentant pas la correspondance visée au § 2, alinéa 1^{er} est toujours perdant. »

Art. 5. Dans l'article 7, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le chiffre « 1 000 000 », mentionné à deux places, est remplacé par le chiffre « 1.250.000 ».

Art. 6. L'article 8 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 janvier 2014, est remplacé comme suit :

« Art. 8. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 321.336, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 2.000 euros par mois, 20 lots de 2.500 euros, 65 lots de 250 euros, 125 lots de 100 euros, 225 lots de 50 euros, 250 lots de 30 euros, 1.650 lots de 15 euros, 25.000 lots de 9 euros, 126.000 lots de 6 euros et 168.000 lots de 3 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Art. 7. Dans l'article 12, alinéa 1^{er}, du même arrêté, le chiffre « 1 000 000 », mentionné à deux places, est remplacé par le chiffre « 1.250.000 ».

Art. 8. L'article 13 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 26 janvier 2014, est remplacé comme suit :

« Art. 13. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 358.236, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 3.000 euros par mois, 20 lots de 5.000 euros, 30 lots de 500 euros, 60 lots de 200 euros, 125 lots de 100 euros, 1.750 lots de 50 euros, 12.500 lots de 20 euros, 6.250 lots de 15 euros, 100.000 lots de 10 euros, 50.000 lots de 7,50 euros et 187.500 lots de 5 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
100.000	10	12,50
50.000	7,50	25
187.500	5	6,67
TOTAAL TOTAL	358.236	TOTAAL TOAAL 3,49

Art. 9. In artikel 15/2, eerste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, wordt het getal "1 000 000", vermeld op twee plaatsen, vervangen door het getal "1.250.000".

Art. 10. Artikel 15/3 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, wordt vervangen als volgt :

"Art. 15/3. Voor iedere hoeveelheid van 1.250.000 uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 397.026, die als volgt worden verdeeld : 1 lot met een maandelijks uit te keren rente ten bedrage van 5.000 euro, 10 loten van 5.000 euro, 15 loten van 1.000 euro, 125 loten van 500 euro, 625 loten van 100 euro, 6.250 loten van 50 euro, 37.500 loten van 30 euro, 125.000 loten van 20 euro, 77.500 loten van 15 euro en 150.000 loten van 10 euro.

De tabel hierna geeft een overzicht van de winstkansen :

Aantal loten Nombre de lots	Bedrag van de loten (euro) Montant des lots (euros)	1 winstkans op 1 chance de gain sur
1	Maandelijks rente/Rente mensuelle (5.000 euro(s))	1.250.000
10	5.000	125.000
15	1.000	83.333,33
125	500	10.000
625	100	2.000
6.250	50	200
37.500	30	33,33
125.000	20	10
77.500	15	16,13
150.000	10	8,33
TOTAAL TOTAL	397.026	TOTAAL TOTAL 3,15

Art. 11. In hetzelfde besluit wordt de titel van Hoofdstuk IV, vervangen bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, vervangen als volgt : "Bepalingen gemeen aan de " Win for Life "-biljetten aan 1, 2, 3, 5 en 10 euro".

Art. 12. In artikel 16 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, wordt het woord "vier" vervangen door het woord "vijf".

Art. 13. Artikel 16/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 1 maart 2016, wordt vervangen als volgt :

"Art. 16/1. Een winnend biljet geeft slechts recht op één lot uit de loten bedoeld in de artikelen 3, 5/3, 8, 13 en 15/3.

De artikelen 5, 5/5, 10, 15 en 15/5, paragrafen 2 tot en met 5, zijn enkel van toepassing na volledig afkrassen van de ondoorzichtige deklaag van de spelzones van het biljet.

Ieder spelsymbool, zoals bedoeld in de artikelen 4, 2°, 5/4, 2°, 9, 2°, 14, 2° en 15/4, 2°, kan bestaan uit verschillende grafische, figuratieve, fotografische of andere elementen, die samen een ondeelbaar geheel vormen en niet afzonderlijk als spelsymbolen mogen worden beschouwd.

De speler dient te controleren of de ondoorzichtige deklaag die de spelzones bedekt, ongeschonden is op het ogenblik dat hij een biljet verwerft."

Art. 14. In artikel 19, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd door het koninklijk besluit van 1 maart 2016, worden de woorden "30 euro" vervangen door de woorden "50 euro" en de woorden "35 euro" door de woorden "28 euro".

Art. 9. Dans l'article 15/2, alinéa 1^{er}, du même arrêté, inséré par arrêté royal du 1 mars 2016, le chiffre « 1 000 000 », mentionné à deux places, est remplacé par le chiffre « 1.250.000 ».

Art. 10. L'article 15/3 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1 mars 2016, est remplacé comme suit :

« Art. 15/3. Par quantité de 1.250.000 billets émis, le nombre de lots est fixé à 397.026, lesquels se répartissent en 1 lot consistant en une rente payable à concurrence de 5.000 euros par mois, 10 lots de 5.000 euros, 15 lots de 1.000 euros, 125 lots de 500 euros, 625 lots de 100 euros, 6.250 lots de 50 euros, 37.500 lots de 30 euros, 125.000 lots de 20 euros, 77.500 lots de 15 euros et 150.000 lots de 10 euros.

Le tableau ci-après donne un aperçu des chances de gain :

Art. 11. Dans le même arrêté, le titre du Chapitre IV, remplacé par l'arrêté royal du 1 mars 2016, est remplacé par ce qui suit : « Dispositions communes aux billets " Win for Life " à 1, 2, 3, 5 et 10 euros ».

Art. 12. Dans l'article 16 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1 mars 2016, le mot « quatre » est remplacé par le mot « cinq ».

Art. 13. L'article 16/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 1 mars 2016, est remplacé comme suit :

« Art. 16/1. Un billet gagnant ne donne droit qu'à un seul lot parmi ceux visés aux articles 3, 5/3, 8, 13 et 15/3.

Les articles 5, 5/5, 10, 15 et 15/5, paragraphes 2 à 5 s'appliquent uniquement après grattage complet de la pellicule opaque des zones de jeu du billet.

Chacun des symboles de jeu, visés aux articles 4, 2°, 5/4, 2°, 9, 2°, 14, 2° et 15/4, 2°, peut être composé de divers éléments graphiques, figuratifs, photographiques ou autres qui, formant un ensemble non-fragmentable, ne peuvent être isolément considérés comme étant des symboles de jeu.

Il appartient au joueur de contrôler que la pellicule opaque recouvrant les zones de jeu est intacte au moment où il acquiert un billet. »

Art. 14. Dans l'article 19, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1 mars 2016, les mentions « 30 euros » sont remplacées par les mentions « 50 euros » et les mentions « 35 euros » par les mentions « 28 euros ».

Art. 15. In artikel 20, § 3, van hetzelfde besluit, worden volgende wijzigingen aangebracht :

a) in het eerste lid worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt :

“1° in de fysieke verkooppunten met dewelke de Nationale Loterij een overeenkomst heeft gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij, uitgezonderd voor de loten vermeld in 2°;

2° uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of, indien zij dit opportuun acht, in haar regionale kantoren, voor de loten van meer dan 2.000 euro.”;

b) het tweede lid wordt vervangen als volgt :

“De gegevens van de regionale kantoren kunnen worden geraadpleegd op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.”;

c) de bepaling wordt aangevuld met het volgende lid :

“Op het ogenblik van verwerving van een biljetten kunnen alle biljetten die bepaalde loten toekennen reeds verkocht zijn of kunnen bepaalde loten reeds gewonnen zijn.”

Art. 16. Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de bepalingen onder 6° en 7°, luidende als volgt :

“6° als het biljet recht geeft op de uitbetaling van een winst hoger dan 2.000 euro;

7° als een vermoeden van fraude bestaat.”

Art. 17. Artikel 28, 1°, van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

“1° informatie en uitleg bestemd voor de spelers. Deze vermeldingen zijn louter informatief en zijn ondergeschikt aan de tekst van dit besluit.”

Art. 18. De biljetten “Win for Life 1, 3, 5 en 10 euro” uitgegeven vóór 16 april 2018 blijven onderworpen aan de regels van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk “Win for Life 1 euro”, “Win for Life 3 euro”, “Win for Life 5 euro” en “Win for Life 10 euro”, zoals dit besluit gold op 11 maart 2016.

Art. 19. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 20. De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
S. WILMES

Art. 15. A l'article 20, § 3, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

a) à l'alinéa 1^{er}, les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :

« 1° auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale, excepté pour les lots mentionnés au 2°;

2° exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès de ses bureaux régionaux, pour les lots de plus de 2.000 euros. »;

b) l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Les coordonnées des bureaux régionaux sont consultables sur le site internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci. »;

c) la disposition est complétée par l'alinéa suivant :

« Au moment de l'acquisition d'un billet, tous les billets attributifs de certains lots peuvent déjà avoir été vendus ou certains lots peuvent déjà avoir été gagnés. »

Art. 16. L'article 25 du même arrêté est complété par les 6° et 7°, rédigés comme suit :

« 6° le billet donne droit au paiement d'un gain supérieur à 2.000 euros;

7° il existe un soupçon de fraude. »

Art. 17. L'article 28, 1°, du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« 1° informatives et explicatives destinées aux joueurs. Ces mentions sont purement informatives et subordonnées au texte de cet arrêté; ».

Art. 18. Les billets « Win for Life 1, 3, 5 et 10 euros » émis avant le 16 avril 2018 restent soumis aux règles énoncées dans l'arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d'émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations “Win for Life 1 euro”, “Win for Life 3 euros”, “Win for Life 5 euros” et “Win for Life 10 euros”, dans sa version en vigueur au 11 mars 2016.

Art. 19. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 20. Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre du Budget,
S. WILMES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/207026]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de functieclassificatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de functieclassificatie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/207026]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la classification de fonctions (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la classification de fonctions.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Functieclassificatie
(Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2017
onder het nummer 142094/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel.

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.

Art. 2. § 1. Om uit te maken of een werkgever 20 of meer werknemers tewerkstelt, moet men het gemiddelde berekenen van de tewerkstelling tijdens het 4de kwartaal van het "kalenderjaar -2" en het 1ste tot en met het 3de kwartaal van het "kalenderjaar -1". Het gemiddelde wordt verkregen door het totaal aantal werknemers in dienst op het einde van ieder van de bedoelde kwartalen te delen door het aantal kwartalen waarvoor een aangifte werd ingediend.

§ 2. Bij het eerste jaar tewerkstelling is het in aanmerking te nemen aantal het aantal werknemers tewerkgesteld op de laatste dag van het eerste burgerlijk kwartaal waarvoor de betrokken onderneming een aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid heeft ingediend.

HOOFDSTUK II. — *Beroepenclassificatie*

A. Algemene bepalingen

Art. 3. De in de verschillende categorieën van de beroepenclassificatie opgenomen functies geven recht op het overeenstemmend loon in zoverre dat zij in hoofdzaak zowel voltijds als deeltijds worden uitgevoerd.

Art. 4. De functies of werkzaamheden welke zijn opgesomd in dit hoofdstuk worden enkel als voorbeeld aangehaald.

De niet vernoemde functies of werkzaamheden worden gerangschikt naar analogie met de opgesomde voorbeelden.

Art. 5. De werkgever moet de bediende schriftelijk inlichten tot welke categorie hij behoort en hem iedere categoriewijziging meedelen.

Art. 6. Om de anciënniteit voor de loonschaal in de onderneming te berekenen, wordt rekening gehouden met het laatste jaar binnen een leerovereenkomst in de voortdurende vorming van de middenstand en dit in dezelfde onderneming.

B Administratief personeel

Art. 7. Het administratief personeel wordt als volgt gerangschikt :

§ 1. Eerste categorie :

- Bediende belast met het klasement en andere kleine werkjes;
- Facturist (gewoon afschrijven);
- Telefonist (één enkele post);
- Enz.,

voor zover de bediende minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming heeft.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Classification de fonctions
(Convention enregistrée le 19 octobre 2017
sous le numéro 142094/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

Art. 2. § 1^{er}. Pour déterminer si un employeur occupe 20 travailleurs ou plus, il faut calculer la moyenne d'occupation au cours du 4ème trimestre de "l'année civile -2" et du 1^{er} au 3ème trimestre inclus de "l'année civile -1". La moyenne est obtenue en divisant le nombre total de travailleurs en service à la fin de chacun des trimestres visés par le nombre de trimestres pour lesquels une déclaration a été introduite.

§ 2. En cas de première année d'occupation, le nombre à prendre en compte est le nombre de travailleurs occupés au dernier jour du premier trimestre civil pour lesquels une déclaration a été introduite à l'Office national de sécurité sociale.

CHAPITRE II. — *Classification professionnelle*

A. Dispositions générales

Art. 3. Les fonctions reprises dans les différentes catégories de la classification professionnelle donnent droit à la rémunération correspondante pour autant qu'elles soient exercées à titre principal, aussi bien à temps plein qu'à temps partiel.

Art. 4. Les fonctions ou activités citées dans le présent chapitre le sont uniquement à titre d'exemple.

Les fonctions ou activités non énumérées sont classées par analogie aux exemples cités.

Art. 5. L'employeur doit informer l'employé par écrit de la catégorie à laquelle il appartient et lui communiquer chaque changement de catégorie.

Art. 6. Pour calculer l'ancienneté barémique dans l'entreprise, on tient compte de l'année terminale de l'apprentissage dans le cadre de la formation permanente des classes moyennes et cela dans la même entreprise.

B. Personnel administratif

Art. 7. Le personnel administratif est classé comme suit :

§ 1^{er}. Première catégorie :

- Employé chargé du classement et d'autres travaux de petite main;
- Facturier (simple copie);
- Téléphoniste (à poste simple);
- Etc.,

pour autant que l'employé n'ait pas six mois d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Tweede categorie :

- Bediende van de eerste categorie met zes maanden of meer anciënniteit in de onderneming;
- Magazijnbediende;
- "Comptometer"-bediende;
- Inventarisbediende;
- Facturist en verificateur;
- Typist;
- Winkelkassier;
- Telefonist-standardist of telefonist belast met het verstrekken van technische inlichtingen;
- Enz..

§ 3. Tweede categorie *bis* (slechts in de ondernemingen uit de tweede groep zoals beschreven in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen) :

- Winkelkassier met 4 jaar werkervaring zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen, en met 5 jaar anciënniteit in de onderneming in de functies van verkoper of winkelkassier.

§ 4. Derde categorie :

- Bediende voor de lonen;
- Hulpboekhouder;
- Bediende aan de boekhoudmachine;
- Stenotypist;
- Enz..

§ 5. Vierde categorie :

- Boekhouder;
- Directiesecretaris;
- Etalagist-decorateur;
- Enz..

§ 6. Vijfde categorie (slechts in de ondernemingen uit de tweede groep zoals beschreven in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen) :

- Aankoper verantwoordelijk voor de bevoorrading van een afdeling;
- Boekhouder-kassier;
- Hoofdetalagist-decorateur;
- Enz..

C. Verkooppersoneel

Art. 8. Het verkooppersoneel wordt als volgt gerangschikt :

§ 1. Eerste categorie :

- Beginnende verkoper jonger dan achttien jaar;
- Verkoper van achttien jaar en ouder;
- Bediende belast met het aanvullen van de "rayons" in de zelfbediening in opdracht van de werkgever, de filiaalhouder of de verkoper en die toevallig de functie van verkoper of kassier waarneemt;
- Enz.,

voor zover de bediende minder dan zes maanden anciënniteit in de onderneming heeft.

§ 2. Tweede categorie :

- Bediende van de eerste categorie met zes maanden of meer anciënniteit in de onderneming;
- Verkoopadviseur van achttien jaar en ouder in de afdelingen van de zelfbediening, voor zover hij zes maanden anciënniteit in de onderneming heeft;
- Helper-etalagist;
- Enz..

§ 3. Tweede categorie *bis* (slechts in de ondernemingen uit de tweede groep zoals beschreven in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen) :

- Verkoper met 4 jaar werkervaring zoals bepaald in de artikelen 3 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen, en met 5 jaar anciënniteit in de onderneming in de functies van verkoper of winkelkassier.

§ 2. Deuxième catégorie :

- Employé de la première catégorie ayant six mois ou plus d'ancienneté dans l'entreprise;
- Employé magasinier;
- Employé au "comptomètre";
- Employé à l'inventaire;
- Facturier et vérificateur;
- Dactylographe;
- Caissier de magasin;
- Téléphoniste-standardiste ou téléphoniste chargé de fournir des renseignements techniques;
- Etc..

§ 3. Deuxième catégorie *bis* (uniquement dans les entreprises du deuxième groupe comme décrit à l'article 2 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires) :

- Caissier disposant de 4 ans d'expérience professionnelle telle que définie aux articles 3 et 4 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires, et 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise dans les fonctions de vendeur ou de caissier.

§ 4. Troisième catégorie :

- Employé aux salaires;
- Aide-comptable;
- Employé à la machine comptable;
- Sténodactylographe;
- Etc..

§ 5. Quatrième catégorie :

- Comptable;
- Secrétaire de direction;
- Etalagiste-décorateur;
- Etc..

§ 6. Cinquième catégorie (uniquement dans les entreprises du deuxième groupe comme décrit à l'article 2 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires) :

- Acheteur responsable de l'assortiment d'un rayon;
- Comptable-caissier;
- Chef étalagiste-décorateur;
- Etc..

C. Personnel de vente

Art. 8. Le personnel de vente est classé comme suit :

§ 1^{er}. Première catégorie :

- Aide-vendeur de moins de dix-huit ans;
- Vendeur de dix-huit ans et plus;
- Employé chargé d'apporter aux rayons en libre service la marchandise suivant les instructions données par l'employeur, le gérant ou le vendeur et qui assume occasionnellement la fonction de vendeur ou de caissier;
- Etc.,

pour autant que l'employé n'ait pas six mois d'ancienneté dans l'entreprise.

§ 2. Deuxième catégorie :

- Employé de la première catégorie ayant au moins six mois d'ancienneté dans l'entreprise;
- Conseiller de vente de dix-huit ans et plus des rayons de libre service pour autant qu'il ait six mois d'ancienneté dans l'entreprise;
- Aide-étalagiste;
- Etc..

§ 3. Deuxième catégorie *bis* (uniquement dans les entreprises du deuxième groupe comme décrit à l'article 2 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires) :

- Vendeur disposant de 4 ans d'expérience professionnelle telle que définie aux articles 3 et 4 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires, et 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise dans les fonctions de vendeur ou de caissier.

§ 4. Derde categorie :

- Eerste verkoper : (andere dan deze voorzien in de vierde categorie) onder "eerste verkoper" wordt verstaan : de verkoper die de werkgever, de filiaalhouder of de afdelingschef regelmatig bijstaat in de organisatie van de verkoop door namelijk het werk van het verkooppersoneel te coördineren;

- Helper-etalagist-decorateur;

- Meer gekwalificeerde verkoper : onder "meer gekwalificeerde verkoper" moet worden verstaan : de verkoper met drie jaar verkoopervaring in de branche en in dezelfde onderneming en die tegelijkertijd aan volgende vereisten beantwoordt : de verkoper die een grondige kennis bezit van de verkooptechnieken en die artikelen verkoopt waarbij een uitgebreide verkoopargumentatie moet worden aangevoerd in een gespecialiseerde winkel of afdelingen met diensten waar de handelsactiviteit onder meer bestaat uit de verkoop van niet alledaagse artikelen zoals :

- woon- en kantooruitrusting;
- vrijetijdsbesteding;
- fotografie en optiek;
- juwelierskunst, edelsmederij en juwelenmakerij;
- huishoudelijke apparaten;
- kunstvoorwerpen;
- delicatessen;
- muziekinstrumenten;
- uurwerkmakerijen;
- speelgoed;
- kleding;
- schoenen;
- radio, TV en hi-fi;
- schoonheidsproducten;
- enz.;
- De handelsvertegenwoordiger met minder dan drie jaar ervaring;
- Enz..

§ 5. Vierde categorie :

- Gekwalificeerde eerste verkoper : de gekwalificeerde eerste verkoper is de verkoper die tegelijkertijd beantwoordt aan de vereisten van de eerste verkoper en de meer gekwalificeerde verkoper;

- De handelsvertegenwoordiger met meer dan drie jaar ervaring;
- Enz..

§ 6. Vijfde categorie (slechts in de ondernemingen uit de tweede groep zoals beschreven in artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017 betreffende de lonen) :

- Verkoopschef.

D. Filiaalhouders

Art. 9. De filiaalhouder is de bediende die, zonder bestendig toezicht noch dagelijkse controle van de werkgever, de verantwoordelijkheid draagt van het dagelijks beheer van een winkel, wat tegelijkertijd inhoudt administratieve taken, organisatie van het werk, verantwoordelijkheid van de tekorten in voorraad en kas en de algemene organisatie van de verkoop (voorraad, assortiment, klanten).

Onder "bestendig toezicht" moet worden verstaan : de regelmatige aanwezigheid in de verkoopplaats van de werkgever of van een lid van het kaderpersoneel belast met bedoeld toezicht.

Art. 10. In een winkel waar het verkooppersoneel werkt zonder bestendig toezicht van de werkgever, van een lid van het kaderpersoneel of van een filiaalhouder, moet één van de verkopers ten minste worden geklasseerd in de derde categorie.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 11. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2018.

Zij heft op en vervangt artikelen 2 tot en met 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012 houdende coördinatie en wijziging van de arbeids- en loonvoorwaarden (113207/CO/201).

Art. 12. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post

§ 4. Troisième catégorie :

- Premier vendeur : (autre que celui repris en quatrième catégorie) par "premier vendeur", il faut entendre : le vendeur qui assiste régulièrement l'employeur, le gérant ou le chef de rayon dans l'organisation de la vente en coordonnant notamment le travail du personnel de vente;

- Aide-étalagiste décorateur;

- Vendeur surqualifié : par "vendeur surqualifié", il faut entendre : le vendeur ayant trois ans d'expérience à la vente dans la branche et dans la même entreprise et répondant aux exigences suivantes : le vendeur ayant une connaissance approfondie de techniques de vente et qui vend des articles demandant une argumentation de vente étendue dans un magasin spécialisé ou rayon à services ayant entre autres pour activité commerciale la vente d'articles non-banalises tels que :

- équipement de logement et de bureaux;
- loisirs;
- photographie et optique;
- bijouterie, orfèvrerie et joaillerie;
- appareils ménagers;
- objets d'art;
- délicatesses;
- instruments de musique;
- horlogerie;
- jouets;
- vêtements;
- chaussures;
- radio, TV et haute-fidélité;
- produits de beauté;
- etc.;
- Le représentant de commerce ayant moins de trois ans d'expérience;
- Etc..

§ 5. Quatrième catégorie :

- Premier vendeur qualifié : le premier vendeur qualifié est le vendeur qui répond en même temps aux réquisitions du premier vendeur et du vendeur surqualifié;

- Le représentant de commerce ayant plus de trois ans d'expérience;
- Etc..

§ 6. Cinquième catégorie (uniquement dans les entreprises du deuxième groupe comme décrit à l'article 2 de la convention collective de travail du 4 septembre 2017 relative aux salaires) :

- Chef de vente.

D. Gérants de succursale

Art. 9. Le gérant est l'employé qui, sans contrôle permanent et quotidien de l'employeur, assume la responsabilité de la gestion journalière d'un magasin qui comprend à la fois des tâches administratives, l'organisation du travail, la responsabilité des manquants de stock et de caisse et l'organisation générale de la vente (stock, assortiment, clientèle).

Par "contrôle permanent", il faut entendre : la présence régulière, au point de vente, de l'employeur ou d'un membre du personnel de cadre exerçant ce contrôle.

Art. 10. Dans un magasin où le personnel de vente travaille sans le contrôle permanent de l'employeur, d'un membre du personnel de cadre ou d'un gérant, un des vendeurs doit être classé au moins en troisième catégorie.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 11. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2018.

Elle supprime et remplace les articles 2 jusqu'à 8 de la convention collective de travail du 14 décembre 2012 portant coordination et modification des conditions de travail et de rémunération (113207/CO/201).

Art. 12. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée

aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2017/206978]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor zondagsarbeid (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor zondagsarbeid.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Overloon voor zondagsarbeid
(Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2017
onder het nummer 142098/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel.

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Toeslag zondagsarbeid*

Art. 2. Voor de zondagsprestaties bedoeld in artikel 3, 1ste lid, 2de "-" van het koninklijk besluit van 3 december 1987 wordt een loontoeslag van 50 pct. bovenop het normale loon voorzien.

Art. 3. § 1. Artikel 2 zal niet van toepassing zijn op ondernemingen met een ondernemingsraad of een syndicale afvaardiging mits een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten op het niveau van de onderneming die de loon- en arbeidsvoorwaarden regelt voor de prestaties bedoeld in artikel 2.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2017/206978]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au complément salarial au travail du dimanche (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au complément salarial au travail du dimanche.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Complément salarial au travail du dimanche
(Convention enregistrée le 19 octobre 2017
sous le numéro 142098/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Complément salarial au travail du dimanche*

Art. 2. Un complément salarial de 50 p.c. plus élevé que le salaire normal est prévu pour les prestations de travail du dimanche, telles que visées à l'article 3, 1^{er} alinéa, 2^{ème} "-" de l'arrêté royal du 3 décembre 1987.

Art. 3. § 1^{er}. L'article 2 n'est pas d'application aux entreprises qui ont un conseil d'entreprise ou une délégation syndicale sauf si une convention collective de travail a été conclue au niveau de l'entreprise, qui règle les conditions de travail et de rémunération pour les prestations visées à l'article 2.

§ 2. Bij gebreke aan dergelijke collectieve arbeidsovereenkomst, geldt een individuele regeling waarbij de bedoelde prestaties recht geven op een loontoeslag van minstens 100 pct. bovenop het normale loon.

HOOFDSTUK III. — *Slofbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2017.

Zij heft op en vervangt artikel 22bis van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012 houdende coördinatie en wijziging van de arbeids- en loonvoorwaarden (113207/CO/201).

Art. 5. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

§ 2. A défaut d'une telle convention collective de travail, c'est un arrangement individuel par lequel les prestations visées donnent droit à un complément salarial de minimum 100 p.c. au-delà du salaire normal qui vaut.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} août 2017.

Elle supprime et remplace l'article 22bis de la convention collective de travail du 14 décembre 2012 portant coordination et modification des conditions de travail et de rémunération (113207/CO/201).

Art. 5. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2017/207032]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor de arbeidsprestaties na negentien uur (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende het overloon voor de arbeidsprestaties na negentien uur.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP
Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2017/207032]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au sursalaire pour les prestations de travail après dix-neuf heures (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative au sursalaire pour les prestations de travail après dix-neuf heures.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE
Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017*

Overloos voor de arbeidsprestaties na negentien uur
(Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2017
onder het nummer 142099/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel.

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.

Art. 2. § 1. Om uit te maken of een werkgever 30 of meer werknemers tewerkstelt, moet men het gemiddelde berekenen van de tewerkstelling tijdens het 4de kwartaal van het "kalenderjaar -2" en het 1ste tot en met het 3de kwartaal van het "kalenderjaar -1". Het gemiddelde wordt verkregen door het totaal aantal werknemers in dienst op het einde van ieder van de bedoelde kwartalen te delen door het aantal kwartalen waarvoor een aangifte werd ingediend.

§ 2. Bij het eerste jaar tewerkstelling is het in aanmerking te nemen aantal het aantal werknemers tewerkgesteld op de laatste dag van het eerste burgerlijk kwartaal waarvoor betrokken onderneming een aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid heeft ingediend.

HOOFDSTUK II.

Overloos voor de arbeidsprestaties na negentien uur

Art. 3. In de ondernemingen welke meer dan 30 personen tewerkstellen, wordt, voor de duur van de arbeid welke wordt verricht na negentien uur, aan de bedienden een vergoeding toegekend welke met 25 pct. het gewoon loon overschrijdt.

Voor de berekening van het effectief wordt het deeltijds bediende personeel als een hele, respectievelijk een halve eenheid beschouwd naargelang in de arbeidsovereenkomst een arbeidsduur van respectievelijk meer of minder dan de helft van de wekelijkse arbeidsduur bedongen werd.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2017.

Zij heft op en vervangt artikel 22 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2012 houdende coördinatie en wijziging van de arbeids- en loonvoorwaarden (113207/CO/201).

Art. 5. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant*Convention collective de travail du 4 septembre 2017*

Sursalaire pour les prestations de travail après dix-neuf heures
(Convention enregistrée le 19 octobre 2017
sous le numéro 142099/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

Art. 2. § 1^{er}. Pour déterminer si un employeur occupe 30 travailleurs ou plus, il faut calculer la moyenne d'occupation au cours du 4^{ème} trimestre de "l'année civile -2" et du 1^{er} au 3^{ème} trimestre inclus de "l'année civile -1". La moyenne est obtenue en divisant le nombre total de travailleurs en service à la fin de chacun des trimestres visés par le nombre de trimestres pour lesquels une déclaration a été introduite.

§ 2. En cas de première année d'occupation, le nombre à prendre en compte est le nombre de travailleurs occupés au dernier jour du premier trimestre civil pour lesquels une déclaration a été introduite à l'Office national de sécurité sociale.

CHAPITRE II.

Sursalaire pour les prestations de travail après dix-neuf heures

Art. 3. Dans les firmes occupant plus de 30 personnes, il est accordé aux employés, pour la durée du travail exécuté après dix-neuf heures, une indemnité qui dépasse de 25 p.c. la rémunération ordinaire.

Pour le calcul de l'effectif, le personnel employé à temps partiel est considéré respectivement comme demi-unité ou comme unité entière, dans la mesure où le contrat de travail prévoit respectivement moins ou plus que la moitié de la durée du travail hebdomadaire.

CHAPITRE III. — *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} août 2017.

Elle supprime et remplace l'article 22 de la convention collective de travail du 14 décembre 2012 portant coordination et modification des conditions de travail et de rémunération (113207/CO/201).

Art. 5. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/200637]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/200637]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel, betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Bijdrage voor het sociaal fonds
(Overeenkomst geregistreerd op 19 oktober 2017
onder het nummer 142101/CO/201)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel behoren.

§ 2. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Art. 2. § 1. Om uit te maken of een werkgever 20 of meer werknemers tewerkstelt, moet men het gemiddelde berekenen van de tewerkstelling tijdens het 4de kwartaal van het "kalenderjaar -2" en het 1ste tot en met het 3de kwartaal van het "kalenderjaar -1". Het gemiddelde wordt verkregen door het totaal aantal werknemers in dienst op het einde van ieder van de bedoelde kwartalen te delen door het aantal kwartalen waarvoor een aangifte werd ingediend.

§ 2. Bij het eerste jaar tewerkstelling is het in aanmerking te nemen aantal het aantal werknemers tewerkgesteld op de laatste dag van het eerste burgerlijk kwartaal waarvoor betrokken onderneming een aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid heeft ingediend.

HOOFDSTUK II. — *Bijdrage ten voordele van de tewerkstelling van de risicogroepen*

Art. 3. Vanaf 1 januari 2013 wordt de bijdrage van de werkgevers ten voordele van de tewerkstelling van risicogroepen vastgesteld op 0,10 pct. van het volledige loon der bedienden bedoeld in artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Art. 4. Het "Sociaal Fonds nr. 201" opgericht binnen het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel wordt belast met de vaststelling van de uitvoeringsmodaliteiten voor de aanwending van de opbrengst van de bijdrage van 0,10 pct. bestemd voor de tewerkstelling van risicogroepen en dit op volgende wijze :

- één derde van de loonmassa voor de toekenning van de werknemers van de sector voor de opvang van kinderen op jonge leeftijd, evenals voor de toekenning van een premie voor werknemers vanaf 55 jaar die hun arbeidsprestaties met 1/5de verminderen;

- één derde van de loonmassa voor de beroepsopleiding;

- één derde van de loonmassa voor de tewerkstellingspremies.

Art. 5. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013), dient 0,05 pct. van de loonmassa aan te rekenen op de voornoemde

Vu la demande de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, relative à la cotisation au fonds social.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire du commerce de détail indépendant

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Cotisation au fonds social
(Convention enregistrée le 19 octobre 2017
sous le numéro 142101/CO/201)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant.

§ 2. On entend par "employés" : les employés et les employées.

Art. 2. § 1^{er}. Pour déterminer si un employeur occupe 20 travailleurs ou plus, il faut calculer la moyenne d'occupation au cours du 4^{ème} trimestre de "l'année civile -2" et du 1^{er} au 3^{ème} trimestre inclus de "l'année civile -1". La moyenne est obtenue en divisant le nombre total de travailleurs en service à la fin de chacun des trimestres visés par le nombre de trimestres pour lesquels une déclaration a été introduite.

§ 2. En cas de première année d'occupation, le nombre à prendre en compte est le nombre de travailleurs occupés au dernier jour du premier trimestre civil pour lesquels une déclaration a été introduite à l'Office national de sécurité sociale.

CHAPITRE II. — *Cotisation en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque*

Art. 3. A partir du 1^{er} janvier 2013, la cotisation des employeurs en faveur de la mise à l'emploi des groupes à risque est fixée à 0,10 p.c. du salaire total des employés, visé à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Art. 4. Le "Fonds social n° 201", établi au sein de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant, est chargé de fixer les modalités d'exécution et d'utilisation des recettes de la cotisation de 0,10 p.c. destinée à la mise à l'emploi des groupes à risque et ce, de la façon suivante :

- un tiers de la masse salariale pour l'octroi d'une allocation aux travailleurs du secteur pour l'accueil des enfants en bas âge de même que pour l'octroi d'une prime aux travailleurs à partir de 55 ans qui réduisent leurs prestations de travail d'1/5^{ème};

- un tiers de la masse salariale pour la formation professionnelle;

- un tiers de la masse salariale pour les primes à l'emploi.

Art. 5. Conformément à l'arrêté royal du 19 février 2013 portant exécution de l'article 189, 4^{ème} alinéa de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 8 avril 2013), 0,05 p.c. de la masse salariale à imputer sur la cotisation de 0,10 p.c.

bijdrage van 0,10 pct., voorbehouden te worden ten gunste van één of meerdere groepen opgesomd in artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013. Van de 0,05 pct. van de loonmassa waarvan hiervoor bepaald, dient de helft besteed te worden aan de werknemers bepaald in artikel 2 van het koninklijk besluit.

HOOFDSTUK III. — Bijdrage voor de financiering van de werking van de regionale overlegorganen

Art. 6. Vanaf 1 januari 2013 wordt de bijdrage van de werkgevers behorende tot de niet-voedingssector (Nacecode 47192 en 47191 en deze van 47740 tot en met 47789) en vanaf 20 werknemers, voorzien voor de financiering van de werking van de regionale overlegorganen vastgesteld op 0,40 pct.

HOOFDSTUK IV. — Inningsmodaliteiten

Art. 7. De bijdragen worden geïnd en ingevorderd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens zijn eigen inningsmodaliteiten.

HOOFDSTUK V. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2017.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 december 2013 betreffende de bijdrage voor het sociaal fonds (120169/CO/201).

Art. 9. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de zelfstandige kleinhandel en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

doivent être réservés en faveur d'un ou plusieurs groupe(s) cités à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 février 2013. De ces 0,05 p.c. de la masse salariale, la moitié doit être consacrée aux travailleurs stipulés à l'article 2 de l'arrêté royal.

CHAPITRE III. — Cotisation pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation

Art. 6. A partir du 1^{er} janvier 2013, la cotisation prévue pour le financement du fonctionnement des organes régionaux de concertation est fixée à 0,40 p.c. pour les employeurs appartenant au secteur non-alimentaire (code Nace 47192 et 47191 et celui de 47740 jusqu'à 47789 inclus) qui occupent 20 travailleurs ou plus.

CHAPITRE IV. — Modalités de perception

Art. 7. Les cotisations sont perçues par l'Office national de sécurité sociale selon ses propres modalités de perception.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} août 2017.

Elle remplace la convention collective du 20 décembre 2013 relative à la cotisation au fonds social (120169/CO/201).

Art. 9. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire du commerce de détail indépendant et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2017/32263]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende het tijdskrediet (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende het tijdskrediet.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2017/32263]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative au crédit-temps (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative au crédit-temps.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017*

Tijdscrediet

(Overeenkomst geregistreerd op 13 oktober 2017 onder het nummer 141969/CO/311)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke werknemers bedoeld.

Art. 2. De hieronder vastgestelde bepalingen zijn afgesloten in het kader van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 tot invoering van een stelsel van tijdscrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 27 juni 2012, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomsten nr. 103bis van 27 april 2015 en nr. 103ter van 20 december 2016.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden en vormen*

Art. 3. Het uitvoerend personeel heeft recht op de volgende vormen van tijdscrediet voorzien in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 :

- Voltijds tijdscrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden;
- Halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering in het kader van landingsbanen vanaf de leeftijd van 55 jaar;
- 1/5de loopbaanvermindering in het kader van landingsbanen vanaf de leeftijd van 50 jaar wanneer de werknemer een beroepsloopbaan van ten minste 28 jaar heeft doorlopen.

Art. 4. Het niet-uitvoerend personeel jonger dan 55 jaar heeft recht op voltijds tijdscrediet met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden.

Het niet-uitvoerend personeel jonger dan 55 jaar heeft in toepassing van artikel 2, § 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 geen recht op een halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering.

Art. 5. § 1. Het niet-uitvoerend winkelpersoneel van 55 jaar en ouder, met uitzondering van de store manager, heeft recht op voltijds tijdscrediet met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden.

§ 2. Mits instemming van de werkgever met de individuele aanvraag, heeft het niet-uitvoerend winkelpersoneel van 55 jaar en ouder, met uitzondering van de store manager, recht op de volgende vormen van tijdscrediet voorzien in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 :

- Halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden;
- Halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering in het kader van landingsbanen vanaf de leeftijd van 55 jaar.

§ 3. Vanaf 1 januari 2018 heeft het niet-uitvoerend winkelpersoneel van 55 jaar en ouder, met uitzondering van de store manager, recht op 1/5de loopbaanvermindering in het kader van landingsbanen vanaf de leeftijd van 55 jaar zonder instemming van de werkgever met de individuele aanvraag.

Art. 6. § 1. Het niet-uitvoerend personeel van 55 jaar en ouder dat niet onder het toepassingsgebied van artikel 5(1) valt, heeft recht op voltijds tijdscrediet met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden.

§ 2. Mits instemming van de werkgever met de individuele aanvraag, heeft het niet-uitvoerend personeel van 55 jaar en ouder dat niet onder het toepassingsgebied van artikel 5 valt, recht op de volgende vormen van tijdscrediet voorzien in collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 :

- Halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering met motief gedurende maximum 36 of 51 maanden;
- Halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering in het kader van landingsbanen vanaf de leeftijd van 55 jaar.

HOOFDSTUK III. — *Duur*

Art. 7. De verschillende vormen van tijdscrediet worden opgenomen conform de periodes voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

Annexe

Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail*Convention collective de travail du 4 septembre 2017*

Crédit-temps

(Convention enregistrée le 13 octobre 2017 sous le numéro 141969/CO/311)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. Les dispositions fixées ci-dessous sont fixées dans le cadre de la convention collective de travail n° 103 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, conclue au Conseil national du travail le 27 juin 2012, modifiée par les conventions collectives de travail n° 103bis du 27 avril 2015 et n° 103ter du 20 décembre 2016.

CHAPITRE II. — *Bénéficiaires et formes*

Art. 3. Le personnel d'exécution a droit aux formes suivantes de crédit-temps prévues par la convention collective de travail n° 103 :

- Crédit-temps à temps plein, diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois;
- Diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de l'âge de 55 ans;
- Diminution de carrière d'1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de l'âge de 50 ans lorsque le travailleur a effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans.

Art. 4. Le personnel non exécutant de moins de 55 ans a droit au crédit-temps à temps plein avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois.

Le personnel non exécutant de moins de 55 ans n'a pas droit à une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} en application de l'article 2, § 3 de la convention collective de travail n° 103.

Art. 5. § 1^{er}. Le personnel de magasin non exécutant de 55 ans et plus, à l'exception du store manager, a droit au crédit-temps à temps plein avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois.

§ 2. Moyennant l'accord de l'employeur sur la demande individuelle, le personnel de magasin non exécutant de 55 ans et plus, à l'exception du store manager, a droit aux formes suivantes de crédit-temps prévues par la convention collective de travail n° 103 :

- Diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois;
- Diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de l'âge de 55 ans.

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2018, le personnel de magasin non exécutant de 55 ans et plus, à l'exception du store manager, a droit à une diminution de carrière d'1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de l'âge de 55 ans sans l'accord de l'employeur sur la demande individuelle.

Art. 6. § 1^{er}. Le personnel non exécutant de 55 ans et plus, qui ne tombe pas sous le champ d'application de l'article 5(1), a droit au crédit-temps à temps plein avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois.

§ 2. Moyennant l'accord de l'employeur sur la demande individuelle, le personnel non exécutant de 55 ans et plus, qui ne tombe pas sous le champ d'application de l'article 5, a droit aux formes suivantes de crédit-temps prévues par la convention collective de travail n° 103 :

- Diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} avec motif d'une durée de maximum 36 ou 51 mois;
- Diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5^{ème} dans le cadre des emplois de fin de carrière à partir de l'âge de 55 ans.

CHAPITRE III. — *Durée*

Art. 7. Les différentes formes de crédit-temps sont épuisées conformément aux périodes prévues par la convention collective de travail n° 103.

Aanvraag verlengingen

Art. 8. De aanvraag om het recht op tijdskrediet te verlengen dient schriftelijk te gebeuren en conform de termijnen voorzien in artikel 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103.

HOOFDSTUK IV. — *Organisatieregels*

Percentage tijdskrediet

Art. 9. Het percentage vermeld in artikel 16, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 (5 pct.) wordt verhoogd tot 6 pct.

Art. 10. Werknemers van 53 jaar of ouder, die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de of tot een halftijdse betrekking, worden niet meegerekend voor de vaststelling van het percentage vermeld in artikel 9 van deze collectieve arbeidsovereenkomst (6 pct.).

Opname 1/5de tijdskrediet

Art. 11. De werknemers die recht hebben op een tijdskrediet onder de vorm van een vermindering van de arbeidsprestaties met 1/5de, conform de intersectorale collectieve arbeidsovereenkomst met betrekking tot tijdskrediet, hebben het recht dit tijdskrediet op te nemen in één hele of in 2 halve dagen.

Opname halftijds tijdskrediet 55+ met toeslag van het sociaal fonds

Art. 12. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 55 jaar of meer met toeslag van het "Sociaal Fonds voor de grote kleinhandelszaken", zoals bepaald in artikel 14 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, heeft de werknemer het recht om zijn arbeidsprestaties te presteren in een driedagenweek.

De driedagenweek wordt georganiseerd rekening houdend met de modaliteiten zoals bepaald in artikel 14, f) van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Re-integratie

Art. 13. Na afloop van de periode van uitoefening van de rechten zoals bepaald in de artikelen 3, 4 en 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, heeft de werknemer in toepassing van artikel 21, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 het recht terug te keren naar zijn functie of, wanneer dit niet mogelijk is, naar een gelijkwaardige of vergelijkbare functie conform zijn arbeidsovereenkomst. Ook de plaats van tewerkstelling kan verschillend zijn.

HOOFDSTUK V. — *Toeslag van het sociaal fonds*

Art. 14. In geval van vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking door de werknemers van 55 jaar of meer, zal door het "Sociaal Fonds voor de grote kleinhandelszaken" een toeslag betaald worden, binnen de volgende voorwaarden :

a) De toeslag wordt enkel toegekend aan de werknemers met minimum 25 jaar beroepsloopbaan en die minimum 3/4 van een voltijdse betrekking werden tewerkgesteld gedurende de 24 maanden vóór de aanvraag;

b) De toeslag bedraagt 148,74 EUR per maand;

c) De betrokken werknemers moeten gedurende hun loopbaan in de onderneming minstens vijf jaar anciënniteit hebben in een arbeidsregime van 27 uur per week of meer (waaronder de volledige periode van de twaalf maanden voorafgaand aan het begin van het tijdskrediet);

d) De betrokken werknemer moet zich ertoe verbinden zijn beroepsloopbaan verder te zetten tot aan het pensioen in een stelsel van halftijds tijdskrediet (tijdskrediet zonder motief en/of tijdskrediet eindeloopbaan 55+);

e) De betrokken werknemer moet zich ertoe verbinden zijn pensioen ten laatste te nemen op de wettelijke minimumleeftijd;

f) De betrokken werknemer moet een variabel uurrooster aanvaarden;

g) De deeltijdse werknemers, die in het kader van het stelsel van het tijdskrediet hun prestaties verminderen tot een halftijdse betrekking, hebben recht op de toeslag van 148,74 EUR naar verhouding van hun prestaties volgens het volgende systeem :

148,74 EUR x [(aantal uren per week voorzien in de arbeidsovereenkomst - 17,5)/17,5].

Voorbeeld : een werknemer met een arbeidsduur van 30 uur per week, ontvangt een toeslag van 148,74 EUR x [(30-17,5)/17,5] = 106,24 EUR per maand;

Demande de prolongations

Art. 8. La demande de la prolongation du droit au crédit-temps doit se faire par écrit en respectant les délais prévus à l'article 12 de la convention collective de travail n° 103.

CHAPITRE IV. — *Règles d'organisation*

Pourcentage crédit-temps

Art. 9. Le pourcentage, mentionné dans l'article 16, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103 (5 p.c.) est porté à 6 p.c.

Art. 10. Les travailleurs âgés de 53 ans ou plus, bénéficiant d'une diminution des prestations de travail de 1/5^{ème} ou à un mi-temps, ne sont pas pris en compte pour le calcul du pourcentage, tel que prévu à l'article 9 de la présente convention collective de travail (6 p.c.).

Prise crédit-temps 1/5^{ème}

Art. 11. Les travailleurs qui ont droit à un crédit-temps sous la forme d'une diminution de carrière d'1/5^{ème} conformément à la convention collective de travail intersectorielle relative au crédit-temps, ont le droit d'exercer ce crédit-temps à concurrence d'un jour par semaine ou 2 demi-jours.

Prise crédit-temps mi-temps 55+ avec complément du fonds social

Art. 12. En cas de diminution des prestations de travail à mi-temps par les travailleurs de 55 ans ou plus avec un complément du "Fonds social des grandes entreprises de vente au détail", telle que prévue à l'article 14 de la présente convention collective de travail, le travailleur a le droit de prester son travail en une semaine de trois jours.

La semaine de trois jours est organisée en tenant compte des modalités prévues à l'article 14, f) de la présente convention collective de travail.

La réintégration

Art. 13. A l'issue de la période d'exercice des droits visés aux articles 3, 4 et 8 de la convention collective de travail n° 103, le travailleur a le droit en application de l'article 21, § 1^{er} de la convention collective de travail n° 103, de retrouver son poste de travail, ou en cas d'impossibilité, un travail équivalent ou similaire conforme à son contrat de travail. Le lieu de travail peut également être différent.

CHAPITRE V. — *Complément du fonds social*

Art. 14. En cas de diminution des prestations à mi-temps par les travailleurs de 55 ans ou plus, un complément sera payé par le "Fonds social des grandes entreprises de vente au détail", dans les conditions suivantes :

a) Le complément ne sera payé qu'aux travailleurs ayant minimum 25 ans de carrière et ayant été occupés à minimum 3/4 temps pendant les 24 mois précédant la demande;

b) Le complément s'élève à 148,74 EUR par mois;

c) Les travailleurs concernés doivent pendant leur carrière au sein de l'entreprise avoir au moins cinq ans d'ancienneté dans l'entreprise dans un régime de travail de 27 heures par semaine ou plus (en ce compris la période complète des douze mois précédant le début du crédit-temps);

d) Le travailleur concerné doit s'engager à continuer sa carrière professionnelle jusqu'à la retraite dans le cadre d'un crédit-temps à mi-temps (crédit-temps sans motif et/ou crédit-temps fin de carrière 55+);

e) Le travailleur concerné doit s'engager à prendre sa pension au plus tard à l'âge minimum légal;

f) Le travailleur concerné doit accepter un horaire variable;

g) Les travailleurs à temps partiel qui diminuent leurs prestations à un mi-temps dans le cadre du régime du crédit-temps, ont droit à un complément de 148,74 EUR en fonction de leurs prestations selon le système suivant :

148,74 EUR x [(nombre d'heures par semaine, prévu dans le contrat de travail - 17,5)/17,5].

Exemple : un travailleur avec une durée de travail de 30 heures par semaine, reçoit un complément de 148,74 EUR x [(30-17,5)/17,5] = 106,24 EUR par mois;

h) De verbintenis tot het betalen van een toeslag vervalt wanneer er een bijdrage (sociale zekerheidsbijdrage of andere) op zou verschuldigd zijn;

i) De financiering en de praktische organisatie van de betaling van deze toeslagen via het sociaal fonds wordt behouden. De opbrengst van de bijdrage ten voordele van de tewerkstelling wordt bij voorrang voor dit initiatief aangewend.

Deze maatregel maakt een tewerkstellingsmaatregel uit om oudere werknemers aan het werk te houden, en om zo de activiteitsgraad te verhogen.

HOOFDSTUK VI. — Informatie en overleg inzake tewerkstelling

Art. 15. Met respect voor de bevoegdheden van de syndicale afvaardiging zoals vermeld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 5 en de verschillende sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten met betrekking tot het statuut van de syndicale afvaardiging gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, wordt in het kader van de discussie en het overleg over de evolutie van de tewerkstelling, per trimester, een dubbele informatie per zetel overgemaakt door de ondernemingen aan de ondernemingsraden :

- het aantal personen die tijdskrediet nemen en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming;

- het aantal personen ouder dan 55 jaar die 1/2 of 1/5de tijdskrediet nemen en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming;

- het aantal deeltijdse werknemers dat geniet van een arbeidsduurverhoging en het volume uren dat dit voorstelt voor de globale onderneming.

Deze inlichtingen zullen globaal en voor elke zetel afzonderlijk gegeven worden.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 juli 2017. Zij houdt op van kracht te zijn op 30 juni 2019.

De bepalingen van hoofdstuk V vormen een verlenging zonder onderbreking van de regeling vervat in de collectieve arbeidsovereenkomst van 2 juni 2005 betreffende het tijdskrediet (nr. 75381/CO/311), die zonder onderbreking werd verlengd door de collectieve arbeidsovereenkomsten van 27 augustus 2007, van 23 juni 2009, van 9 december 2011, van 19 februari 2014 en van 21 september 2015 en dit onder de voorwaarden van het hoofdstuk 6 van titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), betreffende sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen en op invaliditeitsuitkeringen, onder andere :

- het bedrag van de aanvullende vergoeding wordt niet verhoogd;
- de werknemersdoelgroep die aanspraak kan maken op de aanvullende vergoeding wordt niet uitgebreid.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Bijvoorbeeld het niet-uitvoerend personeel van 55 jaar en onder tewerkgesteld op het hoofdkantoor.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[C – 2018/10302]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende de ecocheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

h) L'engagement du paiement d'un complément expire, au cas où une cotisation (de sécurité sociale ou autre) serait due sur ce complément;

i) Le financement ainsi que l'organisation pratique du paiement de ces compléments par le fonds social est maintenu. Le produit de la cotisation en faveur de l'emploi est utilisé par priorité pour cette initiative.

Il s'agit ici d'une mesure pour l'emploi, afin de maintenir les travailleurs plus âgés au travail et, de ce fait, augmenter le degré d'activité.

CHAPITRE VI. — Information et concertation quant à l'emploi

Art. 15. Dans le respect des compétences de la délégation syndicale comme mentionnées dans la convention collective de travail n° 5 et les différentes conventions collectives de travail sectorielles relatives au statut de la délégation syndicale et conclues au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail et dans le cadre de la discussion et la concertation sur l'évolution de l'emploi, une double information par siège est communiquée trimestriellement par les entreprises aux conseils d'entreprise :

- le nombre de personnes qui prennent le crédit-temps et le volume d'heures que cela représente pour l'entreprise globale;

- le nombre de personnes de plus de 55 ans qui prennent un crédit-temps à 1/2 ou 1/5^{ème} et le volume d'heures que cela représente pour l'entreprise globalement;

- le nombre de travailleurs à temps partiel qui bénéficient d'une augmentation du nombre d'heures et le volume d'heures que cela signifie pour l'entreprise globalement.

Ces informations seront données globalement et pour chaque siège séparément.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 16. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2017. Elle cesse d'être en vigueur le 30 juin 2019.

Les dispositions du chapitre V constituent une prolongation sans interruption des mesures prévues dans la convention collective du 2 juin 2005 relative au crédit-temps (n° 75381/CO/311), prolongée sans interruption par les conventions collectives de travail du 27 août 2007, du 23 juin 2009, du 9 décembre 2011, du 19 février 2014 et du 21 septembre 2015 et ceci dans les conditions du chapitre 6 du titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité, entre autres :

- le montant de l'indemnité complémentaire n'est pas augmenté;
- ni le groupe cible de travailleurs qui peut y prétendre n'est élargi.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Par exemple le personnel non exécutant de 55 ans et plus qui travaille au bureau central.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[C – 2018/10302]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative aux éco-cheques (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken, betreffende de ecocheques.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Ecocheques

(Overeenkomst geregistreerd op 27 oktober 2017
onder het nummer 142262/CO/311)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke werknemers bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Definitie*

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 betreffende de ecocheques, gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 20 februari 2009 en zoals later gewijzigd.

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder "ecocheque" verstaan : het voordeel bij de aankoop van producten en diensten van ecologische aard die zijn opgenomen in de bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gevoegde lijst.

§ 2. De werknemers kunnen met ecocheques alleen de producten of diensten van ecologische aard aankopen die expliciet opgenomen zijn in deze lijst.

Hun geldigheid is beperkt tot 24 maanden, vanaf de datum van hun terbeschikkingstelling aan de werknemer.

Art. 4. De nominale waarde van de ecocheque staat aangegeven op de cheque, met een maximum van 10 EUR per ecocheque.

HOOFDSTUK III. — *Toekenningsmodaliteiten*

Art. 5. Aan voltijds tewerkgestelde werknemer met een volledige referteperiode worden ecocheques één keer per jaar toegekend ter waarde van 250 EUR.

Art. 6. Aan de deeltijdse werknemers zullen de ecocheques worden betaald volgens de volgende schijven :

Wekelijkse arbeidsduur	Bedrag	Durée de travail hebdomadaire	Montant
Vanaf 27u/week	250 EUR	A partir de 27h/semaine	250 EUR
Vanaf 20u en minder dan 27u/week	200 EUR	A partir de 20h et en dessous de 27 h/semaine	200 EUR
Vanaf 17,5u en minder dan 20u/week	150 EUR	A partir de 17,5h et en dessous de 20h/semaine	150 EUR

Vu la demande de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail, relative aux éco-chèques.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Éco-chèques

(Convention enregistrée le 27 octobre 2017
sous le numéro 142262/CO/311)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés : les travailleurs masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Définition*

Art. 2. Cette convention collective de travail est conclue en exécution de la convention collective de travail n° 98 concernant les éco-chèques, conclue au Conseil national du travail le 20 février 2009 et telle que modifiée ultérieurement.

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de la présente convention, il convient d'entendre par "éco-chèque" : l'avantage destiné à l'achat de produits et services à caractère écologique repris dans la liste annexée à la convention collective de travail n° 98.

§ 2. Les travailleurs ne peuvent acquérir avec des éco-chèques que les produits ou services à caractère écologique mentionnés expressément dans cette liste.

Leur validité est limitée à 24 mois à partir de la date de leur mise à disposition au travailleur.

Art. 4. L'éco-chèque mentionne sa valeur nominale, qui est de maximum 10 EUR par éco-chèque.

CHAPITRE III. — *Modalités d'octroi*

Art. 5. Il est octroyé, une fois par an, des éco-chèques à chaque travailleur occupé à temps plein avec une période de référence complète d'une valeur de 250 EUR.

Art. 6. Les éco-chèques seront payés aux travailleurs à temps partiel selon les paliers suivants :

Wekelijkse arbeidsduur	Bedrag	Durée de travail hebdomadaire	Montant
Minder dan 17,5u/week	100 EUR	Moins de 17,5h/semaine	100 EUR
Contracten van 8u/week en één-dagscontracten	75 EUR	Contrats de 8h/semaine et contrats d'un jour	75 EUR

Onder "wekelijkse arbeidsduur" in de hierboven vermelde tabel wordt verstaan : het gemiddelde van de effectieve prestaties in de referentieperiode.

Art. 7. De betaling van deze ecocheques vindt plaats één keer per jaar, in de loop van de maand juni.

Art. 8. De bovenvermelde bedragen zijn verschuldigd aan de werknemers met een volledige referentieperiode.

De referentieperiode is de periode van 12 maanden die loopt vanaf de maand juni van het voorgaande kalenderjaar tot en met de maand mei van het betrokken kalenderjaar.

Aan de werknemers met een onvolledige referentieperiode zal het bedrag vastgesteld volgens de hierboven vermelde schijven, betaald worden pro rata van de werkelijke prestaties en daarmee volgens de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 gelijkstelde periodes (artikel 6, § 3).

Voorbeeld 1 : Een werknemer is gedurende 3 opeenvolgende weken afwezig van het werk ingevolge een operatie. Deze 3 weken worden gelijkgesteld.

Voorbeeld 2 : Een werkneemster neemt haar 15 weken moederschapverlof op. Deze 15 weken worden gelijkgesteld.

Art. 9. Gelet op de opleidingsperiode, gelet op de beperktere vertrouwelijkheid van de studenten in het bedrijfsleven, worden uitgesloten van deze regeling de werknemers verbonden met een overeenkomst voor tewerkstelling van studenten zoals bepaald door titel VII van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten en die onderworpen zijn aan de solidariteitsbijdragen.

HOOFDSTUK IV. — Informatieverstrekking aan de werknemers

Art. 10. Als de ecocheques voor het eerst aan de betrokken werknemers worden afgegeven, informeert de werkgever hen met alle dienstige middelen over de inhoud van de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 98 genoemde lijst en ook telkenmale dat ze door de Nationaal Arbeidsraad wordt gewijzigd.

Tegelijk met de hem bezorgde informatie wordt de werknemer die de werkgever verlaat in kennis gesteld van het aantal ecocheques die hem moeten worden toegekend en van het ogenblik waarop die ecocheques hem effectief zullen worden afgegeven.

HOOFDSTUK V. — Omzetting in de ondernemingen

Art. 11. Bedrijfsonderhandelingen kunnen enkel betrekking hebben op de omzetting van de ecocheques.

Ze kunnen in de ondernemingen bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten vóór 30 september 2017 omgevormd worden in een ander voordeel.

Art. 12. De totale patronale kost van de omgezette voordelen mag in geen geval hoger zijn dan de totale patronale kost van de toepassing van de netto verhoging in schijven zoals voorzien in het sectorale suppletieve stelsel, alle lasten inbegrepen voor de werkgevers.

In dat kader kan van de schijven van het sectoraal suppletief systeem worden afgeweken.

Art. 13. Indien geen ondernemings-collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten vóór 30 september 2017, dan zal automatisch het systeem van ecocheques, zoals bepaald in deze collectieve arbeidsovereenkomst, van toepassing zijn.

HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 14. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 21 september 2015 betreffende de ecocheques (130045/CO/311). Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Par "durée de travail hebdomadaire" comme mentionnée dans le tableau ci-dessus, on entend : la moyenne des prestations effectives dans la période de référence.

Art. 7. Le paiement de ces éco-chèques se fait une fois par an, dans le courant du mois de juin.

Art. 8. Les montants susmentionnés ne sont dus qu'aux travailleurs avec une période de référence complète.

La période de référence est la période de 12 mois qui court depuis le mois de juin de l'année calendrier précédente jusque et en ce compris le mois de mai de l'année calendrier concernée.

Aux travailleurs ayant une période de référence incomplète, le montant fixé suivant le tableau ci-dessus, sera payé au prorata des prestations réellement effectuées et assimilées selon la convention collective de travail n° 98 (article 6, § 3).

Exemple 1 : Un travailleur est absent du travail pendant 3 semaines consécutives suite à une opération. Ces 3 semaines sont assimilées.

Exemple 2 : Une travailleuse prend les 15 semaines de congé de maternité. Ces 15 semaines sont assimilées.

Art. 9. Compte tenu de la période de formation, compte tenu du fait que les étudiants ne se sont pas encore bien familiarisés avec le monde du travail, sont exclus de ces dispositions les travailleurs liés par un contrat d'occupation d'étudiants comme défini au titre VII de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et soumis aux cotisations de solidarité.

CHAPITRE IV. — Information des travailleurs

Art. 10. Lors de la première remise d'éco-chèques aux travailleurs concernés, l'employeur les informe du contenu de la liste de la convention collective de travail n° 98 par tous moyens utiles, ainsi que chaque fois qu'elle est modifiée par le Conseil national du travail.

En même temps que les informations transmises au travailleur qui quitte l'employeur, sont communiqués au travailleur le nombre d'éco-chèques qui doivent lui être octroyés ainsi que le moment auquel ces éco-chèques lui seront effectivement remis.

CHAPITRE V. — Conversion en entreprises

Art. 11. Les négociations d'entreprise ne peuvent porter que sur la conversion des éco-chèques.

Ils peuvent être convertis en entreprise en un autre avantage, par une convention collective de travail conclue avant le 30 septembre 2017.

Art. 12. Le coût total patronal de ces avantages convertis ne peut en aucun cas être supérieur au coût patronal total de l'application de l'augmentation nette des paliers prévue dans le système sectoriel supplétif, toutes charges comprises pour les employeurs.

Dans ce cadre, il peut être dérogé aux paliers du système sectoriel supplétif.

Art. 13. Si aucune convention collective de travail d'entreprise n'est conclue avant le 30 septembre 2017, c'est alors automatiquement le système des éco-chèques, tel que défini dans cette convention collective de travail, qui est d'application.

CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 14. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et remplace la convention collective de travail du 21 septembre 2015 relative aux éco-chèques (130045/CO/311). Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de grote kleinhandelszaken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire des grandes entreprises de vente au détail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/200640]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren, betreffende het stelsel van werkloosheid met bedrijfs-toeslag.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de bedienden
uit de kleinhandel in voedingswaren**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag
(Overeenkomst geregistreerd op 13 oktober 2017
onder het nummer 141984/CO/202)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de kleinhandel in voedingswaren (PC 202), met uitsluiting van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven (PSC 202.01).

§ 2. Met "bedienden" worden de mannelijke en vrouwelijke bedienden bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers met een beroepsloopbaan van 33 jaar in een zwaar beroep*

Art. 2. § 1. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/200640]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire, relative au régime de chômage avec complément d'entreprise.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire pour les employés
du commerce de détail alimentaire**

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Régime de chômage avec complément d'entreprise
(Convention enregistrée le 13 octobre 2017
sous le numéro 141984/CO/202)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises relevant de la Commission paritaire pour les employés du commerce de détail alimentaire (CP 202), à l'exclusion de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation (SCP 202.01).

§ 2. Par "employés" sont visés : les employés masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs avec 33 ans de carrière dans un métier lourd*

Art. 2. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de

werknemers indien zij worden ontslagen en in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 120 van 21 maart 2017 tot vaststelling, voor 2017 en 2018, van de voorwaarden voor de toekenning van een bedrijfstoelag in het kader van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag voor sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 121 van 21 maart 2017 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers die worden ontslagen en die 20 jaar hebben gewerkt in een regeling van nachtarbeid, die hebben gewerkt in een zwaar beroep of die hebben gewerkt in het bouwbedrijf en arbeidsongeschikt zijn, wordt aan de ontslagen werknemers, die voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in de volgende paragrafen, het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag toegekend.

§ 2. Werknemers die ontslagen worden in 2017 moeten 58 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2017.

Werknemers die ontslagen worden in 2018 moeten 59 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2018.

§ 3. De loopbaanvoorwaarde van 33 jaar moet vervuld zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK III. — *Werkloosheid met bedrijfstoelag voor werknemers met een beroepsloopbaan van 35 jaar in een zwaar beroep*

Art. 3. § 1. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en in uitvoering van artikel 3, § 3 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 122 van 21 maart 2017 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers in een zwaar beroep die worden ontslagen, wordt aan de ontslagen werknemers, die voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in de volgende paragrafen, het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag toegekend.

§ 2. Werknemers die ontslagen worden in 2017 moeten 58 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2017.

Werknemers die ontslagen worden in 2018 moeten 59 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2018.

§ 3. De loopbaanvoorwaarde van 35 jaar moet vervuld zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK IV. — *Werkloosheid met bedrijfstoelag voor werknemers met een beroepsloopbaan van 40 jaar*

Art. 4. § 1. Onverminderd de toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen en in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 124 van 21 maart 2017 tot invoering van een stelsel van bedrijfstoelag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 125 van 21 maart 2017 tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2017 en 2018, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen, wordt aan de ontslagen werknemers, die voldoen aan de voorwaarden vastgesteld in de volgende paragrafen, het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelag toegekend.

§ 2. Werknemers die ontslagen worden in 2017 moeten 58 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2017.

licenciement et en exécution de la convention collective de travail n° 120 du 21 mars 2017 fixant, pour 2017 et 2018, les conditions d'octroi d'un complément d'entreprise dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail et de la convention collective de travail n° 121 du 21 mars 2017 fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés qui ont travaillé 20 ans dans un régime de travail de nuit, qui ont été occupés dans le cadre d'un métier lourd ou qui ont été occupés dans le secteur de la construction et sont en incapacité de travail, il est octroyé aux travailleurs licenciés qui satisfont aux conditions énoncées dans les paragraphes suivants, l'avantage du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 2. Les travailleurs licenciés en 2017 doivent avoir atteint l'âge de 58 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2017.

Les travailleurs licenciés en 2018 doivent avoir atteint l'âge de 59 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2018.

§ 3. La condition de carrière de 33 ans doit être remplie au moment de la fin du contrat de travail.

CHAPITRE III. — *Chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs avec 35 ans de carrière dans un métier lourd*

Art. 3. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement et en exécution de l'article 3, § 3 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise et de la convention collective de travail n° 122 du 21 mars 2017 fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant été occupés dans le cadre d'un métier lourd, il est octroyé aux travailleurs licenciés qui satisfont aux conditions énoncées dans les paragraphes suivants, l'avantage du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 2. Les travailleurs licenciés en 2017 doivent avoir atteint l'âge de 58 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2017.

Les travailleurs licenciés en 2018 doivent avoir atteint l'âge de 59 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2018.

§ 3. La condition de carrière de 35 ans doit être remplie au moment de la fin du contrat de travail.

CHAPITRE IV. — *Chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs avec 40 ans de carrière*

Art. 4. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement et en exécution de la convention collective de travail n° 124 du 21 mars 2017 instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue et de la convention collective de travail n° 125 du 21 mars 2017 fixant à titre interprofessionnel, pour 2017 et 2018, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue, il est octroyé aux travailleurs licenciés qui satisfont aux conditions énoncées dans les paragraphes suivants, l'avantage du régime de chômage avec complément d'entreprise.

§ 2. Les travailleurs licenciés en 2017 doivent avoir atteint l'âge de 58 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2017.

Werknemers die ontslagen worden in 2018 moeten 59 jaar of ouder zijn :

- op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst;
- en ten laatste op 31 december 2018.

§ 3. De loopbaanvoorwaarde van 40 jaar moet vervuld zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V. — Beschikbaarheid

Art. 5. In uitvoering van artikel 22, § 3, lid 5 van het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage wordt de leeftijd vermeld in artikel 22, § 3, lid 4, 1^o op 60 jaar gebracht voor de periode van 1 januari 2017 tot 31 december 2017 en op 61 jaar voor de periode van 1 januari 2018 tot 31 december 2018.

HOOFDSTUK VI. — Overgang tijdskrediet - werkloosheid met bedrijfstoelage

Art. 6. Voor de werknemers die genieten van een vermindering van de arbeidsprestaties tot een 4/5de of tot een halftijdse betrekking en die overstappen in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage, wordt de aanvullende vergoeding berekend op basis van het bruto maandloon dat de werknemer zou verdienen indien hij zijn arbeidsprestaties niet zou verminderd hebben en de werkloosheidsuitkeringen overeenstemmend met het arbeidsregime in voege vóór de aanvang van het tijdskrediet.

HOOFDSTUK VII. — Werkhervatting

Art. 7. Bij werkherhvatting van de werkloze met bedrijfstoelage binnen de voorwaarden van artikelen 114 en 115 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen, namelijk als werknemer in loondienst bij een andere werkgever dan de schuldenaar van de werkloosheid met bedrijfstoelage of voor rekening van een werkgever die niet behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hem heeft ontslagen, of als zelfstandige in hoofdberoep, voor zover deze activiteit niet wordt uitgeoefend bij de werkgever die de werknemer heeft ontslagen of voor rekening van een werkgever die behoort tot dezelfde technische bedrijfseenheid als de werkgever die hem heeft ontslagen, zal de aanvullende vergoeding worden verder betaald.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 8. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2018.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Les travailleurs licenciés en 2018 doivent avoir atteint l'âge de 59 ans au moins :

- à la fin de leur contrat de travail;
- et au plus tard le 31 décembre 2018.

§ 3. La condition de carrière de 40 ans doit être remplie au moment de la fin du contrat de travail.

CHAPITRE V. — Disponibilité

Art. 5. En exécution de l'article 22, § 3, alinéa 5 de l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'âge mentionné à l'article 22, § 3, alinéa 4, 1^o est porté à 60 ans pour la période allant du 1^{er} janvier 2017 au 31 décembre 2017 et à 61 ans pour la période allant du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018.

CHAPITRE VI. — Passage crédit-temps - chômage avec complément d'entreprise

Art. 6. Pour les travailleurs bénéficiant d'une réduction des prestations de travail à 4/5èmes temps ou à mi-temps et qui entrent dans le régime de chômage avec complément d'entreprise, l'indemnité complémentaire est calculée sur la base du salaire mensuel brut que le travailleur aurait gagné s'il n'avait pas réduit ses prestations de travail et des allocations de chômage correspondant au régime de travail avant la prise du crédit-temps.

CHAPITRE VII. — Reprise de travail

Art. 7. En cas de reprise de travail par le chômeur avec complément d'entreprise dans les conditions des articles 114 et 115 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, notamment comme salarié auprès d'un autre employeur que le débiteur du chômage avec complément d'entreprise ou auprès d'un employeur n'appartenant pas à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui l'a licencié ou en qualité de travailleur indépendant à titre principal, à condition qu'il n'exerce pas son activité pour le compte de l'employeur qui l'a licencié ou pour le compte d'un employeur appartenant à la même unité technique d'exploitation que l'employeur qui l'a licencié, l'indemnité complémentaire continuera à être payée.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 8. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et cesse d'être d'application le 31 décembre 2018.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/200481]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de permanente vorming van de arbeiders van de bakkerijen en banketbakkerijen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, betreffende de permanente vorming van de arbeiders van de bakkerijen en banketbakkerijen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/200481]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à la formation permanente des ouvriers des boulangeries et pâtisseries (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 22 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, relative à la formation permanente des ouvriers des boulangeries et pâtisseries.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de voedingsnijverheid

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 september 2017

Permanente vorming van de arbeiders van de bakkerijen en banketbakkerijen (Overeenkomst geregistreerd op 27 oktober 2017 onder het nummer 142272/CO/118)

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders van de bakkerijen, de banketbakkerijen die "verse" producten vervaardigen voor onmiddellijke consumptie met zeer beperkte houdbaarheid en de verbruikszalen bij een banketbakkerij.

§ 2. Met "arbeiders" worden de mannelijke en de vrouwelijke arbeiders bedoeld.

HOOFDSTUK II. — Permanente vorming

Art. 2. § 1. De werkgever is eraan gehouden een volume professionele vorming te organiseren voor de arbeiders, overeenstemmend op jaarbasis met 1,30 pct. van het totaal volume van de gepresteerde arbeidstijd van alle arbeiders van de onderneming.

§ 2. Bij toepassing van artikel 30, § 7 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2005) en het koninklijk besluit van 11 oktober 2007 tot uitvoering van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het Generatiepact (*Belgisch Staatsblad* van 5 december 2007), komen de partijen overeen om de vormingsinspanningen in 2017 en 2018 te behouden op dit niveau.

Art. 3. § 1. In de ondernemingen met 20 werknemers en meer zal een opleidingsplan opgesteld worden om de doelstelling uit artikel 2 te bereiken.

§ 2. Ondernemingen kunnen voor het opmaken van hun opleidingsplan een beroep doen op de ondersteuning van het IPV.

§ 3. Het opleidingsplan zal met de ondernemingsraad en, bij ontstentenis, de vakbondsafvaardiging overlegd worden. De werkgever dient de informatie over de toepassing van deze maatregel te organiseren zoals artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 9 en de reglementering betreffende de sociale balans het voorschrijven.

§ 4. In het opleidingsplan zal bijzondere aandacht uitgaan naar de risicogroepen en ruime participatie van alle werknemersgroepen.

§ 5. Om aanspraak te kunnen maken op de financiële tussenkomst van IPV zal de onderneming met meer dan 20 werknemers over een opleidingsplan moeten beschikken opgesteld conform de collectieve arbeidsovereenkomst van 18 december 2013 inzake het sectoraal model van opleidingsplan (algemeen verbindend verklaard door het koninklijk besluit van 13 juli 2014, *Belgisch Staatsblad* van 7 januari 2015).

Paritaire commentaar

De werkgever zal op het einde van elk jaar moeten kunnen bewijzen dat hij een aantal uren vorming georganiseerd heeft ten belope van 1,30 pct. van het totaal van gepresteerde uren van alle arbeiders samen.

De sociale partners raden aan deze berekeningen te laten overeenstemmen met deze van de sociale balans.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire de l'industrie alimentaire

Convention collective de travail du 22 septembre 2017

Formation permanente des ouvriers des boulangeries et pâtisseries (Convention enregistrée le 27 octobre 2017 sous le numéro 142272/CO/118)

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des boulangeries, des pâtisseries qui fabriquent des produits "frais" de consommation immédiate à très court délai de conservation et des salons de consommation annexés à une pâtisserie.

§ 2. Par "ouvriers" sont visés : les ouvriers masculins et féminins.

CHAPITRE II. — Formation permanente

Art. 2. § 1^{er}. L'employeur est tenu d'organiser un volume de formation professionnelle pour les ouvriers correspondant sur base annuelle à 1,30 p.c. du volume total du temps de travail presté de tous les ouvriers de l'entreprise.

§ 2. En application de l'article 30, § 7 de la loi du 23 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 30 décembre 2005) et de l'arrêté royal du 11 octobre 2007 portant exécution de l'article 30 de la loi du 30 décembre 2005 relative au Pacte de solidarité entre les générations (*Moniteur belge* du 5 décembre 2007), les parties conviennent de maintenir les efforts de formation en 2017 et 2018 à ce niveau.

Art. 3. § 1^{er}. Dans les entreprises ayant 20 travailleurs et plus, un plan de formation sera établi afin de réaliser cet objectif de l'article 2.

§ 2. Les entreprises peuvent, pour la rédaction de leur plan de formation, faire appel à l'aide de l'IFP.

§ 3. Le plan de formation sera établi en concertation avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale. L'employeur organisera l'information relative à l'application de cette mesure, comme le prévoient l'article 8 de la convention collective de travail n° 9 et la réglementation concernant le bilan social.

§ 4. Dans le plan de formation, une attention particulière sera accordée aux groupes à risque et à la participation large de tous les groupes de travailleurs.

§ 5. Pour pouvoir faire appel à l'intervention financière de l'IFP, l'entreprise ayant plus de 20 travailleurs devra disposer d'un plan de formation établi conformément à la convention collective de travail du 18 décembre 2013 concernant le modèle sectoriel de plan de formation (rendue obligatoire par arrêté royal du 13 juillet 2014, *Moniteur belge* du 7 janvier 2015).

Commentaire paritaire

L'employeur devra être à même de prouver à la fin de chaque année qu'il a organisé un nombre d'heures de formation à concurrence de 1,30 p.c. du total des heures de travail prestées par l'ensemble des ouvriers.

Les partenaires sociaux recommandent de faire correspondre ces calculs à ceux du bilan social.

Het totaal volume arbeidstijd komt overeen met het aantal gepresteerde uren opgegeven in de sociale balans onder de rubriek 101. Het aantal opleidingsuren staat onder de rubrieken 5802/5812, 5822/5832 en 5842/5852.

Voor het begrip professionele vorming verwijzen we naar de definitie in de toelichtingsnota van de Nationale Bank met betrekking tot de opleidingsactiviteiten opgenomen in de sociale balans. Onder deze opleidingsactiviteiten vallen zowel de formele en de minder formele en informele voortgezette beroepsopleiding als de initiële beroepsopleidingsinitiatieven ten laste van de werkgever.

De tijd besteed aan professionele vorming dient beschouwd te worden als arbeidstijd vermits de arbeider ter beschikking van de werkgever staat.

§ 6. Elke arbeider beschikt over een initiatiefrecht om een onderhoud te vragen met de verantwoordelijke over zijn opleidingsmogelijkheden. Tijdens dit onderhoud zal het opleidingsaanbod van IPV bekend gemaakt worden.

§ 7. De werknemersvertegenwoordigers/leden van de syndicale delegatie zullen het opleidingsaanbod van het IPV ontvangen en dit belegen de onderneming kunnen bekend maken.

§ 8. De sociale partners bevelen de ondernemingen aan om in de mate van het mogelijke vorming te laten doorgaan tijdens de normale arbeidstijd van de werknemers.

HOOFDSTUK III. — *Onthaal van werknemers*

Art. 4. § 1. Partijen herinneren aan het koninklijk besluit van 25 april 2007 betreffende het onthaal en de begeleiding van werknemers met betrekking tot de bescherming van het welzijn bij de uitvoering van hun werk (*Belgisch Staatsblad* van 10 mei 2007).

§ 2. Met de ondernemingsraad en, bij ontstentenis, de vakbondsafvaardiging zal overlegd worden over de praktische toepassing van dit koninklijk besluit in de onderneming en met name over de faciliteiten en opleiding van de ervaren werknemers die worden aangeduid voor de begeleiding van de beginnende werknemer. Het IPV zal een kosteloze training aanbieden om deze ervaren werknemers op te leiden voor deze taak.

HOOFDSTUK IV. — *Inspanningen ten voordele van de risicogroepen*

Art. 5. § 1. Huidig hoofdstuk wordt gesloten enerzijds in toepassing van titel XIII, hoofdstuk VIII, afdeling 1 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006) en anderzijds het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van dezelfde wet, laatst gewijzigd door het koninklijk besluit van 19 april 2014 (*Belgisch Staatsblad* van 8 april 2013).

§ 2. Gedurende de jaren 2017-2018 zal de sector 0,15 pct. van de brutolonen besteden aan de vorming van werkenden en werkzoekenden uit de risicogroepen.

Art. 6. Worden als risicogroepen beschouwd :

- De werklozen in het algemeen en werklozen jonger dan 30 jaar in het bijzonder;
- De laaggeschoolde werknemers;
- De werknemers ouder dan 50 jaar;
- De werknemers bedreigd door een herstructurering, een collectief ontslag of een sluiting van onderneming;
- De ontslagen werknemers;
- De gehandicapten;
- De allochtonen;
- De industriële leerlingen;
- De werknemers vermeld in artikel 7, voor zover niet gevat door de voorgaande punten.

Art. 7. Volgende inspanningen zullen worden gedaan tijdens de jaren 2017-2018 :

§ 1. Het aantal industriële leerlingen gespreid over twee jaar zal minstens 200 bedragen.

§ 2. Het aantal werkzoekenden en werkenden uit de risicogroepen dat een IPV-vorming geniet zal jaarlijks minstens 3 000 bedragen.

§ 3. De vorming van werkzoekenden onder de risicogroepen zal zodanig georganiseerd worden dat de kansen op tewerkstelling in de sector reëel zijn.

Le volume total de temps de travail correspond au nombre d'heures prestées dans le bilan social sous la rubrique 101. Le nombre d'heures de formation se trouve sous les rubriques 5802/5812, 5822/5832 et 5842/5852.

Pour la notion de formation professionnelle, nous renvoyons à la définition reprise dans la note explicative de la Banque nationale concernant les renseignements sur les activités de formation reprises dans le bilan social. Ces activités de formation désignent aussi bien les initiatives en matière de formation professionnelle continue à caractère formel et à caractère moins formel ou informel que les initiatives en matière de formation professionnelle initiale à charge de l'employeur.

Le temps consacré à la formation professionnelle doit être considéré comme du temps de travail puisque l'ouvrier est à la disposition de l'employeur.

§ 6. Chaque ouvrier disposera d'un droit d'initiative pour demander un entretien avec le responsable au sujet de ses possibilités de formation. Pendant cet entretien l'offre de formation de l'IFP sera communiquée.

§ 7. Les représentants des travailleurs/membres de la délégation syndicale recevront l'offre de l'IFP et pourront la communiquer dans l'entreprise.

§ 8. Les partenaires sociaux recommandent aux entreprises d'organiser, dans la mesure du possible, la formation pendant le temps de travail normal des travailleurs.

CHAPITRE III. — *Accueil des travailleurs*

Art. 4. § 1^{er}. Les parties rappellent l'arrêté royal du 25 avril 2007 relatif à l'accueil et à l'accompagnement des travailleurs concernant la protection du bien-être lors de l'exécution de leur travail (*Moniteur belge* du 10 mai 2007).

§ 2. Une concertation aura lieu avec le conseil d'entreprise ou, à défaut, avec la délégation syndicale à propos de l'application pratique de cet arrêté royal dans l'entreprise et, notamment, des facilités et de la formation des travailleurs expérimentés qui sont désignés pour encadrer les travailleurs débutants. L'IFP offrira une formation gratuite à ces travailleurs afin de les former à cette tâche.

CHAPITRE IV. — *Efforts en faveur des groupes à risque*

Art. 5. § 1^{er}. Le présent chapitre est conclu, d'une part, en application du titre XIII, chapitre VIII, section 1^{ère} de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006) et d'autre part, de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 19 avril 2014 (*Moniteur belge* du 8 avril 2013).

§ 2. Pendant les années 2017-2018, le secteur consacrera 0,15 p.c. des salaires bruts à la formation des travailleurs et des demandeurs d'emploi issus des groupes à risque.

Art. 6. Sont considérés comme groupes à risque :

- Les chômeurs en général et les chômeurs de moins de 30 ans en particulier;
- Les travailleurs peu qualifiés;
- Les travailleurs de plus de 50 ans;
- Les travailleurs menacés par une restructuration, un licenciement collectif ou une fermeture d'entreprise;
- Les travailleurs licenciés;
- Les handicapés;
- Les allochtones;
- Les apprentis industriels;
- Les travailleurs repris à l'article 7, pour autant qu'ils ne soient pas concernés par les points repris ci-dessus.

Art. 7. Les efforts suivants seront effectués pendant les années 2017-2018 :

§ 1^{er}. Le nombre d'apprentis industriels s'élèvera au moins à 200 sur deux ans.

§ 2. Le nombre de demandeurs d'emploi et de travailleurs parmi les groupes à risque qui bénéficient d'une formation IFP s'élèvera au moins à 3 000 par an.

§ 3. La formation des demandeurs d'emploi parmi les groupes à risque sera organisée de telle façon que les possibilités d'emploi dans le secteur soient réelles.

§ 4. Een jaarlijkse inspanning van minstens 0,05 pct. (van de 0,15 pct.) van de brutolonen zal gedaan worden voor personen in volgende doelgroepen :

1° De werknemers van minstens 50 jaar oud die in de sector werken;

2° De werknemers van minstens 40 jaar oud die in de sector werken en bedreigd zijn met ontslag :

a. hetzij doordat hun arbeidsovereenkomst werd opgezegd en de opzeggingstermijn loopt;

b. hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming die erkend is als onderneming in moeilijkheden of in herstructurering;

c. hetzij doordat zij tewerkgesteld zijn in een onderneming waar een collectief ontslag werd aangekondigd;

3° De niet-werkenden en de personen die sinds minder dan een jaar werken en niet-werkend waren op het ogenblik van hun indiensttreding. Onder "niet-werkenden" wordt verstaan :

a. de langdurig werkzoekenden, zijnde de personen in het bezit van een werkkaart, bedoeld in artikel 13 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

b. de uitkeringsgerechtigde werklozen;

c. de werkzoekenden die laaggeschoold of erg-laaggeschoold zijn in de zin van artikel 24 van de wet van 24 december 1999 ter bevordering van de tewerkstelling;

d. de herintreders, zijnde de personen die zich na een onderbreking van minstens één jaar terug op de arbeidsmarkt begeven;

e. de personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke integratie in toepassing van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie en personen die gerechtigd zijn op maatschappelijke hulp in toepassing van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

f. de werknemers die in het bezit zijn van een verminderskaart herstructurerings in de zin van het koninklijk besluit van 9 maart 2006 betreffende het activerend beleid bij herstructurerings;

g. de werkzoekenden die niet de nationaliteit van een lidstaat van de Europese Unie bezitten, of van wie minstens één van de ouders deze nationaliteit niet bezit of niet bezat bij overlijden, of van wie minstens twee van de grootouders deze nationaliteit niet bezitten of niet bezaten bij overlijden;

h. de werkzoekenden die nog geen 26 jaar oud zijn;

4° De personen met een verminderde arbeidsgeschiktheid, namelijk :

a. de personen die voldoen aan de voorwaarden om ingeschreven te worden in een regionaal agentschap voor personen met een handicap;

b. de personen met een definitieve arbeidsongeschiktheid van minstens 33 pct.;

c. de personen die voldoen aan de medische voorwaarden om recht te hebben op een inkomensvervangende of een integratietegemoetkoming ingevolge de wet van 27 februari 1987 op de tegemoetkomingen aan personen met een handicap;

d. de personen die als doelgroepwerknemer tewerkgesteld zijn of waren bij een werkgever die valt onder het toepassingsgebied van het Paritair Comité voor de beschutte en de sociale werkplaatsen;

e. de gehandicapte die het recht op verhoogde kinderbijslag opent op basis van een lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van minstens 66 pct.;

f. de personen die in het bezit zijn van een attest afgeleverd door de Algemene Directie Personen met een Handicap van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het verstrekken van sociale en fiscale voordelen;

g. de persoon met een invaliditeitsuitkering of een uitkering voor arbeidsongevallen of beroepsziekten in het kader van programma's tot werkhervatting;

5° De jongeren die nog geen 26 jaar oud zijn en opgeleid worden, hetzij in een stelsel van alternerend leren, hetzij in het kader van een individuele beroepsopleiding in een onderneming, bedoeld in artikel 27, 6° van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, hetzij een voltijdse onderwijsopleiding, met uitzondering van opleidingen die leiden tot de graad van bachelor of master, hetzij in het kader van een instapstage, bedoeld in artikel 36^{quater} van hetzelfde koninklijk besluit van 25 november 1991.

§ 4. Un effort annuel d'au moins 0,05 p.c. (du 0,15 p.c.) des salaires bruts sera consenti pour les personnes dans les groupes-cibles suivants :

1° Les travailleurs âgés d'au moins 50 ans qui travaillent dans le secteur;

2° Les travailleurs âgés d'au moins 40 ans qui travaillent dans le secteur et qui sont menacés par un licenciement :

a. soit parce qu'il a été mis fin à leur contrat de travail moyennant un préavis et que le délai de préavis est en cours;

b. soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise reconnue comme étant en difficultés ou en restructuration;

c. soit parce qu'ils sont occupés dans une entreprise où un licenciement collectif a été annoncé;

3° Les personnes inoccupées et les personnes qui travaillent depuis moins d'un an et qui étaient inoccupées au moment de leur entrée en service. Par "personnes inoccupées", on entend :

a. les demandeurs d'emploi de longue durée, à savoir les personnes en possession d'une carte de travail visée à l'article 13 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de la mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

b. les chômeurs indemnisés;

c. les demandeurs d'emploi qui sont peu qualifiés ou très peu qualifiés au sens de l'article 24 de la loi du 24 décembre 1999 de promotion de la mise à l'emploi;

d. les personnes qui, après une interruption d'au moins une année, réintègrent le marché du travail;

e. les personnes ayant droit à l'intégration sociale en application de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale et les personnes ayant droit à une aide sociale en application de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'aide sociale;

f. les travailleurs qui sont en possession d'une carte de réductions restructurations au sens de l'arrêté royal du 9 mars 2006 relatif à la politique d'activation en cas de restructurations;

g. les demandeurs d'emploi qui ne possèdent pas la nationalité d'un état membre de l'Union européenne ou dont au moins l'un des parents ne possède pas cette nationalité ou ne la possédait pas au moment de son décès ou dont au moins deux des grands-parents ne possèdent pas cette nationalité ou ne la possédaient pas au moment de leur décès;

h. les demandeurs d'emploi âgés de moins de 26 ans;

4° Les personnes avec une aptitude au travail réduite, c'est-à-dire :

a. les personnes qui satisfont aux conditions pour être inscrites dans une agence régionale pour les personnes handicapées;

b. les personnes avec une inaptitude au travail définitive d'au moins 33 p.c.;

c. les personnes qui satisfont aux conditions médicales pour bénéficier d'une allocation de remplacement de revenu ou d'une allocation d'intégration en vertu de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées;

d. les personnes qui sont ou étaient occupées comme travailleurs du groupe-cible chez un employeur qui tombe dans le champ d'application de la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux;

e. la personne handicapée qui ouvre le droit aux allocations familiales majorées sur la base d'une incapacité physique ou mentale de 66 p.c. au moins;

f. les personnes qui sont en possession d'une attestation délivrée par la Direction générale Personnes handicapées du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'octroi des avantages sociaux et fiscaux;

g. la personne bénéficiant d'une indemnité d'invalidité ou d'une indemnité pour accident du travail ou maladie professionnelle dans le cadre de programmes de reprise du travail;

5° Les jeunes qui n'ont pas encore 26 ans et qui suivent une formation, soit dans un système de formation en alternance, soit dans le cadre d'une formation professionnelle individuelle en entreprise telle que visée par l'article 27, 6° de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant la réglementation du chômage, soit un enseignement de plein exercice, à l'exception de formations menant au grade de bachelier et de master, soit dans le cadre d'un stage de transition visé à l'article 36^{quater} du même arrêté royal du 25 novembre 1991.

Voor de toepassing van het vorig lid wordt verstaan onder "sector": het geheel van werkgevers die onder eenzelfde paritair comité of autonoom paritair subcomité ressorteren.

§ 5. In toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 februari 2013 tot uitvoering van artikel 189, 4de lid van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), gewijzigd door het koninklijk besluit van 23 augustus 2015, wordt ten minste 0,05 pct. van de loonmassa besteed aan initiatieven ten voordele van personen die nog geen 26 jaar oud zijn en tot de risicogroepen behoren.

§ 6. De in § 5 bedoelde inspanningen worden geconcretiseerd door het sluiten van één of meerdere partnerschapsovereenkomsten tussen het IPV en de ondernemingen, de onderwijs- of vormingsinstellingen of de gewestelijke arbeidsbemiddelings- of opleidingsdiensten.

§ 7. De in § 5 bedoelde inspanningen worden uitgevoerd door:

- ingroeibanen zoals beschreven in artikel 3^o/1 van het koninklijk besluit van 26 november 2013;
- het stageaanbod in de onderneming;
- de aanwerving in het kader van een arbeidsovereenkomst voor bepaalde of onbepaalde duur of voor een duidelijk omschreven werk zoals bedoeld in artikel 7 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;
- het opleidingsaanbod in ondernemingen of in externe instellingen;
- de vorming van opleiders;
- de investering in het technologisch materiaal;
- het gezamenlijk gebruik van opleidingsmateriaal;
- de investering in laaggeschoolde jongeren jonger dan 26 jaar die gedurende hun eerste 12 maanden van tewerkstelling recht hebben op een budget van 2 500 EUR voor het volgen van opleidingen via IPV. De modaliteiten zullen afgesproken worden binnen de raad van beheer van IPV;
- mogelijkheid tot stages voor leerlingen in de bakkerijsector. De sociale partners zullen binnen het paritair comité een unaniem advies uitbrengen over een uitzondering op het verbod van nachtarbeid voor minderjarige leerlingen, met een kwalitatief kader.

HOOFDSTUK V. — *Financiering IPV*

Art. 8. De bijdrage van de werkgever is per arbeider vastgesteld op 0,20 pct. van de lonen.

HOOFDSTUK VI. — *Geldigheidsduur*

Art. 9. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en geldt voor onbepaalde tijd.

§ 2. Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 september 2015 betreffende de permanente vorming van de arbeiders van de bakkerijen en banketbakkerijen, afgesloten in de schoot van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, geregistreerd onder het nr. 129865/CO/118.

§ 3. De collectieve arbeidsovereenkomst kan opgezegd worden door één der partijen, met een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

Pour l'application de l'alinéa précédent, il est entendu par "secteur": l'ensemble des employeurs ressortissant à la même commission paritaire ou à la même sous-commission paritaire autonome.

§ 5. En application de l'article 2 de l'arrêté royal du 19 février 2013 d'exécution de l'article 189, alinéa 4 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), modifié par l'arrêté royal du 23 août 2015, minimum 0,05 p.c. de la masse salariale est réservé à des initiatives en faveur de personnes qui n'ont pas 26 ans et qui appartiennent aux groupes à risque.

§ 6. Les efforts visés au § 5 sont concrétisés par la conclusion d'un ou plusieurs accords de partenariat entre l'IFP et les entreprises, les établissements d'enseignement ou de formation ou les services de placement ou de formation régionaux.

§ 7. Les efforts visés au § 5 sont mis en œuvre par:

- les emplois tremplins tels que décrits à l'article 3^o/1 de l'arrêté royal du 26 novembre 2013;
- l'offre de stage en entreprise;
- l'embauche dans le cadre d'un contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée ou pour un travail nettement défini tel que visé à l'article 7 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
- l'offre de formation au sein des entreprises ou au sein de structures externes;
- la formation des instructeurs;
- l'investissement dans le matériel technologique;
- l'utilisation en commun du matériel de formation;
- l'investissement dans les jeunes moins qualifiés de moins de 26 ans qui ont droit, pendant les 12 premiers mois de leur engagement, à un budget de 2 500 EUR pour suivre des formations de l'IFP. Les modalités seront fixées au sein du conseil d'administration de l'IFP;
- la possibilité de stages pour les élèves du secteur des boulangeries. Les partenaires sociaux émettront un avis unanime au sein de la commission paritaire sur une exception à l'interdiction du travail de nuit pour les élèves mineurs, avec un cadre qualitatif.

CHAPITRE V. — *Financement IFP*

Art. 8. La cotisation de l'employeur par ouvrier est fixée à 0,20 p.c. des salaires.

CHAPITRE VI. — *Durée de validité*

Art. 9. § 1^{er}. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et est d'application pour une durée indéterminée.

§ 2. Elle remplace la convention collective de travail du 15 septembre 2015 relative à la formation permanente des ouvriers des boulangeries et pâtisseries conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, enregistrée sous le n° 129865/CO/118.

§ 3. La convention collective de travail peut être dénoncée par une des parties, moyennant un préavis de trois mois signifié par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire et aux organisations qui y sont représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/200482]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de jaarlijkse premie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/200482]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prime annuelle (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende de jaarlijkse premie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité
voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Jaarlijkse premie
(Overeenkomst geregistreerd op 27 oktober 2017
onder het nummer 142296/CO/202.01)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven.

§ 2. Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de bedienden wiens arbeidsovereenkomst door de werkgever werd beëindigd omwille van dringende redenen.

HOOFDSTUK II. — *Rechthebbenden*

Art. 3. § 1. Aan elke voltijds tewerkgestelde bediende met een volledige referteperiode wordt jaarlijks een premie toegekend van 188 EUR bruto.

§ 2. Bedienden met een onvolledige referteperiode hebben recht op 1/12de van de jaarpremie per volledig gepresteerde of daarmee in de sociale zekerheid gelijkgestelde maand (zoals in de wetgeving op de jaarlijkse vakantie).

§ 3. Voor deeltijdse bedienden wordt de jaarlijkse premie toegekend in verhouding van hun deeltijdse arbeidsregeling overeenkomstig artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 35 van de Nationale Arbeidsraad.

HOOFDSTUK III. — *Betaling*

Art. 4. § 1. De jaarlijkse premie wordt toegekend vanaf 2016, en wordt telkens uitbetaald samen met het loon van de maand augustus.

§ 2. Het bedrag van de jaarlijkse premie wordt berekend in verhouding tot de effectieve en gelijkgestelde dagen tijdens de referteperiode.

Met "effectieve en gelijkgestelde dagen" worden bedoeld : de dagen effectieve prestaties of daarmee in de sociale zekerheid gelijkgestelde prestaties (zoals in de wetgeving op de jaarlijkse vakantie).

Met "referteperiode" wordt bedoeld : de periode van 12 maanden die loopt vanaf de maand augustus van het kalenderjaar voorafgaand aan het kalenderjaar waarin de jaarlijkse premie wordt uitbetaald tot en met de maand juli van het kalenderjaar waarin de jaarlijkse premie wordt uitbetaald.

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative à la prime annuelle.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire
pour les moyennes entreprises d'alimentation**

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Prime annuelle
(Convention enregistrée le 27 octobre 2017
sous le numéro 142296/CO/202.01)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.

§ 2. Par "employés", il convient d'entendre : les employés tant masculins que féminins.

Art. 2. Cette convention collective n'est pas applicable aux employés dont le contrat de travail a été rompu par l'employeur pour motif grave.

CHAPITRE II. — *Ayants droit*

Art. 3. § 1^{er}. Une prime de 188 EUR brut sera octroyée à tout employé à temps plein pouvant se prévaloir d'une période de référence complète.

§ 2. Les employés avec une période de référence incomplète ont droit à 1/12ème de la prime annuelle par mois entier de prestations effectives ou assimilées au niveau de la sécurité sociale (comme dans la législation sur les vacances annuelles).

§ 3. Pour les employés à temps partiel, la prime annuelle est octroyée au prorata de leur régime de travail à temps partiel, conformément à l'article 9 de la convention collective de travail n° 35 du Conseil national du travail.

CHAPITRE III. — *Paiement*

Art. 4. § 1^{er}. La prime annuelle est octroyée à partir de 2016, et est payée en même temps que le salaire du mois d'août.

§ 2. Le montant de la prime annuelle est calculé au prorata des jours effectifs et assimilés pendant la période de référence.

On entend par "jours effectifs et assimilés" : les jours de prestations effectives ou assimilées au niveau de la sécurité sociale (comme dans la législation sur les vacances annuelles).

On entend par "période de référence" : la période de 12 mois qui court du mois d'août de l'année civile précédant celle au cours de laquelle la prime annuelle est payée jusqu'au mois de juillet de l'année civile au cours de laquelle la prime annuelle est payée.

Art. 5. De pro rata regeling zoals bepaald in artikel 4, § 2 geldt eveneens voor de bedienden welke in de loop van de referentieperiode vóór de uitbetaling van de premie in augustus uit dienst zijn gegaan.

Het pro rata bedrag van de jaarlijkse premie wordt uitbetaald op het ogenblik van de uitdiensttreding samen met de eindloonaftrekking.

HOOFDSTUK IV. — *Omzetting in maaltijdcheques*

Art. 6. § 1. Het bedrag van de jaarlijkse premie is niet van toepassing op de bedienden die in de looptijd van de collectieve arbeidsovereenkomst volgens bedrijfseigen modaliteiten via maaltijdcheques een voordeel in koopkracht toegekend krijgen dat gelijkwaardig is.

Om gelijkwaardig te zijn, dient het patronale gedeelte van de maaltijdcheque per bediende met 1 EUR per dag te worden verhoogd vanaf 1 januari 2016.

§ 2. In de ondernemingen waar een vakbondsafvaardiging voor bedienden aanwezig is, is de vakbondsafvaardiging bevoegd om toe te zien op de toepassing van het gelijkwaardig voordeel.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 augustus 2017.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 september 2015 tot instelling van de maximale marge voor de loonkostontwikkeling voor de jaren 2015-2016 betreffende de koopkracht - jaarlijkse premie (129707/CO/202.01).

Art. 8. Zij is gesloten voor een onbepaalde tijd en mag slechts worden opgezegd door één van de ondertekenende partijen en zulks mits een opzegging van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de middelgrote levensmiddelenbedrijven en aan de ondertekenende organisaties van deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/200258]

25 MAART 2018. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Art. 5. La règle du prorata définie à l'article 4, § 2 vaut également pour les employés qui ont quitté l'entreprise au cours de la période de référence avant le paiement de la prime en août.

Le montant au prorata de la prime annuelle est payé au moment du départ en même temps que le décompte final de salaire.

CHAPITRE IV. — *Transposition en chèques-repas*

Art. 6. § 1^{er}. Le montant de la prime annuelle ne s'applique pas aux employés qui pendant la durée de la convention collective de travail reçoivent selon des modalités propres à l'entreprise via des chèques-repas un avantage en pouvoir d'achat qui est équivalent.

Pour être équivalent, la part patronale du chèque-repas doit être augmentée d'1 EUR par jour à partir du 1^{er} janvier 2016.

§ 2. Dans les entreprises où il existe une délégation syndicale pour les employés, celle-ci est compétente pour veiller à l'application de l'avantage équivalent.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} août 2017.

Elle remplace la convention collective de travail du 16 septembre 2015 instaurant la marge maximale pour l'évolution du coût salarial pour les années 2015-2016 concernant le pouvoir d'achat - prime annuelle (129707/CO/202.01).

Art. 8. Elle est conclue pour une durée indéterminée et ne peut être dénoncée que par une des parties signataires et ce moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation et aux organisations signataires de la présente convention collective de travail.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/200258]

25 MARS 2018. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 septembre 2017, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 september 2017

Functieclassificatie

(Overeenkomst geregistreerd op 13 oktober 2017
onder het nummer 142008/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

§ 2. Met "werknemers" worden de mannelijke en vrouwelijke werknemers bedoeld.

HOOFDSTUK II. — *Functieclassificatie*

Titel 1. Bedienden

I. Algemeenheden

A. Algemene criteria inzake kwalificatie

Art. 2. De functies van de bedienden uit de aankoop-, verkoop-, administratieve en technische diensten worden ondergebracht in de categorieën omschreven in de artikelen 5, 7, 8 en 10, rekening houdend met de algemene criteria inzake kwalificatie vastgesteld in artikel 3.

De functies of werkzaamheden die in deze categorieën worden opgesomd, worden enkel als voorbeeld gegeven; die welke niet opgesomd zijn, worden geklasseerd naar analogie met de vermelde voorbeelden, rekening houdend met de algemene criteria inzake kwalificatie vastgesteld in artikel 3.

Het begrip van de volbrachte studies komt slechts als beoordelingsmaatstaf in aanmerking bij de aanvang van de loopbaan en bij ontstentenis van de andere factoren welke het algemeen criterium van elk van de categorieën vormen.

Art. 3. § 1. Eerste categorie

Tot de eerste categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid voldoende kennis te hebben verworven om in staat te zijn functies uit te oefenen die, onder deze welke door de wet en de rechtspraak worden erkend als functies van intellectuele aard, tot het laagste niveau behoren;

- een aanpassingsperiode van zeer beperkte duur, die meestal slechts dient om de bediende op de hoogte te brengen;

- een eenvoudig werk van ondergeschikte aard, dat voor hem die het uitvoert geen andere verantwoordelijkheid meebrengt dan goed werk leveren.

Tot de eerste categorie behoren eveneens de bedienden tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten in de loop van de maanden juli, augustus of september en wier tewerkstelling niet langer duurt dan één maand.

§ 2. Tweede categorie

Tot de tweede categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid voldoende kennis te hebben verworven om functies van intellectuele aard uit te oefenen;

- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur, welke de mogelijkheid biedt vaardigheid te verwerven in gespecialiseerde arbeid;

- een eenvoudig, weinig uiteenlopend werk, dat vooral aandacht vergt, en wordt uitgevoerd volgens een bepaald patroon, onder rechtstreekse en voortdurende controle.

§ 3. Derde categorie

Tot de derde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid van een opleiding die overeenstemt met deze welke wordt verworven door middelbaar onderwijs van de lagere graad;

- het volbrengen van elementair vakonderwijs of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;

- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur;

- een eenvoudig en weinig uiteenlopend werk, maar dat gewoonlijk initiatief of gezag vergt vanwege degene die het uitvoert, of dat een bepaalde verantwoordelijkheid meebrengt.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 4 septembre 2017

Classification des fonctions

(Convention enregistrée le 13 octobre 2017
sous le numéro 142008/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. § 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

§ 2. Par "travailleurs" sont visés : les travailleurs masculins et féminins.

CHAPITRE II. — *Classification des fonctions*

Titre 1. Employés

I. Généralités

A. Critères généraux de qualification

Art. 2. Les fonctions des employés des services de vente, d'achat, d'administration et des services techniques sont classées selon les catégories définies aux articles 5, 7, 8 et 10 en tenant compte des critères généraux de qualification fixés à l'article 3.

Les fonctions ou activités citées dans les catégories le sont à titre d'exemple; celles qui ne sont pas énumérées sont classées par analogie aux exemples cités en tenant compte des critères généraux de qualification fixés à l'article 3.

La notion des études accomplies n'intervient que comme élément d'appréciation au début de la carrière et en l'absence des autres facteurs composant le critère général de chacune des catégories.

Art. 3. § 1^{er}. Première catégorie

Appartiennent à la première catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir assimilé des connaissances suffisantes pour permettre l'exercice des fonctions qui, parmi celles reconnues comme étant d'ordre intellectuel par la loi et la jurisprudence, sont du niveau le moins élevé;

- une période d'assimilation d'une durée très limitée, ne représentant le plus souvent qu'une mise au courant;

- un travail d'ordre secondaire, simple, n'entraînant pour celui qui l'accomplit aucune responsabilité autre que celle du travail bien fait.

Appartiennent également à la première catégorie, les employés occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants au cours des mois de juillet, août ou septembre et dont l'occupation ne dépasse pas un mois.

§ 2. Deuxième catégorie

Appartiennent à la deuxième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir assimilé des connaissances suffisantes pour l'exercice de fonctions d'ordre intellectuel;

- une période d'assimilation d'une certaine durée permettant d'acquérir de la dextérité dans un travail spécialisé;

- un travail simple, peu diversifié, requérant principalement des qualités d'attention, exécuté suivant un standard déterminé, sous contrôle direct et constant.

§ 3. Troisième catégorie

Appartiennent à la troisième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;

- l'accomplissement d'études professionnelles élémentaires ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;

- une période d'assimilation d'une certaine durée;

- un travail simple et peu diversifié, mais exigeant habituellement de l'initiative ou de l'autorité de la part de celui qui l'exécute, ou comportant une certaine responsabilité.

§ 4. Vierde categorie

Tot de vierde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid van een opleiding die overeenstemt met deze van middelbaar onderwijs van de lagere graad;
- het volbrengen van elementair vakonderwijs of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;
- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur;
- een meer uiteenlopend werk dat vanwege degene die het uitvoert een persoonlijke bekwaamheid, initiatief, een bepaalde verantwoordelijkheidszin of een bepaalde geschiktheid tot geven van bevelen vergt.

§ 5. Vijfde categorie

Tot de vijfde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid ten minste een opleiding te hebben genoten die overeenstemt met deze van middelbaar onderwijs van de lagere graad;
- het volbrengen van persoonlijk of geleid beroepsonderwijs, of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;
- een tamelijk lange aanpassingsperiode;
- een uiteenlopend, soms delicaat werk, dat vanwege degene die het uitvoert een bijzondere kennis, een persoonlijke bekwaamheid, initiatief, een hoge mate van verantwoordelijkheidszin, een kennis van het raderwerk van de onderneming en een goede bekwaamheid om leiding te geven vergt.

§ 6. Zesde categorie

Tot de zesde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door algemene criteria zoals die van de vijfde categorie, maar die verder ontwikkelde persoonlijke kwaliteiten en, in het bijzonder, een werkelijke geschiktheid tot het geven van bevelen vereist.

§ 7. Zevende categorie

Tot de zevende categorie behoren de bedienden die de leiding hebben over een complex van kantoren, werkplaatsen of diensten, welke in de onderneming een essentiële functie vervullen.

B. Bepaling van de belangrijkheid van de filialen overeenkomstig de personeelssterkte

Art. 4. De belangrijkheid van de filialen volgens de personeelssterkte ziet er als volgt uit :

- Kleine filialen : tot 125 personen;
- Middelgrote filialen : van 126 tot en met 250 personen;
- Grote filialen : van 251 tot en met 500 personen;
- Zeer grote filialen : meer dan 500 personen.

II. Classificatie

A. Verkoop

Art. 5. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het verkooppersoneel :

- bediende die de boodschappen van de afdeling doet en slechts bij gelegenheid helpt bij de verkoop en die niet prikt bij de kassa;
- leerling-verkoper jonger dan achttien jaar;
- bediende belast met het aanbrenge, in de afdelingen welke als zelfbediening in de warenhuizen zijn ingericht, van waren afkomstig uit de voorraden, volgens onderrichtingen gegeven door de verkoopchef, zijn aangestelde of de verkoper; hij stelt deze waren eventueel uit op de toonbank, helpt bij gelegenheid bij de verkoop;
- verkoper ouder dan achttien jaar die minder dan vijftien maanden beroepservaring in de verkoop heeft;
- verkoper in winkels met eenheidsprijzen die geen vijftien maanden anciënniteit in de onderneming heeft;
- enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het verkooppersoneel :

- verkoper ouder dan achttien jaar die vijftien maanden beroepservaring heeft in de verkoop;

§ 4. Quatrième catégorie

Appartiennent à la quatrième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;
- l'accomplissement d'études professionnelles élémentaires ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;
- une période d'assimilation d'une certaine durée;
- un travail plus diversifié, demandant de la part de celui qui l'exécute de la valeur professionnelle, de l'initiative, un certain sens des responsabilités ou une certaine aptitude au commandement.

§ 5. Cinquième catégorie

Appartiennent à la cinquième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir au moins une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;
- l'accomplissement d'études professionnelles personnelles ou dirigées, ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages, ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;
- une période d'assimilation assez prolongée;
- un travail diversifié, parfois délicat, demandant de la part de celui qui l'exécute des connaissances particulières, une valeur professionnelle, de l'initiative, un sens développé des responsabilités, une connaissance des rouages de l'entreprise et une bonne aptitude au commandement.

§ 6. Sixième catégorie

Appartiennent à la sixième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par des critères généraux analogues à ceux de la cinquième catégorie, mais exigeant des qualités personnelles plus développées et, notamment, une sérieuse aptitude au commandement.

§ 7. Septième catégorie

Appartiennent à la septième catégorie, les employés qui dirigent un complexe de bureaux, d'ateliers ou de services réalisant une fonction essentielle dans une entreprise.

B. Détermination de l'importance des succursales selon l'effectif occupé

Art. 4. L'importance des succursales selon l'effectif occupé se présente comme suit :

- Petites succursales : jusqu'à 125 personnes;
- Succursales moyennes : de 126 à 250 personnes;
- Succursales importantes : de 251 à 500 personnes;
- Succursales très importantes : plus de 500 personnes.

II. Classification

A. Vente

Art. 5. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel de vente :

- employé faisant les courses du rayon, ne participant qu'occasionnellement à la vente et ne pointant pas à la caisse;
- apprenti-vendeur âgé de moins de dix-huit ans;
- employé chargé d'apporter aux rayons organisés en libre-service dans les grands magasins, suivant instructions données par le chef de vente, son préposé ou par des vendeurs, la marchandise provenant des réserves qu'il dispose éventuellement aux comptoirs, et aidant accessoirement à la vente;
- vendeur de plus de dix-huit ans n'ayant pas quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;
- vendeur des magasins à prix uniques n'ayant pas quinze mois d'ancienneté dans l'entreprise;
- etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel de vente :

- vendeur de plus de dix-huit ans ayant quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;

- verkooppadviseur ouder dan achttien jaar in de zelfbedieningsafdelingen van de warenhuizen, voor zover hij vijftien maanden beroepservaring in de verkoop heeft;

- verkoper in winkels met eenheidsprijzen die vijftien maanden anciënniteit in de onderneming heeft;

- enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het verkooppersoneel :

- geschoold verkoper die de vereiste technische kennis heeft verworven voor de verkoop in de gespecialiseerde afdelingen en volgens de bijzondere modaliteiten waarin artikel 6 voorziet;

- slager, spekslager, poelier, visverkoper, traiteur, uurwerkmaker, technicus in fotokopie en reproductie van documenten en plannen, die tegelijkertijd verkoopt;

- verkooppersoneel dat belast is met en de verantwoordelijkheid draagt voor het aanvullen van een gehele sector (één of meerdere afdelingen) door meerdere personen;

- verkoper-demonstreerder die gebruik maakt van audiovisuele middelen;

- eerste verkoper die de chef die voor één of meerdere afdelingen verantwoordelijk is bijstaat, onder meer wat het administratief bestuur ervan en de organisatie en uitvoering van werk betreft maar die niet tot taak heeft de chef, in geval van afwezigheid, te vervangen, een taak welke door een andere chef wordt waargenomen;

- bediende van de afdeling belast met een geheel van administratieve werkzaamheden welke tot de taken van chef behoren en die bij gelegenheid een gedeelte van zijn tijd aan de verkoop besteedt;

- eerste verkoper in winkels met eenheidsprijzen die sommige administratieve werkzaamheden uitvoert in opdracht en onder de verantwoordelijkheid van de monitor;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het verkooppersoneel :

- verkoper die regelmatig de klanten prospecteert;

- eerste verkoper of leider van de verkoop in de eerste graad, die de chef die verantwoordelijk is voor één of meerdere afdelingen bijstaat, onder meer wat het administratief beheer ervan en de leiding over het personeel betreft, en die feitelijk de chef vervangt in geval van afwezigheid of die bestendig volmacht heeft voor een aangeduid gedeelte van de afdelingen (voorbeelden van namen welke voor deze functie worden gebruikt : adjunct-verkoopchef, afdelingschef, eerste verkoper);

- personeelschef van de verdieping die verantwoordelijk is voor de verdeling van het verkooppersoneel volgens de behoeften van de afdelingen;

- monitor of bestuurder van de afdelingen van de winkels met eenheidsprijzen, belast met het beheer van de afdelingen op het gebied van de verkoop, de bevoorrading van de waren en de personeelsleiding;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het verkooppersoneel :

- leider van de verkoop in de tweede graad belast met het beheer van de afdelingen op het gebied van de verkoop, de bevoorrading van de waren, zonder verantwoordelijkheid voor de aankopen, en de personeelsleiding (voorbeelden van namen welke voor deze functie worden gebruikt : eerste verkoopchef, afdelingschef, groepschef, adjunct-verkoopchef, monitor of bestuurder);

- groepschef van de winkels met eenheidsprijzen, verantwoordelijk voor het beheer van een groep van afdelingen;

- adjunct van de filiaaldirecteur van winkels met eenheidsprijzen die de chef van een belangrijke of zeer belangrijke zetel bijstaat en ontlast van bepaalde werkzaamheden welke aan hem worden overgedragen (collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1982);

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het verkooppersoneel :

- chef belast met het coördineren van de activiteiten van een reeks van chefs en die het toezicht heeft over het beheer van verschillende groepen van afdelingen (voorbeelden van namen welke voor deze functie worden gebruikt : divisiehoofd, departementschef, verkoopchef);

- conseiller de vente de plus de dix-huit ans des rayons en libre-service des grands magasins pour autant qu'il ait quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;

- vendeur des magasins à prix uniques ayant quinze mois d'ancienneté dans l'entreprise;

- etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel de vente :

- vendeur qualifié ayant acquis les connaissances techniques nécessaires pour la vente dans les rayons spécialisés et selon les modalités particulières prévues à l'article 6;

- boucher, charcutier, volailler, poissonnier, traiteur, horloger, technicien en photocopie et reproduction de documents et de plans exerçant en même temps la vente;

- personnel de vente assumant la charge et la responsabilité du réassortiment de l'ensemble d'un secteur (un ou plusieurs rayons) pour plusieurs personnes;

- vendeur démonstrateur utilisant des moyens audio-visuels;

- premier vendeur assistant le chef responsable du ou des rayons, notamment dans sa gestion administrative, l'organisation et l'exécution du travail, mais n'ayant pas mission de remplacer le chef, en cas d'absence, cette charge étant assumée par un autre chef;

- employé de rayon chargé d'un ensemble de travaux administratifs incombant au chef et consacrant accessoirement une partie de son temps à la vente;

- premier vendeur des magasins à prix uniques exécutant certains travaux administratifs sous les ordres et la responsabilité du moniteur;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel de vente :

- vendeur prospectant régulièrement la clientèle;

- premier vendeur ou responsable de vente au premier échelon, assistant le chef responsable du ou des rayons, notamment dans sa gestion administrative et la conduite du personnel, et remplaçant effectivement le chef en cas d'absence ou ayant en permanence une délégation de pouvoir pour une partie désignée des rayons (exemples de dénominations utilisées par cette fonction : sous-chef de vente, chef de rayon, premier vendeur);

- chef du personnel d'étage assumant la responsabilité de la répartition du personnel de vente suivant les besoins des rayons;

- moniteur ou gestionnaire des rayons des magasins à prix uniques, chargé de la gestion des rayons au point de vue de la vente, de l'approvisionnement des marchandises et de la conduite du personnel;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel de vente :

- responsable de vente au deuxième échelon chargé de la gestion des rayons au point de vue de la vente, de l'approvisionnement des marchandises, sans responsabilité d'achat, et de la conduite du personnel (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : chef de vente principal, chef de rayon, chef de groupe, sous-chef de vente, moniteur ou gestionnaire);

- chef de groupe des magasins à prix uniques, responsable de la gestion d'un groupe de rayons;

- adjoint au directeur de succursales de magasins à prix uniques, assistant et déchargeant un chef de siège important ou très important de certains travaux qui lui sont délégués (convention collective de travail du 7 juin 1982);

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel de vente :

- chef chargé de la coordination des activités d'une série de chefs et supervisant la gestion de plusieurs groupes de rayons (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : chef de division, chef de département, chef de vente);

- adjunct van de directie die de chef van een belangrijke of zeer belangrijke zetel bijstaat en ontlast van bepaalde werkzaamheden die aan hem worden overgedragen (voorbeelden van namen welke voor deze functie worden gebruikt: adjunct van de directie, adjunct van de filiaalhouder, adjunct van de filiaalchef, onderdirecteur);

- hiërarchisch hoofd van eerste rang van een klein of middelgroot verkoopfiliaal;

- directeur of filiaalhouder van een klein of middelgroot verkoopfiliaal van winkels met eenheidsprijzen;

- enz.

§ 7. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het verkooppersoneel :

- hiërarchisch hoofd van eerste rang van een belangrijk of zeer belangrijk verkoopfiliaal of -zetel;

- directeur of filiaalhouder van een belangrijk of zeer belangrijk verkoopfiliaal of -zetel van winkels met eenheidsprijzen;

- enz.

Art. 6. § 1. De gespecialiseerde afdelingen en de vereiste technische kennis waarvan sprake is in artikel 5, § 3 worden als volgt vastgesteld :

- oosterse tapijten en ingevoerde handgeknopte tapijten of op maat gemaakte tapijten;

- luchters;

- maat- en confectiewerk voor dames of meisjes;

- maat- en confectiewerk voor heren of jongens;

- lingerie en korsetten (uitsluitend op maat);

- muziekinstrumenten;

- radio, televisie;

- optiek;

- filatelie;

- gereedschapsmachines (met inbegrip van elektrische machines voor hout- of metaalbewerking, wat de kennis impliceert van de werking van deze machines en de mogelijkheid het gebruik ervan te demonstreren);

- knutselwerk (waarvoor de bekwaamheid vereist is om de klant technische raad te geven);

- meubelingsstoffen;

- meubelen (grote meubelen, met inbegrip van ingerichte of speciaal voor de behoeften van de klant aangepaste keukens, wat de kennis impliceert van de houtsoorten, de stijlen en de binnenhuisversiering);

- elektrische huishoudtoestellen, elektrische en elektronische toestellen;

- boekhandel (waarvoor de mogelijkheid vereist is om de klant advies te geven en een opinie te uiten over de letterkundige waarde van de boeken);

- motorfietsen, auto's en bromfietsen;

- doopartikelen (bestellingen die qua presentatie enige zorg en kennis van specifieke technieken vereisen);

- grammofoonplaten (uitsluitend klassieke muziek waarvoor de bekwaamheid om de klant advies te geven en een opinie te uiten over de waarde van de platen vereist is);

- fototoestellen;

- verwarmings- en sanitaire installaties;

- tuinapparaten (met andere woorden grasmaaimachines met motor en groot materieel, die de bekwaamheid vereisen om de klant advies te geven en de toestellen te demonstreren);

- sport en camping (wat de praktische kennis impliceert van de sport en het campingmaterieel en de bekwaamheid om technisch advies te geven inzake groot en gespecialiseerd materieel);

- artikelen voor academiën en voor de beoefening van plastische kunsten;

- naaimachines (die de bekwaamheid vereisen om de klant advies te geven en de werking van de machines te tonen);

- wijnen en sterke dranken.

- adjoint de direction assistant et déchargeant un chef de siège important ou très important de certains travaux qui lui sont délégués (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : adjoint de direction, adjoint du gérant, adjoint au chef de succursale, sous-directeur);

- chef hiérarchique de premier rang de succursale de vente petite ou moyenne;

- directeur ou gérant de succursale de vente petite ou moyenne des magasins à prix uniques;

- etc.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel de vente :

- chef hiérarchique de premier rang de succursale ou siège de vente important ou très important;

- directeur ou gérant de succursale ou siège de vente important ou très important des magasins à prix uniques;

- etc.

Art. 6. § 1^{er}. Les rayons spécialisés et les connaissances techniques nécessaires dont question à l'article 5, § 3 sont fixés comme suit :

- tapis d'orient et tapis faits main d'importation ou tapis faits sur mesure;

- lustrerie;

- mesure et confection dames ou fillettes;

- mesure et confection hommes ou garçonsnets;

- lingerie et corsets (uniquement sur mesures);

- instruments de musique;

- radio, télévision;

- optique;

- philatélie;

- machine-outils (comprenant les machines électriques pour travaux sur bois ou sur métal, impliquant la connaissance du fonctionnement de ces machines et la possibilité d'effectuer la démonstration de leur utilisation);

- bricolage (requérant la capacité de conseiller techniquement le client);

- tissus d'ameublement;

- mobilier (gros meubles, en ce compris les cuisines équipées ou spécialement adaptées aux besoins de la clientèle, impliquant la connaissance des bois, des styles et de la décoration intérieure);

- appareils électroménagers, électriques et électroniques;

- librairie (impliquant la possibilité de conseiller le client et d'émettre des opinions sur la valeur littéraire des livres);

- motos, voitures et cycles à moteur;

- baptêmes (commandes nécessitant soins et techniques de présentation);

- disques (exclusivement de musique classique, impliquant la capacité de conseiller le client et d'émettre des opinions sur la valeur des disques);

- appareillages photographiques;

- installations de chauffage et sanitaires;

- appareils de jardinage (c'est-à-dire tondeuses à moteur et gros matériel, impliquant la capacité de conseiller le client et d'effectuer la démonstration des appareils);

- sports et camping (impliquant la connaissance de la pratique du sport et du camping et la capacité de donner des conseils techniques en gros matériel et en matériel spécialisé);

- articles d'académie et d'arts plastiques;

- machines à coudre (impliquant la capacité de conseiller le client et de démontrer le fonctionnement de la machine);

- vins et spiritueux.

§ 2. Het verkooppersoneel van de gespecialiseerde afdelingen die worden opgesomd in § 1 behoren tot de derde categorie gedurende de periode waarin het bij één van deze afdelingen wordt ingedeeld en voor zover het hoofdzakelijk belast is met de verkoop van de waren van deze afdelingen :

- het, hetzij bij de indiensttreding, hetzij tijdens de loopbaan, van zijn geschiktheid om te zorgen voor de gespecialiseerde verkoop kan doen blijken.

De beoordeling hiervan op het niveau van de onderneming geschiedt als volgt :

- ingeval in het kader van de organisatie van de onderneming niet in een procedure is voorzien om de verkoopbekwaamheid in een gespecialiseerde afdeling te testen : door verwijzing naar de vroegere modaliteiten inzake de beoordeling van de kwalificatie voor de toekenning van de classificatie in derde categorie, met dien verstande dat de verkoper die niet over de voorafgaande technische kennis beschikt, het bewijs moet kunnen leveren van ten minste zes maanden verkooppraktijk, hoofdzakelijk voor artikelen van de gespecialiseerde afdeling;

- in geval in het kader van de organisatie van de onderneming wel in een procedure is voorzien om de verkoopbekwaamheid in een gespecialiseerde afdeling te testen : door deze procedure te volgen, onder de volgende voorwaarden :

- om tot de proef te kunnen worden toegelaten, moet de verkoper, die niet over de voorafgaande technische kennis beschikt, bewijs leveren van een verkooppraktijk van tenminste zes maanden, hoofdzakelijk voor de artikelen van de gespecialiseerde afdeling, met dien verstande dat het feit van ingedeeld te zijn bij een gespecialiseerde afdeling niet het recht opent op een classificatie in de derde categorie;
- wanneer de belanghebbende voor deze proef niet slaagt, kan hij zich pas na verloop van één jaar voor een nieuwe proef aanbieden.

De overgang van een verkoper naar de derde categorie houdt geen behoud in van de diverse vastgestelde overlonen die eventueel boven de loonschaal van de tweede categorie worden betaald.

De aanspraak op het totaal bedrag hiervan vervalt bij de overgang van de tweede naar de derde categorie. Aangezien voor de verkopers de indeling in de derde categorie afhankelijk is van het feit dat zij al dan niet behoren tot een gespecialiseerde afdeling in de zin van artikel 6, vervalt bij elke overplaatsing naar een niet-gespecialiseerde afdeling het voordeel van de derde categorie. Deze overplaatsing geschiedt vanzelfsprekend met inachtneming van de bepalingen van de wet betreffende de arbeidsovereenkomsten.

B. Aankoop

Art. 7. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- bediende belast met taken die een beperkte inwerktijd vereisen en met eenvoudige werkzaamheden, zoals : het kopiëren van aankoopdocumenten, het klasement, de boodschappen, enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- gespecialiseerde bediende belast met taken waarvoor de kennis van de werking van het aankoopkantoor is vereist, en die zijn werk uitvoert volgens bepaalde normen en onder rechtstreeks toezicht.

Voorbeelden :

- het inschrijven van bestelbons, het polykopiëren en verspreiden van documenten, het pointeren van facturen en bestelbons, het aankooppre-ferteboek;

- enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- gespecialiseerde bediende die in een centraal aankoopkantoor werkt, die met dezelfde taken is belast als de bediende vermeld in § 2, en die bovendien is belast met controleverrichtingen;

- bediende belast met administratieve werkzaamheden in het aankoopkantoor, onder meer : het opstellen van de orders, het bijhouden van de budgetmap, het vergelijken nazicht van de bestelbons en de facturen, het klasement, de post, de telefoon, enz.;

- enz.

§ 2. Le personnel de vente des rayons spécialisés énumérés au § 1^{er} bénéficie de la troisième catégorie pendant la durée de son affectation à l'un de ces rayons et pour autant qu'il soit chargé de vendre en ordre principal les marchandises de ces rayons :

- qu'il soit à même de justifier, soit à l'engagement, soit en cours de carrière, de sa capacité d'effectuer la vente spécialisée.

Cette justification s'analyse au niveau de l'entreprise comme suit :

- dans le cas où l'organisation de l'entreprise ne prévoit pas une procédure pour tester la capacité de vendre à un rayon spécialisé en faisant référence aux modalités anciennes d'appréciation de la qualification pour accorder la classification en troisième catégorie, étant entendu que le vendeur n'ayant pas de connaissance technique préalable doit justifier d'une pratique d'au moins six mois de vente, en ordre principal, des articles du rayon spécialisé;

- dans le cas où l'organisation de l'entreprise prévoit une procédure pour tester la capacité de vendre à un rayon spécialisé : en suivant cette procédure, dans les conditions suivantes :

- pour pouvoir être admis à passer l'examen, le vendeur, qui n'a pas de connaissance technique préalable, doit justifier d'une pratique de vente d'au moins six mois, en ordre principal des articles du rayon spécialisé, étant entendu que la simple appartenance à un rayon spécialisé ne confère pas le droit à la classification en troisième catégorie;
- en cas d'échec à cet examen, l'intéressé ne peut se présenter à une nouvelle session qu'après un délai d'un an.

Le passage d'un vendeur en troisième catégorie n'assure pas le maintien des différents salaires fixés, payés éventuellement en surplus du barème de rémunérations de la deuxième catégorie.

Leur totalité peut être résorbée à l'occasion du passage de la deuxième à la troisième catégorie. Pour les vendeurs, le classement en troisième catégorie étant fonction de l'appartenance à un rayon spécialisé au sens de l'article 6, il en résulte que tout transfert dans un rayon non spécialisé a pour conséquence de faire perdre le bénéfice de la troisième catégorie. Ce transfert s'effectue naturellement dans le respect des dispositions de la loi relative aux contrats de travail.

B. Achat

Art. 7. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services d'achat :

- employé affecté à des tâches nécessitant une mise au courant de durée limitée et exécutant des travaux simples tels que : copie de documents d'achat, classement, courses, etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé spécialisé affecté à des tâches nécessitant la connaissance du fonctionnement du bureau d'achat, exécutant son travail suivant des normes déterminées et sous contrôle direct.

Exemples :

- transcription de bons de commande, polycopie et diffusion de documents, pointage des factures et bons de commande, référencier d'achat;

- etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé spécialisé travaillant dans un bureau d'achat central, effectuant les mêmes tâches que l'employé repris au § 2 et chargé en outre d'opérations de contrôle;

- employé chargé de l'exécution des travaux administratifs au bureau d'achat, notamment : l'établissement des ordres, la tenue de la farde budget, le contrôle de la conformité des bons de commande et des factures, le classement, le courrier, le téléphone, etc.;

- etc.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- bediende die rechtstreeks samenwerkt met de aankoper of de adjunct-aankoper en die hoofdzakelijk en bij volmacht sommige van hun gewone taken uitvoert, met uitzondering van het zoeken naar waren;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- adjunct-aankoper die de aankoper bijstaat in het zoeken naar waren, het bezoeken van de fabrikanten, het onderzoek van de collecties, die de aankoper vervangt tijdens diens afwezigheid en die, onder rechtstreeks toezicht van de aankoper, een gedeelte van de artikelen aankoopt (deze titel is niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd);

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- aankoper verantwoordelijk voor de aankoop van waren voor de afdeling(en) die aan zijn zorgen is (zijn) vertegenwoordigd, die kan worden bijgestaan door één of meerdere adjunct-aankopers die onder zijn rechtstreeks toezicht een gedeelte van de artikelen aankopen (deze titels zijn niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd en dat de aankoper die verantwoordelijk is groepschef wordt genoemd);

- enz.

§ 7. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- chef verantwoordelijk voor een departement of een divisie en voor de coördinatie van de activiteiten, en die het algemeen toezicht heeft op het beheer van meerdere aankopers (deze titel is niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd en dat de aankoper die verantwoordelijk is groepschef wordt genoemd).

C. Administratie

(Financiële diensten - algemeen secretariaat - personeelsdienst - vergelijking - studie bureau - econoomaat - technische dienst - inklaring - inspectie en controle - reclame - dienst informatica)

Art. 8. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- kantoorbediende;
- deurwachter;
- bediende die de stencils afdrukt;
- bediende die een adresseermachine bedient;
- bediende die het materiële werk van het klasment uitvoert;
- bediende belast met het materiële werk van het openen van de post;
- bediende belast met het inschrijven van de post, voorafgaandelijk gesorteerd en gemerkt door een geschoolde bediende;
- beginnend bediende die moet worden opgeleid gedurende het eerste jaar dienst;

- kantoorbediende belast met het overbrengen van en het omgaan met inkomende en uitgaande documenten, maar die in geen geval bij de bediening van de mechanische uitrusting is betrokken;

- enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- deurwachter van de algemene directie;
- bediende die de inkomende post opent, inschrijft en verdeelt en de uitgaande post frankeert en verstuurt;
- bediende belast met het bijhouden en klasseren van de documenten;
- bediende-typist die teksten overtypt in één of twee nationale talen;

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé collaborant directement avec l'acheteur ou l'acheteur-adjoint, exécutant en ordre principal et par délégation de pouvoir certaines de leurs tâches courantes, à l'exception de la recherche de marchandises;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services d'achat :

- acheteur-adjoint assistant l'acheteur dans son travail de recherche de marchandises, de visite aux fabricants, d'examen des collections, remplaçant l'acheteur pendant ses absences et achetant sous son contrôle direct une partie des articles (ce titre n'est pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur);

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services d'achat :

- acheteur responsable de l'achat des marchandises pour le ou les rayons dont il a la charge, pouvant être assisté par un ou des acheteurs-adjoints qui achètent sous son contrôle direct une partie des articles (ces titres ne sont pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur et que l'acheteur responsable soit appelé chef de groupe);

- etc.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel des services d'achat :

- chef responsable, pour un département ou une division, de la coordination des activités, et supervisant la gestion de plusieurs acheteurs (ce titre n'est pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur et que l'acheteur responsable soit appelé chef de groupe).

C. Administration

(Services financiers - secrétariat général - service du personnel - comparaison - bureau d'études - économat - service technique - dédouanement - inspection et contrôle - publicité - service informatique)

Art. 8. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services de l'administration :

- employé de bureau;
- huissier;
- employé faisant le tirage des stencils;
- employé travaillant sur une machine à adresser;
- employé procédant au travail matériel de classement;
- employé chargé du travail matériel d'ouverture du courrier;
- employé chargé de l'inscription à l'indicateur du courrier préalablement trié et annoté par un employé qualifié;
- employé débutant à former pendant la première année de fonction;

- employé de bureau chargé du transport et de la manipulation de documents d'entrée et de sortie, mais ne participant en aucun cas à la conduite des équipements mécanographiques;

- etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services de l'administration :

- huissier de direction générale;
- employé ouvrant, enregistrant et distribuant le courrier entrant, affranchissant et expédiant le courrier sortant;
- employé chargé de la tenue et du classement des documents;
- employé dactylographe copiant les textes dans une ou deux langues nationales;

- beginnend stenotypist met minder dan één jaar praktijk en die nog geen normale snelheid heeft (veertig woorden per minuut als typist en honderd woorden per minuut als stenotypist) of die nog moeilijkheden ondervindt bij het correct uitwerken van een stenografische tekst of bij het maken van een behoorlijke bladschikking;

- boekhoudbediende die in de hulpdagboeken eenvoudige boekings- of statistische gegevens inschrijft of deze inschrijvingen aantekent volgens nauwkeurige aanwijzingen, of die eenvoudige documenten opstelt;

- bediende belast met het pointeren van de kasbladen met de verkoopstroken, van de dagelijkse staten van de verkopers met de verkoopstroken en van de leveringsformulieren met de verzendingsnota's of facturen, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het tellen van de ontvangsten van de verkopers en het pointeren van de bijhorige kasborderellen, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het opnemen van de kas;

- gewone kassier of kassier van een zelfbedieningsrestaurant die het geld van de klanten ontvangt en/of de schotels optekent;

- kassier van een groep afdelingen in zelfbediening ("check-out");

- bediende die eenvoudig werk uitvoert op rekenmachines of boekhoudmachines;

- "comptometer"-bediende belast met eenvoudige werkzaamheden;

- facturist die facturen opmaakt met de hand, of met de schrijfmachine of factuureermachine, volgens vooraf vastgestelde gegevens;

- bediende belast met de controle van de juistheid van de documenten van de leveranciers, alvorens deze aan de dienst mecanografie worden toegezonden;

- bediende die de portefeuille van de facturen aan de klanten bijhoudt en deze op de vervaldag ter incassering toezendt;

- bediende die helpt bij het opnemen van de controle-inventaris in de afdelingen en bij de desbetreffende boekingen (hulpbediende bij de inventaris van de winkels met eenheidsprijzen);

- bediende belast met administratieve taken met betrekking tot het opslaan en de verdeling van de artikelen van het economaat;

- bediende belast met het ophalen en verzamelen, met het oog op de verzending en de facturering, van schriftelijk of telefonisch bestelde waren;

- telefonist die een eenvoudige installatie bedient;

- telefonist van een niet-automatische centrale, die tenminste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellen bedient, of telefonist van een automatische centrale die tenminste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellen bedient, enkel belast met het ontvangen en doorverbinden van de gesprekken;

- hulppetaleur;

- bediende belast met de controle van de zieken thuis;

- bewaker in de warenhuizen (eveneens inspecteur of detective genoemd) belast met bepaalde welomschreven taken, zoals :

- de bewaking van de winkels en het verstrekken van inlichtingen aan de klanten;

- de bewaking van de kleedkamers, het aantekenen van het binnenkomen en uitgaan van het personeel, de controle van de pakjes en het personeel, enz.;

- ponser die van een gewoon document een ponskaart maakt;

- verificateur die het omzettingswerk verifieert met de hulp van een machine die van dezelfde aard is als die van de ponser;

- bediende op een codeermachine die een administratief document omzet en verifieert op een andere drager dan een ponskaart die door de computer kan worden gelezen;

- hulpoperator: beginnend operator die moet worden opgeleid gedurende het eerste jaar dienst;

- gewone bediende voor de controle "input/output" met een administratieve taak in verband met het nazicht van de juistheid van de documenten bij de toevoer en afvoer van de computer, volgens een welomschreven methode en zonder eigen initiatief wat de controle betreft;

- enz.

- sténodactylographe débutant, ayant moins d'un an de pratique et n'ayant pas encore une vitesse normale (40 mots à la minute en dactylographie et cent mots à la minute en sténographie) ou ayant encore des difficultés à retranscrire correctement un texte sténographique ou à faire une mise en page convenable;

- employé aux écritures enregistrant sur les livres auxiliaires des éléments comptables ou statistiques simples ou pointant ces enregistrements suivant des indications précises, ou établissant des documents simples;

- employé chargé du pointage des feuilles de caisse avec les souches de vente, des relevés journaliers des vendeurs avec les souches de vente, des feuilles des livreurs avec les notes d'envoi ou factures, sans mise au point des différences constatées;

- employé chargé du comptage des recettes des vendeurs et du pointage des bordereaux de caisse s'y rapportant, sans mise au point des différences constatées;

- employé chargé de la relève des caisses;

- caissier simple ou de restaurant en self-service qui encaisse l'argent des clients et/ou enregistre les plats;

- caissier d'un groupe de rayons en self-service (check-out);

- employés effectuant des travaux simples sur machines à calculer ou sur machines comptables;

- employé au "comptomètre", chargé de travaux simples;

- facturier rédigeant les factures à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer, d'après des données préétablies;

- employé chargé du contrôle de la conformité des documents des fournisseurs avant leur envoi au service mecanographique;

- employés tenant le portefeuille des factures "clientèle" et les remettant à l'encaissement à l'échéance;

- employé aidant à la prise d'inventaire de contrôle dans les rayons et à la tenue des écritures s'y rapportant (aide-inventoriste des magasins à prix uniques);

- employé chargé des tâches administratives relatives à l'entreposage et à la distribution des articles d'économat;

- employé chargé de récolter et de rassembler, en vue de l'expédition et de la facturation, les marchandises commandées par lettre ou par téléphone;

- téléphoniste d'installation simple;

- téléphoniste de central non automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, ou téléphoniste de central automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, chargé uniquement de recevoir et de transmettre des communications;

- aide-étalagiste;

- employé faisant le contrôle des malades à domicile;

- surveillant des grands magasins (également inspecteur ou détective) chargé de certaines tâches délimitées, telles que :

- la surveillance des magasins et les renseignements à la clientèle;

- la surveillance des vestiaires, le pointage des entrées et des sorties du personnel, le contrôle des paquets et du personnel, etc.;

- perforateur qui transforme un document ordinaire en carte perforée;

- verificateur qui vérifie le travail de transposition à l'aide d'une machine similaire à celle du perforateur;

- employé sur machine à encoder qui transpose et vérifie un document administratif sur un support autre qu'une carte perforée lisible par ordinateur;

- aide-opérateur: employé opérateur débutant à former pendant la première année de fonction;

- employé ordinaire de contrôle "input/output" exerçant une tâche administrative de vérification de conformité de documents à l'entrée et à la sortie de l'ordinateur, suivant une procédure bien établie et sans initiative de contrôle propre;

- etc.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- kassier die voor de verkopers wisselverrichtingen uitvoert met behulp van het buispoststelsel;
- kassier van het restaurant die optekent, controleert, de schatting maakt en het geld ontvangt;
- kassier van de verdieping die de stroken van de verkopers aanneemt, het geld ontvangt en manueel of met de schrijfmachine een kasblad opstelt;
- winkelkassier die de stroken van de verkopers aanneemt, het geld ontvangt en wisselt voor de verkopers, kortingen berekent en voorschotten aanvaardt;
- gespecialiseerde kassier die kortingen berekent, factureert, vreemde munten wisselt, terugbetalingen verricht en kredietinstellingen uitvoert;
- kassier belast met kredietverrichtingen;
- kassier belast met het tellen en de controle van de ontvangsten van de verkopers en met het opstellen van de borderellen voor de geldstortingen en de cheques;
- adjunct-hoofdkassier van een warenhuis die de hoofdkassier bijstaat in de uitvoering van diens taak en die hem kan vervangen in geval van afwezigheid;
- bediende belast met de controle van de kassa's of van de ontvangsten door het vergelijken van documenten, alsook met het verwerken van de vastgestelde verschillen door het opzoeken van gegevens welke de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden eventuele verbeteringen uit te voeren;
- bediende belast met het bijhouden van de rekeningen-courant en de hulpdagboeken, met de hand of met de machine (hulpboekhouder);
- bediende die ingewikkelde verrichtingen uitvoert op boekhoudmachines;
- "comptometer"-bediende belast met ingewikkelde verrichtingen (verwerking en omzetting van cijfers);
- facturist verantwoordelijk voor het opmaken van de facturen die met de hand of met de schrijfmachine of factuermachine werkt;
- bediende belast met de controle op het aanbrengen van de fiscale zegels op de facturen, en met de controle op de toepassing van de vervoerskosten en invoerrechten;
- bediende belast met het pointeren van de aankoopfacturen met de bestelbons en de ontvangstdocumenten, alsook met de verwerkingen van de vastgestelde verschillen door het zoeken naar gegevens welke de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden een eventuele verbetering uit te voeren;
- bediende die de verantwoordelijkheid heeft voor het toezicht op de overeenstemming tussen de gedane uitgaven en de budgetten;
- bediende belast, hetzij met het ontvangen van de klachten van de leveranciers en de behandeling ervan, hetzij met het opstellen van de documenten die vereist zijn om de leveranciersrekeningen te crediteren of debiteren, hetzij met het toezicht op de leveranciersrekeningen;
- bediende belast met het nazicht van en het toezicht op de rekeningen-courant van de klanten;
- bediende belast met het ontvangen en ondervragen van de klanten in de kredietafdeling met het oog op de eventuele toekenning van een krediet;
- bediende belast met het invorderen van schuldvorderingen aan huis;
- bediende van de klachtendienst belast met het ontvangen en behandelen van de klachten van de klanten;
- bediende belast met de behandeling van de bestellingen van de klanten, het bijeenbrengen van de waren met het oog op de verpakking en verzending en het verzamelen van de documenten voor de facturering;
- bediende die de steekkaarten van het voorradenbestand van het economaat bijhoudt, die voor deze voorraad verantwoordelijk is, en die ermee belast is de toestand ervan te gelegener tijd aan het diensthoofd mede te delen;
- bediende belast met het vergelijken van de concurrerende waren, kwaliteiten en prijzen, verantwoordelijk voor de verstrekte informatie;
- ervaren stenotypist die in één nationale taal werkt;

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services de l'administration :

- caissier effectuant les opérations de change pour les vendeurs par le système des tubes pneumatiques;
- caissier de restaurant qui enregistre, contrôle, fait la ventilation et encaisse l'argent;
- caissier d'étage qui reçoit les souches des vendeurs, encaisse l'argent et établit une feuille de caisse à la main ou à la machine à écrire;
- caissier de magasin qui reçoit les souches des vendeurs, encaisse l'argent, fait le change pour les vendeurs, fait les escomptes et reçoit les acomptes;
- caissier spécialisé effectuant l'escompte, la facturation, le change des monnaies étrangères, le remboursement des rendus et l'encaissement du crédit;
- caissier chargé des opérations de crédit;
- caissier chargé du comptage et du contrôle des recettes des vendeurs et de l'établissement des bordereaux des versements d'argent et des chèques;
- adjoint au caissier principal d'un grand magasin, aidant le caissier principal dans l'exécution de sa tâche et susceptible de le remplacer en cas d'absence;
- employé chargé du contrôle des caisses ou des recettes sur rapprochement de documents ainsi que de la mise au point des différences constatées par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;
- teneur de comptes courants et livres auxiliaires à la main ou à la machine (aide-comptable);
- employé effectuant des travaux complexes sur machines comptables;
- employé au "comptomètre" chargé de travaux complexes (transpositions et conversions de chiffres);
- facturier responsable de l'établissement de la facture, travaillant à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer;
- employé chargé du contrôle de l'application des timbres fiscaux sur factures, des frais de transport et droits d'entrée;
- employé chargé du pointage des factures d'achat avec les bons de commande et les documents de réception ainsi que de la mise au point des différences constatées par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;
- employé ayant la responsabilité de surveiller la conformité des dépenses engagées avec les budgets;
- employé chargé, soit de la réception des réclamations des fournisseurs et de leur traitement, soit de l'établissement des documents nécessaires pour créditer ou débiter les comptes fournisseurs, soit de la surveillance des comptes fournisseurs;
- employé chargé de l'inspection et la surveillance des comptes courants de la clientèle;
- employé chargé de recevoir et d'interviewer les clients au service "crédit" en vue de déterminer l'octroi d'un crédit éventuel;
- employé chargé de la récupération des créances à domicile;
- employé du service des réclamations chargé de recevoir et traiter les réclamations de la clientèle;
- employé chargé de traiter les commandes de la clientèle, de rassembler les marchandises en vue de l'emballage et de l'expédition et de rassembler les documents pour la facturation;
- employé tenant les fiches du stock permanent de l'économat, responsable de ce stock et chargé d'en signaler l'état en temps voulu au chef de service;
- employé chargé de la comparaison à la concurrence des marchandises, qualités et prix, responsable des renseignements fournis;
- sténodactylographe expérimenté travaillant dans une seule langue nationale;

- bediende belast met het opstellen, aan de hand van tot een bepaalde voorstelling te groeperen gegevens, van statistische tabellen welke een interpretatie van de verzamelde gegevens mogelijk maken;

- bediende van het studiebureau belast met diverse taken, zoals statistische berekeningen, opstellen van tabellen en grafieken, bijebrengen van documentatie, enz.;

- bediende van de technische dienst belast met de administratieve taken van de dienst, met inbegrip van het pointeren van de verkoopfacturen met de bestelbons en de ontvangstdocumenten, en met het verwerken van de vastgestelde verschillen door het zoeken naar gegevens welke de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden eventuele verbeteringen uit te voeren;

- tekenaar-“calqueerder” (belast met het uittrekken van werktekeningen en het omzetten ervan op een gegeven schaal);

- telefonist van een niet-automatische centrale die ten minste vijf buitenlijnen en vijftig binnentoestellen bedient of telefonist van een automatische centrale die ten minste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellen bedient, normaal belast met het systematisch nemen van initiatieven in oproepers, het inschrijven en meedelen van berichten, het groeperen van oproepaanvragen, het uitvoeren van een vooraf bepaald oproepprogramma, het meedelen van inlichtingen, enz.;

- gediplomeerd hulpverlener die de eerste zorgen verstrekt en die in hoofdzaak deze functie uitoefent;

- bediende van het loonbureau die de lonen berekent;

- bediende die de dossiers van het personeel bijhoudt, verantwoordelijk is voor het opstellen van de basisgegevens voor de berekening van de lonen en belast is met het meedelen van de noodzakelijke informatie aan de verschillende betrokken diensten;

- bediende die buiten de inrichting omstandige onderzoeken uitvoert om informatie in te winnen voor sommige diensten (aanwerving, krediet, enz.);

- bewaker van de warenhuizen (eveneens inspecteur of detective genoemd) die kan worden belast met alle bewakingstaken en bekwaam is onderzoeken te volenden over de gedragingen van de klanten of personeelsleden door ondervragingen om, in voorkomend geval, de delinquenten naar de gerechtelijke autoriteiten te kunnen verwijzen;

- etaleur-plaatser belast met het uitstellen van de waren in een voorbereid kader, om ze goed te doen komen; etaleur die werkt in de filialen van de winkels met eenheidsprijzen;

- bediende voor de etikettering belast met het met de hand uitwerken van de etiketten, verantwoordelijk voor de presentatie en de verbetering van de teksten;

- “calicottetenaar” die te reproduceren tekeningen maakt (“screen”);

- bediende belast met de bladschikking voor vooraf opgestelde reclameteksten (“lay-out”);

- gewoon machinebediende - ervaren machinebediende “kaarten” - machinebedienden “randapparatuur”: machinebediende met één jaar ervaring die de klassieke machines bedient zoals kaartensorteermachines, collators, reproducerende ponsmachines met magneetbandlezer, interpretators, enz. en/of die zorgen voor de toevoer van de randapparatuur, zoals de drukbandafroller, de schijvenkast, de ponskaartlezer;

- bediende op de codeermachine die een administratief document invoert en nakijkt, op een drager, ander dan een geperforeerde kaart en leesbaar met een computer;

- bediende “directe input” die de gegevens inbrengt in de computer, onder de controle en tegen het tempo opgelegd door de computer, bijvoorbeeld: kathodisch scherm, schrijfmachine, optische lezer, ponskaartlezer, enz.;

- adjunct-hulpmonitor met verantwoordelijkheid voor een pons- of coderingswerkplaats, die bekwaam moet zijn om tijdelijk de monitor te vervangen.

- beginnend programmeur: gedurende het eerste jaar dienst dat volgt op een theoretische lessencyclus;

- bediende controle “input/output” die zorgt voor de controle op de inhoud van de data, hetzij bij de toevoer, hetzij bij de afvoer, en die bovendien een administratieve taak kan uitvoeren in verband met het nazicht van de juistheid van de documenten bij de toevoer en afvoer van de computer;

- enz.

- employé chargé d’établir, à l’aide d’éléments à grouper dans une présentation déterminée, des tableaux statistiques permettant l’interprétation des données rassemblées;

- employé du bureau d’études chargé de tâches diverses, telles que: calcul des statistiques, établissement de tableaux et graphiques, collecte de documentation, etc.;

- employé du service technique chargé des tâches administratives du service, en ce compris le pointage des factures d’achat avec les bons de commande et les documents de réception, avec mise au point des différences constatées par la recherche d’éléments permettant d’expliquer l’origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;

- dessinateur-calqueur (chargé de mettre au point les épreuves et de les transposer à une échelle donnée);

- téléphoniste de central non automatique desservant au moins cinq lignes extérieures et cinquante postes intérieurs ou téléphoniste de central automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, chargé de prendre habituellement des initiatives d’interventions systématiques telles que: la recherche et l’appel des interlocuteurs, l’inscription et la communication des messages, le groupage des commandes d’appel, l’exécution d’un programme pré-déterminé d’appels, la communication des renseignements, etc.;

- secouriste diplômé donnant les premiers soins et exerçant la fonction de secouriste en ordre principal;

- employé du bureau de la paie faisant le calcul des rémunérations;

- employé tenant à jour les dossiers du personnel, responsable de l’établissement des éléments de base permettant le calcul des rémunérations et chargé de communiquer aux divers services intéressés les informations indispensables;

- employé effectuant au dehors des enquêtes circonstanciées pour l’information de certains services (embauche, crédit, etc.);

- surveillant des grands magasins (également dénommé inspecteur ou détective) pouvant être chargé de l’ensemble des tâches de surveillance et capable de faire aboutir des enquêtes sur les agissements des clients ou des membres du personnel en procédant à des interrogatoires de manière à pouvoir, le cas échéant, déférer les délinquants aux autorités judiciaires;

- étalagiste-placeur chargé d’exposer la marchandise dans un cadre préparé, de manière à la mettre en valeur; étalagiste travaillant dans les succursales de magasins à prix uniques;

- employé étiquetiste, chargé de la confection manuelle des étiquettes, responsable de la présentation et de la correction des textes;

- employé “calicotistes” effectuant les dessins à reproduire (“screen”);

- employé chargé de la mise en page de textes publicitaires préalablement rédigés (“lay-out”);

- opérateur ordinaire - opérateur cartes confirmé - opérateur “périphérique”: employé opérateur ayant une année d’expérience, manipulant des machines classiques telles que trieuses à cartes, interclasseuses, reproductrices avec magnétolecture, interpréteuses, etc. et/ou alimentant des périphériques d’ordinateur tels que dérouleur de bande imprimante, armoire à disques, lecteur bandes perforées;

- employé sur machine à encoder qui transpose et vérifie un document administratif sur un support, autre qu’une carte perforée, lisible par ordinateur;

- employé “entrée directe” qui introduit les données en ordinateur, sous le contrôle et en suivant le rythme imposé par l’ordinateur, par exemple: écran cathodique, machine à écrire, lecteur optique, lecteur de bandes perforées, etc.;

- aide-moniteur adjoint à la responsabilité d’un atelier de perforation ou d’encodage, doit être apte à remplacer provisoirement le moniteur;

- programmeur débutant: pendant la première année de fonction qui fait suite à la fin d’un cycle de cours théoriques;

- employé contrôle “input/output”, qui assure le contrôle du contenu de l’information, soit à l’entrée, soit à la sortie, et qui peut, en outre, exercer une tâche administrative de vérification de conformité de documents à l’entrée et à la sortie de l’ordinateur;

- etc.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- boekhouder belast met het boeken van alle soorten handelsverrichtingen;
- eerste kassier of eerste bediende die de ontvangsten centraliseert en de kasboeken bijhoudt in de grote verkoopzetels;
- kassier in de winkels met eenheidsprijzen belast met het tellen van en de controle op de ontvangsten van de verkopers, met de centralisatie, het tellen en het storten van het geld en met het opstellen van alle documenten welke de geldbewegingen rechtvaardigen;
- bediende in de winkels met eenheidsprijzen die in het bijzonder verantwoordelijk is voor de periodieke inventarissen in de filialen en voor het bijhouden van de inschrijvingen welke er betrekking op hebben, zorgt indien mogelijk voor de oplossingen die ten gevolge van de controleverslagen moeten worden gevonden en vult, indien nodig, de voorraden aan;
- verificateur van de algemene controle belast met het toezicht op de uitvoering van de administratieve procedures en beslissingen;
- bediende belast met het toezicht op en de rectificatie van de rekeningen van de leveranciers (leveranciersboekhouding);
- verificateur van de budgetcontrole belast met het nazicht van de overeenstemming tussen de uitgaven en het budget;
- adjunct van de toldeclarant;
- medewerker van het studiebureau;
- bediende in de winkels met eenheidsprijzen die in een filiaal verantwoordelijk is voor de personeelsdienst, de berekening van de uit te betalen lonen en de werkzaamheden in verband met het bijhouden van de sociale documenten (in de kleine filialen brengt de gelijktijdige uitoefening van deze functie met die van kassier in een winkel met eenheidsprijzen, zoals hierboven bepaald, geen wijziging van de classificatie mee);
- eerste bediende van de loonuitbetalingsdienst bekwaam om alle werkzaamheden in verband met de loonuitbetaling uit te voeren en belast met de coördinatie in de dienst;
- maatschappelijk assistent, zonder personeel onder zijn gezag;
- monitor van de opleidingsdienst belast met het uitvoeren van het opleidingsprogramma en die aan de uitwerking ervan deelneemt;
- verpleger;
- stenotypist die werkt in de twee nationale talen of in één nationale taal en één vreemde taal;
- stenotypist bekwaam om een dictee met fouten of een louter schetsmatig dictee in correcte vorm om te zetten;
- tweetalig vertaler;
- secretaris van een diensthooft;
- secretaris van een hoger kaderlid behorend tot de zevende categorie;
- uitvoerend tekenaar belast met het ontwerpen van de delen van een geheel, zodanig dat de uitvoering correct kan gebeuren;
- etaleur van warenhuizen, verantwoordelijk voor de uitvoering van etalages van allerlei types, volgens instructies of schetsen, maar zonder verantwoordelijkheid voor de creatie;
- hoofd van een gewone dienst, van bijkomstig belang wegens het beperkt aantal tewerkgestelde personen of de eenvoud van de uit te voeren werkzaamheden, bijvoorbeeld: hoofd van de dienst post, chef-telefonist met verantwoordelijkheid voor de organisatie van de dienst, chef van een kopiisten-typistenkamer, chef van een schoonmaakdienst, chef van de bewakings- of brandweerdienst, chef van een lokale dienst "inspectie en controle", enz.;
- monitor verantwoordelijk voor de organisatie van het werk, de tucht en de controle van het werk in een pons-, coderings- en/of verificatiewerkplaats;
- consoleoperateur verantwoordelijk voor de goede uitvoering en de openvolging van de computerwerkzaamheden op grond van ontvangen instructies, alsook voor de dialoog met de machine en de controle op de goede uitvoering;
- medewerker verantwoordelijk voor de planning van de werkzaamheden op korte en middellange termijn, alsook voor het ter beschikking stellen van het kaartenbestand en de documenten voor de uitvoering van voornoemde werkzaamheden. Hij kan bovendien verantwoordelijk zijn voor de bevoorrading met benodigdheden die noodzakelijk zijn voor de computer;

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services de l'administration :

- comptable chargé de comptabiliser toutes espèces d'opérations commerciales;
- premier caissier ou premier employé qui centralise les recettes et tient les livres de caisse dans les sièges de vente importants;
- caissier des magasins à prix uniques chargé du comptage et du contrôle des recettes des vendeurs, de la centralisation, du comptage, du versement de l'argent et d'établissement de tous les documents justifiant les mouvements d'espèces;
- employé des magasins à prix uniques spécialement responsable des inventaires périodiques dans les succursales et de la tenue des écritures s'y rapportant; apporte, si possible, les solutions nécessitées par les rapports de contrôle et effectue, si nécessaire, la rectification des stocks;
- vérificateur du contrôle général chargé de vérifier l'application des procédures et décisions administratives;
- employé chargé de la surveillance et du redressement des comptes des fournisseurs (comptabilité fournisseurs);
- vérificateur du contrôle budgétaire chargé de vérifier la conformité des dépenses avec le budget;
- adjoint au déclarant en douane;
- agent du bureau d'études;
- employé des magasins à prix uniques responsable en succursale du service du personnel, du calcul de la paie des rémunérations et des travaux occasionnés par la tenue des documents sociaux (dans les petites succursales, le cumul de cette fonction avec celle de caissier de magasin à prix uniques telle que définie ci-avant n'entraîne pas de modification dans la classification);
- premier employé du service paie capable d'exécuter tous les travaux de paie et chargé d'assurer la coordination dans le service;
- assistant social, sans personnel sous ses ordres;
- moniteur du service formation chargé d'exécuter le programme de formation et participant à son élaboration;
- infirmier;
- sténodactylographe travaillant dans les deux langues nationales ou dans une langue nationale et une langue étrangère;
- sténodactylographe capable de transposer dans une forme correcte une dictée fautive ou seulement esquissée;
- traducteur bilingue;
- secrétaire de chef de service;
- secrétaire de cadre supérieur classé en septième catégorie;
- dessinateur d'exécution chargé de concevoir les pièces d'un ensemble de manière telle que l'exécution puisse être faite correctement;
- étalagiste de grands magasins responsable de l'exécution d'étalages de tous types, suivant instructions ou croquis mais sans responsabilité de création;
- chef d'un service simple, dont l'importance est tertiaire en raison du nombre restreint de personnes occupées ou de la simplicité des travaux à exécuter, par exemple: chef du service courrier, chef-téléphoniste ayant la responsabilité de l'organisation du service, chef d'un pool de dactylographes-copistes, chef d'un service de nettoyage, chef du service des veilleurs ou des pompiers, chef d'un service local "inspection et contrôle", etc.;
- moniteur responsable de l'organisation du travail, de la discipline et du contrôle du travail dans un atelier de perforation, d'encodage et/ou de vérification;
- pupitreux responsable de la bonne exécution et de l'enchaînement des travaux de l'ordinateur en fonction d'instructions reçues ainsi que du dialogue avec la machine et du contrôle de bonne exécution;
- agent de planning responsable de l'ordonancement des travaux à court et à moyen terme ainsi que de la mise à disposition des fichiers et documents, pour l'exécution desdits travaux. Il peut en outre être responsable de l'approvisionnement en fournitures nécessaires à l'ordinateur;

- bibliothecaris belast met het beheer over en de verantwoordelijkheid voor het bewaren en bijhouden van alle datadragers in een kleine of middelgrote installatie; is verantwoordelijk, volgens een vooraf opgestelde procedure, voor alle informatieveiligheden die noodzakelijk zijn voor het goede gebruik van de computer (kopieën van kaartenbestand, duplicaten van instructies voor dossiers, enz.);

- verantwoordelijke persoon voor de projectenstudie, belast met studies welke tot doel hebben de specificaties, alsook de uit te voeren behandelingen te bepalen;

- programmeur die, na één jaar ervaring, de verantwoordelijkheid draagt om een gedetailleerd programmadossier om te zetten in instructies welke door de machine kunnen worden opgenomen;

- programmeur-analist (functie die verschillend is van die van analist) belast met het opstellen van het programmadossier en die zelf voor de tests zorgt;

- verantwoordelijke persoon voor de controle "input/output": bediende verantwoordelijk voor de organisatie van het werk, de tucht en de controle over de werking van de cel toevoer/afvoer;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de administratieve diensten:

- hoofdkassier verbonden aan de centrale administratie van de maatschappij, verantwoordelijk voor de inhoud van de geldkist van de centrale administratie waarvan hij dagelijks verantwoording moet kunnen doen, onder meer belast met het betalen van de leveranciers die in specien willen worden betaald;

- verificateur-boekhouder belast met de verificatie van alle boekingen van de onderneming na ontvangen instructies;

- administratief controleur belast met de verificatie van de boekingen en met uitvoering van de administratieve onderrichtingen in de winkels met eenheidsprijzen;

- toldeclarant;

- drietalig stenotypist;

- secretaris van beheerders, directeurs-generaal of centrale directeurs;

- titelvoerend verpleger verantwoordelijk voor een dispensarium;

- psychotechnicus met een gespecialiseerde opleiding, belast met de selectie van het ondergeschikt personeel en kaderpersoneel door middel van wetenschappelijke methodes;

- adjunct bij het studiebureau belast met algemene studies, onder meer inzake financiering, balansanalyse, enz.;

- studietekenaar belast met het uitwerken van een algemeen project voor het technisch bureau, met meubilair en de meubilering, de binnenarchitectuur, de vestingsplaats van de winkel, enz.;

- etaleur-decorateur of maquetteontwerper die etalage- en decoratieprojecten ontwerpt en uittekent, zodanig dat ze kunnen worden uitgevoerd;

- reclametechnicus (reclameredacteur en redacteurontwerper);

- adjunct van het hoofd van de reclamedienst;

- adjunct-chef van belangrijke diensten, zoals: algemene statistieken, centrale boekhouding, etalagereclame, opleidingsdienst die het geheel van de opleidingsproblemen van de onderneming behandelt, enz.;

- hoofd bij de centrale administratie van een dienst van ondergeschikt belang wegens het beperkt aantal bedienden dat er wordt tewerkgesteld of de betrekkelijk weinig ingewikkelde aard van de werkzaamheden welke er worden uitgevoerd, bijvoorbeeld: het hoofd van de dienst geschillen of van de juridische dienst, van de verzekeringen, van het onroerend beheer (zonder gelijktijdige uitoefening van functies), hoofd van een minder belangrijke opleidingsdienst (met andere woorden die slechts enkele aspecten van de opleidingsproblemen behandelt in verband met de opleiding van het ondergeschikt personeel), hoofd van een studiebureau belast met fragmentarische of minder belangrijke onderzoeken en die niet autonoom werkt, hoofd van een inspectie- en centrale controledienst van een warenhuis; hoofd van een kredietdienst, enz.;

- analist die het dossier van de verantwoordelijke persoon voor de studie verwerkt tot een analyse- en programmadossier, die de beste keuze van de dragers en behandelingen bepaalt; is verantwoordelijk voor de goede voleinding van de algemene tests in verband met de uitvoering ervan;

- bibliothécaire qui gère et a la responsabilité de la conservation et de la mise à jour de tous les supports d'information dans une petite ou moyenne installation; est responsable, suivant procédure préétablie, de toutes les sécurités d'information nécessaires pour permettre la bonne exploitation en ordinateur (copies de fichiers, duplicata d'instructions de dossiers, etc.);

- responsable d'étude de projets chargé d'études dont la mission consiste à déterminer les spécifications ainsi que les traitements à effectuer;

- programmeur qui, après un an d'expérience, a la responsabilité de transformer un dossier de programmation détaillé en inscriptions assimilables par la machine;

- programmeur-analyste (fonction distincte de celle d'analyste) chargé de rédiger le dossier de programmation et d'assurer lui-même les tests;

- responsable contrôle "input/output": employé responsable de l'organisation du travail, de la discipline et du contrôle du travail de la cellule entrée/sortie;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services de l'administration:

- caissier principal attaché à l'administration centrale de la société, responsable de l'encaisse du coffre de l'administration centrale dont il doit pouvoir donner une justification quotidienne, chargé, notamment, de régler les fournisseurs demandant à être payés par caisse;

- vérificateur comptable chargé de la vérification de toutes les écritures de l'entreprise d'après instructions reçues;

- contrôleur administratif chargé de la vérification des écritures et de l'application des instructions administratives dans les magasins à prix uniques;

- déclarant en douane;

- sténodactylographe trilingue;

- secrétaire d'administrateurs, de directeurs généraux ou de directeurs centraux;

- infirmier titulaire responsable d'un dispensaire;

- psychotechnicien ayant une formation spécialisée, chargé de procéder à la sélection du personnel d'exécution et de cadre en faisant usage de méthodes scientifiques;

- adjoint de bureau d'études chargé d'études d'ensemble telles que: financement, analyse de bilan, etc.;

- dessinateur d'études chargé d'élaborer un projet d'ensemble pour le bureau technique, le mobilier et l'ameublement, l'architecture intérieure, l'implantation du magasin, etc.;

- étalagiste créateur ou maquettiste concevant et mettant sur papier des projets d'étalages et de décorations, de manière à pouvoir procéder à leur exécution;

- technicien en publicité (rédacteur publicitaire, rédacteur concepteur);

- adjoint au chef du service publicité;

- sous-chef de services importants, tels que: statistiques générales, comptabilité centrale, publicité "étalages", service de formation traitant l'ensemble des problèmes de formation de l'entreprise, etc.;

- chef d'un service à l'administration centrale dont l'importance est secondaire en raison du nombre relativement restreint des employés qui y sont occupés ou du caractère relativement peu complexe des travaux qui y sont exécutés, par exemple: chef d'un service "contentieux" ou juridique, ou d'assurances, ou de gestion immobilière (sans cumul); chef d'un service de formation d'importance secondaire (c'est-à-dire ne traitant que certains aspects des problèmes de formation touchant à la formation du personnel d'exécution); chef d'un bureau d'études chargé de recherches fragmentaires ou relativement peu importantes et travaillant de façon non autonome; chef d'un service d'inspection et contrôle central d'un grand magasin; chef d'un service "crédit"; etc.;

- analyste qui transforme le dossier du responsable d'étude en dossier d'analyse et de programmation; détermine le meilleur choix des supports et des traitements; est responsable du bon achèvement des tests d'ensemble de son application;

- systeemprogrammeur met technische verantwoordelijkheid voor het geheel van de "software" (algemene gebruiksmethode van de machine) zowel wat de "software" van de constructeur en de toepassings"software" als wat de "software"-package betreft (gebruiksmethode van de machine overeenkomstig een eigen, maar niet specifiek programma van de onderneming);

- bibliothecaris belast met het beheer over en de verantwoordelijkheid voor het bewaren en het bijhouden van alle informatiedragers in een belangrijke installatie; is verantwoordelijk, volgens een vooraf opgestelde procedure, voor alle informatieveiligheid die noodzakelijk is voor het goede gebruik van de computer (kopieën van het kaartenbestand, duplicaten van dossiers-instructies, enz.). Wordt, wegens de omvang van de installatie, bijgestaan door één of meerdere adjuncten;

- zaalchef verantwoordelijk voor de hele productie van de computers en klassieke machines van een centrum of werkplaats;

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- tekenaar-ontwerper voor meubilair en decoratie;

- hoofdkassier die de verantwoordelijkheden draagt welke voor de hoofdkassier van de vijfde categorie zijn omschreven en die bovendien belast is met :

- de coördinatie, op basis van instructies van de directie, van de geldbewegingen die het gevolg zijn van de dagelijkse ontvangsten en die deze gelden op de voor de maatschappij meest gunstige wijze overschrijft;

- het opstellen van de maandstaten voor de betaling van de leden van de directie en het hoger kaderpersoneel, en de materiële betaling van deze personen en van de leden van de centrale administratie;

- hoofd verantwoordelijk voor het geheel van de administratieve diensten (met andere woorden van alle niet-commerciële diensten, zoals het administratief beheer, het onderhoud, het economaat, het personeel, de kredietafdeling, enz.) in belangrijke filialen van de warenhuizen (voorbeelden van benamingen welke voor deze functie worden gebruikt : onderdirecteur, administratief adjunct, hoofd van de administratieve diensten);

- hoofd van één of meerdere diensten (of departementen of divisies) welke als belangrijke diensten worden beschouwd wegens het betrekkelijk hoog aantal bedienden die er deel van uitmaken of van de betrekkelijk ingewikkelde aard van de werkzaamheden welke er worden verricht, zoals : de dienst automatische administratie; de dienst betalingen aan de centrale administratie : een belangrijk studiebureau; de dienst "economaat" die verantwoordelijk is voor de aankopen en het budgetbeheer; de dienst etalages; de reclamedienst; de dienst welke ten minste twee van de volgende branches groepeerd : juridische aangelegenheden, geschillen, verzekeringen, onroerend beheer, opleidingsdienst welke het geheel van de opleidingsproblemen van de onderneming behandelt, enz.;

- hoofd van de dienst administratieve controle van de winkels met eenheidsprijzen;

- filiaalhouder van een filiaal van ondergeschikt belang;

- hoofd van één of meerdere diensten, zoals : exploitatie, analyses, programmering, organisatie, enz. in de informaticadiensten;

- enz.

§ 7. De bedienden die de hierna vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- hoofd van een complex van kantoren, werkplaatsen of diensten, die een essentiële functie of een belangrijk deel ervan in een onderneming uitoefent;

- directeur van de dienst "informatica";

- enz.

Art. 9. Voor de toepassing van de classificatie van de secretarissen van de vierde en vijfde categorie moet rekening worden gehouden met de volgende algemene omschrijving :

De secretaris is een bediende die rechtstreeks aan een diensthoofd wordt toegevoegd en die als verbindingspersoon optreedt tussen dit diensthoofd en diegene met wie hij handelt. De uitvoering van deze functie omvat onder meer de volgende taken : de telefoongesprekken opnemen, de briefwisseling verzorgen, de dossiers voorbereiden, de agenda bijhouden, de bezoekers ontvangen, de notulen opstellen, het werk van het diensthoofd materieel voorbereiden.

- programmeur système qui a la responsabilité technique de l'ensemble du "software" (méthode d'utilisation générale de la machine), que ce soit le "software" constructeur, le "software" d'application ou le "software package" (méthode de la machine correspondant à un programme propre à l'entreprise mais non spécifique);

- bibliothécaire qui gère et a la responsabilité de la conservation et de la mise à jour de tous les supports d'information dans une installation importante; est responsable, suivant procédure préétablie, de toutes les sécurités d'information nécessaires pour permettre la bonne exploitation en ordinateur (copies de fichiers, duplicata d'instructions de dossiers, etc.). Est assisté, en raison de l'importance de l'installation, par un ou plusieurs adjoints;

- chef de salle responsable de toute la production ordinateurs et machines classiques d'un centre ou d'un atelier;

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services de l'administration :

- dessinateur-créateur en mobilier et décoration;

- caissier principal ayant les responsabilités définies pour le caissier principal de cinquième catégorie et chargé en outre :

- de coordonner, sur instructions supérieures, les mouvements d'espèces provenant des recettes journalières de façon à procéder aux transferts de fonds au mieux des intérêts de la société;

- d'établir des décomptes mensuels de paie des membres de la direction et des cadres supérieurs et d'assurer matériellement la paie de ces personnes et des membres de l'administration centrale;

- chef responsable de l'ensemble des services administratifs (c'est-à-dire tous les services non commerciaux tels que la gestion administrative, l'entretien, l'économat, le personnel, le service crédit, etc.) dans les succursales importantes des grands magasins (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : sous-directeur, adjoint administratif, chef des services administratifs);

- chef d'un ou plusieurs services (ou départements ou divisions) considérés comme importants en raison du nombre relativement élevé des employés qui les composent ou du caractère relativement complexe des travaux qui y sont exécutés, tels que : service mécanographique, service paie à l'administration centrale, bureau d'études important; service "economat" ayant la responsabilité des achats et la gestion du budget; service des étalages; service de la publicité; service groupant au moins deux des branches suivantes : juridique, contentieux, assurances, gestion immobilière, service de formation traitant l'ensemble des problèmes de formation de l'entreprise, etc.;

- chef du service de contrôle administratif des magasins à prix uniques;

- chef d'une succursale d'importance secondaire;

- chef d'un ou plusieurs services tels que : exploitation, analyses, programmation, organisation, etc. dans les services informatique;

- etc.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel des services de l'administration :

- chef d'un complexe de bureau, d'ateliers ou de services, qui réalise une fonction essentielle ou une partie importante d'une fonction essentielle dans une entreprise;

- directeur du service "informatique";

- etc.

Art. 9. Pour l'application de la classification des secrétaires des quatrième et cinquième catégories, il faut tenir compte de la définition générale suivante :

Le secrétaire est un employé directement attaché à un chef et servant de trait d'union entre ce chef et ceux avec qui il traite. L'exercice de cette fonction comporte notamment les tâches suivantes : prendre les communications téléphoniques, faire la correspondance, préparer les dossiers, tenir l'agenda, accueillir les visiteurs, rédiger les procès-verbaux, préparer matériellement le travail du chef.

D. Technische diensten

(Opslagplaatsen, magazijnen, voorraden, leveringen, verzendingen)

Art. 10. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de technische diensten :

- beginnend hulpbediende voor de inventaris : jonge kracht die gedurende de eerste vijftien maanden dienst moet worden opgeleid;
- beginnend magazijnbediende : jonge kracht die, als reservekracht, gedurende één jaar moet worden opgeleid;
- enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de technische diensten :

- hulpbediende voor de inventaris met vijftien maanden praktijk, belast met het opnemen van de inventaris en het bijhouden van de inschrijvingen, zonder verantwoordelijkheid voor de verschillen ten opzichte van de voorraden, noch voor de invloed van de inschrijvingen op de inventarisstaat opgemaakt door de centrale diensten;

- bediende voor de ontvangst belast met het kwantitatief en/of kwalitatief pointeren van de geleverde waren met een verzendingsdocument (factuur, verzendingsnota, enz.) en die een ontvangstdocument opstelt zonder waardeberekeningen;

- bediende van de reserve of magazijnbediende die de ontvangen waren schikt en deze klaarmaakt om de afdelingen of filialen aan te vullen en/of om de orders van de dienst leveringen uit te voeren, die helpt bij de ontvangst van de waren of enkele administratieve taken uitvoert zoals het inschrijven op de voorraadkaarten van wat inkomt en uitgaat, het opnemen van de bestaande hoeveelheden, enz.;

- laadperron-bediende, enkel belast met de controle op de verzendingen en met de numerieke pointering van de colli's;

- bediende van de opslagplaats die eenvoudige administratieve taken uitvoert, zoals het inschrijven van de aanvragen tot aanvulling van de filialen, het voorbereiden van de zendingdocumenten, enz.;

- de bediende-typist die teksten overtypt in één of twee nationale talen;

- "comptometer"-bediende belast met eenvoudige werkzaamheden;

- facturist die facturen opstelt met de hand of met de schrijfmachine of factuureermachine, volgens vooraf vastgestelde gegevens;

- bediende belast met de controle op het laden en lossen van de vrachtwagens van de "dienst leveringen aan de klanten en bevoorradiging van de filialen";

- bediende die, in de filialen, de collectieve verzendingsdocumenten voor de klantenleveringen controleert, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het bijhouden van de agenda van de dienst "plaatsing en herstelling" van de afdelingen T.V., radio, elektrische huishoudapparaten, verwarming, sanitair, enz.;

- enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de technische diensten :

- bediende van de opslagplaats die gespecialiseerde administratieve taken uitvoert zoals de vergelijking en de verificatie van de facturen of verzendingsnota's met de bestelbons en de verwerking van de vastgestelde verschillen, door het opzoeken van de gegevens welke de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en het mogelijk maken een eventuele verbetering uit te voeren;

- bediende verantwoordelijk voor de reserve (of voor de afdeling), die het werk onder het personeel verdeelt, er de uitvoering van controleert, alsmede de uitvoering van bepaalde administratieve taken zoals het bijhouden van de voorraadkaarten, het verwerken van de vastgestelde verschillen en het voorbereiden van de inventarisopname;

- bediende van de ontvangst belast met het pointeren en met de controle van de geleverde waren met de factuur of verzendingsnota, stelt een ontvangstdocument op dat een waardeberekening bevat en maakt, in geval van geschil, een omstandig verslag op, neemt de verdeling van het werk op zich en is verantwoordelijk voor de uitvoering ervan;

- laadperron-bediende belast met de controle op de verzendingen naar de verkoopzetsels en op de terugzendingen naar de leveranciers; zorgt voor de verdeling van het werk en draagt er de verantwoordelijkheid voor en kan ook worden belast met de facturatie van het statiegeld en de controle van het maakwerk;

D. Services techniques

(Dépôts, entrepôts, réserves, livraisons, expéditions)

Art. 10. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services techniques :

- aide-inventoriste débutant : jeune élément à former pendant les quinze premiers mois de fonction;

- employé magasinier débutant : jeune élément à former, en réserve, durant un an;

- etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services techniques :

- aide-inventoriste ayant quinze mois de pratique, chargé de la prise d'inventaire et de la tenue des écritures, sans responsabilité de la discordance des stocks, ni de l'influence des écritures sur la situation d'inventaire tirée par les services centraux;

- employé de la réception chargé du pointage quantitatif et/ou qualitatif des marchandises livrées avec un document d'expédition (facture, note d'envoi, etc.) et établissant un document de réception sans calcul de valeur;

- employé de la réserve ou employé magasinier rangeant les marchandises reçues et les préparant pour réassortir les rayons ou les succursales et/ou pour honorer les débits du service livraison, aidant à la réception des marchandises ou effectuant certaines tâches administratives telles que l'inscription des quantités entrées et sorties aux cartes de stock, la prise d'existant, etc.;

- employé de quai chargé uniquement du contrôle des expéditions et du pointage numérique des colis;

- employé au dépôt effectuant des tâches administratives simples, telles que l'enregistrement des demandes de réassortiment des succursales, la préparation des documents d'expédition, etc.;

- employé dactylographe copiant les textes dans un ou deux langues nationales;

- employé au "comptomètre" chargé de travaux simples;

- facturier rédigeant les factures à la main, ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer, d'après les données préétablies;

- employé contrôlant le chargement et le déchargement des camions du service "livraison à la clientèle et approvisionnement des succursales";

- employé faisant dans les succursales, le contrôle des documents collectifs d'expédition à la clientèle, sans mise au point des discordances constatées;

- employé chargé de tenir l'agenda du service "placement et dépannage" des rayons T.V., radio, électroménager, chauffage, sanitaire, etc.;

- etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services techniques :

- employé du dépôt effectuant des tâches administratives spécialisées telles que le rapprochement et la vérification des factures ou des notes d'envoi avec les bons de commande et la mise au point des discordances constatées, par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;

- employé responsable de la réserve (ou du rayon), qui répartit le travail entre le personnel, en contrôle l'exécution, ainsi que celle de certaines tâches administratives telles que la tenue des cartes de stock, la mise au point des discordances constatées et la préparation de la prise d'inventaire;

- employé de réception chargé du pointage et du contrôle des marchandises livrées avec facture ou note d'envoi, établit un document de réception comprenant un calcul de valeur et, en cas de litige, un rapport circonstancié, assume la répartition et la responsabilité de l'exécution du travail;

- employé de quai chargé du contrôle des expéditions vers les sièges de vente et des retours aux fournisseurs, assume la répartition et la responsabilité de l'exécution du travail, peut s'occuper également de la facturation des vidanges et du contrôle façon;

- "comptometer"-bediende belast met ingewikkelde verrichtingen (verwerking en omzetting van cijfers);

- bediende verantwoordelijk voor het merken van de waren en voor de controle van de aangeduide bedragen, belast met de verdeling en de organisatie van het werk;

- bediende belast met het behandelen van de bestellingen van de klanten, het bijeenbrengen van de waren, de verpakking en de verzending van het verzamelen van de documenten voor de facturatie;

- facturist verantwoordelijk voor het opmaken van de facturen, die met de hand of met de schrijfmachine of factuureermachine werkt;

- bediende belast met de planning, plaatsing en herstelling van de afdelingen T.V., radio, elektrische huishoudapparaten, verwarming, sanitair, enz. Behandelt of regelt de klachten van de klanten en verzamelt de documenten voor de facturatie;

- bediende verantwoordelijk voor het geheel van de verzendingen, leveringen en reserves van de kleine filialen;

- bediende verantwoordelijk voor het geheel van de verzendingen en leveringen van de kleine en middelgrote filialen;

- bediende belast met de controle op de collectieve verzendingsdocumenten voor de klanten, met inbegrip van de verwerking van de vastgestelde verschillen;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de technische diensten :

- bediende van de centrale reserves met verantwoordelijkheid voor meerdere reserves of voor een belangrijke reserve, met een aantal personen onder zijn gezag, die het werk organiseert, initiatief aan de dag legt en volkomen met het raderwerk van de opslagplaats of van de centrale is vertrouwd. Werkt mee aan de technische en praktische opleiding van het personeel. Controleert de uitvoering van het werk en is verantwoordelijk voor het rendement en de tucht;

- bediende voor de inventaris : bediende belast met het opmaken van een inventaris in een centrale of een filiaal en met het bijhouden van de inschrijvingen, brengt indien mogelijk verbeteringen aan die nodig zijn ten gevolge van controleverslagen en rectificeert, indien nodig, de voorraden;

- chef van de ontvangst en de verzending van belangrijke filialen;

- chef van de ontvangst of van de verzending van de centrale opslagplaats;

- chef van de ontvangst, de verzending en de reserves van middelgrote filialen;

- adjunct-chef van de administratieve dienst van de opslagplaats;

- bediende verantwoordelijk voor de verzendingen en leveringen in de provincie en in het buitenland, belast met de daaraan verbonden administratieve taken;

- bediende verantwoordelijk voor de organisatie van de leveringsronden van de bestelwagens, voor de inlichtingen die aan de klanten moeten worden verstrekt en voor de behandeling van de klachten;

- bediende die de leiding en de organisatie heeft van het werk van personeel dat belast is met de controle en de lading van de waren voor de verzending naar de verkoopzetels;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de technische diensten :

- chef van de pool, chef van de voorraad of chef van de sector die verantwoordelijk is voor meerdere reserves en die de leiding heeft over een groot aantal personen;

- chef van de ontvangst en de verzending van de centrale opslagplaats;

- chef van de ontvangst, de verzending en de reserves van grote filialen;

- employé au "comptomètre" chargé de travaux complexes (transpositions et conversions de chiffres);

- employé responsable du marquage des marchandises et du contrôle des montants indiqués, chargé de la répartition et de l'organisation du travail;

- employé chargé de traiter les commandes de la clientèle, de rassembler les marchandises, de l'emballage et d'expédition, et de rassembler les documents pour la facturation;

- facturier responsable de l'établissement de la facture, travaillant à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer;

- employé chargé du planning, du placement et du dépannage des rayons T.V., radio, électroménager, chauffage, sanitaire, etc. Traite ou règle les réclamations de la clientèle et rassemble les documents pour la facturation;

- employé responsable de l'ensemble des expéditions, livraisons et réserves des petites succursales;

- employé responsable de l'ensemble des expéditions et livraisons des succursales petites et moyennes;

- employé faisant le contrôle des documents collectifs d'expédition à la clientèle avec mise au point des discordances constatées;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services techniques :

- employé des réserves centrales assumant la responsabilité de plusieurs réserves ou d'une réserve importante, ayant sous ses ordres un certain nombre de personnes, organise le travail, fait preuve d'initiative et connaît parfaitement les rouages du dépôt ou de la centrale. Collabore à la formation technique et pratique du personnel. Contrôle l'exécution du travail et est responsable du rendement et de la discipline;

- inventariste : employé chargé de la prise d'un inventaire en centrale ou en succursale, de la tenue des écritures, apporte si possible les solutions nécessitées par les rapports de contrôle et effectue, si nécessaire, la rectification des stocks;

- chef de réception et d'expédition des succursales importantes;

- chef de réception ou d'expédition du dépôt central;

- chef de réception, d'expédition et des réserves des succursales moyennes;

- sous-chef du service administratif du dépôt;

- employé responsable des expéditions et livraisons en province et à l'étranger, chargé des tâches administratives s'y rapportant;

- employé responsable de l'organisation des tournées des camions de livraison, des informations à donner à la clientèle et du traitement des réclamations;

- employé dirigeant et organisant le travail du personnel chargé du contrôle et du chargement des marchandises pour l'expédition vers les sièges de vente;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services techniques :

- chef de pool ou chef de stock ou chef de secteur responsable de plusieurs réserves et dirigeant un nombre important de personnes;

- chef de réception et d'expédition du dépôt central;

- chef de réception, d'expédition et des réserves des succursales importantes;

- chef van de ontvangst, de verzending of de reserves van zeer grote filialen;
- adjunct-chef van de centrale opslagplaats;
- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de technische diensten :

- chef van de centrale opslagplaats;
- enz.

E. Zelfbediening en warenhuizen

Art. 11. In de winkels met zelfbediening, met inbegrip van de supermarkten van de handelscentra, worden de bedienden die zonder onderscheid taken kunnen uitvoeren in verband met de kassa, de aanvulling, de bestellingen, de verkoop, het pointeren, het merken, het inpakken, het onthaal, de inspectie (in uniform), de telefoonbediening, het tellen, het wegen, beschouwd als basisbedienden van de zelfbediening.

De basisbedienden van de zelfbediening waarvan sprake is in de voorgaande alinea, alsmede de verkoopbedienden van de warenhuizen, worden voor zover zij een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd hebben, geklasseerd in de tweede categorie gedurende de eerste twee jaren dienst. Daarna worden ze geklasseerd in de derde categorie na twee jaar anciënniteit.

De bedoelde bedienden die worden aangeworven vanaf 1 april 1993 worden geklasseerd in tweede categorie gedurende het eerste jaar dienst; vervolgens worden zij geklasseerd in de derde categorie na één jaar anciënniteit.

Titel 2. Werklieden

Art. 12. De functies van de werklieden worden ondergebracht in de volgende categorieën :

§ 1. Eerste categorie

- Schoonmaakpersoneel;
- Personeel belast met het inpakken en uitpakken van niet zware waren, zonder hierbij omzichtig of vol gens een bijzondere techniek te werk te gaan;
- Personeel dat zonder een machine te bedienen, belast is met eenvoudige werkzaamheden in verband met de zogenaamde "voorverpakking" van waren bestemd voor de afdelingen van de zelfbediening of voor preselectie;
- Personeel belast met het merken en/of etiketteren van de waren;
- Personeel belast met licht laadwerk, licht magazijnwerk en/of met de herbevoorrading van de afdelingen;
- Personeel belast met het bedienen van de winkelliften;
- Personeel belast met de aanvulling van de afdelingen en dat bij gelegenheid inschrijvingswerk verricht;
- Personeel van de reserves of van de centrale opslagplaats belast met eenvoudige retouches en met het herplooien en occasioneel strijken van kledingstukken en andere textielartikelen;
- Personeel belast met het wegen en merken of etiketteren van waren;
- Personeel tewerkgesteld in het kader van een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten in de loop van de maanden juli, augustus of september en waarvan de tewerkstelling niet langer duurt dan één maand.

De werklieden behorend tot de eerste categorie zullen na zes maanden dienst in de onderneming naar de tweede categorie overgaan.

§ 2. Tweede categorie

- Nachtwaker (m/v);
- Personeel dat, in de opslagplaatsen, de reserves en de magazijnen, belast is met eenvoudige en gestandaardiseerde werkzaamheden, zoals : laden, lossen, verpakken, uitpakken, maken en verplaatsen van colli's, sorteren van lege verpakkingen, enz.;

- chef de réception, d'expédition ou des réserves des succursales très importantes;
- adjoint au chef de l'entrepôt central;
- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services techniques :

- chef du dépôt central;
- etc.

E. Libre-service et grands magasins

Art. 11. Dans les magasins à libre-service intégral, y compris les supermarchés des centres commerciaux, les employés qui peuvent indifféremment effectuer les travaux de la caisse, du réassortiment, des commandes, de la vente, du pointage, du marquage, de l'emballage, de l'accueil, de l'inspection (en uniforme), de la téléphonie, de comptage, de pesage, sont considérés comme les employés de base libre-service.

Les employés de base libre-service tels que définis à l'alinéa précédent ainsi que les employés de vente grands magasins, pour autant qu'ils ont un contrat à durée indéterminée, sont classés en deuxième catégorie pendant les deux premières années de fonction. Ensuite, ils sont classés en troisième catégorie avec deux ans d'ancienneté.

Les employés visés, qui sont engagés à partir du 1^{er} avril 1993 sont classés en deuxième catégorie pendant la première année de fonction; ensuite ils sont classés en troisième catégorie avec un an d'ancienneté.

Titre 2. Ouvriers

Art. 12. Les fonctions des ouvriers sont classées selon les catégories ci-dessous :

§ 1^{er}. Première catégorie

- Personnel de nettoyage;
- Personnel chargé d'emballer et de déballer des marchandises non pondéreuses, sans précaution ou technique particulière;
- Personnel chargé, sans conduite de machines, des travaux simples dits de "préemballage" des marchandises destinées aux rayons en libre-service ou en présélection;
- Personnel chargé du marquage et/ou de l'étiquetage des marchandises;
- Personnel chargé de manutention légère, de travaux légers, de magasinage et/ou de réapprovisionnement des rayons;
- Personnel chargé de la commande des ascenseurs de magasin;
- Personnel chargé du réassortiment des rayons en faisant accessoirement certains travaux d'inscription;
- Personnel des réserves ou du dépôt central chargé de retouches simples, de remise en plis, de repassage occasionnel des vêtements et d'autres articles textiles;
- Personnel chargé de peser et de marquer ou d'étiqueter des marchandises;
- Personnel occupé dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants au cours des mois de juillet, août ou septembre et dont l'occupation ne dépasse pas un mois.

Les ouvriers classés en première catégorie passent en deuxième catégorie après six mois de service dans l'entreprise.

§ 2. Deuxième catégorie

- Veilleur de nuit (h/f);
- Personnel chargé, dans les dépôts, les réserves et les magasins, de travaux ordinaires simples et standardisés tels que : chargement, déchargement, emballage, déballage, colisage, triage de vidanges, etc.;

- Personeel belast met de bediening van goederenliften, dat helpt bij het laden en lossen;

- "Etiketmaker-machine";

- Gespecialiseerd schoonmaakpersoneel (belast met een bepaalde taak, zoals het reinigen van de ovens en de spiegels, het politoeren, enz.);

- Personeel belast met de bewaking en de bescherming tegen brandgevaar;

- Voorbereiden van de bestellingen;

- Personeel voor de verwarming met mazoutketel of verbrandingsoven;

- Bedieningsman van vorkheftruck (heffen en/of trekken) (m/v);

- Vrachtwagenchauffeur van een vrachtwagen (waarvan het nuttig laadvermogen kleiner is dan 7 ton);

- Chauffeur-besteller;

- Begeleider-besteller;

- Werkman belast met eenvoudige onderhoudswerken, schrijnwerk en schilderwerk aan de installaties, de toestellen, het meubilair en de decoratie van de winkels, enz. (m/v);

- Controleur belast met de controle op de kwaliteit van de textielartikelen;

- Magazijnwerkmans met verantwoordelijkheid voor het sorteren en schikken van waren, de voorbereiding van de bestellingen, de ontvangst van de waren en de controle ervan en die eveneens steekkaarten of "kardexkaarten" van de voorraad bijhoudt (m/v);

- Gespecialiseerde inpakker, in het bijzonder belast met het inpakken van delicate artikelen, alsook met het inpakken van artikelen welke naar de provincie of het buitenland worden verstuurd;

- Werkman voor douaneverrichtingen (m/v).

§ 3. Derde categorie

- Calicottekenaar;

- Werkman-hersteller van waren (m/v):

- Chauffeur-mecanicus;

- Vrachtwagenchauffeur (van een vrachtwagen met een nuttig laadvermogen van meer dan 7 ton);

- Stoker, tewerkgesteld met een volledige dienstbetrekking, van een ingewikkelde verwarmingscentrale met kolen;

- "Antennist".

HOOFDSTUK III. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 13. Het personeel tewerkgesteld met een onvolledige dienstbetrekking geniet dezelfde beroepenclassificatie als die welke beschreven is in de hoofdstuk-ken I en II.

Art. 14. De werkgever moet de werknemer schriftelijk de categorie waartoe hij behoort, alsook elke verandering van categorie mededelen.

Art. 15. In deze overeenkomst dienen onder "werklieden" en "bedienden" zowel de mannelijke als de vrouwelijke werklieden en bedienden te worden verstaan.

HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

Art. 16. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2017 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende de functieclassificatie, geregistreerd onder het nummer 64934/CO/312. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2018.

De Minister van Werk,
K. PEETERS

- Personnel chargé de la commande des monte-charges, aidant à la manutention;

- "Etiquetiste-machine";

- Personnel de nettoyage spécialisé (chargé d'une tâche déterminée telle que le nettoyage des fours et des glaces, de l'encaustiquage, etc.);

- Personnel chargé de la surveillance et de la défense contre le danger d'incendie;

- Préparateur de commandes;

- Personnel attaché au chauffage de chaudière au mazout ou d'incinérateur;

- Cariste ou clarkiste (levage et/ou traction) (h/f);

- Chauffeur de camion (d'un camion dont la charge utile est inférieure à 7 tonnes);

- Chauffeur-livreur;

- Convoyeur-livreur;

- Ouvrier chargé de travaux simples d'entretien de menuiserie, de peinture à des installations, des appareils, du mobilier, de la décoration du magasin, etc. (h/f);

- Contrôleur de conformité de qualité d'articles textiles;

- Ouvrier magasinier ayant la responsabilité du triage et de la mise en place des marchandises, de la préparation des commandes, de la réception des marchandises, du contrôle des marchandises et tenant également les fiches de stock ou de "kardex" (h/f);

- Emballeur spécialisé chargé notamment de l'emballage d'articles délicats ainsi que de l'emballage d'articles adressés en province ou à l'étranger;

- Ouvrier en douane (h/f).

§ 3. Troisième catégorie

- Calicotiste;

- Ouvrier réparateur de marchandises (h/f);

- Chauffeur-mécanicien;

- Chauffeur de camion (d'un camion d'une charge utile de plus de 7 tonnes);

- Chauffeur, occupé à temps plein, de centrale de chauffage compliquée au charbon;

- "Antenniste".

CHAPITRE III. — Dispositions communes

Art. 13. Le personnel occupé à temps partiel bénéficie de la même classification des fonctions que celle décrite aux chapitres Ier et II.

Art. 14. L'employeur doit informer le travailleur, par écrit, de la catégorie à laquelle il appartient ainsi que de chaque changement de catégorie.

Art. 15. Pour la présente convention, il faut entendre par "employés": les employés et les employées; par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE IV. — Dispositions finales

Art. 16. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017 et remplace la convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative à la classification des fonctions, enregistrée sous le numéro 64934/CO/312. Elle est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 25 mars 2018.

Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID

[C – 2018/40044]

21 MAART 2018. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 juni 2017 tot verlenging van het mandaat van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort opgericht als staatsdiensten met afzonderlijk beheer

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 waarbij de onder de voor het wetenschapsbeleid bevoegde Minister ressorterende wetenschappelijke instellingen van de Staat opgericht worden als staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften die van toepassing zijn op het financiële en materiële beheer van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het wetenschapsbeleid behoort, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, op artikel 6, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juni 2017 tot verlenging van het mandaat van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort opgericht als staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Gelet op het ministeriële besluit van 13 juni 2013 tot aanwijzing van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de Minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, opgericht als staatsdiensten met afzonderlijk beheer;

Overwegende dat het mandaat van de beheerscommissies is afgelopen op 31 december 2017 en dat het verlengd moet worden om de continuïteit van de federale dienstverlening te garanderen;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 30 juni 2017 tot verlenging van het mandaat van de leden van de beheerscommissies van de federale wetenschappelijke instellingen die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort opgericht als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, worden de woorden "december 2017" vervangen door de woorden "juli 2018".

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2018.

Art. 3. De minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,
Z. DEMIR

SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE

[C – 2018/40044]

21 MARS 2018. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 30 juin 2017 portant prolongation du mandat des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'État à gestion séparée

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 constituant en services de l'État à gestion, les établissements scientifiques de l'État qui relèvent du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques applicables à la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant de services de l'État à gestion séparée, l'article 6, § 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 30 juin 2017 portant prolongation du mandat des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'État à gestion séparée;

Vu l'arrêté ministériel du 13 juin 2013 portant désignation des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du Ministre qui a la politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'État à gestion séparée;

Considérant que le mandat des commissions de gestion a expiré le 31 décembre 2017 et qu'il y a lieu de le prolonger pour assurer la continuité du service public;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 30 juin 2017 portant prolongation du mandat des membres des commissions de gestion des établissements scientifiques fédéraux relevant du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, érigés en services de l'État à gestion séparée, les mots "décembre 2017" sont remplacés par les mots "juillet 2018".

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2018.

Art. 3. Le ministre chargé de la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,
Z. DEMIR

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/40031]

30 MAART 2018. — Decreet houdende wijziging van de wet van 19 juni 1978 betreffende het beheer van het Linkerscheldeoevergebied ter hoogte van Antwerpen en houdende maatregelen voor het beheer en de exploitatie van de haven van Antwerpen (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van de wet van 19 juni 1978 betreffende het beheer van het Linkerscheldeoevergebied ter hoogte van Antwerpen en houdende maatregelen voor het beheer en de exploitatie van de haven van Antwerpen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Artikel 3 van de wet van 19 juni 1978 betreffende het beheer van het Linkerscheldeoevergebied ter hoogte van Antwerpen en houdende maatregelen voor het beheer en de exploitatie van de haven van Antwerpen, gewijzigd bij het decreet van 17 juli 2015, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 3. In het Linkerscheldeoevergebied bevindt zich een havengebied als vermeld in artikel 2, 4^o, van het decreet van 2 maart 1999 houdende het beleid en het beheer van de zeehavens. De Vlaamse Regering stelt de grenzen van dat havengebied vast.

Het Havenbedrijf Antwerpen is in het Linkerscheldeoevergebied slechts bevoegd in het havengebied.

De Maatschappij is in het Linkerscheldeoevergebied slechts bevoegd in het havengebied, met uitzondering van de uitoefening van het voorkeurrecht, dat met toepassing van artikel 9 ook buiten het havengebied kan worden uitgeoefend.”.

Art. 3. Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 2 maart 1999, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 4. De algemene infrastructuur in het Linkerscheldeoevergebied, meer bepaald de wegen, spoorwegen, leidingstroken en andere voorzieningen, alsook de aanhorigheden ervan, blijven tot de bevoegdheid behoren van de overheidsorganen of organisaties die er wettelijk mee belast zijn.”.

Art. 4. In artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij het decreet van 2 maart 1999, wordt het laatste lid vervangen door wat volgt :

“De grenzen tussen de zones, vermeld in dit artikel, worden vastgelegd door de Vlaamse Regering na eensluidend advies van het Havenbedrijf Antwerpen en de Maatschappij.”.

Art. 5. Artikel 9 van dezelfde wet, gewijzigd bij decreet van 2 maart 1999, wordt vervangen door wat volgt :

“Art. 9. Voor de verwezenlijking van haar doel kan de Maatschappij gronden in het Linkerscheldeoevergebied verwerven binnen de grenzen die de Vlaamse Regering daarvoor heeft vastgesteld. Binnen die grenzen kan de Maatschappij daarvoor een voorkeurrecht laten gelden. De Maatschappij kan de verworven gronden verder bouwrijp maken, voor zover ze zich bevinden binnen de grenzen van het havengebied die de Vlaamse Regering heeft vastgesteld. De gronden in het havengebied die al aan het Vlaamse Gewest toebehoren, worden aan de Maatschappij overgedragen, rekening houdend met de door derden verkregen rechten. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden van die overdracht.”.

Art. 6. Dit decreet heeft uitwerking met ingang van de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 30 maart 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken, Vlaamse Rand, Toerisme en Dierenwelzijn,
B. WEYTS

Nota

(1) *Zitting 2017-2018.*

Stukken. – Voorstel van decreet, 1483 - Nr. 1. – Verslag, 1483 - Nr. 2. – Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 1483 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 28 maart 2018.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/40031]

30 MARS 2018. — Décret portant modification de la loi du 19 juin 1978 relative à la gestion du territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers et portant des mesures de gestion et d'exploitation du port d'Anvers (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant modification de la loi du 19 juin 1978 relative à la gestion du territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers et portant des mesures de gestion et d'exploitation du port d'Anvers

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'article 3 de la loi du 19 juin 1978 relative à la gestion du territoire de la rive gauche de l'Escaut à hauteur d'Anvers et portant des mesures de gestion et d'exploitation du port d'Anvers, modifié par le décret du 17 juillet 2015, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. Sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut se trouve une zone portuaire telle que visée à l'article 2, 4^o, du décret du 2 mars 1999 portant sur la politique et la gestion des ports maritimes. Le Gouvernement flamand fixe les limites de cette zone portuaire.

Sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut, la « Havenbedrijf Antwerpen » n'est compétente que dans la zone portuaire.

Sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut, la Société n'est compétente que dans la zone portuaire, à l'exception de l'exercice du droit de préemption, qui peut être exercé en application de l'article 9 également en dehors de la zone portuaire. ».

Art. 3. L'article 4 de la même loi, modifié par le décret du 2 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 4. L'infrastructure générale sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut, notamment les routes, les chemins de fer, les bandes de canalisations et les autres structures, ainsi que leurs dépendances, relèvent toujours de la compétence des organes publics ou des organisations légalement chargées en la matière. ».

Art. 4. Dans l'article 5 de la même loi, modifié par le décret du 2 mars 1999, le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

« Les limites entre les zones visées au présent article, sont fixées par le Gouvernement flamand après avis conforme du « Havenbedrijf Antwerpen » et de la Société. ».

Art. 5. L'article 9 de la même loi, modifié par le décret du 2 mars 1999, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 9. Pour la réalisation de son objectif, la Société peut acquérir des terrains sur le territoire de la rive gauche de l'Escaut, dans les limites fixées à cet effet par le Gouvernement flamand. Dans ces limites, la Société peut appliquer un droit de préemption. La Société peut préparer les terrains acquis à la construction, pour autant qu'ils se trouvent dans les limites de la zone portuaire fixée par le Gouvernement flamand. Les terrains dans la zone portuaire déjà appartenant à la Région flamande, sont transférés à la Société, compte tenu des droits acquis par des tiers. Le Gouvernement flamand en fixe les modalités. ».

Art. 6. Le présent décret entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 30 mars 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics, de la Périphérie flamande de Bruxelles,
du Tourisme et du Bien-être des Animaux,
B. WEYTS

—
Note

(1) *Session 2017-2018.*

Documents. — Proposition de décret, 1483 - N^o 1. – Rapport, 1483 - N^o 2. – Texte adopté en séance plénière, 1483 - N^o 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séance du 28 mars 2018.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/30797]

23 MAART 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van diverse bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2005 betreffende de geografische indeling van watersystemen en de organisatie van het integraal waterbeleid in uitvoering van Titel I van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 26, vervangen bij het decreet van 19 juli 2013 en gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2017, en artikel 28, gewijzigd bij de decreten van 19 juli 2013 en 30 juni 2017;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2005 betreffende de geografische indeling van watersystemen en de organisatie van het integraal waterbeleid in uitvoering van Titel I van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 2 februari 2018;

Gelet op het advies 62.983/1 van de Raad van State, gegeven op 14 maart 2018, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 7°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 9 september 2005 betreffende de geografische indeling van watersystemen en de organisatie van het integraal waterbeleid in uitvoering van Titel I van het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, worden de woorden “de algemene bekkenvergadering en het bekkenbureau zoals” vervangen door de woorden “het bestuur”.

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “De algemene bekkenvergadering” telkens vervangen door de woorden “Het bekkenbestuur” en worden de woorden “de algemene bekkenvergadering” vervangen door de woorden “het bekkenbestuur”;

2° in het tweede lid worden de woorden “De algemene bekkenvergadering” vervangen door de woorden “Het bekkenbestuur”;

3° het derde lid wordt opgeheven;

4° in het vierde lid worden de woorden “de algemene bekkenvergadering en het bekkenbureau” vervangen door de woorden “het bekkenbestuur” en worden de woorden “de algemene bekkenvergadering of het bekkenbureau” vervangen door de woorden “het bekkenbestuur”;

5° in het vierde lid wordt het woord “desbetreffende” opgeheven.

Art. 3. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, worden de woorden “de algemene bekkenvergadering en het bekkenbureau” vervangen door de woorden “het bekkenbestuur”.

Art. 4. Artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 13. Het bekkenbestuur keurt voor zijn werking en voor de organisatie van het bekkensecretariaat een huishoudelijk reglement goed.”.

Art. 5. Artikel 14/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, wordt vervangen door wat volgt:

“Art. 14/1. Voor de vergaderingen van het bekkenbestuur geldt een aanwezigheidsquorum van minstens vier vertegenwoordigers van het Vlaamse Gewest.”.

Art. 6. In artikel 14/2 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “de algemene bekkenvergadering” vervangen door de woorden “het bekkenbestuur”;

2° paragraaf 2 wordt opgeheven.

Art. 7. In artikel 16, 4°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 21 maart 2014, worden de woorden “vertegenwoordigd in het bekkenbureau” opgeheven.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 maart 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/30797]

23 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant diverses dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2005 relatif à la classification géographique des systèmes d'eau et à l'organisation de la politique intégrée de l'eau en exécution du Titre I^{er} du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, l'article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, l'article 26, remplacé par le décret du 19 juillet 2013 et modifié par le décret du 30 juin 2017, et l'article 28, modifié par les décrets des 19 juillet 2013 et 30 juin 2017 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2005 relatif à la classification géographique des systèmes d'eau et à l'organisation de la politique intégrée de l'eau en exécution du Titre I^{er} du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 2 février 2018 ;

Vu l'avis 62.983/1 du Conseil d'Etat, rendu le 14 mars 2018, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 7°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 9 septembre 2005 relatif à la classification géographique des systèmes d'eau et à l'organisation de la politique intégrée de l'eau en exécution du Titre I^{er} du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, les mots « l'assemblée générale de bassin et le bureau de bassin, tels que visés » sont remplacés par les mots « l'administration telle que visée ».

Art. 2. Dans l'article 11 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa premier, les mots « L'assemblée générale de bassin » sont chaque fois remplacés par les mots « L'administration de bassin » et les mots « l'assemblée générale de bassin » sont remplacés par les mots « l'administration de bassin » ;

2° dans l'alinéa deux, les mots « L'assemblée générale de bassin » sont remplacés par les mots « L'administration de bassin » ;

3° l'alinéa trois est abrogé ;

4° dans l'alinéa quatre, les mots « l'assemblée générale de bassin et du bureau de bassin » sont remplacés par les mots « l'administration de bassin » et les mots « l'assemblée générale de bassin ou du bureau de bassin » sont remplacés par les mots « l'administration de bassin » ;

5° dans l'alinéa quatre, le mot « concernée » est abrogé.

Art. 3. Dans l'article 12 du même arrêté, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, les mots « l'assemblée générale de bassin et du bureau de bassin » sont remplacés par les mots « l'administration de bassin ».

Art. 4. L'article 13 du même arrêté, remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. L'administration de bassin approuve un règlement d'ordre intérieur en vue de son fonctionnement et de l'organisation du secrétariat de bassin. ».

Art. 5. L'article 14/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14/1. Un quorum de présence s'applique aux réunions de l'administration de bassin d'au moins quatre représentants de la Région flamande. ».

Art. 6. Dans l'article 14/2 du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « l'assemblée générale de bassin » sont remplacés par les mots « l'administration de bassin » ;

2° le paragraphe 2 est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 16, 4° du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 mars 2014, les mots « représentée au sein du bureau de bassin » sont abrogés.

Art. 8. Le Ministre flamand chargé de l'environnement et la politique de l'eau est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 mars 2018.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2018/40016]

1^{er} MARS 2018. — Décret relatif à la gestion et à l'assainissement de sols. — Erratum

Dans le décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 22 mars 2018, il convient de remplacer l'annexe 1 des traductions allemande et néerlandaise par le texte suivant :

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2018/40016]

1. MÄRZ 2018 — Dekret über die Bodenbewirtschaftung und - sanierung — Erratum

In dem vorgenannten, am 22. März 2018 im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten Dekret ist der Anhang 1 der deutschen und der niederländischen Übersetzung durch folgenden Text zu ersetzen:

Anhang 1. Normen

Bodennutzung	Boden (mg/kg _{Trockenstoff})					Grundwasser (µg/L)	
	I Natur	II Landwirtschaft	III Wohngebiet	IV Freizeit- oder Gewerbegebiet +	V Industriegebiet		
Metalle / Metalloide							
Arsen	SW	30	30	40	40	65	10
Cadmium	SW	1	1	3	10	20	5
Gesamtchrom (1)	SW	60	85	125	140	288	50
Chrom VI (2)	SW	4	4	4	13	13	9
Kupfer	SW	40	50	110	490	600	100
Quecksilber	SW	1	1	1	5	5	1
Nickel	SW	60	65	150	350	350	20
Blei	SW	120	200	200	390	1840	10
Zink	SW	120	155	230	3000	3000	200
Nicht-halogenierte aromatische Kohlenwasserstoffe							
Benzen	SW	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	10
Ethylbenzol	SW	3,0	3,0	6,0	3,0	3,0	300
Toluol	SW	3,0	3,0	3,0	7,0	22,0	700
Xylole (Summe)	SW	1,9	1,1	2	8	30	500
Styren	SW	0,4	0,4	0,4	0,4	2	20
Phenol	SW	0,5	0,3	0,7	0,7	1,4	120
Nicht-halogenierte polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe							
Naphthalin	SW	1,1	0,7	1,7	2,5	6,3	60
Acenaphtylen	SW	0,3	0,3	0,8	8	43	70
Acenaphten	SW	2,6	1,6	3,9	4	6	180

Bodennutzung		Boden					Grundwasser (µg/L)
		(mg/kg _{Trockenstoff})					
		I Natur	II Landwirtschaft	III Wohngebiet	IV Freizeit- oder Gewerbegebiet	V Industriegebiet	
Fluoren	SW	4	2	9	9	16	120
Phenanthren	SW	9	6	12	13	25	120
Anthracen	SW	0,3	0,2	0,7	2,8	6,9	75
Fluoranthren	SW	8	5	23	23	47	4
Pyren	SW	1,4	0,9	3,6	15,4	28,6	90
Benzo(a)anthracen	SW	0,8	0,5	1	9,5	17,3	7
Chrysen	SW	5	3	5	9,7	17,6	1,5
Benzo(b)fluoranthren	SW	0,7	0,4	0,3	11	21	1,5
Benzo(k)fluoranthren	SW	2,5	1,6	1,3	5,3	9,3	0,8
Benzo(a)Pyren	SW	0,2	0,2	0,5	9,5	14,4	0,7
Dibenzo(ah)anthracen	SW	0,8	0,1	0,6	1,8	3,2	0,7
Benzo(g,h,i)perylene	SW	2,5	1,5	3	6,8	11,1	0,3
Indeno-(1,2,3-cd)-pyren	SW	1	0,6	0,2	7	12	0,22
Chlorhaltige Kohlenwasserstoffe							
Dichlormethan	SW	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	20
Trichlormethan	SW	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	200
Tetrachlormethan	SW	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	2
Tetrachlorethylen (PCE)	SW	0,2	0,2	0,7	0,7	1,2	40
Trichlorethylen (TCE)	SW	0,5	0,5	0,2	0,7	0,7	70
1,2-Dichloroethylen (Summe (DCE))	SW	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	50
Chlorethylen (VC)	SW	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	5
1,1,1 - Trichloroethan (1,1,1-TCA)	SW	1,6	1	1,6	5,5	15	500

Bodennutzung		Boden (mg/kg _{Trockenstoff})					Grundwasser (µg/L)
		I Natur	II Landwirtschaft	III Wohngebiet	IV Freizeit- oder Gewerbegebiet	V Industriegebiet	
1,1,2 - Trichloroethan (1,1,2 - TCA)	SW	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	12,0
1,2 - Dichlorethan (1,2 - DCA)	SW	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3	30
Zyanide							
Freie Cyanide	SW	2	2	2	2	2	70
Sonstige organische Verbindungen							
Methyl-tert-butyl-ether (MTBE)	SW	1,5	1,5	1,5	1,5	2	300
Mineralölkohlenwasserstoffe							
Fraktion EC > 5-8	SW	4	4	4	6	9	60
Fraktion EC > 8-10	SW	7	7	10	150	600	200
Fraktion EC > 10-12	SW	8	8	20	580	600	200
Fraktion EC > 12-16	SW	30	30	40	750	920	200
Fraktion EC > 16-21	SW	30	30	35	1250	2700	300
Fraktion > C21-C35	SW	30	30	60	2100	5300	300

(1) Die für den Gesamtchrom vorgeschlagenen Werte basieren auf dem dreiwertigen Chrom.

(2) Die für den sechswertigen Chrom vorgeschlagenen Werte beruhen ausschließlich auf den Risiken für die menschliche Gesundheit. Die zurzeit verfügbaren Daten ermöglichen es nicht, die Risiken für das Grundwasser und die Ökosysteme zu berücksichtigen.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2018/40016]

1 MAART 2018. — Decreet betreffende bodembeheer en bodemsanering. — Erratum

In bovenvermeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 2018, dient bijlage 1 in de Duitse en Nederlandse vertaling vervangen te worden door volgende tekst :

Bijlage 1 - Normen

Gebruikstype		Bodem (mg/kgdroge stof)					Grondwater (µg/L)
		I natuurlijk	II landbouw	III residentieel	IV recreatief of commercieel	V industrieel	
Metalen/niet-metalen							
arseen	VS	30	30	40	40	65	10
cadmium	VS	1	1	3	10	20	5
chromium totaal (1)	VS	60	85	125	140	288	50
chromium VI (2)	VS	4	4	4	13	13	9
koper	VS	40	50	110	490	600	100
kwik	VS	1	1	1	5	5	1
nikkel	VS	60	65	150	350	350	20
lood	VS	120	200	200	390	1840	10
zink	VS	120	155	230	3000	3000	200
Niet-gehalogeneerde aromatische koolwaterstoffen							
benzeen	VS	0,20	0,20	0,20	0,20	0,20	10
Ethylbenzeen	VS	3,0	3,0	6,0	3,0	3,0	300
Tolueen	VS	3,0	3,0	3,0	7,0	22,0	700
Xylenen (som)	VS	1,9	1,1	2	8	30	500
Styreen	VS	0,4	0,4	0,4	0,4	2	20
Fenol	VS	0,5	0,3	0,7	0,7	1,4	120
Niet-gehalogeneerde polycyclische aromatische koolwaterstoffen							
Naftaleen	VS	1,1	0,7	1,7	2,5	6,3	60
Acenafyleen	VS	0,3	0,3	0,8	8	43	70
Acenafteen	VS	2,6	1,6	3,9	4	6	180

Gebruikstype		Bodem (mg/kgdroge stof)					Grondwater (µg/L)
		I	II	III	IV	V	
		natuurlijk	landbouw	residentieel	recreatief of commercieel	industrieel	
Fluoreen	VS	4	2	9	9	16	120
Fenantreen	VS	9	6	12	13	25	120
Antraceen	VS	0,3	0,2	0,7	2,8	6,9	75
Fluoranteen	VS	8	5	23	23	47	4
Pyreen	VS	1,4	0,9	3,6	15,4	28,6	90
Benzo(a)antraceen	VS	0,8	0,5	1	9,5	17,3	7
Chryseen	VS	5	3	5	9,7	17,6	1,5
Benzo(b)fluorantheen	VS	0,7	0,4	0,3	11	21	1,5
Benzo(k)fluorantheen	VS	2,5	1,6	1,3	5,3	9,3	0,8
Benzo(a)pyreen	VS	0,2	0,2	0,5	9,5	14,4	0,7
Dibenzo(ah)antraceen	VS	0,8	0,1	0,6	1,8	3,2	0,7
Benzo(g,h,i)peryleen	VS	2,5	1,5	3	6,8	11,1	0,3
Indeno(1,2,3-c,d)pyreen	VS	1	0,6	0,2	7	12	0,22
Gechloreerde koolwaterstoffen							
Dichloormethaan	VS	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	20
Trichloormethaan	VS	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	200
Tetrachloormethaan	VS	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	2
Tetrachlooretheen (PCE)	VS	0,2	0,2	0,7	0,7	1,2	40
Trichlooretheen (TCE)	VS	0,5	0,5	0,2	0,7	0,7	70
1,2-Dichlooretheen (som) (DCE)	VS	0,3	0,3	0,3	0,4	0,5	50
Chlooretheen (VC)	VS	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	5
1,1,1 - trichloorethaan (1,1,1-TCA)	VS	1,6	1	1,6	5,5	15	500

Gebruikstype		Bodem (mg/kgdroge stof)					Grondwater (µg/L)
		I natuurlijk	II landbouw	III residentieel	IV recreatief of commercieel	V industrieel	
1,1,2 - trichloorethaan (1,1,2 - TCA)	VS	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	12,0
1,2 - dichloorethaan (1,2 DCA)	VS	0,1	0,1	0,1	0,2	0,3	30
Cyaniden							
Vrije cyaniden	VS	2	2	2	2	2	70
Andere organische stoffen							
Methyl-tertiaire-butyl-ether (MTBE)	VS	1,5	1,5	1,5	1,5	2	300
Aardolie koolwaterstoffen							
EC-Fractie > 5-8	VS	4	4	4	6	9	60
EC-Fractie > 8-10	VS	7	7	10	150	600	200
EC-Fractie > 10-12	VS	8	8	20	580	600	200
EC-Fractie > 12-16	VS	30	30	40	750	920	200
EC-Fractie > 16-21	VS	30	30	35	1250	2700	300
EC-Fractie > C21-C35	VS	30	30	60	2100	5300	300

(1) De waarden voor chroom totaal zijn op driewaardig chroom gebaseerd.

(2) De waarden voor zeswaardig chroom zijn uitzonderlijk op de risico's voor de menselijke gezondheid gebaseerd. Met de beschikbare gegevens is het voorlopig niet mogelijk om met de risico's voor de grondwater en de ecosystemen rekening te houden.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201827]

29 MARS 2018. — Décret modifiant les articles L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 et L2212-42 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation et insérant un article L2212-50bis (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. L'article L1122-6 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation est remplacé par ce qui suit :

" Art. L1122-6. § 1^{er}. À l'occasion de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, le conseiller communal peut prendre congé. Il notifie son congé au collège communal par écrit en indiquant la date de début et de fin. La durée du congé est de maximum 20 semaines. Il prend fin au plus tard 20 semaines après la naissance ou l'adoption.

§ 2. Dans le cadre d'une maladie nécessitant une absence, attestée par un certificat médical d'incapacité de trois mois minimum, le conseiller communal peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé, accompagné du certificat médical, au collège communal par écrit.

§ 3. Le conseiller communal, dont un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré inclus, sur attestation d'un certificat médical :

- souffre d'une maladie nécessitant une absence d'incapacité de trois mois minimum;
- nécessite l'assistance ou l'octroi de soins;
- nécessite des soins palliatifs,

peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé, accompagné du certificat médical, au collège communal par écrit.

§ 4. A l'occasion d'un séjour à l'étranger, de trois mois minimum et d'un an maximum, dans un cadre professionnel et attesté par son employeur ou par une déclaration sur l'honneur dans le cadre d'une profession libérale ou d'indépendant, le conseiller communal peut prendre congé. Il notifie son congé, accompagné des pièces justificatives, au collège communal par écrit. Le congé ne peut excéder un an par mandature.

§ 5. À l'occasion d'un séjour à l'étranger, de trois mois minimum et d'un an maximum, dans un cadre académique et attesté par son établissement d'enseignement, le conseiller communal peut prendre congé. Il notifie son congé, accompagné des pièces justificatives, au collège communal par écrit. Le congé ne peut excéder un an par mandature.

§ 6. À l'occasion des congés visés aux paragraphes 1^{er} à 5, le conseil communal procède au remplacement du conseiller communal pour la durée du congé si la majorité des membres du groupe auquel il appartient le demande.

Il est remplacé par le suppléant appartenant à sa liste et arrivant le premier dans l'ordre indiqué à l'article L4145-14, après vérification de ses pouvoirs par le conseil communal.

§ 7. Les paragraphes 1^{er} à 5 s'appliquent à partir de la première séance du conseil communal suivant celle au cours de laquelle le conseiller communal empêché a été installé. "

Art. 2. Dans l'article L1123-5, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, les mots ", § 2 " sont abrogés.

Art. 3. L'intitulé de la section 9 du chapitre III du titre II du livre Ier de la première partie du même Code est remplacé par ce qui suit :

" Du congé à l'occasion de la naissance d'un enfant, de l'adoption d'un enfant ou d'une maladie grave. "

Art. 4. L'article L1123-32 du même Code est remplacé par ce qui suit :

" Art. L1123-32. § 1^{er}. À l'occasion de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, le bourgmestre ou l'échevin peut prendre congé. Il notifie son congé au collège communal par écrit en indiquant la date de début et de fin. La durée du congé est de maximum 20 semaines. Il prend fin au plus tard 20 semaines après la naissance ou l'adoption de l'enfant.

§ 2. Dans le cadre d'une maladie nécessitant une absence, attestée par un certificat médical d'incapacité de trois mois minimum, le bourgmestre ou l'échevin peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé au collège communal par écrit en indiquant la date de début et de fin.

§ 3. La demande de congé en qualité d'échevin ou de bourgmestre visée aux paragraphes ci-dessus est introduite si l'intéressé veut rester conseiller communal durant cette période. "

Art. 5. L'article L2212-9 du même Code est remplacé par ce qui suit :

" Art. L2212-9. § 1^{er}. À l'occasion de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, le conseiller provincial peut prendre congé. Il notifie son congé au collège provincial par écrit en indiquant la date de début et de fin. La durée du congé est de maximum 20 semaines. Il prend fin au plus tard 20 semaines après la naissance ou l'adoption.

§ 2. Dans le cadre d'une maladie nécessitant une absence, attestée par un certificat médical d'incapacité de six mois minimum, le conseiller provincial peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé, accompagné du certificat médical, au collège provincial par écrit.

§ 3. Le conseiller provincial, dont un membre de sa famille jusqu'au deuxième degré inclus, sur attestation d'un certificat médical :

- souffre d'une maladie nécessitant une absence d'incapacité de six mois minimum;
- nécessite l'assistance ou l'octroi de soins;
- nécessite des soins palliatifs,

peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé, accompagné du certificat médical, au collège provincial par écrit.

§ 4. A l'occasion d'un séjour à l'étranger, de trois mois minimum et d'un an maximum, dans un cadre professionnel et attesté par son employeur ou par une déclaration sur l'honneur dans le cadre d'une profession libérale ou d'indépendant, le conseiller provincial peut prendre congé. Il notifie son congé, accompagné des pièces justificatives, au collège provincial par écrit. Le congé ne peut excéder un an par mandature.

§ 5. À l'occasion d'un séjour à l'étranger, de trois mois minimum et d'un an maximum, dans un cadre académique et attesté par son établissement d'enseignement, le conseiller provincial peut prendre congé. Il notifie son congé, accompagné des pièces justificatives, au collège provincial par écrit. Le congé ne peut excéder un an par mandature.

§ 6. A l'occasion des congés visés aux paragraphes 1^{er} à 5, le conseil provincial procède au remplacement du conseiller provincial pour la durée du congé si la majorité des membres du groupe auquel il appartient le demande.

Il est remplacé par le suppléant appartenant à sa liste et arrivant le premier dans l'ordre indiqué à l'article L4145-14, après vérification de ses pouvoirs par le conseil provincial.

§ 7. Les paragraphes 1^{er} à 5 s'appliquent à partir de la première séance du conseil provincial suivant celle au cours de laquelle le conseiller provincial empêché a été installé. "

Art. 6. Dans l'article L2212-42, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, le mot " L2212-9 " est remplacé par le mot " L2212-50bis ".

Art. 7. Une sous-section 4 intitulée " Du congé à l'occasion de la naissance d'un enfant, de l'adoption d'un enfant ou d'une maladie grave " est introduite dans la section 3 du chapitre II du titre premier du livre II de la deuxième partie du même Code.

Art. 8. Dans le même Code, il est inséré un article L2212- 50bis dans la sous-section 4, insérée à l'article 7, rédigé comme suit :

" L2212- 50bis. § 1^{er}. À l'occasion de la naissance ou de l'adoption d'un enfant, le député provincial peut prendre congé. Il notifie son congé au collège provincial par écrit en indiquant la date de début et de fin. La durée du congé est de maximum 20 semaines. Il prend fin au plus tard 20 semaines après la naissance ou l'adoption de l'enfant.

§ 2. Dans le cadre d'une maladie nécessitant une absence, attestée par un certificat médical d'incapacité de six mois minimum, le député provincial peut prendre congé pendant toute la durée couverte par ce certificat médical. Il notifie son congé au collège provincial par écrit en indiquant la date de début et de fin.

§ 3. La demande de congé en qualité de député provincial visée aux paragraphes ci-dessus est introduite si l'intéressé veut rester conseiller communal durant cette période. "

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 mars 2018.

Le Ministre-Président,

W. BORSUS

La Ministre de l'Action sociale, de la Santé, de l'Égalité des chances, de la Fonction publique et de la Simplification administrative,

A. GREOLI

Le Ministre de l'Économie, de l'Industrie, de la Recherche, de l'Innovation, du Numérique, de l'Emploi et de la Formation,

P.-Y. JEHOLET

Le Ministre de l'Environnement, de la Transition écologique, de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics, de la Mobilité, des Transports, du Bien-être animal et des Zonings,

C. DI ANTONIO

Le Ministre du Budget, des Finances, de l'Énergie, du Climat et des Aéroports,

J.-L. CRUCKE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité, du Tourisme, du Patrimoine et délégué à la Grande Région,

R. COLLIN

La Ministre des Pouvoirs locaux, du Logement et des Infrastructures sportives,

V. DE BUE

—
Note

(1) Session 2017-2018.

Documents du Parlement wallon, 1012 (2017-2018) N^{os} 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance plénière du 28 mars 2018.

Discussion.

Vote.

—————
ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2018/201827]

29. MÄRZ 2018 — Dekret zur Abänderung der Artikel L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 und L2212-42 des Kodex der lokalen Demokratie und der Dezentralisierung und zur Einfügung eines Artikels L2212-50bis (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen und wir, Regierung, sanktionieren es:

Artikel 1 - Artikel L1122-6 des Kodex der lokalen Demokratie und Dezentralisierung wird durch Folgendes ersetzt:

"Art. L1122-6 - § 1. Anlässlich der Geburt oder Adoption eines Kindes, kann das Gemeinderatsmitglied Urlaub nehmen. Das Gemeinderatsmitglied notifiziert dem Gemeindegremium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums. Die Dauer des Urlaubs beträgt maximal 20 Wochen. Er endet spätestens 20 Wochen nach der Geburt oder der Adoption.

§ 2. Im Rahmen einer Krankheit, die eine Abwesenheit erfordert, die durch ein ärztliches Unfähigkeitsattest von mindestens drei Monaten bestätigt wird, kann das Gemeinderatsmitglied während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Das Gemeinderatsmitglied benachrichtigt das Gemeindekollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es das ärztliche Attest seinem Schreiben beifügt.

§ 3. Das Gemeinderatsmitglied, das einen Familienangehörigen bis zum zweiten Grad besitzt, der wie durch ein ärztliches Attest belegt

- an einer Krankheit leidet, die eine Abwesenheit wegen Arbeitsunfähigkeit von mindestens drei Monaten erfordert;

- Beistand oder Pflege bedarf;

- Palliativpflege bedarf,

kann während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Das Gemeinderatsmitglied benachrichtigt das Gemeindekollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es das ärztliche Attest seinem Schreiben beifügt.

§ 4. Anlässlich eines Auslandsaufenthalts von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr aus beruflichen Gründen, der durch den Arbeitgeber oder im Falle eines freien Berufs oder einer Tätigkeit als Selbständiger durch eine ehrenwörtliche Erklärung bescheinigt wird, kann das Gemeinderatsmitglied Urlaub nehmen. Das Gemeinderatsmitglied benachrichtigt das Gemeindekollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es seinem Schreiben die entsprechenden Belege beifügt. Die Urlaubsdauer darf ein Jahr pro Amtszeit nicht überschreiten.

§ 5. Anlässlich eines Auslandsaufenthalts von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr aus akademischen Gründen, der durch seine Lehranstalt bescheinigt wird, kann das Gemeinderatsmitglied Urlaub nehmen. Das Gemeinderatsmitglied benachrichtigt das Gemeindekollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es seinem Schreiben die entsprechenden Belege beifügt. Die Urlaubsdauer darf ein Jahr pro Amtszeit nicht überschreiten.

§ 6. Anlässlich der in den Paragraphen 1 bis 5 genannten Urlaube leitet der Gemeinderat ein Verfahren zur Ersetzung des Gemeinderatsmitglieds für die Dauer des Urlaubs ein, wenn die Mehrheit der Mitglieder der Fraktion, der es angehört, dies beantragt.

Es wird durch ein Ersatzmitglied ersetzt, das seiner Liste angehört und das entsprechend Artikel L4145-14 als erstes auf seiner Liste steht, nachdem dessen Mandat durch den Gemeinderat geprüft worden ist.

§ 7. Die Paragraphen 1 bis 5 sind jedoch nur ab der ersten Gemeinderatssitzung nach derjenigen anwendbar, im Laufe der das verhinderte Gemeinderatsmitglied in sein Amt eingesetzt wurde.“.

Art. 2 - In Artikel L1123-5 § 1 Absatz 2 desselben Kodex wird die Wortfolge „, § 2“ gestrichen.

Art. 3 - Der Titel von Abschnitt 9 von Teil 1, Buch I, Titel II, Kapitel III desselben Kodex wird durch das Folgende ersetzt:

“Urlaub anlässlich der Geburt eines Kindes, der Adoption eines Kindes oder einer schweren Krankheit.“.

Art. 4 - Artikel L1123-32 desselben Gesetzbuches wird durch Folgendes ersetzt:

“Art. L1123-32 - § 1. Anlässlich der Geburt oder der Adoption eines Kindes kann der Bürgermeister oder der Schöffe Urlaub nehmen. Er notifiziert dem Gemeindekollegium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums. Die Dauer des Urlaubs beträgt maximal 20 Wochen. Er endet spätestens 20 Wochen nach der Geburt oder der Adoption des Kindes.

§ 2. Im Rahmen einer Krankheit, die eine Abwesenheit erfordert, die durch ein ärztliches Unfähigkeitsattest von mindestens drei Monaten bestätigt wird, kann der Bürgermeister oder der Schöffe während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Er notifiziert dem Gemeindekollegium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums.

§ 3. Der in den vorangegangenen Paragraphen genannte Antrag auf einen Urlaub in der Eigenschaft als Schöffe oder Bürgermeister wird eingereicht, wenn der Betroffene während dieses Zeitraums Gemeinderatsmitglied bleiben will.“.

Art. 5 - Artikel L2212-9 desselben Gesetzbuches wird durch Folgendes ersetzt:

“Art. L2212-9 - § 1. Anlässlich der Geburt oder Adoption eines Kindes hat das Provinzialratsmitglied Anrecht auf Urlaub. Das Provinzialratsmitglied notifiziert dem Provinzialkollegium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums. Die Dauer des Urlaubs beträgt maximal 20 Wochen. Er endet spätestens 20 Wochen nach der Geburt oder der Adoption.

§ 2. Im Rahmen einer Krankheit, die eine Abwesenheit erfordert, die durch ein ärztliches Unfähigkeitsattest von mindestens sechs Monaten bestätigt wird, kann das Provinzialratsmitglied während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Das Provinzialratsmitglied benachrichtigt das Provinzialkollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es das ärztliche Attest seinem Schreiben beifügt.“.

§ 3. Das Provinzialratsmitglied, das einen Familienangehörigen bis zum zweiten Grad besitzt, der wie durch ein ärztliches Attest belegt

- an einer Krankheit leidet, die eine Abwesenheit wegen Arbeitsunfähigkeit von mindestens sechs Monaten erfordert;

- Beistand oder Pflege bedarf;

- Palliativpflege bedarf,

kann während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Das Provinzialratsmitglied benachrichtigt das Provinzialkollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es das ärztliche Attest seinem Schreiben beifügt.

§ 4. Anlässlich eines Auslandsaufenthalts von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr aus beruflichen Gründen, der durch den Arbeitgeber oder im Falle eines freien Berufs oder einer Tätigkeit als Selbständiger durch eine ehrenwörtliche Erklärung bescheinigt wird, kann das Provinzialratsmitglied Urlaub nehmen. Das Provinzialratsmitglied benachrichtigt das Provinzialkollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es seinem Schreiben die entsprechenden Belege beifügt. Die Urlaubsdauer darf ein Jahr pro Amtszeit nicht überschreiten.

§ 5. Anlässlich eines Auslandsaufenthalts von mindestens drei Monaten und höchstens einem Jahr aus akademischen Gründen, der durch seine Lehranstalt bescheinigt wird, kann das Provinzialratsmitglied Urlaub nehmen. Das Provinzialratsmitglied benachrichtigt das Provinzialkollegium schriftlich über seinen Urlaub, wobei es seinem Schreiben die entsprechenden Belege beifügt. Die Urlaubsdauer darf ein Jahr pro Amtszeit nicht überschreiten.

§ 6. Anlässlich der in den Paragraphen 1 bis 5 genannten Urlaube leitet der Provinzialrat ein Verfahren zur Ersetzung des Provinzialratsmitglieds für die Dauer des Urlaubs ein, wenn die Mehrheit der Mitglieder der Fraktion, der es angehört, dies beantragt.

Es wird durch ein Ersatzmitglied ersetzt, das seiner Liste angehört und das entsprechend Artikel L4145-14 als erstes auf seiner Liste steht, nachdem dessen Mandat durch den Provinzialrat geprüft worden ist.

§ 7. Die Paragraphen 1 bis 5 sind jedoch nur ab der ersten Sitzung des Provinzialrats nach derjenigen anwendbar, in Laufe der das verhinderte Provinzialratsmitglied in sein Amt eingesetzt wurde.“.

Art. 6 - In Artikel L2212-42 § 1 Absatz 2 desselben Kodex wird die Nummer "L2212-9" durch die Nummer "L2212-50bis" ersetzt.

Art. 7 - Ein Unterabschnitt 4 mit dem Titel "Urlaub anlässlich der Geburt eines Kindes, der Adoption eines Kindes oder einer schweren Krankheit" wird in Abschnitt 3 von Teil 2, Buch II, Kapitel II desselben Kodex eingefügt.

Art. 8 - In denselben Kodex wird ein Artikel Art. L2212- 50bis mit folgendem Wortlaut in den in Artikel 7 eingefügten Unterabschnitt 4 eingefügt:

" L2212- 50bis. § 1. Anlässlich der Geburt oder Adoption eines Kindes hat der Provinzabgeordnete Anrecht auf Urlaub. Er notifiziert dem Provinzialkollegium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums. Die Dauer des Urlaubs beträgt maximal 20 Wochen. Er endet spätestens 20 Wochen nach der Geburt oder der Adoption des Kindes.

§ 2. Im Rahmen einer Krankheit, die eine Abwesenheit erfordert, die durch ein ärztliches Unfähigkeitsattest von mindestens sechs Monaten bestätigt wird, kann der Provinzabgeordnete während der gesamten durch dieses ärztliche Attest abgedeckten Dauer Urlaub nehmen. Er notifiziert dem Provinzialkollegium seinen Urlaub schriftlich unter Angabe des Anfangs- und Enddatums.

§ 3. Der in den vorangegangenen Paragraphen genannte Antrag auf einen Urlaub in der Eigenschaft als Provinzabgeordneter wird eingereicht, wenn der Betroffene während dieses Zeitraums Mitglied des Provinzialrats bleiben will.“.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 29. März 2018

Der Ministerpräsident
W. BORSUS

Die Ministerin für soziale Maßnahmen, Gesundheit, Chancengleichheit, den öffentlichen Dienst
und die administrative Vereinfachung

A. GREOLI

Der Minister für Wirtschaft, Industrie, Forschung, Innovation, digitale Technologien,
Beschäftigung und Ausbildung

P.-Y. JEHOLET

Der Minister für Umwelt, den ökologischen Wandel, Raumordnung, öffentliche Arbeiten,
Mobilität, Transportwesen, Tierschutz und Gewerbegebiete

C. DI ANTONIO

Der Minister für Haushalt, Finanzen, Energie, Klima und Flughäfen

J.-L. CRUCKE

Der Minister für Landwirtschaft, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten, Tourismus,
Denkmalschutz, und Vertreter bei der Großregion

R. COLLIN

Die Ministerin für lokale Behörden, Wohnungswesen und Sportinfrastrukturen

V. DE BUE

—
Fußnote

(1) Sitzung 2017-2018.

Dokumente des Wallonischen Parlaments 1012 (2017-2018) Nrn. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 28. März 2018.

Diskussion.

Abstimmung.

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2018/201827]

29 MAART 2018. — Decreet tot wijziging van de artikelen L1122-6, L1123-5, L1123-32, L2212-9 en L2212-42 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie en tot invoeging van een artikel L2212-50bis (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt : -

Artikel 1. Artikel L1122-6 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie wordt vervangen als volgt :

"Art. L1122-6. § 1. Het gemeenteraadslid kan verlof nemen wegens de geboorte of de adoptie van een kind. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum. De duur van het verlof is maximum 20 weken. Het verlof eindigt uiterlijk 20 weken na de geboorte of de adoptie.

§ 2. In het kader van een ziekte die een afwezigheid veroorzaakt, en die door een medisch attest van arbeidsongeschiktheid van minstens drie maanden wordt gestaafd, kan het gemeenteraadslid verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede, vergezeld van het medisch attest.

§ 3. Het gemeenteraadslid van wie een lid van zijn gezin tot en met de tweede graad op basis van een medisch attest :

- aan een ziekte lijdt die een afwezigheid ingevolge arbeidsongeschiktheid van minstens drie maanden veroorzaakt;

- bijstand of verzorging vereist;

- een palliatieve verzorging nodig heeft,

kan verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede, vergezeld van het medisch attest.

§ 4. Ter gelegenheid van een verblijf in het buitenland van minstens drie maanden en maximum één jaar in beroepsmatig verband, dat door zijn werkgever of in het kader van een vrij beroep of van een activiteit van zelfstandige door een verklaring op erewoord bevestigd wordt, kan het gemeenteraadslid verlof nemen. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede, vergezeld van de bewijsstukken. Het verlof mag niet hoger zijn dan één jaar per mandaatperiode.

§ 5. Ter gelegenheid van een verblijf in het buitenland van minstens drie maanden en maximum één jaar in een academisch kader, dat door zijn onderwijsinstelling wordt bevestigd, kan het gemeenteraadslid verlof nemen. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede, vergezeld van de bewijsstukken. Het verlof mag niet hoger zijn dan één jaar per mandaatperiode.

§ 6. Ter gelegenheid van de verloven bedoeld in de §§ 1 tot 5 gaat de gemeenteraad tot de vervanging van het gemeenteraadslid voor de duur van het verlof over indien de meerderheid van de leden van de fractie waartoe hij behoort, erom verzoekt.

Het lid wordt vervangen door de opvolger van zijn lijst en die als eerste gerangschikt is overeenkomstig artikel L4145-14, na onderzoek van diens geloofsbrief door de gemeenteraad.

§ 7. De § 1 tot 5 gelden vanaf de eerste vergadering van de gemeenteraad na die waarop het gemeenteraadslid dat verhinderd is, geïnstalleerd is."

Art. 2. In artikel L1123-5, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden ", § 2" opgeheven.

Art. 3. Het opschrift van afdeling 9, hoofdstuk III, Titel II, Boek I, van het eerste deel van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

"Verlof wegens de geboorte van een kind, de adoptie van een kind of een ernstige ziekte."

Art. 4. Artikel L1123-32 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

"Art. L1123-32. § 1. De burgemeester of de schepen kan verlof nemen wegens de geboorte of de adoptie van een kind. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum. De duur van het verlof is maximum 20 weken. Het verlof eindigt uiterlijk 20 weken na de geboorte of de adoptie van het kind.

§ 2. In het kader van een ziekte die een afwezigheid veroorzaakt, en die door een medisch attest van arbeidsongeschiktheid van minstens drie maanden wordt gestaafd, kan de burgemeester of de schepen verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het gemeentecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum.

§ 3. De verlofaanvraag als schepen of burgemeester die in de hierboven vermelde paragrafen bedoeld is, wordt ingediend indien de betrokkene tijdens die periode gemeenteraadslid wil blijven."

Art. 5. Artikel L2212-9 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

"Art. L2212-9. § 1. Het provincieraadslid kan verlof nemen wegens de geboorte of de adoptie van een kind. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum. De duur van het verlof is maximum 20 weken. Het verlof eindigt uiterlijk 20 weken na de geboorte of de adoptie.

§ 2. In het kader van een ziekte die een afwezigheid veroorzaakt, en die door een medisch attest van arbeidsongeschiktheid van minstens zes maanden wordt gestaafd, kan het provincieraadslid verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede, vergezeld van het medisch attest.

§ 3. Het provincieraadslid van wie een lid van zijn gezin tot en met de tweede graad op basis van een medisch attest :

- aan een ziekte lijdt die een afwezigheid ingevolge arbeidsongeschiktheid van minstens zes maanden veroorzaakt;
- bijstand of verzorging vereist;
- een palliatieve verzorging nodig heeft,

kan verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede, vergezeld van het medisch attest.

§ 4. Ter gelegenheid van een verblijf in het buitenland van minstens drie maanden en maximum één jaar in beroepsmatig verband, dat door zijn werkgever of in het kader van een vrij beroep of een activiteit als zelfstandige door een verklaring op erewoord bevestigd wordt, kan het provincieraadslid verlof nemen. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede, vergezeld van de bewijsstukken. Het verlof mag niet hoger zijn dan één jaar per mandaatperiode.

§ 5. Ter gelegenheid van een verblijf in het buitenland van minstens drie maanden en maximum één jaar in een academisch kader dat door zijn onderwijsinstelling wordt bevestigd, kan het provincieraadslid verlof nemen. Het lid deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede, vergezeld van de bewijsstukken. Het verlof mag niet hoger zijn dan één jaar per mandaatperiode.

§ 6. Ter gelegenheid van de verloven bedoeld in de §§ 1 tot 5 gaat de provincieraad tot de vervanging van het provincieraadslid voor de duur van het verlof over indien de meerderheid van de leden van de fractie waartoe hij behoort, erom verzoekt.

Het lid wordt vervangen door de opvolger van zijn lijst en die als eerste gerangschikt is overeenkomstig artikel L4145-14, na onderzoek van diens geloofsbrieven door de provincieraad.

§ 7. De §§ 1 tot 5 gelden vanaf de eerste vergadering van de provincieraad na die waarop het provincieraadslid dat verhinderd is, geïnstalleerd is.”.

Art. 6. In artikel L2212-42, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek wordt het woord “L2212-9” vervangen door het woord “L2212-50bis”.

Art. 7. Er wordt een onderafdeling 4 met als opschrift “Verlof wegens de geboorte van een kind, de adoptie van een kind of een ernstige ziekte” ingediend in afdeling 3, hoofdstuk II, Titel I, Boek II van het Tweede Deel van hetzelfde Wetboek.

Art. 8. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel L2212-50bis in onderafdeling 4, ingevoegd bij artikel 7, ingevoegd, luidend als volgt :

“L2212- 50bis. § 1. De provinciaal gedeputeerde kan verlof nemen wegens de geboorte of de adoptie van een kind. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum. De duur van het verlof is maximum 20 weken. Het verlof eindigt uiterlijk 20 weken na de geboorte of de adoptie van het kind.

§ 2. In het kader van een ziekte die een afwezigheid veroorzaakt, en die door een medisch attest van arbeidsongeschiktheid van minstens zes maanden wordt gestaafd, kan de provinciaal gedeputeerde verlof nemen tijdens de hele duur die door het attest gedekt is. Hij deelt zijn verlof schriftelijk aan het provinciecollege mede met vermelding van de aanvangs- en einddatum.

§ 3. De verlofaanvraag als provinciaal gedeputeerde die in de hierboven vermelde paragrafen bedoeld is, wordt ingediend indien de betrokkene tijdens die periode gemeenteraadslid wil blijven.”.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 29 maart 2018.

De Minister-President,

W. BORSUS

De Minister van Sociale Actie, Gezondheid, Gelijke Kansen,
Ambtenarenzaken en Administratieve Vereenvoudiging,

A. GREOLI

De Minister van Economie, Industrie, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Tewerkstelling en Vorming,

P.-Y. JEHOLET

De Minister van Leefmilieu, Ecologische Overgang, Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken,
Mobiliteit, Vervoer, Dierenwelzijn en Industriezones,

C. DI ANTONIO

De Minister van Begroting, Financiën, Energie, Klimaat en Luchthavens,

J.-L. CRUCKE

De Minister van Landbouw, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden, Toerisme,
Erfgoed en afgevaardigd bij de Grote Regio,

R. COLLIN

De Minister van de Plaatselijke Besturen, Huisvesting en Sportinfrastructuur,

V. DE BUE

Nota

(1) Zitting 2017-2018.

Stukken van het Waals Parlement, 1012 (2017-2018) Nrs 1 tot 4.

Volledig verslag, plenaire vergadering van 28 maart 2018.

Bespreking.

Stemming.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/30732]

Nationale Loterij. — Loterijen met biljetten, “Win for Life 1 euro”, “Win for Life 3 euro”, “Win for Life 5 euro” en “Win for Life 10 euro” genaamd

Overeenkomstig artikel 21 van het koninklijk besluit van 10 februari 2011 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterijen met biljetten, respectievelijk “Win for Life 1 euro”, “Win for Life 2 euro”, “Win for Life 3 euro”, “Win for Life 5 euro” en “Win for Life 10 euro” genaamd (zoals gewijzigd), wordt meegedeeld dat de laatste dag:

- van de verkoop van de biljetten “Win for Life 1 euro” die behoren tot spelnummers 0367 en 0368, van de biljetten “Win for Life 3 euro” die behoren tot spelnummers 0331, 0332 en 0491, van de biljetten “Win for Life 5 euro” die behoren tot spelnummer 0426 en van de biljetten “Win for Life 10 euro” die behoren tot spelnummer 440 op 15 april 2018 valt;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde spelnummers is vastgesteld op 15 april 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/30732]

Loterie Nationale. — Loteries à billets appelées « Win for Life 1 euro », « Win for Life 3 euros », « Win for Life 5 euros » et Win for Life 10 euros »

Conformément à l’article 21 de l’arrêté royal du 10 février 2011 fixant les modalités d’émission des loteries publiques à billets organisées par la Loterie Nationale respectivement sous les appellations « Win for Life 1 euro », « Win for Life 2 euros », « Win for Life 3 euros », « Win for Life 5 euros » et « Win for Life 10 euros » (comme modifié), il est communiqué que le dernier jour:

- de vente des billets « Win for Life 1 euro » ressortissant aux numéros de jeu 0367 et 0368, des billets « Win for Life 3 euros » ressortissant aux numéros de jeu 0331, 0332 et 0491, des billets « Win for Life 5 euros » ressortissant au numéro de jeu 0426 et des billets « Win for Life 10 euros » ressortissant au numéro de jeu 440 est fixé au 15 avril 2018;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants des numéros de jeu précités est fixé au 15 avril 2019.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/30733]

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, “Winter Millions” genaamd

Overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 8 oktober 2014 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd “Winter Millions”, een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij (zoals gewijzigd), wordt meegedeeld dat de laatste dag:

- van de verkoop van de biljetten die behoren tot spelnummer 800 op 15 april 2018 valt;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde spelnummer is vastgesteld op 15 april 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/30733]

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Winter Millions »

Conformément à l’article 10 de l’arrêté royal du 8 octobre 2014 fixant les modalités d’émission de la loterie à billets, appelée « Winter Millions », loterie publique organisée par la Loterie Nationale (comme modifié), il est communiqué que le dernier jour :

- de vente des billets ressortissant au numéro de jeu 800 est fixé au 15 avril 2018;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants du numéro de jeu précité est fixé au 15 avril 2019.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2018/30734]

Nationale Loterij. — Loterij met biljetten, “Lucky 7’s” genaamd

Overeenkomstig artikel 10 van het koninklijk besluit van 28 januari 2015 tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd “Lucky 7’s”, een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, en tot opheffing van de reglementen van de vroeger door de Nationale Loterij onder de namen “LuckySix” en “7” georganiseerde loterijen met biljetten (zoals gewijzigd), wordt meegedeeld dat de laatste dag:

- van de verkoop van de biljetten die behoren tot spelnummer 0514 op 15 april 2018 valt;
- van de uitbetaling van de loten voor de winnende biljetten van voornoemde spelnummer is vastgesteld op 15 april 2019.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2018/30734]

Loterie Nationale. — Loterie à billets appelée « Lucky 7’s »

Conformément à l’article 10 de l’arrêté royal du 28 janvier 2015 fixant les modalités d’émission de la loterie à billets, appelée « Lucky 7’s », loterie publique organisée par la Loterie Nationale et abrogeant les règlements des loteries à billets anciennement organisées par la Loterie Nationale sous les appellations « LuckySix » et « 7 » (comme modifié), il est communiqué que le dernier jour :

- de vente des billets ressortissant au numéro de jeu 0514 est fixé au 15 avril 2018;
- de paiement des lots échus aux billets gagnants du numéro de jeu précité est fixé au 15 avril 2019.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2018/30802]

Benoeming. — Personeel

Bij koninklijk besluit van 29 maart 2018 wordt Mevr. Maya KNOCKAERT benoemd tot rijksambtenaar in de klasse A1 bij de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken, Nederlands taalkader, bij de Algemene Directie Civiele Veiligheid, met ingang van 1 februari 2018.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2018/30802]

Nomination. — Personnel

Par arrêté royal du 29 mars 2018, Mme Maya KNOCKAERT est nommée en qualité d’agent de l’Etat dans la classe A1 au Service public fédéral Intérieur, cadre linguistique néerlandais, au Direction Générale Sécurité Civile, à partir du 1^{er} février 2018.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

[C – 2018/40048]

Personeel. — Aanduiding

Bij ministerieel besluit van 5 april 2018 wordt Mevr. JUNGERS Dominique A.J., met ingang van 1 april 2018, aangeduid als houder van de managementfunctie -2 "Administrateur van de Patrimoniumdiensten" voor een periode van vijf maanden in de Federale Overheidsdienst Financiën, bezoldigd volgens de salarisklasse 5.

Een beroep tot nietigverklaring van voormeld besluit kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij een ter post aangetekend schrijven gericht te worden aan de Raad van State, Wetenschapstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2018/40048]

Personnel. — Désignation

Par arrêté ministériel du 5 avril 2018, Mme JUNGERS, Dominique A.J., est désignée, à partir du 1^{er} avril 2018, comme titulaire de la fonction de management -2 « Administrateur des Services patrimoniaux » pour une période de cinq mois, dans le Service public fédéral Finances, rémunérée selon la classe de salaires 5.

Un recours en annulation de l'arrêté précité peut être introduit auprès de la section du contentieux administratif du conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles, sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2018/201356]

Arbeidsgerechten. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 30 maart 2018, is de heer VAN BOECKEL Thierry benoemd tot werkend rechter in sociale zaken, als werkgever bij de Franstalige arbeidsrechtbank van Brussel ter vervanging van de heer BUYSSCHAERT Daniel wiens mandaat hij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2018/201356]

Juridictions du travail. — Nomination

Par arrêté royal du 30 mars 2018, Monsieur VAN BOECKEL Thierry est nommé juge social effectif au titre d'employeur au Tribunal du travail francophone de Bruxelles en remplacement de Monsieur BUYSSCHAERT Daniel dont il achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/11673]

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden

Art. 1. Bij ministeriële beslissing van 6 maart 2018, vervangt Mevr. Linda De Meirleir de heer Marc Abramowicz als arts-specialist in de betreffende aandoening, van het College van geneesheren voor het weesgeneesmiddel CARBAGLU, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 2. Deze beslissing treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Minister van Sociale Zaken
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2018/11673]

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres

Art. 1. Par décision ministérielle du 6 mars 2018, Mme Linda De Meirleir remplace monsieur Marc Abramowicz, en tant que médecin expert, au sein du Collège des médecins pour le médicament orphelin CARBAGLU utilisés dans le traitement maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La Ministre des Affaires sociales
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/11674]

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden

Art. 1. Bij ministeriële beslissing van 6 maart 2018, vervangt Mevr. Marie-Cécile Nassogne de heer Marc Abramowicz als arts-specialist in de betreffende aandoening, van de Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen VPRIV en ZAVESCA, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 2. Deze beslissing treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2018/11674]

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres

Art. 1. Par décision ministérielle du 6 mars 2018, Mme Marie-Cécile Nassogne remplace monsieur Marc Abramowicz, en tant que médecin expert, au sein des Collèges des médecins pour des médicaments orphelins VPRIV et ZAVESCA utilisés dans le traitement maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/11675]

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden

Artikel 1. Bij ministeriële beslissing van 6 maart 2018, vervangt de heer Gauthier Remiche de heer Marc Abramowicz als arts-specialist in de betreffende aandoening, van de Colleges FABRAZYME, GALAFOLD en REPLAGAL, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 2. Deze beslissing treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Minister van Sociale Zaken
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2018/11675]

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres

Article 1^{er}. Par décision ministérielle du 6 mars 2018, Monsieur Gauthier Remiche remplace Monsieur Marc Abramowicz, en tant que médecin expert, au sein des Collèges des médecins pour des médicaments orphelins FABRAZYME, GALAFOLD et REPLAGAL utilisés dans le traitement maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2018/11676]

6 MAART 2018. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Colleges van geneesheren voor weesgeneesmiddelen, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Vervanging van de leden

Art. 1. Bij ministeriële beslissing van 6 maart 2018, vervangt Mevr. Corinne De Laet de heer Marc Abramowicz als arts-specialist in de betreffende aandoening, van de Colleges ALDURAZYME en ELAPRASE, gebruikt bij de behandeling van aangeboren metabole aandoeningen en ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 2. Deze beslissing treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De Minister van Sociale Zaken,
M. DE BLOCK

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2018/11676]

6 MARS 2018. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collèges des médecins pour les médicaments orphelins, utilisés dans le traitement des maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé. — Remplacement de membres

Art. 1. Par décision ministérielle du 6 mars 2018, Mme Corinne De Laet remplace monsieur Marc Abramowicz, en tant que médecin expert, au sein des Collèges des médecins pour des médicaments orphelins ALDURAZYME et ELAPRASE utilisés dans le traitement maladies métaboliques congénitales et institués auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 2. La présente décision entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

La Ministre des Affaires sociales,
M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2018/30765]

28 MAART 2018. — Ministerieel besluit houdende de benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor het opstellen van het federale milieurapport

De Minister van Leefmilieu,

Gelet op de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie, artikel 17;

Gelet op de Koninklijk besluit van 28 september 2007 betreffende de regels voor het opstellen van het federale milieurapport, artikel 7;

Gelet op de Ministerieel besluit van 7 april 2014 houdende de benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor het opstellen van het federale milieurapport,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot effectief lid van het wetenschappelijk comité voor het opstellen van het federale milieurapport :

1° De heer François André, attaché, FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, DG Leefmilieu, die het voorzitterschap van het comité waarneemt;

2° De heer David Cox, attaché, Dienst Onderzoeksprogramma's, POD Wetenschapsbeleid;

3° Mevr. Patricia Delbaere, deskundige, TF Duurzame Ontwikkeling, Federaal Planbureau;

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2018/30765]

28 MARS 2018. — Arrêté ministériel portant nomination des membres du comité scientifique pour l'élaboration du rapport fédéral en matière d'environnement

La Ministre de l'Environnement,

Vu la loi du 5 août 2006 relative à l'accès du public à l'information en matière d'environnement, l'article 17;

Vu l'arrêté royal du 28 septembre 2007 relatif aux modalités d'élaboration du rapport fédéral en matière d'environnement, l'article 7;

Vu l'arrêté ministériel du 7 avril 2014 portant nomination des membres du comité scientifique pour l'élaboration du rapport fédéral en matière d'environnement,

Arrête :

Article 1^{er}. Est nommé membre du Comité pour une période de quatre ans à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté :

1° M. François André, attaché, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, DG Environnement, qui exerce la présidence du Comité;

2° M. David Cox, attaché, Service des Programmes de recherche, SPP Politique scientifique;

3° Mme Patricia Delbaere, experte, TF Développement durable, Bureau fédéral du Plan;

4° De heer Steven Dubaere, Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie, FOD Economie;

5° De heer Kris Bachus, onderzoeksleider, Onderzoeksgroep Duurzame Ontwikkeling, Onderzoeksinstituut voor Arbeid en Samenleving, KULEuven;

6° Pr. Tom Bauler, Faculteit Wetenschappen, Universit  Libre de Bruxelles;

7° Dr. Ann Crabb , Faculteit Politieke en Sociale Wetenschappen, UAntwerpen;

8° Mevr. Catherine Fallon, Faculteit Recht en Politieke Wetenschap, Universit  de Liège.

Art. 2. Het Ministerieel besluit van 7 april 2014 houdende de benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor het opstellen van het federale milieuraapport wordt opgeheven.

Art. 3. De minister die bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 maart 2018.

M.C. MARGHEM

4° M. Steven Dubaere, Direction générale Statistique et Information  conomique, SPF Economie;

5° M. Kris Bachus, directeur de recherche, groupe de recherche sur le développement durable, Institut de recherche Travail et Société, KULEuven;

6° Pr. Tom Bauler, Faculté des Sciences, Université Libre de Bruxelles;

7° Dr. Ann Crabb , Faculté des Sciences politiques et sociales, UAntwerpen;

8° Mme Catherine Fallon, Faculté de Droit et de Science Politique, Université de Liège.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 7 avril 2014 portant nomination des membres du comité scientifique pour l'élaboration du rapport fédéral en matière d'environnement est abrogé.

Art. 3. Le ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mars 2018.

M.C. MARGHEM

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/30791]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 29 maart 2018 is Mevr. Vandeputte K., rechter in de arbeidsrechtbank te Leuven, benoemd tot raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen.

Bij koninklijk besluit van 30 maart 2018 is de aanwijzing van de heer Maes Ch. tot arbeidsauditeur bij het arbeidsauditoraat te Brussel hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 april 2018.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/30791]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 29 mars 2018, Mme Vandeputte K., juge au tribunal du travail de Louvain, est nommée conseiller à la cour du travail d'Anvers.

Par arrêté royal du 30 mars 2018 la désignation de M. Maes Ch. au mandat d'auditeur du travail près l'auditorat du travail de Bruxelles, est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 avril 2018.

Le recours en annulation de l'acte précité à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33,   1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - "<http://www.raadvst-consetat.be/>").

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/40037]

Notariaat

In de bekendmaking, in het *Belgisch Staatsblad* van 6 april 2018, pagina 32470, dient de tekst :

"Bij koninklijke besluiten van 29 maart 2018, die in werking treden op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden :

- is de heer De Ruyver Y., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Liedekerke.

- is mevr. Olemans C., master in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen.

De standplaats is gevestigd te Brakel."

vervangen te worden door de volgende teksten :

"Bij koninklijk besluit van 29 maart 2018, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke dient te gebeuren binnen de twee maanden te rekenen vanaf heden, is mevr. Olemans C., master in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Oost-Vlaanderen.

De standplaats is gevestigd te Brakel.

Bij koninklijk besluit van 29 maart 2018, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag gebeuren voor 18 april 2018, is de heer De Ruyver O., licentiaat in de rechten, kandidaat-notaris, benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

De standplaats is gevestigd te Liedekerke."

Bij ministerieel besluit van 11 april 2018, is het ministerieel besluit van 28 maart 2018 waarbij het verzoek tot associatie van de heren Dubaere Guy en Neyrinck Olivier, en mevr. Carrette Pamela, wordt goedgekeurd, ingetrokken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/40037]

Notariat

Dans la publication, au *Moniteur belge* du 6 avril 2018, page 32470, le texte :

« Par arrêtés royaux du 29 mars 2018, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois   partir de ce jour :

- M. De Ruyver Y., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Liedekerke.

- Mme Olemans C., titulaire d'un master en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale.

La résidence est fixée à Brakel.. »

doit être remplacé par les textes suivantes :

« Par arrêté royal du 29 mars 2018, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle doit intervenir dans les deux mois   partir de ce jour, Mme Olemans C., titulaire d'un master en droit, candidat-notaire, est nommée notaire dans l'arrondissement judiciaire de Flandre orientale.

La résidence est fixée à Brakel..

Par arrêté royal du 29 mars 2018, entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 18 avril 2018, M. De Ruyver O., licencié en droit, candidat-notaire, est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

La résidence est fixée à Liedekerke.. »

Par arrêté ministériel du 11 avril 2018, l'arrêté ministériel du 28 mars 2018, par lequel la demande d'association de MM. Dubaere Guy et Neyrinck Olivier et Mme Carrette Pamela a été approuvée, est retiré.

Het verzoek tot associatie van de heren Dubaere Guy en Neyrinck Olivier, notarissen ter standplaats Jette, en van mevr. Carrette Pamela, kandidaat-notaris, om de associatie « Guy Dubaere, Olivier Neyrinck & Pamela Carrette », ter standplaats Jette te vormen, wordt goedgekeurd.

Mevr. Carrette Pamela wordt aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Jette.

Dit besluit treedt in werking op datum van de eedaflegging van mevr. Carrette Pamela als geassocieerd notaris ter standplaats Jette.

La demande d'association de MM. Dubaere Guy et Neyrinck Olivier, notaires à la résidence de Jette, et de Mme Carrette Pamela, candidat-notaire, pour former l'association « Guy Dubaere, Olivier Neyrinck & Pamela Carrette », à la résidence de Jette, est approuvée.

Mme Carrette Pamela est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Jette.

Cet arrêté entre en vigueur à la date de la prestation de serment de Mme Carrette Pamela comme notaire associée à la résidence de Jette.

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C – 2018/40049]

**21 MAART 2018. — Benoemingen
in de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 juni 2010 houdende de statuten van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen, op artikel 4;

Gelet op de beslissingen van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen;

Op de voordracht van de Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Michel ERPICUM wordt tot erelidmaatschap benoemd in de Klasse voor Natuur- en geneeskundige Wetenschappen van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

Art. 2. De heer Filip REYNTJENS wordt tot erelidmaatschap benoemd in de Klasse voor Menswetenschappen van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen.

Art. 3. De minister bevoegd voor Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 maart 2018.

FILIP

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Wetenschapsbeleid,
Z. DEMIR

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C – 2018/40049]

**21 MARS 2018. — Nominations
au sein de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer**

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 25 juin 2010 portant les statuts de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer, l'article 4;

Vu les décisions de l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer;

Sur la proposition de la Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Michel ERPICUM est nommé comme membre honoraire dans la Classe des Sciences naturelles et médicales de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Art. 2. M. Filip REYNTJENS est nommé membre honoraire dans la Classe des Sciences humaines de l'Académie royale des Sciences d'Outre-Mer.

Art. 3. Le ministre compétent pour la Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 mars 2018.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Secrétaire d'Etat à la Politique scientifique,
Z. DEMIR

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2018/30770]

**2 MAART 2018. — Besluit van de Vlaamse Regering tot verlening van een opsporingsvergunning
voor aardwarmte aan VITO nv in de regio Mol-Dessel**

DE VLAAMSE REGERING,

Gelet op het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, artikel 63/1, § 1, ingevoegd bij het decreet van 25 maart 2016, artikel 63/3, § 1, 4°, artikel 63/5 tot en met 63/10, artikel 63/13 tot en met 63/15, artikel 63/18, 63/24 en 63/25, ingevoegd bij het decreet van 25 maart 2016;

Gelet op de aanvraag van VITO nv voor een opsporingsvergunning voor aardwarmte in de regio Mol-Dessel, ingediend op 22 juni 2017 en ontvangen op 23 juni 2017;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 26 februari 2018;

Overwegende het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2011 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond en tot wijziging van diverse besluiten;

Overwegende dat VITO nv de aanvraag voor een opsporingsvergunning voor aardwarmte indient met toepassing van artikel 63/1, § 1, tweede lid, en artikel 63/3, § 1, 4°, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, als uitvoerder van een opgestart project in de zin van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe

ondergrond; dat de aanvraag binnen zes maanden na de inwerkingtreding van hoofdstuk III/1 van het voormelde decreet ingediend is; dat het aangevraagde project voldoet aan de toepasselijke regelgeving en vergunningsplichten; dat de procedure, vermeld in artikel 63/2 van het voormelde decreet, dus niet gevolgd wordt;

Overwegende dat er geen redenen zijn om aan te nemen dat de opsporing of de winning van aardwarmte binnen het volumegebied waarvoor de vergunning zal gelden, niet op een verantwoorde wijze kan plaatsvinden; dat de aanvraag niet slaat op een volumegebied waarvoor al een vergunning voor aardwarmte is verleend; dat de aanvraag niet slaat op een volumegebied waarvoor al een opsporingsvergunning voor koolstofdioxideopslag is verleend; dat de aanvraag niet slaat op een volumegebied dat de Vlaamse Regering niet wil openstellen voor de opsporing of winning van aardwarmte; dat er dus geen enkele van de verplichte weigeringsgronden, vermeld in artikel 63/5, eerste lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, van toepassing is op de vergunningsaanvraag;

Overwegende dat de aanvraag niet slaat op een volumegebied waarvoor al een opsporings- of winningsvergunning voor koolwaterstoffen, een opslagvergunning voor koolstofdioxide, een vergunning voor de ondergrondse berging van radioactief afval of een vergunning in het kader van de wet van 18 juli 1975 betreffende het opsporen en exploiteren van ondergrondse bergruimten in situ bestemd voor het opslaan van gas is verleend; dat er dus geen enkele van de facultatieve weigeringsgronden, vermeld in artikel 63/5, tweede lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, van toepassing is op de vergunningsaanvraag;

Overwegende dat de aanvrager voldoende aangetoond heeft dat hij over de nodige technische mogelijkheden beschikt en hoe hij de nodige technische middelen verder zal verwerven om de voorgenomen opsporingsactiviteiten te verrichten, onder meer door samenwerking met derde partijen; dat de aanvrager zelf uitgebreide kennis kan voorleggen over de geologische aspecten, het plannen, opvolgen en evalueren van de boringen, reservoirmodellering, het voorbereiden, begeleiden en interpreteren van puttesten, het bemonsteren en interpreteren van formatiewater en gassen en het analyseren en verwerken van boorgruis; dat de aanvrager gedegen ervaring kan voorleggen inzake opsporingsactiviteiten en boringen naar aardwarmte in diverse buitenlandse projecten; dat de aanvrager een beroep doet op derde partijen met internationale ervaring en met de nodige kwalificaties en erkenningen voor de volgende taken: de controle op interne evaluaties, de uitvoering van de boorwerkzaamheden, het uitvoeren van metingen, de stabilisatie van het boorgat, het beschrijven en interpreteren van meetresultaten, de bemonsteringen en installatie van de bovengrondse componenten; dat de aanvrager voor de boringen een beroep doet op een tijdelijke handelsvereniging (THV) Smet-Daldrup, die over de nodige kennis, ervaring en apparatuur beschikt om boringen tot grote diepten uit te voeren en die een door de Vlaamse Milieumaatschappij erkende boorfirma is; dat de aanvrager een extra controledrempel inbouwt op het boorproces door onafhankelijke boortoezichters (*drilling supervisors*) met ruime internationale ervaring aan te stellen; dat de afdeling Vlaams Planbureau voor Omgeving van het departement Omgeving de reeds uitgevoerde booractiviteiten regelmatig opgevolgd heeft en vastgesteld heeft dat de boringen technisch degelijk voorbereid en uitgevoerd zijn; dat dus voldoende aangetoond is dat de technische mogelijkheden aanwezig zijn en de nodige technische middelen ingezet zullen worden die nodig zijn voor een efficiënte en rationele opsporing van aardwarmte;

Overwegende dat de eerste twee reeds uitgevoerde boringen gefinancierd zijn met eigen middelen van VITO nv, deels geleend, en ondersteund door subsidies van de Vlaamse Regering en een bijdrage van NIRAS voor gedeelde exploratie; dat de derde boring die in voorbereiding is, door eigen middelen van VITO nv gefinancierd zal worden; dat voor de extra boring gerekend wordt op inkomsten uit de verkoop van warmte aan externen en door besparingen op het energieverbruik van VITO nv; dat uit het voorgaande en uit de recente jaarrekeningen van VITO nv blijkt dat de aanvrager voldoende aangetoond heeft dat hij over de nodige financiële middelen beschikt en hoe hij eventueel extra financiële middelen zal verwerven om de voorgenomen opsporingsactiviteiten te verrichten;

Overwegende dat de manier waarop VITO nv zich voorneemt de opsporingsactiviteiten te verrichten, beantwoordt aan een verantwoorde en efficiënte opsporing van aardwarmte en geen reden is om de vergunning te weigeren; dat de geplande activiteiten geologisch voldoende onderbouwd en praktisch uitvoerbaar zijn; dat de eerste boring beschouwd worden als exploratieboringen; dat een stapsgewijze aanpak gevolgd wordt om via voortschrijdend inzicht de onzekerheid te verkleinen en de risico's beter in te schatten; dat de rendabiliteit van het project nog niet beoordeeld kan worden op basis van de voorlopige resultaten, maar dat de theoretische inschatting een realistische kans geeft op een rendabele winning;

Overwegende dat de aanvrager in het verleden geen blijf heeft gegeven van een gebrek aan efficiëntie en verantwoordelijkheidszin in het kader van eerdere vergunningen of activiteiten;

Overwegende dat de aanvrager voorafgaand aan de reeds uitgevoerde boringen in 2010 een seismische campagne heeft georganiseerd in de regio Mol-Herentals om de ondergrond te verkennen; dat daarnaast ook bestaande seismiek geherinterpreteerd en geïntegreerd werd met de nieuwe informatie en met bestaande boringen en modellen; dat de aanvrager op basis van deze informatie een statisch en dynamisch geologisch model opgebouwd heeft; dat de aanvrager bovendien de informatie en de inzichten uit de eerste twee, reeds gerealiseerde, boringen geïntegreerd heeft in de geologische beschrijving, boorplannen en geologische modellering die bij het aanvraagdossier gevoegd zijn; dat daaruit blijkt dat de aanvrager over een aanzienlijke voorkennis beschikt van de diepe ondergrond in het aangevraagde volumegebied;

Overwegende dat er geen sprake is van hinderlijke interferentie tussen de voorgenomen opsporingsactiviteiten en andere activiteiten in de diepe ondergrond die al vergund zijn;

Overwegende dat het aanvraagdossier voldoende informatie bevat over de impact van de geplande activiteiten op het milieu en over de middelen die zullen worden aangewend om die impact tot een minimum te beperken; dat een opsporingsvergunning in het kader van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond in essentie gericht is op het verlenen van een exclusief recht voor het opsporen in een bepaald gebied en voor een bepaalde duur, en dus in essentie economisch van aard is; dat de aanvrager op 24 juli 2015 reeds een goedkeuring heeft gekregen van het project-milieueffectrapport (MER) "Geothermisch project op de Balmatt-site te Mol", waarin de mogelijke milieueffecten voor het voorgestelde project uitgebreid zijn besproken; dat de milieu-impact verder uitvoerig en grondig getoetst is in het kader van de milieuvergunning (omgevingsvergunning), die verleend is op 7 maart 2013 en later uitgebreid; dat de aanvrager in het aanvraagdossier bijkomende informatie heeft verschaft vanuit de uitvoeringsfase van de twee reeds gerealiseerde boringen; dat het aannemelijk is dat de activiteiten op een ruimtelijk en milieutechnisch verantwoorde wijze kunnen plaatsvinden;

Overwegende dat er tot op heden geen koolwaterstofreserves aangetroffen zijn in het aangevraagde volumegebied en het zich ook niet evident leent als koolstofdioxide- of aardgasopslagreservoir; dat het volumegebied afgebakend is op basis van een dynamische modellering waarbij alle geologische kennis tot en met de twee uitgevoerde boringen geïntegreerd is; dat er bovendien rekening gehouden is met de resultaten van de reeds uitgevoerde puttesten; dat de onzekerheid voor de nog uit te voeren boringen hoog blijft, omdat het om een van de voorheen minst verkende delen van het Bekken van de Kempen gaat; dat de eerste twee boringen nog niet de basis van de Kolenkalk en het Devoon hebben kunnen bereiken; dat de lokale geologie bij uitvoering van de eerste twee boringen significante afwijkingen bleek te vertonen ten opzichte van de vroegere geologische kaarten en modellen; dat de voorgestelde 1 bar-contour gemodelleerd na 30 jaar exploitatie in deze opsporingsfase aanvaard kan worden als relevante afbakening van het volumegebied; dat de aanvrager geen extra marge gerekend heeft rond de gemodelleerde invloedssfeer en de afbakening daarom, rekening houdend met de argumentaties hierboven, als redelijk, efficiënt en niet beperkend voor het planmatige beheer van de diepe ondergrond beschouwd kan worden;

Overwegende dat de aanvrager aangeeft dat hij in een eerste fase alleen warmte zal winnen en verdelen via een bestaand, deels uitgebreid, privaat warmtenet op de sites van SCK, VITO en Belgoproces; dat de hierbij verwachte primaire energiebesparing door de koppeling van de Balmatt geothermische centrale aan de VITO-stookplaats 17.181 MWh/jaar bedraagt en overeenstemt met een CO₂-reductie van 3.507 ton/jaar; dat afhankelijk van de opsporingsresultaten het warmtenet op termijn uitgebreid kan worden naar de nabije omgeving; dat in het dalseizoen elektriciteit opgewekt zal worden om de geproduceerde warmte zo efficiënt mogelijk aan te wenden; dat op langere termijn een nog grotere duurzaamheid beoogd wordt, mits positieve resultaten uit de opsporingsfase en mits aanpassingen van bestaande en nieuwe gebouwen aan lage-temperatuurafgiftesystemen; dat uiteindelijk de hoge exergetische warmte aangewend zou worden voor elektriciteitsopwekking en de restwarmte voor warmtevragen op verschillende niveaus zoals bedoeld in vierdegeneratiewarmtenetten; dat de aanvrager met bovenstaande plannen duidelijk maakt dat hij de gewonnen aardwarmte efficiënt en duurzaam zal aanwenden;

Overwegende dat een opsporingsvergunning voor aardwarmte overeenkomstig artikel 63/7, § 1, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond in de regel geldt voor een vijf jaar; dat de vergunninghouder binnen die periode al aardwarmte mag winnen overeenkomstig de vergunningsvoorwaarden en indien gewenst een winningsvergunning kan aanvragen;

Overwegende dat een opsporingsvergunning voor aardwarmte overeenkomstig artikel 63/7, § 3, eerste lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond moet aangeven voor welk volumegebied ze geldt en welke verticale projectie op het aardoppervlak daarmee overeenstemt; dat het gebied zo wordt afgebakend dat de uitoefening van de activiteiten waarvoor de vergunning is verleend, vanuit technisch en economisch oogpunt op zo goede mogelijke wijze kan plaatsvinden en tegelijk niet groter dan nodig is voor de efficiënte uitoefening van de activiteiten waarvoor de vergunning is verleend;

Overwegende dat een opsporingsvergunning voor aardwarmte overeenkomstig artikel 63/8, § 2, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond moet aangeven binnen welke periode nadat de vergunning onherroepelijk geworden is, de in de vergunning vermelde verkennings- of opsporingsactiviteiten verricht moeten worden; dat overeenkomstig artikel 63/18, § 1, 4^o, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond de Vlaamse Regering een vergunning kan intrekken als de opsporings- of winningsactiviteiten gedurende minstens twee opeenvolgende jaren hebben stilgelegd;

Overwegende dat de vergunninghouder, voor hij boorgaten voor de opsporing of winning van aardwarmte aanlegt, overeenkomstig artikel 63/9, eerste lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, moet aantonen dat hij over de nodige technische en financiële middelen beschikt om de activiteiten te verrichten waarvoor de vergunning is verleend;

Overwegende dat de vergunninghouder overeenkomstig artikel 63/10 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond alle maatregelen moet nemen die redelijkerwijs van hem verwacht kunnen worden om te voorkomen dat de activiteiten waarop de vergunning slaat, milieuverstoring veroorzaken, schade door bodembeweging veroorzaken, de openbare veiligheid schaden, of het planmatige beheer van aardwarmte en van andere toepassingen in de ondergrond verstoren;

Overwegende dat de vergunninghouder overeenkomstig artikel 63/13 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond jaarlijks een rapport moet indienen bij de Vlaamse Regering met een overzicht van de in het voorbije jaar verrichte activiteiten, en een overzicht van de in het eerstvolgende jaar geplande activiteiten;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 63/14 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond de vergunninghouder verplicht kan worden metingen te verrichten om de kans op bodembeweging ten gevolge van de vergunde activiteiten in te schatten;

Overwegende dat niet standaard een meetplan, zoals bedoeld in artikel 14/38 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2011 tot uitvoering van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond en tot wijziging van diverse besluiten, wordt opgelegd; dat op elk later moment alsnog een meetplan kan worden opgelegd als de opsporingsresultaten de noodzaak ervan aanwijzen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 63/7, § 4, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, in samenhang met artikel 63/10 van hetzelfde decreet, in de opsporingsvergunning de voorwaarde kan worden opgenomen dat eventuele gasvoorkomens tijdens het boren of winnen van aardwarmte, metingen in verband met seismiteit en natuurlijke isotopen en eventueel mildere maatregelen, moeten worden gedocumenteerd en gerapporteerd;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 63/15, eerste lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond de vergunninghouder verplicht kan worden om een financiële zekerheid te stellen om de aansprakelijkheid te dekken voor de schade waarvan vermoed wordt dat ze kan ontstaan door bodembeweging als gevolg van het opsporen of het winnen van aardwarmte; dat er op dit ogenblik bij gebrek aan aanwijzingen uit het goedgekeurde MER en bij gebrek aan metingen overeenkomstig artikel 63/14 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond geen reden is om de aanvrager te verplichten die financiële zekerheid te stellen; dat de vergunninghouder kenbaar heeft gemaakt vrijwillig te starten met een uitgebreid seismisch meetprogramma voor studiedoeleinden zodat op basis van het eerstvolgende of volgende jaarverslag(en) een empirisch onderbouwde inschatting kan worden gemaakt van het risico; dat een dergelijke financiële zekerheid later alsnog opgelegd kan worden als daar reden toe lijkt te zijn; dat een vergunninghouder in elk geval met toepassing van artikel 63/25 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond van rechtswege verplicht is elke schade te vergoeden die veroorzaakt is door de activiteit waarop de vergunning betrekking heeft;

Overwegende dat de vergunninghouder geen beroep doet op artikel 63/24 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond; dat de aangevraagde opsporingsactiviteiten alleen boringen en puttesten betreffen die uitgevoerd zullen worden op de Balmatt-site, die eigendom is van VITO nv; dat bijgevolg overeenkomstig artikel 63/15, tweede lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond, geen financiële zekerheid gesteld moet worden om de kosten te dekken die gepaard gaan met de verwijdering, overeenkomstig artikel 63/24 in samenhang met artikel 32, § 3, van hetzelfde decreet, van alle door zijn toedoen opgetrokken gebouwen en installaties;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 63/15, derde lid, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de diepe ondergrond de vergunninghouder verplicht kan worden om een financiële zekerheid te stellen voor het veilig afsluiten van de boorgaten na het beëindigen of stopzetten van de activiteiten;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat de gevraagde vergunning te verlenen;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In dit besluit wordt verstaan onder vergunninghouder: VITO nv.

Art. 2. Aan de vergunninghouder wordt een opsporingsvergunning voor aardwarmte verleend.

Art. 3. De opsporingsvergunning geldt voor een volumegebied in de diepe ondergrond met een volume van 279,536 km³, waarvan de bovenkant begrensd wordt door een snede uit het basis Namuriaanvlak zoals vastgelegd in het G3Dv2 model, beschikbaar via Databank Ondergrond Vlaanderen, DOV, en met een dikte van 2 km. Zowel boven- als de onderkant van het volumegebied hebben dezelfde laterale begrenzing, die als verticale projectie op het aardoppervlak een veelhoek beschrijft, die wordt gevormd door de hoekpunten, vermeld in het tweede lid.

De coördinaten van de hoekpunten zijn gegeven in de Belgische Lambert projectie van 1972.

hoekpunt	X (km)	Y (km)
0	205.440,1	215.558,1
1	199.753,7	220.944,0
2	196.062,7	219.999,6
3	194.442,6	211.690,2
4	195.683,8	208.630,5
5	202.062,9	205.220,4
6	204.949,4	205.368,8
7	207.547,2	210.564,5

De verticale projectie van het volumegebied op het aardoppervlak strekt zich uit over delen van de gemeenten Dessel, Mol, Geel, Retie, Kasterlee en Balen en wordt aangeduid op de topografische kaart, opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd.

Art. 4. De opsporingsvergunning geldt voor vijf jaar.

De opsporingsvergunninghouder verricht uiterlijk twee jaar nadat de opsporingsvergunning onherroepelijk is geworden, ten minste één extra boring in het geothermische reservoir.

De opsporingsvergunninghouder bezorgt aan de Vlaamse minister, bevoegd voor de natuurlijke rijkdommen, alle eventueel nog ontbrekende bewijsstukken die aantonen dat hij over de nodige technische en financiële middelen en relevante professionele ervaring beschikt, eventueel door samenwerking met een derde partij, om de activiteiten te verrichten waarvoor de opsporingsvergunning is verleend. Die verplichting geldt zowel voor de aanleg van boorgaten voor het opsporen van aardwarmte als voor de eventuele aanleg van bijkomende boorgaten voor het winnen van aardwarmte.

Na de ontvangst van de instemming van de Vlaamse minister, bevoegd voor de natuurlijke rijkdommen, mag de vergunninghouder boorgaten voor het opsporen of winnen van aardwarmte aanleggen, op voorwaarde dat hij voldoet aan alle toepasselijke regelgeving en de vergunningsplichten. De vergunninghouder legt uiterlijk drie weken voor de start van een nieuwe boring een gedetailleerd technisch boorplan voor en, als dat relevant is, een geactualiseerd werkprogramma met de volgorde en het tijdsbestek van het maken van de boorgaten en het organiseren van puttesten. Uiterlijk twee weken voor het organiseren van puttesten legt de vergunninghouder een plan voor van de geplande activiteiten in het kader van die puttesten.

Art. 5. De vergunninghouder dient een jaarlijks rapport in bij de Vlaamse Regering met een overzicht van de in het voorbije jaar verrichte activiteiten, en een overzicht van de in het eerstvolgende jaar geplande activiteiten.

Als er in het voorbije jaar geen activiteiten verricht zijn, of in het eerstvolgende jaar geen activiteiten gepland zijn, is de vergunninghouder niet ontslagen van zijn verplichting om dat in een jaarlijks rapport aan de Vlaamse Regering te melden.

Het jaarlijkse rapport wordt ingediend uiterlijk voor het einde van de derde maand nadat een jaarlijkse periode verstreken is, vanaf de datum van inwerkingtreding van de opsporingsvergunning.

In het jaarlijkse rapport vermeldt de vergunninghouder minstens de hoeveelheid aardwarmte die aangetoond is, en de hoeveelheid aardwarmte die in het kader van opsporing onttrokken is aan het geothermisch reservoir. De vergunninghouder vermeldt ook het eventueel voorkomen van koolwaterstoffen en andere stoffen die meekomen met het opsporen en winnen van aardwarmte en de meetresultaten in het kader van seismiteit en natuurlijke isotopen. De vergunninghouder deelt eventueel genomen, of te nemen, milderende maatregelen in verband met de voormelde elementen mee.

Art. 6. De vergunninghouder stelt een financiële zekerheid ten bedrage van 125.000 euro bij het Fonds voor Landinrichting en Natuurlijke rijkdommen van het Vlaamse Gewest voor het veilig afsluiten van de boorgaten na het beëindigen of stopzetten van de activiteiten.

De Vlaamse minister, bevoegd voor de natuurlijke rijkdommen, kan de financiële zekerheid verhogen indien op basis van de meetresultaten of andere objectieve indicatoren blijkt dat er zich bijkomende risico's stellen die niet gekend waren op het ogenblik van de beslissing over de opsporingsvergunning.

Art. 7. De vergunning treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 8. Een afschrift van de opsporingsvergunning wordt door de Vlaamse minister, bevoegd voor de natuurlijke rijkdommen, met een per beveiligde zending verstuurd naar de aanvrager.

Art. 9. De Vlaamse minister, bevoegd voor de natuurlijke rijkdommen, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 2 maart 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,
J. SCHAUVLIEGE

Bijlage. Topografische kaart van de regio Mol-Dessel met aanduiding van de veelhoek die de verticale projectie van het aangevraagde volumegebied op het aardoppervlak weergeeft, als vermeld in artikel 3



Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 maart 2018 tot verlening van een opsporingsvergunning voor aardwarmte aan VITO nv in de regio Mol-Dessel.

Brussel, 2 maart 2018.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

Geert BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw,

Joke SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2018/30770]

**2 MARS 2018. — Arrêté du Gouvernement flamand
octroyant un permis de recherche de géothermie à VITO nv dans la région de Mol-Dessel**

LE GOUVERNEMENT FLAMAND,

Vu le décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, l'article 63/1, § 1^{er}, inséré par le décret du 25 mars 2016, l'article 63/3, § 1^{er}, 4°, l'article 63/5 à 63/10 inclus, l'article 63/13 à 63/15 inclus, les articles 63/18, 63/24 et 63/25, insérés par le décret du 25 mars 2016 ;

Vu la demande de VITO nv pour un permis de recherche de géothermie dans la région de Mol-Dessel, introduite le 22 juin 2017 et reçue le 23 juin 2017 ;

Vu l'accord du ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 26 février 2018 ;

Considérant l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2011 portant exécution du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond et portant modification de divers arrêtés ;

Considérant que VITO nv introduit la demande pour un permis de recherche de géothermie en application de l'article 63/1, § 1^{er}, alinéa deux, et de l'article 63/3, § 1^{er}, 4°, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, en tant qu'exécutant d'un projet initié dans le sens du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond ; que la demande a été introduite dans les six mois après l'entrée en vigueur du chapitre III/1 du décret précité ; que le projet demandé satisfait à la réglementation et aux obligations d'autorisation applicables ; que la procédure, visée à l'article 63/2 du décret précité n'est en conséquence pas suivie ;

Considérant qu'il y a lieu d'assumer que la recherche ou l'extraction de géothermie dans la zone volume à laquelle le permis s'appliquera, s'effectuera de façon responsable ; que la demande ne se rapporte pas à une zone volume pour laquelle un permis de géothermie a déjà été octroyé ; que la demande ne se rapporte pas à une zone pour laquelle un permis de recherche de stockage du dioxyde de carbone a déjà été octroyé ; que la demande ne se rapporte pas à une zone volume que le Gouvernement flamand ne veut pas ouvrir à la recherche ou à l'extraction de géothermie ; que de ce fait aucun des motifs obligatoires de refus, visés à l'article 63/5, alinéa premier, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, ne s'applique à la demande de permis ;

Considérant que la demande ne se rapporte pas à une zone volume pour laquelle a été octroyé un permis de recherche ou d'extraction pour hydrocarbures, un permis de stockage pour dioxydes de carbone, un permis pour le stockage souterrain de déchets radioactifs ou un permis dans le cadre de la loi du 18 juillet 1975 relative à la recherche et à l'exploitation des sites-réservoirs souterrains destinés au stockage de gaz ; que, par conséquent, aucun des motifs facultatifs de refus, visés à l'article 63/5, alinéa deux, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, s'applique à la demande de permis ;

Considérant que le demandeur a dûment démontré qu'il dispose des capacités techniques requises et comment il obtiendra, par la suite, les moyens techniques nécessaires pour effectuer les activités de recherche envisagées, entre autres en coopérant avec des tiers ; que le demandeur lui-même présente des connaissances étendues en matière d'aspects géologiques, en matière de planification, de suivi et d'évaluation des forages, en matière de modélisation des réservoirs, de préparation, d'accompagnement et d'interprétation de test de forage, en matière d'échantillonnage et d'interprétation d'eau de formation et de gaz et d'analyse et de transformation de déchets de forage ; que le demandeur présente une expérience adéquate en matière d'activités de recherche et de forages dans le cadre de la géothermie dans divers projets à l'étranger ; que le demandeur fait appel à des tiers ayant de l'expérience internationale et disposant des qualifications et agréments nécessaires pour effectuer les tâches suivantes : le contrôle des évaluations internes, l'exécution des travaux de forage, l'exécution des mesurages, la stabilisation du trou de forage, la description et l'interprétation des résultats de mesure, les échantillonnages et l'installation des composants en surface ; que, pour les forages, le demandeur fait appel à l'association commerciale temporaire Smet-Daldrup, qui dispose des connaissances, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour exécuter des forages à de grandes profondeurs et qui est une entreprise de forage agréée par la " Vlaamse Milieumaatschappij " ; que le demandeur prévoit un seuil de contrôle supplémentaire sur le processus de forage en désignant des surveillants de forage indépendants (*drilling supervisors*) ayant une large expérience internationale ; que la division " Vlaams Planbureau voor Omgeving " du " département Omgeving " a fait un suivi régulier des activités de forage déjà mises en oeuvre et a constaté que la préparation et l'exécution techniques des forages répondent au standard ; qu'il a, par conséquent, suffisamment été démontré que les possibilités techniques sont présentes et que les moyens techniques nécessaires seront utilisés pour la recherche efficace et rationnelle de géothermie ;

Considérant que les deux premiers forages déjà exécutés ont été financés par les propres moyens du VITO nv, en partie empruntés et soutenus par des subventions du Gouvernement flamand et par une contribution de l'ONDRAF pour ce qui concerne l'exploration partagée ; que le troisième forage, qui est en cours de préparation, sera financé par les ressources propres de VITO nv ; que pour les forages supplémentaires, on compte sur les revenus en provenance de la vente de chaleur à des externes et sur les économies de consommation d'énergie de VITO nv ; qu'il ressort de ce qui précède et des comptes annuels récents de VITO nv que le demandeur a dûment démontré qu'il dispose des moyens financiers nécessaires et comment il acquerra éventuellement des moyens financiers supplémentaires pour effectuer les activités de recherche envisagées ;

Considérant que la façon dont VITO nv entend effectuer les activités de recherche, répond à une recherche responsable et efficace de géothermie et ne constitue pas un motif pour lui refuser le permis ; que les activités planifiées reposent sur des fondements géologiques suffisants et peuvent être exécutées en pratique ; que les premiers forages sont considérés comme des forages d'exploration ; qu'une approche progressive est suivie afin de minimiser l'insécurité et mieux apprécier les risques par des connaissances renforcées ; que la rentabilité du projet ne peut pas encore être évaluée sur la base des résultats provisoires mais que l'appréciation théorique laisse entrevoir une extraction rentable ;

Considérant que, par le passé, le demandeur n'a pas fait preuve d'un manque d'efficacité et de sens de la responsabilité dans le cadre de permis ou d'activités précédents ;

Considérant que, préalablement aux forages déjà effectués en 2010, le demandeur a organisé une campagne sismique dans la région de Mol-Herentals afin d'explorer le sous-sol ; qu'outre cette campagne, la sismicité existante a été réinterprétée et intégrée avec les nouvelles informations et avec les forages et modèles existants : que le demandeur a développé un modèle géologique statique et dynamique sur la base de ces informations ; que le demandeur a en plus intégré les informations et les enseignements des deux premiers forages déjà réalisés dans la description géologique, les plans de forage et la modélisation géologique qui ont été joints au dossier de demande ; qu'il en ressort que le demandeur dispose de connaissances préalables substantielles du sous-sol profond dans la zone volume demandée ;

Considérant qu'il n'est pas question d'interférence nuisible entre les activités de recherche envisagées et d'autres activités dans le sous-sol profond, pour lesquelles un permis a déjà été obtenu ;

Considérant que le dossier de demande contient suffisamment d'information sur l'impact des activités envisagées sur l'environnement et sur les moyens qui seront utilisés pour réduire cet impact au minimum ; qu'un permis de recherche dans le cadre du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond est dans le fond centré sur l'octroi d'un droit exclusif pour la recherche dans une zone spécifique et pour une durée spécifique et est, par conséquent, de nature économique ; que, déjà le 24 juillet 2015, le demandeur a obtenu une approbation du projet MER (rapport d'incidence sur l'environnement) "Geothermisch project op de Balmatt-site te Mol", dans lequel les possibles effets sur l'environnement du projet proposé ont été discutés à fond ; que l'impact sur l'environnement a été évalué à fond dans le cadre de l'autorisation écologique (permis d'environnement), qui a été octroyé le 7 mars 2013 et a été élargi plus tard ; que le demandeur a fourni des informations supplémentaires dans le dossier de demande au départ de la phase d'exécution des deux forages déjà effectués ; qu'il est probable que les activités peuvent avoir lieu dans le respect des règles de l'aménagement du territoire et de l'écotechnique ;

Considérant que jusqu'à présent aucune réserve d'hydrocarbure n'a été trouvée dans la zone volume demandée et que celle-ci n'est pas apte à servir de réservoir évident de dioxyde de carbone ou de stockage de gaz naturel ; que la zone volume a été délimitée sur la base d'une modélisation dynamique intégrant toutes les connaissances géologiques jusqu'à et y inclus les deux forages réalisés ; qu'il a en plus été tenu compte des résultats des tests de forage déjà réalisés ; que l'incertitude en ce qui concerne les forages à réaliser reste élevée, puisqu'ils des parties les moins explorées par le passé du "Bekken van de Kempen" ; que les deux premiers forages n'ont pas encore atteint la base du "Kolenkalk" et du "Devoon" ; qu'au cours de la réalisation des deux premiers forages la géologie locale a présenté des anomalies importantes par rapport aux anciens cartes et modèles géologiques ; que le contour 1 bar proposé, qui a été modelé après 30 ans d'exploitation peut être accepté dans ce stade des recherches comme délimitation pertinente de la zone volume ; que le demandeur n'a pas calculé de marge supplémentaire autour de la zone d'influence modélisée et que la délimitation peut en conséquence, compte tenu des arguments susvisés, être considérée comme étant raisonnable, efficace et non limitative pour la gestion planifiée du sous-sol profond ;

Considérant que le demandeur indique uniquement extraire et distribuer de la chaleur via un réseau de chaleur existant, en partie large, en partie privé sur les sites de SCK, VITO et Belgoproces dans un premier temps ; que l'économie d'énergie primaire anticipée grâce au raccordement de la centrale géothermique Balmatt à la chaufferie VITO est de 17.181 MWh/an et s'assimile à une réduction CO₂ de 3.507 tonnes/an ; qu'en fonction des résultats des recherches le réseau de chaleur peut à terme être élargi au proche environnement ; qu'en période creuse de l'électricité sera générée afin d'utiliser la chaleur produite aussi efficacement que possible : qu'à plus long terme une durabilité encore plus grande est envisagée à condition que les résultats de la phase des recherches soient positifs et que les bâtiments existants et nouveaux soient adaptés à des systèmes d'émission de basse température ; qu'au final la chaleur hautement énergétique serait affectée à la génération d'électricité et la chaleur résiduaire aux demandes de chaleur à plusieurs niveaux tels que visés dans des réseaux de chaleur de quatrième génération ; qu'à l'aide des plans susvisés, le demandeur démontre qu'il affectera l'énergie géothermique extraite efficacement et durablement ;

Considérant qu'un permis de recherche de géothermie est en règle générale valide pour une période de cinq ans, conformément à l'article 63/7, § 1^{er}, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond ; que le titulaire du permis peut déjà extraire de l'énergie géothermique endéans cette période, conformément aux conditions d'autorisation et peut, s'il le désire, demander un permis d'extraction ;

Considérant qu'un permis de recherches de géothermie, en application de l'article 63/7, § 3, alinéa premier, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, doit indiquer pour quelle zone volume il est valable et quelle projection verticale sur la surface terrestre y correspond ; que la zone doit être délimitée d'une telle manière que l'exercice des activités pour lesquelles le permis a été octroyé peut avoir lieu de manière optimale du point de vue technique et économique sans pour autant être plus grande que nécessaire pour l'exercice efficace des activités pour lesquelles le permis a été octroyé ;

Considérant qu'un permis de recherche de géothermie doit indiquer, conformément à l'article 63/8, § 2, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, endéans quelle période après que le permis est devenu irrévocable, les activités d'exploration ou de recherches visées dans le permis doivent être effectuées ; que, conformément à l'article 63/18, § 1^{er}, 4^o, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le Gouvernement flamand peut retirer un permis si les activités de recherches et d'extraction ont été mises à l'arrêt pendant pendant au moins deux années consécutives ;

Considérant que le titulaire du permis, avant le forage de trous pour la recherche ou l'extraction d'énergie géothermique doit démontrer, conformément à l'article 63/9, alinéa premier du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, qu'il dispose des ressources techniques et financières pour procéder aux activités pour lesquelles le permis a été délivré ;

Considérant que, conformément à l'article 63/10 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le titulaire du permis doit prendre toutes les mesures qui lui incombent raisonnablement pour éviter que les activités auxquelles le permis se rapporte, ne causent des dégâts à l'environnement, des dégâts par des glissements de sol, ne nuisent à la sécurité publique ou ne perturbent la gestion planifiée d'énergie géothermique et d'autres applications dans le sous-sol ;

Considérant que, conformément à l'article 63/13 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le titulaire d'un permis doit soumettre au Gouvernement flamand un rapport annuel donnant un aperçu des activités de l'année écoulée et un aperçu des activités planifiées pour l'année suivante ;

Considérant que, conformément à l'article 63/14 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le titulaire du permis peut être obligé d'effectuer des mesurages afin d'apprécier le risque de glissements du sol découlant des activités autorisées ;

Considérant qu'un plan de mesurage, tel que visé à l'article 14/38 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2011 portant exécution du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond et portant modification de divers arrêtés, n'est pas imposé d'office ; qu'à tout moment ultérieur un plan de mesurage peut encore être imposé si les résultats des recherches en démontrent la nécessité ;

Considérant que, conformément à l'article 63/7, § 4 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, lu ensemble avec l'article 63/10 du même décret, le permis de recherche peut intégrer la condition que d'éventuelles présences de gaz au cours du forage ou de l'extraction de géothermie, au cours de mesurages concernant la sismicité et les isotopes naturels et les éventuelles mesures d'atténuation, doivent être documentées et rapportées ;

Considérant que, conformément à l'article 63/15, alinéa premier, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le titulaire du permis peut être obligé de constituer une garantie financière pour couvrir la responsabilité pour les dégâts susceptibles de découler de glissements du sol suite à la recherche ou à l'extraction de géothermie ; qu'actuellement, par manque d'indications dans le MER approuvé et par manque de mesures conformes à l'article 63/14 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, il n'y a pas lieu d'obliger le demandeur de constituer cette garantie financière ; que le titulaire du permis a annoncé démarrer volontairement un vaste programme de mesurage sismique à des fins d'étude de sorte qu'une appréciation empiriquement fondée du risque peut être effectuée à des fins d'étude de sorte que sur la base du ou des rapports annuel(s) suivant(s) une appréciation empiriquement fondée du risque peut être effectuée ; qu'une telle garantie financière peut toutefois encore être imposée ultérieurement s'il y a lieu ; qu'en application de l'article 63/25 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, un titulaire de permis est en tout cas et de plein droit obligé d'indemniser tous les dégâts découlant de l'activité à laquelle le permis se rapporte ;

Considérant que le titulaire du permis ne recourt pas à l'article 63/24 du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond ; que les activités de recherche demandées concernent uniquement des forages et des tests de forage qui seront effectués sur le site Balmatt, qui est la propriété de VITO nv ; qu'en conséquence, conformément à l'article 63/15, alinéa deux, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, aucune garantie financière ne doit être constituée pour couvrir les frais liés à l'enlèvement, conformément à l'article 63/24, lu ensemble avec l'article 32, § 3, du même décret, de tous les bâtiments et installations érigés par son entremise ;

Considérant que, conformément à l'article 63/15, alinéa trois, du décret du 8 mai 2009 concernant le sous-sol profond, le titulaire du permis peut être obligé de constituer une garantie financière pour le colmatage sûr des trous de forage après la cession ou l'arrêt des activités ;

Considérant qu'il y a lieu d'octroyer le permis demandé;

Sur la proposition de la ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture ;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans le présent arrêté, on entend par titulaire du permis : VITO nv.

Art. 2. Un permis de recherche de géothermie est octroyé au titulaire du permis.

Art. 3. Le permis de recherches est valide pour une zone volume dans le sous-sol profond d'un volume de 279,536 km³, dont la face supérieure est délimitée par une section de la couche Namuriana de base, telle que fixée dans le modèle G3Dv2, disponible dans la " Databank Ondergrond Vlaanderen ", DOV, et d'une épaisseur de 2 km. Tant la face supérieure que la face inférieure de la zone volume ont la même délimitation latérale, décrivant, en tant que projection verticale sur la surface terrestre, un polygone, formé par les points d'angle, visés à l'alinéa deux.

Les coordonnées des points d'angle sont exprimées dans la projection Lambert belge de 1972.

point d'angle	X (km)	Y (km)
0	205.440,1	215.558,1
1	199.753,7	220.944,0
2	196.062,7	219.999,6
3	194.442,6	211.690,2
4	195.683,8	208.630,5
5	202.062,9	205.220,4
6	204.949,4	205.368,8
7	207.547,2	210.564,5

La projection verticale de la zone volume sur la surface terrestre s'étend sur des parties des communes de Dessel, Mol, Geel, Retie, Kasterlee et Balen et est indiquée sur la carte topographique, reprise dans l'annexe qui a été jointe au présent arrêté.

Art. 4. Le permis de recherches est valable pour une période de cinq ans.

Le titulaire du permis de recherches effectue au moins un forage supplémentaire dans le réservoir géothermique au plus tard deux années après que le permis de recherches est devenu irrévocable.

Le titulaire du permis de recherches remet au ministre flamand compétent des ressources naturelles, toutes les pièces justificatives éventuellement manquantes démontrant qu'il dispose des ressources techniques et financières nécessaires et de l'expérience professionnelle pertinente, le cas échéant de par sa coopération avec une tierce partie, pour effectuer les activités pour lesquelles le permis de recherches a été octroyé. Cette obligation vaut tant pour l'aménagement de trous de forage pour la recherche de géothermie que pour l'aménagement éventuel de trous de forage supplémentaires pour l'extraction de géothermie.

Après la réception du consentement du Ministre flamand, compétent des ressources naturelles, le titulaire du permis peut aménager des trous de forage pour la recherche ou l'extraction d'énergie géothermique, à condition qu'il satisfasse à toute réglementation et obligation d'autorisation applicables. Au plus tard trois semaines avant le début d'un nouveau forage, le titulaire du permis soumet un plan de forage technique détaillé et, si ceci est pertinent, un programme de travail mis à jour mentionnant l'ordre et le calendrier du forage des trous et de l'organisation des tests de forage. Au plus tard deux semaines avant l'organisation des tests de forage, le titulaire du permis soumet un plan des activités planifiées dans le cadre de ces tests de forage.

Art. 5. Chaque année, le titulaire du permis soumet au Gouvernement flamand un rapport donnant un aperçu des activités de l'année écoulée et un aperçu des activités planifiées pour l'année suivante.

Lorsqu'aucune activité n'a été effectuée dans l'année écoulée ou qu'aucune activité n'est planifiée pour l'année suivante, le titulaire du permis n'est pas exempté de son obligation d'en faire mention dans un rapport annuel au Gouvernement flamand.

Le rapport annuel est soumis au plus tard avant la fin du troisième mois suivant l'expiration d'une période annuelle, à compter de la date d'entrée en vigueur du permis de recherches.

Le titulaire du permis fait état dans le rapport annuel d'au minimum la quantité de géothermie qui a été démontrée et de la quantité de géothermie qui a été extraite du réservoir géothermique dans le cadre de recherches. Le titulaire du permis mentionne également la présence éventuelle d'hydrocarbures et d'autres substances extraites ensemble avec la recherche et l'extraction de géothermie et les résultats de mesurages dans le cadre de la sismicité et les isotopes naturels. Le titulaire de permis communique les éventuelles mesures d'atténuation prises ou à prendre concernant les éléments précités.

Art. 6. Le titulaire de permis constitue une garantie financière à concurrence de 125.000 euros auprès du " Fonds voor Landinrichting en Natuurlijke rijkdommen " de la Région flamande pour le colmatage sûr des trous de forage après la cession ou l'arrêt des activités.

Le ministre flamand, compétent des ressources naturelles, peut augmenter la sécurité financière si, sur la base des résultats de mesurage ou d'autres indicateurs objectifs, il s'avère qu'il y a des risques supplémentaire qui n'étaient pas connus au moment de la décision concernant le permis de recherches.

Art. 7. Le permis entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Une copie du permis de recherches est envoyée au demandeur, par envoi sécurisé, par le Ministre flamand qui a les ressources naturelles dans ses attributions.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a les ressources naturelles dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 2 mars 2018.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,
G. BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture,
J. SCHAUVLIEGE

Annexe. Carte topographique de la région de Mol-Dessel avec indication du polygone représentant la projection verticale de la zone volume demandée sur la surface terrestre, telle que visée à l'article 3



Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 mars 2018 octroyant un permis de recherche de géothermie à VITO nv dans la région de Mol-Dessel.

Bruxelles, le 2 mars 2018.

Le Ministre président du Gouvernement flamand,

Geert BOURGEOIS

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire, de la Nature et de l'Agriculture

Joke SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

Kanselarij en Bestuur

[2018/201816]

30 MAART 2018. — Gemeente Rijkevorsel. — Vaststellen procedure inschrijving Breebos. — Vernietiging

Bij besluit van 30 maart 2018 van de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Inburgering, Wonen, Gelijke Kansen en Armoedebestrijding wordt de beslissing van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Rijkevorsel van 25 oktober 2017 betreffende 'vaststellen procedure inschrijving Breebos', vernietigd.

Tegen dit besluit kan een beroep tot nietigverklaring of een verzoek tot schorsing van de tenuitvoerlegging worden ingediend bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het verzoekschrift wordt ingediend, hetzij elektronisch via een beveiligde website van de Raad van State (<http://eproadmin.raadvst-consetat.be/>), of met een ter post aangetekende brief die wordt toegezonden aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel). Het verzoekschrift wordt ingediend binnen een termijn van zestig dagen nadat de beslissing werd betekend. Indien de beslissing niet betekend diende te worden, gaat de termijn in met de dag waarop de verzoeker er kennis van heeft gehad.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[2018/201872]

26 FEBRUARI 2018. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Goedkeuring toegankelijkheidsregelingen

De administrateur-generaal van het Agentschap voor Natuur en Bos heeft op 26 februari 2018, de toegankelijkheidsregeling goedgekeurd voor het domein d'Aertrycke en omgeving gelegen te Torhout en Zedelgem, overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 5 december 2008 betreffende de toegankelijkheid van de bossen en de natuurreservaten. De toegankelijkheidsregeling ligt ter inzage bij de stad Torhout en de gemeente Zedelgem en wordt op het terrein zichtbaar gemaakt via infopanelen aan de voornaamste ingangen van het gebied.

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[2018/201871]

3 APRIL 2018. — Agentschap voor Natuur en Bos. — Goedkeuring natuurbeheerplan

De Vlaamse minister van Omgeving, Natuur en Landbouw heeft op 3 april 2018 het natuurbeheerplan type 2 "Domein d'Aertrycke en omgeving" te Torhout, Zedelgem en Ichtegem met registratienummer NBP/WV/18/0004, goedgekeurd overeenkomstig het besluit van de Vlaamse Regering van 14 juli 2017 betreffende de natuurbeheerplannen en de erkenning van natuurreservaten. Het beheerplan is raadpleegbaar bij de stad Torhout, de gemeenten Zedelgem en Ichtegem en bij het Agentschap voor Natuur en Bos.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201806]

Pouvoirs locaux

Un arrêté ministériel du 7 février 2018 approuve la décision du 21 décembre 2017 par laquelle l'assemblée générale ordinaire des associés de la SCRL Association intercommunale de distribution d'eau de Nandrin, Tinlot et environs (IDEN) entérine les comptes 2016.

Un arrêté ministériel du 7 février 2018 approuve les comptes pour l'exercice 2016 de l'Association Chapitre XII « Relais social urbain de Tournai » votés en séance de l'assemblée générale en date du 31 mai 2017.

AISEAU-PRESLES. — Un arrêté ministériel du 7 février 2018 approuve la délibération du 18 décembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Aiseau-Presles décide de ne pas lever, pour l'exercice 2018, la taxe sur l'exploitation des mines, minières, carrières et terrils et de solliciter la compensation régionale.

AMAY. — Un arrêté ministériel du 31 janvier 2018 approuve le budget pour l'exercice 2018 de la régie « Les Maîtres du Feu » d'Amay voté en séance du conseil communal en date du 20 décembre 2017.

ANS. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve la délibération du 28 novembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Ans décide de modifier les dispositions relatives à la dispense de service pour don de sang, telles que prévues à la section 14 - dispenses de service - de l'article 130 du statut administratif du personnel communal.

ANS. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve la délibération du 27 novembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Ans décide de modifier les articles 43 et 45 du statut pécuniaire du personnel communal.

ANS. — Un arrêté ministériel du 2 février 2018 approuve la délibération du 27 novembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Ans décide de modifier le cadre du personnel communal en créant un emploi de conseiller en infrastructures sportives (5 heures hebdomadaires).

ANS. — Un arrêté ministériel du 2 février 2018 approuve la délibération du 27 novembre 2017 par laquelle le conseil communal d'Ans décide de modifier le statut administratif du personnel en y insérant des conditions de recrutement au grade de conseiller en infrastructures sportives.

ANS. — Un arrêté ministériel du 5 février 2018 réforme le budget pour l'exercice 2018 de la commune d'Ans voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2017.

AUBANGE. — Un arrêté ministériel du 13 mars 2018 annule la délibération du conseil communal d'Aubange du 11 septembre 2017 par laquelle il approuve les conditions et le mode de passation (procédure concurrentielle avec négociation) du marché public de services ayant pour objet « Désignation d'une agence de communication dans le cadre de la rénovation urbaine d'Athus » ainsi que les délibérations du collège communal du 6 novembre 2017 et du 12 février 2018 par lesquelles, respectivement, il sélectionne les candidats et attribue le marché public.

BAELEN. — Un arrêté ministériel du 6 février 2018 réforme le budget pour l'exercice 2018 de la commune de Baelen voté en séance du conseil communal en date du 11 décembre 2017.

BERTRIX. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 26 octobre 2017 par laquelle le conseil communal de Bertrix décide, pour l'exercice 2018, de ne pas lever la taxe communale annuelle sur l'exploitation des carrières et de solliciter auprès de la Région wallonne la compensation prévue par la circulaire.

BOUILLON. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 9 novembre 2017 par laquelle le conseil communal de Bouillon établit, pour les exercices 2018 à 2019, une redevance communale relative à la délivrance et aux frais administratifs liés au traitement de certains documents administratifs.

CLAVIER. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve le budget pour l'exercice 2018 de la commune de Clavier voté en séance du conseil communal en date du 19 décembre 2017.

DISON. — Un arrêté ministériel du 31 janvier 2018 réforme le budget pour l'exercice 2018 de la commune de Dison voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2017.

FAIMES. — Un arrêté ministériel du 5 mars 2018 réforme le budget pour l'exercice 2018 de la commune de Faimes voté en séance du conseil communal en date du 18 décembre 2017.

FOSES-LA-VILLE. — Un arrêté du Gouvernement wallon du 22 mars 2018 accorde à M. Benoît Spineux le titre honorifique de ses fonctions de bourgmestre de la commune de Fosses-la-Ville, province de Namur, arrondissement de Namur.

HELECINE. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 25 janvier 2018 par laquelle le conseil communal d'Hélocine établit, pour les exercices 2018 à 2019, une taxe communale annuelle sur les mâts d'éoliennes destinées à la production industrielle d'électricité.

HOUYET. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 24 janvier 2018 par laquelle le conseil communal d'Houyet établit, pour les exercices 2018 à 2019, une redevance communale sur les frais de rappel (sommation) par recommandé, en cas de défaut de paiement de créances fiscales (taxes) en vue de l'établissement d'une contrainte.

LESSINES. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 25 janvier 2018 par laquelle le conseil communal de Lessines établit, pour les exercices 2018 à 2019, une taxe sur les immeubles bâtis ou parties d'immeubles bâtis inoccupés et/ou délabrés.

LIEGE. — Un arrêté ministériel du 31 janvier 2018 approuve le budget pour l'exercice 2018 de la régie foncière de stationnement et de services de Liège voté en séance du conseil communal en date du 20 décembre 2017.

MONS. — Un arrêté ministériel du 7 février 2018 approuve les délibérations du 12 décembre 2017 par lesquelles le conseil communal de Mons établit les règlements fiscaux suivants :

- taxe sur les enseignes, publicités assimilées et les cordons lumineux (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les établissements dangereux, insalubres ou incommodes ainsi que sur les établissements classés en vertu de la législation relative au permis d'environnement (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les logements loués meublés donnés en location (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les commerces de frites et produits chauds de consommation à emporter situés tant en terrain privé que sur la voie publique (exercices 2018 à 2019);
- sur les débits de tabac, cigares ou cigarettes (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les agences bancaires (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les centres d'enfouissement technique de déchets (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les parcelles non bâties (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les débits de boissons (exercices 2018 à 2019);

- taxe sur l'enlèvement des immondices - traitement des immondices (exercice 2018);
- taxe sur les panneaux publicitaires fixes (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les dépôts de mitrailles, de pneus et de véhicules désaffectés, visibles ou non visibles de la voie publique (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les spectacles et divertissements accessibles au public (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les immeubles bâtis inoccupés (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur les établissements occupant du personnel de bar (exercices 2018 à 2019);
- taxe sur la distribution gratuite, à domicile, d'écrits et d'échantillons non adressés qu'ils soient publicitaires ou émanant de la presse régionale gratuite (exercices 2018 à 2019);
- redevance pour l'occupation du domaine public dans un but commercial (exercices 2018 à 2019);
- délivrance de documents administratifs et plus particulièrement par les services de la population et de l'état civil (exercices 2018 à 2019).

MONS. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve la délibération du 12 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Mons établit, pour les exercices 2018 à 2019, une taxe sur les immeubles raccordés à l'égoût public.

MONT-SAINT-GUIBERT. — Un arrêté ministériel du 9 février 2018 approuve les articles relevant de la tutelle spéciale d'approbation (articles 1^{er}, 2, 3, à l'exception des prescriptions particulières du § 1^{er}, 4 et 5) de la délibération du 23 novembre 2017 par laquelle le conseil communal de Mont-Saint-Guibert établit, pour l'exercice 2018, une taxe sur la collecte des déchets ménagers et assimilés.

NAMUR. — Un arrêté ministériel du 7 février 2018 annule les délibérations du conseil communal de Namur du 7 septembre 2017 et du collège communal de Namur du 21 décembre 2017 par lesquelles il approuve le mode de passation et les conditions d'une part, et attribue d'autre part, le marché public de fournitures, passé par procédure ouverte et ayant pour objet « Acquisition de voitures et camionnettes ».

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve la délibération du 13 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Neupré décide de modifier le point 1 relatif au régime général des prestations du personnel ouvrier du titre 3.2. du statut administratif du personnel communal en ajoutant les prestations insalubres dans l'énumération des heures supplémentaires ainsi qu'en listant lesdites prestations insalubres dans un nouveau paragraphe.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve la délibération du 13 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Neupré décide de modifier le Titre I - 22 relatif à la semaine de 4 jours du statut administratif du personnel communal.

NEUPRE. — Un arrêté ministériel du 1^{er} février 2018 approuve la délibération du 13 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Neupré décide de modifier l'article 8 du statut pécuniaire du personnel communal quant à la valorisation des services prestés.

PHILIPPEVILLE. — Un arrêté ministériel du 13 mars 2018 approuve la délibération du conseil communal de Philippeville du 1^{er} février 2018 décidant à l'unanimité de créer une association de projet Parc naturel Viroin-Hermeton en partenariat avec les communes de Couvin et Viroinval en vue d'effectuer les démarches nécessaires à l'extension du territoire du parc naturel Viroin-Hermeton et d'en approuver les statuts.

SAINT-GEORGES. — Un arrêté ministériel du 5 février 2018 réforme le budget pour l'exercice 2018 de la commune de Saint-Georges voté en séance du conseil communal en date du 14 décembre 2017.

SERAING. — Un arrêté ministériel du 5 février 2018 approuve la délibération du 18 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Seraing décide d'accorder pour 2017 une allocation de fin d'année aux membres du personnel communal, à l'exception des membres du personnel enseignant subventionné et fixe les modalités et conditions d'octroi de cette allocation.

STOUMONT. — Un arrêté ministériel du 5 février 2018 approuve la délibération du 20 décembre 2017 par laquelle le conseil communal de Stoumont décide de modifier le statut pécuniaire du personnel communal.

VERVIERS. — Un arrêté ministériel du 13 mars 2018 annule :

- la délibération du 3 septembre 2015 par laquelle le bureau permanent de la SCRL « Centre hospitalier régional de Verviers » (CHR Verviers) approuve le mode de passation (adjudication ouverte pour les lots 1 à 6 et appel d'offres ouvert pour les lots 7 et 8) et les documents du marché (avis de marché et cahiers spéciaux des charges) appelés à régir le marché public ayant pour objet « extension et reconditionnement du service des urgences et de l'aile droite - phases II et III sur le site du Centre hospitalier régional de Verviers - 8 lots »;

- la délibération du 9 novembre 2017 par laquelle le bureau permanent de la SCRL « Centre hospitalier régional de Verviers » (CHR Verviers) a attribué chacun des 8 lots du marché public ayant pour objet « extension et reconditionnement du service des urgences et de l'aile droite - phases II et III sur le site du Centre hospitalier régional de Verviers » à chacun des soumissionnaires ayant remis, pour chacun des lots, l'offre économiquement la plus avantageuse au regard des critères d'attribution tels que repris dans les documents du marché.

VIRTON. — Un arrêté ministériel du 22 décembre 2017 approuve la délibération du 14 novembre 2017 par laquelle le conseil communal de Virton modifie l'annexe IV du statut administratif.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201782]

Protection du patrimoine

BOUILLON. — Par arrêté ministériel du 12 mars 2018, l'édifice rural sis à « Les Hayons », connu au cadastre de Bouillon/« Les Hayons », section A, n° 612C (actuellement 612F), classé comme monument par arrêté royal du 27 septembre 1972, est déclassé conformément aux dispositions de l'article 205 du Code du Patrimoine.

MEIX-DEVANT-VIRTON. — Par arrêté ministériel du 12 mars 2018, les façades et toitures de l'immeuble sis rue de la Soye, n° 51 à Meix-devant-Virton, ancienne commune de Limes, classées comme monument par arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 2 décembre 1982, sont déclassées conformément aux dispositions de l'article 205 du Code du Patrimoine.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201714]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Notterdaeme Eric, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Notterdaeme Eric, le 10 janvier 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Notterdaeme Eric, Elfenbankdreef 21, à 2900 Schoten (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0855629575), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-10.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201715]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Pawel Sarota, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Pawel sarota "Saxtar", le 8 janvier 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Pawel Sarota, Bielany 5, à PL-59-430 Wadroze Wielkie (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : PL6951442640), est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-11.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201716]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Masson Daniel, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Masson Daniel, le 5 janvier 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Masson Daniel, rue Pierreuse 49, à 4820 Dison (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0607778343), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-12.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201717]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Covaciu Kamil, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Covaciu Kamil, le 9 janvier 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Covaciu Kamil, rue Saint Fiacre 105A, à 6031 Roux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0658993353), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-13.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201718]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Covaciu Adrian, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Covaciu Adrian, le 9 janvier 2018;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Covaciu Adrian, rue Saint Fiacre 105A, à 6031 Roux (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0678501340), est enregistré en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-14.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à l'Office wallon des déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrant transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201719]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Tegec, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Tegec, le 10 janvier 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Tegec, sise Avenue de l'Expansion 11, à 4432 Ans (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0464301485), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-15.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201720]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « BV Handex », en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « BV Handex », le 9 janvier 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « BV Handex », sise De Woerd 7, à NL-4021 CL Maurik (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : NL812328899), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-16.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets inertes.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201721]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Peteau, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n^o 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Peteau, le 9 janvier 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Peteau, sise rue du Médoc 18, bte E, à 7170 Bois-d'Haine (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0890997953), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-17.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1^o les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2^o la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201722]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Petrisot Ph., en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

Le Directeur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Petrisot Ph., le 7 janvier 2018;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Petrisot Ph., sise allée des Linaires 7, à 5650 Chastrès (numéro Banque-Carrefour des Entreprises ou de T.V.A. : BE0864496167), est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2018-01-16-18.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Sans préjudice de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets, le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. § 1^{er}. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

§ 2. La collecte de textiles usagés en porte-à-porte ou par le biais de points d'apports volontaires autres que les parcs à conteneurs est subordonnée à la conclusion préalable d'une convention entre le collecteur et la commune sur le territoire de laquelle la collecte est opérée.

La convention comporte au minimum les dispositions figurant en annexe à l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux. Le collecteur adresse un exemplaire signé de la convention à Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'Administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets, à l'exclusion des informations transmises en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 avril 2014 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux associations sans but lucratif et aux sociétés à finalité sociale actives dans le secteur de la réutilisation et de la préparation en vue de la réutilisation.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par le Département du Sol et des Déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. En exécution de l'article 18, § 1^{er}, du décret du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, l'impétrante transmet semestriellement au Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques, une déclaration fiscale sur base des modèles communiqués par le Département du Sol et des Déchets.

Art. 11. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification au Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 12. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 13. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 16 janvier 2018.

B. QUEVY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2018/201767]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Département du Sol et des Déchets. — Direction de la Politique des Déchets. — Autorisation de transferts transfrontaliers de déchets LU014816

L'autorité wallonne compétente en matière de transferts transfrontaliers de déchets,

Vu le Règlement 1013/2006/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 juin 2006 concernant les transferts de déchets;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande d'autorisation de transferts transfrontaliers de déchets, introduite par le notifiant;

Considérant que la demande a été déclarée complète et recevable;

Considérant que les dispositions prévues par les législations précitées sont rencontrées par le demandeur,

Décide :

Article 1^{er}. L'autorisation de transfert, LU014816, du grand-duché de Luxembourg vers la Région wallonne, des déchets visés à l'article 2 est accordée.

Art. 2. Les déchets visés respectent les caractéristiques suivantes :

Nature des déchets :	Cendres sous chaudière contenant des substances dangereuses, issues de la combustion de déchets de bois provenant de différents producteurs
Code * :	190115
Quantité maximale prévue :	2 500 tonnes
Période prévue (demande) :	18/12/2017 au 17/12/2018
Notifiant :	JEAN LAMESCH EXPLOITATION 3201 BETTEMBOURG
Centre de traitement :	REVATECH MONSIN 4020 LIEGE

Namur, le 8 janvier 2018.

* Arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets tel que modifié.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201847]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Dataminers (m/v/x) (niveau A2) voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18030

Solliciteren kan tot 7/05/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 25 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201847]

Sélection comparative de Dataminers (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18021

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 7/05/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201893]

Vergelijkende selectie van Franstalige Servicedesk medewerkers IT (m/v/x) (niveau C), voor het FAGG. — Selectienummer : AFG17281

Solliciteren kan tot 30/04/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201893]

Sélection comparative de Collaborateurs Servicedesk ICT (m/f/x) (niveau C), francophones, pour l'AFMPS. — Numéro de sélection : AFG17281

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 30/04/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201889]

Vergelijkende selectie van Franstalige Deskundigen ICT Service Desk (m/v/x) (niveau B), voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister. — Selectienummer : AFG18029

Solliciteren kan tot 27/04/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 18 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201889]

Sélection comparative d'Experts ICT Service Desk (m/f/x) (niveau B), francophones, pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre. — Numéro de sélection : AFG18029

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 27/04/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 18 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201884]

Vergelijkende selectie van Franstalige Afgevaardigden voor gegevensbescherming (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Binnenlandse Zaken. — Selectienummer : AFG18059

Solliciteren kan tot 30/04/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 10 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.

Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201884]

Sélection comparative de Délégués à la protection des données (m/f/x) (niveau A2), francophones, pour le SPF Intérieur. — Numéro de sélection : AFG18059

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 30/04/2018 via www.selor.be

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be

Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de 10 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201784]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige Fiscaal specialisten (m/v/x) (niveau A2), voor de FOD Financiën. — Selectienummer : ANG18067

Solliciteren kan tot 7/05/2018 via www.selor.be

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) kan u verkrijgen bij Selor via www.selor.be

Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Na de selectie wordt een lijst met maximum 30 geslaagden aangelegd, die 1 jaar geldig blijft.
 Naast deze lijst van geslaagden wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201707]

**Sélection comparative de Spécialistes fiscaux (m/f/x) (niveau A2)
 francophones pour le SPF Finances. — Numéro de sélection : AFG18058**

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 07/05/2018 via www.selor.be
 La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du Selor via www.selor.be
 Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.
 Une liste de 25 lauréats maximum, valable 1 an, sera établie après la sélection.
 Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201843]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Controleurs der bouwwerken (m/v/x) (niveau B), voor Haven van Brussel. — Selectienummer : ANB17026

Deze selectie werd afgesloten op 3/04/2018.
 Er zijn geen laureaten.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201843]

Résultat de la sélection comparative de Contrôleurs des travaux de construction (m/f/x) (niveau B), néerlandophones, pour le Port de Bruxelles. — Numéro de sélection : ANB17026

Ladite sélection a été clôturée le 3/04/2018.
 Le nombre de lauréats s'élève à 0.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2018/201891]

Resultaat van de vergelijkende selectie van Nederlandstalige Projectleiders Kwaliteitsbewaking (m/v/x) (niveau A1), voor de FOD Mobiliteit en Vervoer (BELIRIS). — Selectienummer : ANG17312

Deze selectie werd afgesloten op 13/03/2018.
 Er zijn geen laureaten.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2018/201891]

Résultat de la sélection comparative de Chefs de projet en Qualité (m/f/x) (niveau A1), néerlandophones, pour le SPF Mobilité et Transports (BELIRIS). — Numéro de sélection : ANG17312

Ladite sélection a été clôturée le 13/03/2018.
 Le nombre de lauréats s'élève à 0.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
 ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2018/201748]

Rechterlijke Macht

Arbeidshof van Bergen

Bij beschikking van 22 maart 2018 werd de heer CORNEZ Bernard, raadsheer in sociale zaken als werkgever bij het Arbeidshof van Bergen door de Eerste Voorzitter van dit hof aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt, met name op 21 april 2021.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
 TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2018/201748]

Pouvoir judiciaire

Cour du travail de Mons

Par ordonnance du 22 mars 2018, Monsieur CORNEZ Bernard, conseiller social au titre d'employeur à la Cour du travail de Mons, a été désigné par le Premier Président de cette cour pour exercer les fonctions de magistrat suppléant jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans, le 21 avril 2021.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
 SOCIALE ZEKERHEID**

[2018/201899]

Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel. — Beschikking

Bij beschikking van 15 december 2017 werd de heer Nicolas BODSON, rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel, door de Voorzitter van deze Rechtbank aangewezen om het ambt van plaatsvervangend magistraat uit te oefenen tot hij de leeftijd van 70 jaar heeft bereikt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
 SECURITE SOCIALE**

[2018/201899]

Tribunal du travail francophone de Bruxelles. — Ordonnance

Par ordonnance du 15 décembre 2017, Monsieur Nicolas BODSON, Juge social au titre de travailleur indépendant, près le Tribunal du travail francophone de Bruxelles, a été désigné par le Président de ce Tribunal pour exercer les fonctions de magistrat suppléant, jusqu'à ce qu'il ait atteint l'âge de 70 ans.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2018/11514]

Kansspelcommissie. — Lijst verboden websites

De gewijzigde lijst van verboden websites krachtens de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspel-inrichtingen en de bescherming van de spelers, zoals gewijzigd bij de Wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, goedgekeurd door de Kansspelcommissie op 14 maart 2018, is consulteerbaar op de website van de Kansspelcommissie www.gamingcommission.be

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2018/11514]

Commission des Jeux de hasard. — Liste des sites interdits

La liste modifiée des sites interdits en vertu de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, tel que modifiée par la Loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, approuvée par la Commission des Jeux de hasard le 14 mars 2018, peut être consultée sur le site de la Commission des jeux de hasard www.gamingcommission.be

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/40085]

Bureau voor Normalisatie (NBN). — Publicatie ter kritiek

Het Bureau voor normalisatie (NBN) publiceert ter kritiek de hierna volgende Belgische normontwerpen.

Deze ontwerpen zijn verkrijgbaar tegen betaling bij het Bureau voor normalisatie, Jozef II-straat 40/6, 1000 Brussel (www.nbn.be).

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het NBN (pe.nbn.be) tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

De vermelde sluitingsdatum dient eventueel gewijzigd te worden om een termijn van vijf maanden na het verschijnen van dit bericht te waarborgen.

prNBN EN 1996-1-2 ANB:2018

Eurocode 6 - Ontwerp en berekening van constructies van metselwerk - Deel 1-2 : Algemene regels - Ontwerp en berekening van constructies bij brand - Nationale bijlage

Publicatie ter kritiek tot 15 september 2018.

prNBN T 52-707:2018

Aardolieproducten - Lampolie - Specificaties

Publicatie ter kritiek tot 15 september 2018.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/40085]

Bureau de normalisation (NBN). — Enquête publique

Le Bureau de normalisation (NBN) met à l'enquête publique les projets de norme belge ci-après.

Ces projets peuvent être obtenus contre paiement au Bureau de normalisation, rue Joseph II 40/6, 1000 Bruxelles (www.nbn.be).

Observations et suggestions peuvent être envoyées au NBN (pe.nbn.be) jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

La date de clôture est à modifier, le cas échéant, pour réserver un délai de cinq mois après la parution du présent avis.

prNBN EN 1996-1-2 ANB:2018

Eurocode 6 - Calcul des ouvrages en maçonnerie - Partie 1-2 : Règles générales - Calcul du comportement au feu - Annexe nationale

Enquête publique jusqu'au 15 septembre 2018.

prNBN T 52-707:2018

Produits pétroliers - Pétrole lampant - Spécifications

Enquête publique jusqu'au 15 septembre 2018.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2018/40076]

**Bericht houdende vaststelling van het bereiken
van het door de unie bepaalde vangstquotum van golfrog in ICES-gebied VIIe**

Het krachtens Verordening (EU) Nr. 2018/120 van de Raad van 23 januari 2018 tot vaststelling, voor 2018, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de Uniewateren en, voor vissersvaartuigen van de Unie, in bepaalde wateren buiten de Unie van toepassing zijn, vastgestelde vangstquotum 2018 voor de vissoort golfroggen (*Raja undulata*) in ICES-gebied VIIe (RJU/07E) wordt, rekening gehouden met mogelijke quotaruilen, geacht volledig te zijn opgebruikt.

Met ingang van de datum volgend op de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* is de visserij op golfrog in de wateren van het ICES-gebied VIIe, verboden voor alle Belgische vissersvaartuigen alsmede het aan boord houden, het overladen en het aanlanden van roggén, gevangen in deze wateren, na deze datum.

Brussel, 10 april 2018.

De Secretaris-generaal,
Jules VAN LIEFFERINGE

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 13 april 2018 — ANNEXE au *Moniteur belge* du 13 avril 2018**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C – 2018/201844]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de intrekking van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42 van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond. Nr. 0445.488.237

TRADE GOLD TECH

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 26/03/2018

Ond. Nr. 0454.855.071

SYLKYS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 23/03/2018

Ond. Nr. 0456.063.316

AGRI-TRADACO INTERNATIONAL

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 15/03/2018

Ond. Nr. 0462.099.783

VERLEYE - HAUTEKIET

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0463.311.986

A.P. CONSULTING

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 29/03/2018

Ond. Nr. 0472.232.919

SDL CONSULT

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 15/03/2018

Ond. Nr. 0476.128.161

JOHAN PEETERS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 27/03/2018

Ond. Nr. 0511.952.043

K-CONS

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 13/02/2018

Ond. Nr. 0809.886.553

LAZARD GROUP BRUXELLES

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0810.430.149

LAZARD GROUP PROPERTY II

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0810.430.941

LAZARD GROUP PROPERTY I

intrekking van de ambtshalve doorhaling ingaande vanaf: 20/03/2018

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/201844]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, au retrait de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42 du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0445.488.237

TRADE GOLD TECH

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 26/03/2018

N° ent. 0454.855.071

SYLKYS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 23/03/2018

N° ent. 0456.063.316

AGRI-TRADACO INTERNATIONAL

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 15/03/2018

N° ent. 0462.099.783

VERLEYE - HAUTEKIET

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0463.311.986

A.P. CONSULTING

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 29/03/2018

N° ent. 0472.232.919

SDL CONSULT

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 15/03/2018

N° ent. 0476.128.161

JOHAN PEETERS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 27/03/2018

N° ent. 0511.952.043

K-CONS

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 13/02/2018

N° ent. 0809.886.553

LAZARD GROUP BRUXELLES

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0810.430.149

LAZARD GROUP PROPERTY II

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0810.430.941

LAZARD GROUP PROPERTY I

date de la prise d'effet du retrait de la radiation d'office : 20/03/2018

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/201844]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42 des Wirtschaftsgesetzbuches entzogen wurde

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0445.488.237

TRADE GOLD TECH

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 26/03/2018

Unt. nr. 0454.855.071

SYLKYS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 23/03/2018

Unt. nr. 0456.063.316

AGRI-TRADACO INTERNATIONAL

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 15/03/2018

Unt. nr. 0462.099.783

VERLEYE - HAUTEKIET

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/03/2018

Unt. nr. 0463.311.986

A.P. CONSULTING

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 29/03/2018

Unt. nr. 0472.232.919

SDL CONSULT

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 15/03/2018

Unt. nr. 0476.128.161

JOHAN PEETERS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 27/03/2018

Unt. nr. 0511.952.043

K-CONS

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 13/02/2018

Unt. nr. 0809.886.553

LAZARD GROUP BRUXELLES

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/03/2018

Unt. nr. 0810.430.149

LAZARD GROUP PROPERTY II

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/03/2018

Unt. nr. 0810.430.941

LAZARD GROUP PROPERTY I

Entzug der Zwangslöschung gültig ab: 20/03/2018

Ond. Nr. 0812.062.422
LAZARD GROUP PROPERTY III
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0837.334.088
LAZARD GROUP PROPERTY IV
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0837.334.583
LAZARD GROUP PROPERTY V
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0837.334.880
LAZARD GROUP PROPERTY VI
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 20/03/2018

Ond. Nr. 0875.705.310
JANICO CONSULTING
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 22/03/2018

Ond. Nr. 0894.604.373
TRANSAFRIKA BELGIQUE
intrekking van de ambtshalve doorhaling
ingående vanaf: 19/03/2018

N° ent. 0812.062.422
LAZARD GROUP PROPERTY III
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0837.334.088
LAZARD GROUP PROPERTY IV
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0837.334.583
LAZARD GROUP PROPERTY V
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0837.334.880
LAZARD GROUP PROPERTY VI
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 20/03/2018

N° ent. 0875.705.310
JANICO CONSULTING
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 22/03/2018

N° ent. 0894.604.373
TRANSAFRIKA BELGIQUE
date de la prise d'effet du retrait de la
radiation d'office : 19/03/2018

Unt. nr. 0812.062.422
LAZARD GROUP PROPERTY III
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
20/03/2018

Unt. nr. 0837.334.088
LAZARD GROUP PROPERTY IV
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
20/03/2018

Unt. nr. 0837.334.583
LAZARD GROUP PROPERTY V
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
20/03/2018

Unt. nr. 0837.334.880
LAZARD GROUP PROPERTY VI
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
20/03/2018

Unt. nr. 0875.705.310
JANICO CONSULTING
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
22/03/2018

Unt. nr. 0894.604.373
TRANSAFRIKA BELGIQUE
Entzug der Zwangslöschung gültig ab:
19/03/2018

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2018/201845]

Lijst van ondernemingen waarvoor in de Kruispuntbank van Ondernemingen werd overgegaan tot de annulatie van de ambtshalve doorhaling uitgevoerd overeenkomstig artikel III.42, paragraaf 1, 1ste alinea, 4° van het Wetboek van economisch recht

Als u vragen hebt, kunt u de website van de FOD Economie (www.economie.fgov.be) raadplegen of de helpdesk van de Kruispuntbank van Ondernemingen (02/277 64 00) contacteren.

Ond Nr. 0425.485.748

MARFRE

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

Ond. Nr. 0473.445.419

PIERRE DEGIVE

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

Ond. Nr. 0861.990.401

VEDECO

Annulatie van de ambtshalve doorhaling.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2018/201845]

Liste d'entreprises pour lesquelles il a été procédé, au sein de la Banque-Carrefour des Entreprises, à l'annulation de la radiation d'office effectuée en vertu de l'article III.42, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° du Code de droit économique

Pour toute question, nous vous invitons à consulter le site internet du SPF Economie (www.economie.fgov.be) ou à contacter le helpdesk de la Banque-Carrefour des Entreprises au 02/277 64 00.

N° ent. 0425.485.748

MARFRE

Annulation de la radiation d'office

N° ent. 0473.445.419

PIERRE DEGIVE

Annulation de la radiation d'office

N° ent. 0861.990.401

VEDECO

Annulation de la radiation d'office.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

[C – 2018/201845]

Liste der Unternehmen, für welche die Zwangslöschung gemäß dem Artikel III.42, Absatz 1, § 1, 4° des Wirtschaftsgesetzbuches annulliert wurde.

Haben Sie weitere Fragen? Besuchen Sie die Website des FÖD Wirtschaft (www.economie.fgov.be) oder rufen Sie den Helpdesk der zentralen Datenbank der Unternehmen (02/277 64 00) an.

Unt. nr. 0425.485.748

MARFRE

Die Amtslöschung wurde annulliert.

Unt. nr. 0473.445.419

PIERRE DEGIVE

Die Amtslöschung wurde annulliert.

Unt. nr. 0861.990.401

VEDECO

Die Amtslöschung wurde annulliert.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Ruimtelijke Ordening

Stad Peer

Overeenkomstig de bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening en het besluit van de Vlaamse Regering houdende de regeling van het openbaar onderzoek over stedenbouwkundige verordeningen, deelt het College van Burgemeester en Schepenen u mee dat de stedenbouwkundige verordening op parkeerplaatsen, fietsenstallingen en bergingen werd opgemaakt.

De stedenbouwkundige verordening op parkeerplaatsen, fietsenstallingen en bergingen behelst de kwalitatieve en kwantitatieve normen voor parkeerplaatsen, fietsenstallingen en bergingen.

Het openbaar onderzoek begint op 16 april 2018 en eindigt op 16 mei 2018.

Gedurende de periode van het openbaar onderzoek wordt de stedenbouwkundige verordening inzake parkeerplaatsen, fietsenstallingen en bergingen ter inzage gelegd bij het team Planning in 't Poorthuis, Zuidervest 2A, 3990 Peer. Deze dienst is vrij toegankelijk op maandagvoormiddag en op afspraak op andere momenten. De plannen kunnen ook geraadpleegd worden op www.peer.be onder openbare onderzoeken.

Opmerkingen en bezwaren moeten uiterlijk de laatste dag van het openbaar onderzoek per aangetekende brief worden toegezonden of tegen ontvangstbewijs worden afgegeven t.a.v. college van burgemeester en schepenen, 't Poorthuis, Zuidervest 2A, 3990 Peer.

(5655)

Stad Tongeren

Onderzoek de Commodo et Incommodo

Het college van burgemeester en schepenen van de stad Tongeren maakt bekend dat er een onderzoek de Commodo et Incommodo geopend is nopens het besluit van de gemeenteraad van Tongeren van zesentwintig maart tweeduizend achttien houdende het principe om de rooilijnen gelegen "Aen het gemeentebroek" te Nerem, 11^e afdeling sectie A, lot 1, groot 49a 34ca, lot 3, groot 60 ca en lot 4, groot 9 a 95 ca, zoals aangeduid op het verdelingsplan van studie bureau Geotec van 19 november tweeduizend zeventien, af te schaffen en te onttrekken aan het openbaar domein.

Het rooilijnplan ligt ter inzage op de financiële dienst, Maastrichterstraat 10, te 3700 Tongeren.

Eventuele bezwaren kunnen ingediend worden gedurende het onderzoek.

Het onderzoek zal gesloten worden op 9 mei 2018, om 12 uur.

Tongeren, 9 april 2018.

(5666)

Gemeente Nazareth

Gemeentelijk RUP 'Sterrenbos' - Publieke Raadpleging Startnota

Namens het college van burgemeester en schepenen heeft de gemeente Nazareth de startnota van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Sterrenbos' opgemaakt, naar aanleiding van de toekomstvisie voor de recreatiesite Sterrenbos. De doelstelling is om de verschillende ruimtevragen van de huidige gebruikers met elkaar in overeenstemming te brengen en een ruimtelijk en landschappelijk kwalitatieve site te ontwerpen die dienst doet als groene long binnen de gemeente.

Tijdens de publieke raadpleging, die loopt van 16 april 2018 tot en met 14 juni 2018 kunnen de start- en procesnota geraadpleegd worden op het gemeentehuis, dienst vergunningen, Dorp 1, te 9810 Nazareth, tijdens de openingsuren of op de website www.nazareth.be.

Er wordt een participatiemoment georganiseerd met de mogelijkheid tot het verkrijgen van meer informatie, op 6 juni 2018, van 18 tot 21 uur, in het gemeentehuis van Nazareth, Dorp 1.

Reacties op de startnota kunnen per post verstuurd worden via aangetekende zending of afgegeven worden tegen ontvangstbewijs aan het College van burgemeester en schepenen, Dorp 1, te 9810 Nazareth, of per mail toegestuurd worden aan vergunningen@nazareth.be, uiterlijk op 14 juni 2018.

Brieven en e-mails moeten voorzien worden van naam en adres.
(5667)

Algemene vergaderingen en berichten voor de aandeelhouders

Assemblées générales et avis aux actionnaires

MONTEA, Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap naar Belgisch recht, Commanditaire Vennootschap op Aandelen, Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst)

Ondernemingsnummer : 0417.186.211

De aandeelhouders, obligatiehouders, statutaire zaakvoerder en commissaris van Montea Comm. VA (de Vennootschap) worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering (de Vergadering) bij te wonen die zal plaatsvinden op dinsdag 15 mei 2018 om 11 uur en, in geval het vereiste quorum op de buitengewone vergadering niet zou zijn bereikt, een tweede buitengewone algemene vergadering op maandag 11 juni 2018 op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap, met de hieronder vermelde agenda en voorstellen tot besluit (eveneens te raadplegen op onze website : www.montea.com).

A - WIJZIGING VAN ARTIKEL 4.1 MET BETREKKING TOT HET MAATSCHAPPELIJK DOEL

1. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur van de statutaire zaakvoerder opgesteld overeenkomstig artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel, waaraan een staat van de activa en passiva van de Vennootschap is gehecht die niet ouder is dan drie maanden.

2. Kennisname van het verslag van de commissaris opgesteld overeenkomstig artikel 559 van het Wetboek van Vennootschappen met betrekking tot de staat van activa en passiva.

3. Voorstel tot wijziging van het maatschappelijk doel onder de opschortende voorwaarde van goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten door de FSMA.

4. Voorstel van besluit : Onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA beslist de algemene vergadering om het artikel 4.1 van de statuten door de volgende tekst te vervangen :

“4.1 De Vennootschap heeft uitsluitend als doel :

(a) om rechtstreeks of via een vennootschap waarin zij een deelneming bezit conform de bepalingen van deze wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, onroerende goederen ter beschikking te stellen van gebruikers; en

(b) om, binnen de grenzen van de GVV wetgeving, vastgoed te bezitten zoals vermeld in artikel 2, 5°, vi tot xi van de GVV wet.

(c) het op lange termijn rechtstreeks, of via een vennootschap waarin zij een deelneming bezit overeenkomstig de bepalingen van de GVV wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, desgevallend in samenwerking met derden, met een publieke opdrachtgever afsluiten van of toetreden tot één of meerdere :

(i) DBF-overeenkomsten, de zogenaamde “Design, Build, Finance”;

(ii) DB(F)M-overeenkomsten, de zogenaamde “Design, Build, (Finance) and Maintain” overeenkomsten);

(iii) DBF(M)O-overeenkomsten, de zogenaamde “Design, Build, Finance, (Maintain) and Operate” overeenkomsten); en/of

(iv) overeenkomsten voor concessie van openbare werken met betrekking tot gebouwen en/of andere infrastructuur van onroerende aard en daarop betrekking hebbende diensten, en op basis waarvan :

(i) zij instaat voor de terbeschikkingstelling, het onderhoud en/of de exploitatie ten behoeve van een publieke entiteit en/of de burger als eindgebruiker, ten einde invulling te geven aan een maatschappelijk behoefte en/of de voorziening van een openbare dienst toe te laten; en

(ii) het daarmee gepaard gaande financierings-, beschikbaarheids-, vraag-en/of exploitatierisico, bovenop het eventuele bouwrisico, geheel of gedeeltelijk door haar kan worden gedragen, zonder daarbij noodzakelijkerwijze over zakelijke rechten te beschikken; of

(d) het op lange termijn rechtstreeks, of via een vennootschap waarin zij een deelneming bezit overeenkomstig de bepalingen van de GVV wet en de ter uitvoering ervan genomen besluiten en reglementen, desgevallend in samenwerking met derden, ontwikkelen, laten ontwikkelen, oprichten, laten oprichten, beheren, laten beheren, uitbaten, laten uitbaten of ter beschikking stellen van :

(i) voorzieningen en opslagplaatsen voor vervoer, verdeling of opslag van elektriciteit, gas, fossiele of niet-fossiele brandstof en energie in het algemeen en de daarmee verband houdende goederen;

(ii) nutsvoorzieningen voor vervoer, verdeling, opslag of zuivering van water en de daarmee verband houdende goederen;

(iii) installaties voor opwekking, opslag en het transport van al dan niet hernieuwbare energie en de daarmee verband houdende goederen; of

(iv) afval- en verbrandingsinstallaties en de daarmee verband houdende goederen.

Onder vastgoed wordt verstaan, het vastgoed in de zin van de GVV wetgeving.

In het kader van de terbeschikkingstelling van onroerende goederen, kan de Vennootschap met name alle activiteiten uitoefenen die verband houden met de oprichting, de verbouwing (zonder afbreuk te doen aan het verbod om op te treden als bouwpromotor, behoudens wanneer het occasionele verrichtingen betreft), de renovatie, de ontwikkeling, de verwerving, de vervreemding, het beheer en de exploitatie van onroerende goederen.”

B - MACHTIGING INZAKE HET TOEGESTAAN KAPITAAL

1. Kennisname van het verslag van de statutaire zaakvoerder opgemaakt in het kader van art. 604 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Nieuwe machtiging inzake het toegestaan kapitaal onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA de machtiging verleend aan de statutaire zaakvoerder door de algemene vergadering van 30 september 2014 (zijnde een toegestaan kapitaal van honderd achtenzeventig miljoen vierhonderd veertienduizend negenhonderd eenenzeventig euro zesennegentig eurocent (178.414.971,96 EUR)) te vervangen door een machtiging (geldig gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van deze beslissing) om het maatschappelijk kapitaal overeenkomstig artikel 603 en volgende van het Wetboek van Vennootschappen in één of meerdere malen, ten belope van een maximum bedrag van tweehonderd veertig miljoen zevenhonderd tweeënzestig duizend zevenhonderd zeventig euro zesenzestig eurocent (240.762.770,66 EUR) te verhogen.

Ingevolge deze nieuwe machtiging wordt artikel 7.2 van de statuten vervangen door volgende tekst : “7.2. Toegestaan kapitaal

De zaakvoerder is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meerdere keren te verhogen met een maximum bedrag van tweehonderd veertig miljoen zevenhonderd tweeënzestig duizend zevenhonderd zeventig euro zesenzestig eurocent (240.762.770,66 EUR) op de data en overeenkomstig de modaliteiten die hij zal bepalen, conform artikel 603 van het Wetboek van Vennootschappen. Bij een kapitaalverhoging die gepaard gaat met een storting of een boeking van een uitgiftepremie, wordt enkel het bij het kapitaal ingeschreven bedrag afgetrokken van het bruikbaar blijvend bedrag van het toegestane kapitaal.

Deze machtiging wordt verleend voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van het proces-verbaal van de buitengewone algemene vergadering van [15 mei/ 11 juni] 2018.

De kapitaalverhogingen waarover de zaakvoerder aldus heeft beslist, kunnen plaatsvinden door inschrijving tegen contanten of door inbrengen in natura met naleving van de wettelijke bepalingen, of door incorporatie van reserves of van uitgiftepremies met of zonder creatie van nieuwe effecten. De kapitaalverhogingen kunnen aanleiding geven tot de uitgifte van aandelen met of zonder stemrecht. Deze kapitaalverhogingen kunnen ook gebeuren door de uitgifte van converteerbare obligaties of van inschrijvingsrechten - al dan niet aan een andere roerende waarde gehecht - die aanleiding kunnen geven tot het creëren van aandelen met of zonder stemrecht.

De zaakvoerder is gemachtigd om het voorkeurrecht van de aandeelhouders op te heffen of te beperken, ook ten gunste van welbepaalde personen die geen personeelsleden van de Vennootschap of van haar dochterondernemingen zijn, voor zover er aan de bestaande aandeelhouders een onherleidbaar toewijzingsrecht wordt verleend bij de toekenning van nieuwe effecten. Dit onherleidbaar toewijzingsrecht beantwoordt aan de voorwaarden die de GVV wetgeving en artikel 7.4 van de statuten vastleggen. Het moet niet worden verleend in geval van inbreng in geld in het kader van de uitkering van een keuzedividend, onder de omstandigheden voorzien bij artikel 7.4 van de statuten.

Kapitaalverhogingen door inbreng in natura worden verricht in overeenstemming met de voorwaarden voorgeschreven door de GVV wetgeving en in overeenstemming met de voorwaarden opgenomen in artikel 7.4 van de statuten. Dergelijke inbrengen kunnen ook betrekking hebben op het dividendrecht in het kader van de uitkering van een keuzedividend.

Wanneer de kapitaalverhogingen waartoe ingevolde deze machtiging werd beslist, een uitgiftepremie bevatten, moet het bedrag ervan, na eventuele aanrekening van de kosten, op een speciale onbeschikbare rekening, ‘uitgiftepremies’ genoemd, geplaatst worden, die, zoals het kapitaal, de waarborg uitmaakt voor derden en die niet zal kunnen worden verminderd of afgeschaft, tenzij bij een beslissing van de algemene vergadering die vergadert volgens de voorwaarden van aanwezigheid en meerderheid voorzien voor een kapitaalvermindering, onder voorbehoud van haar incorporatie in het kapitaal.”

3. Nieuwe machtiging inzake het toegestaan kapitaal in geval van openbaar overnamebod onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit overeenkomstig artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen tot vervanging van de machtiging verleend aan de statutaire zaakvoerder door de buitengewone algemene vergadering van 30 september 2014 om over te gaan tot één of meerdere kapitaalverhogingen in geval van openbaar overnamebod na ontvangst door de vennootschap van de mededeling bedoeld in artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen, door een nieuwe machtiging van drie jaar.

Ingevolge deze nieuwe machtiging wordt in het zopas gewijzigde artikel 7.2 van de statuten een voorlaatste alinea ingevoegd als volgt : “Zonder afbreuk te doen aan de machtiging verleend aan de zaakvoerder zoals uiteengezet in de hier voorafgaande alinea’s, heeft de buitengewone algemene vergadering van [15 mei/ 11 juni] 2018 de zaakvoerder gemachtigd om over te gaan tot één of meer kapitaalverhogingen in geval van een openbaar overnamebod, onder de voorwaarden waarin artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen voorziet en met naleving, desgevallend, van het onherleikbaar toewijzingsrecht waarin de GVV wetgeving voorziet. De kapitaalverhogingen die de zaakvoerder uitvoert ingevolge voormelde machtiging worden aangerekend op het toegestaan kapitaal dat nog kan gebruikt worden overeenkomstig dit artikel. Deze machtiging beperkt niet de bevoegdheden van de zaakvoerder om over te gaan tot andere verrichtingen met gebruik van het toegestane kapitaal dan die waarin artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen voorziet.”

C - MACHTIGING INZAKE DE INKOOP, INPANDNEMING EN VERVREEMDING VAN EIGEN AANDELEN OM ERNSTIGE EN DREIGENDE SCHADE VOOR DE VENNOOTSCHAP TE VERMIJDEN

Voorstel tot besluit : “De algemene vergadering beslist onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA de machtiging inzake de inkoop, inpandneming en vervreemding van eigen aandelen om ernstige en dreigende schade voor de vennootschap te vermijden, te vernieuwen voor een duur van drie jaar vanaf de publicatie van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* en vervangt artikel 7.3 van de statuten als volgt :

“7.3. Verkrijging, inpandneming en vervreemding van eigen aandelen.

Het is de zaakvoerder toegestaan om, voor een duur van drie jaar vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van 15 mei/11 juni 2018, voor rekening van de Vennootschap, de eigen aandelen van de Vennootschap te verwerven, in pand te nemen en te vervreemden zonder voorafgaande beslissing van de algemene vergadering, wanneer deze verwerving of deze vervreemding nodig is om ernstige en dreigende schade voor de Vennootschap te vermijden. Deze machtiging strekt zich uit tot de verkrijgingen en vervreemdingen van aandelen van de Vennootschap door een of meer rechtstreekse dochterondernemingen van de Vennootschap, in de zin van de wettelijke bepalingen betreffende de verkrijging van aandelen van hun moedervennootschap door dochterondernemingen.”

D - MACHTIGING INZAKE DE INKOOP, INPANDNEMING EN WEDERVERVREEMDING VAN EIGEN AANDELEN

Voorstel tot besluit : “De algemene vergadering besluit tot hernieuwing van de bevoegdheden toegekend aan de statutaire zaakvoerder door de buitengewone algemene vergadering van 30 september 2014 in het kader van artikel 620 van het Wetboek van Vennootschappen.

De Vennootschap mag onder de voorwaarden bepaald door de wet haar eigen aandelen verwerven of in pand nemen. Ze mag de verkregen aandelen op de beurs of buiten beurs vervreemden onder de voorwaarden bepaald door de zaakvoerder, zonder voorafgaande machtiging vanwege de algemene vergadering.

Deze machtiging geldt voor een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van de beslissing van de buitengewone algemene vergadering van 15 mei/11 juni 2018. De zaakvoerder mag voor rekening van de Vennootschap, de eigen aandelen van de Vennootschap verwerven, in pand nemen en verkopen (zelfs buiten de beurs) aan een eenheidsprijs die niet lager mag zijn dan 75 % van de beurskoers van de slotnotering van de dag vóór de datum van de transactie (verwerving, verkoop en in onderpand nemen) en die

niet hoger mag zijn dan 125 % van de beurskoers van de slotnotering van de dag vóór de datum van de transactie (verwerving en in onderpand nemen) zonder dat de Vennootschap meer mag bezitten dan twintig percent van het totaal aantal uitgegeven aandelen.

Deze machtiging strekt zich uit tot de verkrijgingen en vervreemdingen van aandelen van de Vennootschap door een of meer rechtstreekse dochterondernemingen van de Vennootschap, in de zin van de wettelijke bepalingen betreffende de verkrijging van aandelen van hun moedervennootschap door dochterondernemingen.”

E - ANDERE WIJZIGINGEN VAN DE STATUTEN NAAR AANLEIDING VAN DE GEWIJZIGDE WET VAN 12 MEI 2014 BETREFFENDE DE GEREGLIMENTEERDE VASTGOEDVENNOOTSCHAPPEN

1. Voorstel, onder de opschortende voorwaarde van goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten door de FSMA, om in artikel 4.2, lid 2 van de statuten de woorden “het vastgoed van de Vennootschap” te vervangen door de woorden “de activiteiten van de Vennootschap bedoeld in artikel 4 van de GVV wet”.

Voorstel van besluit : Onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA beslist de algemene vergadering om het artikel 4.2, lid 2 van de statuten door de volgende tekst te vervangen :

“De Vennootschap mag bovendien verrichtingen betreffende afdekkinginstrumenten aangaan, voor zover deze er uitsluitend toe strekken het rente- en wisselkoersrisico te dekken in het kader van de financiering en het beheer van de activiteiten van de Vennootschap bedoeld in artikel 4 van de GVV wet en met uitsluiting van elke verrichting van speculatieve aard.”

2. Voorstel, onder de opschortende voorwaarde van goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten door de FSMA, om in artikel 5 van de statuten een verbodsbepaling toe te voegen.

Voorstel van besluit : Onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA beslist de algemene vergadering om in het artikel 5 van de statuten volgende verbodsbepaling toe te voegen :

“- Contractuele afspraken maken of statutaire bedingen voorzien met betrekking tot perimetervennootschappen, die afbreuk zouden doen aan de stemkracht die haar overeenkomstig de toepasselijke wet toekomt in functie van een deelneming van 25 % plus één aandeel.”

3. Voorstel, onder de opschortende voorwaarde van goedkeuring van het ontwerp tot wijziging van de statuten door de FSMA, om in artikel 7.7 van de statuten het woord “dochteronderneming” te vervangen door het woord “perimetervennootschap”.

Voorstel van besluit : Onder de opschortende voorwaarde van de goedkeuring door de FSMA beslist de algemene vergadering om het artikel 7.7 van de statuten door de volgende tekst te vervangen :

“7.7. Kapitaalverhoging van een perimetervennootschap met het statuut van institutionele GVV

Elke kapitaalverhoging van een perimetervennootschap met het statuut van een institutionele GVV door inbreng in geld voor een prijs die 10% of meer lager ligt dan de laagste waarde van : ofwel (a) een netto-waarde per aandeel die dateert van ten hoogste vier maanden vóór de aanvang van de uitgifte, ofwel (b) de gemiddelde slotkoers gedurende de dertig kalenderdagen vóór de aanvangsdatum van de uitgifte, wordt uitgevoerd in overeenstemming met de in de GVV wetgeving voorziene voorwaarden. ”

F - DELEGATIE VAN DE BEVOEGDHEDEN VOOR DE VERVULLING VAN DE FORMALITEITEN

Voorstel tot besluit : “De vergadering beslist tot het toekennen :

- aan de zaakvoerder van alle bevoegdheden voor de uitvoering van de genomen besluiten, met mogelijkheid tot delegatie;

- aan de notaris die de akte zal verlijden, van alle bevoegdheden om de indiening en de publicatie van dit document, alsmede de coördinatie van statuten naar aanleiding van de genomen besluiten te waarborgen.”

G - GOEDKEURING VAN DE WIJZIGING VAN DE STATUTEN

Een aanwezigheidsquorum van ten minste de helft van de bestaande aandelen is vereist (tenzij in het geval van een tweede Vergadering, die zal plaatsvinden ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen, indien de eerste Vergadering het vereiste aanwezigheidsquorum niet heeft bereikt) om geldig te kunnen beraadslagen over de voorstellen A, B, C, D en E van de agenda van deze Vergadering.

In het geval dat in deze Vergadering het vereiste aanwezigheidsquorum niet wordt bereikt, dan zal op 11 juni 2018 een tweede buitengewone algemene Vergadering bijeengeroepen worden, die op geldige wijze over dezelfde agenda zal beslissen, ongeacht het aantal aandelen dat aanwezig of vertegenwoordigd zal zijn.

Om te worden goedgekeurd, vereisen de voorstellen A, C en D van de agenda een stemming met vier vijfde meerderheid van de op de Vergadering uitgebrachte stemmen. Voorstellen B en E vereisen een stemming met drie vierde meerderheid van de op de Vergadering uitgebrachte stemmen en voor het voorstel F de helft van de stemmen.

PRAKTISCHE FORMALITEITEN

TOELATINGSVOORWAARDEN

1. REGISTRATIE

Enkel personen die op de Registratiedatum (1 mei 2018 om vierentwintig (24:00) uur) aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

Om tot de vergadering te worden toegelaten en om er het stemrecht uit te oefenen, moeten

- de gedematerialiseerde aandelen waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de Registratiedatum ingeschreven zijn op hun naam in de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling. Het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van een attest uitgegeven door de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling. De financiële tussenpersoon, of de erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling, bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de Registratiedatum. Het attest van de vervulling van de registratieformaliteiten dient door de aandeelhouder of zijn financiële instelling te worden bezorgd aan de Vennootschap uiterlijk op 9 mei 2018.

- de aandelen op naam waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de Registratiedatum ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap.

Houders van obligaties uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de algemene vergadering met raadgevende stem. Zij moeten mutatis mutandis dezelfde deelnemingsformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

2. MELDING

Bovendien dienen de effectenhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering deel te nemen, hun voornemen om dat te doen uiterlijk op 9 mei 2018, te melden aan de Vennootschap, per brief of per e-mail, op het volgende adres: Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of christine.deglas@montea.com

VOLMACHT

Elke aandeelhouder met stemrecht mag aan de vergadering deelnemen in eigen naam of kan zich, mits naleving van de statuten, laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. Een volmachtformulier kan worden gedownload op de website van de Vennootschap (www.montea.com).

Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

De kennisgeving van de volmacht dient uiterlijk op 9 mei 2018 aan de Vennootschap te gebeuren.

VRAAGRECHT

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de algemene vergadering) vragen stellen aan de bestuurders en de commissaris betreffende hun verslag of de agendapunten.

Schriftelijke vragen worden per brief of per e-mail gericht aan de Vennootschap. Ze moeten door de Vennootschap ontvangen worden uiterlijk op 9 mei 2018.

Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten zijn om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de Registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

AGENDAPUNTEN TOEVOEGEN

Eén of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot de op de agenda van die vergadering opgenomen te behandelen onderwerpen.

De aandeelhouder die dat recht uitoefent, moet aan de volgende twee voorwaarden voldoen :

- kunnen aantonen dat hij op de datum van zijn verzoek in het bezit is van voornoemd percentage; en

- kunnen aantonen dat hij op de Registratiedatum nog steeds aandeelhouder is ten belope van minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal.

Hun voorstellen dienen uiterlijk op 23 april 2018 aan de Vennootschap te worden overgemaakt. De Vennootschap zal binnen een termijn van 48 uur te rekenen vanaf de ontvangst, de ontvangst van de verzoeken per e-mail of per brief bevestigen. In voorkomend geval zal de aangevulde agenda uiterlijk op 30 april 2018 bekendgemaakt worden.

Toch blijven de volmachten die ter kennis werden gebracht van de Vennootschap vóór de bekendmaking van een aangevulde agenda, geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. Bij wijze van uitzondering op wat voorafgaat, kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van vennootschappen, tijdens de algemene vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen. De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden.

PRAKTISCH

In het geval het quorum niet wordt bereikt op de eerste buitengewone algemene vergadering van 15 mei 2018, zal de volmacht gegeven voor deze vergadering eveneens gelden voor de tweede buitengewone algemene vergadering die desgevallend op 11 juni 2018, met dezelfde agenda, zal worden samengeroepen, mits de aandeelhouder die zich wenste te laten vertegenwoordigen de hierboven vernoemde registratie- en bevestigingsprocedure opnieuw naleeft.

Elke in deze oproeping vermelde uiterlijke datum betekent de uiterlijke datum waarop de desbetreffende melding door de Vennootschap moet worden ontvangen.

Elke kennisgeving en elke melding aan de Vennootschap volgend uit deze uitnodiging dient te gebeuren aan het volgende adres: Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of op christine.deglas@montea.com

De statuten en alle door het Wetboek van Vennootschappen voorgeschreven stukken liggen vanaf 13 april 2018 ter inzage op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (9320 Erembodegem (Aalst), Industrielaan 27) en zijn eveneens beschikbaar op de website (www.montea.com - Investors).

De deelnemers worden verzocht om zich ten laatste om 9 uur aan te bieden, teneinde te kunnen overgaan tot de verificatie van de registratie- en aanmeldingsformaliteiten.

Voor de NV Montea Management, Zaakvoerder, Jo De Wolf, vaste vertegenwoordiger.

MONTEA, Openbare Gereguleerde Vastgoedvennootschap naar Belgisch recht, Commanditaire Vennootschap op Aandelen die een openbaar beroep doet op het spaarwezen, Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst)

Ondernemingsnummer : 0417.186.211

De aandeelhouders, obligatiehouders, zaakvoerder en commissaris worden uitgenodigd de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op dinsdag 15 mei 2018 om 10 uur op de zetel van de Vennootschap, met de volgende agenda en voorstellen tot besluit (eveneens te raadplegen op onze website : www.montea.com) :

1. Kennisname en bespreking van de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2017 en de verslagen van de Zaakvoerder, inclusief de verklaring inzake deugdelijk bestuur en het remuneratieverslag, met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap per 31 december 2017.

2. Kennisname en bespreking van de verslagen van de commissaris met betrekking tot voormelde jaarrekeningen.

3. Kennisname van de beslissing van de Zaakvoerder om gebruik te maken van het keuzedividend.

4. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening afgesloten op 31 december 2017 goed.

5. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat voor boekjaar 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering beslist het resultaat van het afgelopen boekjaar te bestemmen zoals voorgesteld door de Zaakvoerder, waarbij een bruto dividend van EUR 2,17 per aandeel wordt uitgekeerd.

6. Goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 goed.

7. Kwijting aan de Zaakvoerder en aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de Zaakvoerder en aan de vaste vertegenwoordiger van de Zaakvoerder in functie gedurende het boekjaar 2017 voor de door hen in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

8. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de commissaris in functie gedurende het boekjaar 2017 voor de door hem in de loop van het afgesloten boekjaar vervulde opdracht.

9. Goedkeuring van de vergoeding van de Zaakvoerder voor boekjaar 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt een vergoeding voor de Zaakvoerder voor het boekjaar 2017 goed, voor een bedrag van EUR 770.000 (excl. BTW).

10. Kennisname en bespreking van de jaarrekening en het jaarverslag van de overgenomen vennootschap Robinia One NV met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

11. Kennisname van het controleverslag van de commissaris van de overgenomen vennootschap Robinia One NV met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

12. Goedkeuring van de jaarrekening en de bestemming van het resultaat van de overgenomen vennootschap Robinia One met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017 van de overgenomen vennootschap Robinia One NV, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

13. Kwijting aan de gewezen bestuurders en de vaste vertegenwoordigers van de gewezen bestuurders van de overgenomen vennootschap Robinia One NV voor de uitoefening van hun mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de gewezen bestuurders van de overgenomen vennootschap Robinia One NV en hun vaste vertegenwoordigers voor de uitoefening van hun mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

14. Kwijting aan de gewezen commissaris van de overgenomen vennootschap Robinia One, naamloze vennootschap, voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de gewezen commissaris van de overgenomen vennootschap Robinia One NV voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

15. Kennisname en bespreking van de jaarrekening en het jaarverslag van de overgenomen vennootschap Nyssa NV met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

16. Kennisname van het controleverslag van de commissaris van de overgenomen vennootschap Nyssa NV met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

17. Goedkeuring van de jaarrekening en de bestemming van het resultaat van de overgenomen vennootschap Nyssa met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering keurt de jaarrekening met betrekking tot de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017 van de overgenomen vennootschap Nyssa NV, inclusief de bestemming van het resultaat, goed.

18. Kwijting aan de gewezen bestuurders en de vaste vertegenwoordigers van de gewezen bestuurders van de overgenomen vennootschap Nyssa NV voor de uitoefening van hun mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting bij afzonderlijke stemming aan de gewezen bestuurders van de overgenomen vennootschap Nyssa, naamloze vennootschap, en hun vaste vertegenwoordigers voor de uitoefening van hun mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

19. Kwijting aan de gewezen commissaris van de overgenomen vennootschap Nyssa NV voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering verleent kwijting aan de gewezen commissaris van de overgenomen vennootschap Nyssa NV voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens de periode van 1 januari 2017 tot en met 30 mei 2017.

20. Kennisname van de beëindiging van het mandaat van een aantal bestuurders van de Zaakvoerder en de benoeming van nieuwe bestuurders van de Zaakvoerder.

Om op deze gewone algemene vergadering hun rechten te kunnen uitoefenen worden de effectenhouders verzocht om volgende bepalingen in acht te willen nemen :

TOELATINGSVOORWAARDEN

1. REGISTRATIE

Enkel personen die op de Registratiedatum (1 mei 2018 om vierentwintig (24:00) uur) aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

Om tot de vergadering te worden toegelaten en om er het stemrecht uit te oefenen, moeten

- de gedematerialiseerde aandelen waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de Registratiedatum ingeschreven zijn op hun naam in de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningstelling. Het bezit van het aantal gedematerialiseerde aandelen op de Registratiedatum zal worden vastgesteld op basis van een attest uitgegeven door de erkende rekeninghouder of de vereffeningstelling. De financiële tussenpersoon, of de erkende rekeninghouder of de vereffeningstelling, bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt hoeveel gedematerialiseerde aandelen op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de Registratiedatum. Het attest van de vervulling van de registratieformaliteiten dient door de aandeelhouder of zijn financiële instelling te worden bezorgd aan de Vennootschap uiterlijk op 9 mei 2018.

- de aandelen op naam waarmee de aandeelhouders aan de algemene vergadering wensen deel te nemen, op de Registratiedatum ingeschreven zijn in het register van de aandelen op naam van de Vennootschap.

Houders van obligaties uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de algemene vergadering met raadgevende stem. Zij moeten mutatis mutandis dezelfde deelnemingsformaliteiten vervullen als de aandeelhouders.

2. MELDING

Bovendien dienen de effectenhouders die voornemens zijn om aan de algemene vergadering deel te nemen, hun voornemen om dat te doen uiterlijk op 9 mei 2018, te melden aan de Vennootschap, per brief of per e-mail, op het volgende adres : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of christine.deglas@montea.com

VOLMACHT

Elke aandeelhouder met stemrecht mag aan de vergadering deelnemen in eigen naam of kan zich, mits naleving van de statuten, laten vertegenwoordigen door een volmachtdrager. Een volmachtformulier kan worden gedownload op de website van de Vennootschap (www.montea.com).

Elke aanwijzing van een volmachtdrager dient te gebeuren conform de ter zake geldende Belgische wetgeving, met name inzake belangenconflicten en het bijhouden van een register.

De kennisgeving van de volmacht dient uiterlijk op 9 mei 2018 aan de Vennootschap te gebeuren.

VRAAGRECHT

Aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, kunnen zowel mondeling (tijdens de vergadering) als schriftelijk (vóór de algemene vergadering) vragen stellen aan de bestuurders en de commissaris betreffende hun verslag of de agendapunten.

Schriftelijke vragen worden per brief of per e-mail gericht aan de Vennootschap. Ze moeten door de Vennootschap ontvangen worden uiterlijk op 9 mei 2018.

Alleen de schriftelijke vragen die gesteld zijn door de aandeelhouders die voldoen aan de formaliteiten die vervuld moeten zijn om tot de vergadering te worden toegelaten, en die aldus bewezen hebben dat ze op de Registratiedatum de hoedanigheid van aandeelhouder hebben, worden tijdens de vergadering beantwoord.

AGENDAPUNTEN TOEVOEGEN

Eén of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot de op de agenda van die vergadering opgenomen te behandelen onderwerpen.

De aandeelhouder die dat recht uitoefent, moet aan de volgende twee voorwaarden voldoen :

- kunnen aantonen dat hij op de datum van zijn verzoek in het bezit is van voornoemd percentage; en
- kunnen aantonen dat hij op de Registratiedatum nog steeds aandeelhouder is ten belope van minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal.

Hun voorstellen dienen uiterlijk op 23 april 2018 aan de Vennootschap te worden overgemaakt. De Vennootschap zal binnen een termijn van 48 uur te rekenen vanaf de ontvangst, de ontvangst van de verzoeken per e-mail of per brief bevestigen. In voorkomend geval zal de aangevulde agenda uiterlijk op 30 april 2018 bekendgemaakt worden.

Toch blijven de volmachten die ter kennis werden gebracht van de Vennootschap vóór de bekendmaking van een aangevulde agenda, geldig voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor zij gelden. Bij wijze van uitzondering op wat voorafgaat, kan de volmachtdrager, voor de op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen waarvoor nieuwe voorstellen tot besluit zijn ingediend overeenkomstig artikel 533ter van het Wetboek van Vennootschappen, tijdens de algemene vergadering afwijken van de eventuele instructies van de volmachtgever, indien de uitvoering van die instructies de

belangen van de volmachtgever zou kunnen schaden. De volmachtdrager moet de volmachtgever daarvan in kennis stellen. De volmacht moet vermelden of de volmachtdrager gemachtigd is om te stemmen over de nieuw te behandelen onderwerpen die op de agenda zijn opgenomen, dan wel of hij zich moet onthouden.

PRAKTISCH

Elke in deze oproeping vermelde uiterlijke datum betekent de uiterlijke datum waarop de desbetreffende melding door de Vennootschap moet worden ontvangen.

Elke kennisgeving en elke melding aan de Vennootschap volgend uit deze uitnodiging dient te gebeuren aan het volgende adres : Industrielaan 27, 9320 Erembodegem (Aalst), of op christine.deglas@montea.com

De statuten en alle door het Wetboek van vennootschappen voorgeschreven stukken liggen vanaf 13 april 2018 ter inzage op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap (9320 Erembodegem (Aalst), Industrielaan 27) en zijn eveneens beschikbaar op de website (www.montea.com – Investors).

De deelnemers worden verzocht om zich ten laatste om 09.00 uur aan te bieden, teneinde te kunnen overgaan tot de verificatie van de registratie- en aanmeldingsformaliteiten.

Voor de NV Montea Management, Zaakvoerder, Jo De Wolf, vaste vertegenwoordiger.

(5657)

JENSEN-GROUP NV, NV die een openbaar beroep doet op het spaarwezen met beursnotering op Euronext België, Maatschappelijke zetel te Bijenstraat 6, in 9051 Sint-Denijs-Westrem, België

Ondernemingsnummer : 0440.449.284

Geachte aandeelhouder,

De aandeelhouders van JENSEN-GROUP NV, met maatschappelijke zetel te Bijenstraat 6 in 9051 St.-Denijs-Westrem, België (hierna de "Vennootschap"), worden hierbij uitgenodigd om deel te nemen aan de Algemene Jaarvergadering. Deze vergadering zal plaatsvinden op dinsdag 15 mei 2018 om 10 uur op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap.

De agenda van deze Algemene Vergadering luidt als volgt :

1. Opening van de vergadering door de Voorzitter en eventuele opmerkingen.
2. Betreffende de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 :
 - a. Voorstelling en kennisname van de geconsolideerde jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017;
 - b. Kennisname en bespreking van het Jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de Commissaris.
3. Betreffende de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 :
 - a. Toelichting remuneratiebeleid en Remuneratieverslag door gedelegeerd vertegenwoordiger(s) van het Remuneratiecomité;
 - b. Goedkeuring van het Remuneratieverslag :

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist het Remuneratieverslag van de Vennootschap, zoals voorbereid door het Remuneratiecomité, en zoals opgemaakt en gevoegd in het Jaarverslag door de Raad van Bestuur, goed te keuren";
 - c. Voorstelling en kennisname van de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017;
 - d. Kennisname en bespreking van het Jaarverslag van de Raad van Bestuur en van het verslag van de Commissaris.
4. Goedkeuring van de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 :

Voorstel tot besluit : "De Algemene Vergadering beslist de enkelvoudige jaarrekening van de Vennootschap, zoals opgemaakt door de Raad van Bestuur, voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017, goed te keuren".

5. Kennisname en goedkeuring van de door de Raad van Bestuur voorgestelde bestemming van het resultaat

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering beslist de resultaatsbestemming van het boekjaar afgesloten op 31 december 2017, zoals voorgesteld door de Raad van Bestuur, goed te keuren. De winst van het boekjaar, na belastingen, bedraagt 189.660,33 euro. Deze winst wordt in meerdering gebracht van de overgedragen winst van het vorige boekjaar, zijnde 62.998.277,21 euro, waardoor het te bestemmen winstsaldo van dit boekjaar 63.187.937,54 euro bedraagt. De Algemene Vergadering besluit het winstsaldo als volgt te bestemmen: (i) uit te keren winst voor een bedrag van 7.818.999,00 euro (ii) overdracht van winst naar volgend boekjaar voor een bedrag van 55.368.938,54 euro. De Algemene Vergadering beslist aldus winst uit te keren in de vorm van een bruto-dividend voor een bedrag van 7.818.999,00 euro, hetzij 1,00 euro per aandeel.

Tenzij de Raad van Bestuur alsnog andere data of andere uitbetalingsplaatsen in de pers zou bekendmaken, zullen de gelden betaalbaar worden gesteld in de kantoren van KBC Bank of op de zetel van KBC gelegen te Havenlaan 2, 1080 Brussel, en dit vanaf 31 mei 2018

- tegen voorlegging van een inschrijvingsbewijs afgeleverd door de Vennootschap (voor aandelen op naam),

- tegen voorlegging van een eigendomsattest afgeleverd door de vereffeningsinstelling of door de rekeninghouder (voor gedematerialiseerde aandelen)”.

6. Kwijting aan de Commissaris :

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering beslist kwijting te geven aan de Commissaris, zijnde aan de commissarisvennootschap enerzijds, evenals aan haar vaste vertegenwoordiger t.a.v. JENSEN-GROUP NV anderzijds, voor de uitoefening van het mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2017”.

7. Kwijting aan de bestuurders :

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering beslist kwijting te geven aan elk van de bestuurders, zijnde aan de natuurlijke personen enerzijds en aan de bestuurders-rechtspersonen evenals aan hun vaste vertegenwoordigers ten aanzien van JENSEN-GROUP NV anderzijds, voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2017; deze kwijting behelst tevens, voor zover als nodig, de uitoefening van mandaten in comités van de Raad van Bestuur”.

8. Wijzigingen binnen de Raad van Bestuur :

a. Herbenoeming bestuurder

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering herbenoemt tot bestuurder de heer Peter Rasmussen, met woonplaats Møllestien 50A, 8000 Aarhus, Denemarken, en dit voor een periode van vier jaar welke eindigt na de jaarlijkse algemene vergadering van 2022. De Algemene Vergadering besluit deze bestuurder de hoedanigheid van onafhankelijk bestuurder toe te kennen aangezien uit de gegevens waarover de Vennootschap beschikt en uit de verklaring die werd afgelegd door de heer Rasmussen blijkt dat deze bestuurder voldoet aan de onafhankelijkheidscriteria voorzien in artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen”

b. Benoeming bestuurder

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering benoemt tot bestuurder Mevr. Anne Munch Jensen, met woonplaats 490 East Abington Avenue, Philadelphia, Pennsylvania 19118, USA, en dit voor een periode van vier jaar welke eindigt na de jaarlijkse algemene vergadering van 2022.”

9. Toekennen van bezoldiging aan de Raad van Bestuur en toelichting remuneratiewijze :

Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering beslist in overeenstemming met de statuten tot het toekennen van een bezoldiging aan de Raad van Bestuur, bestaande uit een globaal bedrag van 350.000 euro, tot aan de volgende jaarlijkse Algemene Vergadering van 2019. De Raad van Bestuur krijgt de bevoegdheid om dit globaal bedrag onder zich te verdelen en de criteria te bepalen op basis waarvan dit bedrag zal verdeeld worden”.

10. Toelichting bij de toepassing van de Code Corporate Governance (Code “versie 2009”).

11. Volmacht publicatie beslissingen Algemene Vergadering en andere formaliteiten :Voorstel tot besluit: “De Algemene Vergadering besluit aan te stellen tot haar bijzondere gevolmachtigden mevrouw Veronique De Ridder en mevrouw Scarlet Janssens, beide afzonderlijk en voor het geheel van deze volmacht, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, aan wie alle machten worden verleend om alle verrichtingen en formaliteiten te vervullen teneinde de genomen besluiten door de Algemene Vergadering bindend, geldig en tegenwerpelijk te maken, waaronder het neerleggen en ondertekenen van de publicatieformulieren voor het Belgisch Staatsblad, aanpassingen van inschrijving van de vennootschap bij het Rechtspersonenregister en/of de Kruispuntbank van Ondernemingen, en om, meer in het algemeen om alle handelingen te vervullen teneinde de genomen beslissingen volwaardig bindend, geldig en tegenwerpelijk te maken, met bevoegdheid tot aanvulling en precisering indien nodig met dit doel voor ogen.”

12. Rondvraag en Mededelingen (varia)

Bekend te maken informatie t.a.v. de aandeelhouders (art. 533bis, § 1 W.Venn.) :

*Agenderingsrecht: Eén of meer aandeelhouders, die samen minstens 3% bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de Vennootschap, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de Algemene Vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen. Deze worden slechts besproken indien het bedoelde aandeel van het maatschappelijk kapitaal geregistreerd is overeenkomstig de registratieprocedure. De Vennootschap moet deze verzoeken uiterlijk op de tweëntwintigste dag vóór de datum van de Algemene Vergadering ontvangen, zijnde ten allerlaatste op 23 april 2018. De verzoeken moeten een post- of e-mail adres vermelden waarnaar de Vennootschap een ontvangstbevestiging kan sturen. Dergelijke ontvangstbevestiging geschiedt steeds onder algemeen voorbehoud. Uiterlijk de vijftiende dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde op 30 april 2018, zal de Vennootschap in voorkomend geval een aangevulde agenda bekendmaken en dit op de wijze zoals voorzien door de wet (art. 533ter, § 3 W.Venn.). Nieuwe volmachtformulieren en formulieren voor stemmen op afstand zullen in dat geval op de hieronder gemelde website worden voorzien.

Volmacht formulieren en formulieren voor het stemmen op afstand die vóór bekendmaking van de aangevulde agenda ter kennis gebracht werden aan de Vennootschap blijven geldig voor wat betreft de volmacht, respectievelijk de stemming op afstand, over de erin opgenomen agendapunten. Indien in dat geval echter een stemming op afstand werd ontvangen over een op de agenda te behandelen onderwerp waarvoor met toepassing van het agenderingsrecht een nieuw voorstel tot besluit werd ingediend is die stemming nietig.

*Vraagrecht: Iedere aandeelhouder die voldoet aan de formaliteiten om tot de Algemene Vergadering te worden toegelaten, kan mondeling tijdens de Algemene Vergadering of schriftelijk vóór de Algemene Vergadering vragen stellen. In geval van schriftelijke vragen kunnen deze gesteld worden van zodra de oproeping is gepubliceerd en dient de Vennootschap deze te ontvangen uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde ten allerlaatste op 9 mei 2018.

*Verzoeken in het kader van het vraagrecht of het agenderingsrecht moeten tijdig, regelmatig, volledig en schriftelijk naar de Vennootschap worden gezonden, hetzij via gewone post (op het adres van de zetel), hetzij per e-post op investor@jensen-group.com of per telefax op +32 (0)9/333.83.39. De aandeelhouder zal moeten aantonen te hebben voldaan aan alle vorm- en grondvereisten gesteld door de wet (incl. respectievelijk artikel 533ter en/of artikel 540 W.Venn) en door de statuten.

* Deelnamerecht en toelating tot de Algemene Vergadering voor de aandeelhouders: Het recht om deel te nemen aan de Algemene Vergadering wordt slechts verleend op basis van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouders, op de veertiende dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op 1 mei 2018 om 24 uur (Belgische tijd). Deze dag en dit uur vormen de ‘Registratiedatum’. Enkel personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn zullen gerechtigd zijn deel te nemen aan en te stemmen op de Algemene Vergadering, ongeacht het aantal aandelen dat zij bezitten op de dag van de Algemene Vergadering.

Voor de aandeelhouders op naam geldt de vaststelling door de Vennootschap van hun inschrijving op dat ogenblik in het aandeelhoudersregister van de Vennootschap als registratie. Zij dienen geen actieve handelingen te stellen in het kader van de registratieprocedure.

De houders van gedematerialiseerde aandelen dienen daarentegen hun aandelen zelf tijdig te registreren in de kantoren van KBC Bank of op de zetel van KBC te Havenlaan 2, 1080 Brussel vóór voormeld ogenblik.

Bovendien dient elke aandeelhouder, uiterlijk de zesde dag vóór de datum van de Algemene Vergadering, zijnde uiterlijk op 9 mei 2018 een duidelijke kennisgeving te richten aan de Vennootschap dat hij wil deelnemen aan de Algemene Vergadering. Aandeelhouders aan toonder en houders van gedematerialiseerde aandelen dienen hun attest te overhandigen houdende bewijs van registratie. Dit kan hetzij via gewone post (op het adres van de zetel), hetzij per e-post of per telefax op het hierna vermelde e-postadres of faxnummer.

De houders van (converteerbare) obligaties en warrants hebben het recht om de Algemene Vergadering van aandeelhouders met raadgevende stem bij te wonen. Zij dienen tevens de toelatingsvoorwaarden na te leven zoals voorzien voor aandeelhouders.

*Stemmen op afstand vóór de Algemene Vergadering is statutair enkel toegelaten op schriftelijke wijze en per brief (niet elektronisch) in de vorm zoals voorzien door de Raad van Bestuur. De aandeelhouder dient voorafgaandelijk nog steeds te voldoen aan de toelatingsvereisten qua registratie. Kennisgeving van het formulier voor stemmen op afstand geldt anderzijds meteen als kennisgeving van intentie tot deelname. De aandeelhouder zal het formulier ingevuld en ondertekend moeten bezorgen aan de Vennootschap ofwel via fax op +32 (0)9/333.83.39 ofwel via gewone brief op de maatschappelijke zetel. Het origineel formulier dient uiterlijk de zesde dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op 9 mei 2018, op de maatschappelijke zetel te zijn neergelegd of te zijn toegekomen, samen met een kopie van de identiteitskaart van de aandeelhouder. Een aandeelhouder die zijn stem op afstand heeft uitgebracht zal geen enkele andere manier van deelname aan de Algemene Vergadering meer kunnen kiezen.

*Volmacht : Iedere aandeelhouder die zich wenst te laten vertegenwoordigen per volmacht dient dit op schriftelijke wijze te doen en per ondertekende volmacht in de vorm zoals voorzien door de Raad van Bestuur. De aandeelhouder dient voorafgaandelijk nog steeds te voldoen aan de toelatingsvereisten qua registratie. Kennisgeving van volmachtformulier geldt anderzijds meteen als kennisgeving van intentie tot deelname. De kennisgeving van de volmacht aan de Vennootschap dient hetzij per brief, hetzij per telefax of per elektronische post (elektronisch formulier vergezeld van elektronische handtekening ex art. 1322 B.W.) te gebeuren. Het origineel van de getekende volmacht dient in elk geval uiterlijk de zesde dag vóór de Algemene Vergadering, zijnde op 9 mei 2018, op de maatschappelijke zetel te zijn neergelegd of te zijn toegekomen.

De voorgeschreven modelformulieren voor het verlenen van volmacht en voor het stemmen op afstand zijn te verkrijgen op de zetel of kunnen worden geraadpleegd op de website van JENSEN-GROUP (www.Jensen-group.com onder de hoofding 'Investor Relations'). Voor het overige gelden de vereisten uit de wet en de statuten.

*Stukken ter beschikking : Volgende stukken zijn in kopie en kosteloos ter beschikking vanaf 13 april 2018 voor iedere aandeelhouder, obligatiehouder of warranhouder, en dit zowel ter zetel van de Vennootschap als op de website van JENSEN-GROUP (www.jensen-group.com onder de hoofding 'Investor Relations') : de statutaire en geconsolideerde jaarrekening, het Jaarrapport, daarbij inbegrepen het geconsolideerd jaarverslag en het enkelvoudig jaarverslag van de Raad van Bestuur, en inclusief het hoofdstuk Deugdelijk Bestuur en het Remuneratieverslag, deze oproepingsbrief, de aangevulde agenda en aangepaste formulieren van volmacht en stemmen op afstand ex art. 533 ter W.Venn. en eventuele stukken of verslagen voor te leggen aan de Algemene Vergadering.

*Oproeping per e-mail of faxbericht : De houders van aandelen, obligaties (al dan niet converteerbaar) of warrants op naam, evenals de Bestuurders en de Commissaris(sen) van de Vennootschap, kunnen voortaan hun oproeping per e-mail of faxbericht ontvangen in plaats van per brief. Voorwaarde hiertoe is dat zij daaromtrent individueel, uitdrukkelijk en schriftelijk hebben ingestemd en deze instemming minstens 20 volle dagen vóór de Algemene Vergadering op de maatschappelijke zetel hebben neergelegd of aan de maatschappelijke zetel hebben toegezonden of verstuurd. Deze instemming wordt geacht voor alle toekomstige vergaderingen te gelden, tenzij de effectenhouder op dezelfde wijze en met inachtneming van dezelfde termijn de instemming herroept. In dit laatste geval wordt de oproeping terug per

brief verzonden. Het voorgeschreven model voor een aanvraag tot wijziging van oproepingen tot Algemene Vergaderingen is te verkrijgen op voormelde maatschappelijke zetel of kan worden geraadpleegd op de website van JENSEN-GROUP (www.jensen-group.com onder de hoofding 'Investor Relations').

Alle effectenhouders of hun gevolmachtigden worden uitgenodigd zich, indien mogelijk, een half uur voor de opening van de vergadering aan te melden teneinde de opstelling van de aanwezigheidslijst te vergemakkelijken. Voor verdere vragen kan U zich steeds richten tot de Investor Relations manager, te bereiken via e-post op investor@jensen-group.com, via telefoon op +32 (0) 9 333 83 30 of via telefax op +32 (0) 9 333 83 39.

De raad van bestuur.
(5658)

Econocom Group SE, Europese vennootschap die publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen. Maatschappelijke zetel : Marsveldplein 5, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer : 0422.646.816

OPROEPING OM DEEL TE NEMEN AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING EN AAN DE BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ALGEMENE VERGADERING VAN ECONOCOM GROUP SE GEHOUDEN OP 15 MEI 2018

Geachte aandeelhouders,

U wordt uitgenodigd om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap Econocom Group SE, met maatschappelijke zetel te Marsveldplein 5, 1050 Brussel ingeschreven bij de Kruispuntbank van Ondernemingen onder het nummer 0422.646.816 (de « Vennootschap ») die zal gehouden worden op dinsdag 15 mei 2018 om 11 uur, Leuvensesteenweg 510/B80, 1930 Zaventem, België. De gewone algemene vergadering zal onmiddellijk gevolgd worden door een buitengewone en bijzondere algemene vergadering.

AGENDA EN VOORGESTELDE BESLUITEN VOOR DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

1. Lezing, bespreking en uitleg van het jaarverslag van de raad van bestuur, van de geconsolideerde jaarrekening afgesloten op 31 december 2017 en van het verslag van de commissaris over het geconsolideerde boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

2. Goedkeuring van de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 december 2017.

Voorgesteld besluit :

Voorstel tot goedkeuring van de statutaire jaarrekening afgesloten op 31 december 2017.

3. Goedkeuring van de bestemming van het resultaat.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om de winst van het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 ten bedrage van 4.923.224,36 euro en van de overgedragen winst van het vorig boekjaar ten bedrage van 87.619.832,36 euro toe te wijzen :

- aan de wettelijke reserve ten bedrage van 192.575,78 euro,

- aan de reserves anders dan de wettelijke reserve ten bedrage van 6.743.350,64 euro, en

- aan de overgedragen winst ten bedrage van 85.607.130,30 euro.

4. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om kwijting te verlenen aan de bestuurders voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

5. Kwijting aan de heer Georges Croix voor de uitoefening van zijn mandaat als bestuurder, waarvan het einde werd vastgesteld tijdens de vergadering van de raad van bestuur van 23 november 2017.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om kwijting te verlenen aan de heer Georges Croix voor zijn handelingen in uitvoering van het mandaat als bestuurder van de Vennootschap tot het einde van zijn mandaat.

6. Kwijting aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om kwijting te verlenen aan de commissaris voor het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

7. Goedkeuring van het remuneratieverslag.

Voorgesteld besluit :

Voorstel tot goedkeuring van het remuneratieverslag.

8. Volmachten.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om volmachten toe te kennen teneinde voorgaande besluiten uit te voeren.

AGENDA EN VOORGESTELDE BESLUITEN VOOR DE BUITENGEWONE EN BIJZONDERE ALGEMENE VERGADERING

1. Terugbetaling van de uitgiftepremie gelijkgesteld met volstort kapitaal, overeenkomstig artikel 612 en 613 van het Wetboek van vennootschappen, voor een bedrag van 0,12 euro per aandeel.

Voorgesteld besluit :

Voorstel om de uitgiftepremie gelijkgesteld met volstort kapitaal terug te betalen, overeenkomstig artikel 612 en 613 van het Wetboek van Vennootschappen, inclusief de aandelen aangehouden door de Vennootschap zelf door een inning van de geblokkeerde rekening, « Uitgiftepremies » voor een bedrag van 0,12 euro per uitstaand aandeel op de datum van de onthechting van de coupon. De onthechting van de coupon die recht geeft op de terugbetaling zal plaatsvinden op het einde van een termijn van twee maanden na de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*. De uitbetaling van de coupon zal plaatsvinden na de onthechting van de coupon, overeenkomstig artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Goedkeuring van bepalingen betreffende wijziging van zeggenschap bepaald in de Algemene Voorwaarden van de obligaties in het kader van de uitgifte van 24.213.075 OCEANE obligaties die werd goedgekeurd door de vergadering van de raad van bestuur van 28 februari 2018 voor een hoofdsom van 199.999.999,50 euro die zal vervallen op 6 maart 2023, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen.

Voorgesteld besluit :

Voorstel tot goedkeuring, overeenkomstig artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen van de bepalingen betreffende de wijziging van zeggenschap uit de Algemene Voorwaarden van de obligaties in het kader van de uitgifte van 24.213.075 OCEANE obligaties die werd goedgekeurd door de vergadering van de raad van bestuur van 28 februari 2018 voor een hoofdsom van 199.999.999,50 euro die zal vervallen op 6 maart 2023, en meer in het bijzonder, van artikel 2.9 (a)(v) (mogelijkheid geboden aan de obligatiehouders om de vervroegde uitbetaling van de obligaties te vragen in geval van wijziging van zeggenschap van Econocom Group) en 3.6(c) (aanpassing van de convertieratio van de obligaties in geval van openbaar overnamebod op de aandelen van Econocom Group), en elke andere bepaling in verband met een wijziging van zeggenschap in de Algemene Voorwaarden van de hiervoor vermelde obligaties als bijlage tot het bijzonder verslag van de raad van bestuur van 28 februari 2018 opgesteld overeenkomstig artikel 583 en 596 van het Wetboek van vennootschappen raadpleegbaar op de website van de vennootschap (<https://finance.econocom.com/en/emissions>) en om over te gaan tot de publicatieformaliteiten voorzien in artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen. Bij gebrek aan goedkeuring door de algemene vergadering van bovenvermelde bepalingen betreffende de wijziging van zeggenschap of in geval van tekortkoming aan de publicatieformaliteiten voorzien in artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen tegen 30 juni 2018, zal de nominale interestvoet van de obligaties verhoogd worden met 50 basispunten vanaf 6 maart 2019 (artikel 2.7(b) van de Algemene Voorwaarden).

3. Volmachten.

Voorgesteld besluit :

Voorstel tot toekenning van volmacht aan elk gedelegeerd bestuurder van Econocom Group SE, met macht van indeplaatsstelling, voor de uitvoering van de hiervoor vermelde besluiten en toekenning van volmacht aan de notaris en zijn medewerkers, afzonderlijk optredend, voor het opstellen van de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap en teneinde de formaliteiten bij het ondernemingsloket, bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, bij de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel en, indien nodig, bij de diensten voor de Belasting op Toegevoegde Waarde te vervullen.

FORMALITEITEN OM DEEL TE NEMEN AAN DE ALGEMENE VERGADERINGEN

Om deel te nemen aan de algemene vergaderingen van 15 mei 2018 worden de aandeelhouders verzocht zich te houden aan artikel 28 en 29 van de statuten en aan de volgende formaliteiten.

Indien het vereiste aanwezigheidsquorum overeenkomstig artikel 558 van het Wetboek van Vennootschappen niet bereikt wordt op de buitengewone en bijzondere algemene vergadering van 15 mei 2018, zal een tweede buitengewone en bijzondere algemene vergadering gehouden worden op woensdag 6 juni 2018 om 11 uur, dewelke zal beraadslagen en besluiten over de punten van de agenda van de buitengewone en bijzondere algemene vergadering ongeacht het gedeelte van het kapitaal vertegenwoordigd door de aanwezige aandeelhouders.

1. Data en uren

Gelieve te noteren dat alle data en uren die vermeld zijn in dit document vervaltermijnen zijn die niet verlengd zullen worden in geval van weekend, verlof of voor andere redenen.

2. Registratiedatum

De registratiedatum is 30 april 2018 om 24.00 uur (Belgische tijd). Enkel de personen ingeschreven als aandeelhouder op die datum en dat uur zijn gemachtigd te stemmen op de algemene vergaderingen. Er zal geen rekening gehouden worden met het aantal aandelen aangehouden per aandeelhouder op de dag van de algemene vergaderingen.

De houders van aandelen op naam moeten ingeschreven zijn in het register voor aandelen op naam van de Vennootschap op 30 april 2018 om 24.00 uur (Belgische tijd).

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten op 30 april 2018 om 24.00 uur (Belgische tijd) geregistreerd zijn als aandeelhouder op de rekening van een erkende rekeninghouder of vereffeningsinstelling.

3. Intentie om deel te nemen aan de algemene vergaderingen

De aandeelhouders moeten de raad van bestuur per aangetekend schrijven gericht aan de maatschappelijke zetel of op het email adres, generalsecretariat@econocom.com, ten laatste op 9 mei 2018 kennisgeven van hun intentie om deel te nemen aan de algemene vergaderingen en het aantal aandelen aangeven waarmee zij deel willen nemen aan de stemming.

De houders van gedematerialiseerde aandelen moeten bovendien een bewijs leveren van hun inschrijving als aandeelhouder op de datum van registratie.

Om aan de algemene vergaderingen deel te nemen, moeten de houders van effecten en de volmachthouders hun identiteit bewijzen en moeten de vertegenwoordigers van rechtspersonen de documenten die hun identiteit en hun vertegenwoordigingsbevoegdheid vaststellen, ten laatste net voor het begin van de vergadering voorleggen.

4. Stemming via volmacht of per brief

De aandeelhouders kunnen zich laten vertegenwoordigen op de algemene vergaderingen door een volmachtouder of kunnen stemmen per brief. De door de Vennootschap goedgekeurde formulieren om te stemmen via volmacht of per brief moeten daarvoor worden gebruikt. Deze kunnen gedownload worden van de website <https://finance.econocom.com> - sectie gereguleerde informatie. De aandeelhouders, moeten naast de voormelde formaliteiten, de volmachten of formulieren om te stemmen per brief naar behoren ingevuld en ondertekend overmaken aan de maatschappelijke zetel of op het volgende email adres generalsecretariat@econocom.com ten laatste op 9 mei 2018.

Bij stemming via volmacht, worden kopieën van emails enkel aanvaard indien de volmachthouder de originele volmacht ten laatste op de algemene vergaderingen voorlegt.

In geval van stemming per brief moet het origineel ten laatste op de algemene vergaderingen aan de Vennootschap overgemaakt worden.

5. Nieuwe agendapunten, voorstellen van besluiten en recht om vragen te stellen

De aandeelhouders die minstens 3 % van het kapitaal aanhouden en die nieuwe punten op de agenda(s) wensen te laten plaatsen of voorstellen tot besluiten wensen neer te leggen, dienen naast de bovenvermelde registratieformaliteiten, op datum van hun verzoek het bewijs te leveren van bezit van het vereiste aandeel in het kapitaal en hun verzoek toe te zenden aan de maatschappelijke zetel van de onderneming of per mail op volgend e-mailadres : generalsecretariat@econocom.com ten laatste op 16 april 2018.

In voorkomend geval zal/zullen (een) aangepaste agenda(s) gepubliceerd worden ten laatste op 7 mei 2018. De aandeelhouders die schriftelijk vragen wensen te stellen, dienen naast de voorgaande formaliteiten, hun verzoek toe te zenden aan de maatschappelijke zetel of per mail op volgend e-mailadres : generalsecretariat@econocom.com, ten laatste op 9 mei 2018.

6. Houders van obligaties en van inschrijvingsrechten

De houders van obligaties en van inschrijvingsrechten uitgegeven door de Vennootschap mogen deelnemen aan de algemene vergaderingen met raadgevende stem en zijn onderworpen aan dezelfde formaliteiten als deze van toepassing op de aandeelhouders.

7. Documentatie

De documentatie die moet worden voorgelegd aan de algemene vergaderingen, de (eventueel aangepaste) agenda's, de (eventueel aangepaste) formulieren om te stemmen via volmacht of per brief, zijn vanaf de publicatie van deze oproeping beschikbaar op het volgende adres : Leuvensesteenweg 510/B80, 1930 Zaventem, België of op de website van de Vennootschap (<https://finance.econocom.com>).

De voorafgaande formaliteiten, de instructies op de website van de Vennootschap en de formulieren om te stemmen via volmacht of per brief moeten strikt worden nageleefd.

Voor de raad van bestuur.
(5659)

Econocom Group SE, Société européenne faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne. Siège social : place du Champ de Mars 5, 1050 Bruxelles

Numéro d'entreprise : 0422.646.816

CONVOCATION A ASSISTER A L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE ET A L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE ET SPECIALE D'ECONOCOM GROUP SE DU 15 MAI 2018

Mesdames, Messieurs les actionnaires,

Vous êtes invités à assister à l'assemblée générale ordinaire de la société Econocom Group SE, ayant son siège social place du Champ de Mars 5, à 1050 Bruxelles, Belgique, enregistrée auprès de la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0422.646.816 (la « Société ») qui se tiendra le mardi 15 mai 2018 à 11 heures, chaussée de Louvain 510/B80, à 1930 Zaventem, Belgique. L'assemblée générale ordinaire sera directement suivie d'une assemblée générale extraordinaire et spéciale.

ORDRE DU JOUR ET PROPOSITIONS DE DECISIONS POUR L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

1. Lecture, discussion et explication du rapport de gestion du conseil d'administration, des comptes annuels consolidés clôturés au 31 décembre 2017 et du rapport du commissaire sur l'exercice social et consolidé clôturé au 31 décembre 2017.

2. Approbation des comptes annuels statutaires clôturés au 31 décembre 2017.

Proposition de résolution :

Proposition d'approuver les comptes annuels statutaires clôturés au 31 décembre 2017.

3. Approbation de l'affectation du résultat.

Proposition de résolution :

Proposition d'affecter le bénéfice de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2017 de 4.923.224,36 euros et du bénéfice de 87.619.832,36 euros reporté de l'exercice précédent :

- à la réserve légale pour 192.575,78 euros,

- aux réserves autres que la réserve légale pour 6.743.350,64 euros, et

- au résultat reporté pour 85.607.130,30 euros.

4. Décharge aux administrateurs pour l'exécution de leur mandat au cours de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2017.

Proposition de résolution :

Proposition d'octroyer la décharge aux administrateurs pour l'exercice clôturé le 31 décembre 2017.

5. Décharge à Monsieur Georges Croix pour l'exécution de son mandat d'administrateur dont la fin a été constatée par le Conseil d'Administration du 23 novembre 2017.

Proposition de résolution :

Proposition d'octroyer la décharge à Monsieur Georges Croix pour les actes accomplis en sa qualité d'administrateur de la Société jusqu'à la fin de son mandat.

6. Décharge au commissaire pour l'exécution de son mandat au cours de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2017.

Proposition de résolution :

Proposition d'octroyer la décharge au commissaire pour l'exercice clôturé le 31 décembre 2017.

7. Approbation du rapport de rémunération.

Proposition de résolution :

Proposition d'approuver le rapport de rémunération.

8. Pouvoirs.

Proposition de résolution :

Proposition de déléguer les pouvoirs aux fins de l'exécution des résolutions qui précèdent.

ORDRE DU JOUR ET PROPOSITION DE DECISIONS POUR L'ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE ET SPECIALE

1. Remboursement de prime d'émission assimilée à du capital libéré, conformément aux articles 612 et 613 du Code des sociétés, à hauteur de 0,12 euro par action.

Proposition de résolution :

Proposition de rembourser la prime d'émission assimilée à du capital libéré, conformément aux articles 612 et 613 du Code des sociétés, en ce compris les actions détenues en propre par la Société, par prélèvement sur le compte indisponible « prime d'émission », à hauteur de 0,12 euro par action existant à la date de détachement du coupon. Le détachement du coupon donnant droit au remboursement interviendra à l'issue d'une période de deux mois suivant la publication de la présente décision au *Moniteur belge*. La mise en paiement du coupon interviendra postérieurement au détachement du coupon, conformément à l'article 613 du Code des sociétés.

2. Approbation de clauses de changement de contrôle figurant dans les Termes et Conditions des obligations dans le cadre de l'émission de 24.213.075 obligations OCEANE approuvée par le conseil d'administration le 28 février 2018 pour un montant principal total de 199.999.999,50 euros venant à échéance le 6 mars 2023, conformément à l'article 556 du Code des sociétés.

Proposition de résolution :

Proposition d'approuver, conformément à l'article 556 du Code des sociétés, les clauses de changement de contrôle figurant dans les Termes et Conditions des obligations dans le cadre de l'émission de 24.213.075 obligations OCEANE approuvée par le conseil d'administration le 28 février 2018 pour un montant principal total de 199.999.999,50 euros venant à échéance le 6 mars 2023 et, plus particulièrement, aux articles 2.9(a)(v) (faculté des obligataires de demander le remboursement anticipé des obligations en cas de changement de contrôle d'Econocom Group) et 3.6(c) (ajustement du

ratio de conversion des obligations en cas d'offre publique d'acquisition sur les actions Econocom Group), ainsi que toute autre clause de changement de contrôle présente dans les Termes et Conditions des obligations précitées annexés au rapport spécial du conseil d'administration du 28 février 2018 établi conformément aux articles 583 et 596 du Code des sociétés à consulter sur le site internet d'Econocom Group (<https://finance.econocom.com/fr/information-reglementee/emissions>) et de procéder aux formalités de publicité prévues à l'article 556 du Code des sociétés. A défaut d'approbation par l'assemblée générale des clauses de changement de contrôle précitées ou en cas de manquement aux formalités de publicité prévues à l'article 556 du Code des sociétés au 30 juin 2018, le taux d'intérêt nominal des obligations sera augmenté de 50 points de base à compter du 6 mars 2019 (article 2.7(b) des Termes et Conditions).

3. Pouvoirs.

Proposition de résolution :

Proposition de déléguer les pouvoirs, avec faculté de subdélégation, à chacun des administrateurs délégués d'Econocom Group SE, pour l'exécution des résolutions qui précèdent et délégation de pouvoirs au notaire instrumentant et à ses préposés, agissant séparément, pour l'établissement du texte coordonné des statuts de la Société et aux fins d'assurer les formalités auprès du guichet d'entreprise, de la Banque-Carrefour des entreprises, du greffe du tribunal de commerce de Bruxelles et, le cas échéant, des services de la Taxe sur la Valeur Ajoutée.

FORMALITES DE PARTICIPATION AUX ASSEMBLEES GENERALES

Pour assister aux assemblées générales du 15 mai 2018, les actionnaires sont priés de se conformer aux articles 28 et 29 des statuts et aux formalités suivantes.

Si le quorum de présence requis conformément à l'article 558 du Code des sociétés n'est pas atteint lors de l'assemblée générale extraordinaire et spéciale du 15 mai 2018, une deuxième assemblée générale extraordinaire et spéciale sera convoquée le mercredi 6 juin 2018 à 11 heures, laquelle délibérera et statuera sur les points de l'ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire et spéciale, quelle que soit la portion du capital représentée par les actionnaires présents ou représentés.

1. Dates et heures

Veillez noter que toutes les dates et heures mentionnées dans ce document sont des échéances qui ne seront pas prolongées en cas de week-end, de vacances ou pour toute autre raison.

2. Date d'enregistrement

La date d'enregistrement est le 30 avril 2018 à vingt-quatre heures (heure belge). Seules les personnes inscrites au titre d'actionnaire à la date et l'heure seront autorisées à assister et à voter aux assemblées générales. Il ne sera pas tenu compte du nombre d'actions détenues par l'actionnaire au jour des assemblées générales.

Les détenteurs d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives de la Société le 30 avril 2018 à 24 heures (heure belge).

Les détenteurs d'actions dématérialisées doivent être enregistrés en tant qu'actionnaire dans les comptes d'un teneur de compte agréé ou d'un organisme de liquidation le 30 avril 2018 à 24 heures (heure belge).

3. Intention de participer aux assemblées générales

Les actionnaires doivent informer le conseil d'administration par lettre recommandée adressée au siège social ou transmettre à l'adresse email generalsecretariat@econocom.com au plus tard le 9 mai 2018 de leur intention de participer aux assemblées générales et indiquer le nombre d'actions pour lequel ils entendent prendre part au vote.

Les titulaires d'actions dématérialisées doivent en outre présenter la preuve de leur inscription en tant qu'actionnaire à la date d'enregistrement.

Afin d'assister aux assemblées générales, les détenteurs de titres et les porteurs de procuration doivent prouver leur identité et les représentants des personnes morales devront remettre les documents établissant leur identité et leur pouvoir de représentation, au plus tard immédiatement avant le début de la réunion.

4. Vote par procuration ou par correspondance

Les actionnaires peuvent se faire représenter aux assemblées générales par un mandataire et ils peuvent voter par correspondance. Les formulaires de vote par procuration et de vote par correspondance approuvés par la Société doivent être utilisés pour ce faire. Ils peuvent être téléchargés du site web <https://finance.econocom.com> - section information réglementée. Les actionnaires doivent, en plus des formalités précitées, faire parvenir au siège social ou transmettre à l'adresse email generalsecretariat@econocom.com les procurations ou les formulaires de vote par correspondance dûment complétés et signés au plus tard le 9 mai 2018.

En cas de vote par procuration, des copies d'email sont autorisées mais uniquement à condition que le mandataire délivre l'original de la procuration au plus tard lors des assemblées générales.

En cas de vote par correspondance, l'original doit être parvenu à la Société au plus tard lors des assemblées générales.

5. Nouveaux points aux ordres du jour, propositions de décisions et droit de poser des questions

Les actionnaires détenant au moins 3 % du capital qui souhaitent demander l'inscription de nouveaux points aux ordres du jour ou déposer des propositions de décisions doivent, outre les formalités susvisées, établir à la date de leur requête la preuve de la possession de la fraction de capital exigée et faire parvenir au siège social ou à l'adresse email generalsecretariat@econocom.com leur demande, au plus tard le 16 avril 2018.

Le cas échéant, un/des ordre(s) du jour modifié(s) sera/seront publié(s) au plus tard le 7 mai 2018. Les actionnaires qui souhaitent formuler des questions par écrit doivent, en plus des formalités précitées, faire parvenir au siège social ou à l'adresse email generalsecretariat@econocom.com leur demande, au plus tard le 9 mai 2018.

6. Détenteurs d'obligations et de droits de souscription

Les détenteurs d'obligations et de droits de souscription émis par la Société peuvent assister aux assemblées générales avec voix consultative et ils sont soumis aux mêmes formalités de participation que celles applicables aux actionnaires.

7. Documentation

La documentation qui sera soumise aux assemblées générales, les ordres du jour, éventuellement modifiés, les formulaires de vote par procuration et de vote par correspondance, éventuellement modifiés, sont disponibles dès la publication de la présente convocation à l'adresse suivante : chaussée de Louvain 510/B80, 1930 Zaventem, Belgique ou sur le site web de la Société (<https://finance.econocom.com>).

Les formalités précitées, les instructions reprises sur le site web de la Société et sur les formulaires de vote par correspondance et de procuration doivent être strictement respectées.

Pour le conseil d'administration.
(5659)

FAGRON, naamloze vennootschap die een openbaar beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen
Venecoweg 20a, 9810 Nazareth

Ondernemingsnummer : 0890.535.026

OPROEPING

De raad van bestuur van Fagron naamloze vennootschap (de Vennootschap) heeft de eer de houders van aandelen en warrants uit te nodigen tot het bijwonen van (i) de jaarvergadering die zal gehouden worden in Crown Plaza, Gerard le Grellelaan 10, 2020 Antwerpen, België op maandag 14 mei 2018, om 15 uur en (ii) de buitengewone vergadering die onmiddellijk zal volgen, om 16 u. 30 m., op dezelfde locatie, voor geassocieerd notaris Annekatrien Van Oostveld, notaris, te Antwerpen, district Merksem, vervangende haar ambtgenoot notaris Liesbet Degroote, notaris te Kortrijk, wettelijk belet ratione loci, en als het wettelijk vereiste quorum om geldig te kunnen beraadslagen en besluiten over deze punten niet wordt behaald en een tweede vergadering vereist is, zal deze buitengewone vergadering na een tweede oproeping, met een agenda identiek aan onderstaande agenda, plaatsvinden op 4 juni 2018, om 16 u. 30 m., ten kantore van

geassocieerde notaris Annekatrien Van Oostveld, notaris, te Antwerpen, district Merksem, vervangende haar ambtgenoot notaris Liesbet Degroote, notaris te Kortrijk, wettelijk belet ratione loci (of op een plaats aangekondigd op dat moment), elk met volgende agendapunten, houdende voorstellen tot besluit.

I. Agenda van de jaarvergadering

1. Lezing, bespreking en toelichting van het jaarverslag van de raad van bestuur en het verslag van de commissaris over de jaarrekening van het boekjaar 2017.

Commentaar bij het agendapunt : De raad van bestuur verzoekt de algemene vergadering kennis te willen nemen van het jaarverslag van de raad van bestuur en van het verslag van de commissaris over de jaarrekening van het boekjaar 2017. Beide verslagen zijn vanaf heden beschikbaar op de website (www.fagron.com).

2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2017.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 2017.

3. Bestemming van het resultaat van het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van de resultaatverwerking, inclusief toekenning van een dividend, zoals opgenomen in de jaarrekening.

4. Bespreking en goedkeuring van het remuneratieverslag, zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : Goedkeuring van het remuneratieverslag zoals opgenomen in het jaarverslag van de raad van bestuur.

5. Mededeling van de geconsolideerde jaarrekening en de geconsolideerde verslagen.

Commentaar bij het agendapunt : De raad van bestuur verzoekt de algemene vergadering kennis te nemen van de geconsolideerde jaarrekening en de geconsolideerde verslagen, die vanaf heden beschikbaar zijn op de website (www.fagron.com).

6. Verlening van kwijting aan de leden van de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de bestuurders in functie gedurende het boekjaar 2017 voor de door hen in de loop van het boekjaar vervulde opdracht.

7. Verlening van kwijting aan de commissaris.

Voorstel tot besluit : Bij afzonderlijke stemming kwijting verlenen aan de commissaris in functie gedurende het boekjaar 2017 voor de in de loop van het boekjaar vervulde opdracht.

8. Toelichting over en bespreking van de Corporate Governance binnen de Vennootschap.

Commentaar bij het agendapunt : De raad van bestuur zal een toelichting geven over het Corporate Governance beleid binnen de Vennootschap tijdens het boekjaar 2017. De raad van bestuur verwijst daarbij naar (i) het Corporate Governance Charter dat beschikbaar is op de website (www.fagron.com) en (ii) de Corporate Governance Verklaring zoals opgenomen in het jaarverslag, dat eveneens beschikbaar is op de website.

9. Toepassing van artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen (W.Venn.) – de ISDA 2002 Master Agreement dd 7 maart 2018 afgesloten tussen de Vennootschap en ING Belgium NV/SA en bijhorende schedule dd 7 maart 2018 tot de ISDA Master Agreement (de ING ISDA Overeenkomsten), de 2002 ISDA Master Agreement dd 23 mei 2017 afgesloten tussen de Vennootschap en KBC Bank NV en bijhorende schedule dd 23 mei 2017 tot de ISDA Master Agreement (de KBC ISDA Overeenkomsten), de ISDA 2002 Master Agreement dd 10 januari 2018 afgesloten tussen de Vennootschap en HSBC Bank PLC en bijhorende schedule dd 10 januari 2018 (de HSBC ISDA Overeenkomsten), de ISDA 2002 Master Agreement dd 9 juni 2017 afgesloten tussen de Vennootschap en Commerzbank Aktiengesellschaft en bijhorende schedule dd 9 juni 2017 (de Commerzbank ISDA Overeenkomsten), en de ISDA 2002 Master Agreement dd 27 juli 2017 tussen de Vennootschap en BNP Paribas Fortis NV/SA en bijhorende schedule dd 27 juli 2017 (de BNP Paribas Fortis ISDA Overeenkomsten, samen met de ING ISDA Overeenkomsten, de KBC ISDA Overeenkomsten, de HSBC ISDA Overeenkomsten en de Commerzbank ISDA Overeenkomsten, de ISDA Overeenkomsten).

Commentaar bij het agendapunt : De raad van bestuur stelt voor om overeenkomstig artikel 556 W.Venn. de bepalingen van de ISDA Overeenkomsten, en in het bijzonder de bepalingen dewelke rechten toekennen aan derden (in casu de hedge counterparties in geval van een controlewijziging over de Vennootschap) die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of van een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend (inclusief maar niet beperkt tot artikel 5 (b)(v) (Terminations Events- Credit Event Upon Merger) van de ISDA Overeenkomsten), goed te keuren.

Voorstel van besluit : Overeenkomstig artikel 556 W.Venn. goedkeuring van de bepalingen van de ISDA Overeenkomsten en in het bijzonder de bepalingen dewelke rechten toekennen aan derden (in casu de hedge counterparties in geval van een controlewijziging over de Vennootschap) die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, waarvan de uitoefening afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend (inclusief maar niet beperkt tot artikel 5 (b)(v) (Terminations Events- Credit Event Upon Merger) van de ISDA Overeenkomsten) goed te keuren.

10. Toepassing van artikel 556 van het Wetboek van Vennootschappen (W.Venn.) – EUR 80,000,000 term loan facility agreement dd 27 oktober 2017 tussen ondermeer de Vennootschap en ING Belgium NV/SA en ABN Amro Bank N.V. als mandated lead arrangers en KBC Bank NV en BNP Paribas Fortis SA/NV als arrangers en ING Bank NV als agent (Term Loan Facility Agreement).

Commentaar bij het agendapunt : De raad van bestuur stelt voor om overeenkomstig artikel 556 W.Venn. de bepalingen van de Term Loan Facility Agreement, en in het bijzonder de bepalingen dewelke rechten toekennen aan derden (in casu de kredietverleners in geval van een controlewijziging over de Vennootschap) die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of van een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend (inclusief maar niet beperkt tot artikel 7.2 (Change of control) van de Term Loan Facility Agreement), goed te keuren.

Voorstel van besluit : Overeenkomstig artikel 556 W.Venn. goedkeuring van de bepalingen van de Term Loan Facility Agreement, en in het bijzonder de bepalingen dewelke rechten toekennen aan derden (in casu de kredietverleners in geval van een controlewijziging over de Vennootschap) die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of een verplichting te haren laste doen ontstaan, waarvan de uitoefening afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend (inclusief maar niet beperkt tot artikel 7.2 (Change of control) van de Term Loan Facility Agreement) goed te keuren.

11. Kennisname inzake de bezoldiging van niet-uitvoerende bestuurders en toekenning van vergoeding aan de voorzitter van de raad van bestuur.

Commentaar bij het agendapunt : De aandeelhouders nemen kennis dat de jaarlijkse vergoedingen voor de niet-uitvoerende bestuurders, zoals deze in de algemene vergadering van 8 mei 2017 door de aandeelhouders werden goedgekeurd, voor het jaar 2018 ongewijzigd blijven. Op advies van het benoemings- en remuneratiecomité stelt de raad van bestuur voor om vanaf het boekjaar 2018 de voorzitter van de raad van bestuur een jaarlijkse vergoeding toe te kennen van 100.000 euro ongeacht het aantal comités waarin de voorzitter zetelt.

Voorstel van besluit : De aandeelhouders besluiten dat de jaarlijkse vergoedingen voor de niet-uitvoerende bestuurders voor het jaar 2018 ongewijzigd blijven. De algemene vergadering besluit om vanaf het boekjaar 2018 de voorzitter van de raad van bestuur een jaarlijkse vergoeding toe te kennen van 100.000 euro ongeacht het aantal comités waarin de voorzitter zetelt.

12. Goedkeuring van de bezoldiging van de commissaris.

Voorstel van besluit : De vergoeding van de commissaris voor de controle van de Vennootschap over het boekjaar 2017 vast te leggen zoals opgenomen in het jaarverslag, zijnde 110.390,00 euro.

De vergoeding voor de controle van de Vennootschap (inclusief consolidatie en half-jaar nazicht) over het boekjaar 2018 vast te leggen zoals opgenomen in het jaarverslag, zijnde 112.000,00 euro, exclusief BTW en onkosten. Dit bedrag kan jaarlijks worden aangepast in functie van de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen of zoals overeengekomen tussen partijen.

13. Goedkeuring van de coöptatie door de Raad van Bestuur van Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez als onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder.

Commentaar bij het agendapunt : Bekrachtiging van het besluit van de Raad van Bestuur tot coöptatie van Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez als onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap met ingang vanaf 8 mei 2017 om het mandaat van de heer Robert Peek te voltooien.

Veerle Deprez legde in 1987, samen met haar broer Hein Deprez, de grondvesten van wat later de Univeg Groep zou worden. Univeg werd door overnames een verticaal geïntegreerde groep, gespecialiseerd in de productie, verpakking en distributie van fruit en groenten. In 2003 en 2004 nam Univeg Peltracom en Agrofino over, makers van potgrond, bodemverbeteraars en substraten. In 2005 stapte de Deprez familie in Pinguin (genoteerd aan Euronext), marktleider in diepvriesgroenten. Het gamma werd uitgebreid met groenten conserven door de overname van Noliko in 2011. De drie takken, Univeg, Pinguin en Peltracom, werden in 2015 samengevoegd onder de naam Greenyard. Greenyard is een globale marktleider in verse, vries verse en bereide groenten en fruit, bloemen en planten, groei-media en substraten en bedient het merendeel van de Europese retailers.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit om de coöptatie van Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez als onafhankelijk bestuurder van de Vennootschap met ingang vanaf 8 mei 2017 te bevestigen om het mandaat van de heer Robert Peek te voltooien. Dit mandaat loopt af onmiddellijk na de algemene vergadering van 2018 met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017. Het mandaat van Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez zal bezoldigd worden conform de beslissingen die door de algemene vergadering werden genomen.

14. Goedkeuring van de coöptatie door de Raad van Bestuur van de heer Rafael Padilla als uitvoerend bestuurder.

Commentaar bij het agendapunt : Bekrachtiging van het besluit van de Raad van Bestuur tot coöptatie van Rafael Padilla als uitvoerend bestuurder van de Vennootschap met ingang vanaf 6 februari 2018 om het mandaat van de heer Hans Stols te voltooien.

Rafael Padilla behaalde een diploma in de farmaceutische wetenschappen aan de universiteit van Barcelona en volgde een program for management development (PMD) aan de IESE Business School. Hij startte zijn carrière in 2002 bij Fagron in Nederland en is lid van het Directiecomité van Fagron. De heer Padilla heeft een jarenlang operationeel en commercieel trackrecord doorheen de Fagron organisatie. Onder leiding van de heer Padilla heeft Fagron sinds 2010 haar activiteiten in Zuid-Europa en Zuid-Amerika succesvol kunnen uitbouwen door een sterke organische groei en overnames.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering besluit om de coöptatie van Rafael Padilla als uitvoerend bestuurder van de Vennootschap met ingang vanaf 6 februari 2018 te bevestigen om het mandaat van de heer Hans Stols te voltooien. Dit mandaat loopt af onmiddellijk na de algemene vergadering van 2018 met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017. Het mandaat van Rafael Padilla zal onbezoldigd zijn.

15. Herbenoeming van een uitvoerend bestuurder.

Commentaar bij het agendapunt : Op advies van het benoemings- en remuneratiecomité stelt de raad van bestuur voor om de heer Rafael Padilla te herbenoemen tot uitvoerend bestuurder voor een periode van 4 jaar.

Rafael Padilla behaalde een diploma in de farmaceutische wetenschappen aan de universiteit van Barcelona en volgde een program for management development (PMD) aan de IESE Business School. Hij startte zijn carrière in 2002 bij Fagron in Nederland en is lid van het Directiecomité van Fagron. De heer Padilla heeft een jarenlang operationeel en commercieel trackrecord doorheen de Fagron organisatie. Onder leiding van de heer Padilla heeft Fagron sinds 2010 haar activiteiten in Zuid-Europa en Zuid-Amerika succesvol kunnen uitbouwen door een sterke organische groei en overnames.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering herbenoemt voor een periode van 4 jaar de heer Rafael Padilla tot uitvoerend bestuurder. De opdracht van de heer Padilla zal eindigen onmiddellijk na de jaarvergadering van het jaar 2022. Het mandaat van Rafael Padilla zal onbezoldigd zijn.

16. Herbenoeming van een uitvoerend bestuurder.

Commentaar bij het agendapunt : Op advies van het benoemings- en remuneratiecomité stelt de raad van bestuur voor om mevrouw Karin de Jong te herbenoemen tot uitvoerend bestuurder voor een periode van 4 jaar.

Karin de Jong is sinds mei 2016 CFO van Fagron. Mevrouw De Jong werkt sinds 2008 bij Fagron waar ze als corporate controller is begonnen en in 2013 is benoemd tot group controller. Na haar studie bedrijfskunde, accounting en control, heeft mevrouw De Jong de postdoctorale register controller opleiding aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam afgerond.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering herbenoemt voor een periode van 4 jaar mevrouw Karin de Jong tot uitvoerend bestuurder. De opdracht van mevrouw De Jong zal eindigen onmiddellijk na de jaarvergadering van het jaar 2022. Het mandaat van Karin de Jong zal onbezoldigd zijn.

17. Herbenoeming van een onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder.

Commentaar bij het agendapunt : Op advies van het benoemings- en remuneratiecomité stelt de raad van bestuur voor om Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez te benoemen tot onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder in de zin van en beantwoordend aan alle onafhankelijkheidscriteria voorzien in artikel 526ter van het Wetboek van vennootschappen en/of voorgeschreven door de Belgische Corporate Governance Code 2009 voor een periode van 4 jaar. Ze zal vergoed worden overeenkomstig de principes vastgelegd voor de niet-uitvoerende bestuurders.

Veerle Deprez legde in 1987, samen met haar broer Hein Deprez, de grondvesten van wat later de Univeg Groep zou worden. Univeg werd door overnames een verticaal geïntegreerde groep, gespecialiseerd in de productie, verpakking en distributie van fruit en groenten. In 2003 en 2004 nam Univeg Peltracom en Agrofino over, makers van potgrond, bodemverbeteraars en substraten. In 2005 stapte de Deprez familie in Pinguin (genoteerd aan Euronext), marktleider in diepvriesgroenten. Het gamma werd uitgebreid met groenten conserven door de overname van Noliko in 2011. De drie takken, Univeg, Pinguin en Peltracom, werden in 2015 samengevoegd onder de naam Greenyard. Greenyard is een globale marktleider in verse, vries verse en bereide groenten en fruit, bloemen en planten, groei-media en substraten en bedient het merendeel van de Europese retailers.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering benoemt voor een periode van 4 jaar Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez tot onafhankelijk niet-uitvoerend bestuurder. De opdracht van Management Deprez BVBA, vast vertegenwoordigd door mevrouw Veerle Deprez zal eindigen onmiddellijk na de jaarvergadering van het jaar 2022.

18. Volmacht.

Voorstel tot besluit : Toekennen van een volmacht (met mogelijkheid van indeplaatsstelling) aan de heer Johan Verlinden, woonplaats kiezende te Venecoweg 20a, 9810 Nazareth, bevoegd om individueel te handelen en om de Vennootschap te vertegenwoordigen met betrekking tot het vervullen van de neerleggings- en bekendmakingsverplichtingen vervat in het Wetboek van vennootschappen. Deze volmacht houdt in dat de volmachtdrager alle noodzakelijke en nuttige handelingen kan stellen en alle documenten kan ondertekenen die verband houden met deze neerleggings- en bekendmakingsverplichtingen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de neerlegging van voornoemde besluitvorming op de bevoegde griffie van de rechtbank van koophandel met het oog op de publicatie ervan in de Bijlagen bij het .

19. Varia.

II. Agenda van de buitengewone vergadering

De agenda, de commentaren van de Raad van Bestuur en de voorstellen tot besluit van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering van de Vennootschap zijn als volgt :

1. Goedkeuring van het Warrantenplan 2018, overeenkomstig bepaling 7.13 van de Belgische Corporate Governance Code.

Voorstel tot besluit : Op voorstel van de Raad van Bestuur, bijgestaan door het Benoemings- en Remuneratiecomité, goedkeuring van het Warrantenplan 2018 zoals bekendgemaakt op de website (www.fagron.com), overeenkomstig bepaling 7.13 van de Belgische Corporate Governance Code.

2. Toepassing van artikel 556 van het Wetboek van vennootschappen (W.Venn) – Warrantenplan 2018.

Voorstel tot besluit : Overeenkomstig artikel 556 W.Venn., goedkeuring van de bepalingen van, en de verrichtingen ingevolge het Warrantenplan 2018, en in het bijzonder de bepalingen dewelke rechten toekennen aan derden (in casu de begunstigden van het Warrantenplan 2018) die een invloed hebben op het vermogen van de Vennootschap, dan wel een schuld of verplichting te haren laste doen ontstaan, waarvan de uitoefening afhankelijk is van een openbaar bod op de aandelen van de Vennootschap of een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend.

3. Lezing en bespreking van :

Het bijzonder verslag van de Raad van Bestuur overeenkomstig artikelen 582, 583 en 596 *juncto* 598 W.Venn., met betrekking tot de uitgifte van 1.300.000 warranten (de Warranten) die elk recht geven om in te schrijven op één aandeel van de Vennootschap met opheffing van het voorkeurrecht ten voordele van bepaalde personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen en ten voordele van huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen; en

Het bijzonder verslag van de commissaris van de Vennootschap overeenkomstig artikelen 582 en 596 *juncto* 598 W. Venn. met betrekking tot de uitgifte van de Warranten met opheffing van het voorkeurrecht ten voordele van bepaalde personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen en ten voordele van huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen.

Commentaar bij het agendapunt : de Raad van Bestuur verzoekt de buitengewone algemene vergadering om kennis te nemen van zijn bijzonder verslag opgesteld overeenkomstig artikelen 582, 583 en 596 *juncto* 598 W.Venn. en van het bijzonder verslag opgesteld door de commissaris van de Vennootschap overeenkomstig artikelen 582 en 596 *juncto* 598 W.Venn.

4. Uitgifte van de Warranten en vaststelling van de uitgiftevoorwaarden van de Warranten.

Voorstel tot besluit : Uitgifte van 1.300.000 Warranten en vaststelling van de uitgiftevoorwaarden van de Warranten overeenkomstig het Warrantenplan 2018. De Warranten zullen een looptijd hebben van 5 jaar vanaf de datum van het aanbod en zullen gratis worden toegekend zoals omschreven in het Warrantenplan 2018. Overeenkomstig het Warrantenplan 2018 zullen de Warranten worden toegekend aan bepaalde personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen en aan huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen. De uitoefenprijs zal gelijk zijn aan het laagste van (a) de gemiddelde slotkoers van het aandeel van de Vennootschap gedurende 30 dagen die het aanbod voorafgaat, en (b) de laatste slotkoers die voorafgaat aan de dag van het aanbod, met dien verstande dat de uitoefenprijs van warranten aangeboden aan personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of haar dochtervennootschappen overeenkomstig artikel 598, lid 2 W.Venn. niet lager zal zijn dan de gemiddelde slotkoers van het aandeel van de Vennootschap gedurende 30 dagen die de datum van uitgifte voorafgaat.

5. Beslissing tot kapitaalverhoging onder opschortende voorwaarde van de uitoefening van de Warranten en de vaststelling ervan in een notariële akte en door uitgifte van een aantal gewone aandelen van de Vennootschap met de zelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen van de Vennootschap.

Voorstel tot besluit : Verhoging van het kapitaal van de Vennootschap, onder de opschortende voorwaarde van het aanbod, de aanvaarding en de uitoefening van de Warranten en de vaststelling van de kapitaalverhoging in een notariële akte met een bedrag gelijk aan het product van (i) het aantal aandelen uitgegeven bij de uitoefening van de Warranten met (ii) de uitoefenprijs of, indien deze de fractiewaarde te boven gaat, de fractiewaarde van de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap op het ogenblik van de uitoefening, en door uitgifte van een aantal gewone aandelen van de Vennootschap, met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande gewone aandelen van de Vennootschap die zullen delen in de eventuele winst van het

boekjaar waarin de onderliggende warranten worden uitgeoefend en alle volgende boekjaren; het eventuele positieve verschil tussen de uitoefenprijs van de Warranten en het bedrag van de kapitaalverhoging zal dienen als een uitgiftepremie, die zal worden geboekt op een onbeschikbare rekening « uitgiftepremie », die ten aanzien van derden een garantie zal vormen op dezelfde manier als het kapitaal van de Vennootschap en die enkel verminderd of uitgekeerd kan worden overeenkomstig de voorwaarden die door het Wetboek van Vennootschappen vereist zijn voor een statutenwijziging.

6. Opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders van het voorkeurrecht (i) ten voordele van bepaalde personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen, (ii) ten voordele van huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en (iii) ten voordele van de volgende bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of één van haar dochtervennootschappen : Daan Vermeulen, Johan Verlinden en Céline Caveye (of hun respectievelijke managementvennootschappen).

Voorstel tot besluit : Opheffing van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders in het kader van de uitgifte van de Warranten (i) ten voordele van bepaalde personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen, (ii) ten voordele van huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en (iii) ten voordele van de volgende bepaalde personen die geen personeelsleden zijn van de Vennootschap of één van haar dochtervennootschappen : Daan Vermeulen, Johan Verlinden en Céline Caveye (of hun respectievelijke managementvennootschappen).

7. Inschrijving op de Warranten.

Voorstel tot besluit : Toekenning van de Warranten aan de Vennootschap, met het oog op de aanbidding en toekenning ervan aan personeelsleden van de Vennootschap en van haar dochtervennootschappen, aan huidige en toekomstige zelfstandige medewerkers van de Vennootschap en haar dochtervennootschappen en aan Daan Vermeulen, Johan Verlinden en Céline Caveye (of hun respectievelijke managementvennootschappen) op basis van de aanbevelingen van het Benoemings- en Remuneratiecomité in het kader van het Warrantenplan 2018. De Vennootschap kan de Warranten niet zelf uitoefenen.

8. Volmacht aan de leden van de Raad van Bestuur.

Voorstel tot besluit : Machtiging aan elk lid van de Raad van Bestuur, alleen handelend, met mogelijkheid tot indeplaatsstelling, tot vaststelling van de uitoefening van de Warranten, de verwezenlijking van de daaruit eventueel vloeiende kapitaalverhogingen (met inbegrip van de incorporatie van de uitgiftepremie, zoals toepasselijk) en de uitgifte van de aandelen, tot verlijden van de notariële aktes houdende de vaststelling van de kapitaalverhogingen naar aanleiding van de uitoefening van de Warranten, tot wijziging van de statuten teneinde deze aan te passen aan het nieuw bedrag van het kapitaal en het nieuwe aantal aandelen ingevolge de uitoefening, alsmede tot de praktische regeling van de uitvoeringsmodaliteiten, de opname in het aandeelhoudersregister van de Vennootschap, de aanvraag tot dematerialisatie of toelating tot de verhandeling van de aandelen op Euronext Brussel en Euronext Amsterdam.

9. Coördinatie van de statuten – Publicatieformaliteiten.

Voorstel van besluit : De algemene vergadering besluit aan elke bestuurder van de Vennootschap, alleen handelend, met recht van indeplaatsstelling, en aan de instrumenterende notaris de bevoegdheid toe te kennen om de gecoördineerde tekst van de statuten op te stellen om de wijzigingen overeenkomstig de voorgaande besluiten te weerspiegelen.

10. Volmacht.

Voorstel tot besluit : Toekennen van een volmacht aan de heer Johan Verlinden, met recht van indeplaatsstelling, woonplaats kiezende te Venecoweg 20a, 9810 Nazareth, en aan mevrouw Susana Gonzalez-Melon, met recht van indeplaatsstelling, woonplaats kiezende te Tervurenlaan 268A, 1150 Sint-Pieters-Woluwe, bevoegd om individueel te handelen en om de Vennootschap te vertegenwoordigen met betrekking tot het vervullen van de neerleggings- en bekendmakingsverplichtingen vervat in het Wetboek van vennootschappen. Deze volmacht houdt in dat de volmachtdrager alle noodzakelijke en nuttige handelingen kan stellen en alle documenten kan ondertekenen die

verband houden met deze neerleggings- en bekendmakingsverplichtingen, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de neerlegging van voornoemde besluitvorming op de bevoegde griffie van de rechtbank van koophandel met het oog op de publicatie ervan in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad*.

Quorum

Overeenkomstig het W.Venn. dient een quorum van ten minste 50 procent (50%) van het kapitaal aanwezig of vertegenwoordigd te zijn op de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering voor de beraadslaging en stemming over agendapunten 4, 5, 6 en 7 van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering. Indien het voormelde quorum niet wordt bereikt, zal een tweede buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering worden bijeengeroepen voor deze agendapunten, tenzij, desgevallend, de Raad van Bestuur daar anders over beslist, en de quorumvereiste is niet van toepassing op de tweede vergadering.

Stemming en meerderheid

Onder voorbehoud van toepasselijke wettelijke bepalingen, zal elk aandeel één stem hebben. Overeenkomstig toepasselijk recht, worden de voorstellen tot besluit onder voormelde agendapunten 4, 5, 6 en 7 van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering aangenomen als zij worden goedgekeurd door een 75 % meerderheid van de stemmen die geldig werden uitgebracht door de aandeelhouders.

Overeenkomstig toepasselijk recht, wordt het voorstel tot besluit onder de andere agendapunten van de buitengewone algemene aandeelhoudersvergadering aangenomen als het wordt goedgekeurd door een gewone meerderheid van de stemmen die geldig werden uitgebracht door de aandeelhouders.

Toelatingsvoorwaarden

Het recht om deel te nemen aan de jaarvergadering en de buitengewone algemene vergadering en om er het stemrecht uit te oefenen wordt slechts verleend op grond van de boekhoudkundige registratie van de aandelen op naam van de aandeelhouder, op 30 april 2018, om 24 uur (Belgisch uur), (i) hetzij, in het geval van aandelen op naam, door hun inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap, (ii) hetzij, in het geval van gedematerialiseerde aandelen, door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of van een vereffeningsinstelling, ongeacht het aantal aandelen dat de aandeelhouder bezit op de dag van de algemene vergadering. De dag en het uur bedoeld hiervoor, vormen de registratiedatum.

De erkende rekeninghouder of de vereffeningsinstelling bezorgt de aandeelhouder een attest waaruit blijkt met hoeveel gedematerialiseerde aandelen die op naam van de aandeelhouder op zijn rekeningen zijn ingeschreven op de registratiedatum, de aandeelhouder heeft aangegeven te willen deelnemen aan de algemene vergadering.

De aandeelhouder meldt, uiterlijk op 8 mei 2018 dat hij of zij deel wenst te nemen aan de jaarvergadering en de buitengewone algemene vergadering. Dit dient te gebeuren online via het aandeelhoudersportaal van ABN AMRO dat beschikbaar is op www.abnamro.com/evoting of per e-mail (johan.verlinden@fagron.com) of per brief t.a.v. Johan Verlinden, Venecoweg 20a, 9810 Nazareth, België.

Vertegenwoordigers of volmachtdragers van aandeelhouders die de algemene vergadering wensen bij te wonen dienen zulks te bevestigen aan ABN AMRO via www.abnamro.com/intermediary, uiterlijk op 8 mei 2018, om 24 uur, waarbij het aantal aandelen wordt opgegeven (i) dat de aandeelhouder die vertegenwoordigd zal worden, aanhield in de vennootschap op 30 april 2018, om 24 uur, en (ii) dat wordt geregistreerd voor de algemene vergadering met inbegrip van de naam van de vertegenwoordiger of volmachtdrager en diens contactgegevens.

De houders van obligaties, warrants of certificaten die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, mogen de algemene vergadering bijwonen, mits naleving van de toelatingsvoorwaarden voorzien voor de aandeelhouders.

De deelnemers worden uitgenodigd om zich op 14 mei 2018 aan te bieden vanaf 14 u. 15 m. teneinde een vlotte afhandeling van de registratieformaliteiten mogelijk te maken.

De mogelijkheid om agendapunten en/of voorstellen tot besluit in te dienen

Overeenkomstig art.0533ter van het Wetboek van vennootschappen, hebben één of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal, de mogelijkheid te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering te laten plaatsen en voorstellen tot besluit in te dienen met betrekking tot in de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Zulke aanvragen moeten per e-mail worden verstuurd naar johan.verlinden@fagron.com, uiterlijk op 22 april 2018. Meer gedetailleerde informatie over de voorwaarden om van deze mogelijkheid gebruik te maken vindt men terug op de website (www.fagron.com).

Uiterlijk op 27 april 2018 wordt desgevallend de aangevulde agenda bekendgemaakt door middel van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, een nationaal verspreid blad en een Europees verspreid medium.

Vraagrecht

De bestuurders geven tijdens de algemene vergadering antwoord op de vragen die hen door de aandeelhouders, tijdens de vergadering of schriftelijk voordien, worden gesteld met betrekking tot hun verslag of de agendapunten overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake. Ook de commissaris geeft antwoord op de vragen die door de aandeelhouders tijdens de vergadering of schriftelijk worden gesteld met betrekking tot hun verslag. Vragen moeten per e-mail worden gestuurd naar johan.verlinden@fagron.com, uiterlijk op 8 mei 2018. Meer gedetailleerde informatie over het vraagrecht vindt men terug op de website (www.fagron.com).

Volmachten en steminstructies

De aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen kunnen dit aangeven via www.abnamro.com/evoting uiterlijk op 8 mei 2018, om 24 uur. Bovendien kunnen aandeelhouders steminstructies geven aan Johan Verlinden, Global Legal Affairs Director, via www.abnamro.com/evoting. Daarnaast kunnen aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen eveneens gebruik maken van de papieren volmacht die door de raad van bestuur werd opgesteld en waarvan een exemplaar op de maatschappelijke zetel te verkrijgen is. Het volmachtformulier zal eveneens ter beschikking zijn op de website (www.fagron.com) van de Vennootschap. Andere volmachten zullen niet aanvaard worden. Deze papieren volmacht dient, ter attentie van de raad van bestuur, uiterlijk op 8 mei 2018 om 24.00 uur, op de zetel van de Vennootschap te worden neergelegd of per e-mail te worden gestuurd naar johan.verlinden@fagron.com.

Ter beschikkingstelling van stukken

De aandeelhouders en houders van warrants kunnen vanaf 13 april 2018 tijdens werkdagen en tijdens de normale openingsuren van de burelen, op de maatschappelijke zetel van de Vennootschap kennis nemen van de aan de algemene vergadering voor te leggen stukken, de voorstellen van besluit of, indien het te behandelen onderwerp geen besluit vereist, commentaar van de raad van bestuur voor elk te behandelen onderwerp op de agenda, en de formulieren die kunnen gebruikt worden voor het stemmen bij volmacht.

De verdere informatie, die overeenkomstig art. 533bis, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen ter beschikking moet worden gesteld, is uiterlijk op 13 april 2018 beschikbaar op de website www.fagron.com of via ABN AMRO (www.abnamro.com/evoting).

De raad van bestuur.
(5660)

LOTUS BAKERIES NV

Oproeping gewone en buitengewone algemene vergadering

De Raad van Bestuur heeft het genoegen de aandeelhouders en de houders van warrants van Lotus Bakeries naamloze vennootschap uit te nodigen tot de gewone en buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op dinsdag 15 mei 2018 om 16 u. 30 m., in Hostellerie Ter Heide, Trangelstraat 2, te 9971 Lembeke, met de volgende agenda :

1. Kennisname en bespreking van het jaarverslag en het geconsolideerde jaarverslag van de Raad van Bestuur met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

2. Kennisname en bespreking van het controleverslag en het geconsolideerde controleverslag van de commissaris met betrekking tot de jaarrekening en de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

3. Kennisname en goedkeuring van de jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 31 december 2017, met inbegrip van de bestemming van het resultaat inclusief de goedkeuring van het brutodividend van 19,50 EUR per aandeel.

Voorstel van besluit :

“De gewone algemene vergadering besluit om de jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 goed te keuren, met inbegrip van de bestemming van het resultaat inclusief de goedkeuring van het brutodividend van 19,50 EUR per aandeel.”

4. Kennisname en bespreking van de geconsolideerde jaarrekening van de vennootschap over het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

5. Kwijting aan de bestuurders.

Voorstel van besluit :

“De gewone algemene vergadering besluit om kwijting te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

De gewone algemene vergadering besluit bovendien om kwijting te verlenen aan Herman Van de Velde NV, vast vertegenwoordigd door de heer Herman Van de Velde, die ontslag heeft genomen als onafhankelijk bestuurder met ingang onmiddellijk na de gewone algemene vergadering van de vennootschap van 12 mei 2017.”

6. Kwijting aan de commissaris.

Voorstel van besluit :

“De gewone algemene vergadering besluit om kwijting te verlenen aan de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tijdens het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.”

7. Kennisname en goedkeuring van het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017.

Voorstel van besluit :

“De gewone algemene vergadering besluit om het remuneratieverslag met betrekking tot het boekjaar afgesloten op 31 december 2017 goed te keuren.”

8. Kennisname einde van het bestuurdersmandaat van mevrouw Dominique Leroy als onafhankelijk bestuurder van de vennootschap.

Voorstel van besluit :

“De gewone algemene vergadering neemt kennis van de ontslagname van mevrouw Dominique Leroy als onafhankelijk bestuurder van de vennootschap en besluit om deze ontslagname te aanvaarden. De ontslagname zal ingaan na deze algemene vergadering.”

9. Benoeming van Lema NV, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger Michel Moortgat, als onafhankelijk bestuurder van de vennootschap.

Voorstel van Besluit :

“De gewone algemene vergadering besluit om Lema NV, vertegenwoordigd door haar vaste vertegenwoordiger Michel Moortgat, te benoemen tot onafhankelijk bestuurder van de vennootschap, voor een mandaat van vier jaar dat zal eindigen onmiddellijk na de gewone algemene vergadering van 2022. Lema, naamloze vennootschap, zal hiervoor een jaarlijkse vergoeding ontvangen overeenkomstig het huidige remuneratiebeleid, goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 13 mei 2011.”

10. Hernieuwing van de machtiging in artikel 18/bis van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017 aangaande de bevoegdheid van de raad van bestuur om aandelen van de vennootschap te verkrijgen in geval van een ernstig en dreigend nadeel voor de vennootschap.

Voorstel van besluit :

“De buitengewone algemene vergadering besluit om de bevoegdheid van de raad van bestuur om aandelen van de vennootschap te verkrijgen overeenkomstig artikel 18/bis van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017 in het geval van een ernstig en dreigend nadeel voor de vennootschap te hernieuwen en te verlengen voor een

periode van drie jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van het besluit van de buitengewone algemene vergadering van 15 mei 2018. De buitengewone algemene vergadering beslist om de machtiging, die aan de raad van bestuur gegeven werd om aandelen van de vennootschap te verkrijgen om te voorkomen dat de vennootschap een ernstig en dreigend nadeel zou lijden ingevolge besluit van de algemene vergadering, de dato 8 mei 2015 van kracht zal blijven tot aan de bekendmaking van de nieuwe machtiging in verband met de inkoop van eigen aandelen. De huidige tekst van artikel 18/bis van de gecoördineerde statuten wordt behouden met dien verstande dat de woorden “8 mei 2015” worden vervangen door “15 mei 2018”.

11. Kennisname van het met redenen omkleed verslag van de raad van bestuur opgemaakt in uitvoering van artikel 604, tweede lid *juncto* artikel 607 van het Wetboek van Vennootschappen inzake de hernieuwing van de machtiging van de raad van bestuur in het kader van het toegestane kapitaal zoals hierna vermeld onder punt 12.

12. Hernieuwing van de machtiging in overgangsbepaling B, b) van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017 aangaande de bevoegdheid van de raad van bestuur om het geplaatste maatschappelijk kapitaal te verhogen in geval van een openbaar overnamebod.

Voorstel van besluit :

“De buitengewone algemene vergadering besluit om de bevoegdheid van de raad van bestuur om het geplaatste maatschappelijk kapitaal te verhogen zoals vermeld in overgangsbepaling B, b) van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017 te hernieuwen en te verlengen voor een termijn van drie jaar te rekenen vanaf de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 15 mei 2018. De tekst van overgangsbepaling B, b) van de gecoördineerde statuten wordt behouden, met dien verstande dat de woorden “8 mei 2015” worden vervangen door “15 mei 2018”.

13. Vernieuwing van de bevoegdheden van de raad van bestuur in verband met het verwerven en vervreemden van eigen aandelen overeenkomstig overgangsbepaling A van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017.

Voorstel tot besluit :

“De buitengewone algemene vergadering besluit om de bevoegdheid van de raad van bestuur in verband met het verwerven en vervreemden van eigen aandelen zoals vermeld in overgangsbepaling A van de gecoördineerde statuten d.d. 4 oktober 2017 te hernieuwen en te verlengen voor een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 15 mei 2018. De tekst van overgangsbepaling A van de gecoördineerde statuten wordt behouden, met dien verstande dat de woorden “9 mei 2014” worden vervangen door “15 mei 2018”.

14. Machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

Voorstel van besluit :

“De buitengewone algemene vergadering besluit de raad van bestuur te machtigen om uitvoering te geven aan de genomen beslissingen.”

15. Volmacht voor coördinatie van de statuten.

Voorstel van besluit :

“De buitengewone algemene vergadering verleent volmacht aan Berquin notarissen om de gecoördineerde tekst van de statuten van de Vennootschap op te stellen, te ondertekenen en neer te leggen op de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel, overeenkomstig de wettelijke bepalingen terzake.”

Praktische bepalingen

1. Registratie en deelname

Enkel personen die cumulatief voldoen aan de twee voorwaarden vermeld onder punten A en B infra, zijn gerechtigd om aan de gewone en buitengewone algemene vergadering deel te nemen en hun stem uit te brengen, namelijk :

A. Registratie

Uiterlijk op dinsdag 1 mei 2018 om 24.00 uur (Belgische Tijd) (= “Registratiedatum”)

Voor de houders van aandelen op naam : de registratie zal worden vastgesteld door de inschrijving van de aandelen op naam, op naam van de aandeelhouder, uiterlijk op de Registratiedatum, in het register van aandelen op naam van Lotus Bakeries NV.

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen : de registratie zal worden vastgesteld door de inschrijving van de gedematerialiseerde aandelen, op naam van de aandeelhouder, in de rekeningen van een erkend rekeninghouder of een vereffeningsinstelling uiterlijk op de Registratiedatum. Gezien 1 mei 2018 geen werkdag is wordt u aangeraden om de werkdag voordien contact op te nemen met uw bankagentschap, welke dag naar alle waarschijnlijkheid vrijdag 27 april 2018 is.

B. Bevestiging van deelname

Uiterlijk op woensdag 9 mei 2018

Elke aandeelhouder dient zijn voornemen om de gewone en buitengewone algemene vergadering bij te wonen en het aantal aandelen waarmee hij aan de stemming wenst deel te nemen, te bevestigen aan de vennootschap.

Deze kennisgeving en, desgevallend, het attest met vermelding van het aantal gedematerialiseerde aandelen die op de Registratiedatum op uw naam zijn ingeschreven dienen aan de onderneming te worden bezorgd.

De kennisgeving moet uiterlijk op 9 mei 2018 bij Lotus Bakeries toekomen.

De houders van aandelen op naam worden verzocht Lotus Bakeries binnen de hierboven opgegeven termijn schriftelijk het aantal aandelen mee te delen waarmee ze op de algemene vergadering aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van gedematerialiseerde aandelen krijgen van de erkende rekeninghouder of van de vereffeningsinstelling een attest met vermelding van het aantal gedematerialiseerde aandelen die op de Registratiedatum op naam van de aandeelhouder zijn ingeschreven. Ze worden verzocht hun financiële instelling te vragen Lotus Bakeries onmiddellijk, en binnen de hierboven opgegeven termijn op de hoogte te stellen van hun voornemen om de algemene vergadering bij te wonen, alsook van het aantal aandelen waarmee ze aan de stemming wensen deel te nemen.

De houders van warrants die met medewerking van de vennootschap werden uitgegeven, die uit hoofde van artikel 537 van het Wetboek van Vennootschappen de algemene vergadering kunnen bijwonen met raadgevende stem, worden verzocht te voldoen aan dezelfde formaliteiten van neerlegging en voorafgaande kennisgeving als deze die aan de houders van aandelen op naam worden opgelegd.

De vennootschap benadrukt dat deze formaliteiten kosteloos zijn voor de aandeelhouders.

2. Volmachten

Iedere aandeelhouder, die voldoet aan de hogervermelde toelatingsvoorwaarden, mag zich op de gewone en buitengewone algemene vergadering laten vertegenwoordigen door een volmachthouder, die geen aandeelhouder dient te zijn. Behoudens uitzonderingen voorzien in het Wetboek van Vennootschappen, mag een aandeelhouder slechts één volmachthouder aanduiden.

Wij bevelen u aan gebruik te maken van de volmachtformulieren die beschikbaar zijn op onze website, www.lotusbakeries.com. Kopie van de ingevulde en ondertekende volmacht moet ten laatste op 9 mei 2018 bezorgd worden aan Lotus Bakeries op ondervermeld adres.

De ondertekende originele volmacht moet aan uw volmachtdrager overhandigd worden, die ze op de dag van de algemene vergadering moet afgeven aan de vertegenwoordigers van de vennootschap om toegang tot de vergadering te krijgen.

De natuurlijke personen die als aandeelhouder, gevolmachtigde of orgaan van een rechtspersoon deelnemen aan de algemene vergadering zullen hun identiteit moeten kunnen bewijzen om toegang te krijgen tot de algemene vergadering. De vertegenwoordigers van rechtspersonen moeten hun identiteit als orgaan of speciale volmachtdrager bewijzen.

3. Documentatie

Alle documenten en de informatie bedoeld in artikel 533bis, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen zullen vanaf 13 april 2018 ter beschikking worden gesteld op de website : www.lotusbakeries.com/investor-relations/shareholders-guide/shareholders-meeting.

Vanaf deze datum kan elke aandeelhouder tegen voorlegging van het hierboven vermelde attest op werkdagen en tijdens de normale kantooruren een kopie verkrijgen van de documenten die krachtens de wet moeten worden ter beschikking gesteld op de maatschappelijke zetel.

Voornoemde stukken worden op 13 april 2018 kosteloos toegestuurd aan de houders van aandelen op naam en de warrantheouders. Deze worden eveneens verstuurd naar de bestuurders en de commissaris van de vennootschap.

4. Vraagrecht

Elke aandeelhouder heeft het recht om tijdens de gewone en buitengewone algemene vergadering of schriftelijk voor de gewone algemene vergadering vragen te stellen aan de bestuurders met betrekking tot hun verslag of tot de agendapunten en aan de commissaris met betrekking tot zijn verslag. De aandeelhouders, die op geldige wijze kennis hebben gegeven van deelname aan de algemene vergadering, kunnen deze schriftelijke vragen voorafgaandelijk per e-mail of per fax formuleren en deze dienen uiterlijk op 9 mei 2018, om 17 uur, in het bezit te zijn van Lotus Bakeries NV.

Verdere informatie met betrekking tot dit recht is beschikbaar op de website van de vennootschap op het volgend adres www.lotusbakeries.com/investor-relations/shareholders-guide/shareholders-meeting.

5. Agenderingsrecht

Eén of meer aandeelhouders, die samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van Lotus Bakeries NV, kunnen (i) te behandelen onderwerpen op de agenda van de algemene vergadering laten plaatsen en (ii) voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen te behandelen onderwerpen. Deze verzoeken, samen met het bewijs van bezit van de vereiste participatie, met naargelang van het geval de tekst van de te behandelen onderwerpen en de bijbehorende voorstellen tot besluit, dienen ten laatste op 23 april 2018 in het bezit te zijn van Lotus Bakeries NV. In voorkomend geval zal de vennootschap uiterlijk op 30 april 2018 een aangevulde agenda bekendmaken.

De vennootschap zal de ontvangst van deze verzoeken per e-mail of per post bevestigen op het adres dat daartoe door de aandeelhouder werd aangegeven.

Verdere informatie met betrekking tot dit recht is beschikbaar op de website van de vennootschap op het volgend adres www.lotusbakeries.com/investor-relations/shareholders-guide/shareholders-meeting.

Elke mededeling aan Lotus Bakeries, naamloze vennootschap, uit hoofde van deze oproeping dient gericht te worden tot :

hetzij per brief : Lotus Bakeries NV, mevrouw Brechtje Haan, Corporate Secretary, Gentstraat 1, 9971 Lembeke (België)

hetzij per e-mail : brechtje.haan@lotusbakeries.com

hetzij per fax 09-376 26 26

De raad van bestuur.
(5661)

EVS Liège Science Park,
rue Bois Saint-Jean 13, B-4102 Seraing, Belgique,
Tél. +32 4 361 7013, Fax +32 4 361 7089

Numéro d'entreprise : 0452.080.178
www.evs.com

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

Le Conseil d'Administration convoque MM. les actionnaires à l'Assemblée Générale Ordinaire, du mardi 15 mai 2018, à 11 heures, au siège de la société, rue Bois Saint-Jean 13, à B-4102 Seraing (Liège).

Ordre du jour :

1. Prise de connaissance du Rapport de Gestion pour les comptes annuels statutaires et pour les comptes consolidés de l'exercice 2017 combiné à la Déclaration de gouvernement d'entreprise de la société établis par le Conseil d'Administration.

2. Présentation du Rapport de Rémunération pour l'année 2017.

Proposition de décision : l'assemblée approuve le Rapport de Rémunération relatif à l'année 2017.

3. Prise de connaissance des Rapports du Commissaire pour les comptes annuels statutaires et pour les comptes consolidés de l'exercice 2017.

4. Présentation des comptes annuels statutaires et consolidés arrêtés au 31 décembre 2017, approbation des comptes annuels statutaires arrêtés au 31 décembre 2017 et de l'affectation du résultat.

Proposition de décision : l'assemblée approuve les comptes annuels statutaires de l'exercice social arrêté au 31 décembre 2017 et l'affectation du bénéfice net de EUR 19.079 milliers comme il suit :

- affectation de EUR 4.000 milliers aux réserves disponibles;

- distribution d'un dividende brut de EUR 1,00 par action (soit un total de EUR 13.519 milliers), dont EUR 0,50 a déjà fait l'objet d'un dividende intérimaire le 30 novembre 2017 par détachement du coupon dématérialisé n° 25 (code ISIN BE0003820371). Il en résulte un dividende brut final de EUR 0,50 par action (soit un total de EUR 6.760 milliers) payable auprès de la Banque ING, hormis les actions propres détenues par la société en date de détachement de coupon, soit le 22 mai 2018, par détachement du coupon dématérialisé n° 26 (code ISIN BE0003820371), la date de paiement du coupon étant le 24 mai 2018;

- communication d'un projet d'acte d'adhésion (plan de participation bénéficiaire) à l'Assemblée. Approbation du plan de participation bénéficiaire sous forme de distribution d'actions EVS BROADCAST EQUIPMENT SA relatif à la répartition des bénéfices de l'exercice social clôturé le 31 décembre 2017 et par conséquent l'attribution, moyennant le respect de ses obligations fiscales par la société, à tous les collaborateurs d'EVS BROADCAST EQUIPMENT SA ayant été engagés par le groupe avant le 1^{er} janvier 2018, d'une participation bénéficiaire sous forme de distribution de 42 actions (nettes) d'EVS BROADCAST EQUIPMENT SA (coupon dématérialisé n° 26 attaché), au prorata de leurs prestations effectives (ou assimilées) en 2017. Ce plan concerne 335 personnes au maximum.

Une copie du projet d'acte d'adhésion pourra être obtenue dans les délais prévus par la loi par tous les actionnaires sur simple demande, et avec la preuve de leur actionnariat, auprès de la société : corpcom@evs.com ou +32 (4) 361 7013.

5. Décharge aux Administrateurs

Proposition de décision : l'assemblée donne décharge aux membres du Conseil d'Administration pour l'exercice de leurs mandats au cours de l'exercice écoulé.

6. Décharge au Commissaire

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge au Commissaire pour l'exercice de son mandat au cours de l'exercice écoulé.

Autres points :

7. Confirmation du mandat d'administrateur

Proposition de décision :

L'assemblée prend acte de la cooptation intervenue le 15 janvier 2018 de Pygargue sprl (représentée par Monsieur Pierre De Muelenaere) en tant qu'Administrateur, et confirme le mandat de Pygargue sprl (représentée par Monsieur Pierre De Muelenaere) en tant qu'administrateur, pour une période de 4 années se terminant lors de l'Assemblée Générale Ordinaire de mai 2022, et constate son indépendance, conformément à l'article 526ter du Code des sociétés, dès lors qu'il respecte l'ensemble des critères énoncés par cet article. Le mandat est rémunéré conformément aux règles applicables à l'ensemble des membres du Conseil d'Administration.

8. Confirmation du mandat d'administrateur

Proposition de décision :

L'assemblée prend acte de la cooptation intervenue le 15 janvier 2018 de W7 SPRL (représentée par Monsieur Vincent Werbrouck), en tant qu'Administrateur, et confirme le mandat de W7 SPRL (représentée par Monsieur Vincent Werbrouck) en tant qu'administrateur, pour une période de 4 années se terminant lors de l'Assemblée Générale Ordinaire de mai 2022, et constate son indépendance, conformément à l'article 526ter du Code des sociétés, dès lors qu'il respecte l'ensemble des critères énoncés par cet article. Le mandat est rémunéré conformément aux règles applicables à l'ensemble des membres du Conseil d'Administration.

Modalités d'admission

Pour assister et voter à cette assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 536, § 2 du Code des sociétés et à l'article 23, § 1^{er} des statuts :

- Les propriétaires d'actions dématérialisées doivent présenter, pour l'Assemblée, une attestation établie par un teneur de comptes agréé ou un organisme de liquidation

o constatant l'enregistrement comptable des actions au nom de l'actionnaire dans les comptes du teneur de comptes agréé ou de l'organisme de liquidation le 30 avril 2018 à vingt-quatre (24) heures, heure belge (date d'enregistrement),

o indiquant leur intention de participer à l'Assemblée Générale ainsi que le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote (éventuellement accompagnée d'une procuration),

o et faire parvenir au plus tard cette attestation le 9 mai 2018 à 16 heures, heure belge, au siège social de la société (par lettre recommandée avec accusé de réception ou par voie électronique (corpcom@evs.com) avec accusé de réception) ou au guichet d'une agence d'ING en Belgique (ING – Issuer Services – Cours Saint Michel 60, 1040 Bruxelles - +32 2 547 68 02 – be-lfm.coa.spa@ing.be).

- Les propriétaires d'actions nominatives doivent être inscrits dans le registre des actions nominatives de la société le 30 avril 2018 à 24 heures, heure belge (date d'enregistrement) et faire connaître, au plus tard pour le 9 mai 2018 à 16 heures, heure belge, par l'envoi au siège social d'une lettre recommandée avec accusé de réception ou par voie électronique (corpcom@evs.com) avec accusé de réception, leur intention de participer à l'Assemblée Générale ainsi que le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote (éventuellement accompagné d'une procuration).

Nouveaux points ou propositions de décisions

Conformément à l'article 533ter du Code des sociétés et à l'article 22, § 3 des statuts, un ou plusieurs actionnaires qui possèdent ensemble au moins 3 % du capital social peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour de l'assemblée générale, ainsi que déposer des propositions de décision concernant des sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour. La demande doit être accompagnée du texte des sujets à traiter et des propositions de décisions y afférentes, ou du texte des propositions de décision à porter à l'ordre du jour, doit établir la possession de la fraction du capital social précitée et doit indiquer l'adresse postale ou électronique à laquelle la société transmettra l'accusé de réception de la demande dans les quarante-huit heures à compter de cette réception. La demande est adressée par courrier postal au siège social à l'attention de Yvan Absil, CFO, et doit parvenir à la société au plus tard le 23 avril 2018. La demande peut aussi être envoyée par fax (+32 4 361 70 89) ou par courrier électronique (corpcom@evs.com). Dans les deux cas, un original signé sur support papier devra parvenir à la société dans le délai précité.

L'ordre du jour complété en fonction des demandes valablement formulées est publié au plus tard le 30 avril 2018.

L'examen de ces nouveaux sujets à traiter et propositions de décision est subordonné à l'accomplissement, pour au moins 3 % du capital social, des formalités d'admission décrites ci-dessus.

Questions

Les actionnaires qui ont satisfait aux formalités d'admission visées ci-dessus, sont invités, dès la publication de la présente convocation, à soumettre des questions écrites relatives aux points portés à l'ordre du jour. Ces questions sont envoyées par lettre recommandée avec accusé

de réception ou par voie électronique (corpcom@evs.com) avec accusé de réception. Elles doivent parvenir à la société au plus tard le 9 mai 2018. Les actionnaires peuvent également poser des questions orales durant l'Assemblée, relatives aux points portés à l'ordre du jour.

Vote par procuration

La procuration doit être donnée par écrit ou par formulaire électronique, être signée par l'actionnaire (ou, si l'actionnaire n'est pas le bénéficiaire économique effectif final, par le bénéficiaire économique effectif final), le cas échéant sous la forme d'une signature électronique avancée au sens de l'article 4, § 4 de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, ou par un procédé de signature électronique qui répond aux conditions de l'article 1322 du Code civil, et parvenir à la société au lieu indiqué dans la convocation au plus tard le sixième jour qui précède la date des assemblées. Toute procuration non signée par le bénéficiaire économique effectif final sera considérée comme non valable.

Preuve d'identité et de pouvoirs

Afin de pouvoir participer à l'Assemblée Générale, les actionnaires ou détenteurs d'autres titres, ainsi que les mandataires, doivent prouver leur identité et les représentants de personnes morales doivent fournir copie des documents établissant leur identité et leur pouvoir de représentation, dans tous les cas au plus tard immédiatement avant l'ouverture de l'Assemblée Générale.

Mise à disposition de documents

La présente convocation et les autres documents relatifs à cette Assemblée Générale, dont le rapport annuel et les formulaires de procuration, sont disponibles sur le site internet de la société www.evs.com. Ils peuvent également être obtenus en écrivant à EVS Broadcast Equipment SA, Corporate Relations, Liège Science Park, rue Bois Saint-Jean 13, B-4102 Seraing, ou par e-mail à corpcom@evs.com

Le conseil d'administration.
(5662)

CAISSE D'INVESTISSEMENT DE WALLONIE SA avenue Maurice Destenay 13, 4000 Liège

Numéro d'entreprise : 0811.463.495

Les actionnaires et les obligataires sont invités à assister à l'Assemblée générale ordinaire qui se tiendra le mercredi 2 mai 2018, à 10 h 30 m, au Siège social, avenue Maurice Destenay 13, à 4000 LIEGE.

Ordre du jour de l'Assemblée générale ordinaire :

1. Rapport de Gestion du Conseil d'administration sur l'exercice clôturé au 31 décembre 2017.

Proposition de décision : L'assemblée prend acte du rapport de gestion.

2. Rapport du Commissaire

Proposition de décision : L'assemblée prend acte du rapport du Commissaire.

3. Approbation des comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2017

Proposition de décision : L'assemblée approuve les comptes annuels qui, pour un total de bilan de 124.934.728,68 €, se clôturent par une perte de 88.689,33 €, laquelle est reportée.

4. Décharge au conseil d'administration.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge aux administrateurs pour leur gestion pendant l'exercice 2017

5. Décharge au Commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée donne décharge au Commissaire pour son contrôle de l'exercice 2017

6. Nomination du commissaire.

Proposition de décision : L'assemblée prend acte du résultat de la procédure réalisée pour la désignation du commissaire. Elle décide de nommer à cette fonction, pour une durée de trois exercices comptables à compter de l'exercice 2018 inclus, la scrl SAINTENOY, COMHAIRE & Co, représentée par Monsieur Paul COMHAIRE et Monsieur Thibault COMHAIRE. Sa rémunération est fixée à 6.400,- € par an non indexée.

Conformément à l'article 537 du Code des sociétés, les obligataires peuvent assister aux assemblées générales mais avec voix consultative seulement.

Les obligataires désireux d'assister à l'Assemblée générale doivent, au moins cinq jours ouvrables avant la réunion, notifier par écrit au Siège social (avenue Destenay 13, à 4000 Liège) leur intention de prendre part à l'Assemblée générale.

Les comptes annuels relatifs à l'exercice clôturé au 31 décembre 2017 ainsi que les rapports du Conseil d'administration et du Commissaire sont disponibles au Siège de la société.

(5663)

NV Asterie

De algemene vergadering van NV Asterie (0406.552.536) gaat door op zondag 6 mei 2018 om 15 uur ten zetel te Westende, Lusthuizenlaan 84.

Dagorde :

- Jaarverslag.
- Bestemming resultaat.
- Kwijting aan bestuurder.
- Divers.

(5664)

DEXIA NV, naamloze vennootschap naar Belgisch recht, Marsveldplein 5, 1050 Brussel

Ondernemingsnummer : 0458.548.296

Wij nodigen de aandeelhouders uit om deel te nemen aan de gewone algemene vergadering en een buitengewone algemene vergadering die plaats zullen vinden op woensdag 16 mei 2018 vanaf 14u30 op de maatschappelijke zetel van Dexia, Marsveldplein 5, te 1050 Brussel.

Wij nodigen de aandeelhouders uit om aandachtig kennis te nemen van de gedetailleerde informatie en procedure die dienaangaande is opgenomen in de oproepingsbrochure en die beschikbaar is op de website van de vennootschap.

DAGORDEVAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

I. Mededeling van het beheersverslag van de raad van bestuur, van de verslagen van de commissarissen over het boekjaar 2017 en van de jaarrekening en geconsolideerde jaarrekening.

II. Besluiten.

1. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar 2017.

2. Voorstel tot bestemming van het resultaat.

Dexia NV sluit het boekjaar 2017 af met een winst van 10,6 miljoen EUR, tegenover een winst van 14,5 miljoen EUR op het einde van het boekjaar 2016.

De overgedragen winst van het vorige boekjaar bedraagt 261,4 miljoen EUR, zodat de totale te bestemmen winst 272 miljoen EUR bedraagt. Er wordt voorgesteld om deze winst over te dragen naar het volgend boekjaar.

Na bestemming zullen de reserves als volgt zijn samengesteld :

- Wettelijke reserve : 50 miljoen EUR
- Beschikbare reserves : 272,9 miljoen EUR
- Overgedragen winst : 272 miljoen EUR

3. Voorstel tot goedkeuring van het bezoldigingsverslag.

Voorstel tot goedkeuring van het bezoldigingsverslag betreffende het boekjaar 2017, zoals het is gepubliceerd in de Verklaring inzake corporate governance, in het specifieke hoofdstuk van het beheersverslag.

4. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders.

5. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de commissarissen.

6. Voorstel tot benoeming, onder voorbehoud van goedkeuring door de Europese Centrale Bank, van de heer Gilles Denoyel voor een bestuurdersmandaat van vier jaar dat eindigt na afloop van de gewone algemene vergadering van 2022, ter vervanging van de heer Robert de Metz, van wie het mandaat afloopt.

7. Voorstel tot definitieve benoeming, onder voorbehoud van goedkeuring door de Europese Centrale Bank, voor een bestuursmandaat van vier jaar dat eindigt na afloop van de gewone algemene vergadering van 2022, van de heer Thomas Courbe, die door de raad van bestuur van 29 maart 2018 voorlopig werd gecoöpteerd met onmiddellijke ingang, ter vervanging van de heer Corso Bavagnoli, ontslagnemend.

8. Voorstel tot bevestiging als onafhankelijke bestuurders in de zin van artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen, van de volgende bestuurders, die voldoen aan alle onafhankelijkheidscriteria die zijn vermeld in artikel 526ter van het Wetboek van Vennootschappen :

- Gilles Denoyel;
- Bart Bronselaer;
- Michel Tison;
- Martine De Rouck;
- Alexandra Serizay.

9. Voorstel tot het verlenen aan de secretaris-generaal, die alleen handelt, met recht van indeplaatsstelling, van alle volmachten voor de uitvoering van de door de gewone algemene vergadering te nemen beslissingen, en voor het vervullen van alle daartoe vereiste formaliteiten.

DAGORDE VAN DE BUITENGEWONE ALGEMENE VERGADERING

I. Voorstel om de machtiging voor het verkrijgen van eigen aandelen te vernieuwen

1. Voorstel (i) om de raad van bestuur te machtigen, voor een nieuwe periode van vijf (5) jaar te rekenen van de publicatie in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van de desbetreffende wijziging van de statuten besloten door de buitengewone algemene vergadering van 16 mei 2018, op de beurs of op gelijk welke andere manier en met inachtneming van de wettelijke voorwaarden, en met inachtneming van verplichtingen van de Vennootschap en de Belgische, Franse en Luxemburgse Staat ten opzichte van de Europese Commissie, eigen aandelen van de vennootschap te verkrijgen ten belope van het maximum aantal voorzien door de wet voor een tegenwaarde bepaald overeenkomstig de voorschriften van de wet en die niet lager mag liggen dan één (1) cent (EUR 0,01) per aandeel, noch meer dan tien percent (10 %) hoger dan de laatste slotkoers van het aandeel Dexia op NYSE Euronext Brussel, en (ii) om de rechtstreekse dochtervennootschappen van Dexia NV in de zin van artikel 627, eerste lid van het Wetboek van vennootschappen toe te laten aandelen van Dexia NV te verkrijgen aan dezelfde voorwaarden.

2. Artikel 7, tweede lid van de statuten zal bijgevolg worden vervangen door de volgende tekst :

“Deze machtiging is verleend voor een periode van vijf jaar te rekenen van de publicatie in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van de desbetreffende wijziging van de statuten besloten door de buitengewone algemene vergadering van 16 mei 2018, en is hernieuwbaar.”

II. Voorstel om de raad van bestuur te machtigen om over te gaan tot een hergroepering van aandelen

1. Voorstel om de raad van bestuur te machtigen, voor een periode van één jaar die afloopt op het einde van de gewone algemene vergadering van 2019, om over te gaan tot een hergroepering van de

aandelen van Dexia NV met inachtneming van de voorwaarden voorzien door de wet en op basis van een hergroeperingsratio waarvan de noemer niet hoger kan zijn dan 1.000 (maximum ratio van 1 nieuw aandeel voor 1.000 bestaande aandelen).

2. Voorstel om aan de raad van bestuur de machtiging te verlenen om iedere daad te stellen die nodig of nuttig is tot uitvoering van de beslissing om over te gaan tot een hergroepering van aandelen en in het bijzonder :

- om de technische modaliteiten van de hergroepering van aandelen vast te stellen, om alle aktes, contracten en documenten verbonden aan de hergroepering overeen te komen en te sluiten met iedere derde, en deze te ondertekenen in naam van de vennootschap, en

- om de voltooiing van de hergroepering van aandelen op authentieke wijze te laten vaststellen alsook de wijzigingen aan artikel 4 van de statuten die eruit voortvloeien.

III. Voorstel tot toekenning van volmachten

Voorstel tot het verlenen aan twee bestuurders, die samen handelen, de gedelegeerd bestuurder, die alleen handelt, of de secretaris-generaal, die alleen handelt, elk met recht van indeplaatsstelling, van alle volmachten voor de uitvoering van de door de buitengewone algemene vergadering te nemen besluiten, en voor het vervullen van alle daartoe vereiste formaliteiten, en tot het verlenen aan de instrumenterende notaris van alle volmachten voor de coördinatie van de statuten van de vennootschap na het doorvoeren van bovengenoemde wijzigingen.

Wie kan deelnemen aan de algemene vergaderingen?

Iedere aandeelhouder, ongeacht het aantal aandelen in zijn bezit, mag persoonlijk deelnemen aan de algemene vergaderingen of zich er door een volmachtdrager laten vertegenwoordigen.

Hoe deelnemen aan de algemene vergaderingen?

In overeenstemming met artikel 536, § 2 van het Wetboek van Vennootschappen heeft een aandeelhouder het recht om op de vergaderingen persoonlijk, vertegenwoordigd door een volmachtdrager dan wel vooraf per brief te stemmen, indien hij voldoet aan de twee voorwaarden die zijn vermeld in de punten A en B hierna.

A. Registratie

De vennootschap moet op basis van de in toepassing van deze registratieprocedure voorgelegde bewijsstukken kunnen bepalen dat haar aandeelhouders op 2 mei 2018 om middernacht (Belgisch uur) (de “Registratiedatum”) in het bezit waren van het aantal aandelen waarmee zij aan de algemene vergaderingen willen deelnemen.

De registratie van de eigenaars van aandelen op naam zal worden vastgesteld door de inschrijving van de aandeelhouders op de Registratiedatum in het vennootschapsregister van de aandelen op naam voor het aantal aandelen waarmee zij aan de algemene vergaderingen wensen deel te nemen, zonder dat de eigenaars van aandelen op naam andere formaliteiten moeten vervullen dan de bevestigingsprocedure die is beschreven in punt B hierna.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten in het bezit zijn van een attest dat ze hebben gekregen van de financiële instelling waar de aandelen van de aandeelhouder worden bijgehouden. Dit document vermeldt het aantal gedematerialiseerde aandelen die op de Registratiedatum op zijn naam zijn ingeschreven en waarvoor hij aan de algemene vergaderingen wenst deel te nemen. Het door de financiële instelling opgestelde attest moet uiterlijk 10 mei 2018 om 16 uur toekomen bij Euroclear Belgium, Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (België) of op het e-mailadres ebe.issuer@euroclear.com. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun attest uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear.

Alleen de personen die op de Registratiedatum aandeelhouder zijn en dat afdoende hebben aangetoond zoals hoger aangegeven, en die hun aanwezigheid hebben bevestigd overeenkomstig de bepalingen van punt B hierna, hebben het recht om deel te nemen aan en hun stem uit te brengen op de algemene vergaderingen.

B. Bevestiging van deelname

Naast de hiervoor beschreven registratieprocedure moeten de aandeelhouders hun intentie om aan de algemene vergaderingen deel te nemen uitdrukkelijk en uiterlijk op 10 mei 2018 om 16 uur bij

Euroclear Belgium bevestigen. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun bevestiging uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear, en dit volgens de hieronder beschreven procedure.

De eigenaars van aandelen op naam moeten hun deelname bevestigen door de door de vennootschap opgestelde formulieren van deelname/volmacht/stemmen op afstand terug te sturen aan Euroclear Belgium, Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (België) of naar het e-mailadres ebe.issuer@euroclear.com. Deze formulieren kunnen worden verkregen op de maatschappelijke zetel of op de website van de vennootschap. Om in aanmerking te komen, moeten de formulieren uiterlijk op 10 mei 2018 om 16 uur ingevuld en ondertekend toegekomen zijn bij Euroclear Belgium. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun formulieren uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear.

De eigenaars van gedematerialiseerde aandelen moeten aan hun financiële instelling de instructie geven om aan de vennootschap mee te delen dat zij de algemene vergaderingen willen bijwonen. Deze bevestiging moet uiterlijk 10 mei 2018 om 16 uur toekomen bij Euroclear Belgium, Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (België) of op het e-mailadres ebe.issuer@euroclear.com. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun bevestiging uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear.

De warranthouders kunnen eveneens aan de vergaderingen deelnemen, doch enkel met raadgevende stem. Zij dienen hun voornemen om aan de vergaderingen deel te nemen, aan de vennootschap te melden door het deelnemingsbericht dat hen per briefwisseling werd overgemaakt, aan Euroclear Belgium terug te sturen tegen uiterlijk woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur).

Hoe schriftelijk stemmen vóór de vergaderingen?

De aandeelhouders kunnen schriftelijk stemmen voor de vergaderingen door middel van de formulieren die beschikbaar zijn op de maatschappelijke zetel of op de website van de vennootschap. Het ondertekende origineel van de formulieren moet uiterlijk 10 mei 2018 toekomen bij Euroclear Belgium, Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (België) of op het e-mailadres ebe.issuer@euroclear.com. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun formulieren uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear.

De aandeelhouder die schriftelijk wenst te stemmen, moet de hoger beschreven procedure voor registratie en bevestiging van deelname volgen.

U wenst zich te laten vertegenwoordigen op de algemene vergaderingen?

De aandeelhouders die zich op de algemene vergaderingen door een volmachtdrager willen laten vertegenwoordigen, moeten de formulieren gebruiken die de vennootschap ter beschikking van de aandeelhouders stelt. Deze formulieren kunnen worden verkregen op de maatschappelijke zetel of op de website van de vennootschap.

De ingevulde en ondertekende formulieren moeten worden gestuurd aan Euroclear Belgium, Issuer Relations, Koning Albert II-laan 1, 1210 Brussel (België), of naar het e-mailadres ebe.issuer@euroclear.com. De formulieren moeten uiterlijk 10 mei 2018 om 16 uur in het bezit zijn van Euroclear Belgium. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun formulieren uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan Euroclear. De aandeelhouders die zich willen laten vertegenwoordigen, moeten de hoger beschreven registratie- en bevestigingsprocedure volgen.

Het recht om agendapunten toe te voegen en voorstellen tot besluit in te dienen

Eén of meer aandeelhouders die op datum van hun verzoek samen minstens 3 % bezitten van het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap kunnen verzoeken om onderwerpen op de agenda van de algemene vergaderingen te laten plaatsen en voorstellen tot besluit indienen met betrekking tot op de agenda opgenomen of daarin op te nemen en te behandelen onderwerpen, door middel van een schriftelijk verzoek dat op de vennootschap moet toekomen ten laatste op 26 april 2018 om 16 uur op het adres: Dexia NV, Dienst Algemene Vergaderingen, Marsveldplein 5, 1050 Brussel (België), of via het e-mailadres: shareholder@dexia.com

In voorkomend geval zal de vennootschap uiterlijk op 1 mei 2018 om 16 uur een aangepaste dagorde publiceren. Aangezien 1 mei 2018 een feestdag is, zal de publicatie in voorkomend geval plaatsvinden op 30 april 2018.

Recht om schriftelijke vragen te stellen vóór de algemene vergaderingen

De bestuurders zullen antwoord geven op de vragen die de aandeelhouders die hebben voldaan aan de toelatingsformaliteiten voor de vergaderingen schriftelijk vóór de algemene vergaderingen mogen stellen in verband met de verslagen van de raad van bestuur en van de commissarissen of de agendapunten, voor zover de bekendmaking van gegevens of feiten niet nadelig kan zijn voor de commerciële belangen van de vennootschap of voor de vertrouwelijkheidsverbintenissen die de vennootschap of haar bestuurders of de commissarissen zijn aangegaan.

De vragen moeten uiterlijk 10 mei 2018 om 16 uur bij de vennootschap toekomen op de Dienst Algemene Vergaderingen van Dexia NV, Marsveldplein 5, 1050 Brussel (België), of op het e-mailadres shareholder@dexia.com. Aangezien 10 mei 2018 een feestdag is, nodigen wij de aandeelhouders uit om hun vragen uiterlijk op woensdag 9 mei 2018 (vóór 16 uur) te bezorgen aan de vennootschap.

Nuttige documenten

Alle documenten in verband met de algemene vergaderingen kunnen worden geraadpleegd vanaf de dag van publicatie van deze oproeping, namelijk op 13 april 2018, op de website van de vennootschap:

http://www.dexia.com/NL/aandeelhouder_belegger/algemene_vergadering/AG2018/Paginas/default.aspx.

De aandeelhouders kunnen van deze documenten tevens een gratis kopie bekomen, op eenvoudige vraag gericht aan de maatschappelijke zetel – Dienst Algemene Vergaderingen, Marsveldplein 5, 1050 Brussel (België) dan wel elektronisch gericht aan het e-mailadres: shareholder@dexia.com.

U, of in voorkomend geval uw volmacht houder, kan zich op de dag van de vergaderingen vanaf 14 uur met identiteitskaart aanbieden om de aanwezigheidslijsten te ondertekenen.

De raad van bestuur.
(5665)

**DEXIA SA, société anonyme de droit belge,
place du Champ de Mars 5, 1050 Bruxelles (Belgique)**

Numéro d'entreprise : 0458.548.296

Nous invitons les actionnaires à assister à l'assemblée générale ordinaire et à une assemblée générale extraordinaire qui se tiendront le mercredi 16 mai 2018 à partir de 14 h 30 m au siège social de Dexia SA, place du Champ de Mars 5, à 1050 Bruxelles (Belgique).

Nous invitons les actionnaires à lire attentivement les informations et la procédure détaillée à leur attention dans la brochure de convocation disponible sur le site Internet de la société.

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

I. Communication du rapport de gestion du conseil d'administration, des rapports du commissaire relatifs à l'exercice 2017, et des comptes annuels et consolidés

II. Résolutions

1. Proposition d'approbation des comptes annuels de l'exercice 2017.
2. Proposition d'affectation du résultat.

Dexia SA clôture l'exercice 2017 avec un bénéfice de EUR 10,6 millions, en comparaison avec un bénéfice de EUR 14,5 millions lors de la clôture de l'exercice 2016. Le bénéfice reporté de l'exercice précédent s'élevant à EUR 261,4 millions, il en résulte que le bénéfice total à affecter est de EUR 272 millions. Il est proposé d'affecter ce bénéfice au bénéfice reporté.

Après affectation, les réserves seront constituées de :

- Réserve légale : EUR 50 millions
- Réserves disponibles : EUR 272,9 millions

- Bénéfice reporté : EUR 272 millions

3. Proposition d'approbation du rapport de rémunération.

Proposition d'approuver le rapport de rémunération concernant l'exercice social 2017 tel que publié dans la Déclaration de gouvernement d'entreprise, section spécifique du rapport de gestion.

4. Proposition de donner décharge aux administrateurs.

5. Proposition de donner décharge aux commissaires.

6. Proposition de procéder à la nomination de Monsieur Gilles Denoyel, sous réserve de l'approbation de la Banque Centrale Européenne, pour un mandat d'administrateur de quatre ans prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2022, en remplacement de Monsieur Robert de Metz dont le mandat prend fin.

7. Proposition de procéder à la nomination définitive, sous réserve de l'approbation de la Banque Centrale Européenne, pour un nouveau mandat d'administrateur de quatre ans prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2022 de Monsieur Thomas Courbe, nommé provisoirement par le conseil d'administration lors de sa réunion du 29 mars 2018, avec effet immédiat, en remplacement de Monsieur Corso Bavagnoli, démissionnaire.

8. Proposition de confirmer en qualité d'administrateurs indépendants au sens de l'article 526^{ter} du Code des sociétés, les administrateurs suivants, lesquels répondent à l'ensemble des critères d'indépendance énoncés par l'article 526^{ter} du Code des sociétés :

- Gilles Denoyel;
- Bart Bronselaer;
- Michel Tison;
- Martine De Rouck;
- Alexandra Serizay.

9. Proposition d'attribution de pouvoirs.

Proposition de conférer au secrétaire général, agissant seul, avec pouvoir de substitution, tous pouvoirs pour l'exécution des décisions à prendre par l'assemblée générale ordinaire, et pour effectuer toute formalité nécessaire ou utile à cet effet.

ORDRE DU JOUR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE EXTRAORDINAIRE

I. Proposition de renouveler l'autorisation d'acquisition d'actions propres

1. Proposition (i) d'autoriser le conseil d'administration, pour une nouvelle période de cinq (5) ans à compter de la publication aux Annexes du Moniteur belge de la modification des statuts y relative décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 2018, à acquérir, en bourse ou de toute autre manière et dans le respect des conditions prévues par la loi, et dans le respect des engagements pris par la Société et les Etats belge, français et luxembourgeois à l'égard de la Commission Européenne, des actions propres de la société à concurrence du nombre maximum prévu par la loi pour une contre-valeur établie conformément au prescrit de la loi et qui ne pourra être inférieure à un (1) cent (EUR 0,01) par action ni supérieure de plus de dix pour cent (10 %) au dernier cours de clôture de l'action Dexia sur Euronext Brussels; et (ii) d'autoriser les filiales directes de Dexia SA au sens de l'article 627, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés à acquérir des actions de Dexia SA aux mêmes conditions.

2. L'article 7, alinéa 2 des statuts sera remplacé en conséquence par le texte suivant :

« Cette autorisation est consentie pour une durée de cinq ans à compter de la publication aux Annexes du *Moniteur belge* de la modification des statuts y relative décidée par l'assemblée générale extraordinaire du 16 mai 2018, et est renouvelable. »

II. Proposition d'autoriser le conseil d'administration à procéder à un regroupement d'actions

1. Proposition d'autoriser le conseil d'administration, pour une période d'un an prenant fin à l'issue de l'assemblée générale ordinaire de 2019, à procéder à un regroupement des actions de Dexia SA dans le respect des conditions prévues par la loi et moyennant un ratio de regroupement dont le dénominateur maximal ne pourra être supérieur à 1.000 (ratio maximal de 1 action nouvelle pour 1.000 actions existantes).

2. Proposition de conférer au conseil d'administration le pouvoir d'accomplir tout acte nécessaire ou utile à l'exécution de la décision de procéder à un regroupement d'actions et notamment :

- d'arrêter les modalités techniques du regroupement d'actions, de conclure et passer avec tous tiers et de signer au nom de la société tous actes, contrats et documents liés au regroupement, et;

- de faire constater authentiquement la réalisation du regroupement d'actions ainsi que les modifications à l'article 4 des statuts en résultant.

III. Proposition d'attribution de pouvoirs

Proposition de conférer à deux administrateurs, agissant conjointement, à l'administrateur délégué, agissant seul, ou au secrétaire général, agissant seul, chacun avec pouvoir de substitution, tous pouvoirs pour l'exécution des décisions à prendre par l'assemblée générale extraordinaire, et pour effectuer toute formalité nécessaire ou utile à cet effet, et conférer au notaire instrumentant tous pouvoirs pour la coordination des statuts de la société à la suite des modifications susmentionnées.

Qui peut participer aux assemblées générales ?

Tout actionnaire, quel que soit le nombre d'actions qu'il possède, peut assister personnellement aux assemblées générales ou s'y faire représenter par un mandataire.

Comment participer aux assemblées générales ?

Conformément à l'article 536, § 2 du Code des sociétés, le droit pour un actionnaire de voter à l'assemblée, en personne ou représenté par un mandataire, ou encore de voter avant l'assemblée par correspondance, est subordonné au respect des deux conditions reprises sous les points A et B ci-dessous :

A. Enregistrement

La société doit pouvoir déterminer, sur la base de preuves soumises en application de la présente procédure d'enregistrement, que ses actionnaires détenaient, le 2 mai 2018 à minuit (heure belge) (la « Date d'Enregistrement »), le nombre d'actions pour lesquelles ils ont l'intention de participer aux assemblées générales.

L'enregistrement des propriétaires d'actions nominatives sera constaté par l'inscription des actionnaires dans le registre des actions nominatives de la société pour le nombre d'actions pour lequel ils souhaitent prendre part aux assemblées générales, à la Date d'Enregistrement, sans qu'une quelconque démarche ne soit exigée de la part des actionnaires titulaires d'actions nominatives, outre la procédure de confirmation de participation décrite ci-après sous le point B.

Les propriétaires d'actions dématérialisées devront avoir obtenu une attestation de la part de l'organisme financier qui détient leurs actions. Ce document attestera du nombre d'actions dématérialisées inscrit à son nom à la Date d'Enregistrement, et pour lequel il souhaite prendre part aux assemblées générales. L'attestation établie par l'organisme financier devra parvenir à Euroclear Belgium, Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (Belgique) ou à l'adresse email ebe.issuer@euroclear.com, au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notification à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures. Seules les personnes qui sont actionnaires à la Date d'Enregistrement et qui ont confirmé leur présence conformément aux dispositions du point B ci-après auront le droit de participer et de voter aux assemblées générales.

B. Confirmation de participation

En sus de la procédure d'enregistrement, les actionnaires devront confirmer explicitement leur intention de participer aux assemblées générales, ainsi que le nombre d'actions pour lesquelles ils souhaitent exercer leur droit de vote, au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notifier leur intention de participer au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures.

Les propriétaires d'actions nominatives, confirmeront leur participation en renvoyant les formulaires de participation à Euroclear Belgium, Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (Belgique) ou à l'adresse e-mail ebe.issuer@euroclear.com, au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notification à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures. Les formulaires sont disponibles sur le site Internet de la société.

Les propriétaires d'actions dématérialisées donneront instruction à leur établissement financier de confirmer à la société leur intention de participer aux assemblées générales simultanément à la notification de leur enregistrement. Cette confirmation doit parvenir à Euroclear Belgium, Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (Belgique) ou à l'adresse e-mail ebe.issuer@euroclear.com, au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notification à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures.

Les détenteurs de warrants peuvent également assister aux assemblées, avec voix consultative seulement. Ils sont invités à faire part de leur intention d'assister aux assemblées en renvoyant à la société l'avis de participation qui leur a été adressé par courrier au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les détenteurs de warrants à renvoyer l'avis de participation au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures.

Comment voter par correspondance ?

Les actionnaires peuvent voter par correspondance avant les assemblées générales au moyen des formulaires établis par la société mis à disposition sur le site Internet de la société ou obtenus sur demande adressée à la société. L'original signé des formulaires doit parvenir à Euroclear Belgium, Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (Belgique) ou à l'adresse e-mail ebe.issuer@euroclear.com, au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notification à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures.

L'actionnaire qui désire voter par correspondance devra se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation de participation décrite ci-dessous.

Comment donner procuration ?

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter aux assemblées générales par un mandataire doivent utiliser les formulaires de procuration mis à disposition par la société. Les formulaires de procuration peuvent être obtenus au siège social de la société ou sur le site Internet de la société.

Les formulaires de procuration doivent être adressés, dûment complétés et signés à Euroclear Belgium, Issuer Relations, boulevard du Roi Albert II 1, 1210 Bruxelles (Belgique) ou à l'adresse e-mail ebe.issuer@euroclear.com. Les formulaires doivent impérativement être reçus par Euroclear Belgium au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leur notification à Euroclear Belgium au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures accompagnés le cas échéant de l'attestation de détention des actions à la Date d'Enregistrement.

L'actionnaire qui désire se faire représenter devra se conformer à la procédure d'enregistrement et de confirmation de participation décrite ci-dessous.

Droit de requérir l'inscription de sujets à traiter et de déposer des propositions de décision

Un ou plusieurs actionnaires possédant ensemble au moins 3 % du capital social de la société peuvent requérir l'inscription de sujets à traiter à l'ordre du jour des assemblées générales et déposer des propositions de décision concernant les sujets à traiter inscrits ou à inscrire à l'ordre du jour au moyen d'une notification écrite qui doit parvenir à la société au plus tard le 26 avril 2018 à 16 heures. Le cas échéant, la société publiera un ordre du jour complété des sujets additionnels à traiter et des propositions de décisions y afférentes le 30 avril 2018 au plus tard. Les nouveaux formulaires seront disponibles sur le site Internet de la société.

Droit de poser des questions par écrit avant les assemblées générales

Les administrateurs et/ou le cas échéant le commissaire répondront aux questions que les actionnaires ayant satisfaits aux formalités d'admission aux assemblées générales peuvent poser par écrit avant les assemblées générales au sujet des rapports du conseil d'administration et du commissaire ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter préjudice aux intérêts commerciaux de la société ou aux engagements de confidentialité souscrits par la société ou ses administrateurs ou par le commissaire.

Les questions doivent être adressées à la société au plus tard le 10 mai 2018 à 16 heures. Etant donné que le 10 mai 2018 est un jour férié, nous invitons les actionnaires à adresser leurs questions au plus tard le mercredi 9 mai 2018 à 16 heures au Service Assemblées Générales de Dexia SA, place du Champ de Mars 5, 1050 Bruxelles (Belgique), ou à l'adresse e-mail shareholder@dexia.com

Documents utiles

Tous les documents mis à la disposition des actionnaires dans le cadre des assemblées générales du 18 mai 2018 prochain sont disponibles au siège social de la société ou sur le site Internet de la société : http://www.dexia.com/FR/actionnaires_investisseurs/assemblee_generale/AG2018/Pages/default.aspx.

Ces documents peuvent également être obtenus sur demande adressée à l'adresse mail shareholder@dexia.com. Les notifications devant être adressées directement à la société doivent être transmises au siège social de la société à l'adresse suivante, Dexia SA, Service Assemblées Générales, place du Champ de Mars 5 à 1050 Bruxelles (Belgique).

Vous-même, ou votre mandataire le cas échéant, pouvez vous présenter le jour des assemblées, à partir de 14 heures, muni de votre carte d'identité, afin de signer les listes de présences des assemblées générales.

Le conseil d'administration.
(5665)

SCHEEDERS van KERCHOVE's VERENIGDE FABRIEKEN (SVK)
naamloze vennootschap
Aerschotstraat 114, te 9100 Sint-Niklaas
Ondernemingsnummer : 0405.056.855

De raad van bestuur nodigt alle aandeelhouders uit op de gewone algemene vergadering van hun vennootschap die zal gehouden worden op maandag 14 mei 2018, te 10 uur, in de zetel van de vennootschap, Aerschotstraat 114 te 9100 Sint-Niklaas.

Agenda en voorstellen van besluit :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur over het boekjaar 2017
2. Verslag van de commissaris over het boekjaar 2017
3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2017

Voorstel van besluit : de algemene vergadering keurt de jaarrekening per 31.12.2017 goed, zoals voorgesteld door de raad van bestuur

4. Goedkeuring van het remuneratieverslag over boekjaar 2017

Voorstel van besluit : de algemene vergadering keurt het remuneratieverslag over boekjaar 2017 goed

5. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris

Voorstel van besluit : de algemene vergadering verleent kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat, resp. opdracht, tijdens het boekjaar afgesloten op 31.12.2017

6. Mandaat bestuurder

Voorstel van besluit : de algemene vergadering benoemt Mevrouw Caroline De Dycker als bestuurder voor een termijn van zes jaar

FORMALITEITEN

I. Toelatingsvoorwaarden

Overeenkomstig art. 536, § 2 W. Venn. mogen de aandeelhouders slechts aan de algemene vergadering deelnemen en er hun stemrecht uitoefenen als aan de volgende twee voorwaarden is voldaan :

1. Op basis van de met toepassing van de hieronder beschreven registratieprocedure overgelegde bewijzen moet de vennootschap kunnen vaststellen dat de aandeelhouder op 29 april 2018, om 24 uur (Belgische tijd) (de « registratiedatum ») in het bezit was van het aantal aandelen waarvoor hij voornemens is aan de algemene vergadering deel te nemen.

2. Uiterlijk op 7 mei 2018 moet de aandeelhouder expliciet aan de vennootschap melden dat hij wenst deel te nemen aan de algemene vergadering.

A. Registratie

De registratieprocedure verloopt als volgt :

Voor de houders van aandelen op naam : door de inschrijving in het register van de aandelen op naam van de vennootschap van het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden en waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, en dit uiterlijk op de registratiedatum;

Voor de houders van gedematerialiseerde aandelen : door hun inschrijving op de rekeningen van een erkende rekeninghouder of een vereffeningsinstelling van het aantal aandelen waarvoor zij wensen geregistreerd te worden en waarmee zij wensen deel te nemen aan de algemene vergadering, en dit uiterlijk op de registratiedatum;

B. Bevestiging van de deelname

Bovendien dienen de aandeelhouders die voornemens zijn aan de algemene vergadering deel te nemen, hun voornemen om dat te doen uiterlijk op 7 mei 2018 melden aan de vennootschap.

Alleen de personen die op de registratiedatum aandeelhouder zijn, zijn gerechtigd om deel te nemen aan en te stemmen op de algemene vergadering.

II. Recht om onderwerpen op de agenda te laten plaatsen en voorstellen tot besluit in te dienen

Eén of meer aandeelhouders die samen minstens 3 % van het maatschappelijk kapitaal bezitten, kunnen te behandelen onderwerpen op de agenda van de gewone algemene vergadering laten plaatsen en voorstellen tot besluit indien met betrekking tot op de agenda opgenomen te behandelen onderwerpen. De op de agenda te plaatsen onderwerpen en/of voorstellen tot besluit dienen uiterlijk op 21 april 2018 aan de vennootschap te worden gericht, per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap t.a.v. dhr. Walter Verhaert, Aerschotstraat 114, 9100 Sint-Niklaas of per e-mail naar walter.verhaert@svk.be. In voorkomend geval publiceert de vennootschap een aangevulde agenda uiterlijk op 28 april 2018.

III. Recht om vragen te stellen

Aandeelhouders die de nodige formaliteiten hebben vervuld om te mogen deelnemen aan de algemene vergadering, kunnen vragen stellen aan de bestuurders en/of de commissaris. De vragen kunnen vooraf aan de algemene vergadering worden gesteld, per brief aan de maatschappelijke zetel van de vennootschap t.a.v. Walter Verhaert, Aerschotstraat 114 te 9100 Sint-Niklaas of per e-mail naar walter.verhaert@svk.be. Schriftelijke vragen dienen uiterlijk op 8 mei 2018 op de zetel van de vennootschap ontvangen zijn.

IV. Stemmen bij volmacht

Het stemmen bij volmacht dient te gebeuren overeenkomstig art. 31 van de statuten. Dergelijke volmacht dient uiterlijk op 8 mei 2018 op de zetel van de vennootschap ontvangen zijn. Aandeelhouders die zich wensen te laten vertegenwoordigen moeten zich in ieder geval schikken naar de registratie- en bevestigingsprocedure zoals hierboven beschreven.

V. Beschikbaarheid stukken

Het ontwerp van jaarrekening, het jaarverslag en het verslag van de commissaris liggen ter inzage ten behoeve van de aandeelhouders op de zetel van de vennootschap en op de website van de vennootschap (www.svk.be) vanaf 13 april 2018.

(5668)

**CAISSE DE PREVOYANCE DES INDEPENDANTS
ET DES ENTREPRISES, SCRL FS, en abrégé C.P.I.E.**

Siège social : avenue Hermann Debroux 40-42, 1160 Bruxelles.

L'Assemblée Générale Extraordinaire qui s'est tenue le 27 mars 2018 n'a pas pu délibérer valablement sur l'ordre du jour, n'ayant pas atteint le quorum.

En conséquence les membres sont invités à assister à la deuxième Assemblée Générale Extraordinaire de la société, qui se tiendra le jeudi 26 avril 2018, à 14 h 30 m, à l'avenue Hermann Debroux 40-42, 1160 Bruxelles.

Ordre du jour

1. Rapport du Conseil d'Administration à l'Assemblée Générale relatif à la modification du Règlement de Solidarité

2. Approbation des propositions de modification du règlement du régime de solidarité lié aux conventions sociales de pension des travailleurs indépendants (PLCS) (art. 4.2.)

Augmentation de la rente d'incapacité de travail maximale de 1.000 € par mois à 1.100 € par mois

Pour les indépendants en début de cotisation PLC, garantie d'une rente minimale de 750 € par mois pendant les 3 premières années

Précision quant à l'indemnisation

3. Après approbation par l'assemblée, l'article 4.2. sera libellé comme suit :

i. § 6 « D'autre part, si l'indemnisation par la Mutualité devait prendre fin au cours d'un mois durant cette période de 12 mois ou si cette période de 12 mois devait prendre fin au cours d'un mois calendrier, la rente versée pour ce mois serait également un prorata en fonction du nombre de jours d'incapacité que compte ce mois. Pour le calcul du prorata, en début ou fin d'incapacité, tous les mois sont considérés comme comptant 30 jours. »

ii. § 9 Le montant de la base annuelle de compensation est égal à 6 fois la moyenne des primes de capitalisation versées, sur base annuelle, par l'Affilié ou par l'INAMI depuis le début de la convention sociale de pension ou du « contrat INAMI » jusqu'à l'année civile précédant celle au cours de laquelle la situation d'incapacité est survenue, avec un minimum de € 9.000 lors des trois premières années suivant leur affiliation et avec un plafond de la base annuelle de € 13.200.

Toutefois, ce minimum de € 9.000 ne sera garanti qu'aux seuls affiliés ayant cotisés à leur PLC sociale au maximum autorisé durant les trois premières années suivant leur affiliation ».

L'Affilié qui désire prendre connaissance des propositions de modification peut obtenir, sur simple demande de sa part, une copie du rapport du Conseil d'Administration à l'Assemblée Générale relatif à la modification du Règlement de solidarité.

S'il vous était impossible d'assister à l'Assemblée Générale extraordinaire, vous avez encore la possibilité de vous faire représenter.

En ce cas, il vous suffit de téléphoner au 03-247 73 37 afin de recevoir une procuration que vous voudrez bien nous retourner pour le 20 avril 2018 au plus tard à l'attention de Tom Lepoutre, (TR1/895) place du Trône 1, 1000 Bruxelles.

(5669)

**VOORZORGSKAS VAN DE ZELFSTANDIGEN EN DE
ONDERNEMINGEN, CVBA, in het kort V.K.Z.O.**

Maatschappelijke zetel : Hermann Debrouxlaan 40-42, 1160 Brussel

De Buitengewone Algemene Vergadering die op 27 maart 2018 werd gehouden, heeft niet geldig kunnen beraadslagen over de dagorde omdat het quorum niet werd bereikt.

Bijgevolg worden de leden uitgenodigd tot de tweede Buitengewone Algemene Vergadering van de vennootschap, die zal gehouden worden op donderdag 26 april 2018, om 14 u. 30 m., te 1160 Brussel, Hermann Debrouxlaan, met identieke dagorde, zijnde :

Agenda

1. Verslag van de raad van bestuur aan de algemene vergadering over de wijziging van het solidariteitsreglement.

2. Goedkeuring van de voorstellen tot wijziging van het reglement van het solidariteitsstelsel in verband met de sociale pensioenakkoorden van zelfstandige werknemers (sociaal vrij aanvullend pensioen) (art. 4.2.)

Verhoging van de maximumrente voor arbeidsongeschiktheid van € 1.000 per maand naar € 1.100 per maand

Voor zelfstandigen die beginnen met VAPZ-bijdragen te betalen, een gewaarborgde minimumrente van € 750 per maand tijdens de drie eerste jaren

Verduidelijking over de vergoeding.

3. Na goedkeuring door de vergadering, zal artikel 4.2. als volgt luiden :

i. § 6 “Anderzijds, indien de vergoeding door het Ziekenfonds zou eindigen in de loop van een maand gedurende deze periode van 12 maanden of indien deze periode van 12 maanden zou eindigen in de loop van een kalendermaand, dan zou de voor deze maand gestorte rente ook een pro rata zijn volgens het aantal dagen ongeschiktheid dat deze maand telt. Om deze pro rata te berekenen, bij het begin of op het einde van de ongeschiktheid, worden alle maanden beschouwd als 30 dagen tellend.”

ii. § 9 Het bedrag van de jaarlijkse vergoedingsbasis is gelijk aan 6 maal het gemiddelde van de kapitalisatiepremies op jaarbasis, gestort door de Aangeslotene of door het RIZIV vanaf het begin van het sociale pensioenakkoord of het “RIZIV-contract” tot aan het kalenderjaar dat voorafgaat aan het jaar waarin de ongeschiktheid is ontstaan, met een minimum van € 9.000 tijdens de drie eerste jaren na zijn/haar aansluiting en met een plafond voor de jaarlijkse vergoedingsbasis van € 13.200.

Dit minimum van € 9.000 zal echter alleen worden gewaarborgd aan aangeslotenen die hun sociale VAP-bijdragen hebben betaald tegen het toegestane maximum gedurende de drie eerste jaren na hun aansluiting”.

De aangeslotene die kennis wenst te nemen van de wijzigingsvoorstellen kan op eenvoudig verzoek een kopie ontvangen van het verslag van de raad van bestuur aan de algemene vergadering over de wijziging van het solidariteitsreglement.

Als het u niet mogelijk is om de buitengewone Algemene Vergadering bij te wonen, hebt u de mogelijkheid om u te laten vertegenwoordigen. In dit geval, kan u het nummer 03-247 73 37 contacteren teneinde een volmachtformulier te verkrijgen en na ondertekening terug te sturen naar Tom Lepoutre (TR1/895), Troonplein 1, 1000 Brussel, tegen uiterlijk 20 april 2018.

(5669)

**GROTTE DE HAN-SUR-LESSE ET DE ROCHEFORT SA,
rue Joseph Lamotte 2, 5580 HAN-SUR-LESSE**

Numéro d'entreprise : 0405.618.366

Assemblée ordinaire au siège social le 15/05/2018 à 9 h 30 m. Ordre du jour : Rapport du C.A. et du commissaire. Approbation comptes annuels. Affectation résultats. Décharge aux administrateurs et commissaire.

(5670)

**METROPOLITAN-RENTASTRO
Fonds d'épargne-pension de droit belge,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles**

**AVIS DE CONVOCATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES PARTICIPANTS**

L'assemblée générale ordinaire des participants au fonds commun de placement Metropolitan-Rentastro se tiendra le 26 avril 2018 à 15 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire sur l'exercice clos le 31 décembre 2017.
2. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017 et de l'affectation des résultats.
3. Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat jusqu'au 31 décembre 2017.
4. Divers.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Chaque part dispose d'une voix.

Les participants qui souhaitent prendre part à l'assemblée sont tenus d'en informer par écrit le conseil d'administration (par courrier à l'attention de BNP Paribas Asset Management Belgium, Dirk

GADEYNE, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles) pour le jeudi 19 avril 2018 au plus tard, en précisant en outre le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et de se munir d'un document attestant du fait qu'ils sont propriétaires de ce nombre de parts (extrait de compte, ...).

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-am.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante : BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc, 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be

Le conseil d'administration.
(5673)

**METROPOLITAN-RENTASTRO
Pensioenspaarfonds naar Belgisch recht,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel**

**BERICHT VAN OPROEPING VOOR DE DEELNEMERS
AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING**

De gewone algemene vergadering van de deelnemers aan het gemeenschappelijk beleggingsfonds Metropolitan-Rentastro heeft plaats op 26 april 2018 om 15 uur in de Vooruitgangstaat 55, te 1210 Brussel, met onderstaande dagorde :

1. Beheerrapport en rapport van de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2017.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2017 en van de bestemming van het resultaat.
3. Decharge van de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot 31 december 2017.
4. Varia.

De vergadering beraadslaagt geldig ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde rechten van deelneming. Elk recht van deelneming beschikt over één stem.

De deelnemers die de vergadering wensen bij te wonen dienen de raad van bestuur hier schriftelijk van op de hoogte te stellen (via een brief ter attentie van BNP PARIBAS ASSET MANAGEMENT Belgium, t.a.v. Dirk Gadeyne, Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel) ten laatste tegen donderdag 19 april 2018, met vermelding van het aantal rechten van deelneming waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen en ze dienen een document mee te brengen dat bewijst dat ze eigenaar zijn van dit aantal rechten van deelneming (rekeningafschrift, ...).

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-am.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres : BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be

De raad van bestuur.
(5673)

**CRELAN PENSION FUND
Fonds d'épargne-pension de droit belge,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles**

**AVIS DE CONVOCATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES PARTICIPANTS**

L'assemblée générale ordinaire des participants au fonds commun de placement Crelan Pension Fund se tiendra le 26 avril 2018 à 14 h 30 m, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire sur l'exercice clos le 31 décembre 2017.
2. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017 et de l'affectation des résultats.
3. Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat jusqu'au 31 décembre 2017.

4. Renouvellement, pour une durée de trois ans du mandat du Commissaire, PwC Réviseurs d'entreprises SCCRL, représentée par Damien WALGRAVE. Son mandat expirera à la clôture de l'assemblée générale statutaire d'avril 2021. Les honoraires du commissaire s'élèveront à 3150 HTVA pour les compartiments CRELAN PENSION FUND Balanced et CRELAN PENSION FUND Growth, et 5800 HTVA pour le compartiment CRELAN PENSION FUND Stability par exercice. Ils sont soumis à indexation annuelle.

5. Divers.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Chaque part dispose d'une voix.

Les participants qui souhaitent prendre part à l'assemblée sont tenus d'en informer par écrit le conseil d'administration (par courrier à l'attention de BNP Paribas Asset Management Belgium, Dirk GADEYNE, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles) pour le jeudi 19 avril 2018 au plus tard, en précisant en outre le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et de se munir d'un document attestant du fait qu'ils sont propriétaires de ce nombre de parts (extrait de compte, ...).

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-am.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante: BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be

Le conseil d'administration.
(5674)

CRELAN PENSION FUND
Pensioenspaarfonds naar Belgisch recht,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel

BERICHT VAN OPROEPING VOOR DE DEELNEMERS
AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering van de deelnemers aan het gemeenschappelijk beleggingsfonds Crelan Pension Fund heeft plaats op 26 april 2018 om 14 u. 30 m. in de Vooruitgangstaat 55, te 1210 Brussel, met onderstaande dagorde:

1. Beheerrapport en rapport van de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2017.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2017 en van de bestemming van het resultaat.

3. Decharge van de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot 31 december 2017.

4. Verlenging voor een termijn van drie jaar van het mandaat van de commissaris PwC Bedrijfsrevisoren S.C.C.R.L., vertegenwoordigd door Damien WALGRAVE. Dit mandaat loopt ten einde bij de sluiting van de gewone algemene vergadering van april 2021. De bezoldigingen van de commissaris per boekjaar bedragen 3.150 EUR, BTW niet inbegrepen, voor de compartimenten CRELAN PENSION FUND Balanced en CRELAN PENSION FUND Growth, en 5.800 EUR, BTW niet inbegrepen, voor het compartiment CRELAN PENSION FUND Stability. Dit bedrag wordt jaarlijks aan de index aangepast.

5. Varia.

De vergadering beraadslaagt geldig ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde rechten van deelneming. Elk recht van deelneming beschikt over één stem.

De deelnemers die de vergadering wensen bij te wonen dienen de raad van bestuur hier schriftelijk van op de hoogte te stellen (via een brief ter attentie van BNP PARIBAS ASSET MANAGEMENT Belgium, t.a.v. Dirk Gadeyne, Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel) ten laatste tegen donderdag 19 april 2018, met vermelding van het aantal rechten van deelneming waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen en ze dienen een document mee te brengen dat bewijst dat ze eigenaar zijn van dit aantal rechten van deelneming (rekeningafschrift, ...).

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-am.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres: BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be

De raad van bestuur.
(5674)

BNP PARIBAS B PENSION STABILITY
Fonds d'épargne-pension de droit belge,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles

AVIS DE CONVOCATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES PARTICIPANTS

L'assemblée générale ordinaire des participants au fonds commun de placement BNP Paribas B Pension Stability se tiendra le 26 avril 2018 à 10 h 30 m, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire sur l'exercice clos le 31 décembre 2017.

2. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017 et de l'affectation des résultats.

3. Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat jusqu'au 31 décembre 2017.

4. Divers.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Chaque part dispose d'une voix.

Les participants qui souhaitent prendre part à l'assemblée sont tenus d'en informer par écrit le conseil d'administration (par courrier à l'attention de BNP Paribas Asset Management Belgium, Dirk GADEYNE, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles) pour le jeudi 19 avril 2018 au plus tard, en précisant en outre le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et de se munir d'un document attestant du fait qu'ils sont propriétaires de ce nombre de parts (extrait de compte, ...).

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-am.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante: BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be

Le conseil d'administration.
(5675)

BNP PARIBAS B PENSION STABILITY
Pensioenspaarfonds naar Belgisch recht,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel

BERICHT VAN OPROEPING VOOR DE DEELNEMERS
AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering van de deelnemers aan het gemeenschappelijk beleggingsfonds BNP Paribas B Pension Stability heeft plaats op 26 april 2018 om 10 u. 30 M; in de Vooruitgangstaat 55, te 1210 Brussel, met onderstaande dagorde:

1. Beheerrapport en rapport van de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2017.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2017 en van de bestemming van het resultaat.

3. Decharge van de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot 31 december 2017.

4. Varia.

De vergadering beraadslaagt geldig ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde rechten van deelneming. Elk recht van deelneming beschikt over één stem.

De deelnemers die de vergadering wensen bij te wonen dienen de raad van bestuur hier schriftelijk van op de hoogte te stellen (via een brief ter attentie van BNP PARIBAS ASSET MANAGEMENT Belgium, t.a.v. Dirk Gadeyne, Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel) ten laatste tegen donderdag 19 april 2018, met vermelding van het aantal rechten van deelneming waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen en ze dienen een document mee te brengen dat bewijst dat ze eigenaar zijn van dit aantal rechten van deelneming (rekeningafschrift, ...).

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-am.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres: BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be.

De raad van bestuur.
(5675)

BNP PARIBAS B PENSION GROWTH
Fonds d'épargne-pension de droit belge,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles

AVIS DE CONVOCATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES PARTICIPANTS

L'assemblée générale ordinaire des participants au fonds commun de placement BNP Paribas B Pension Growth se tiendra le 26 avril 2018 à 10 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire sur l'exercice clos le 31 décembre 2017.
2. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017 et de l'affectation des résultats.
3. Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat jusqu'au 31 décembre 2017.
4. Divers.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Chaque part dispose d'une voix.

Les participants qui souhaitent prendre part à l'assemblée sont tenus d'en informer par écrit le conseil d'administration (par courrier à l'attention de BNP Paribas Asset Management Belgium, Dirk GADEYNE, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles) pour le jeudi 19 avril 2018 au plus tard, en précisant en outre le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et de se munir d'un document attestant du fait qu'ils sont propriétaires de ce nombre de parts (extrait de compte, ...).

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-am.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante: BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be

Le conseil d'administration.
(5676)

BNP PARIBAS B PENSION GROWTH
Pensioenspaarfonds naar Belgisch recht,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel

BERICHT VAN OPROEPING VOOR DE DEELNEMERS
AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING

De gewone algemene vergadering van de deelnemers aan het gemeenschappelijk beleggingsfonds BNP Paribas B Pension Growth heeft plaats op 26 april 2018 om 10 uur in de Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel, met onderstaande dagorde :

1. Beheerrapport en rapport van de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2017.
2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2017 en van de bestemming van het resultaat.
3. Decharge van de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot 31 december 2017.
4. Varia.

De vergadering beraadslaagt geldig ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde rechten van deelneming. Elk recht van deelneming beschikt over één stem.

De deelnemers die de vergadering wensen bij te wonen dienen de raad van bestuur hier schriftelijk van op de hoogte te stellen (via een brief ter attentie van BNP PARIBAS ASSET MANAGEMENT Belgium, t.a.v. Dirk Gadeyne, Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel) ten laatste tegen donderdag 19 april 2018, met vermelding van het aantal rechten van deelneming waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen en ze dienen een document mee te brengen dat bewijst dat ze eigenaar zijn van dit aantal rechten van deelneming (rekeningafschrift, ...).

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-am.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres: BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be

De raad van bestuur.
(5676)

BNP PARIBAS B PENSION BALANCED
Fonds d'épargne-pension de droit belge,
rue du Progrès 55, 1210 Bruxelles

AVIS DE CONVOCATION
A L'ASSEMBLEE GENERALE DES PARTICIPANTS

L'assemblée générale ordinaire des participants au fonds commun de placement BNP Paribas B Pension Balanced se tiendra le 26 avril 2018 à 14 heures, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion et rapport du commissaire sur l'exercice clos le 31 décembre 2017.
2. Approbation des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2017 et de l'affectation des résultats.
3. Décharge au commissaire pour l'exercice de son mandat jusqu'au 31 décembre 2017.
4. Divers.

L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées. Chaque part dispose d'une voix.

Les participants qui souhaitent prendre part à l'assemblée sont tenus d'en informer par écrit le conseil d'administration (par courrier à l'attention de BNP Paribas Asset Management Belgium, Dirk GADEYNE, rue du Progrès 55, à 1210 Bruxelles) pour le jeudi 19 avril 2018 au plus tard, en précisant en outre le nombre de parts pour lesquelles ils entendent prendre part au vote et de se munir d'un document attestant du fait qu'ils sont propriétaires de ce nombre de parts (extrait de compte, ...).

Vous pouvez obtenir gratuitement de plus amples informations (prospectus, informations clés pour l'investisseur, rapport semestriel et rapport annuel) en français et en néerlandais, en consultant le site www.bnpparibas-am.be, ou auprès du prestataire de service financier à l'adresse suivante: BNP Paribas Fortis, Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles / www.bnpparibasfortis.be

Le conseil d'administration.
(5677)

BNP PARIBAS B PENSION BALANCED
Pensioenspaarfonds naar Belgisch recht,
Vooruitgangstraat 55, 1210 Brussel

**BERICHT VAN OPROEPING VOOR DE DEELNEMERS
AAN DE GEWONE ALGEMENE VERGADERING**

De gewone algemene vergadering van de deelnemers aan het gemeenschappelijk beleggingsfonds BNP Paribas B Pension Balanced heeft plaats op 26 april 2018 om 14 uur in de Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel, met onderstaande dagorde :

1. Beheerrapport en rapport van de commissaris over het boekjaar afgesloten per 31 december 2017.

2. Goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten per 31 december 2017 en van de bestemming van het resultaat.

3. Decharge van de commissaris voor de uitoefening van zijn mandaat tot 31 december 2017.

4. Varia.

De vergadering beraadslaagt geldig ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde rechten van deelneming. Elk recht van deelneming beschikt over één stem.

De deelnemers die de vergadering wensen bij te wonen dienen de raad van bestuur hier schriftelijk van op de hoogte te stellen (via een brief ter attentie van BNP PARIBAS ASSET MANAGEMENT Belgium, t.a.v. Dirk Gadeyne, Vooruitgangstraat 55, te 1210 Brussel) ten laatste tegen donderdag 19 april 2018, met vermelding van het aantal rechten van deelneming waarvoor ze aan de stemming wensen deel te nemen en ze dienen een document mee te brengen dat bewijst dat ze eigenaar zijn van dit aantal rechten van deelneming (rekeningafschrift, ...).

U kunt gratis meer informatie (prospectus, Essentiële Beleggersinformatie, halfjaarlijks rapport en jaarrapport) verkrijgen, in het Nederlands en het Frans op de website www.bnpparibas-am.be of bij de financiële dienstverlener op het volgende adres : BNP Paribas Fortis, Warandeborg 3, 1000 Brussel / www.bnpparibasfortis.be

De raad van bestuur.
(5677)

L'Emulation,
place du Martyrs 5, à 4800 Verviers

Numéro d'entreprise : 0402.275.529

Assemblée générale du jeudi 26 avril 2018 à 20 heures au siège social.

Ordre du jour Rapport du C.A. Approbations des bilan et compte de résultat au 31 décembre 2017. Décharge à donner aux administrateurs. Divers.

(5687)

Openstaande betrekkingen

Places vacantes

HOGERE ZEEVAARTSCHOOL

Vacante betrekking

Aanstelling verantwoordelijke communicatie (graad 21-barema 587)

De Hogere Zeevaartschool biedt toekomstgericht en innovatief hoger onderwijs aan. Zij wil iedereen, die daartoe de bekwaamheden bezit, de kans geven om wetenschappelijke kennis en vaardigheden te verwerven die toelaten om zelfbewust te werken in een dynamische en pluriforme samenleving.

Voor meer informatie aangaande de organisatie en de missie van de Hogere Zeevaartschool zie onze website www.hzs.be

De Hogere Zeevaartschool wenst op korte termijn over te gaan tot de aanwerving van een verantwoordelijke communicatie.

Het betreft een voltijdse contractuele aanstelling (100 %) van onbepaalde duur in de graad van A21 (barema 587).

Taakomschrijving

De communicatieverantwoordelijke staat in voor het opstellen en uitvoeren van de communicatieplannen en de (eind) redactie van de publicaties van de Hogere Zeevaartschool. Hij/zij neemt daarnaast een centrale plaats in bij de coördinatie en realisatie van nieuwe interne en externe communicatiemiddelen, de opmaak van dynamische en creatieve presentatiemiddelen, de coördinatie en uitvoering van evenementen en de opmaak van presentaties voor en met studenten, docenten en/of partners.

Toelatingsvoorwaarden

De kandidaat :

beschikt over een diploma van master/ licentiaat;

beschikt over een aantoonbare ervaring als communicatieverantwoordelijke of communicatiemedewerker van ten minste drie jaar;

voldoet aan de voorwaarden van artikel V.106 van de Codex Hoger Onderwijs inzake de decretale vereisten voor de toegang tot een ambt van de hogescholen.

Profiel

Wij zoeken een communicatieverantwoordelijke die zich inzet als een zelfstandig werkende teamspeler, met een creatieve en stevige pen. De functie vereist flexibiliteit en het vermogen om snel te schakelen, alsook een secure en verantwoordelijke attitude. Ervaring met onlinemedia en social-media is onontbeerlijk.

Pluspunten

De Hogere Zeevaartschool is een publiekrechtelijke hogeronderwijsinstelling, die functioneert binnen enerzijds de context van het Vlaamse hoger onderwijs en anderzijds een netwerk van (internationale) maritieme partners.

Pluspunten zijn dan ook :

een aantoonbare kennis van de Vlaamse hogeronderwijsregelgeving;

een diploma van master in de communicatiewetenschappen, master in de rechten, master in de bestuurskunde, master in de politieke wetenschappen, master in de sociologie, master in de sociaaleconomische wetenschappen;

een aantoonbare ervaring inzake overheidscommunicatie;

ervaring in contacten met de maritieme industrie.

Indienen van de kandidaturen

De gemotiveerde kandidaturen worden toegezonden via een aangezekend schrijven aan de Algemeen Directeur van de Hogere Zeevaartschool Antwerpen, Noordkasteel Oost 6, 2030 Antwerpen. Zij mogen ook op het algemeen secretariaat worden afgegeven tegen ontvangst van een afgiftebewijs.

De kandidaatstelling moet vergezeld zijn van volgende documenten :

1. *Curriculum vitae* met opgave van relevante ervaring
2. Afschriften van diploma's en getuigschriften

De uiterste datum voor het indienen van de kandidatuur is vastgesteld op 4/5/2018.

(5671)

Commune d'Evere

Rectificatif de l'annonce du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune d'Evere quant à l'organisation d'un examen de recrutement en vue de la constitution d'une réserve de recrutement pour la fonction d'assistant administratif (Niv. C) publiée le 10.04.2018.

Point 4 des conditions générales :

Au moment de la nomination à titre stagiaire, satisfaire aux conditions prescrites par les lois sur l'emploi des langues en matière administrative (articles 8 et 10 – Selor).

(5672)

Gemeente Evere

Verbetering van de mededeling door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Evere betreffende de organisatie van een aanwervingsexamen teneinde een aanwervingsreserve aan te leggen voor de functie van administratief assistent (Niv. C) gepubliceerd op 10.04.2018.

Punt 4 van de algemene voorwaarden :

Op het ogenblik van de benoeming op proef, voldoen aan de voorwaarden voorgeschreven door de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (Artikels 8 en 10 – Selor).

(5672)

Gouvernement provincial de Namur

Les Gouverneurs des 5 Provinces wallonnes organiseront prochainement un examen en vue de constituer une réserve de recrutement de Receveurs régionaux, niveau 1, d'expression française.

La réserve de recrutement est valable pour toutes les Provinces wallonnes.

Les dispositions légales en la matière, notamment l'arrêté royal du 2 avril 1979 et les arrêtés ministériels du 16 juillet 1979 relatifs à la nomination et au recrutement des receveurs régionaux, le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation de la Région wallonne (art. L1124-21 et sq) ainsi que les lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative sont d'application.

Conditions de participation à l'examen :

1. Peuvent participer à l'examen de recrutement les candidats qui sont titulaire d'un diplôme ou d'un certificat d'études pris en considération pour le recrutement dans les emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat (diplôme universitaire ou assimilé).

2. Sont aussi admis à l'examen, les agents de l'Etat, des Communes, des Régions, des Provinces, des Agglomérations et des Fédérations des Communes et des Centres publics d'aide sociale qui réunissent les conditions suivantes :

- compter une ancienneté de niveau de six ans au moins dans un grade de niveau 2 ou être titulaire d'un grade au moins équivalent à celui de chef de bureau,

- être porteur du diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives.

Conditions de nomination à l'emploi de receveur régional reprises dans l'arrêté royal du 2 avril 1979.

Calendrier des épreuves :

Epreuve écrite (conférence) : 18 mai 2018.

Epreuve écrite (matières) : 9 juin 2018.

Epreuve orale (entretien) : 27 et 29 juin 2018.

Ces épreuves se dérouleront selon les modalités reprises dans la législation.

Rémunération annuelle : 37.050,00 € à 52.650,00 € à l'indice 138.01 (arrêté du Gouvernement wallon du 02/09/2010), allocations réglementaires non comprises.

Modalités d'inscription à l'examen :

1. La demande de participation doit être adressée au plus tard le 7 mai 2018, sous pli affranchi à :

Monsieur le Gouverneur de la Province de Namur - Examen de Receveur régional - place Saint-Aubain 2, à 5000 NAMUR.

Le cachet de la poste fera foi.

2. Elle devra mentionner le nom, prénom, lieu et date de naissance, adresse complète et, si possible, les numéros de téléphone privé et professionnel ainsi que l'adresse E-mail. Elle sera accompagnée d'une lettre de motivation et d'un *curriculum vitae*, d'une copie de la carte d'identité, d'une copie ou d'une photocopie des diplômes ou certificats d'études requis pour la participation à l'examen, et, le cas échéant, des attestations concernant l'appartenance à un Service public, mentionnant les anciennetés requises.

Tous les renseignements concernant cet examen sont disponibles sur le site www.gouverneurnamur.be

Pour tous renseignements complémentaires, les candidats peuvent s'adresser à Mme Marie Muselle, commissaire d'arrondissement, par e-mail : marie.muselle@province.namur.be ou à Mme M.-Th. Blanpain par e-mail : marie-therese.blanpain@province.namur.be ou par téléphone au 081/256810.

Namur, le 30 mars 2018.

Le Gouverneur de la province de Namur, Denis MATHEN.

(5686)

Bewindvoerders

Administrateurs

Betreuer

Justice de paix d'Arlon-Messancy, siège de Arlon

Désignation

Par ordonnance du 10 avril 2018, le Juge de Paix d'Arlon-Messancy, siège de Arlon a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jenny Joséphine DOBRANGE, née à Heur-le-Tiexhe le 8 août 1940, domiciliée à 6700 Arlon, route de Neufchâteau, 465, résidant à la Résidence de la Knippchen rue du Marquisat, 21 à 6700 Arlon

Madame Joëlle BRUWIER, comptable, domiciliée à 6700 Arlon, rue des Hêtres, 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 16 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) COP Nadia
2018/116753

Justice de paix de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Désignation

Par ordonnance du 27 mars 2018, le Juge de Paix de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Colette MATHIS, née à Montegnée le 31 janvier 1961, domiciliée à la Villa Allegro à 4900 Spa, Avenue Dr. Pierre Gaspar 19.

Monsieur Alain MATHIS, domicilié en FRANCE à 93220 Gagny, rue André Gerardin 8, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 20 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Boisdequin Cécile
2018/116769

Justice de paix du 2^{ème} canton de Schaerbeek

Désignation

Par ordonnance du 5 avril 2018, le Juge de Paix du 2^{ème} canton de Schaerbeek a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Cédric Claude Vincent MAROT, né à Schaerbeek le 15 septembre 1978, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Guillaume Kennis 9/ETRC, résidant Rue Guillaume Kennis 9-11 à 1030 Schaerbeek

Maître Gilles OLIVIERS, avocat, domicilié à 1040 Etterbeek, Rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 janvier 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Davin Marc
2018/116736

Justice de paix du 2^{ème} canton de Schaerbeek

Mainlevée

Par ordonnance du 11 avril 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le Juge de Paix du 2^{ème} canton de Schaerbeek a mis fin aux mesures de protection des biens concernant :

Mme VAN NIEUWENHOVE Cindy, née à Watermael-Boitsfort le 26 avril 1980, domiciliée à 1030 Schaerbeek, avenue du Diamant 155/ET03,

la personne ci-avant nommée étant à nouveau apte à se gérer.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Davin Marc
2018/116731

Justice de paix du canton d'Ixelles

Désignation

Par ordonnance du 3 avril 2018, le Juge de Paix du canton d'Ixelles a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Larissa MALEWICZ, née à Bilopol/Union d. Rép.Soc.Soviét. le 27 octobre 1925, domiciliée à la Résidence Van Aa à 1050 Ixelles, chaussée de Boondaël 104.

Monsieur Yves STRYPSTEIN, ayant son cabinet sis à 1000 Bruxelles, Rue de la Bonté 2A/3, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 15 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Decoster Jocelyne
2018/116767

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 28 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Robert Ghislain Louis JORDENS, né à Ixelles le 19 juin 1928, domicilié à la M.R.S. NAZARETH à 1180 Uccle, chaussée de Waterloo 961.

Maître Patrick LECLERC, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, Avenue Ernest Cambier 39, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal
2018/116799

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 28 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Christiane Léontine Jeanne DE BEYS, née à Etterbeek le 18 novembre 1938, domiciliée à 1190 Forest, avenue des Armures 26, et résidant à la Résidence Les Terrasses des Hauts Prés, à 1180 Uccle, Rue Egide Van Ophem 28.

Madame Patricia TAMINIAU, domiciliée à 1930 Zaventem, Akker 36, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal
2018/116800

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 30 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Amélia Maria DE WOLF, née à Westmalle le 11 janvier 1924, domiciliée à 1731 Asse, Breughelpark 2/29, et résidant à la M.R.S. NAZARETH, à 1180 Uccle, Chaussée de Waterloo 961.

Maître Thomas MERTENS, avocat, ayant son cabinet à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue de Broqueville 116 bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur XHONNEUX Guy, domicilié en Colombie, mais élisant domicile chez Monsieur XHONNEUX Guy à 1470 Baisy-Thy, Rue du Pont Labigniat 2, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Madame XHONNEUX Yolance, domiciliée au Canada-Québec, G3B2A3 Lac Beauport, Chemin du Boisé 19, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116801

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 28 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Yves Claude MICHEL, né à Marchienne-au-Pont le 13 novembre 1961, domicilié à 1180 Uccle, rue des Polders 14.

Maître Dominique SILANCE, avocate et administrateur des biens, ayant son cabinet à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12A bte 18, a également été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116805

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 30 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Durim SKEPI, né à Bllice (Albanie) le 1 mai 1974, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Joseph Brand 12/et04, et résidant à la Clinique de l'Europe Sainte-Elisabeth, à 1180 Uccle, Avenue De Fré 206.

Maître Christiane DEFAYS, avocate, ayant son cabinet à 1190 Forest, avenue des Tropiques 1, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116806

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Par ordonnance du 30 mars 2018, le Juge de Paix du canton d'Uccle a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur André JOANNE, né à Uccle le 21 octobre 1938, domicilié à la résidence Palace du Lycée Français à 1180 Uccle, Avenue du Lycée Français 6.

Maître Thomas MERTENS, avocat, ayant son cabinet sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue de Broqueville 116 bte 2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur GUIDARD Olivier, domicilié en France à 77510 Bellot, avenue de Rebais 8, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116807

Justice de paix du canton d'Uccle

Remplacement

Par ordonnance du 28 mars 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'Uccle a mis fin à la mission de Me. CAPIAU Aline, avocate, ayant son cabinet à 1401 Baulers, rue Maubille 35, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Amélio Jacques Claude BALDI, né à La Hestre le 29 janvier 1960, domicilié à 1180 Uccle, rue de la Magnanerie 1/A, et résidant à SWEETY-HOME ASBL, à 1180 Uccle, avenues des Statuaires 114.

Maître Martine GAILLARD, avocate, dont le cabinet est à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116798

Justice de paix du canton d'Uccle

Remplacement

Loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Suite du décès de l'administrateur de biens, Maître Hélène HAMBYE, avocate, le juge de paix d'Uccle a par ordonnance du 21 mars 2018, procédé d'office à son remplacement par :

Maître Annick DEBROUX, avocate, dont le cabinet est établi 1000 Bruxelles, Place du Petit Sablon 13.

en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Jeannine Louise RÖHR, née à Etterbeek le 15 février 1940, domiciliée à 1180 Uccle, Avenue du Lycée Français 2.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116802

Justice de paix du canton d'Uccle

Remplacement

Loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Suite du décès de l'administrateur de biens, Maître Hélène HAMBYE, avocate, le juge de paix d'Uccle a par ordonnance du 21 mars 2018, procédé d'office à son remplacement par :

Maître Laurent DACHELET, avocat, ayant ses bureaux sis à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287/9.

en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Reine WEEMAELS, née à Bruxelles le 17 avril 1917, domiciliée à la Résidence Les Erables à 1180 Uccle, Rue Beeckman 24.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal

2018/116803

Justice de paix du canton d'Uccle*Remplacement*

Par ordonnance du 28 mars 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton d'Uccle a mis fin à la mission de Me. BATARDY Frédérique, avocate, ayant son cabinet à 6600 Bastogne, Route de Marche 8 R5 à en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Monsieur Michel LEVEAUX, né à Louvain le 9 juillet 1968, domicilié à SWEETY-HOMME à 1180 Uccle, Avenue des Statuaires 114.

Maître Martine GAILLARD, avocate, dont le cabinet est sis 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal
2018/116804

Justice de paix du canton d'Uccle*Remplacement*

Loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Suite du décès de l'administrateur de biens, Maître Hélène HAMBYE, avocate, le juge de paix d'Uccle a par ordonnance du 21 mars 2018, procédé d'office à son remplacement par :

Maître Guillaume DELAHAYE, avocat, ayant son cabinet sis à 1060 Saint-Gilles, Avenue Brugmann 12A/11,

en qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Nicolas VAN BELLE, né à Etterbeek le 8 décembre 1989, domicilié à 1180 Uccle, rue du Doyenné 18/4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal
2018/116808

Justice de paix du canton d'Uccle*Remplacement*

Loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine

Suite du décès de l'administrateur de biens, Maître Hélène HAMBYE, avocate, le juge de paix d'Uccle a par ordonnance du 21 mars 2018, procédé d'office à son remplacement par :

Maître Sandrine VALVEKENS, avocate, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45.

en qualité d'administrateur des biens de :

Madame Marie Elisabeth Augustin André NAGELMACKERS, née à Uccle le 19 janvier 1968, domiciliée à 1180 Uccle, Avenue de la Ferme Rose 11 bte 15.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) GOIES Pascal
2018/116809

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant*Désignation*

Par ordonnance du 5 avril 2018, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Alain Michel Etienne Ghislain BRAINE, né à Waremme le 8 mai 1964, domicilié à 5530 Yvoir, Gayolle (anc. Parc Res. La Gayolle) 12/0288.

Maître Pierre GROSSI, dont les bureaux sont établis à 5100 Namur, rue de Dave 45, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite en remplacement de Maître Jean-François LEDOUX, Avocat, dont les bureaux sont établis à 5530 Yvoir, rue Grande 4, ayant été désigné en qualité d'administrateur provisoire de la personne protégée susdite par ordonnance du 10-09-2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Wislet Nicole

2018/116764

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant*Désignation*

Par ordonnance du 29 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre NOBLET, né à Arlon le 6 octobre 1945, domicilié à 5500 Dinant, Résidence Churchill, Rue du Collège 2.

Madame Graziella MARTINI, avocate, dont le cabinet est situé à 5500 Dinant, rue Fétis 26/A112, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) Besohé Eddy

2018/116772

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine*Désignation*

Par ordonnance du 28 mars 2018, Monsieur le Juge de Paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Colfontaine a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Christophe MOUTON, né à Mons le 20 mars 1973, domicilié à 7040 Quévy, Rue Grande (GEN) 21 et résidant à 7040 Genly, rue de Bavay 10/A

Maître Caroline DESCAMPS, avocate à 7000 Mons, rue des Archers 2Abte5, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 décembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Doye Géraldine

2018/116762

Justice de paix du canton de Fléron*Désignation*

Par ordonnance du 10 avril 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Nicole VANHERCK, née à Liège le 24 novembre 1940, domiciliée à 4621 Fléron, rue du Ruisseau 1.

Madame Annick LORENT, agent pénitentiaire, domiciliée à 4621 Fléron, rue du Tilleul 21, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Françoise DE JONGHE, avocat, dont les bureaux sont établis 4620 Fléron, avenue des Martyrs 302/2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 19 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie
2018/116738

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 10 avril 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite Maria, Joséphine, Pétronille DONY, née à Vaux-sous-Chèvremont le 24 mars 1932, domiciliée à 4051 Chaudfontaine, rue Edouard Sarlet 5/0011.

Maître Tanguy KELECOM, avocat, domicilié à 4020 Liège, rue des Ecoliers 7, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie
2018/116740

Justice de paix du canton de Fléron

Désignation

Par ordonnance du 10 avril 2018, le Juge de Paix du canton de Fléron a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Pia DISTEFANO, née à Favara/ITALIE le 25 septembre 1934, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, rue de la Paix 31.

Maître Marc JACQUEMOTTE, Avocat, dont le Cabinet est établi 4620 Fléron, rue de Magnée 14, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) CATRICE Aurélie
2018/116742

Justice de paix du canton de Forest

Mainlevée

Suite au décès de la personne protégée survenu le 2 février 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Marguerite Henriette Vanden Hoof, née à Molenbeek-Saint-Jean le 17 janvier 1921, domiciliée de son vivant au Home Val des Roses 1190 Forest, Rue Roosendaël 175.

ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier en Chef, (signé) De Clercq Patrick
2018/116752

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Désignation

Par ordonnance du 3 avril 2018, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Marcel Willy Sylvain GRIGNARD, né à Cerfontaine le 25 février 1948, Home "Le Gai Logis" à 5060 Sambreville, Rue de l'Institut (AUV), 5.

et

Monsieur Alain DANDOY, domicilié à 5100 Namur, rue d'Enhaive 38, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 14 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denil Véronique
2018/116714

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Remplacement

Par ordonnance du 3 avril 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville a mis fin à la mission de Monsieur Jean Claude Ghislain GIAMBRUNI, domicilié à 5640 Mettet, rue du Gonoy 126, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Georgette Hélène MARTIN, née à Montignies-sur-Sambre le 10 décembre 1924, domiciliée à 5640 Mettet, rue du Gonoy 126, résidant à la Résidence Héliades, rue du Bultia 39 à 6280 Gerpinnes

et

Madame Julie-Anne Marie-Jeanne Frédérique GIAMBRUNI, employée, domiciliée à 5070 Fosses-la-Ville, rue de la Maladrerie 14, a été désignée comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Denil Véronique
2018/116713

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne

Désignation

Par ordonnance du 29 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Marche-en-Famenne a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Fernand Célestin, Clément, Joseph, Gilles BERCK, né à Hotton le 28 octobre 1942, domicilié à 6990 Hotton, Avenue de la Gare (Melreux) 160.

Maître Laurie SALEE, avocate, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Chaussée de l'Ourthe 51, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 1 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Bockiau Marie
2018/116777

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 22 février 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Redouane TISSALI, né à Kénitra le 20 décembre 1965, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de l'Ourthe 6/0001, personne protégée.

Maître Olivier DE RIDDER, avocat à 1050 Ixelles, avenue Louise 200 / 115, est désigné comme administrateur des biens sous le régime de la représentation de Monsieur Tissali Redouane.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116716

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 2 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Diallo TEMBA, né à Kono le 5 juin 1967, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de la Colonne 21/0009, mais résidant à la Résidence Arcadia rue Ferdinand Elbers 20/HOME à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, personne protégée.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, est désigné comme administrateur des biens sous le régime de la représentation de Monsieur Diallo Temba.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116726

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Désignation*

Par ordonnance du 16 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Luc LONGREE, né à Ottignies le 4 avril 1954, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 237 bte 14, personne protégée.

Maître Philippe DUTRIEU, avocat à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, est désigné comme administrateur des biens sous le régime de la représentation de Monsieur Luc Longrée.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116728

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27 février 2018 les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine ont pris fin, concernant :

Madame Fernande Jeanne SIMONART, née à Anderlecht le 26 octobre 1929, domiciliée à 1120 Neder-over-Heembeek, rue de Heembeek 241 / b002, résidant en son vivant à la Résidence Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, décédée le 27 février 2018;

En conséquence, la mission de Madame Vandendries Joëlle, administrateur des biens, a pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116710

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 12 mars 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine ont pris fin, concernant :

Monsieur Raymond PETRISSE, né à Ottignies le 24 octobre 1940, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, Rue De La Citronelle 21/A, mais résidant en son vivant à l'Hôpital Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1 à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, décédée le 12 mars 2018;

En conséquence, la mission de Monsieur Petrisse Pascal, administrateur des biens et de la personne, a pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116712

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 14 février 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine ont pris fin, concernant :

Monsieur Joseph Jean Antoine VAN BEETHOVEN, né à Ixelles le 3 octobre 1938, domicilié à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89, décédé le 14 février 2018.

En conséquence, la mission de Maître Quackels Françoise, administrateur des biens et de la personne, a pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) Denayer Iris

2018/116715

Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean*Remplacement*

Par ordonnance du 07 mars 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean a mis fin à la mission de Maître MUHADRI Pushtrig, administrateur provisoire des biens de :

Monsieur Jean SCOUFLAIRE, né à Naast le 16 juillet 1949, résidant à la Maison de Répos Acacias à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, avenue Jean Dubrucq 89/HOME, personne protégée.

Maître DE RIDDER Olivier, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 200 bte 115, est désigné comme noubel administrateur des biens sous le régime de la représentation de Monsieur Scouflaire Jean.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Denayer Iris.

2018/116730

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 26 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a constaté que l'ordonnance du 11 avril 2012 a cessé de produire ses effets et a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Colombo Mario Francesco POSTI, né à Anderlecht le 9 avril 1932, domicilié à 1380 Lasne, Résidence du Grand Chemin, Grand Chemin 53.

Monsieur Pascal POSTI, domicilié à 5080 La Bruyère, Rue du Centre 2A, a été redésigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 7 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2018/116749

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Par ordonnance du 14 mars 2018, le Juge de Paix du canton de Nivelles a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Sophie Josée, Marcelle DALCQ, née à Ixelles le 29 mai 1972, domiciliée à 1480 Tubize, Rue de Belle-Vue 4, résidant rue Buisson aux Loups 12 à 1400 Nivelles.

Monsieur Francis DALCQ, domicilié à 1480 Tubize, Rue de Belle-Vue 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Madame Evelyne THERRY, domiciliée à 1480 Tubize, rue de Belle-Vue 4, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Farin Anne-Marie

2018/116750

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 30 mars 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Claude Denise SARAZIN, née à Paris/France le 2 mars 1927, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Avenue de Selliers de Moranville 124, Home " Val des Fleurs ".

Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik 12/1, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 27 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine

2018/116778

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 30 mars 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne et des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Giuseppa RAMPANTE, née à Mazzarino/Italie le 26 mars 1933, domiciliée à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Gand 1050, " Résidence Arcus ".

Maître Erika SWYSEN, avocat, dont les bureaux sont établis à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, Chaussée de Zellik 12/1, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 février 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine

2018/116779

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 5 avril 2018, le Juge de Paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé des mesures de protection de la personne, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Léa Marie Jeanne DE PAUW, née à Jette le 27 août 1936, domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue du Sillon 146 / 0016.

Maître Ermina KUQ, avocat, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambertmont 374, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 22 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine

2018/116780

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 4 avril 2018, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 28 mars 2018, le Juge de Paix délégué du premier canton d'Anderlecht a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Hasedin HATMI, né le 22 février 1972, domicilié à 1070 Anderlecht, Parc du Peterbos 12/0001.

Maître Vincent DENONCIN, avocat, dont le cabinet est établi à 1070 Anderlecht, rue Georges Moreau 160, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2018/116783

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Désignation*

Par ordonnance du 4 avril 2018, suite à l'inscription d'office au rôle des requêtes à la date du 29 mars 2018, le Juge de Paix du premier canton d'Anderlecht a adapté les mesures de protection existantes aux dispositions de la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Mahjouba NAIMANE, née le 28 mars 1964, domiciliée à 1070 Anderlecht, Chaussée de Mons 237 /0018.

Maître Gilles OLIVIERIERS, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Etterbeek, rue Père Eudore Devroye 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2018/116785

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 27 mars 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Maria Henriette CORNELISSEN, née à Molenbeek-Saint-Jean le 23 novembre 1925, de son vivant domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Puccini 22 Home "VAN HELLEMONT", ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite, et il a été constaté la fin de la mission de Maître DIERICKX Petra, avocat, dont les bureaux sont établis à 1090 Jette, rue A. Vandenschrieck 92.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) CASOLO Madison

2018/116784

Justice de paix du premier canton d'Anderlecht*Remplacement*

Par ordonnance du 29 novembre 2017, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du premier canton d'Anderlecht a mis fin à la mission de Monsieur Marc MAIRESSE en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Monsieur Jean Arthur MAIRESSE, né à Anderlecht le 1 mai 1949, domicilié à 9300 Aalst, Nieuwstraat 67 0012, résidant rue Bien-être 15 Home Scheut à 1070 Anderlecht

Madame Kristel MAIRESSE, domiciliée à 1420 Braine-l'Alleud, rue de la Fontaine 33, a été désignée comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Rottiers Christine

2018/116782

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek*Remplacement*

Par ordonnance du 28 mars 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a mis fin à la mission de Maître Pushtrig MUHADRI, avocat honoraire, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambermont 138/2 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Madame Suzanne Amélie HERMANS, née à Bruxelles le 2 juillet 1930, domiciliée à 1030 Schaerbeek, Avenue Paul Deschanel 28.

Maître Klaas ROSSEEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, rue Dejoncker 51/16, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT Michaël

2018/116794

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek*Remplacement*

Par ordonnance du 28 mars 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du premier canton de Schaerbeek a mis fin à la mission de Maître Pushtrig MUHADRI, avocat honoraire, dont les bureaux sont établis à 1030 Schaerbeek, Boulevard Lambermont 138/2, en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Marcel Valentin Justin Ghislain COLLIN, né à Bruxelles le 9 février 1923, domicilié à 1030 Schaerbeek, Rue Thomas Vinçotte 36.

Maître Klaas ROSSEEL, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Bruxelles, rue Dejoncker 51/16, a été désigné comme nouvel administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 28 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) SCHIPPEFILT Michaël

2018/116795

Justice de paix du premier canton de Wavre*Mainlevée*

Suite au décès de la personne protégée survenu le 25 mars 2018, les mesures de protection prononcées conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Joanna BORREMANS, née à Linkebeek le 22 juillet 1927, domiciliée à 1300 Wavre, avenue Henri Lepage 3 et résidant LA CLOSIERE, avenue Lepage 3 à 1300 Wavre ont pris fin de plein droit à la date du décès de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le Greffier délégué, (signé) HAESEVOETS Nancy

2018/116770

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 4 janvier 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Jean-Claude VANWINDEKENS, né à Uccle le 3 mai 1948, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, rue d'En-Haut 35.

Madame Elise VANWINDEKENS, domiciliée à 1180 Uccle, rue des Trois Rois 22, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 décembre 2017.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2018/116737

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 29 mars 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Monsieur Pierre TOUSSAINT, né le 1 février 1979, domicilié à 1348 Louvain-la-Neuve, Rue de Bonne Espérance 12/0101.

Madame Laurence ROOSEN, avocate à 1341 Ottignies-Louvain-la-Neuve, Avenue des Iris 101, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 13 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2018/116792

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Par ordonnance du 29 mars 2018, le Juge de Paix du second canton de Wavre a prononcé des mesures de protection des biens, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, concernant :

Madame Jeanne COLART, née à Forest le 6 avril 1929, domiciliée à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue du Champ Dabière 18.

Monsieur Robert DOBBELAERE, domicilié à 1410 Waterloo, Rue Mattot 47, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 9 mars 2018.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2018/116793

Justice de paix du second canton de Wavre*Remplacement*

Par ordonnance du 30 mars 2018, conformément à la loi du 17 mars 2013 réformant les régimes d'incapacité et instaurant un nouveau statut de protection conforme à la dignité humaine, le juge de paix du second canton de Wavre a mis fin à la mission de Madame Carole LENAERTS en sa qualité d'administrateur de la personne et de Madame Marie-France VAN SUYPEENE en sa qualité d'administrateur des biens de :

Monsieur Jean Louis Léonie Victor LENAERTS, né à Anderlecht le 21 octobre 1955, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, Chaussée de Huy 155.

Maître Jérôme FLAHAUT, avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, a été désigné comme nouvel administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) GERARD Colette

2018/116735

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 28 maart 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Manuela BONNE, geboren te Gent op 3 februari 1975, wonende te 9000 Gent, Arduinstraat 18.

Nadine VERBEEEST, advocaat met kantoor te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Leiepark 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/116775

Vrederecht van het eerste kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Georgette SCHELLINCK, geboren te Gent op 15 september 1929, wonende in het W.Z.C Privilege, te 9000 Gent, Bagattenstraat 177.

Mario PAYNJON, wonende te 9032 Wondelgem (Gent), Botestraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 15 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Linda Martens

2018/116787

Vrederecht van het eerste kanton Sint-Niklaas*Aanstelling*

Bij beschikking van 29 maart 2018 heeft de Vrederechter van het eerste kanton Sint-Niklaas beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Daniëlla ROELANDS, geboren te Kruibeke op 23 december 1960, wonende te 9120 Melsele (Beveren), Dweerse Kromstraat 4, verblijvend APZ Sint-Lucia, Ankerstraat 91 te 9100 Sint-Niklaas.

Mevrouw Nicole DELFORGE, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De vrederechter stelt als vertrouwenspersoon over de beschermde persoon voornoemd, aan:

ROELANDS Nancy, wonende te 9120 Beveren, Willem Van Doornyckstraat 50 bus 202.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Michaël Meert

2018/116721

Vrederecht van het kanton Arendonk*Aanstelling*

Ingevolge het verzoekschrift neergelegd op 22 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Arendonk bij beschikking van 11 april 2018 verklaard dat de heer Philip Jozef SEGERS, geboren te Turnhout op 5 augustus 1963, wonende te 2480 Dessel, Lorzestraat 79, verblijvende te 2480 Dessel, Alfons Smet Residenties, Lukasstraat 2A, wegens de omstandigheden en de gezondheidstoestand eigen aan de persoon, voor de handelingen met betrekking tot de persoon en de goederen onbekwaam is behalve mits vertegenwoordiging door de bewindvoerder.

Mevrouw Linda Germaine Jozef SMOLDERS, wonende te 2480 Dessel, Lorzestraat 79, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Marianne Van der Veken

2018/116765

Vrederecht van het kanton Asse*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 27 maart 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Isabella SCHUTZ, geboren te Brussegem op 26 maart 1931, in leven laatst verblijvende in het woon- en zorgcentrum "Hof ter Waarbeek" te 1730 Asse, Waarbeek 28, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Nico Bruylant

2018/116774

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Bij beschikking van 9 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johan Mathieu VAN ESSER, geboren te Genk op 16 februari 1956, wonende te 3740 Bilzen, De Commanderie 20 bus 0303, verblijvend in het "Medisch Centrum St.-Jozef", Abdijstraat 2 te 3740 Bilzen. Meester Kristien LEIJSEN, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Stationlaan 45, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sanne Theunissen

2018/116744

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria JERMEI, geboren te Bilzen op 2 juni 1939, wonende te 3730 Hoeselt, Droogbroekstraat 9, verblijvend in het "WZC Ter Hulst", Hulstraat 4 te 3730 Hoeselt

Mijnheer Dirk DOOMEN, wonende te 3660 Opglabbeek, Langveldweg 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ria Merken

2018/116746

Vrederecht van het kanton Bilzen*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Bilzen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gustaaf DOOMEN, geboren te Hoeselt op 7 februari 1938, wonende te 3730 Hoeselt, Droogbroekstraat 9, verblijvend, "WZC Ter Hulst", Hulstraat 4 te 3730 Hoeselt

Mijnheer Dirk DOOMEN, wonende te 3660 Opglabbeek, Langveldweg 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 1 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ria Merken

2018/116747

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Boom beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elisabeth DEVOS, geboren te Antwerpen op 6 juli 1924, wonende te 2840 Rumst, WZC St. JOZEF, Schoolstraat 1.

Mevrouw de advocaat Brigitte DE GROOT, kantoorhoudende te 2840 Rumst, Molenstraat 42/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 29 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Hilde Debecker

2018/116781

Vrederecht van het kanton Deinze*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Aurélië DE ROOZE, geboren te Ronse op 10 mei 1982, wonende te 9810 Nazareth, Zonnestraat 13,

Ludo MACHTELINGS, advocaat, kantoorhoudende te 9620 Zottegem, Grotenbergestraat 19, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Rentergem Carine

2018/116789

Vrederecht van het kanton Deinze*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Deinze beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Clara STAELENS, geboren te Okegem op 13 januari 1928, wonende te 9831 Deurle (Sint-Martens-Latem), Oude Vierschaarstraat 2, doch verblijvende te Kortrijksesteenweg 61 te 9800 Deinze

Micheline POTS, wonende te 9881 Bellem (Aalter), Lotenhullestraat 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Rentergem Carine

2018/116790

Vrederecht van het kanton Deinze*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 21 maart 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Paula Bertha Leonia ROGGE, geboren te Astene op 30 oktober 1935, laatst wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Twee Dreven 2, doch verblijvend Ten Bosse 150 kamer 28 te 9800 Deinze

van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Rentergem Carine

2018/116788

Vrederecht van het kanton Geel*Aanstelling*

Bij beschikking van 3 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Geel beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gustaaf Maria VERHEYEN, geboren te Minderhout op 8 oktober 1959, wonende te 2300 Turnhout, Kerkplein 5/b003 thans verblijvend in het Openbaar Psychiatrisch Zorgcentrum, Dr.-Sanodreef 4 te 2440 Geel.

Mijnheer Hans HOET, kantoorhoudende te 2300 Turnhout, Graat-akker 103/4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Karel Thys

2018/116718

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen - Brakel, zetel Brakel*Aanstelling*

Bij beschikking van 27 maart 2018 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Brakel, de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Rita Gabriëlle QUINA, geboren te Sint-Maria-Lierde op 11 april 1950, wonende te 9570 Lierde, Neerstraat 35.

Mijnheer Joël QUINA, wonende te 9570 Lierde, Neerstraat 33, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Olieva QUINA, wonende te 9570 Lierde, Neerstraat 35, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Verducysse

2018/116768

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen - Brakel, zetel Brakel*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geraardsbergen - Brakel, zetel Brakel, de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Monique SCHEPENS, geboren te Oudenaarde op 26 januari 1944, wonende in VZW De Linde, Lindestraat 16, 9790 Wortegem-Petegem

Mijnheer Kristel VALCKE, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Petegemplein 3 bus 2, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Christine Marie Louise SOETENS, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Beerstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Vercruysse
2018/116771

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Marie Thérèse Mathilde Catherine Ernestine WETS, geboren te Lembeek op 16 mei 1943, wonende in het OZC Sint-Vincentius te 9500 Geraardsbergen, Edingseweg 543.

Mijnheer Arthur Nestor Jean WETS, wonende te 1502 Halle, Arthur Poesstraat 11, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Vercruysse
2018/116773

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Johan Pierre Joseph DEBONTRIDDER, geboren te Halle op 28 september 1960, wonende in het OZC Sint-Vincentius te 9500 Geraardsbergen, Edingseweg 543.

Meester Greet DE TROYER, kantoorhoudende te 9404 Ninove, Geraardsbergsesteenweg 324, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Vercruysse
2018/116776

Vrederecht van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen*Aanstelling*

Bij beschikking van 11 april 2018 heeft de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Geraardsbergen-Brakel, zetel Geraardsbergen, de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Ghislain Richard Omer VANDENABIELLE, geboren te Maarke-Kerkem op 9 februari 1947, wonende in de Service Residenties Beuprez te 9506 Geraardsbergen, Klakvijverstraat 78.

Meester Marc THIENPONT, kantoorhoudende te 9500 Geraardsbergen, Meersstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathleen Vercruysse
2018/116797

Vrederecht van het kanton Heist-Op-Den-Berg*Aanstelling*

Bij beschikking van 11 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Heist-Op-Den-Berg beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Josephina Augusta LEYS, geboren te Putte op 6 januari 1931, wonende te 2590 Berlaar, Sollevelden 5a.

Mevrouw Tine VANDENBORRE, wonende te 2260 Westerlo, Loofven 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de erehoofdgriffier, (get) Wim Ooms
2018/116733

Vrederecht van het kanton Herentals*Aanstelling*

Bij beschikking van 9 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Herentals beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Margaretha Maria Marcel Embrechts, geboren te Grobbendonk op 29 mei 1953, wonende te 2270 Herenthout, Cardijnlaan 81.

Mevrouw Sophie Dieltjens, wonende te 2270 Herenthout, Vlakke Velden 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Ann Vervoort
2018/116786

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Aanstelling*

Verbetering publicatie dd. 29.03.2018, pagina 31190, rubriek 2018/114115

Bij beschikking van 20 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Elyse Magdalena LEGEIN, geboren te Hasselt op 28 februari 1994, wonende te 3520 Zonhoven, Wijerstraat 8.

Mevrouw Fabienne GORISSEN, wonende te 3520 Zonhoven, Wijerstraat 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Hilde Van der Eeken
2018/116727

Vrederecht van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge*Vervanging*

Bij beslissing van 3 april 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Poperinge, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van CUVELIER Annie in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Mijnheer Frans CUVELIER, geboren te Kortrijk op 24 september 1946, wonende te 8560 Wevelgem, Zevenkaven 54, verblijvend "DE LOVIE"-Waterkant 1, Krombeekseweg 82 te 8970 Poperinge

Mevrouw Magda CUVELIER, wonende te 8560 Wevelgem, Meiweg 1, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 20 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kathy Verkruysse
2018/116791

Vrederecht van het kanton Izegem*Aanstelling*

Rechtzetting van de publicatie van 26 maart 2018

Bij beschikking van 16 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Izegem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Sien VERSCHEURE, geboren te Kortrijk op 5 juni 1989, wonende te 8770 Ingelmunster, Gentstraat 34.

Mevrouw Godelieve MAERTENS, wonende te 8770 Ingelmunster, Gentstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier-Hoofd van Dienst, (get) Soreyn Veerle

2018/116796

Vrederecht van het kanton Jette*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Jette beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Pierre Camille CORNELIS, geboren te Bruxelles (District 2) op 4 september 1965, wonende te 1090 Jette, de Smet de Naeyerlaan 218/ 1.

Meester Peter MILDE, Advocaat te 3000 Leuven, Blijde Inkomstraat 108/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 26 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Arnaud Vandenbussche

2018/116717

Vrederecht van het kanton Jette*Aanstelling*

Bij beschikking van 29 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Jette beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria MAES, geboren te Sint-Denijs op 27 oktober 1931, wonende te 1090 Jette, Ferdinand Lenoirstraat 1/001, verblijvend UZB, Laarbeeklaan 101, te 1090 Jette

Mijnheer Eddy LAMEYZE, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Gentssteenweg 1187, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Meester Kristel VANCORENLAND, advocaat te 3000 Leuven, Vital Decosterstraat 46/6, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 14 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Arnaud Vandenbussche

2018/116766

**Vrederecht van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode
zetel Sint-Genesius-Rode***Opheffing*

Bij beschikking van 10 april 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Kraainem - Sint-Genesius-Rode zetel Sint-Genesius-Rode een einde gemaakt aan de gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Henri LUYPAERT, geboren te Buggenhout op 9 augustus 1923, WZC Palmyra 1620 Drogenbos, Zennebeemd 15 kamer 329 aangezien de voornoemde persoon overleden is op 12 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Martine RIJCK-BOSCH

2018/116729

Vrederecht van het kanton Lokeren*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 22 maart 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Margareta KERRE, geboren te Berlare op 12 oktober 1931, wonende te 9290 Berlare, Turfputstraat 100 van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon met als bewindvoerder: Mr. DEVROE Jan, advocaat, met kantoor te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get) Van Nieuwenhove Anke
2018/116760

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Bij beschikking van 6 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Mechelen beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Gerard Patrick Lizette DRESEN, geboren te Lier op 12 juni 1997, wonende te 2820 Bonheiden, Oude Molenstraat 18.

Mijnheer de advocaat Filip LAEVEREN, kantoorhoudende te 2220 Heist-op-den-Berg, Palmbosstraat 18/A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 13 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie WOUTERS
2018/116763

Vrederecht van het kanton Mechelen*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 23 maart 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Maria Jan Louisa VAN ALPHEN, geboren te Mechelen op 3 februari 1921, laatst wonende te 2800 Mechelen, Battenbroek 14, van rechtswege op de dag van het overlijden van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Valerie WOUTERS
2018/116751

Vrederecht van het kanton Mechelen*Opheffing*

Bij beschikking van de Vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 10 april 2018, werd vastgesteld dat de opdracht van DE BACKER Marc, notaris, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 67, aangesteld bij vonnis verleend door de vrederechter op 17 september 2013 (rolnummer: 13A1693 - rep.: 4068/2013) tot voorlopig bewindvoerder over wijlen POTOMS Yvonna Coletta Willem, geboren te Mechelen op 22 februari 1926, laatst verblijvende in het woonzorgcentrum Milsenhof te 2800 Mechelen, Onze-Lieve-Vrouwewerkhof 11, van rechtswege beëindigd is op 7 maart 2018, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Griffier, (get.) Valerie Wouters
2018/116754

Vrederecht van het kanton Oudergem*Vervanging*

Bij beslissing van 30 juni 2017, heeft de Vrederechter van het kanton Oudergem, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Meester Pilippe Declercq in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Mijnheer Jozef MAES, geboren te op 22 juli 1952, verblijvende in de Residentie "Ter Kameran", Terhulpesteenweg 169, te 1170 Watermaal-Bosvoorde

Meester Bruno PUTZEYS, wonende te 1180 Ukkel, Brugmannlaan 311, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 30 november 2016.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Karina SERGOORIS

2018/116748

Vrederecht van het kanton Sint-Jans-Molenbeek*Opheffing*

Ingevolge het overlijden van de beschermde persoon op 12 maart 2018 eindigen de beschermingsmaatregelen uitgesproken conform de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Pierre DE SMEDT, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 25 september 1953, wonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, place Dr Schweitzer 8/b18, verblijvende in het Ziekenhuis Scheutbos Gelukige Grijshedsstraat 1 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, aldaar overleden op 12 maart 2018.

Bijgevolg heeft de opdracht van Meester Anne Six, bewindvoerder over de goederen, van rechtswege een einde genomen op datum van het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de Afgevaardigd Griffier, (get) Denayer Iris

2018/116719

Vrederecht van het kanton Tielt*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Tielt beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Marie Louise CLAERHOUT, geboren te Pittem op 22 april 1928, wonende in RVT ROB St. Remigius, te 8740 Pittem, Koolskampstraat 48,

Jan Dominik Alois COYSMAN, wonende te 8450 Bredene, Noord-Edestraat 18 bus 203, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sofie Lanckriet

2018/116745

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Tienen de voorgedij gewijzigd in een gerechtelijke beschermingsmaatregel uitgesproken overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mijnheer Luc Johan Raymond Marc ELSHOUT, geboren te Tienen op 30 januari 1974, gedomicilieerd te 5380 Fernelmont, Rue Delbrouck 10, verblijvend in de Stichting Marguerite-Marie Delacroix, Delpoortestraat 2 te 3300 Tienen

Mijnheer Joël August Chantal, geboren te Tienen op 13 augustus 1970, wonende te 5380 Hingeon, Rue Delbrouck 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de persoon over de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Anja Peeters
2018/116732

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Romain Marcel Verlinde, geboren te Moerkerke op 4 februari 1952, gedomicilieerd te 8340 Damme, Sijseelsesteenweg 6, verblijvend te OC Cirkant, Aartrijksestraat 77 te 8211 Aartrijke

Mevrouw Nicole Verlinde, wonende te 8340 Damme, Sijseelsesteenweg 6, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer André Verlinde, wonende te 8310 Brugge, De Paallanden 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Greta Lambrecht
2018/116720

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Danny Gustaaf Nevejans, geboren te Gentbrugge op 21 augustus 1952, gedomicilieerd te 9932 Ronsele (Zomergem), Burgemeester Henri Ryckaertstraat 5, verblijvend te OC Cirkant, Aartrijksestraat 77 te 8211 Aartrijke

Mevrouw Anny Nevejans, wonende te 9820 Merelbeke, Leopold de Vosstraat 21, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Mijnheer Willy Nevejans, wonende te 9932 Ronsele (Zomergem), Burgemeester Henri Ryckaertstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Greta Lambrecht
2018/116722

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Eric Léon Jules Ravet, geboren te Brussel op 3 september 1968, wonende te OC Cirkant 8211 Zedelgem, Aartrijksestraat 77.

Mijnheer Thierry Planchet, wonende te 5537 Anhée, Rue Paul de Wouters 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Greta Lambrecht
2018/116723

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Geert Gryp, geboren te Brugge op 29 maart 1953, wonende te 8211 Zedelgem, Kanunnik Davidstraat 16.

Mevrouw Johanna Gryp, wonende te 8211 Zedelgem, Brugse Heirweg 108, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Greta Lambrecht
2018/116724

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Bij beschikking van 10 april 2018 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Chris Julien Bakker, geboren te Oostende op 20 mei 1973, gedomicilieerd te 2310 Rijkevorsel, Oostmalsesteenweg 56/0001, verblijvend te OC Cirkant, Aartrijksestraat 77 te 8211 Aartrijke

Mijnheer Karine Bakker, wonende te 2310 Rijkevorsel, Oostmalsesteenweg 56/0001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de hoofdgriffier, (get) Greta Lambrecht
2018/116725

Vrederecht van het kanton Zomergem*Aanstelling*

Bij beschikking van 30 maart 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Nancy VAN DER LINDEN, met rijksregisternummer 65050137030, geboren te Beveren-Waas op 1 mei 1965, wonende te 9120 Beveren-Waas, Oude Zandstraat 100 bus 211, verblijvend in DVC "De Triangel", Molendreef 16 te 9920 Lovendegem.

Mevrouw Vera VAN DER LINDEN, wonende te 9120 Beveren-Waas, Jef Van Hoofstraat 5, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 5 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/116755

Vrederecht van het kanton Zomergem

Aanstelling

Bij beschikking van 30 maart 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Noëlle LENDERS, met rijksregisternummer 60092302229, geboren te Gent op 23 september 1960, wonende in DVC "De Triangel" te 9920 Lovendegem, Molendreef 16.

Meester Jacques DE DECKER, advocaat te 9000 Gent, Steendam 77, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/116756

Vrederecht van het kanton Zomergem

Aanstelling

Bij beschikking van 23 februari 2018 heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mijnheer Joffrey DE BOEVER, met rijksregisternummer 88030119790, geboren te Gent op 1 maart 1988, wonende in DVC "De Triangel" te 9920 Lovendegem, Molendreef 16.

Meester Tom DE SCHEPPER, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Coupure Links 673, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/116758

Vrederecht van het kanton Zomergem

Aanstelling

Bij beschikking van 30 maart 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Monique CLYNCKE, met rijksregisternummer 52020544625, geboren te Aalter op 5 februari 1952, wonende in DVC "De Triangel" te 9920 Lovendegem, Molendreef 16.

Mijnheer Daniël CLYNCKE, wonende te 9910 Ursel, Heirstraat 6, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/116759

Vrederecht van het kanton Zomergem

Aanstelling

Bij beschikking van 30 maart 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Zomergem beschermingsmaatregel uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen overeenkomstig de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid betreffende:

Mevrouw Marianne BRUYLANDT, met rijksregisternummer 45071303485, geboren te Gent op 13 juli 1945, wonende te 8200 Brugge, Lange Vesting 129, verblijvend in DVC "De Triangel", Molendreef 16 te 9920 Lovendegem.

Mevrouw Nadine BRUYLANDT, wonende te 8200 Brugge, Lange Vesting 129, werd aangesteld als bewindvoerder-vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Sylvia Van Brussel
2018/116761

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Aanstelling

Bij beschikking van 19 maart 2018 heeft de vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Oliva DE COOMAN, geboren te Zottegem op 11 juni 1957, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Vlierstraat 56, verblijvend in Home Zonnelied, Opzichterstraat 225 te 1080 Sint-Jans-Molenbeek

Regine DE COOMAN, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Vlierstraat 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Geerts
2018/116711

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Vervanging

Bij beslissing van 27 maart 2018, heeft de Vrederechter van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, een einde gesteld aan de opdracht van Steve Dupont in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Thomas CLAERHOUT, geboren te Gent op 22 september 1998, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Hofkouter 24.

Meester Dirk NEELS, wonende te 9000 Gent, Muinklaan 12, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 8 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Nancy Geerts
2018/116709

Vrederecht van het tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 11 april 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Aalst beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de persoon en de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Joanna Louisa Agnes GOEMAN, geboren te Moorsel op 1 september 1933, met rijksregisternummer 33090120635, wonende te 9310 Aalst, Kruisabeelstraat 73, verblijvend WZC DENDERRUST Alfons De cockstraat 12A te 9310 Herdersem

wordt aangesteld:

Simonne VAN CAKENBERGH, wonende te 9310 Aalst, Kruisabeelstraat 84

als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 6 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Luc Renneboog

2018/116734

Vrederecht van het tweede kanton Aalst*Aanstelling*

Bij beschikking van 21 maart 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Aalst de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Josse FLOBERT, geboren te Aalst op 15 juni 1952, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Vierschaarlaan 42, verblijvend Home Callebaut Levensvreugde, Botermelkstraat 201 te 9300 Aalst

wordt aangesteld:

Bart FLOBERT, wonende te 9051 Sint-Denijs-Westrem (Gent), Vierschaarlaan 42,

als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Luc Renneboog

2018/116743

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Mevrouw Anne Marie ROELANDT, geboren te Gent op 26 mei 1949, wonende te 9030 Mariakerke (Gent), Polderkenslaan 30, verblijvend in het Huis voor niet-werkende volwassenen met een mentale handicap, Botestraat 133 te 9032 Wondelgem

Mevrouw Dorothea ROELANDT, wonende te 9030 Mariakerke (Gent), Polderkenslaan 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim D'Herde

2018/116739

Vrederecht van het tweede kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 4 april 2018 heeft de vrederechter van het tweede kanton Gent de bestaande beschermingsmaatregelen aangepast aan de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Francine DE SMEDT, geboren te Gent op 14 april 1936, wonende te 9830 Sint-Martens-Latem, Bosstraat 92, verblijvend Dienstverleningscentrum "Bernadette", Molendreef 16 te 9920 Lovendegem

Marthine VANDENBULCKE, wonende te 9420 Erpe-Mere, Kloosterstraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Kim D'Herde

2018/116810

Vrederecht van het tweede kanton Oostende*Aanstelling*

Bij beschikking van 23 maart 2018 heeft de Vrederechter van het tweede kanton Oostende beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Kevin HUYBRECHTS, geboren te Zottegem op 12 november 1993, wonende te 8400 Oostende, Lijsterbeslaan 8.

Rachel VAN REMOORTERE, wonende te 8400 Oostende, Lijsterbeslaan 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 28 februari 2018.

Voor eensluidend uittreksel de griffier, (get) Conny Denolf

2018/116741

Vrederecht van het vierde kanton Gent*Aanstelling*

Bij beschikking van 6 april 2018 heeft de Vrederechter van het vierde kanton Gent beschermingsmaatregelen uitgesproken met betrekking tot de goederen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 maart 2013 tot hervorming van de regelingen inzake onbekwaamheid en tot instelling van een nieuwe beschermingsstatus die strookt met de menselijke waardigheid, betreffende:

Andreas VERSIJPT, geboren te Oostakker op 30 augustus 1931, wonende te 9041 Oostakker (Gent), Wittewalle 45, verblijvend in het WZC Sint-Jozef, Molenaarsstraat 34 te 9000 Gent

Meester Sabine DE TAEYE, met kantoor te 9070 Heusden (Destelbergen), Park ter Kouter 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Het verzoekschrift werd ter griffie van deze rechtbank neergelegd op 21 maart 2018.

Voor eensluidend uittreksel de afgevaardigd griffier, (get) Stefanie Temmerman

2018/116757

Faillissement**Faillite****Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge**

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VAN RYCKEGHEM KATRIEN, POORTERSSTRAAT 19, 8310 BRUGGE.

Geboortedatum en -plaats: 15 november 1971 BRUGGE.

Referentie: 20180081.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: HORECA, INDOOR SPEELTUIN, RESTAURANT-BRASSERIE

Handelsbenaming: QUALITY TIME

Uitbatingadres: BREDEWEG 113, 8420 DE HAAN

Ondernemingsnummer: 0675.680.125

Curator: Mr MERMUYNS JOHAN, DORPSTRAAT 76 BUS 3, 8490 JABBEKE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 21 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, C. GEERS

2018/116395

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PITTA 'T SMULLERKE BVBA, STAATSBAAN 137, 9870 ZULTE.

Referentie: 20180128.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0477.620.179

Curator: Mr WAETERLOOS GEERT, BRUSSELESTEENWEG 119A, 9090 MELLE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 25/03/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116380

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CANTORO STEFANO, TWEEBEKENSTRAAT 12/102, 9052 ZWIJNAARDE.

Geboortedatum en -plaats: 12 augustus 1987 GAGLIANO DEL CAPO (ITALIë).

Referentie: 20180133.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: dienstverlenende activiteiten informatica

Ondernemingsnummer: 0547.657.050

Curator: Mr VOLCKE LOUIS, BOLLEBERGEN 2A/20, 9052 GENT (ZWIJNAARDE).

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/03/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116392

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MERELBEEKSE WAS EN DROOGKUISBEDRIJF COMM.V, HUNDELGEMSESTEENWEG 85, 9820 MERELBEKE.

Referentie: 20180130.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: activiteiten van wasserette en wassalon

Ondernemingsnummer: 0556.887.787

Curator: Mr VAN LIEFFERINGE PHILIPPE, RAAS VAN GAVERE-STRAAT 41, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/03/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116384

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: LA SEVENTE COMM.V, LAVENDELSTRAAT 25, 9000 GENT.

Referentie: 20180124.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0645.569.642

Curator: Mr VERPLANCKE MIEKE, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116370

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: E.N.S. GROUP BVBA, DENDERMONDSESTEENWEG 475A, 9000 GENT.

Referentie: 20180125.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: gevelreiniging

Ondernemingsnummer: 0675.495.231

Curator: Mr VAN EEGHEM SERGE, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116371

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: VANHOVE ANDY, NIEUWENDORPE 36, 9910 KNESSELARE.

Geboortedatum en -plaats: 9 oktober 1984 DENDERMONDE.

Referentie: 20180129.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: overige reiniging van gebouwen, industriële reiniging

Handelsbenaming: VANHOVE PROFESSIONAL CLEANING

Ondernemingsnummer: 0847.730.213

Curator: Mr VERPLANCKE MIEKE, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 06/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116381

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: F & F EVENTS BVBA, SINT-KRUIS-WINKELDORP 21, 9042 SINT-KRUIS-WINKEL.

Referentie: 20180127.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: verhuur en lease van andere consumentenartikelen

Ondernemingsnummer: 0869.597.971

Curator: Mr VAN EEGHEM SERGE, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 06/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116377

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: OPTIEK DECLERCQ BVBA, GENTSTRAAT 36, 9800 DEINZE.

Referentie: 20180132.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: detailhandel in fotografische en optische artikelen

Handelsbenaming: OPTIEK THIJIS

Ondernemingsnummer: 0889.767.835

Curator: Mr VAN EEGHEM SERGE, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 09/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116388

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: IT DUDE BVBA, EMIEL CLAUSLAAN 95/J, 9800 DEINZE.

Referentie: 20180131.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: webontwikkeling

Ondernemingsnummer: 0897.876.243

Curator: Mr VAN KERCKVOORDE GWENDOLYN, APPENSVOOR-DESTRAAT 145, 9920 LOVENDEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 27/12/2017

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 17 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116387

—————
Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: AUTOMOTIVE SOFTWARE DEVELOPMENT BVBA, DURMAKKER 15, 9940 EVERGEM.

Referentie: 20180126.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0898.372.725

Curator: Mr VAN KERCKVOORDE GWENDOLYN, APPENSVOOR-DESTRAAT 145, 9920 LOVENDEGEM.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 15 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116372

—————
Tribunal de commerce de Liège, division Liège
—

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : SALON LAVOIR SAINTE - WALBURGE SPRL, RUE DU BROUCK 15/A, 4450 JUPRELLE.

Référence : 20180186.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : blanchisseries et salons-lavoirs pour particuliers

Siège d'exploitation : RUE SAINTE-WALBURGE 108, 4000 LIEGE 1

Numéro d'entreprise : 0421.368.097

Curateur : MACHIELS PIERRE, RUE DES CROISIERS 15, 4500 HUY.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : I. LHOEST greffier

2018/116349

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: MORIS JULIAN, ALLEE D'ESPAGNE (VIS) 42, 4600 VISE.

Date et lieu de naissance : 3 août 1992 OUPEYE.

Référence : 20180184.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : construction générale de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0553.872.968

Curateurs : BOURLET PIERRE FRANCOIS, CHAUSSEE DU ROI ALBERT 16, 4432 ALLEUR; GRIGNARD DIDIER, RUE DES CHAMPS 58, 4020 LIEGE 2.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : I. LHOEST greffier

2018/116347

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : AFP CONSULTING SPRL, RUE DE LEGIPONT 106, 4671 SAIVE.

Référence : 20180183.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : ventes de produits domestiques et système de vidéos surveillances

Numéro d'entreprise : 0648.851.707

Curateur : FRANCK EDOUARD, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : I. LHOEST greffier

2018/116346

Tribunal de commerce de Liège, division Liège

Tribunal de commerce de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : A.V.W. SPRL, AVENUE DE L'ENERGIE 1/B, 4432 ALLEUR.

Référence : 20180185.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : travaux d'installation électronique de bâtiments

Numéro d'entreprise : 0810.660.276

Curateur : DELHAXHE JOELLE, AVENUE ALBERT 1ER, 25, 4053 EMBOURG.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : I. LHOEST greffier

2018/116348

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : LAETI SOINS SPRL, RUE BASSE 32/1, 7870 MONTIGNIES-LEZ-LENS.

Référence : 20180087.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : SOINS INFIRMIERS A DOMICILE

Numéro d'entreprise : 0446.005.901

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 juin 2018.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2018/116161

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : SRAN SPRL STARTER, RUE ALBERT 1, ROI DES BELGES 76, 7100 LA LOUVIERE.

Référence : 20180089.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : COMMERCE AMBULANT DE TEXTILES, D'HABILLEMENT ET CHAUSSURES

Numéro d'entreprise : 0538.916.261

Curateur : BRUX STEPHANE, RUE DES CHASSEURS, 151, 7100 SAINT-VAAST.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 juin 2018.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2018/116163

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : HOYAUX JEROME, RUE TOUR SAINTE BARBE 2/A, 7380 QUIEVRAIN.

Date et lieu de naissance : 30 octobre 1979 BOUSSU.

Référence : 20180092.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : CONSTRUCTION GENERALE DE BÂTIMENTS

Numéro d'entreprise : 0672.681.142

Curateur : DEWELLE LUDIVINE, AVENUE D'HYON, 49/R3, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 juin 2018.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2018/116164

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons

—

Tribunal de commerce du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : ZENON SPRL, RUE DE LA COUPE 48, 7000 MONS.

Référence : 20180086.

Date de faillite : 9 avril 2018.

Activité commerciale : RESTAURANT

Dénomination commerciale : SMOKEHOUSE

Numéro d'entreprise : 0876.279.984

Curateur : DETRAIT ANNE, RUE DU PARC, 19, 7000 MONS.

Date provisoire de cessation de paiement : 09/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 juin 2018.

Pour extrait conforme : le Greffier, I. POLET

2018/116162

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CORVILAIN MARCEL, STEENWEG 108, 3570 ALKEN.

Geboortedatum en -plaats: 29 juli 1957 LEUVEN.

Referentie: 20180095.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: vennoot MC SOLUTIONS VOF

Uitbatingsadres: STEENWEG 108, 3570 ALKEN

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/02/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116278

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: SERVAIS MARIE ANNE, LINDESTRAAT 116, 3570 ALKEN.

Geboortedatum en -plaats: 19 januari 1959 HASSELT.

Referentie: 20180094.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: vennoot MC SOLUTIONS VOF

Uitbatingsadres: STEENWEG 108, 3570 ALKEN

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/02/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116277

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

—

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MARO INVEST COMM.V, KLOOSTERSTRAAT 8, 3740 BILZEN.

Referentie: 20180092.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling

Uitbatingsadres: KLOOSTERSTRAAT 8, 3740 BILZEN

Ondernemingsnummer: 0630.937.290

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116275

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: MC SOLUTIONS VOF, STEENWEG 108, 3570 ALKEN.

Referentie: 20180093.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: IT CONSULT

Handelsbenaming: MC SOLUTIONS

Uitbatingsadres: STEENWEG 108, 3570 ALKEN

Ondernemingsnummer: 0887.822.786

Curator: Mr VANBERGEN ELISABETH, ROMBOUTSTRAAT 8C, 3740 BILZEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 01/02/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116276

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : MATDAN SPRL, AVENUE DE LA RESISTANCE 2, 7900 LEUZE-EN-HAINAUT.

Référence : 20180054.

Date de faillite : 10 avril 2018.

Activité commerciale : exploitation d'une salle de réception

Numéro d'entreprise : 0480.474.355

Curateur : CABY AXEL, DREVE GUSTAVE FACHE 3, 7700 MOUSCRON.

Date provisoire de cessation de paiement : 10/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116502

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur citation, de : BENELUX ENERGIE SPRL, RUE LEFEBVRE-CATERS 3, 7500 TOURNAI.

Référence : 20180057.

Date de faillite : 10 avril 2018.

Activité commerciale : la constructions de réseaux pour fluides

Numéro d'entreprise : 0642.964.401

Curateur : BROTCORNE PIERRE, RUE AS-POIX 12/4, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 10/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116505

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : BERLANGER CHRISTEL, RUE CRESPEL 28/11, 7500 TOURNAI.

Date et lieu de naissance : 13 août 1966 TOURNAI.

Référence : 20180055.

Date de faillite : 10 avril 2018.

Activité commerciale : exploitation d'un débit de boissons

Dénomination commerciale : LE GOTHAM

Siège d'exploitation : VIEUX MARCHE AUX POTERIES 9, 7500 TOURNAI

Numéro d'entreprise : 0812.340.356

Curateur : LEFEBVRE GAUTHIER, RUE DE L'ATHENEE 38, 7500 TOURNAI.

Date provisoire de cessation de paiement : 10/04/2018

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116503

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de: HENRI BOITTE SPRL, BOULEVARD DES ALLIES 296, 7700 LUINGNE.

Référence: 20180056.

Date de faillite: 10 avril 2018.

Activité commerciale: travaux de menuiserie

Numéro d'entreprise: 0832.855.262

Curateur: OPSOMER THIERRY, CHAUSSEE DE WARNETON, 340, 7784 WARNETON.

Date provisoire de cessation de paiement: 10/04/2018

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances: le 24 mai 2018.

Pour extrait conforme: Le Greffier, F. LIETARD

2018/116504

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: PATISSERIE MOREELS BVBA, HERENTHOUTSEWEG 249, 2200 HERENTALS.

Referentie: 20180088.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: MANAGEMENTVENNOOTSCHAP

Ondernemingsnummer: 0405.991.718

Curator: Mr DE FERM PATRICK, RINGLAAN 138, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2018/116398

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: D & B BVBA, KONING-ALBERTSTRAAT 88, 2440 GEEL.

Referentie: 20180087.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: CARWRAPPING, PLAATSEN VAN ZELFKLEVEND MATERIAAL

Ondernemingsnummer: 0667.923.984

Curator: Mr VANDECRUYS TOM, ROZENDAAL 78, 2440 GEEL.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2018/116397

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: CLAESSENS MONTAGE BVBA, MARKT 36, 2490 BALEN.

Referentie: 20180089.

Datum faillissement: 10 april 2018.

Handelsactiviteit: GROOT FORMAAT PUBLICITEIT

Ondernemingsnummer: 0883.569.931

Curator: Mr GEUKENS CHRISTOPHE, LINDESTRAAT 2, 2490 BALEN.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 22 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2018/116399

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: BOONE WIM, ONTVOOGDINSSTRAAT 43, 8930 MENEN.

Geboortedatum en -plaats: 16 april 1974 KORTRIJK.

Referentie: 20180025.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Curator: Mr LEENKNECHT ELS, FABRIEKSTRAAT 4 / BUS 01, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116659

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: MATHIEU LAETITIA, WAALVEST 45/0302, 8930 MENEN.

Geboortedatum en -plaats: 1 augustus 1993 MOESKROEN.

Referentie: 20180026.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Curator: Mr LEENKNECHT ELS, FABRIEKSTRAAT 4 / BUS 01, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116660

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: SINGH NIRMAL, HALMENSTRAAT 20, 8660 DE PANNE.

Geboortedatum en -plaats: 30 mei 1975 INDIA.

Referentie: 20180028.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Curator: Mr BAILLEUL DIRK, ASTRIDLAAN 19, 8620 NIEUW-POORT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116662

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: VERMEERSCH VIRGINIE, VIJVERSTRAAT 30, 8650 HOUTHULST.

Geboortedatum en -plaats: 22 augustus 1989 KORTRIJK.

Referentie: 20180024.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Curator: Mr LEENKNECHT ELS, FABRIEKSTRAAT 4 / BUS 01, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116658

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: HAPKIN GCV, ICHTEGEMSTRAAT 18, 8610 KORTEMARK.

Referentie: 20180023.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Handelsactiviteit: Eetgelegenheden met volledige bediening ; cafés en bars

Handelsbenaming: HAPKIN

Uitbatingsadres: ICHTEGEMSTRAAT 18, 8610 KORTEMARK

Ondernemingsnummer: 0637.829.240

Curator: Mr LEENKNECHT ELS, FABRIEKSTRAAT 4 / BUS 01, 8600 DIKSMUIDE.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116657

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW), van: INFINITY & MORE BVBA, ZEELAAN 168/0301, 8660 DE PANNE.

Referentie: 20180029.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Handelsactiviteit: Diensten

Handelsbenaming: VINO-ARTE

Uitbatingadres: ZEELAAN 168/0301, 8660 DE PANNE

Ondernemingsnummer: 0810.210.910

Curator: Mr VANSPEYBROUCK JOACHIM, KALLEBEEKWEG 1, 8691 BEVEREN AAN DE YZER.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2018/116663

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement, dagvaarding, van: PARHAR GCV, GROTE MARKT 20, 8630 VEURNE.

Referentie: 20180027.

Datum faillissement: 11 april 2018.

Handelsactiviteit: Detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- genotmiddelen overheersen

Handelsbenaming: PARHAR

Uitbatingadres: GROTE MARKT 20, 8630 VEURNE

Ondernemingsnummer: 0892.275.581

Curator: Mr BAILLEUL DIRK, ASTRIDLAAN 19, 8620 NIEUW-POORT.

Voorlopige datum van staking van betaling: 11/04/2018

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 28 mei 2018.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (art. 72bis en 72ter Fail.W.).

Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2018/116661

Handelsgericht Eupen

Handelsgericht EUPEN.

Konkurseröffnung auf Geständnis von/der: OPTIK WILLEMS PGMBH, BERGSTRASSE 4, 4700 EUPEN.

Aktenzeichen: 20180008.

Urteil vom: 11 April 2018.

Haupttätigkeit: Einzelhandel in Foto- Optikartikel und Präzisionsinstrumente

ZUD Nr: 0434.044.217

Konkursverwalter: KURTH MIKE, HOOKSTRASSE 19, 4700 EUPEN.

Anmeldung der Forderungen: binnen einer Frist von DREISSIG TAGEN ab dem Tage des Urteils mit entsprechenden Belegen im Zentralregister Solvabilität über die Webseite www.regsol.be.

Hinterlegung des ersten Schlussprotokolls der Prüfung der Forderungen im Zentralregister Solvabilität über die Webseite www.regsol.be: am 11 Juni 2018.

Für gleichlautenden Auszug: Der Greffier: D. Wetzels.

2018/116651

Tribunal de commerce d'Eupen

Tribunal de commerce de EUPEN.

Ouverture de la faillite, sur aveu, de : OPTIK WILLEMS PGMBH, BERGSTRASSE 4, 4700 EUPEN.

Référence : 20180008.

Date de faillite : 11 avril 2018.

Activité commerciale : Commerce de détail de matériel photographique, d'optique et de précision en magasin spécialisé

Numéro d'entreprise : 0434.044.217

Curateur : KURTH MIKE, HOOKSTRASSE 19, 4700 EUPEN.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 11 juin 2018.

Pour extrait conforme : Le Greffier : D. Wetzels.

2018/116652

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: HENRI POLAK DIAMOND CORPORATION NV

Geopend op 13 april 2017

Referentie: 20170385

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0404.964.607

Aangeduide vereffenaar (s): POLAK NICOLE SUZAN, 2500 JOHNSON AVENUE 6N, NY 10463 BRONX (USA).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116426

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: FLOR BERKVENS BVBA
 Geopend op 5 maart 2015
 Referentie: 39793
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0434.603.253

Aangeduide vereffenaar (s): HAMID EL GRAFEL, LANGE LEEM-
 STRAAT 18, 2018 ANTWERPEN 1.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116404

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: ASYST NV
 Geopend op 3 december 2009
 Referentie: 31971
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0441.431.261

Aangeduide vereffenaar (s): SMEDTS PATRICK, HEIRSTRAAT 21,
 9112 SINAAI-WAAS.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116400

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: BISPORPA NV
 Geopend op 4 februari 2016
 Referentie: 41092
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0454.200.520

Aangeduide vereffenaar (s): VAN BREËN MARC, ZONDER
 GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116410

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: ALTERVISION INTERNA-
 TIONAL BVBA

Geopend op 12 januari 2017

Referentie: 20170029

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0454.950.883

Aangeduide vereffenaar (s): MRAVA ROGER, HALMAALWEG 2,
 3800 SINT-TRUIDEN.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116420

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: AA COMMUNICATIONS
 BVBA IN'T KORT ALO
 Geopend op 6 november 2012
 Referentie: 36157
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0460.771.576

Aangeduide vereffenaar (s): MOHAMED HUSEIN ALI, ZONDER
 GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116402

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: RENO B&P BVBA
 Geopend op 19 november 2015
 Referentie: 40757
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0462.995.945

Aangeduide vereffenaar (s): DHR. PRESBURG, ZONDER GEKENDE
 WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116406

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: SMFA BVBA
 Geopend op 16 februari 2017
 Referentie: 20170155
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0471.593.511

Aangeduide vereffenaar (s): MARKS STEVEN, ST HUBERTUS-
 STRAAT 39, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116422

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: EUROPEAN HOME
 COMPANY BVBA
 Geopend op 19 oktober 2010
 Referentie: 33231
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0477.414.303

Aangeduide vereffenaar (s): ROOR CORNELIS, METEOREN-
 STRAAT 129, 1223 HILVERSUM NEDERLAND.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116401

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MANAGEMENT CONSULTING SERVICES INTERNATIONAL

Geopend op 12 januari 2017

Referentie: 20170035

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0477.768.847

Aangeduide vereffenaar (s): YANKOV MARTIN, GANZERIK 2, 4822 BREDA - NEDERLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116421

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: IMMO UNLIMITED NV

Geopend op 17 december 2015

Referentie: 40881

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0478.999.658

Aangeduide vereffenaar (s): PRONT EDDY, 28 SOI JUTIPRON PRACHASONGKHRO, T-10400 DINDAENG BANGKOK.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116408

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: OPEN CONCEPTS BELGIUM BVBA

Geopend op 27 april 2017

Referentie: 20170441

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0479.466.842

Aangeduide vereffenaar (s): RAES CHRISTIAN, VAN STRALEN- STRAAT 18/102, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116427

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: JURISCONSULT & ASSOCIATIES CVBA

Geopend op 6 juli 2017

Referentie: 20170729

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0504.861.145

Aangeduide vereffenaar (s): AMOAKO RICHARD NANA, BARN- KRACHTSTRAAT 33, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116431

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CLUB FAMOUS BVBA

Geopend op 24 mei 2017

Referentie: 20170554

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0534.448.818

Aangeduide vereffenaar (s): ELYOUSFI BRAHIM, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116428

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: TRIET & ZOON FRUIT TRADING COMM.V.

Geopend op 15 juni 2017

Referentie: 20170643

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0535.672.602

Aangeduide vereffenaar (s): VAN TRIET JOHANNES, OOSTER- STRAAT 14, 2931 KRIMPEN AAN DE LEK NEDERLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116429

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CEMELLER BVBA

Geopend op 24 maart 2016

Referentie: 41341

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0538.930.218

Aangeduide vereffenaar (s): ASEN MLADENOV YORDANOV, OBORICTE 23, 7800 POPOVO BULGARIJE.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116412

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: ICARE COMM.V

Geopend op 15 september 2016

Referentie: 41907

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0540.900.902

Aangeduide vereffenaar (s): PICKERY ANNELIES, DASCOT- TELEI 67/1, 2100 DEURNE (ANTWERPEN); VERBRUGGEN ANDY, ELLERMANSSTRAAT 81/1908, 2060 ANTWERPEN 6.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116418

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: IL VECCHIA BOLOGNA BVBA
 Geopend op 6 juli 2017
 Referentie: 20170689
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0542.784.482
 Aangeduide vereffenaar (s): GJINI ROLAND, KIPDORPVEST 48/41, 2000 ANTWERPEN 1.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116430

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: ZOTTE VEILINGEN BVBA
 Geopend op 22 december 2016
 Referentie: 42455
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0546.731.095
 Aangeduide vereffenaar (s): BALAI RENE, CLEMENTI-NASTRAAT 9/3, 2018 ANTWERPEN 1.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116419

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: MONTE CRESTO BVBA
 Geopend op 6 juli 2017
 Referentie: 20170737
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0546.831.065
 Aangeduide vereffenaar (s): DRISS KADDA, TERLINDENHOF-
 STRAAT 1-3, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116432

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: KRISHNA SHOP BVBA
 Geopend op 16 februari 2017
 Referentie: 20170169
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0547.822.445
 Aangeduide vereffenaar (s): AKSEL POLAT, TROONPLAATS 10, 2018 ANTWERPEN 1.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116423

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: AAVBS S-BVBA
 Geopend op 19 mei 2016
 Referentie: 41559
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0554.723.697
 Aangeduide vereffenaar (s): VAN BUEL STEFAN, LISPER-
 STEENWEG 157, 2500 LIER.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116416

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: KRIS COMM.V
 Geopend op 28 juli 2016
 Referentie: 41825
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0555.870.079
 Aangeduide vereffenaar (s): YARAMIS IHSA, ZONDER GEKENDE
 WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116417

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: KOMBAS BVBA
 Geopend op 3 december 2015
 Referentie: 40823
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0809.918.326
 Aangeduide vereffenaar (s): DIMITROV ZHIVKO GEORGIEV,
 ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/
 BUITENLAND.
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116407

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.
 Summiere afsluiting faillissement van: BIRLIK BVBA
 Geopend op 17 maart 2016
 Referentie: 41317
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0818.533.708
 Aangeduide vereffenaar (s): KAMEN HALVADZHIEV, MICH
 WILLEMSLAAN 110/B1, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).
 Voor eensluidend uittreksel: De griffier, B. Franck
 2018/116411

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: OMVINAYAGA SUPER-MARKET BVBA

Geopend op 21 januari 2016

Referentie: 41027

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0822.489.724

Aangeduide vereffenaar (s): ABBAS AMJAD, ZONDER GEKENDE WOON/VERBLIJFPLAATS IN BELGIE/BUITENLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116409

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: PITTEKE PIT VOF

Geopend op 12 mei 2016

Referentie: 41511

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0847.044.877

Aangeduide vereffenaar (s): VAN DEN BROECK PATRICIA, LEPEL-STRAAT 7, 2340 BEERSE; NOELANTS JOHNNY, SPORKENLAAN 15, 2980 ZOERSEL.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116414

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: CHAND INTERNATIONAL BVBA

Geopend op 7 april 2016

Referentie: 41379

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0849.184.322

Aangeduide vereffenaar (s): AHMAD NADEEM, CHAUSSEE DE BRUXELLES 120/011, 6020 DAMPREMY.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116413

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: YONKAVIER BVBA

Geopend op 30 maart 2017

Referentie: 20170346

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0861.718.207

Aangeduide vereffenaar (s): GROOTSCHOLTEN PETRUS, VAN KOPPENWEG 37, 2672 NAALDWIJK - NEDERLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116424

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BODEN MANAGEMENT & INVESTMENT BVBA

Geopend op 13 april 2017

Referentie: 20170379

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0863.048.689

Aangeduide vereffenaar (s): BODEN TOM, PETRA GRECCA 4, 10 000 ZAGREB (KROATIE).

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116425

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MERXEM BVBA

Geopend op 16 juli 2015

Referentie: 40367

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0869.459.795

Aangeduide vereffenaar (s): KASHMI HICHAM, RIJNAUWEN-SINGEL 106, 3077 ROTTERDAM NEDERLAND.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116405

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: BALCI MEHMET FATIH

Geopend op 19 december 2013

Referentie: 37931

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0886.210.014

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116403

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Summiere afsluiting faillissement van: MEMLEKET BVBA

Geopend op 19 mei 2016

Referentie: 41545

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0887.326.504

Aangeduide vereffenaar (s): MUSTAFA EMIN CIFICI, FREDERIK PELTZERSTRAAT 63/B3, 2500 LIER.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck

2018/116415

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: VANDENBUSSCHE MURIEL (VENN PARTY PLEASURE VOF

Geopend op 16 november 2016

Referentie: 20160209

Datum vonnis: 19 maart 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/116394

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Brugge.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: GOOSSENS ANNE SOFIE

Geopend op 11 maart 2016

Referentie: 20160061

Datum vonnis: 15 mei 2017

Ondernemingsnummer: 0533.847.517

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, T. NEELS

2018/116393

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DE JONGE MARINUS (DE JONGE PLEISTERWERKEN VOF

Geopend op 22 februari 2013

Referentie: 20130094

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116378

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Verschoonbaarheid vóór afsluiting van het faillissement van: DE ROCKER MIKE (DE ROCKER VOF)

Geopend op 14 oktober 2014

Referentie: 20140357

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116360

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DE BLOCK STEFAAN NV

Geopend op 11 april 2017

Referentie: 20170176

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0423.764.789

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116369

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: L'EXQUIS BVBA

Geopend op 3 februari 2015

Referentie: 20150048

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0438.142.961

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116385

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: CASA MANAGEMENT NV

Geopend op 8 maart 2012

Referentie: 20120088

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0441.272.893

Aangeduide vereffenaar (s): RONNY MAAS, BRABANT-DAM 44/0101, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116375

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: STARPILOT BVBA

Geopend op 27 januari 2016

Referentie: 20160028

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0452.259.233

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER

2018/116386

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: D & M NV

Geopend op 10 oktober 2016

Referentie: 20160423

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0455.813.193

Aangeduide vereffenaar (s): LUC VAN OOSTENDE, MORE-
STRAAT 13, 9860 OOSTERZELE.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116366

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: COPYCENTER EEKLO BVBA

Geopend op 15 december 2014

Referentie: 20140423

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0459.910.553

Aangeduide vereffenaar (s): ANN BUCKENS, DORP 137,
9968 ASSENEDE (BELGIE).

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116362

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: BAKKERIJ DE MOLEN BVBA

Geopend op 31 mei 2016

Referentie: 20160213

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0461.853.919

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116365

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: FOOL HOUSE BVBA

Geopend op 19 november 2008

Referentie: 20080388

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0462.707.321

Aangeduide vereffenaar (s): PATRICK SMEKENS, BRUGSE-
STEENWEG 188, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116352

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: 'T KWIZIENTJE BVBA

Geopend op 22 november 2010

Referentie: 20100423

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0465.030.074

Aangeduide vereffenaar (s): MARC WAERMOES, ZEE-
DIJK 232/0504, 8430 MIDDELKERKE.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116374

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: FIWITO BVBA

Geopend op 22 november 2011

Referentie: 20110355

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0475.057.597

Aangeduide vereffenaar (s): FILIP VAN CAUWENBERGHE,
GROTENBERGESTRAAT 4 BUS 0005, 9620 ZOTTEGEM.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116355

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: TIMEWIND NV

Geopend op 19 oktober 2016

Referentie: 20160447

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0476.649.981

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116367

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: SARABANDE BVBA

Geopend op 26 januari 2007

Referentie: 20070046

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0479.939.370

Aangeduide vereffenaar (s): HASSAN SADDIKI, GENEVE-
STRAAT 117/B010, 1140 BRUSSEL 14.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116350

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: DE ROCKER VOF

Geopend op 14 oktober 2014

Referentie: 20140358

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0534.460.595

Aangeduide vereffenaar (s): DANNY DE ROCKER, BIERSTAL 30, 9920 LOVENDEGEM.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116361

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: KBS BVBA

Geopend op 12 april 2016

Referentie: 20160136

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0541.558.522

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116389

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: LIEVENS JAN

Geopend op 18 juli 2016

Referentie: 20160298

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0738.374.886

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116391

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: DE KREYGER IVAN

Geopend op 21 januari 2010

Referentie: 20100030

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0740.110.196

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116353

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: VLERICK RAPHAEL

Geopend op 22 oktober 2014

Referentie: 20140373

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0742.039.112

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116383

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: KABA GCV

Geopend op 28 juni 2011

Referentie: 20110210

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0808.658.316

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116354

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: DESMET KATIA

Geopend op 2 april 2013

Referentie: 20130153

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0819.955.549

De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116356

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: YILDIRIM ILYAS

Geopend op 17 mei 2016

Referentie: 20160186

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0822.842.189

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluitend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116390

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: DE JONGE PLEISTERWERKEN VOF

Geopend op 22 februari 2013

Referentie: 20130093

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0829.169.559

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116376

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: BRANDSTOFFEN GOETHALS ANTOINE BVBA

Geopend op 16 oktober 2013

Referentie: 20130441

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0829.242.310

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116358

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: SOTE COMM.V.

Geopend op 21 februari 2017

Referentie: 20170089

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0849.759.095

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116368

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: THE SEVEN SEAS BVBA

Geopend op 10 januari 2007

Referentie: 20070015

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0861.144.719

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116373

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: SEN TEAM BVBA

Geopend op 2 september 2014

Referentie: 20140302

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0865.343.631

Aangeduide vereffenaar (s): GÖKHAN SEN, SPADESTRAAT 33, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116359

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: NC RENT BVBA

Geopend op 21 oktober 2014

Referentie: 20140367

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0865.969.181

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116382

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: THE HOMEPARTY COMPANY NV

Geopend op 7 november 2007

Referentie: 20070308

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0871.698.616

Aangeduide vereffenaar (s): CHRISTOPHE UYTTERHAEGHE, MARIE-JOSÉ STRAAT 11/0052, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116351

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: EXP.AUTO BVBA

Geopend op 31 maart 2015

Referentie: 20150116

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0877.899.587

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116363

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: ENVY BK BVBA

Geopend op 15 maart 2013

Referentie: 20130125

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0880.474.047

Aangeduide vereffenaar (s): JOZEF HORVATH, GASMETER-LAAN 196, 9000 GENT.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116379

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Summiere afsluiting faillissement van: WORKPOWER BVBA

Geopend op 27 oktober 2015

Referentie: 20150398

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0886.371.647

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116364

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Gent.

Afsluiting door vereffening van: VAYNAH BVBA

Geopend op 28 juni 2013

Referentie: 20130266

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0894.858.553

Aangeduide vereffenaar (s): KARIGOV SALIM SALMANOVITCH, AMBTSHALVE AFGEVOERD.

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER
2018/116357

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : FORTY SPRLU

déclarée le 25 août 2005

Référence : 20050208

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0461.403.264

Liquidateur (s) désigné (s): GIOVANNI FASCIANELLA, PITRO MARCAGNI 116, 41100 MODENA (ITALIE).

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2018/116155

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : EXCOMMUNICATION SCRI
déclarée le 31 octobre 2016

Référence : 20160289

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0471.754.946

Liquidateur (s) désigné (s): PELGRIMS ETIENNE, RUE DE L'ÉGLISE ST ETIENNE 28, 1380 OHAIN; VAN EECKHOUDT REGINE, LANGEWEG 10, 3090 OVERIJSE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2018/116152

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : ECURIE DU BOIS MOULIN SPRL
déclarée le 15 mai 2017

Référence : 20170151

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0476.019.679

Liquidateur (s) désigné (s): BODART PIERRE, CHEMIN DU BOIS MOULIN, 1440 WAUTHIER-BRAINE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2018/116146

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : @DECCOSERVICES INTERIM SPRL

déclarée le 2 octobre 2017

Référence : 20170304

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0543.439.926

Liquidateur (s) désigné (s): VAN GILS XAVIER, AVENUE REINE ASTRID 10, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2018/116145

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : COPY-WAY SCS
déclarée le 3 octobre 2016

Référence : 20160254

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0598.742.396

Liquidateur (s) désigné (s): DE KEULENEER THIERRY, AVENUE EMILE THEYS 19, 1410 WATERLOO.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock
2018/116149

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : WARNY EMILE SAFETY CONSULTING AND TRAINING SCS - EN ABREGE "WESCOTRA"

déclarée le 21 novembre 2016

Référence : 20160309

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0831.268.620

Liquidateur (s) désigné (s) : WARNY EMILE, ALLEE DU JACQUEMART 4/7, 1400 NIVELLES.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116147

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BLISS SPRL

déclarée le 12 juin 2017

Référence : 20170175

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0846.989.152

Liquidateur (s) désigné (s) : RODRIGUES REIS MARIE-CHRISTINE, DE QUIRINILAAN 9/3, 1560 HOEILAART.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116148

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : MEGAL SPRL

déclarée le 27 décembre 2012

Référence : 20120422

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0882.636.157

Liquidateur (s) désigné (s) : GOZDICKI HENRICK, RUE DU BOCAGE 15, 6200 BOUFFIOLX.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116151

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : BRUSSELS HOTEL POTINIÈRE SPRL

déclarée le 16 octobre 2017

Référence : 20170315

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0890.508.401

Liquidateur (s) désigné (s) : AMAN ALI, RUE GENERAL BIEBUYCK 32/2, 1180 BRUXELLES 18.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116150

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : LE JARDIN DES SENS SPRL
déclarée le 5 mai 2014

Référence : 20140153

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0891.403.175

Liquidateur (s) désigné (s) : BELLENS BRIGITTE, RUE FERME DU COQ 4, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE; MERMUYS MARIE-PAULE, DREVE DE LA CHATAIGNERAIE 8, 1490 COURT-SAINT-ETIENNE.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116154

Tribunal de commerce du Brabant wallon

Tribunal de commerce du Brabant wallon.

Clôture sommaire de la faillite de : IMAJN SPRL

déclarée le 15 mai 2017

Référence : 20170149

Date du jugement : 9 avril 2018

Numéro d'entreprise : 0895.976.330

Liquidateur (s) désigné (s) : LOR ALAIN, RUE DU LAMBAIS 71, 1390 GREZ-DOICEAU.

Pour extrait conforme : la greffière, M. Keerstock

2018/116153

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: METAALCONSTRUCTIE CORNILLE BVBA

Geopend op 9 augustus 2010

Referentie: 20100087

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0408.443.739

Aangeduide vereffenaar (s): CORNILLE RONNY, HANS MEMLING-LAAN 10, 8820 TORHOUT; CORNILLE CHRISTOPHE, REMBERT-STRAT 99, 8210 ZEDELGEM.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116343

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: HOSTYN NV

Geopend op 15 maart 2013

Referentie: 20130038

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0430.223.506

Aangeduide vereffenaar (s): DE RYCKER HENDRIK, HARING-STRAT 16, 9880 AALTER.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116344

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: STUDIEBUREAU CARREIN BVBA

Geopend op 22 juni 2017

Referentie: 20170065

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0449.365.861

Aangeduide vereffenaar (s): CLAEYS ELS, STUIVERSTRAAT 180, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116342

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: LIVI NV

Geopend op 16 december 2005

Referentie: 20050128

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0452.343.761

Aangeduide vereffenaar (s): GHESEELE LOUIS, H. SACRAMENT-
STRAAT 53, 8750 WINGENE; PALOMBO GINA, RUE SAINT
JEAN 94/A00, 1480 TUBIZE.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116338

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: VSL GCV

Geopend op 15 december 2015

Referentie: 20150169

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0553.449.831

Aangeduide vereffenaar (s): VANSLEMBROUCK NICK, ZAND-
VOORDESTRAT 62, 8400 OOSTENDE.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116340

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Afsluiting door vereffening van: VANSTAEN BVBA

Geopend op 26 mei 2010

Referentie: 20100058

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0877.318.973

Aangeduide vereffenaar (s): RYCKX FRANCKY, ERNEST CLAES-
LAAN 71, 8820 TORHOUT; VANSTAEN MARLEEN, ERNEST CLAES-
LAAN 71, 8820 TORHOUT.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116339

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Oostende.

Summiere afsluiting faillissement van: AB BUSINESS CONSULTING BVBA

Geopend op 27 maart 2017

Referentie: 20170036

Datum vonnis: 9 april 2018

Ondernemingsnummer: 0880.140.980

Aangeduide vereffenaar (s): BEUSELINCK ALAIN P/A DE PROCU-
REUR DES KONINGS, KAZERNEVEST 3, 8000 BRUGGE.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier

2018/116341

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: DOLFEYN LUC

Geopend op 12 september 2017

Referentie: 20170193

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer:

De gefailleerde is niet verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116272

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: HEYNEN-
DECKERS EN VERBIEST BVBA - DORPSSTRAAT 14, 3770 RIEMST

Ondernemingsnummer: 0400.950.884

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116262

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: LAMBRECHTS EN TURRIN BVBA - STATIONSSTRAAT 17, 3730 HOESELT

Ondernemingsnummer: 0400.956.230

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116263

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: BLEICHERT BENELUX NV - STEENWEG NAAR AS (M) ZN, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0401.282.862

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116264

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: CHAUFAGE VAN VARENBERGH BVBA - KRUIDERSWEG 7, 3630 MAASMECHELEN

Ondernemingsnummer: 0401.360.759

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116261

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: F. VAN DER POST BVBA - LINDESTRAAT 145, 3620 LANAKEN

Ondernemingsnummer: 0414.987.279

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116267

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: CUISINE EXCELLENTE NV - BILZERBAAN 140, 3620 LANAKEN

Ondernemingsnummer: 0431.773.724

De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.

Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.

Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.

Datum van het vonnis: 10 april 2018

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116266

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting door vereffening van: REYNAERST BVBA FAIL.

Geopend op 27 maart 2003

Referentie: 4068

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0449.367.643

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116268

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.

Summiere afsluiting faillissement van: CHEN TRADING CVOH

Geopend op 9 mei 2017

Referentie: 20170100

Datum vonnis: 10 april 2018

Ondernemingsnummer: 0465.360.171

Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116274

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.
 Summiere afsluiting faillissement van: PROMODIS COMM.V.
 Geopend op 12 september 2017
 Referentie: 20170181
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0607.896.228
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116271

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.
 Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: B&B ALDENBIESEN BVBA - KASTEELSTRAAT 1, 3740 BILZEN
 Ondernemingsnummer: 0639.932.655
 De Rechtbank heeft geen vereffenaar aangeduid.
 Elke belanghebbende kan binnen een jaar vanaf de bekendmaking van de ontbinding in het *Belgisch Staatsblad* de aanwijzing van een vereffenaar vorderen bij de rechtbank overeenkomstig art. 184.
 Bij gebreke van een vordering binnen deze termijn van een jaar, worden de schulden van de vennootschap van rechtswege als oninbaar beschouwd, komen de activa van rechtswege toe aan de Staat en wordt de vereffening geacht te zijn gesloten.
 Datum van het vonnis: 10 april 2018
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116265

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.
 Afsluiting door vereffening van: JAEKEN LUC
 Geopend op 19 januari 2015
 Referentie: 7425
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0705.759.528
 De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116273

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.
 Summiere afsluiting faillissement van: RUDI JACOBS VLOER- EN TEGELWERKEN BVBA
 Geopend op 23 mei 2017
 Referentie: 20170109
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0824.573.145
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116269

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Tongeren.
 Summiere afsluiting faillissement van: GHASU BVBA
 Geopend op 12 september 2017
 Referentie: 20170179
 Datum vonnis: 10 april 2018
 Ondernemingsnummer: 0846.899.575
 Voor eensluidend uittreksel: An SCHOENAERS

2018/116270

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
 Clôture sommaire de la faillite de : RVM MENUISERIE SA
 déclarée le 23 avril 1998
 Référence : 19980048
 Date du jugement : 10 avril 2018
 Numéro d'entreprise : 0437.096.945
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR DEKEGELEER YVES,
 DREVE GUSTAVE FACHE 1, 7700 MOUSCRON.
 Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116486

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
 Clôture, par liquidation, de la faillite de: EUROPEENE DE ROUTAGE (L') VENTE PAR CORRESPONDANCE
 déclarée le 23 juin 1997
 Référence : 19970109
 Date du jugement : 10 avril 2018
 Numéro d'entreprise : 0437.574.324
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR FREDDY LEVEUGLE, RUE DES ACACIAS 51/BIS, F-59200 TOURCOING (FRANCE);
 MONSIEUR DINDELEUX PHILIPPE, RUE DES ACACIAS 51/BIS, F-59200 TOURCOING (FRANCE).
 Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116485

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
 Clôture sommaire de la faillite de : DUTRANS SPRL
 déclarée le 11 janvier 2016
 Référence : 20160008
 Date du jugement : 10 avril 2018
 Numéro d'entreprise : 0440.862.723
 Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR DUCROZE JOEL, REU DU CRAMPON 106, 7500 TOURNAI.
 Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116488

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : AYDIN SENTURK
déclarée le 21 février 2017
Référence : 20170043
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0537.821.745
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116493

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : PREMIUM FASHION SPRL
déclarée le 3 janvier 2017
Référence : 20170002
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0555.831.873
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR DE BAKKER ALEXIS, CLOS
DE LA BOTTE DE LIN 5, 7700 MOUSCRON.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116489

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : TOITURES PILLET SPRL
déclarée le 11 janvier 2016
Référence : 20160009
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0563.846.548
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR PILLET JIMMY, RUE DE
TOURNAI 83, 7604 CALLENELLE.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116496

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : HUART PATRICIA
déclarée le 26 septembre 2017
Référence : 20170160
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0566.951.439
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116491

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : AMOURI OPHELIE
déclarée le 18 juillet 2017
Référence : 20170131
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0637.813.701
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116492

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : ROOSE WIM
déclarée le 20 septembre 2016
Référence : 20160147
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0648.254.958
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116499

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : PIETRASZKIEWIECZ MARIE
déclarée le 21 mars 2017
Référence : 20170062
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0656.910.328
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116494

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : DEGAND SANDRINE
déclarée le 25 février 2013
Référence : 20130034
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0670.397.682
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116501

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : DESTREBECQ LUDOVIC
déclarée le 16 juillet 2015
Référence : 20150163
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0671.081.830
Le failli est déclaré excusable.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116500

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : SABA CONSTRUCT SPRL
déclarée le 17 janvier 2017
Référence : 20170015
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0829.458.678
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR BEEMAL HOSSANY,
AVENUE PAUL DESCHANEL 177/1, 1030 BRUXELLES 3.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116487

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : ANTHONY CORPORATION
déclarée le 23 juin 2014
Référence : 20140156
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0865.531.691
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR LEFEBVRE MICKAEL,
RUE VERTE LOUCHE 9/B3, 7600 PERUWELZ.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116498

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : GEOLOGIC SPRL
déclarée le 14 septembre 2015
Référence : 20150206
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0884.577.939
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR PREVOST OLIVIER, RUE
DU SUR ABRI 48/1, 7810 MAFFLE.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116495

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : HOVINE LUCIEN SPRL
déclarée le 20 octobre 2014
Référence : 20140251
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0889.531.867
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR LUCIEN HOVINE,
BOITERIE 51, 7600 PERUWELZ.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116497

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai

Tribunal de commerce du Hainaut, division Tournai.
Clôture sommaire de la faillite de : S.A.M SERVICES SPRL
déclarée le 14 février 2017
Référence : 20170035
Date du jugement : 10 avril 2018
Numéro d'entreprise : 0899.235.134
Liquidateur (s) désigné (s) : MONSIEUR ABDESLAM EL HAJJI, RUE
EMILE CARLIER 156, 7321 BLATON.
Pour extrait conforme : Le Greffier, F. LIETARD

2018/116490

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout

Rechtbank van koophandel Antwerpen, afdeling Turnhout.
Faillissement van: MYLITI NV
Geopend op 10 oktober 2017
Referentie: 20170286
Datum vonnis: 10 april 2018
Ondernemingsnummer: 0435.206.831
Terugbrenging van de datum van staking van betaling
op 3 augustus 2017
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, L. Peeters.

2018/116396

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.
Summiere afsluiting faillissement van: DESCHAUMES CHRIS-
TELLE "LE BOUCQUET"
Geopend op 12 december 2012
Referentie: 20120079
Datum vonnis: 11 april 2018
Ondernemingsnummer: 0621.933.910
De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt

2018/116655

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne
—

Rechtbank van koophandel Gent, afdeling Veurne.
Summiere afsluiting faillissement van: DECOSTER DIRK
Geopend op 22 februari 2017
Referentie: 20170014
Datum vonnis: 11 april 2018
Ondernemingsnummer: 0683.258.397
De gefailleerde is verschoonbaar verklaard.
Voor eensluidend uittreksel: De Griffier, N. Boudenoodt
2018/116656

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.
Afsluiting door vereffening van: DUEZ - VAN STEENLAND BVBA
Geopend op 9 juli 2013
Referentie: 20131592
Datum vonnis: 10 april 2018
Ondernemingsnummer: 0454.921.189
Aangeduide vereffenaar (s): MTER TEINTENIER.
Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens
2018/116553

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.
Afsluiting door vereffening van: NORTH-EAST MANAGEMENT
BVBA
Geopend op 1 oktober 2013
Referentie: 20132251
Datum vonnis: 10 april 2018
Ondernemingsnummer: 0874.369.876
Aangeduide vereffenaar (s): MTER DEWAEL M QQ.
Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens
2018/116551

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel
—

Rechtbank van koophandel Brussel.
Afsluiting door vereffening van: BIZLAUNCH BVBA
Geopend op 11 oktober 2016
Referentie: 20160510
Datum vonnis: 10 april 2018
Ondernemingsnummer: 0883.189.156
Aangeduide vereffenaar (s): MTER VANSTIPELEN QQ.
Voor eensluidend uittreksel: De afg.-griffier, K. Nevens
2018/116552